



**CHAPPÉE**



***NXR***

***1***

*Version C ou B*

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un circuit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## ***Mode d'emploi***

1 - MISE EN SERVICE

2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI

3 - MISE AU REPOS

4 - PRESCRIPTIONS DE SECURITE

5 - ENTRETIEN

6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

7 - RECOMMANDATIONS



## 1 - MISE EN SERVICE

### 1.1 - Remplissage

#### Circuit chauffage

##### - Qualité de l'eau pour le circuit chauffage

Eviter l'emploi d'eau calcaire qui peut entartrer la chaudière. La note technique de l'accord intersyndical du 2 juillet 1969 précise, entre autre, que si le TH, ou titre hydrotimétrique est supérieur à 25° français, le remplissage de la chaudière doit être prévu avec de l'eau adoucie.

##### - Remplissage du circuit chauffage et de la chaudière

Purger tous les points hauts du circuit chauffage et refermer successivement les différentes vis de purge dès que l'eau a atteint leur niveau.

Le capuchon du purgeur automatique normalement monté sur le départ de la chaudière, doit rester desserré de façon à assurer une purge permanente pendant le remplissage.

#### Avec préparateur E.C.S.

##### - Remplissage du circuit sanitaire

Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage.

Nous rappelons que pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit être munie d'un détendeur efficace et un groupe de sécurité normalisé et taré à 7 bar doit être monté quelle que soit la pression de l'eau de ville.

##### - Qualité de l'eau pour la production d'eau chaude sanitaire

En accumulation, il faut tenir compte de la qualité de l'eau. Au-dessus de 30° F de dureté, nous conseillons l'emploi d'un appareil antitartre.

### 1.2 - Vérifications préalables

Lors de la première mise en service de la saison ou après un arrêt prolongé :

- s'assurer que le plein d'eau a été effectué et vérifier l'étanchéité générale. Remettre éventuellement de l'eau et purger tous les points hauts, jusqu'à obtenir un léger écoulement d'eau,
- vérifier le dégagement du conduit de fumées, le positionnement des optimiseurs de carneaux et de la FERMETURE HERMETIQUE DE LA PORTE BRULEUR
- vérifier le bon fonctionnement du régulateur de tirage s'il existe,
- s'assurer du verrouillage du brûleur,
- s'assurer que la cuve contient assez de fioul pour noyer la crépine et que les vannes d'alimentation et de retour du combustible sont ouvertes. Remplir de fioul la canalisation d'aspiration du brûleur.

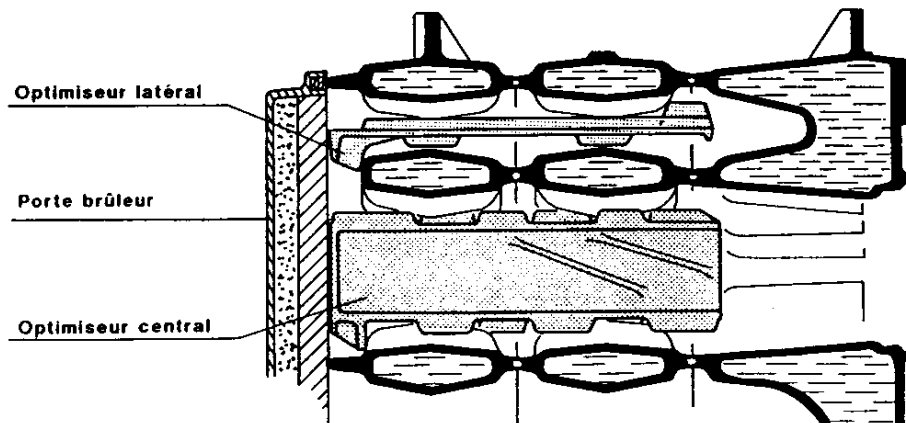
Si la chaudière est équipée d'un préparateur E.C.S. :

- ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire à la chaudière et purger la canalisation en ouvrant le robinet de puisage.
  - contrôler le fonctionnement de la pompe de charge sanitaire comme suit :
    - régler le curseur du système de commande TH1010 sur sa valeur maxi (55) ou si une régulation est installée, placer celle-ci en position de fonctionnement Manuel (voir mode opératoire).
    - effectuer une montée en température du préparateur.
- Si la pompe ne tourne pas :
- couper l'alimentation électrique,
  - enlever le bouchon (centre de la face plane de la pompe).
  - faire tourner le rotor de quelques tours à l'aide d'un outil et remonter le bouchon.

**Attention :** Avant la remise en route, il est absolument nécessaire de replacer et de bloquer le bouchon.

**Sens de rotation de la pompe :** les circulateurs monophasés sont connectés intérieurement pour un sens de rotation correct, comme indiqué par les flèches situées sur la pompe.

### MISE EN PLACE DES OPTIMISEURS DE CARNEAUX



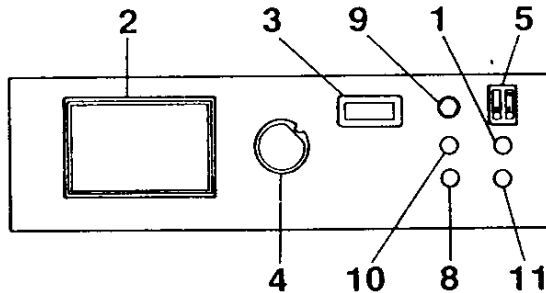
# NXR 1 Version C ou B

## 2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI

1) L'installation disposant d'un tableau de chaufferie, lorsque l'interrupteur général est fermé, la mise sous tension de la chaudière est signalée par le voyant (1) qui s'allume.

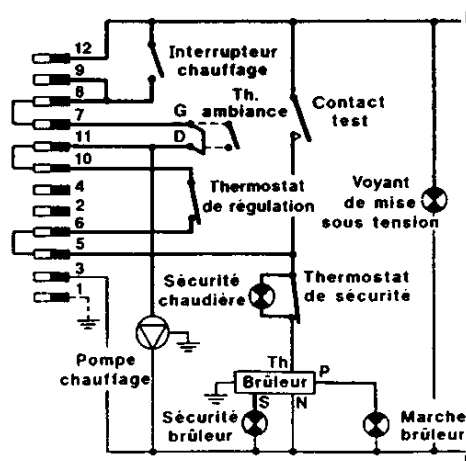
2) Toute intervention sur la chaudière entraîne obligatoirement la mise hors tension de la chaudière en ouvrant l'interrupteur général du tableau de la chaufferie.

### 2.1 - Tableau de commande - Régulation manuelle du chauffage



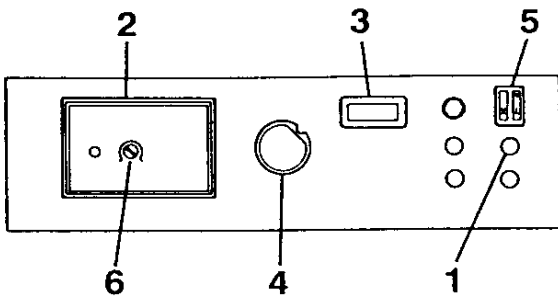
1	Voyant de mise sous tension	• Allumé lorsque la chaudière est sous tension.
2	Ouverture de montage	• Emplacement réservé au montage d'un organe de commande E.C.S. ou d'une régulation intégrée au tableau de commande (option).
3	Thermomètre de chaudière	• Indique la température de l'eau de la chaudière.
4	Thermostat de chaudière	• Régule la température de l'eau de la chaudière (plage de réglage de 30 à 90°C). L'augmentation de la température suit l'ordre croissant des chiffres de l'index.
5	Interrupteur de fonction chauffage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sur O : Arrêt total du chauffage (brûleur et pompe)</li> <li>• Sur I : Marche-arrêt du chauffage par thermostat (4)</li> <li>• Sur Δ : Contrôle momentané du fonctionnement du brûleur et du thermostat de sécurité (9).</li> </ul>
8	Voyant de sécurité brûleur	• Allumé en cas d'arrêt brûleur pour causes anormales.
9	Thermostat sécurité chaudière	• Réglé d'usine à 110°C (manuel).
10	Voyant de sécurité chaudière	• Allumé lors du déclenchement du thermostat (9) pendant une montée anormale de la température de l'eau de chaudière. Le brûleur est arrêté.
11	Voyant de marche brûleur	Allumé lorsque le brûleur est en fonction de marche

### SCHEMA ELECTRIQUE DE PRINCIPE



# NXR 1 Version C ou B

## 2.2 - Régulation électronique de l'eau chaude sanitaire par TH 1010 (2)

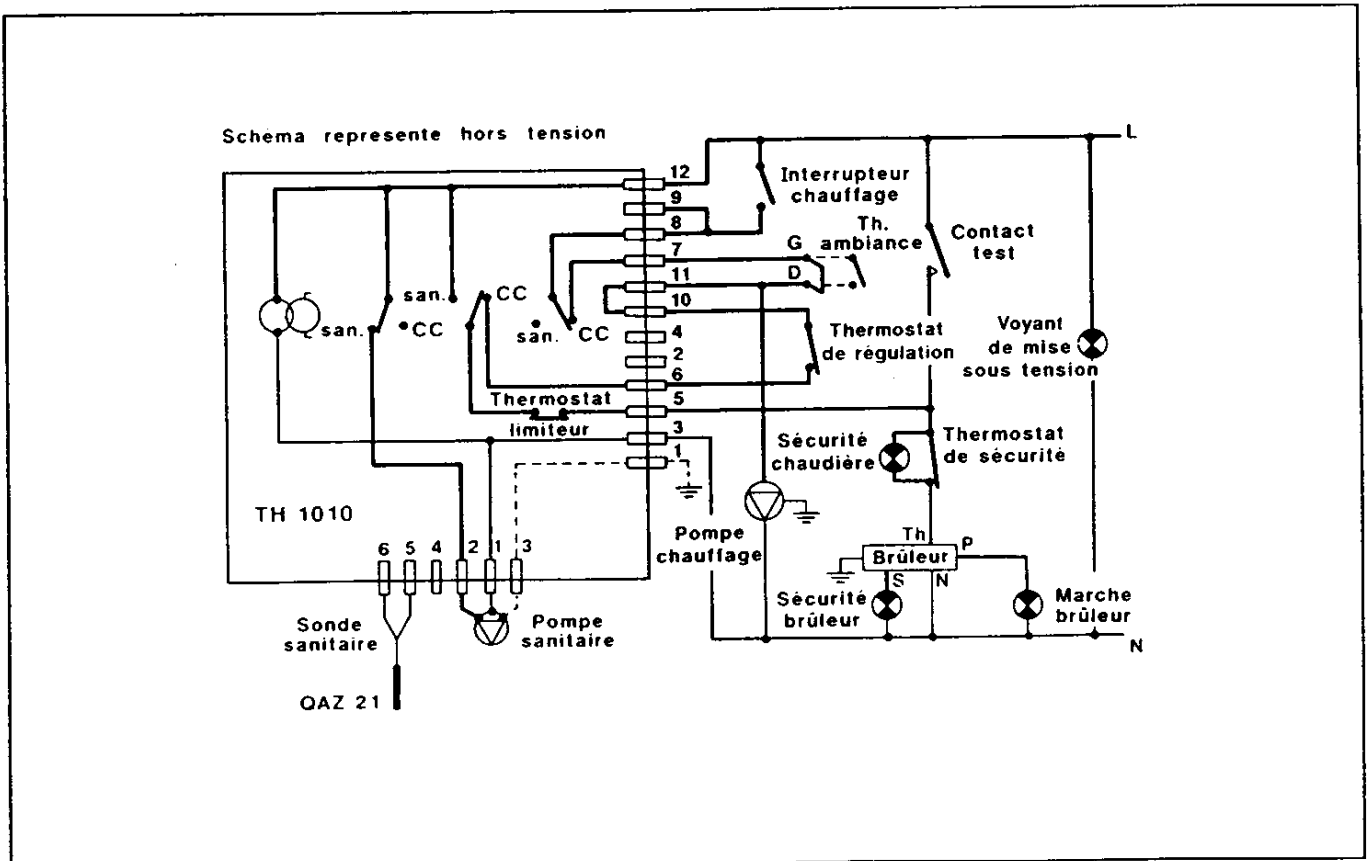


Voir également le chapitre "Régulation manuelle par thermostat chaudière" et notice particulière à la régulation.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur O</li> <li>• Potentiomètre (6) sur ⏻</li> </ul>	Arrêt total brûleur, circulateur chauffage et circulateur sanitaire.*
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> <li>• Potentiomètre (6) sur ⏻</li> </ul>	Chauffage seul. Fonctionnement permanent du circulateur chauffage. Marche-arrêt brûleur par thermostat (4), arrêt permanent du circulateur sanitaire.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur O</li> <li>• Potentiomètre (6) sur 50° ou autre valeur de consigne</li> </ul>	Sanitaire seul. Fonctionnement du circulateur sanitaire et du brûleur sur 80°C, si le préparateur n'est pas en température. Arrêt permanent du circulateur chauffage.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> <li>• Potentiomètre (6) sur 50° ou autre valeur de consigne</li> </ul>	Marche chauffage et sanitaire. Circulateur chauffage en marche sauf en période de préparation d'eau chaude entraînant la marche du circulateur sanitaire. Brûleur en marche selon réglage thermostat (4) sauf en période de préparation d'eau chaude entraînant un fonctionnement sur thermostat limiteur 85°C.

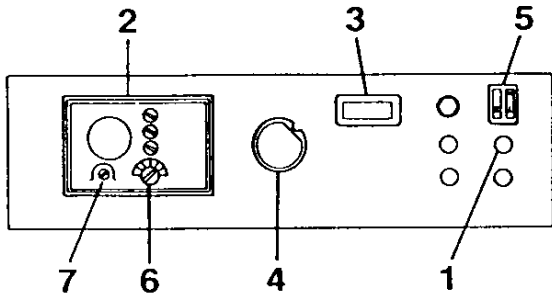
Nota : A la mise sous tension de la chaudière, la temporisation de fin de préparation sanitaire entre en service pendant 4 minutes entraînant le fonctionnement du circulateur sanitaire.

### SCHEMA ELECTRIQUE



# NXR 1 Version C ou B

## 2.3 - Régulations analogiques : RA 1010 (chauffage seul) RA 2010 (chauffage + E.C.S.)

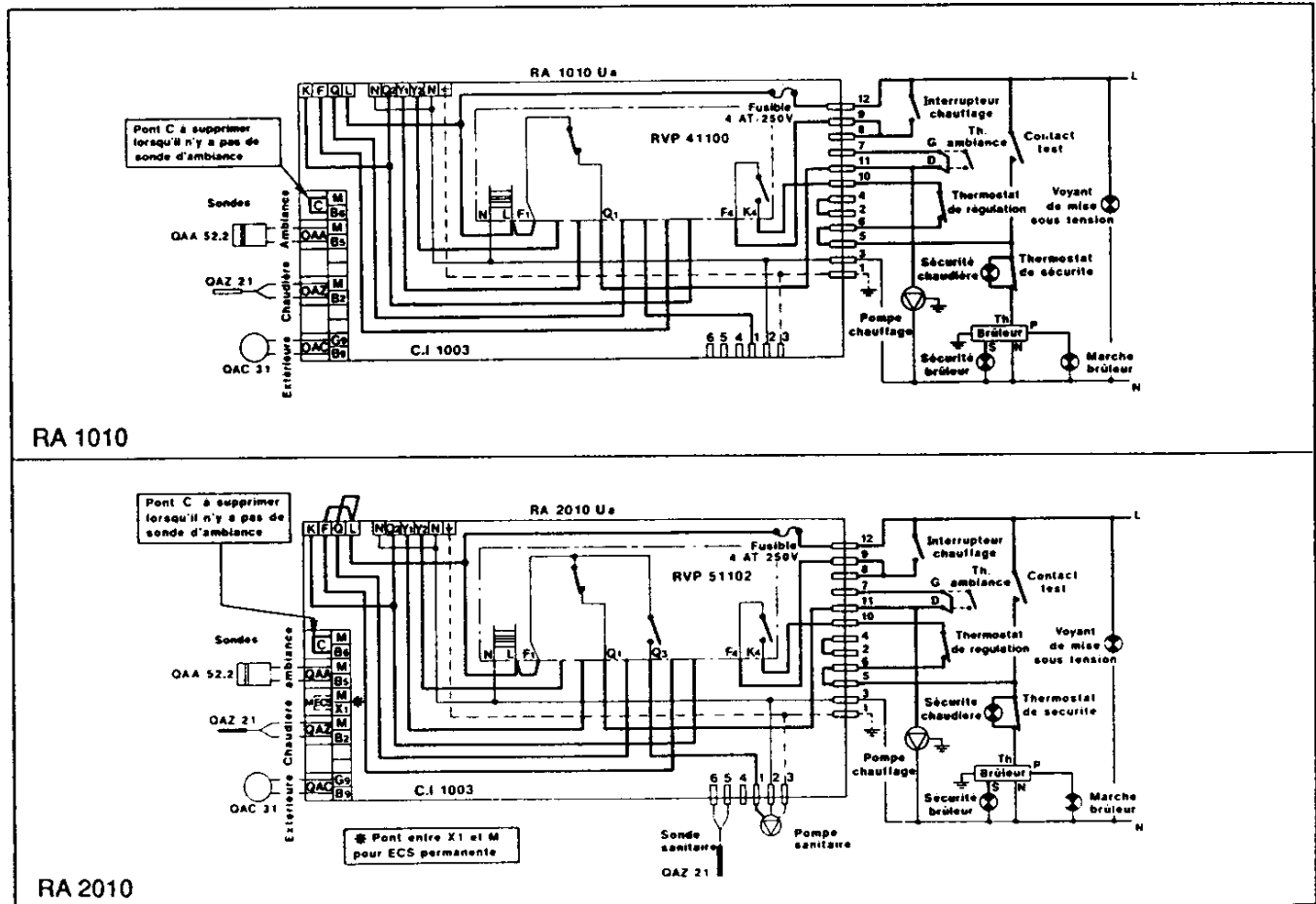


Voir également le chapitre "Régulation manuelle par thermostat chaudière" et notice particulière à la régulation

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction brûleur commandée par le sélecteur (6)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat (4)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer en position maximum (chiffre 9 de l'index) La régulation du brûleur est assurée par le régulateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulateurs RA 1010 et RA 2010 (voir notice de réglage et d'utilisation particulière à RA 1010 et RA 2010)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler les potentiomètres :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- courbe des caractéristiques de chauffe</li> <li>- température de jour</li> <li>- température de nuit</li> <li>- production d'eau chaude sanitaire (7) sur RA 2010 seul</li> </ul> </li> <li>• Positionner le sélecteur (6) en fonction du programme choisi.</li> </ul>

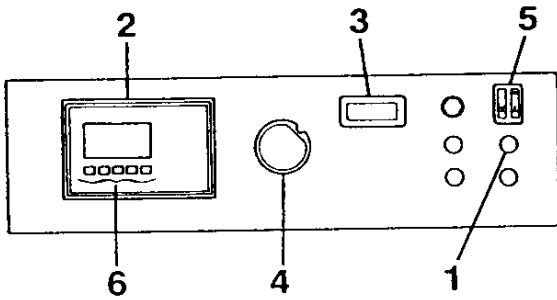
Nota : arrêt total possible le jour si la température est supérieure à 17°C.

### SCHEMAS ELECTRIQUES



# NXR 1 Version C ou B

## 2.4 - Régulations digitales RD 3020 (2 circuits) et 2032 (chauffage + E.C.S.)

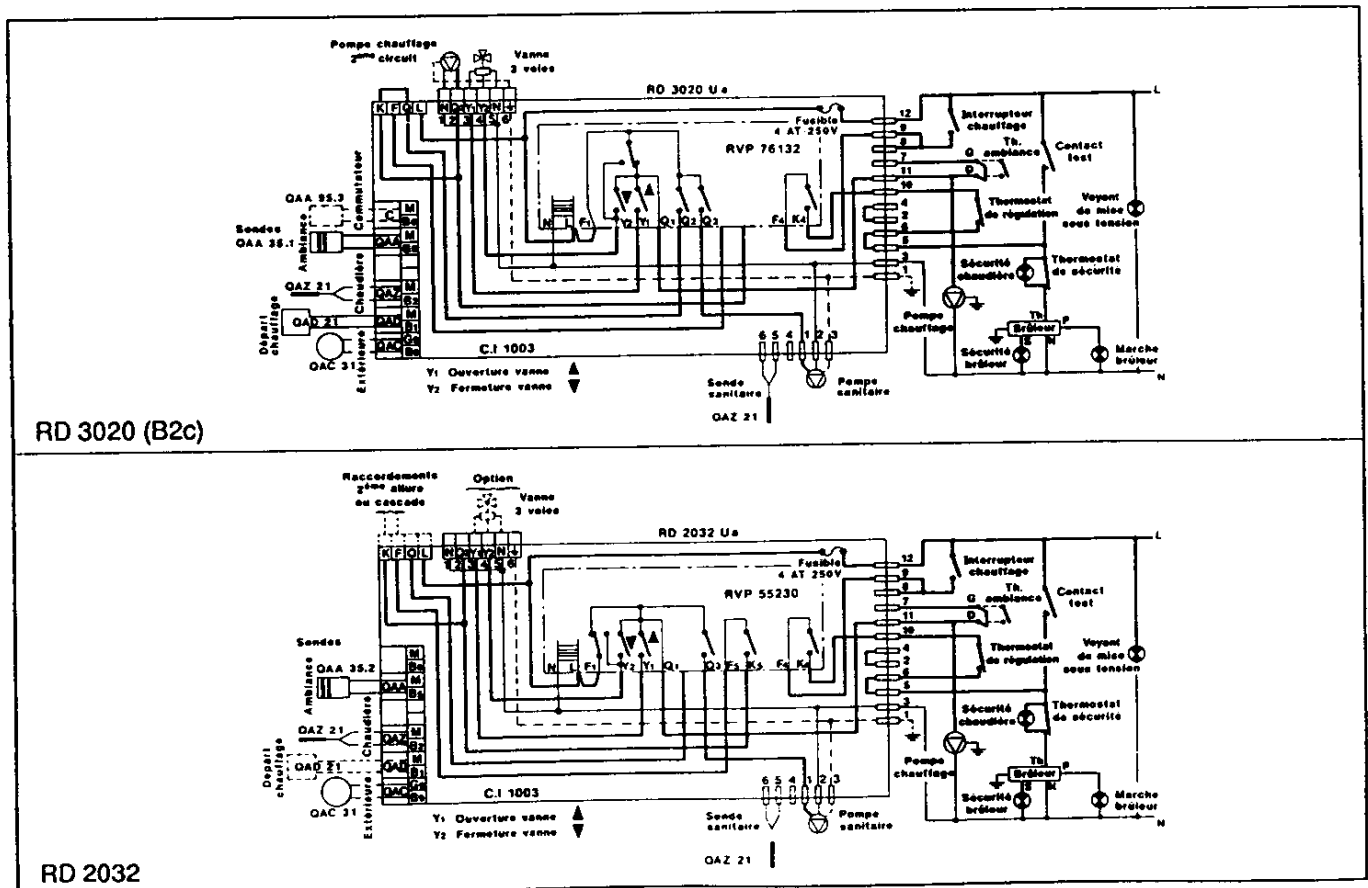


Voir également le chapitre "Régulation manuelle par thermostat chaudière" et notice particulière à la régulation.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction brûleur. Commandes assurées par le sélecteur (6)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat (4)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer en position maximum (chiffre 9 de l'index) La régulation du brûleur est assurée par le régulateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulateurs RD 3020 et RD 2032 (2) pré-réglés d'usine</li> </ul> <p>(Voir notices particulières aux régulateurs RD 3020 et RD 2032 pour ce qui concerne le réglage et l'utilisation)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Correction de la pente si nécessaire                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- la mise à l'heure,</li> <li>- les températures diurne et nocturne</li> <li>- la température de l'eau chaude sanitaire</li> <li>- le programme horaire journalier pendant les 7 jours de la semaine</li> <li>- la température de non chauffage sur le RD 2032.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Attention :</b> le commutateur  I du régulateur doit rester en position I. La position  correspond au fonctionnement manuel de la chaudière sous contrôle du thermostat (4).</p>

Nota : arrêt total possible le jour si la température est supérieure à 17°C.

### SCHEMAS ELECTRIQUES



# NXR 1 Version C ou B

## 2.5 - Fonctionnement avec vannes 3 voies

### Automatique :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1  
ouverture, by-pass de vanne fermé
- Tension sur Y2  
fermeture, by-pass de vanne s'ouvre

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.

Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

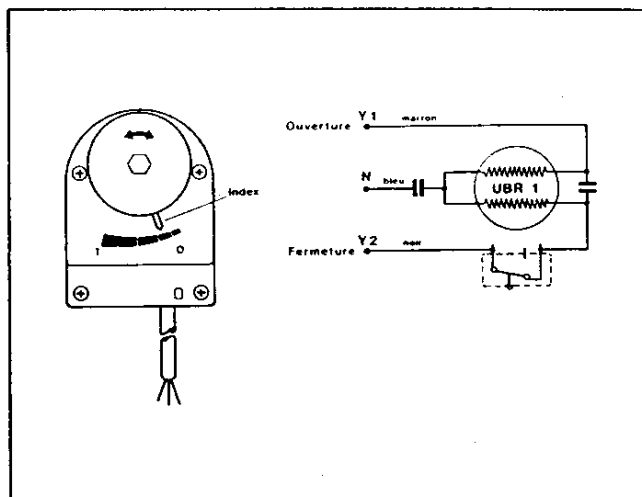
Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.

Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### Manuel :

Agir directement sur le bouton de commande de vanne

- Affichage sur 0  
vanne fermée : by-pass ouvert
- Affichage sur I  
vanne ouverte : by-pass fermé



## 3 - MISE EN REPOS

### 3.1 - Brûleur

Pour arrêter le brûleur, il suffit d'ouvrir l'interrupteur général. (Il est recommandé de mettre le thermostat à la position 0).  
En cas d'arrêt prolongé, fermer les vannes d'alimentation et retour de fioul.

En fin de saison de chauffe, procéder en outre à un nettoyage complet (voir entretien).

### 3.2 - Chaudière

A la fin de chaque saison de chauffage, nettoyer complètement la chaudière. Débrancher le tuyau de la buse et obturer tous les orifices afin d'éviter la circulation d'air humide qui occasionnerait des condensations sur les parois froides de l'appareil.

Faire ramoner la cheminée.

L'installation ne doit pas être vidangée, sauf si la chaudière peut ne pas être allumée aux premiers froids.

### 3.3 - Antigel

Une protection efficace contre le gel peut être également obtenue en introduisant une certaine quantité d'antigel dans le circuit de chauffage.

Les antigels pour circuit de chauffage central sont de qualité spéciale. L'installateur vous donnera toutes précisions utiles à ce sujet.

Il faut alors s'assurer qu'il ne peut y avoir communication entre les circuits de chauffage et l'eau d'alimentation (cf. circulaire du 26 avril 1982 du ministère de la Santé).

## 4 - PRESCRIPTIONS DE SECURITE

**Ramonage de la cheminée** – La réglementation impose deux ramonages annuels de la cheminée.

**Manque d'eau dans l'installation** – Ne pas remettre d'eau dans une chaudière à haute température. S'il est impératif de le faire, n'admettre qu'un très faible filet d'eau.

**Manque d'eau à la chaudière** – Arrêter le brûleur, laisser entièrement refroidir la chaudière. Un appoint d'eau à chaud peut provoquer la destruction irrémédiable de la chaudière.

**Complément d'eau dans l'installation** – Ces appoints doivent être pratiquement nuls. Si la consommation d'eau est notable, l'usager s'expose à un entartrage de la chaudière pouvant être préjudiciable à sa durée. Consulter votre installateur.

**Retour de flamme** – Lorsqu'on ouvre une porte de carneau, quel que soit le combustible utilisé, se tenir systématiquement de côté, un retour de flamme ou le démarrage intempestif du brûleur est toujours possible.

**Porte de brûleur** – APRES TOUTE INTERVENTION SUR LA CHAUDIERE S'ASSURER QUE LA PORTE BRULEUR EST BIEN FERMEE HERMETIQUEMENT AVANT REALLUMAGE DE LA CHAUDIERE.

## 5 - ENTRETIEN

### Chaudière

Vérifier la pression de l'eau au manomètre (mini 1 bar) et, le cas échéant, rétablir le niveau normal. Ne procéder à l'opération que lorsque l'installation est froide. Si des remplissages fréquents sont nécessaires, c'est qu'il existe une fuite ; dans ce cas, prévenir l'installateur. Ne jamais puiser de l'eau sur le circuit de chauffage. Il est recommandé également de profiter d'un temps très doux pour éteindre la chaudière pendant quelques heures afin de procéder au ramonage de celle-ci comme indiqué au paragraphe ci-dessous :

- Brûleur arrêté, alimentation en courant coupée à l'interrupteur général, ouvrir la porte brûleur et déposer les optimiseurs de carneaux s'il y a lieu.
- Nettoyer les parois de carneaux, à l'aide de la brosse en introduisant celle-ci dans chaque carneau.
- Nettoyer les parois de la chambre de combustion et évacuer les suies et dépôts solides éventuels.

**Nota :** La brosse étant en nylon, le ramonage doit se faire à froid. Le ramonage terminé, replacer correctement les optimiseurs dans les carneaux et FERMER HERMETIQUEMENT LA PORTE BRULEUR.

### Brûleur

Comme tout ensemble mécanique, le brûleur doit faire l'objet d'un entretien régulier dans le but d'éviter les incidents et de maintenir une efficacité élevée pour un prix d'exploitation moindre.

L'entretien systématique demande quelques minutes d'arrêt seulement et évite bien des déboires. Il n'y a pas de graissage à effectuer sur le brûleur, toutes les pièces mobiles étant auto-lubrifiées.

**TOUS LES DEUX MOIS ET DES LA FIN DE LA SAISON DE CHAUFFE. NETTOYER SOIGNEUSEMENT :**

- 1) **Le filtre :** Le filtre est incorporé à la pompe. Pour l'atteindre, enlever le capot arrière de la pompe, tenu par 4 vis à 6 pans creux femelles.
- 2) **La chambre de combustion :** Bien repérer sa position avant démontage. Retirer la chambre et la broser.
- 3) **L'injecteur :** Le dévisser et le faire tremper dans du pétrole. Le sécher à l'air. Ne jamais utiliser d'outil pour ce nettoyage.
- 4) **Les électrodes d'allumage :** Gratter les dépôts sur les électrodes. Essuyer. Vérifier le réglage (notice brûleur).
- 5) **La cellule :** Essuyer avec un chiffon sec. Pour sortir la cellule, tirer le porte-cellule à soi, sans mouvement de rotation. Un ergot d'encliquetage détermine sa position.

## 6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

### Le moteur du brûleur ne démarre pas

- 1) Vérifier s'il y a du courant sur la ligne (interrupteur général de chaufferie et interrupteur de tableau).
- 2) Le voyant rouge est allumé :
  - appuyer sur le bouton de réarmement de la boîte de régulation du brûleur, le thermique du brûleur ayant pu se déclencher. Ce bouton n'agit que 30 secondes après l'arrêt.
  - vérifier qu'il y a suffisamment de fioul dans la citerne, et que les vannes sont bien ouvertes.

### Chaudière

Le voyant de sécurité chaudière (10) est allumé :

- vérifier le fonctionnement des circulateurs,
- vérifier la purge du circuit d'eau chaudière.

Si vous rencontrez un incident non signalé ci-dessus, nous vous conseillons de faire appel à un spécialiste.

## 7 - RECOMMANDATIONS

### Conseils pour faire durer votre "plein de fioul"

- Faire ajuster la puissance de la chaudière à la puissance réelle des radiateurs installés.
- Faire ramoner la chaudière au moins deux fois pendant la saison de chauffe.
- Faire contrôler au moins deux fois pendant la saison de chauffe les réglages du brûleur pour obtenir un pourcentage de CO<sub>2</sub> dans les fumées de 11 % environ.
- Régler l'aquastat de chaudière en fonction de la température extérieure afin d'éviter de surchauffer les radiateurs. Nous conseillons l'installation d'une régulation (thermostat d'ambiance par exemple) qui agit sur le brûleur et qui limite le temps de fonctionnement de ce dernier.



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex – Téléphone : (1) 45 91 56 00

Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Télax : 231074 F

COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675





# CHAPPÉE



# **NXR**

# **1**

*Version C ou B*

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## **Mode d'emploi**

1 - MISE EN SERVICE

2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI

3 - MISE AU REPOS

4 - PRESCRIPTIONS DE SECURITE

5 - ENTRETIEN

6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

7 - RECOMMANDATIONS



# CHAPPÉE



# **NXR**

# **1**

*Version C ou B*

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## **Mode d'emploi**

1 - MISE EN SERVICE

2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI

3 - MISE AU REPOS

4 - PRESCRIPTIONS DE SECURITE

5 - ENTRETIEN

6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

7 - RECOMMANDATIONS

## 1 - MISE EN SERVICE

### 1.1 - Remplissage

#### Circuit chauffage

##### - Qualité de l'eau pour le circuit chauffage

Eviter l'emploi d'eau calcaire qui peut entartrer la chaudière. La note technique de l'accord intersyndical du 2 juillet 1969 précise, entre autre, que si le TH, ou titre hydrotimétrique est supérieur à 25° français, le remplissage de la chaudière doit être prévu avec de l'eau adoucie.

##### - Remplissage du circuit chauffage et de la chaudière

Purger tous les points hauts du circuit chauffage et refermer successivement les différentes vis de purge dès que l'eau a atteint leur niveau. Le capuchon du purgeur automatique normalement monté sur le départ de la chaudière, doit rester desserré de façon à assurer une purge permanente pendant le remplissage.

#### Avec préparateur E.C.S.

##### - Remplissage du circuit sanitaire

Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage. Nous rappelons que pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit être munie d'un détendeur efficace et un groupe de sécurité normalisé et taré à 7 bar doit être monté quelle que soit la pression de l'eau de ville.

##### - Qualité de l'eau pour la production d'eau chaude sanitaire

En accumulation, il faut tenir compte de la qualité de l'eau. Au-dessus de 30°F de dureté, nous conseillons l'emploi d'un appareil antitartre.

### 1.2 - Vérifications préalables

Lors de la première mise en service de la saison ou après un arrêt prolongé :

- s'assurer que le plein d'eau a été effectué et vérifier l'étanchéité générale. Remettre éventuellement de l'eau et purger tous les points hauts, jusqu'à obtenir un léger écoulement d'eau,
- vérifier le dégagement du conduit de fumées, le positionnement des optimiseurs de carneaux et de la FERMETURE HERMETIQUE DE LA PORTE BRULEUR
- vérifier le bon fonctionnement du régulateur de tirage s'il existe,
- s'assurer du verrouillage du brûleur,
- s'assurer que la cuve contient assez de fioul pour noyer la crépine et que les vannes d'alimentation et de retour du combustible sont ouvertes. Remplir de fioul la canalisation d'aspiration du brûleur.

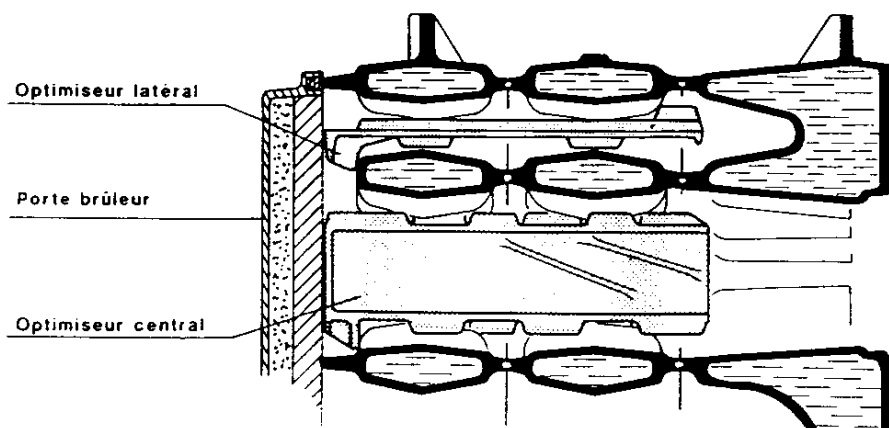
Si la chaudière est équipée d'un préparateur E.C.S. :

- ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire à la chaudière et purger la canalisation en ouvrant le robinet de puisage.
- contrôler le fonctionnement de la pompe de charge sanitaire comme suit :
- régler le curseur du système de commande TH 1010 sur sa valeur maxi (55) ou si une régulation est installée, placer celle-ci en position de fonctionnement Manuel (voir mode opératoire).
- effectuer une montée en température du préparateur. Si la pompe ne tourne pas :
  - couper l'alimentation électrique,
  - enlever le bouchon (centre de la face plane de la pompe).
  - faire tourner le rotor de quelques tours à l'aide d'un outil et remonter le bouchon.

**Attention :** Avant la remise en route, il est absolument nécessaire de replacer et de bloquer le bouchon.

**Sens de rotation de la pompe :** les circulateurs monophasés sont connectés intérieurement pour un sens de rotation correct, comme indiqué par les flèches situées sur la pompe.

### MISE EN PLACE DES OPTIMISEURS DE CARNEAUX



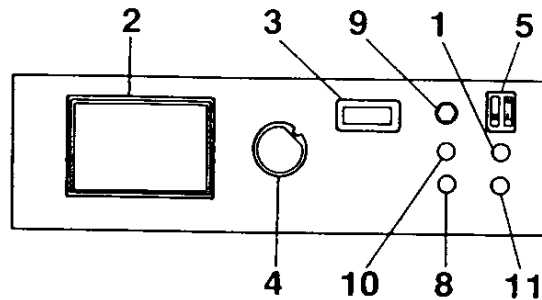
# NXR 1 Version C ou B

## 2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI

1) L'installation disposant d'un tableau de chaufferie, lorsque l'interrupteur général est fermé, la mise sous tension de la chaudière est signalée par le voyant (1) qui s'allume.

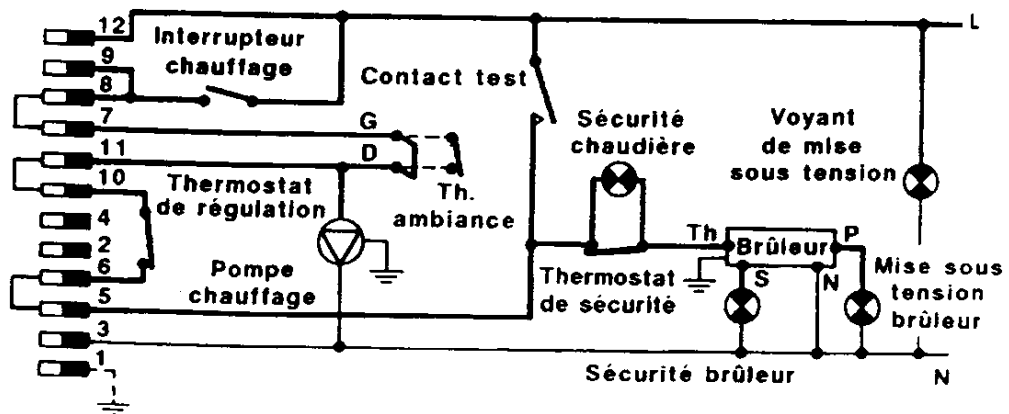
2) Toute intervention sur la chaudière entraîne obligatoirement la mise hors tension de la chaudière en ouvrant l'interrupteur général du tableau de la chaufferie.

### 2.1 - Tableau de commande - Régulation manuelle du chauffage



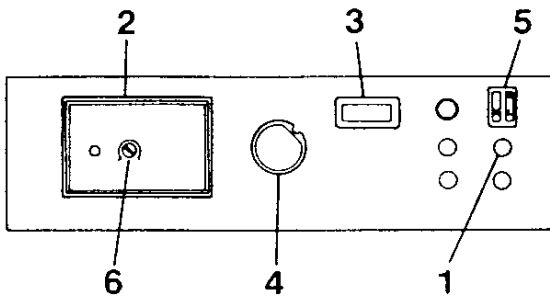
1	Voyant de mise sous tension	• Allumé lorsque la chaudière est sous tension.
2	Ouverture de montage	• Emplacement réservé au montage d'un organe de commande E.C.S. ou d'une régulation intégrée au tableau de commande (option).
3	Thermomètre de chaudière	• Indique la température de l'eau de la chaudière.
4	Thermostat de chaudière	• Régule la température de l'eau de la chaudière (plage de réglage de 30 à 90°C). L'augmentation de la température suit l'ordre croissant des chiffres de l'index.
5	Interrupteur de fonction chauffage	• Sur O : Arrêt total du chauffage (brûleur et pompe) • Sur I : Marche-arrêt du chauffage par thermostat (4) • Sur Δ : Contrôle momentané du fonctionnement du brûleur et du thermostat de sécurité (9).
8	Voyant de sécurité brûleur	• Allumé en cas d'arrêt brûleur pour causes anormales.
9	Thermostat sécurité chaudière	• Réglé d'usine à 110°C (manuel).
10	Voyant de sécurité chaudière	• Allumé lors du déclenchement du thermostat (9) pendant une montée anormale de la température de l'eau de chaudière. Le brûleur est arrêté.
11	Voyant de marche brûleur	Allumé lorsque le brûleur est en fonction de marche

### SCHEMA ELECTRIQUE DE PRINCIPE



# NXR 1 Version C ou B

## 2.2 - Régulation électronique de l'eau chaude sanitaire par TH 1010 (2)

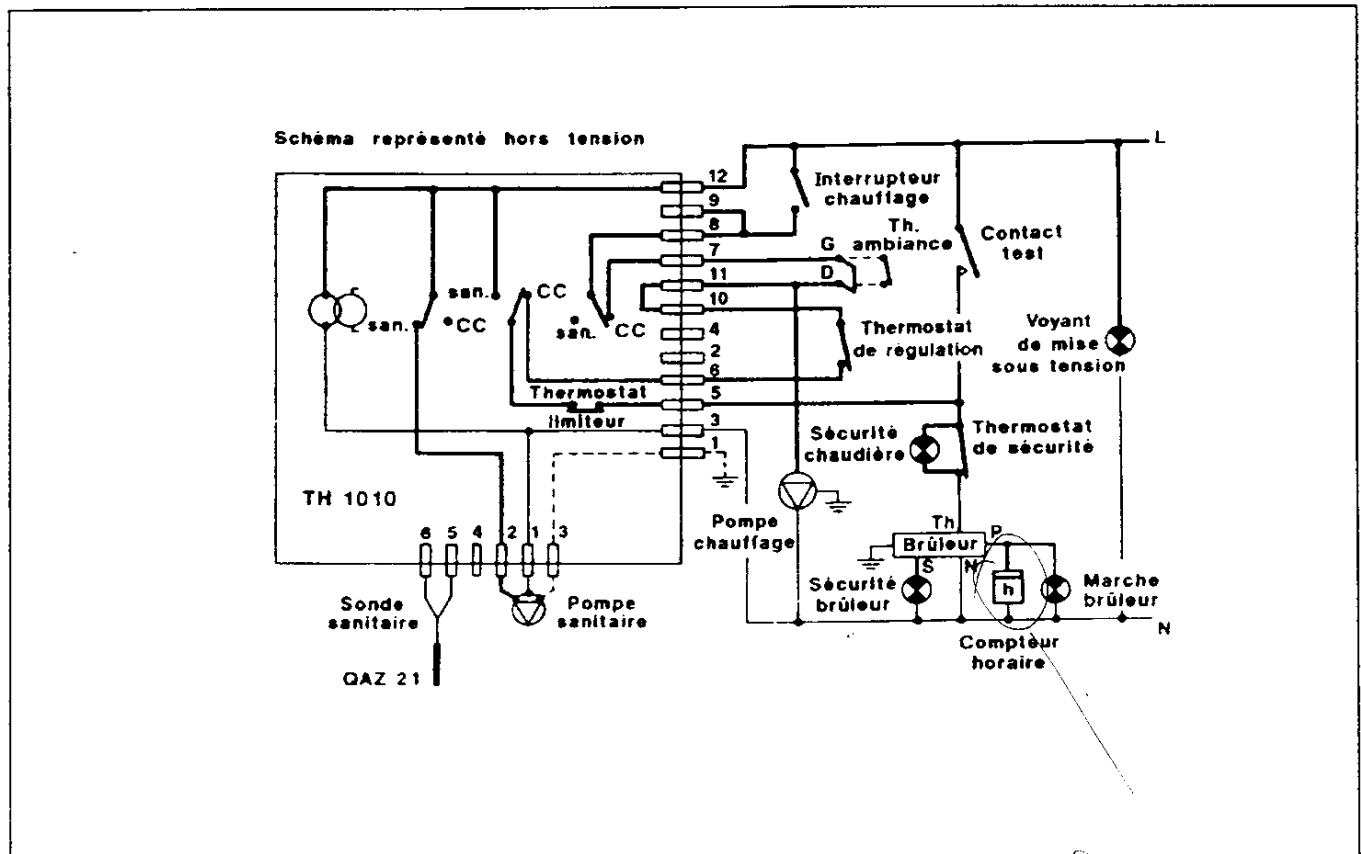


Voir également le chapitre "Régulation manuelle par thermostat chaudière" et notice particulière à la régulation.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur O</li> <li>• Potentiomètre (6) sur ⏻</li> </ul>	Arrêt total brûleur, circulateur chauffage et circulateur sanitaire *.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> <li>• Potentiomètre (6) sur ⏻</li> </ul>	Chauffage seul. Fonctionnement permanent du circulateur chauffage. Marche-arrêt brûleur par thermostat (4), arrêt permanent du circulateur sanitaire.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur O</li> <li>• Potentiomètre (6) sur 50° ou autre valeur de consigne</li> </ul>	Sanitaire seul. Fonctionnement du circulateur sanitaire et du brûleur sur 80°C, si le préparateur n'est pas en température. Arrêt permanent du circulateur chauffage.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> <li>• Potentiomètre (6) sur 50° ou autre valeur de consigne</li> </ul>	Marche chauffage et sanitaire. Pompe de chauffage en marche sauf en période de préparation d'eau chaude entraînant la marche du circulateur sanitaire. Brûleur en marche selon réglage thermostat (4) sauf en période de préparation d'eau chaude entraînant un fonctionnement sur thermostat limiteur 85°C.

Nota : A la mise sous tension de la chaudière, la temporisation de fin de préparation sanitaire entre en service pendant 4 minutes entraînant le fonctionnement du circulateur sanitaire.

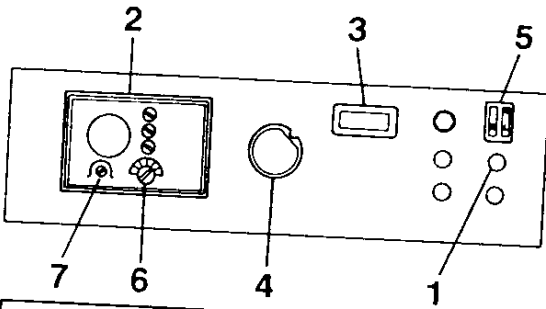
### SCHEMA ELECTRIQUE



*Saux*

# NXR 1 Version C ou B

## 2.3 - Régulations analogiques : RA 1010 (chauffage seul) RA 2010 (chauffage + E.C.S.)



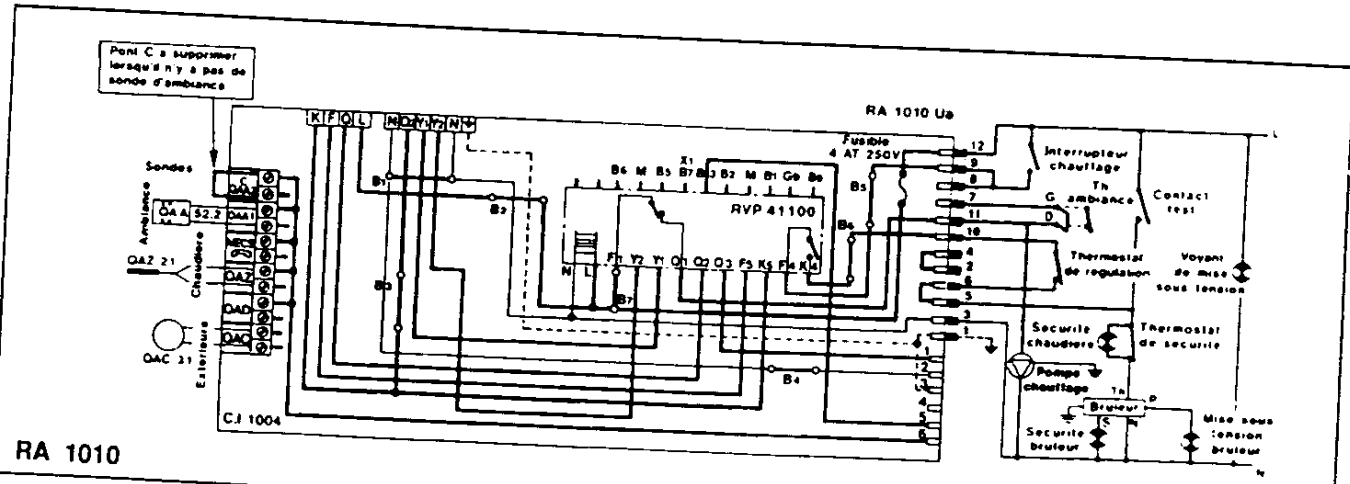
Voir également le chapitre "Régulation manuelle par thermostat chaudière" et notice particulière à la régulation

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction brûleur commandée par le sélecteur (6)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat (4)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer en position maximum (chiffre 9 de l'index) La régulation du brûleur est assurée par le régulateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulateurs RA 1010 et RA 2010 (voir notice de réglage et d'utilisation particulière à RA 1010 et RA 2010)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler les potentiomètres :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- courbe des caractéristiques de chauffe</li> <li>- température de jour</li> <li>- température de nuit</li> <li>- production d'eau chaude sanitaire (7) sur RA 2010 seul</li> </ul> </li> <li>• Positionner le sélecteur (6) en fonction du programme choisi.</li> </ul>

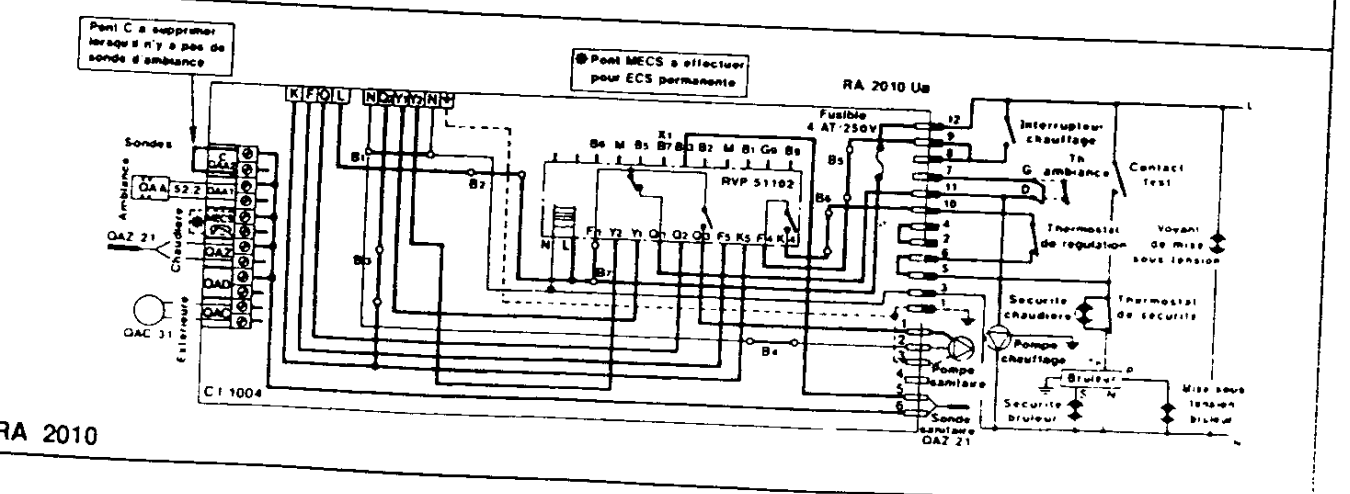
Nota : arrêt total possible le jour si la température est supérieure à 17°C.

### SCHEMAS ELECTRIQUES

1004



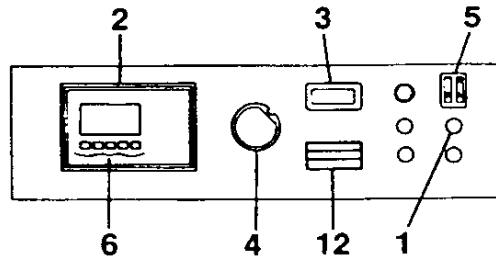
RA 1010





RA 2010

# NXR 1 Version C ou B

## 2.4 Régulation digitale RD 3030 chauffage + E.C.S.)

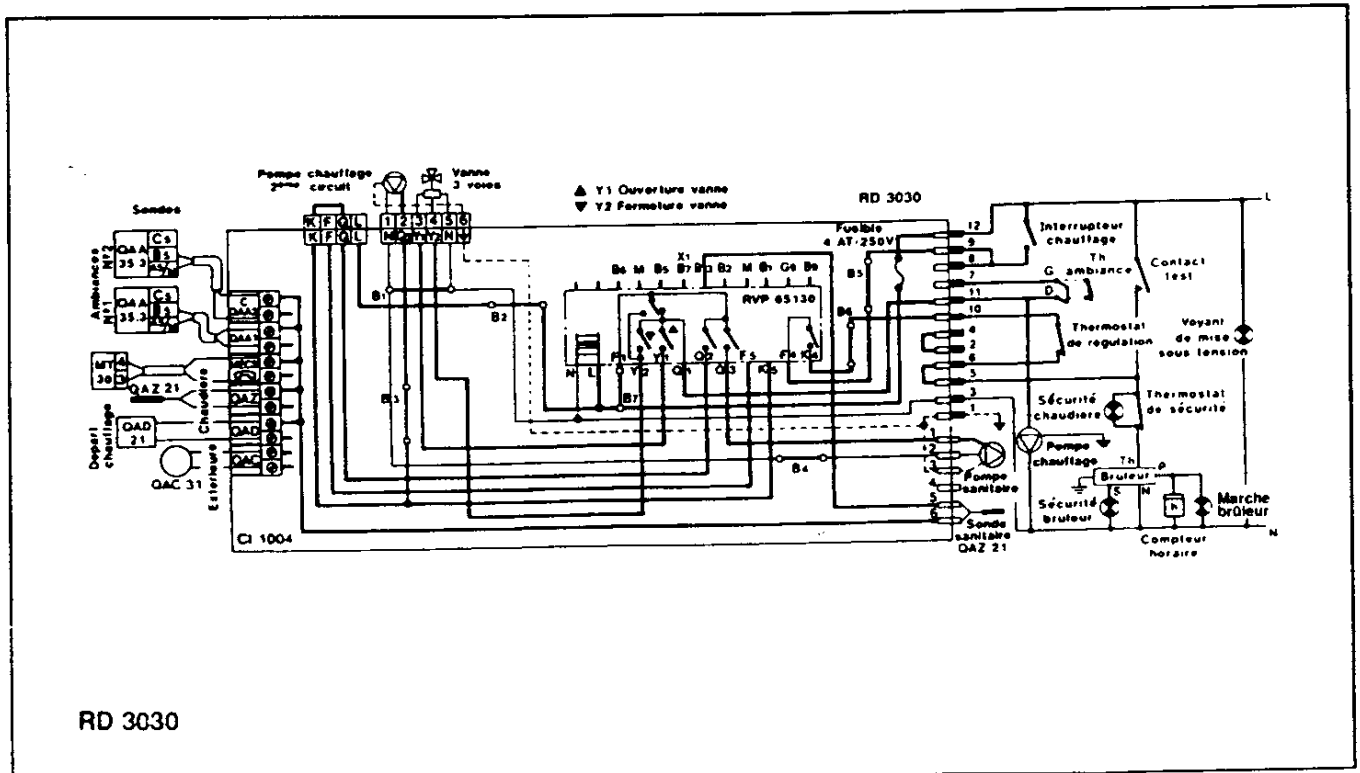


Voir également le chapitre " Régulation manuelle par thermostat chaudière " et notice particulière à la régulation

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur ( 5 ) sur I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction brûleur. Commandes assurées par le sélecteur ( 6 ).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat ( 4 )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer en position maximum ( chiffre 9 de l'index )</li> <li>La régulation du brûleur est assurée par le régulateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulateur RD 3030 ( 2 ) préréglé d'usine</li> </ul> <p>(voir notices particulières au régulateur RD 3030 pour ce qui concerne le réglage et l'utilisation )</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Correction de la pente si nécessaire                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- la mise à l'heure,</li> <li>- les températures diurne et nocturne,</li> <li>- la température de l'eau chaude sanitaire,</li> <li>- le programme horaire journalier pendant les 7 jours de la semaine</li> <li>- la température de non chauffage sur le RD 3030.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Attention :</b> Le commutateur  I du régulateur doit rester en position I . La position  correspond au fonctionnement manuel de la chaudière sous contrôle du thermostat ( 4 ).</p>

Nota : Arrêt total possible le jour si la température est supérieure à 17° C.

### SCHÉMAS ÉLECTRIQUES



# NXR 1 Version Clou B

## 2.5 Fonctionnement avec vannes 3 voies

### Automatique :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1  
ouverture, by-pass de vanne fermé
- Tension sur Y2  
fermeture, by-pass de vanne s'ouvre

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.

Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

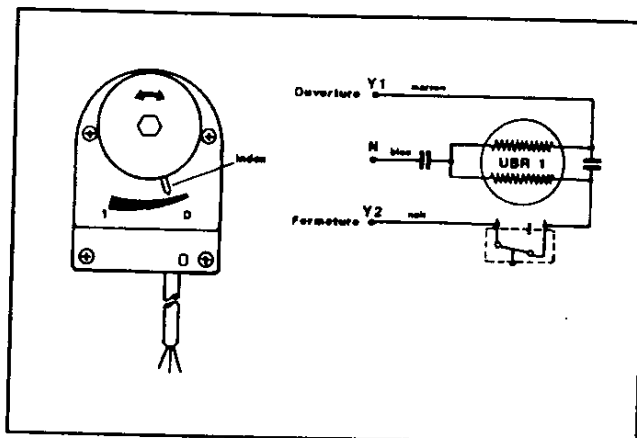
Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.

Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### Manuel :

Agir directement sur le bouton de commande de vanne

- Affichage sur O  
vanne fermée : by-pass ouvert
- Affichage sur I  
vanne ouverte : by-pass fermé



## 3 - MISE EN REPOS

### 3.1 Brûleur

Pour arrêter le brûleur, il suffit d'ouvrir l'interrupteur général. ( Il est recommandé de mettre le thermostat à la position O ). En cas d'arrêt prolongé, fermer les vannes d'alimentation et retour de fioul.

En fin de saison de chauffe, procéder en outre à un nettoyage complet ( voir entretien ).

### 3.2 Chaudière

A la fin de chaque saison de chauffage, nettoyer complètement la chaudière. Débrancher le tuyau de la buse et obturer tous les orifices afin d'éviter la circulation d'air humide qui occasionnerait des condensations sur les parois froides de l'appareil.

Faire ramoner la cheminée.

L'installation ne doit pas être vidangée, sauf si la chaudière peut ne pas être allumée aux premiers froids.

### 3.3 Antigel

Une production efficace contre le gel peut être également obtenue en introduisant une certaine quantité d'antigel dans le circuit de chauffage.

Les antigels pour circuit de chauffage central sont de qualité spéciale. L'installateur vous donnera toutes précisions utiles à ce sujet.

Il faut alors s'assurer qu'il ne peut y avoir communication entre les circuits de chauffage et l'eau d'alimentation ( cf. circulaire du 26 avril 1982 du Ministère de la Santé ).

## 4 - PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

**Ramonage de la cheminée** - La réglementation impose deux ramonages annuels de la cheminée.

**Manque d'eau dans l'installation** - Ne pas remettre d'eau dans une chaudière à haute température. S'il est impératif de le faire, n'admettre qu'un faible filet d'eau.

**Manque d'eau dans la chaudière** - Arrêter le brûleur, laisser entièrement refroidir la chaudière. Un appoint d'eau à chaud peut provoquer la destruction irréversible de la chaudière.

**Complément d'eau dans l'installation** - Ces appoints doivent être pratiquement nuls. Si la consommation d'eau est notable, l'utilisateur s'expose à un entartrage de la chaudière pouvant être préjudiciable à sa durée. Consulter votre installateur.

**Porte chaudière** - Avant toute intervention nécessitant l'ouverture de la porte chaudière, s'assurer que l'alimentation électrique de la chaudière est ouverte.

\* APRÈS TOUTE INTERVENTION SUR LA CHAUDIÈRE S'ASSURER QUE LA PORTE CHAUDIÈRE EST BIEN FERMÉE HERMÉTIQUEMENT AVANT RÉALLUMAGE DU BRÛLEUR.



## 5 - ENTRETIEN

### Chaudière

Vérifier la pression de l'eau au manomètre (mini 1 bar) et, le cas échéant, rétablir le niveau normal. Ne procéder à l'opération que lorsque l'installation est froide. Si des remplissages fréquents sont nécessaires, c'est qu'il existe une fuite ; dans ce cas, prévenir l'installateur. Ne jamais puiser de l'eau sur le circuit de chauffage. Il est recommandé également de profiter d'un temps très doux pour éteindre la chaudière pendant quelques heures afin de procéder au ramonage de celle-ci comme indiqué au paragraphe ci-dessous :

- Brûleur arrêté, alimentation en courant coupée à l'interrupteur général, ouvrir la porte brûleur et déposer les optimiseurs de carneaux s'il y a lieu.
- Nettoyer les parois de carneaux, à l'aide de la brosse en introduisant celle-ci dans chaque carneau.
- Nettoyer les parois de la chambre de combustion et évacuer les suies et dépôts solides éventuels.

**Nota :** La brosse étant en nylon, le ramonage doit se faire à froid. Le ramonage terminé, replacer correctement les optimiseurs dans les carneaux et **FERMER HERMETIQUEMENT LA PORTE BRULEUR.**

### Brûleur

Comme tout ensemble mécanique, le brûleur doit faire l'objet d'un entretien régulier dans le but d'éviter les incidents et de maintenir une efficacité élevée pour un prix d'exploitation moindre.

L'entretien systématique demande quelques minutes d'arrêt seulement et évite bien des déboires. Il n'y a pas de graissage à effectuer sur le brûleur, toutes les pièces mobiles étant auto-lubrifiées.

**Tous les deux mois et dès la fin de la saison de chauffe, NETTOYER SOIGNEUSEMENT :**

- 1) **Le filtre :** Le filtre est incorporé à la pompe. Pour l'atteindre, enlever le capot arrière de la pompe, tenu par 4 vis à 6 pans creux femelles.
- 2) **La chambre de combustion :** Bien repérer sa position avant démontage. Retirer la chambre et la brosser.
- 3) **L'injecteur :** Le dévisser et le faire tremper dans du pétrole. Le sécher à l'air. Ne jamais utiliser d'outil pour ce nettoyage.
- 4) **Les électrodes d'allumage :** Gratter les dépôts sur les électrodes. Essuyer. Vérifier le réglage (notice brûleur).
- 5) **La cellule :** Essuyer avec un chiffon sec. Pour sortir la cellule, tirer le porte-cellule à soi, sans mouvement de rotation. Un ergot d'encliquetage détermine sa position.

## 6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

### Le moteur du brûleur ne démarre pas

- 1) Vérifier s'il y a du courant sur la ligne (interrupteur général de chaufferie et interrupteur de tableau).
- 2) Le voyant rouge est allumé :
  - appuyer sur le bouton de réarmement de la boîte de régulation du brûleur, le thermique du brûleur ayant pu se déclencher. Ce bouton n'agit que 30 secondes après l'arrêt.
  - vérifier qu'il y a suffisamment de fioul dans la citerne, et que les vannes sont bien ouvertes.

### Chaudière

Le voyant de sécurité chaudière (10) est allumé :

- vérifier le fonctionnement des circulateurs,
- vérifier la purge du circuit d'eau chaudière.

Si vous rencontrez un incident non signalé ci-dessus, nous vous conseillons de faire appel à un spécialiste.

## 7 - RECOMMANDATIONS

### Conseils pour faire durer votre "plein de flouil"

- Faire ajuster la puissance de la chaudière à la puissance réelle des radiateurs installés.
- Faire ramoner la chaudière au moins deux fois pendant la saison de chauffe.
- Faire contrôler au moins deux fois pendant la saison de chauffe les réglages du brûleur pour obtenir un pourcentage de CO<sub>2</sub> dans les fumées de 11 % environ.
- Régler l'aquastat de chaudière en fonction de la température extérieure afin d'éviter de surchauffer les radiateurs. Nous conseillons l'installation d'une régulation (thermostat d'ambiance par exemple) qui agit sur le brûleur et qui limite le temps de fonctionnement de ce dernier.



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex – Téléphone : (1) 45 91 56 00

Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Télex : 231074 F

COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675



# CHAPPÉE



# **NXR**

# **1**

*Version C ou B*

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## ***Mode d'emploi***

1 - MISE EN SERVICE

2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI

3 - MISE AU REPOS

4 - PRESCRIPTIONS DE SECURITE

5 - ENTRETIEN

6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

7 - RECOMMANDATIONS

# NXR 1 Version C ou B

## 1 - MISE EN SERVICE

### 1.1 - Remplissage

#### Circuit chauffage

##### - Qualité de l'eau pour le circuit chauffage

Eviter l'emploi d'eau calcaire qui peut entartrer la chaudière. La note technique de l'accord intersyndical du 2 juillet 1969 précise, entre autre, que si le TH, ou titre hydrotimétrique est supérieur à 25° français, le remplissage de la chaudière doit être prévu avec de l'eau adoucie.

##### - Remplissage du circuit chauffage et de la chaudière

Purger tous les points hauts du circuit chauffage et refermer successivement les différents vis de purge dès que l'eau a atteint leur niveau.

Le capuchon du purgeur automatique normalement monté sur le départ de la chaudière, doit rester desserré de façon à assurer une purge permanente pendant le remplissage.

#### Avec préparateur E.C.S.

##### - Remplissage du circuit sanitaire

Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage.

Nous rappelons que pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit être munie d'un détendeur efficace et un groupe de sécurité normalisé et taré à 7 bar doit être monté quelle que soit la pression de l'eau de ville.

##### - Qualité de l'eau pour la production d'eau chaude sanitaire

En accumulation, il faut tenir compte de la qualité de l'eau. Au-dessus de 30° F de dureté, nous conseillons l'emploi d'un appareil antitartre.

### 1.2 - Vérifications préalables

Lors de la première mise en service de la saison ou après un arrêt prolongé :

- s'assurer que le plein d'eau a été effectué et vérifier l'étanchéité générale. Remettre éventuellement de l'eau et purger tous les points hauts, jusqu'à obtenir un léger écoulement d'eau,
- vérifier le dégagement du conduit de fumées, le positionnement des optimiseurs de carneaux et de la FERMETURE HERMÉTIQUE DE LA PORTE BRULEUR
- vérifier le bon fonctionnement du régulateur de tirage s'il existe,
- s'assurer du verrouillage du brûleur,
- s'assurer que la cuve contient assez de fioul pour noyer la crépine et que les vannes d'alimentation et de retour du combustible sont ouvertes. Remplir de fioul la canalisation d'aspiration du brûleur.

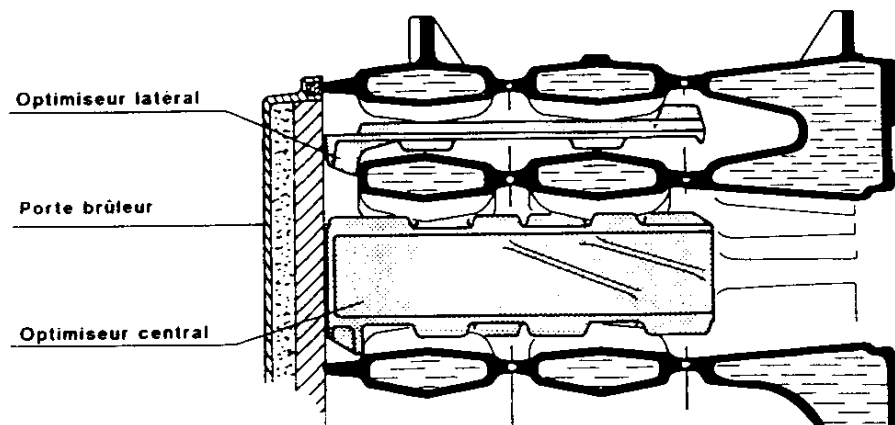
Si la chaudière est équipée d'un préparateur E.C.S. :

- ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire à la chaudière et purger la canalisation en ouvrant le robinet de puisage.
- contrôler le fonctionnement de la pompe de charge sanitaire comme suit :
- régler le curseur du système de commande TH 1010 sur sa valeur maxi (55) ou si une régulation est installée, placer celle-ci en position de fonctionnement Manuel (voir mode opératoire).
- effectuer une montée en température du préparateur. Si la pompe ne tourne pas :
  - couper l'alimentation électrique,
  - enlever le bouchon (centre de la face plane de la pompe).
  - faire tourner le rotor de quelques tours à l'aide d'un outil et remonter le bouchon.

Attention : Avant la remise en route, il est absolument nécessaire de replacer et de bloquer le bouchon.

Sens de rotation de la pompe : les circulateurs monophasés sont connectés intérieurement pour un sens de rotation correct, comme indiqué par les flèches situées sur la pompe.

### MISE EN PLACE DES OPTIMISEURS DE CARNEAUX

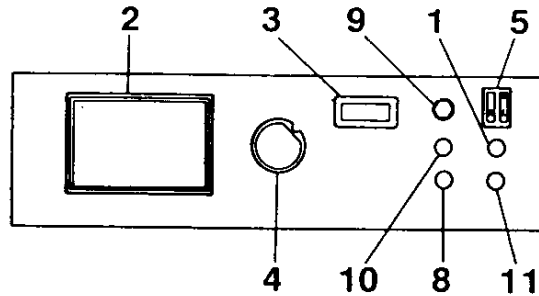


# NXR 1 Version C ou B

## 2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI

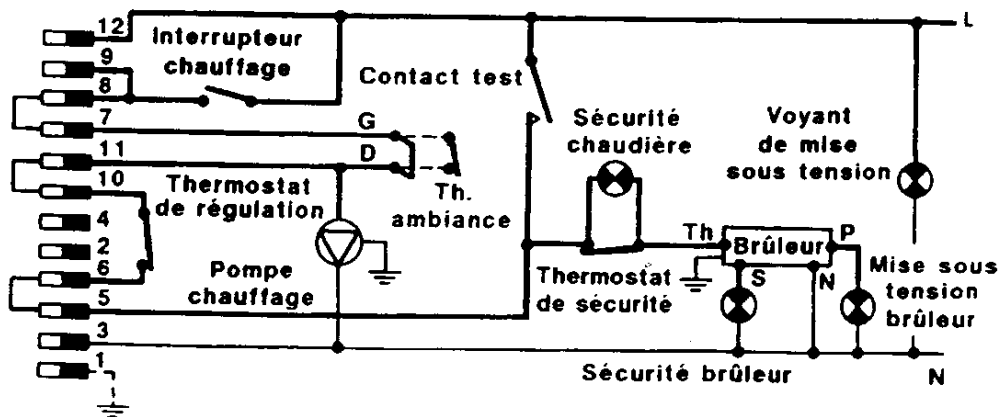
- 1) L'installation disposant d'un tableau de chaufferie, lorsque l'interrupteur général est fermé, la mise sous tension de la chaudière est signalée par le voyant (1) qui s'allume.
- 2) Toute intervention sur la chaudière entraîne obligatoirement la mise hors tension de la chaudière en ouvrant l'interrupteur général du tableau de la chaufferie.

### 2.1 - Tableau de commande - Régulation manuelle du chauffage



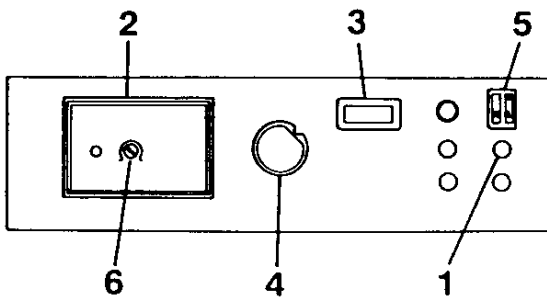
1	Voyant de mise sous tension	• Allumé lorsque la chaudière est sous tension.
2	Ouverture de montage	• Emplacement réservé au montage d'un organe de commande E.C.S. ou d'une régulation intégrée au tableau de commande (option).
3	Thermomètre de chaudière	• Indique la température de l'eau de la chaudière.
4	Thermostat de chaudière	• Régule la température de l'eau de la chaudière (plage de réglage de 30 à 90°C). L'augmentation de la température suit l'ordre croissant des chiffres de l'index.
5	Interrupteur de fonction chauffage	• Sur O : Arrêt total du chauffage (brûleur et pompe) • Sur I : Marche-arrêt du chauffage par thermostat (4) • Sur Δ : Contrôle momentané du fonctionnement du brûleur et du thermostat de sécurité (9).
8	Voyant de sécurité brûleur	• Allumé en cas d'arrêt brûleur pour causes anormales.
9	Thermostat sécurité chaudière	• Réglé d'usine à 110°C (manuel).
10	Voyant de sécurité chaudière	• Allumé lors du déclenchement du thermostat (9) pendant une montée anormale de la température de l'eau de chaudière. Le brûleur est arrêté.
11	Voyant de marche brûleur	Allumé lorsque le brûleur est en fonction de marche

### SCHEMA ELECTRIQUE DE PRINCIPE



# NXR 1 Version C ou B

## 2.2 - Régulation électronique de l'eau chaude sanitaire par TH 1010 (2)

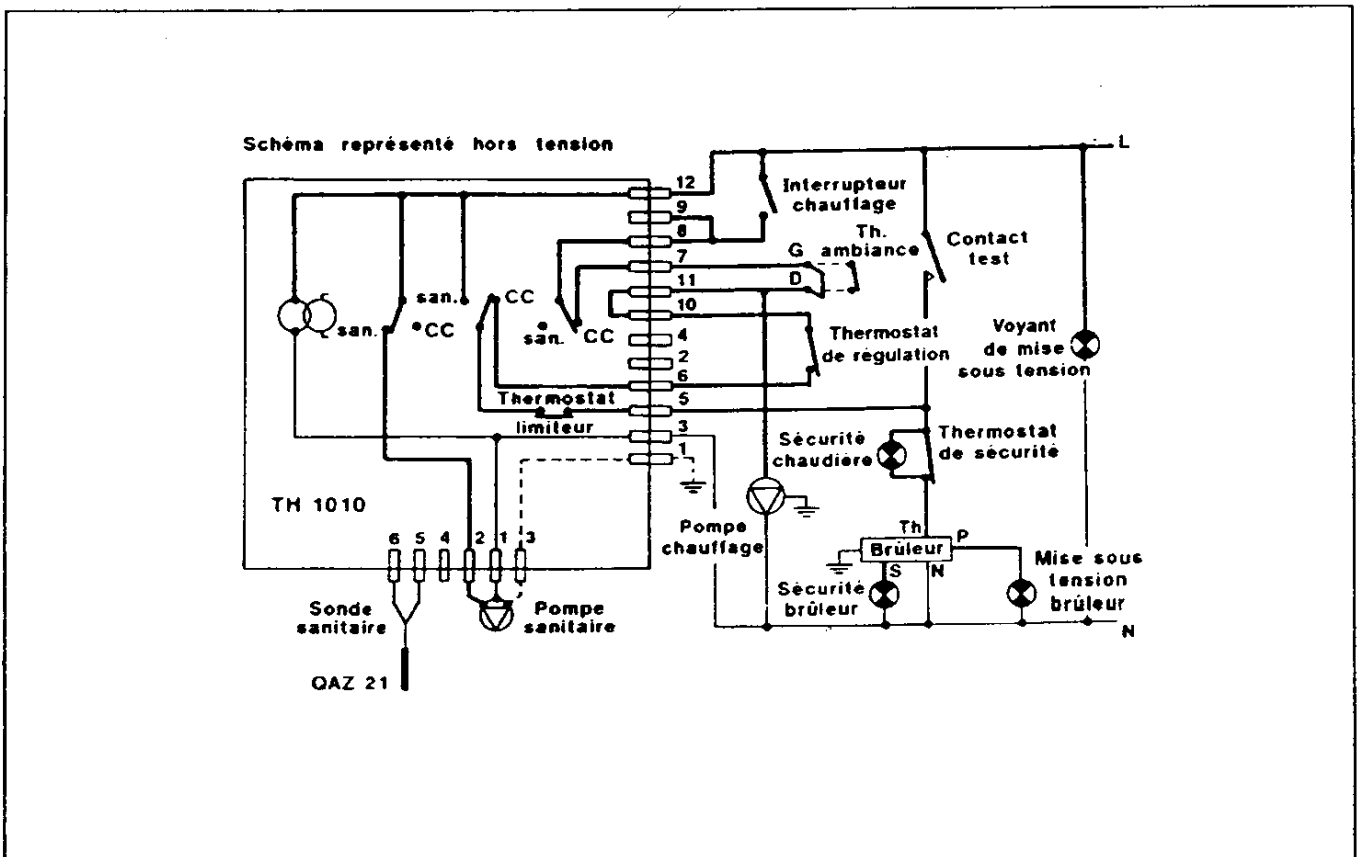


Voir également le chapitre "Régulation manuelle par thermostat chaudière" et notice particulière à la régulation.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur O</li> <li>• Potentiomètre (6) sur ☰</li> </ul>	Arrêt total brûleur, circulateur chauffage et circulateur sanitaire *
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> <li>• Potentiomètre (6) sur ☰</li> </ul>	Chauffage seul. Fonctionnement permanent du circulateur chauffage. Marche-arrêt brûleur par thermostat (4), arrêt permanent du circulateur sanitaire.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur O</li> <li>• Potentiomètre (6) sur 50° ou autre valeur de consigne</li> </ul>	Sanitaire seul. Fonctionnement du circulateur sanitaire et du brûleur sur 80°C, si le préparateur n'est pas en température. Arrêt permanent du circulateur chauffage.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> <li>• Potentiomètre (6) sur 50° ou autre valeur de consigne</li> </ul>	Marche chauffage et sanitaire. Pompe de chauffage en marche sauf en période de préparation d'eau chaude entraînant la marche du circulateur sanitaire. Brûleur en marche selon réglage thermostat (4) sauf en période de préparation d'eau chaude entraînant un fonctionnement sur thermostat limiteur 85°C.

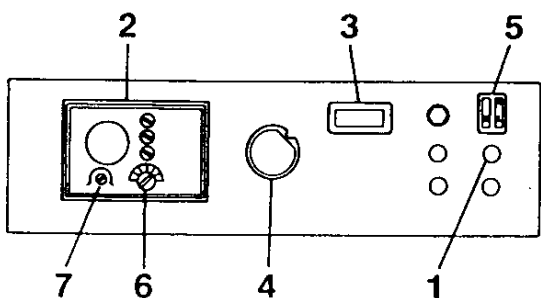
Nota : A la mise sous tension de la chaudière, la temporisation de fin de préparation sanitaire entre en service pendant 4 minutes entraînant le fonctionnement du circulateur sanitaire.

### SCHEMA ELECTRIQUE



# NXR 1 Version C ou B

## 2.3 - Régulations analogiques : RA 1010 (chauffage seul) RA 2010 (chauffage + E.C.S.)

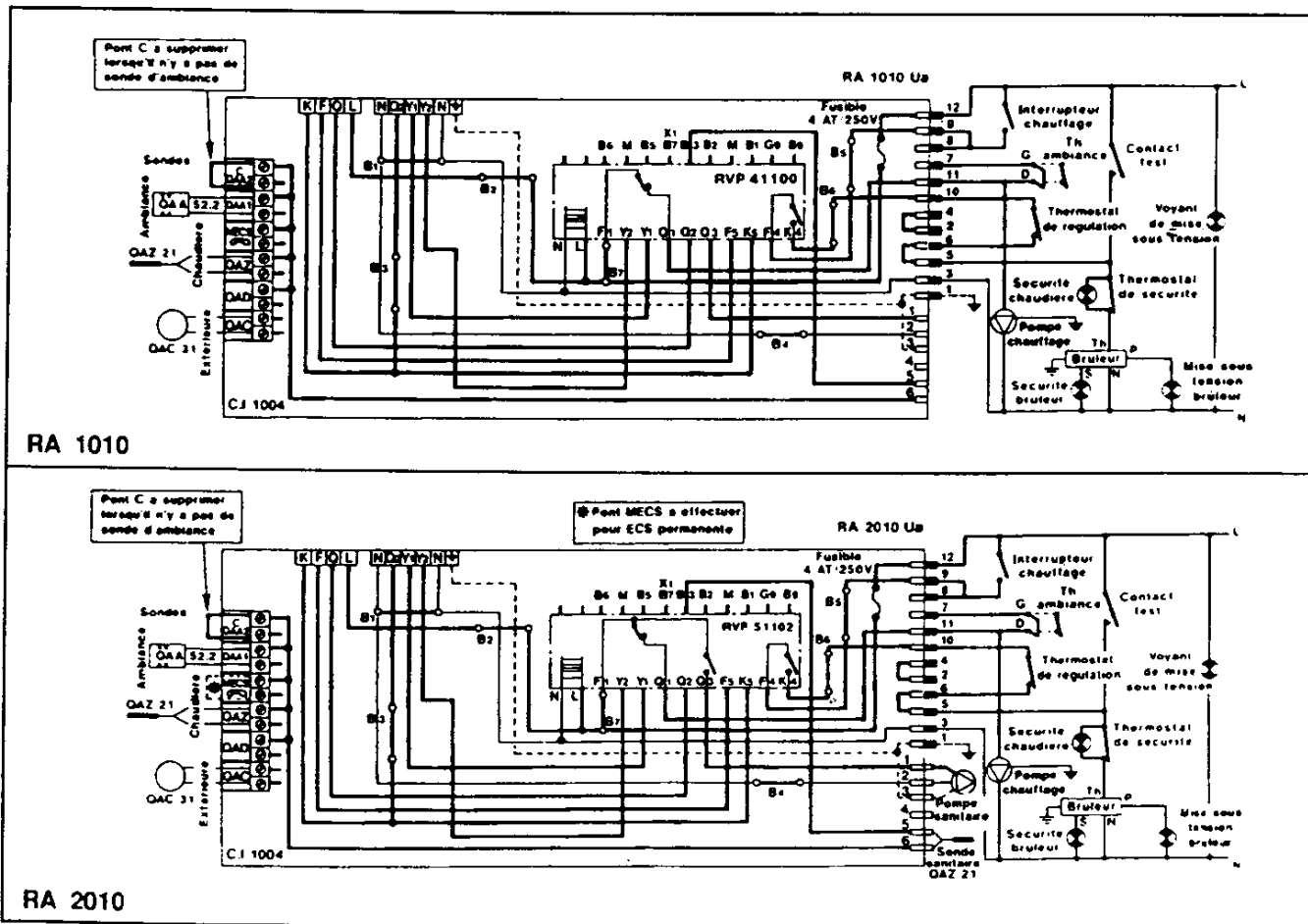


Voir également le chapitre "Régulation manuelle par thermostat chaudière" et notice particulière à la régulation

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction brûleur commandée par le sélecteur (6)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat (4)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer en position maximum (chiffre 9 de l'index) La régulation du brûleur est assurée par le régulateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulateurs RA 1010 et RA 2010 (voir notice de réglage et d'utilisation particulière à RA 1010 et RA 2010)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler les potentiomètres :                         <ul style="list-style-type: none"> <li>- courbe des caractéristiques de chauffe</li> <li>- température de jour</li> <li>- température de nuit</li> <li>- production d'eau chaude sanitaire (7) sur RA 2010 seul</li> </ul> </li> <li>• Positionner le sélecteur (6) en fonction du programme choisi.</li> </ul>

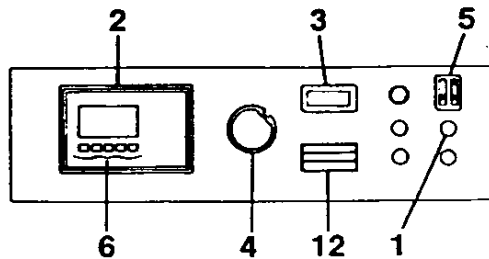
Nota : arrêt total possible le jour si la température est supérieure à 17°C.

### SCHEMAS ELECTRIQUES



# NXR 1 Version C ou B

## 2.4 Régulation digitale RD 3030 chauffage + E.C.S. )

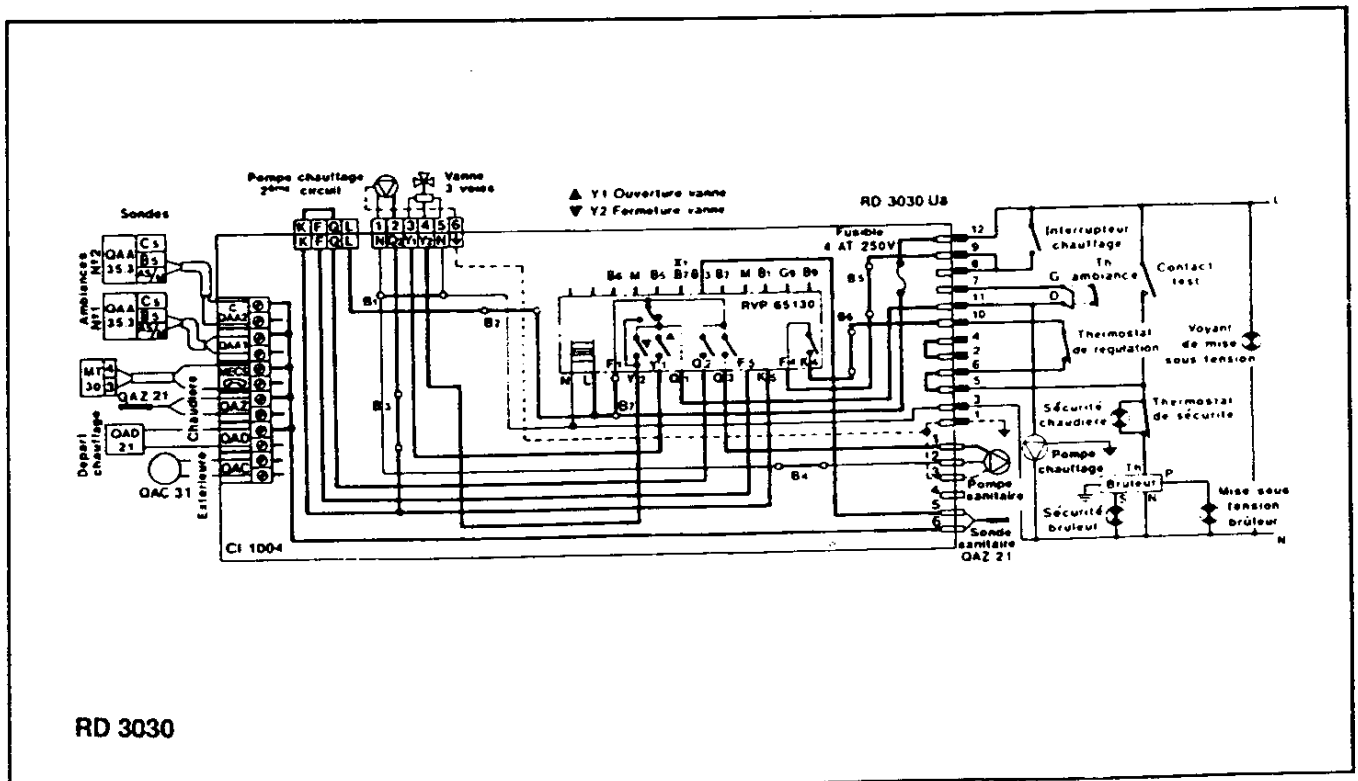


Voir également le chapitre " Régulation manuelle par thermostat chaudière " et notice particulière à la régulation

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur ( 5 ) sur I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction brûleur. Commandes assurées par le sélecteur ( 6 ).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat ( 4 )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer en position maximum ( chiffre 9 de l'index ) La régulation du brûleur est assurée par le régulateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulateur RD 3030 ( 2 ) pré réglé d'usine  (voir notices particulières au régulateur RD 3030 pour ce qui concerne le réglage et l'utilisation )</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Correction de la pente si nécessaire                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- la mise à l'heure,</li> <li>- les températures diurne et nocturne,</li> <li>- la température de l'eau chaude sanitaire,</li> <li>- le programme horaire journalier pendant les 7 jours de la semaine</li> <li>- la température de non chauffage sur le RD 3030.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Attention :</b> Le commutateur  I du régulateur doit rester en position I. La position  correspond au fonctionnement manuel de la chaudière sous contrôle du thermostat ( 4 ).</p>

Nota : Arrêt total possible le jour si la température est supérieure à 17° C.

### SCHÉMAS ÉLECTRIQUES



RD 3030

# NXR 1 Version C ou B

## 2.5 Fonctionnement avec vannes 3 voies

### Automatique :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1  
ouverture, by-pass de vanne fermé
- Tension sur Y2  
fermeture, by-pass de vanne s'ouvre

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.

Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

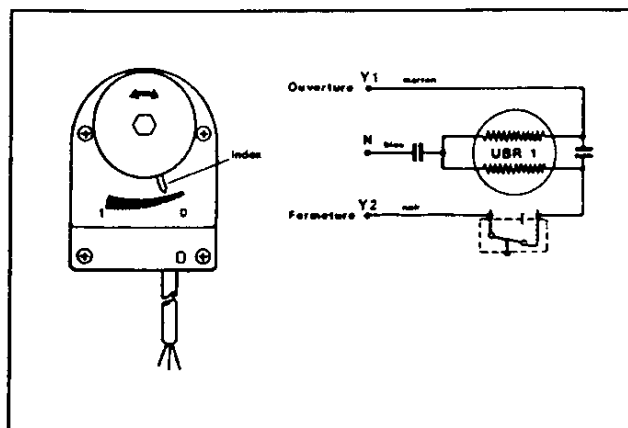
Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.

Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### Manuel :

Agir directement sur le bouton de commande de vanne

- Affichage sur O  
vanne fermée : by-pass ouvert
- Affichage sur I  
vanne ouverte : by-pass fermé



## 3 - MISE EN REPOS

### 3.1 Brûleur

Pour arrêter le brûleur, il suffit d'ouvrir l'interrupteur général. ( Il est recommandé de mettre le thermostat à la position O ). En cas d'arrêt prolongé, fermer les vannes d'alimentation et retour de fioul.

En fin de saison de chauffe, procéder en outre à un nettoyage complet ( voir entretien ).

### 3.2 Chaudière

A la fin de chaque saison de chauffage, nettoyer complètement la chaudière. Débrancher le tuyau de la buse et obturer tous les orifices afin d'éviter la circulation d'air humide qui occasionnerait des condensations sur les parois froides de l'appareil.

Faire ramoner la cheminée.

L'installation ne doit pas être vidangée, sauf si la chaudière peut ne pas être allumée aux premiers froids.

### 3.3 Antigel

Une production efficace contre le gel peut être également obtenue en introduisant une certaine quantité d'antigel dans le circuit de chauffage.

Les antigels pour circuit de chauffage central sont de qualité spéciale. L'installateur vous donnera toutes précisions utiles à ce sujet.

Il faut alors s'assurer qu'il ne peut y avoir communication entre les circuits de chauffage et l'eau d'alimentation ( cf. circulaire du 26 avril 1982 du Ministère de la Santé ).

## 4 - PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

**Ramonage de la cheminée** - La réglementation impose deux ramonages annuels de la cheminée.

**Manque d'eau dans l'installation** - Ne pas remettre d'eau dans une chaudière à haute température. S'il est impératif de le faire, n'admettre qu'un faible filet d'eau.

**Manque d'eau dans la chaudière** - Arrêter le brûleur, laisser entièrement refroidir la chaudière. Un appoint d'eau à chaud peut provoquer la destruction irréversible de la chaudière.

**Complément d'eau dans l'installation** - Ces appoints doivent être pratiquement nuls. Si la consommation d'eau est notable, l'utilisateur s'expose à un entartrage de la chaudière pouvant être préjudiciable à sa durée. Consulter votre installateur.

**Porte chaudière** - Avant toute intervention nécessitant l'ouverture de la porte chaudière, s'assurer que l'alimentation électrique de la chaudière est ouverte.

\* APRÈS TOUTE INTERVENTION SUR LA CHAUDIÈRE S'ASSURER QUE LA PORTE CHAUDIÈRE EST BIEN FERMÉE HERMÉTIQUEMENT AVANT RÉALLUMAGE DU BRÛLEUR.



## 5 - ENTRETIEN

### Chaudière

Vérifier la pression de l'eau au manomètre (mini 1 bar) et, le cas échéant, rétablir le niveau normal. Ne procéder à l'opération que lorsque l'installation est froide. Si des remplissages fréquents sont nécessaires, c'est qu'il existe une fuite ; dans ce cas, prévenir l'installateur. Ne jamais puiser de l'eau sur le circuit de chauffage. Il est recommandé également de profiter d'un temps très doux pour éteindre la chaudière pendant quelques heures afin de procéder au ramonage de celle-ci comme indiqué au paragraphe ci-dessous :

- Brûleur arrêté, alimentation en courant coupée à l'interrupteur général, ouvrir la porte brûleur et déposer les optimiseurs de carneaux s'il y a lieu.
- Nettoyer les parois de carneaux, à l'aide de la brosse en introduisant celle-ci dans chaque carneau.
- Nettoyer les parois de la chambre de combustion et évacuer les suies et dépôts solides éventuels.

Nota : La brosse étant en nylon, le ramonage doit se faire à froid. Le ramonage terminé, replacer correctement les optimiseurs dans les carneaux et **FERMER HERMETIQUEMENT LA PORTE BRULEUR.**

### Brûleur

Comme tout ensemble mécanique, le brûleur doit faire l'objet d'un entretien régulier dans le but d'éviter les incidents et de maintenir une efficacité élevée pour un prix d'exploitation moindre.

L'entretien systématique demande quelques minutes d'arrêt seulement et évite bien des déboires. Il n'y a pas de graissage à effectuer sur le brûleur, toutes les pièces mobiles étant auto-lubrifiées.

**Tous les deux mois et dès la fin de la saison de chauffe. Nettoyer soigneusement :**

- 1) **Le filtre** : Le filtre est incorporé à la pompe. Pour l'atteindre, enlever le capot arrière de la pompe, tenu par 4 vis à 6 pans creux femelles.
- 2) **La chambre de combustion** : Bien repérer sa position avant démontage. Retirer la chambre et la brosser.
- 3) **L'injecteur** : Le dévisser et le faire tremper dans du pétrole. Le sécher à l'air. Ne jamais utiliser d'outil pour ce nettoyage.
- 4) **Les électrodes d'allumage** : Gratter les dépôts sur les électrodes. Essuyer. Vérifier le réglage (notice brûleur).
- 5) **La cellule** : Essuyer avec un chiffon sec. Pour sortir la cellule, tirer le porte-cellule à soi, sans mouvement de rotation. Un ergot d'encliquetage détermine sa position.

## 6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

### Le moteur du brûleur ne démarre pas

- 1) Vérifier s'il y a du courant sur la ligne (interrupteur général de chaufferie et interrupteur de tableau).
- 2) Le voyant rouge est allumé :
  - appuyer sur le bouton de réarmement de la boîte de régulation du brûleur, le thermique du brûleur ayant pu se déclencher. Ce bouton n'agit que 30 secondes après l'arrêt.
  - vérifier qu'il y a suffisamment de fioul dans la citerne, et que les vannes sont bien ouvertes.

### Chaudière

Le voyant de sécurité chaudière (10) est allumé :

- vérifier le fonctionnement des circulateurs,
- vérifier la purge du circuit d'eau chaudière.

Si vous rencontrez un incident non signalé ci-dessus, nous vous conseillons de faire appel à un spécialiste.

## 7 - RECOMMANDATIONS

### Conseils pour faire durer votre "plein de fioul"

- Faire ajuster la puissance de la chaudière à la puissance réelle des radiateurs installés.
- Faire ramoner la chaudière au moins deux fois pendant la saison de chauffe.
- Faire contrôler au moins deux fois pendant la saison de chauffe les réglages du brûleur pour obtenir un pourcentage de CO<sub>2</sub> dans les fumées de 11 % environ.
- Régler l'aquastat de chaudière en fonction de la température extérieure afin d'éviter de surchauffer les radiateurs. Nous conseillons l'installation d'une régulation (thermostat d'ambiance par exemple) qui agit sur le brûleur et qui limite le temps de fonctionnement de ce dernier.



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex – Téléphone : (1) 45 91 56 00

Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Télex : 231074 F

COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675



# CHAPPÉE



# **NXR**

# **1**

*Version C ou B*

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## *Mode d'emploi*

1 - MISE EN SERVICE

5 - ENTRETIEN

2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI

6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

3 - MISE AU REPOS

7 - RECOMMANDATIONS

4 - PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

## 1 - MISE EN SERVICE

### 1 - 1 Remplissage

#### Circuit chauffage

##### - Qualité de l'eau pour le circuit chauffage

Eviter l'emploi d'eau calcaire qui peut entartrer la chaudière. La note technique de l'accord intersyndical du 2 juillet 1969 précise, entre autre, que si le TH ou titre hydrotimétrique est supérieur à 25° français, le remplissage de la chaudière doit être prévu avec de l'eau adoucie.

##### - Remplissage du circuit chauffage et de la chaudière

Purger tous les points hauts du circuit chauffage et refermer successivement les différentes vis de purge dès que l'eau a atteint leur niveau.

Le capuchon du purgeur automatique normalement monté sur le départ de la chaudière, doit rester desserré de façon à assurer une purge permanente pendant le remplissage.

#### Avec préparateur E.C.S.

##### - Remplissage du circuit sanitaire

Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage.

Nous rappelons que pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bars, la canalisation d'amenée d'eau doit être munie d'un détendeur efficace et un groupe de sécurité normalisé et taré à 7 bars doit être monté quelle que soit la pression de l'eau de ville.

##### - Qualité de l'eau pour la production d'eau chaude sanitaire

En accumulation, il faut tenir compte de la qualité de l'eau. Au-dessus de 30°F de dureté, nous conseillons l'emploi d'un appareil antitartre.

### 1 - 2 Vérifications préalables

Lors de la première mise en service de la saison ou après un arrêt prolongé :

- s'assurer que le plein d'eau a été effectué et vérifier l'étanchéité générale. Remettre éventuellement de l'eau et purger tous les points hauts, jusqu'à obtenir un léger écoulement d'eau.
- vérifier le dégagement du conduit de fumées, le positionnement des optimiseurs de carneaux et de la FERMETURE HERMÉTIQUE DE LA PORTE BRÛLEUR.
- vérifier le bon fonctionnement du régulateur de tirage s'il existe.
- s'assurer du verrouillage du brûleur.
- s'assurer que la cuve contient assez de fioul pour noyer la crépine et que les vannes d'alimentation et de retour du combustible sont ouvertes. Remplir de fioul la canalisation d'aspiration du brûleur.

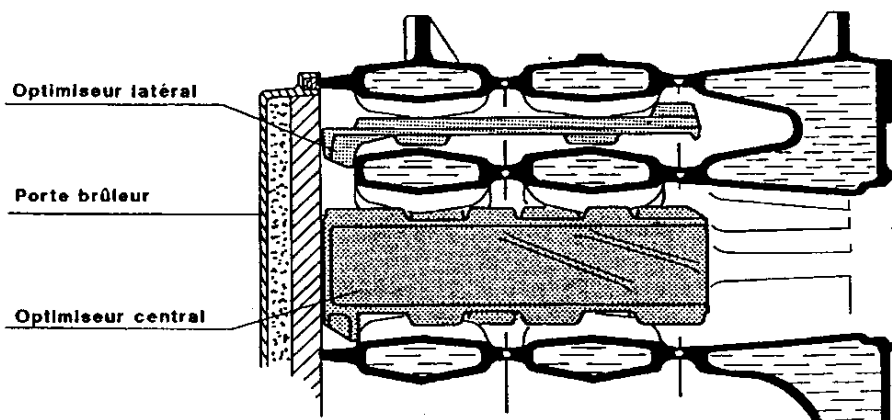
Si la chaudière est équipée d'un préparateur E.C.S. :

- ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire à la chaudière et purger la canalisation en ouvrant le robinet de puisage.
- contrôler le fonctionnement de la pompe de charge sanitaire comme suit :
- régler le curseur du système de commande TH 1010 sur sa valeur maxi (55) ou si une régulation est installée, placer celle-ci en position de fonctionnement Manuel (voir mode opératoire).
- effectuer une montée en température du préparateur.  
Si la pompe ne tourne pas :
  - couper l'alimentation électrique,
  - enlever le bouchon (centre de la face plane de la pompe)
  - faire tourner le rotor de quelques tours à l'aide d'un outil et remonter le bouchon.

**Attention :** Avant la remise en route, il est absolument nécessaire de replacer et de bloquer le bouchon.

**Sens de rotation de la pompe :** les circulateurs monophasés sont connectés intérieurement pour un sens de rotation correct, comme indiqué par les flèches situées sur la pompe.

### MISE EN PLACE DES OPTIMISEURS DE CARNEAUX

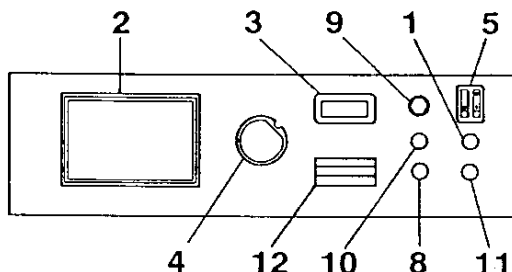


# NXR 1 Version C ou B

## 2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI

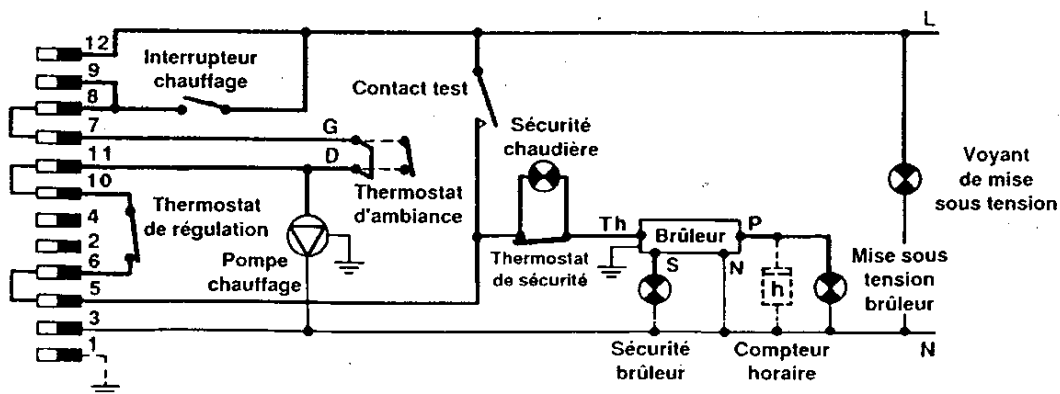
- 1) L'installation disposant d'un tableau de chaufferie, lorsque l'interrupteur général est fermé, la mise sous tension de la chaudière est signalée par le voyant (1) qui s'allume.
- 2) Toute intervention sur la chaudière entraîne obligatoirement la mise hors tension de la chaudière en ouvrant l'interrupteur général du tableau de la chaufferie.

### 2 - 1 Tableau de commande - Régulation manuelle du chauffage



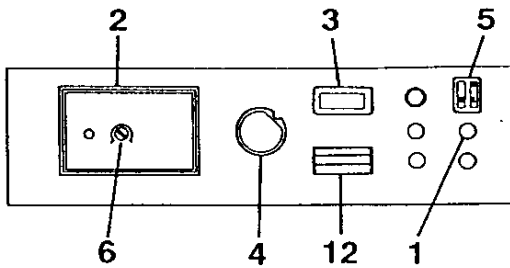
1	Voyant de mise sous tension	• Allumé lorsque la chaudière est sous tension.
2	Ouverture de montage	• Emplacement réservé au montage d'un organe de commande E.C.S. ou d'une régulation intégrée au tableau de commande (option).
3	Thermomètre de chaudière	• Indique la température de l'eau de la chaudière.
4	Thermostat de chaudière	• Régule la température de l'eau de la chaudière (plage de réglage de 30 à 90 °C. L'augmentation de la température suit l'ordre croissant des chiffres de l'index.
5	Interrupteur de fonction chauffage	• Sur O : Arrêt total du chauffage (brûleur et pompe) • Sur I : Marche-arrêt du chauffage par thermostat (4) • Sur Δ : Contrôle momentané du fonctionnement du brûleur et du thermostat de sécurité (9).
8	Voyant de sécurité brûleur	• Allumé en cas d'arrêt brûleur pour causes anormales.
9	Thermostat sécurité chaudière	• Réglé d'usine à 110°C (manuel).
10	Voyant de sécurité chaudière	• Allumé lors du déclenchement du thermostat (9) pendant la montée anormale de la température de l'eau de chaudière. Le brûleur est arrêté.
11	Voyant de marche brûleur	• Allumé lorsque le brûleur est en fonction de marche.
12	Compteur horaire ( en option )	• Compteur horaire totalisant le temps de fonctionnement du brûleur.

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE DE PRINCIPE



# NXR 1 Version C ou B

## 2 - 2 Régulation électronique de l'eau chaude sanitaire par TH 1010 (2)

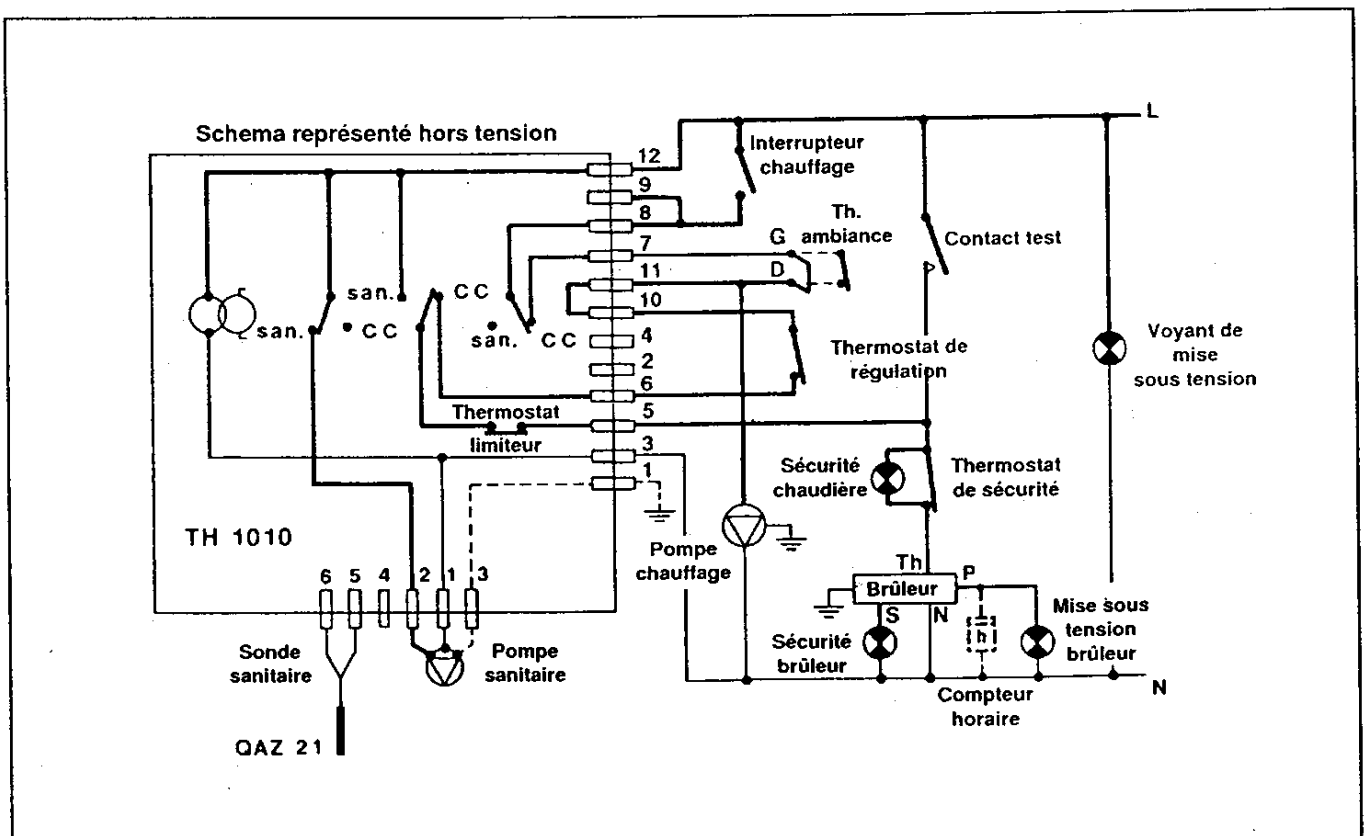


Voir également le chapitre " Régulation manuelle par thermostat chaudière " et notice particulière à la régulation.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur O </li> <li>• Potentiomètre (6) sur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt total brûleur, circulateur chauffage et circulateur sanitaire .*</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I </li> <li>• Potentiomètre (6) sur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chauffage seul. Fonctionnement permanent du circulateur chauffage. Marche-arrêt brûleur par thermostat (4), arrêt permanent du circulateur sanitaire</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur O</li> <li>• Potentiomètre (6) sur 50° ou autre valeur de consigne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sanitaire seul. Fonctionnement du circulateur sanitaire et du brûleur sur 80°C, si le préparateur n'est pas en température. Arrêt permanent du circulateur chauffage.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> <li>• Potentiomètre (6) sur 50° ou autre valeur de consigne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marche chauffage et sanitaire. Pompe de chauffage en marche sauf en période de préparation d'eau chaude entraînant la marche du circulateur sanitaire. Brûleur en marche selon réglage thermostat (4) sauf en période de préparation d'eau chaude entraînant un fonctionnement sur thermostat limiteur 85°C.</li> </ul>

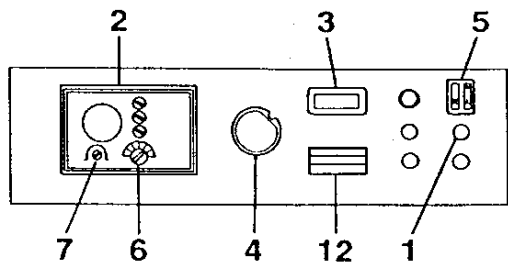
**Nota :** A la mise sous tension de la chaudière, la temporisation de fin de préparation sanitaire entre en service pendant 4 minutes entraînant le fonctionnement du circulateur sanitaire.

### SCHÉMA ELECTRIQUE



# NXR 1 Version C ou B

## 2 - 3 Régulations analogiques : RA 1010 (chauffage seul) RA 2010 (chauffage + E.C.S.)

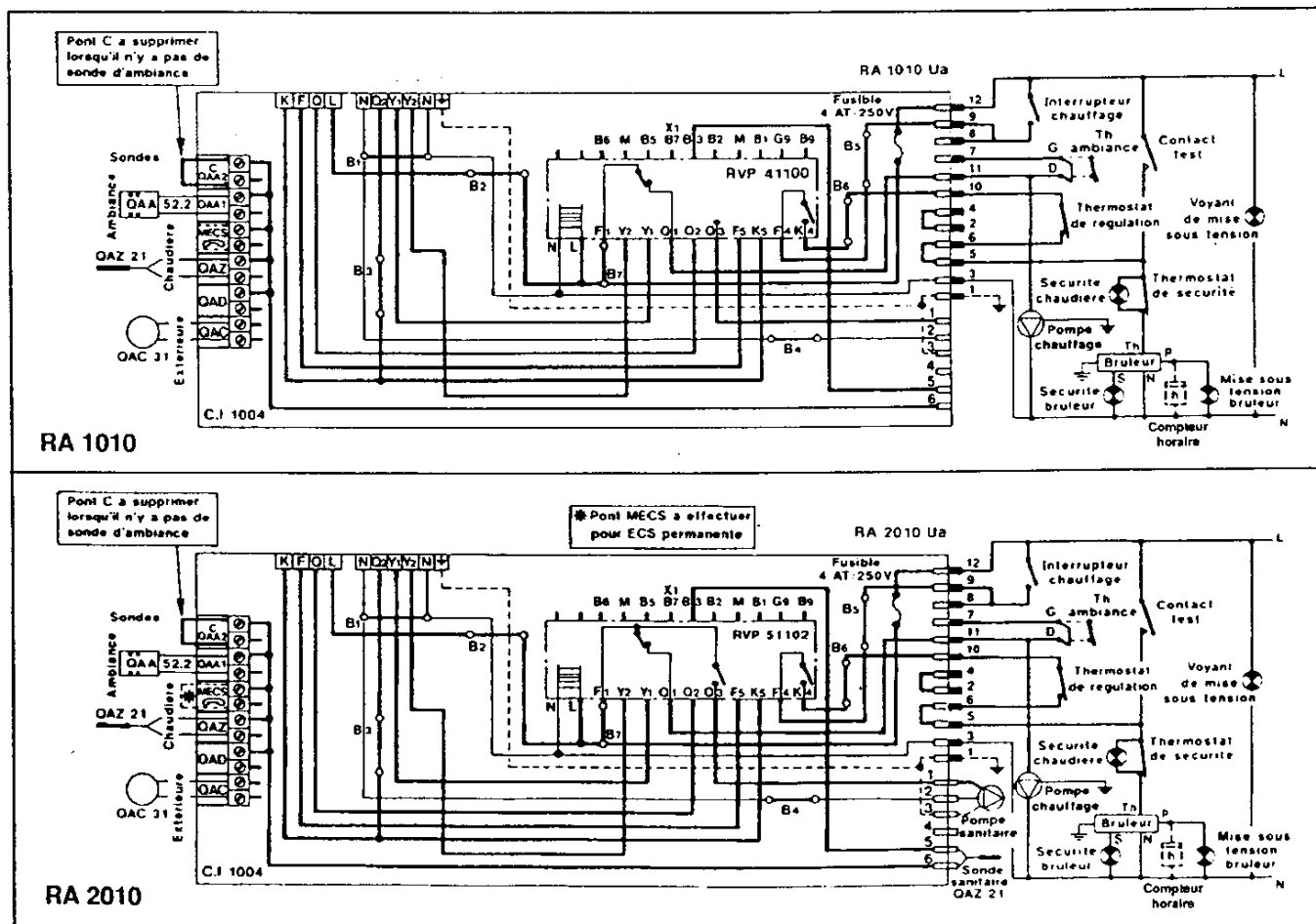


Voir également le chapitre " Régulation manuelle par thermostat chaudière " et notice particulière à la régulation.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction brûleur commandée par le sélecteur (6).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat (4)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer en position maximum (chiffre 9 de l'index) La régulation du brûleur est assurée par le régulateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulateurs RA 1010 et RA 2010 (voir notice de réglage et d'utilisation particulière à RA 1010 et RA 2010)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler les potentiomètres :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Courbe des caractéristiques de chauffe,</li> <li>- Température de jour,</li> <li>- Température de nuit,</li> <li>- Production d'eau chaude sanitaire (7) sur RA 2010 seul.</li> </ul> </li> <li>• Positionner le sélecteur (6) en fonction du programme choisi.</li> </ul>

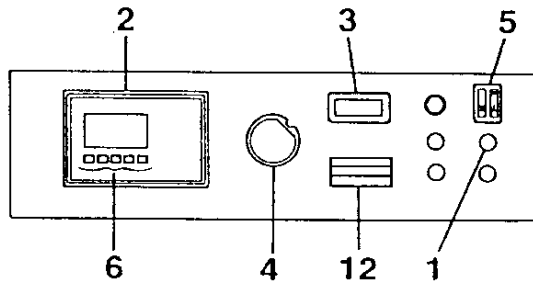
Nota : arrêt total possible le jour si la température est supérieure à 17°C.

### SCHÉMAS ÉLECTRIQUES





# NXR 1 Version C ou B

## 2 - 4 Régulation digitale RD 3030 (chauffage + E.C.S.)

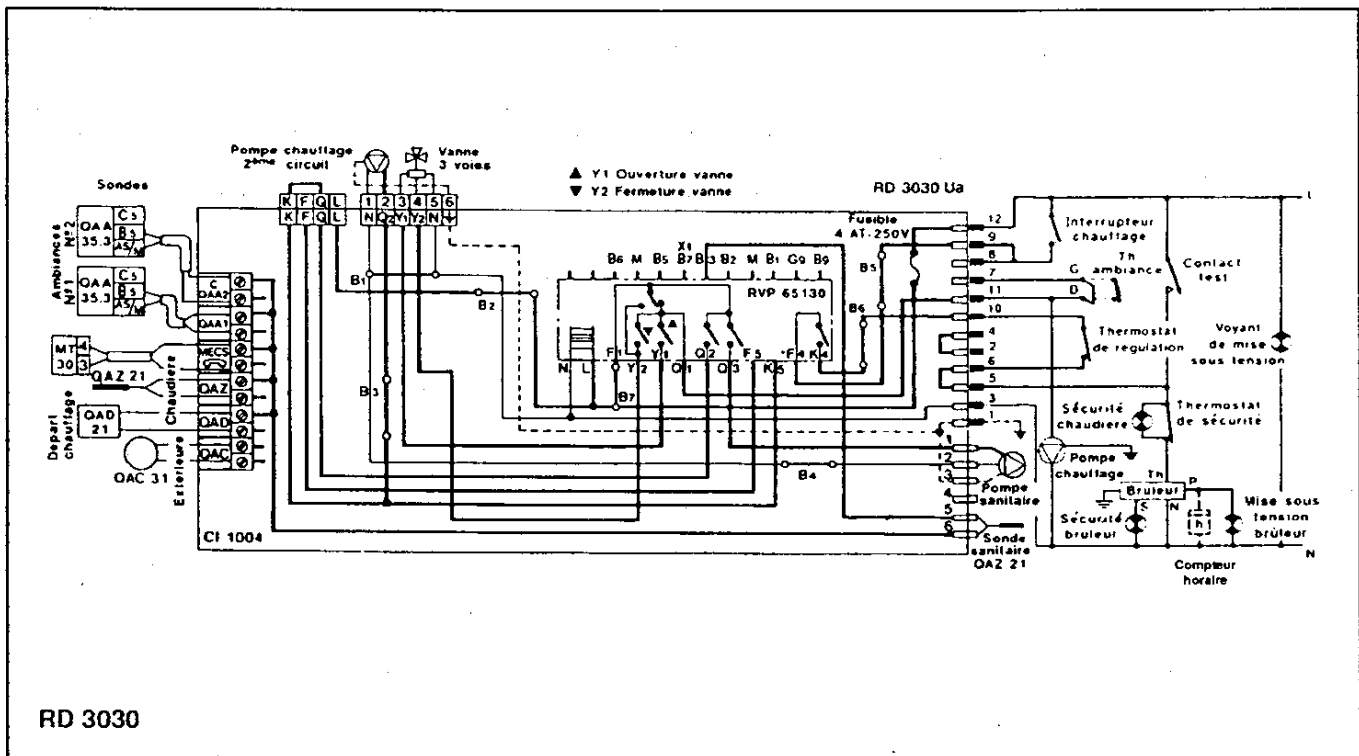


Voir également le chapitre " Régulation manuelle par thermostat chaudière " et notice particulière à la régulation.

<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrupteur (5) sur I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonction brûleur. Commandes assurées par le sélecteur (6).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Thermostat (4)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placer en position maximum (chiffre 9 de l'index)</li> <li>La régulation du brûleur est assurée par le régulateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Régulateur RD 3030 (2) préréglé d'usine</li> </ul> <p>(voir notices particulières au régulateur RD 3030 pour ce qui concerne le réglage et l'utilisation)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Correction de la pente si nécessaire                             <ul style="list-style-type: none"> <li>la mise à l'heure,</li> <li>les températures diurne et nocturne,</li> <li>la température de l'eau chaude sanitaire,</li> <li>le programme horaire journalier pendant les 7 jours de la semaine,</li> <li>la température de non chauffage sur le RD 3030.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Attention :</b> Le commutateur  I du régulateur doit rester en position I. La position  correspond au fonctionnement manuel de la chaudière sous contrôle du thermostat (4).</p>

Nota : arrêt total possible le jour si la température est supérieure à 17°C.

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE



# NXR 1 Version C ou B

## 2 - 5 Fonctionnement avec vannes 3 voies

### Automatique :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1  
ouverture, by-pass de vanne fermé
- Tension sur Y2  
fermeture, by-pass de vanne s'ouvre

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.

Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

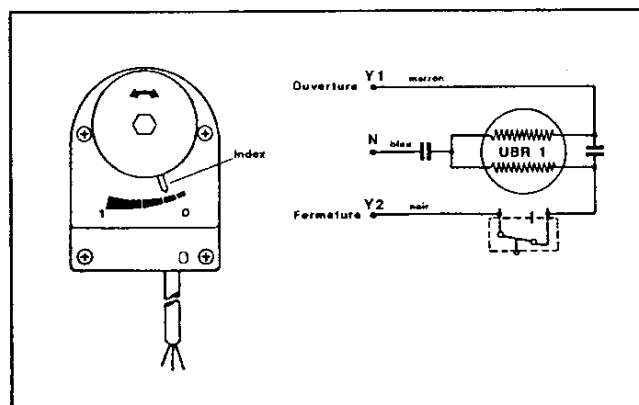
Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.

Contrôler le fonctionnement, suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande, par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### Manuel :

Agir directement sur le bouton de commande de vanne.

- Affichage sur O  
vanne fermée : by-pass ouvert
- Affichage sur I  
vanne ouverte : by-pass fermé



## 3 - MISE EN REPOS

### 3 - 1 Brûleur

Pour arrêter le brûleur, il suffit d'ouvrir l'interrupteur général. (Il est recommandé de mettre le thermostat à la position O). En cas d'arrêt prolongé, fermer les vannes d'alimentation et retour de fioul.

En fin de saison de chauffe, procéder en outre à un nettoyage complet (voir entretien).

### 3 - 2 Chaudière

A la fin de chaque saison de chauffage, nettoyer complètement la chaudière. Débrancher le tuyau de la buse et obturer tous les orifices afin d'éviter la circulation d'air humide qui occasionnerait des condensations sur les parois froides de l'appareil.

Faire ramoner la cheminée.

L'installation ne doit pas être vidangée, sauf si la chaudière peut ne pas être allumée aux premiers froids.

### 3 - 3 Antigel

Une production efficace contre le gel peut être également obtenue en introduisant une certaine quantité d'antigel dans le circuit chauffage.

Les antigels pour circuit de chauffage central sont de qualité spéciale. L'installateur vous donnera toutes précisions utiles à ce sujet.

Il faut alors s'assurer qu'il ne peut y avoir communication entre les circuits chauffage et l'eau d'alimentation (cf. circulaire du 26 avril 1982 du Ministère de la Santé).

## 4 - PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

**Ramonage de la cheminée** - La réglementation impose deux ramonages annuels de la cheminée.

**Manque d'eau dans l'installation** - Ne pas remettre d'eau dans une chaudière à haute température. S'il est impératif de le faire, n'admettre qu'un faible filet d'eau.

**Manque d'eau dans la chaudière** - Arrêter le brûleur, laisser entièrement refroidir la chaudière. Un appoint d'eau à chaud peut provoquer la destruction irrémédiable de la chaudière.

**Complément d'eau dans l'installation** - Ces appoints doivent être pratiquement nuls. Si la consommation d'eau est notable, l'utilisateur s'expose à un entartrage de la chaudière pouvant être préjudiciable à sa durée. Consulter votre installateur.

**Porte chaudière** - Avant toute intervention nécessitant l'ouverture de la porte chaudière, s'assurer que l'alimentation électrique de la chaudière est ouverte.

\* APRÈS TOUTE INTERVENTION SUR LA CHAUDIÈRE S'ASSURER QUE LA PORTE CHAUDIÈRE EST BIEN FERMÉE HERMÉTIQUEMENT AVANT RÉALLUMAGE DU BRÛLEUR.



## 5 - ENTRETIEN

### Chaudière

Vérifier la pression de l'eau au manomètre (mini 1 bar) et, le cas échéant, rétablir le niveau normal. Ne procéder à l'opération que lorsque l'installation est froide. Si des remplissages fréquents sont nécessaires, c'est qu'il existe une fuite ; dans ce cas, prévenir l'installateur. Ne jamais puiser de l'eau sur le circuit de chauffage. Il est recommandé également de profiter d'un temps très doux pour éteindre la chaudière pendant quelques heures afin de procéder au ramonage de celle-ci comme indiqué au paragraphe ci-dessous :

- Brûleur arrêté, alimentation en courant coupée à l'interrupteur général, ouvrir la porte brûleur et déposer les optimiseurs de carneaux s'il y a lieu.
- Nettoyer les parois de carneaux, à l'aide de la brosse en introduisant celle-ci dans chaque carneau.
- Nettoyer les parois de la chambre de combustion et évacuer les suies et dépôts solides éventuels.

**Nota :** la brosse étant en nylon, le ramonage doit se faire à froid. Le ramonage terminé, replacer correctement les optimiseurs dans les carneaux et FERMER HERMÉTIQUEMENT LA PORTE BRÛLEUR.

### Brûleur

Comme tout ensemble mécanique, le brûleur doit faire l'objet d'un entretien régulier dans le but d'éviter les incidents et de maintenir une efficacité élevée pour un prix d'exploitation moindre.

L'entretien systématique demande quelques minutes d'arrêt seulement et évite bien des déboires. Il n'y a pas de graissage à effectuer sur le brûleur, toutes les pièces mobiles étant auto-lubrifiées.

**TOUS LES DEUX MOIS ET DÈS LA FIN DE LA SAISON DE CHAUFFE. NETTOYER SOIGNEUSEMENT :**

- 1) **Le filtre :** Le filtre est incorporé à la pompe. Pour l'atteindre, enlever le capot arrière de la pompe, tenu par 4 vis à 6 pans creux femelles.
- 2) **La chambre de combustion :** Bien repérer sa position avant démontage. Retirer la chambre et la brosser.
- 3) **L'injecteur :** Le dévisser et le faire tremper dans du pétrole. Le sécher à l'air. Ne jamais utiliser d'outil pour ce nettoyage.
- 4) **Les électrodes d'allumage :** Gratter les dépôts sur les électrodes. Essuyer. Vérifier le réglage (notice brûleur).
- 5) **La cellule :** Essuyer avec un chiffon sec. Pour sortir la cellule, tirer le porte-cellule à soi, sans mouvement de rotation. Un ergot d'encliquetage détermine sa position.

## 6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

### Le moteur du brûleur ne démarre pas

- 1) Vérifier s'il y a du courant sur la ligne (interrupteur général de chaufferie et interrupteur de tableau).
- 2) Le voyant rouge est allumé :
  - Appuyer sur le bouton de réarmement de la boîte de régulation du brûleur, le thermique du brûleur ayant pu se déclencher. Ce bouton n'agit que 30 secondes après l'arrêt.
  - Vérifier qu'il y a suffisamment de fioul dans la citerne, et que les vannes sont bien ouvertes.

### Chaudière

Le voyant de sécurité chaudière (10) est allumé :

- Vérifier le fonctionnement des circulateurs,
- Vérifier la purge du circuit d'eau chaudière.

Si vous rencontrez un incident non signalé ci-dessus, nous vous conseillons de faire appel à un spécialiste.

## 7 - RECOMMANDATIONS

### Conseils pour faire durer votre " plein de fioul "

- Faire ajuster la puissance de la chaudière à la puissance réelle des radiateurs installés.
- Faire ramoner la chaudière au moins deux fois pendant la saison de chauffe.
- Faire contrôler au moins deux fois pendant la saison de chauffe les réglages du brûleur pour obtenir un pourcentage de CO<sup>2</sup> dans les fumées de 11 % environ.
- Régler l'aquastat de chaudière en fonction de la température extérieure afin d'éviter de surchauffer les radiateurs. Nous conseillons l'installation d'une régulation (thermostat d'ambiance par exemple) qui agit sur le brûleur et qui limite le temps de fonctionnement de ce dernier.



# CHAPPÉE



# **NXR**

---

# **1**

---

*Version C ou B*

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

---

## *Mode d'emploi*

- |                                    |                                 |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1 - MISE EN SERVICE                | 5 - ENTRETIEN                   |
| 2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI | 6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT |
| 3 - MISE AU REPOS                  | 7 - RECOMMANDATIONS             |
| 4 - PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ      |                                 |

## 1 - MISE EN SERVICE

### 1 - 1 Remplissage

#### Circuit chauffage

##### - Qualité de l'eau pour le circuit chauffage

Éviter l'emploi d'eau calcaire qui peut entartrer la chaudière. La note technique de l'accord intersyndical du 2 juillet 1969 précise, entre autre, que si le TH ou titre hydrotimétrique est supérieur à 25° français, le remplissage de la chaudière doit être prévu avec de l'eau adoucie.

##### - Remplissage du circuit chauffage et de la chaudière

Purger tous les points hauts du circuit chauffage et refermer successivement les différentes vis de purge dès que l'eau a atteint leur niveau.

Le capuchon du purgeur automatique normalement monté sur le départ de la chaudière, doit rester desserré de façon à assurer une purge permanente pendant le remplissage.

#### Avec préparateur E.C.S.

##### - Remplissage du circuit sanitaire

Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage.

Nous rappelons que pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit être munie d'un détendeur efficace et un groupe de sécurité normalisé et taré à 7 bar doit être monté quelle que soit la pression de l'eau de ville.

##### - Qualité de l'eau pour la production d'eau chaude sanitaire

En accumulation, il faut tenir compte de la qualité de l'eau. Au-dessus de 30 °F de dureté, nous conseillons l'emploi d'un appareil antitartre.

### 1 - 2 Vérifications préalables

Lors de la première mise en service de la saison ou après un arrêt prolongé :

- s'assurer que le plein d'eau a été effectué et vérifier l'étanchéité générale. Remettre éventuellement de l'eau et purger tous les points hauts, jusqu'à obtenir un léger écoulement d'eau.
- vérifier le dégagement du conduit de fumées, le positionnement des optimiseurs de carneaux et de la FERMETURE HERMÉTIQUE DE LA PORTE BRÛLEUR.
- vérifier le bon fonctionnement du régulateur de tirage s'il existe.
- s'assurer du verrouillage du brûleur.
- s'assurer que la cuve contient assez de fioul pour noyer la crépine et que les vannes d'alimentation et de retour du combustible sont ouvertes. Remplir de fioul la canalisation d'aspiration du brûleur.

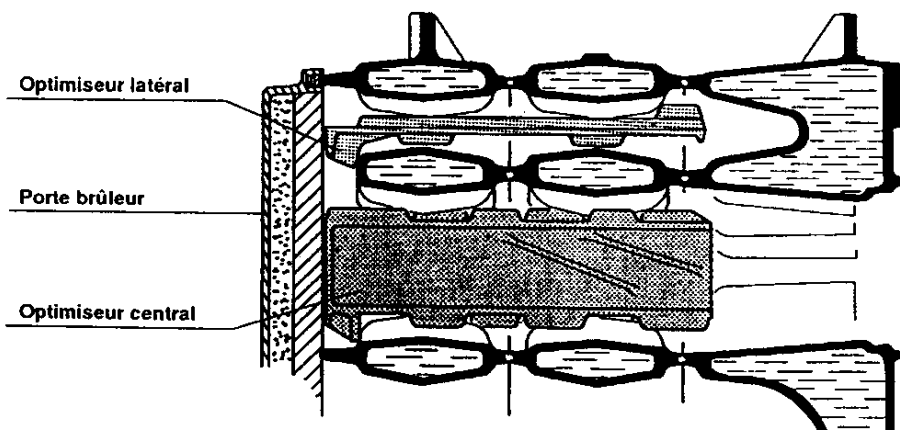
Si la chaudière est équipée d'un préparateur E.C.S. :

- ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire à la chaudière et purger la canalisation en ouvrant le robinet de puisage.
- contrôler le fonctionnement de la pompe de charge sanitaire comme suit :
- régler le curseur du système de commande TH 1010 sur sa valeur maxi (55) ou si une régulation est installée, placer celle-ci en position de fonctionnement Manuel (voir mode opératoire).
- effectuer une montée en température du préparateur.  
Si la pompe ne tourne pas :
  - couper l'alimentation électrique,
  - enlever le bouchon (centre de la face plane de la pompe)
  - faire tourner le rotor de quelques tours à l'aide d'un outil et remonter le bouchon.

**Attention :** Avant la remise en route, il est absolument nécessaire de replacer et de bloquer le bouchon.

**Sens de rotation de la pompe :** les circulateurs monophasés sont connectés intérieurement pour un sens de rotation correct, comme indiqué par les flèches situées sur la pompe.

### MISE EN PLACE DES OPTIMISEURS DE CARNEAUX

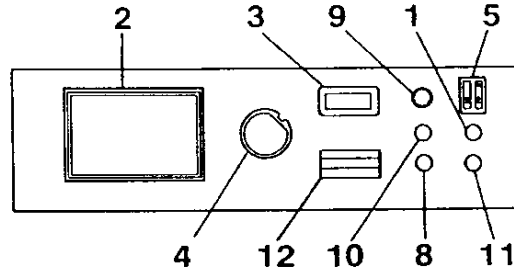


# NXR 1 Version C ou B

## 2 - FONCTIONNEMENT - MODE D'EMPLOI

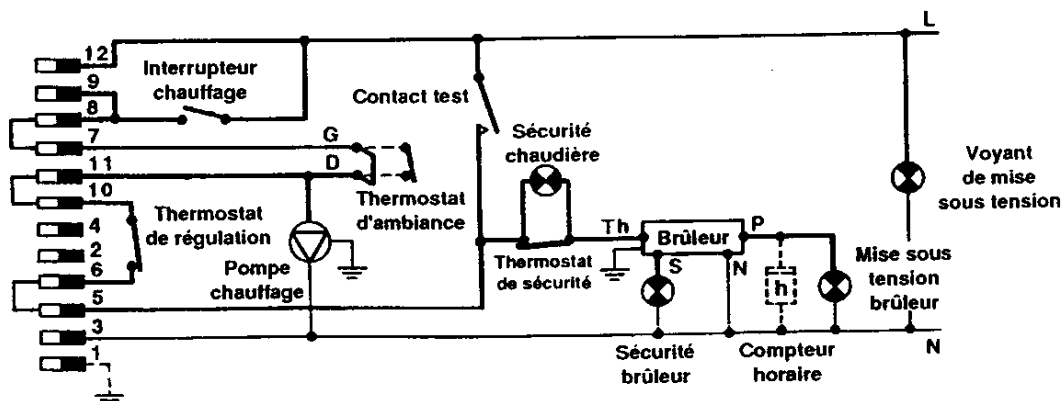
- 1) L'installation disposant d'un tableau de chaufferie, lorsque l'interrupteur général est fermé, la mise sous tension de la chaudière est signalée par le voyant (1) qui s'allume.
- 2) Toute intervention sur la chaudière entraîne obligatoirement la mise hors tension de la chaudière en ouvrant l'interrupteur général du tableau de la chaufferie.

### 2 - 1 Tableau de commande - Régulation manuelle du chauffage



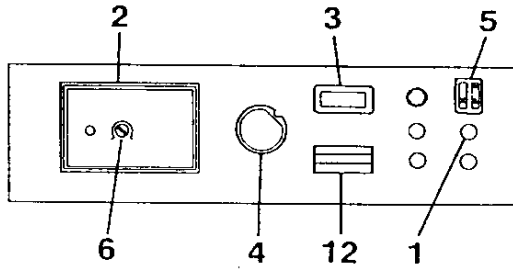
1	Voyant de mise sous tension	• Allumé lorsque la chaudière est sous tension.
2	Ouverture de montage	• Emplacement réservé au montage d'un organe de commande E.C.S. ou d'une régulation intégrée au tableau de commande (option).
3	Thermomètre de chaudière	• Indique la température de l'eau de la chaudière.
4	Thermostat de chaudière	• Régule la température de l'eau de la chaudière (plage de réglage de 30 à 90 °C. L'augmentation de la température suit l'ordre croissant des chiffres de l'index.
5	Interrupteur de fonction chauffage	• Sur O : Arrêt total du chauffage (brûleur et pompe) Sur I : Marche-arrêt du chauffage par thermostat (4) Sur Δ : Contrôle momentané du fonctionnement du brûleur et du thermostat de sécurité (9).
8	Voyant de sécurité brûleur	• Allumé en cas d'arrêt brûleur pour causes anormales.
9	Thermostat sécurité chaudière	• Réglé d'usine à 110 °C (manuel).
10	Voyant de sécurité chaudière	• Allumé lors du déclenchement du thermostat (9) pendant la montée anormale de la température de l'eau de chaudière. Le brûleur est arrêté.
11	Voyant de marche brûleur	• Allumé lorsque le brûleur est en fonction de marche.
12	Compteur horaire ( en option )	• Compteur horaire totalisant le temps de fonctionnement du brûleur.

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE DE PRINCIPE



# NXR 1 Version C ou B

## 2 - 2 Régulation électronique de l'eau chaude sanitaire par TH 1010 (2)

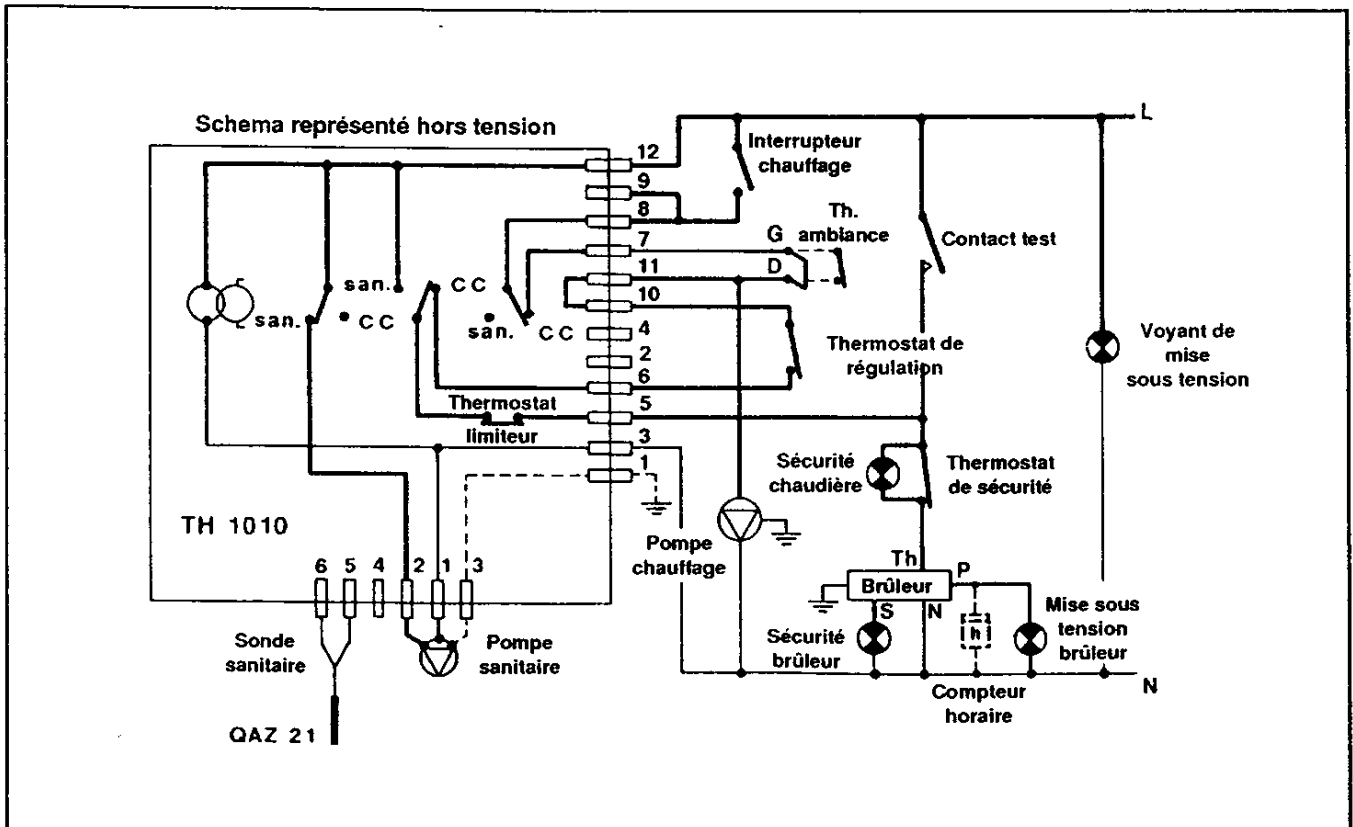


Voir également le chapitre "Régulation manuelle par thermostat chaudière" et notice particulière à la régulation.

<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrupteur (5) sur <b>O</b> (power off symbol)</li> <li>Potentiomètre (6) sur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Arrêt total brûleur, circulateur chauffage et circulateur sanitaire .*</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrupteur (5) sur <b>I</b> (power on symbol)</li> <li>Potentiomètre (6) sur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chauffage seul. Fonctionnement permanent du circulateur chauffage. Marche-arrêt brûleur par thermostat (4), arrêt permanent du circulateur sanitaire</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrupteur (5) sur <b>O</b></li> <li>Potentiomètre (6) sur 50° ou autre valeur de consigne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sanitaire seul. Fonctionnement du circulateur sanitaire et du brûleur sur 80 °C, si le préparateur n'est pas en température. Arrêt permanent du circulateur chauffage.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrupteur (5) sur <b>I</b></li> <li>Potentiomètre (6) sur 50° ou autre valeur de consigne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Marche chauffage et sanitaire. Pompe de chauffage en marche sauf en période de préparation d'eau chaude entraînant la marche du circulateur sanitaire. Brûleur en marche selon réglage thermostat (4) sauf en période de préparation d'eau chaude entraînant un fonctionnement sur thermostat limiteur 85 °C.</li> </ul>

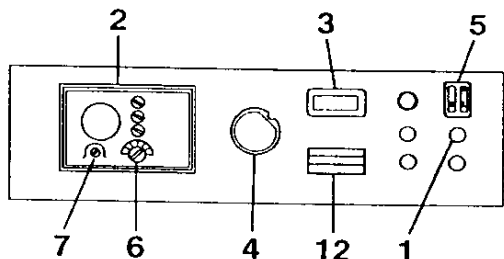
**Nota :** A la mise sous tension de la chaudière, la temporisation de fin de préparation sanitaire entre en service pendant 4 minutes entraînant le fonctionnement du circulateur sanitaire.

### SCHEMA ÉLECTRIQUE



# NXR 1 Version C ou B

## 2 - 3 Régulations analogiques : RA 1010 (chauffage seul) RA 2010 (chauffage + E.C.S.)

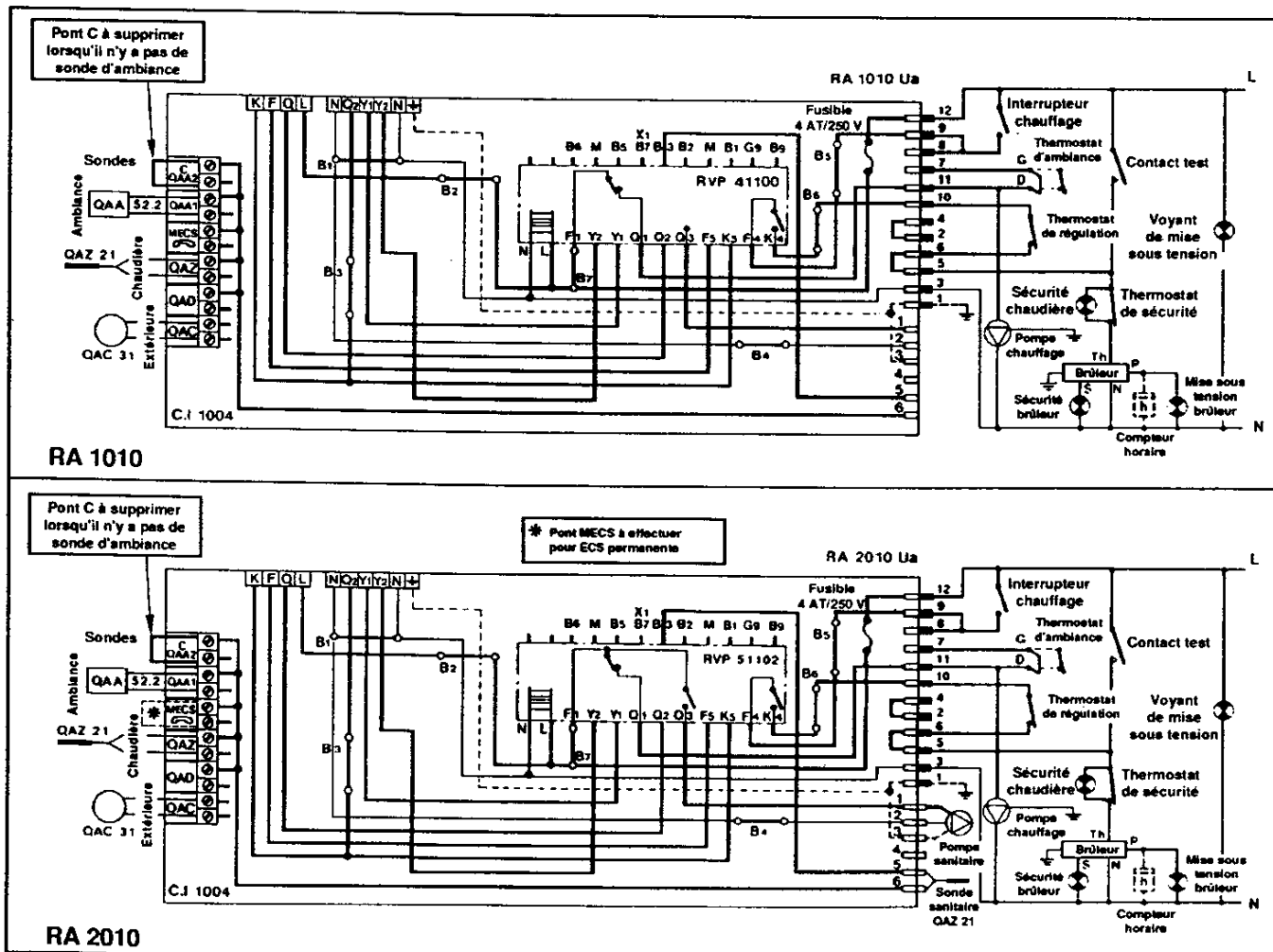


Voir également le chapitre " Régulation manuelle par thermostat chaudière " et notice particulière à la régulation.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interrupteur (5) sur I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonction brûleur commandée par le sélecteur (6).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Thermostat (4)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer en position maximum (chiffre 9 de l'index) La régulation du brûleur est assurée par le régulateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régulateurs RA 1010 et RA 2010 (voir notice de réglage et d'utilisation particulière à RA 1010 et RA 2010)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler les potentiomètres :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Courbe des caractéristiques de chauffe,</li> <li>- Température de jour,</li> <li>- Température de nuit,</li> <li>- Production d'eau chaude sanitaire (7) sur RA 2010 seul.</li> </ul> </li> <li>• Positionner le sélecteur (6) en fonction du programme choisi.</li> </ul>

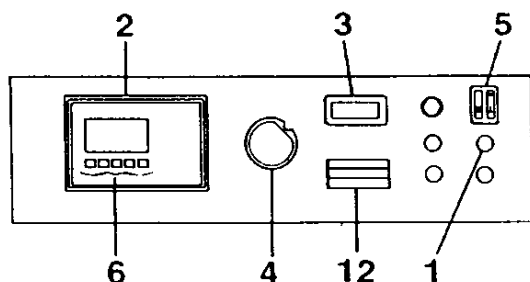
Nota : arrêt total possible le jour si la température est supérieure à 17 °C.

### SCHÉMAS ÉLECTRIQUES



# NXR 1 Version C ou B

## 2 - 4 Régulation digitale RD 3030 (chauffage + E.C.S.)

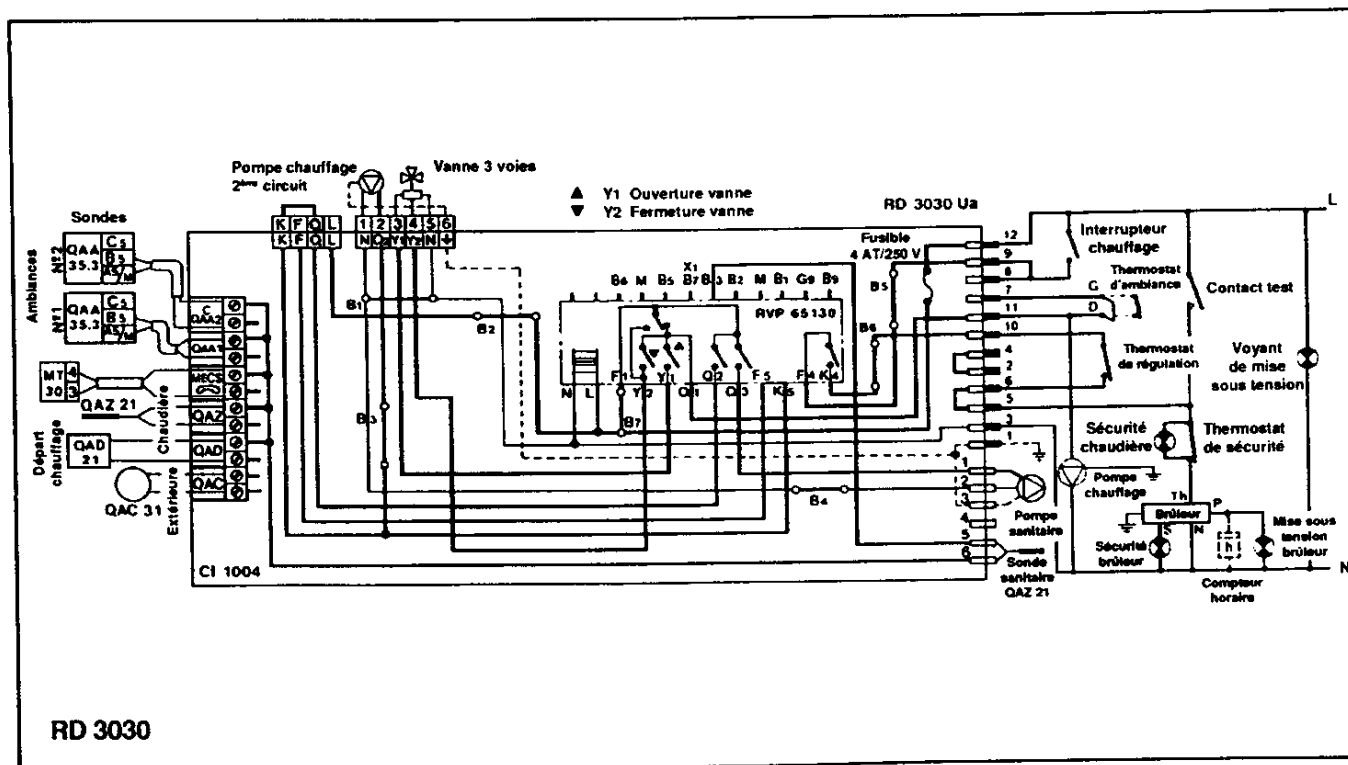


Voir également le chapitre " Régulation manuelle par thermostat chaudière " et notice particulière à la régulation.

<ul style="list-style-type: none"> <li>Interrupteur (5) sur I</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonction brûleur. Commandes assurées par le sélecteur (6).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Thermostat (4)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placer en position maximum (chiffre 9 de l'index)</li> <li>La régulation du brûleur est assurée par le régulateur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Régulateur RD 3030 (2) pré réglé d'usine</li> </ul> <p>(voir notices particulières au régulateur RD 3030 pour ce qui concerne le réglage et l'utilisation)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Correction de la pente si nécessaire                             <ul style="list-style-type: none"> <li>la mise à l'heure,</li> <li>les températures diurne et nocturne,</li> <li>la température de l'eau chaude sanitaire,</li> <li>le programme horaire journalier pendant les 7 jours de la semaine,</li> <li>la température de non chauffage sur le RD 3030.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Attention :</b> Le commutateur  I du régulateur doit rester en position I. La position  correspond au fonctionnement manuel de la chaudière sous contrôle du thermostat (4).</p>

Nota : arrêt total possible le jour si la température est supérieure à 17 °C.

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE



# NXR 1 Version C ou B

## 2 - 5 Fonctionnement avec vannes 3 voies

### Automatique :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1  
ouverture, by-pass de vanne fermé
- Tension sur Y2  
fermeture, by-pass de vanne s'ouvre

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.

Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

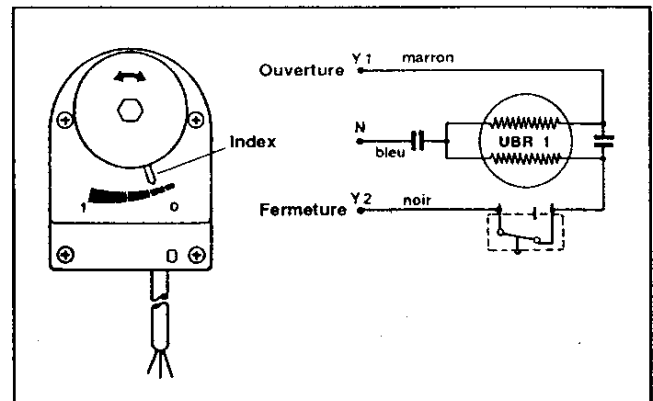
Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.

Contrôler le fonctionnement, suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande, par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### Manuel :

Agir directement sur le bouton de commande de vanne.

- Affichage sur O  
vanne fermée : by-pass ouvert
- Affichage sur I  
vanne ouverte : by-pass fermé



## 3 - MISE EN REPOS

### 3 - 1 Brûleur

Pour arrêter le brûleur, il suffit d'ouvrir l'interrupteur général. (Il est recommandé de mettre le thermostat à la position O). En cas d'arrêt prolongé, fermer les vannes d'alimentation et retour de fioul.

En fin de saison de chauffe, procéder en outre à un nettoyage complet (voir entretien).

### 3 - 2 Chaudière

A la fin de chaque saison de chauffage, nettoyer complètement la chaudière. Débrancher le tuyau de la buse et obturer tous les orifices afin d'éviter la circulation d'air humide qui occasionnerait des condensations sur les parois froides de l'appareil.

Faire ramoner la cheminée.

L'installation ne doit pas être vidangée, sauf si la chaudière peut ne pas être allumée aux premiers froids.

### 3 - 3 Antigél

Une production efficace contre le gel peut être également obtenue en introduisant une certaine quantité d'antigel dans le circuit chauffage.

Les antigels pour circuit de chauffage central sont de qualité spéciale. L'installateur vous donnera toutes précisions utiles à ce sujet.

Il faut alors s'assurer qu'il ne peut y avoir communication entre les circuits chauffage et l'eau d'alimentation (cf. circulaire du 26 avril 1982 du Ministère de la Santé).

## 4 - PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

**Ramonage de la cheminée** - La réglementation impose deux ramonages annuels de la cheminée.

**Manque d'eau dans l'installation** - Ne pas remettre d'eau dans une chaudière à haute température. S'il est impératif de le faire, n'admettre qu'un faible filet d'eau.

**Manque d'eau dans la chaudière** - Arrêter le brûleur, laisser entièrement refroidir la chaudière. Un appoint d'eau à chaud peut provoquer la destruction irréversible de la chaudière.

**Complément d'eau dans l'installation** - Ces appoints doivent être pratiquement nuls. Si la consommation d'eau est notable, l'utilisateur s'expose à un entartrage de la chaudière pouvant être préjudiciable à sa durée. Consulter votre installateur.

**Porte chaudière** - Avant toute intervention nécessitant l'ouverture de la porte chaudière, s'assurer que l'alimentation électrique de la chaudière est ouverte.

\* APRÈS TOUTE INTERVENTION SUR LA CHAUDIÈRE S'ASSURER QUE LA PORTE CHAUDIÈRE EST BIEN FERMÉE HERMÉTIQUEMENT AVANT RÉALLUMAGE DU BRÛLEUR.



## 5 - ENTRETIEN

### Chaudière

Vérifier la pression de l'eau au manomètre (mini 1 bar) et, le cas échéant, rétablir le niveau normal. Ne procéder à l'opération que lorsque l'installation est froide. Si des remplissages fréquents sont nécessaires, c'est qu'il existe une fuite ; dans ce cas, prévenir l'installateur. Ne jamais puiser de l'eau sur le circuit de chauffage. Il est recommandé également de profiter d'un temps très doux pour éteindre la chaudière pendant quelques heures afin de procéder au ramonage de celle-ci comme indiqué au paragraphe ci-dessous :

- Brûleur arrêté, alimentation en courant coupée à l'interrupteur général, ouvrir la porte brûleur et déposer les optimiseurs de carneaux s'il y a lieu.
- Nettoyer les parois de carneaux, à l'aide de la brosse en introduisant celle-ci dans chaque carneau.
- Nettoyer les parois de la chambre de combustion et évacuer les suies et dépôts solides éventuels.

**Nota** : la brosse étant en nylon, le ramonage doit se faire à froid. Le ramonage terminé, replacer correctement les optimiseurs dans les carneaux et FERMER HERMÉTIQUEMENT LA PORTE BRÛLEUR.

### Brûleur

Comme tout ensemble mécanique, le brûleur doit faire l'objet d'un entretien régulier dans le but d'éviter les incidents et de maintenir une efficacité élevée pour un prix d'exploitation moindre.

L'entretien systématique demande quelques minutes d'arrêt seulement et évite bien des déboires. Il n'y a pas de graissage à effectuer sur le brûleur, toutes les pièces mobiles étant auto-lubrifiées.

**TOUS LES DEUX MOIS ET DÈS LA FIN DE LA SAISON DE CHAUFFE. NETTOYER SOIGNEUSEMENT :**

- 1) **Le filtre** : Le filtre est incorporé à la pompe. Pour l'atteindre, enlever le capot arrière de la pompe, tenu par 4 vis à 6 pans creux femelles.
- 2) **La chambre de combustion** : Bien repérer sa position avant démontage. Retirer la chambre et la brosser.
- 3) **L'injecteur** : Le dévisser et le faire tremper dans du pétrole. Le sécher à l'air. Ne jamais utiliser d'outil pour ce nettoyage.
- 4) **Les électrodes d'allumage** : Gratter les dépôts sur les électrodes. Essuyer. Vérifier le réglage (notice brûleur).
- 5) **La cellule** : Essuyer avec un chiffon sec. Pour sortir la cellule, tirer le porte-cellule à soi, sans mouvement de rotation. Un ergot d'encliquetage détermine sa position.

## 6 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

### Le moteur du brûleur ne démarre pas

- 1) Vérifier s'il y a du courant sur la ligne (interrupteur général de chaufferie et interrupteur de tableau).
- 2) Le voyant rouge est allumé :
  - Appuyer sur le bouton de réarmement de la boîte de régulation du brûleur, le thermique du brûleur ayant pu se déclencher. Ce bouton n'agit que 30 secondes après l'arrêt.
  - Vérifier qu'il y a suffisamment de fioul dans la citerne, et que les vannes sont bien ouvertes.

### Chaudière

Le voyant de sécurité chaudière (10) est allumé :

- Vérifier le fonctionnement des circulateurs,
- Vérifier la purge du circuit d'eau chaudière.

Si vous rencontrez un incident non signalé ci-dessus, nous vous conseillons de faire appel à un spécialiste.

## 7 - RECOMMANDATIONS

### Conseils pour faire durer votre " plein de fioul "

- Faire ajuster la puissance de la chaudière à la puissance réelle des radiateurs installés.
- Faire ramoner la chaudière au moins deux fois pendant la saison de chauffe.
- Faire contrôler au moins deux fois pendant la saison de chauffe les réglages du brûleur pour obtenir un pourcentage de CO<sub>2</sub> dans les fumées de 11 % environ.
- Régler l'aquastat de chaudière en fonction de la température extérieure afin d'éviter de surchauffer les radiateurs. Nous conseillons l'installation d'une régulation (thermostat d'ambiance par exemple) qui agit sur le brûleur et qui limite le temps de fonctionnement de ce dernier.



# **NXR**

# **1**

**Version B**

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## **Notice de montage et d'installation**

### **1. GENERALITES**

1. Description
2. Fournitures normales
3. Fournitures sur demande
4. Caractéristiques générales
5. Préparateur E.C.S.

### **2. INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION**

1. Aménagement de la chaufferie
2. Schéma opérationnel de montage

### **3. OPTIONS**

1. Thermostat TH 1010 pour E.C.S.
2. Régulations de confort
3. Vanne 3 voies

# NXR 1 Version B

## 1 – GENERALITES

### 1.1 Description

Les chaudières de ce type sont prévues pour le chauffage des locaux et la production d'eau chaude sanitaire.

Le corps de chaudière, en fonte, est constitué de sections assemblées au moyen de nipples.

Leur surface d'échange ont été conçues spécialement pour obtenir des rendements performants.

Une porte frontale supportant le brûleur donne accès directement à l'ensemble des surfaces d'échange, facilitant ainsi les opérations d'entretien des carneaux de fumées et la chambre de combustion.

La production d'eau chaude sanitaire est assurée par un réservoir en acier émaillé doté d'une anode de protection intérieure interchangeable et d'un échangeur tubulaire à grande surface d'échange. Cet échangeur assure un excellent transfert de chaleur pour une production d'eau chaude sanitaire abondante.

La régénération du ballon est accélérée grâce à la pompe de charge sanitaire qui active la circulation de l'eau dans l'échangeur lors du réchauffage du ballon.

Le corps de chaudière et le préparateur sont largement calorifugés par une isolation thermique doublée d'une jaquette en tôle laquée.

Ces chaudières peuvent être équipées de brûleur à fioul ou à gaz - air soufflé, selon préconisations du tableau des caractéristiques.

### 1.2 Fournitures normales

#### • Chaudières Réf. N° 22-27-35-42 (2 colls + options)

- 1) Corps de chaudière assemblé, éprouvé, livré équipé de ses accessoires, avec la partie inférieure de jaquette calorifugée montée. Ce colis comprend également la partie supérieure de jaquette et le tableau de commande prêts au montage.
- 2) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant: le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

#### • Chaudières Réf. N° 55-70 (4 colls + options)

- 1) Corps assemblé, éprouvé, livré nu.
- 2) Caisse d'accessoires à monter, comprenant :
  - Porte brûleur et ses gonds
  - Collet de raccordement fumées
  - Répartiteur d'eau et contre-brides
  - Optimiseur de carneau central
  - Accessoires de raccordement du préparateur (raccords, flexibles, clapet de non-retour)
  - Sachet visserie et joints
  - Notices de montage et de mode d'emploi.
- 3) Jaquette complète, calorifugée, comprenant: le tableau de commande et le calorifuge du corps de chaudière.
- 4) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant: le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

Sur tous les modèles, le tableau de commande regroupe:

- Thermomètre et aquastat de chaudière
- Thermostat de sécurité à réarmement manuel
- Voyants de sécurité (brûleur et chaudière)
- Voyants de mise sous tension chaudière et brûleur
- Interrupteur "CHAUFFAGE"
- Bouton TEST pour contrôle de fonctionnement brûleur et thermostat de sécurité
- Câblage électrique de l'ensemble, avec raccordement aux organes de contrôle et de fonctionnement (brûleur, thermostat d'ambiance, régulations analogiques ou digitales préparateur E.C.S. , vanne 3 voies).

### 1.3 Fournitures sur demande

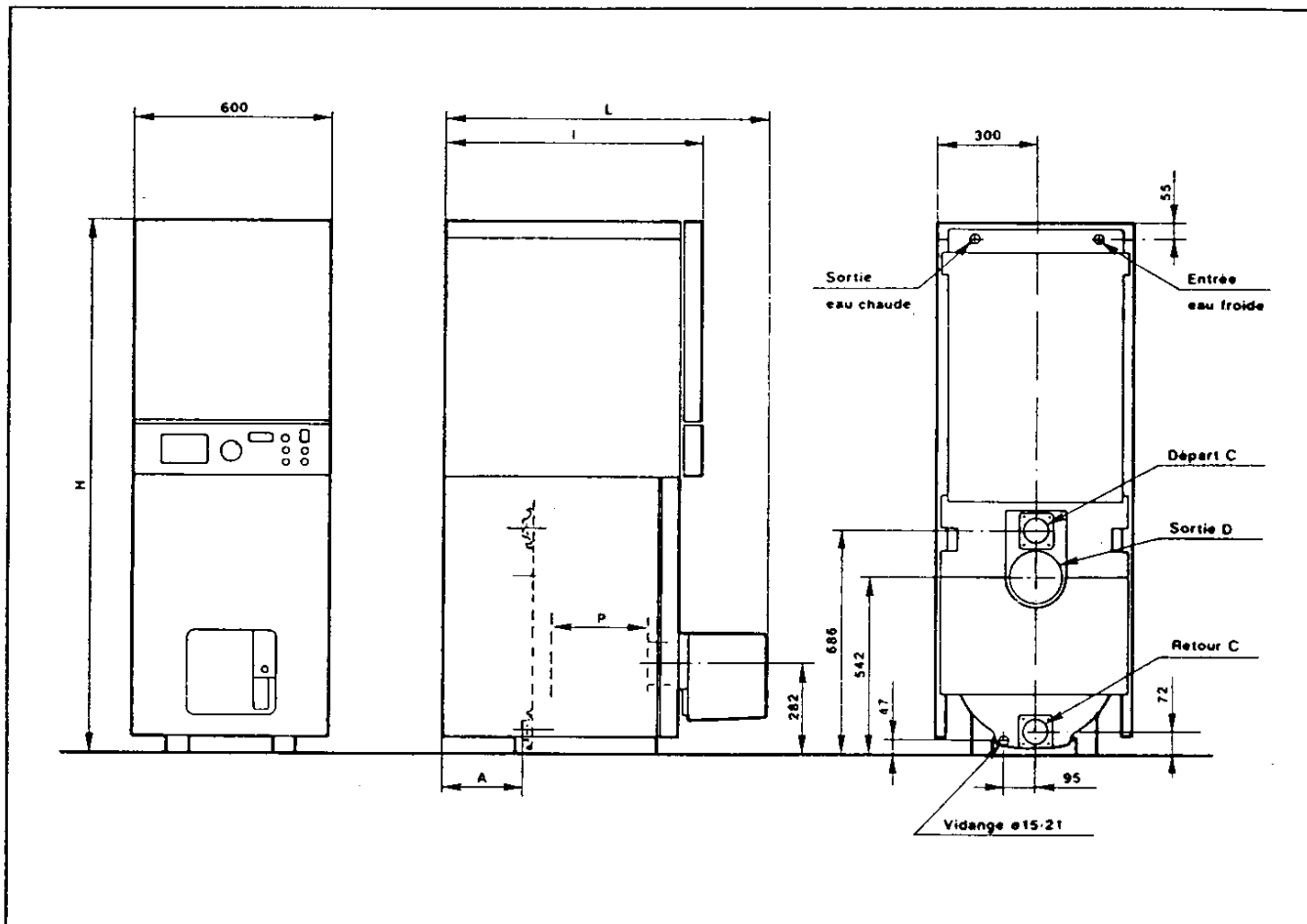
- Brûleur fioul ou gaz selon préconisations du tableau des caractéristiques page 3.
- Contre bride en fonte taraudé Ø 26/34, 33/42, 40/49 pour raccords départ et retour à la chaudière.
- S'intégrant dans le tableau de chaudière les régulations suivant le tableau ci-dessous.
- Ensemble de vanne 3 voies motorisée avec sonde de départ et d'ambiance pour régulations RD 3020 et RD 2032.

Régulation Réf	Type	Commande sur :				
		C.C.	E.C.S.	Brûleur	Vanne 3 voies	Deuxième circuit
RA 2010	Analogique	●	●	●		
RD 3020 (B2C)	Digitale	●	●	●	●	●
RD 2032	Digitale	●	●	1 ou 2 allures	avec ou sans	

# NXR 1 Version B

Nota : Ces chaudières doivent obligatoirement être équipées dans leur tableau de commande, de l'une des options de régulation RA 2010, RD 3020, RD 2032 ou du thermostat électronique de régulation E.C.S. (Réf : TH 1010) prévu pour chaudière sans régulation.

## 1.4 Caractéristiques générales



Réf. chaudière	Puissance utile		Dimensions en mm							Dépression mini à la buse en mbar	Circuit fumées ΔP en mbar (CO2=12%)	Circuit eau ΔP en mbar (Δt=15°C)	Coeff. d'entretien en % (Δt=50°C, t=80°C)	Contenance en eau en litres	Préconisation de brûleur		Préparateur E.C.S. Cap. en litres
	kW	(Th/h)	L	I	H	Foyer Profondeur : P	Départ et retour		Buse de fumées Ø D								
							A	Ø C									
22	17/22	14,6/18,9	1002	762	1634	317	260	34	139	0,12	0,07	0,8	2,7	45	CF 4 R	CG 4	120
27	22/27	18,9/23,2	1002	762	1634	317	260	34	139	0,21	0,16	1,0	2,2	45	CF 4 R	CG 4	120
35	27/35	23,2/30,1	1002	762	1800	477	100	34	139	0,16	0,11	1,5	1,8	59	CF 4 R	CG 4	150
42	35/42	30,1/36,1	1002	762	1800	477	100	34	139	0,27	0,22	2,4	1,5	59	CF 4 R	CG 4	150
55	42/55	36,1/47,3	1322	1082	1800	637	260	49	153	0,29	0,24	4,0	1,3	73	CF 7	CG 7	150
70	55/70	47,3/60,2	1322	1082	1800	797	100	49	153	0,32	0,27	7,0	1,06	87	CF 7	CG 7	150

# NXR 1 Version B

## 1.5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FUNCTIONNEMENT

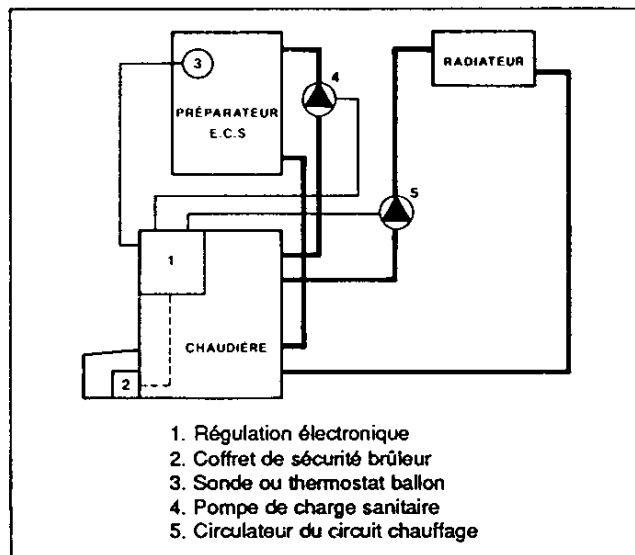
- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - circulateur de régénération en fonctionnement
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur
  - circulateur chauffage à l'arrêt
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage
  - le circulateur de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3020 - RD 2032).

### SCHEMA D'IMPLANTATION

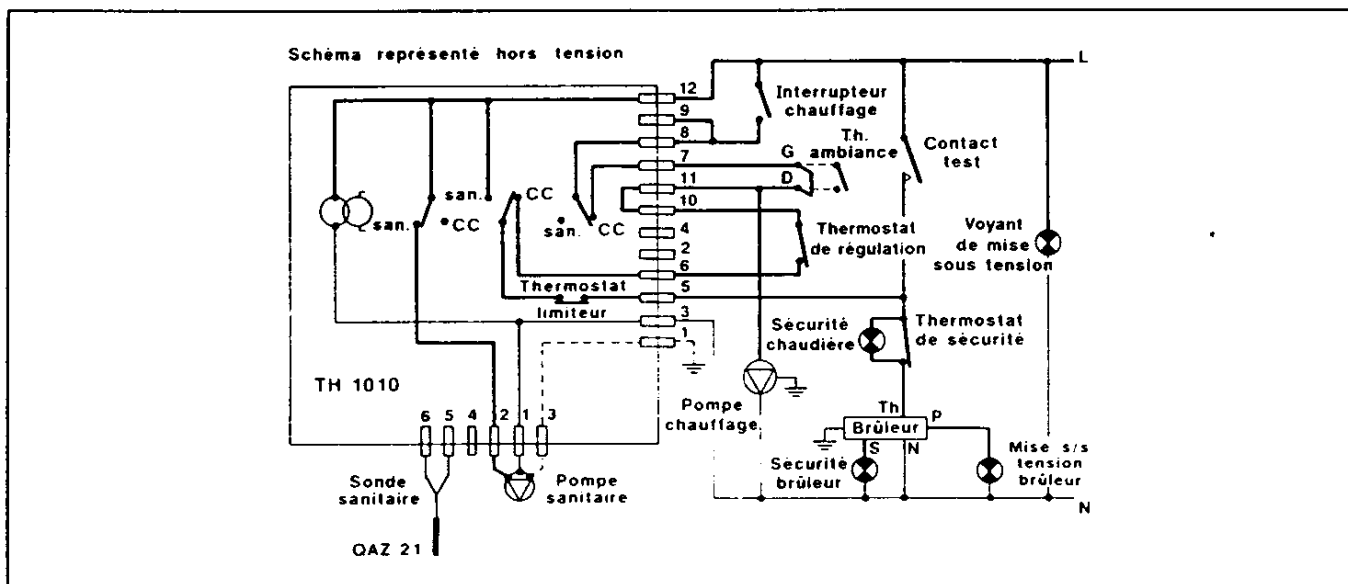
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PREPARATEURS E.C.S.

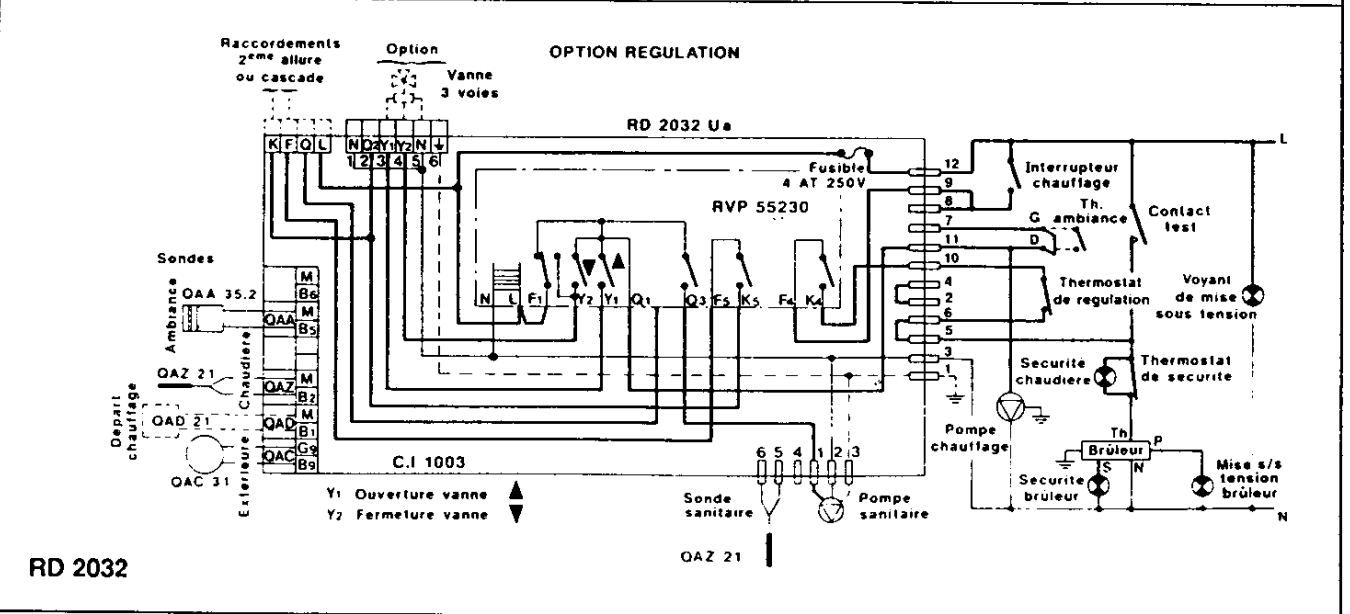
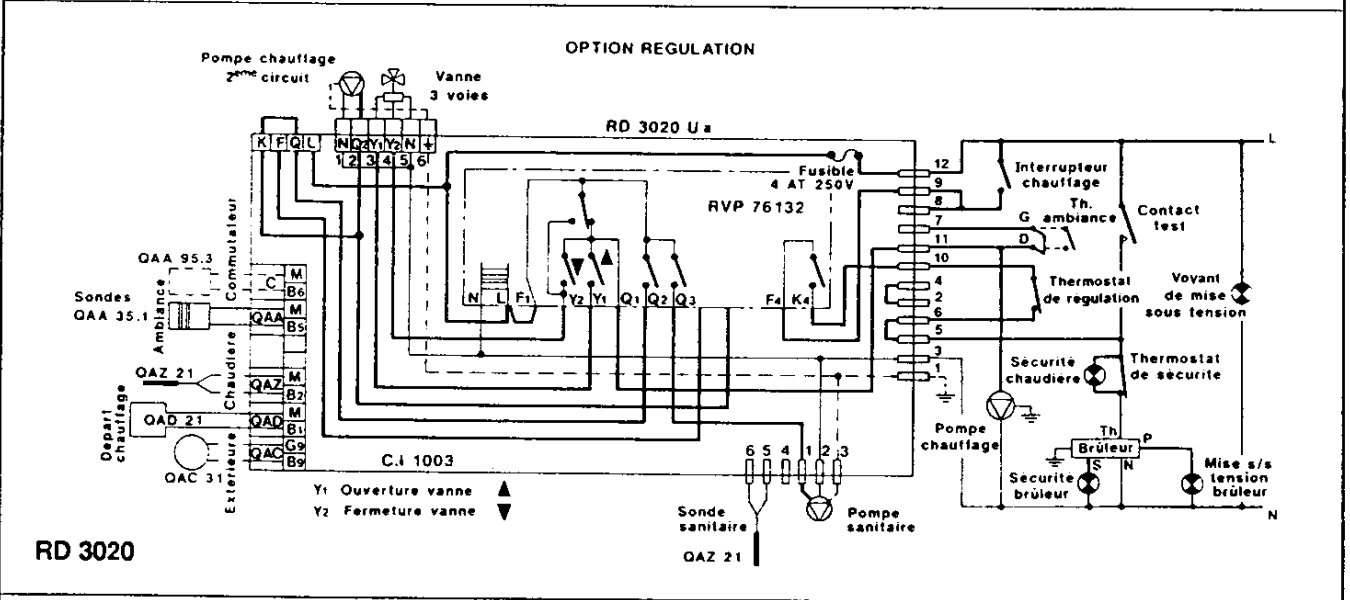
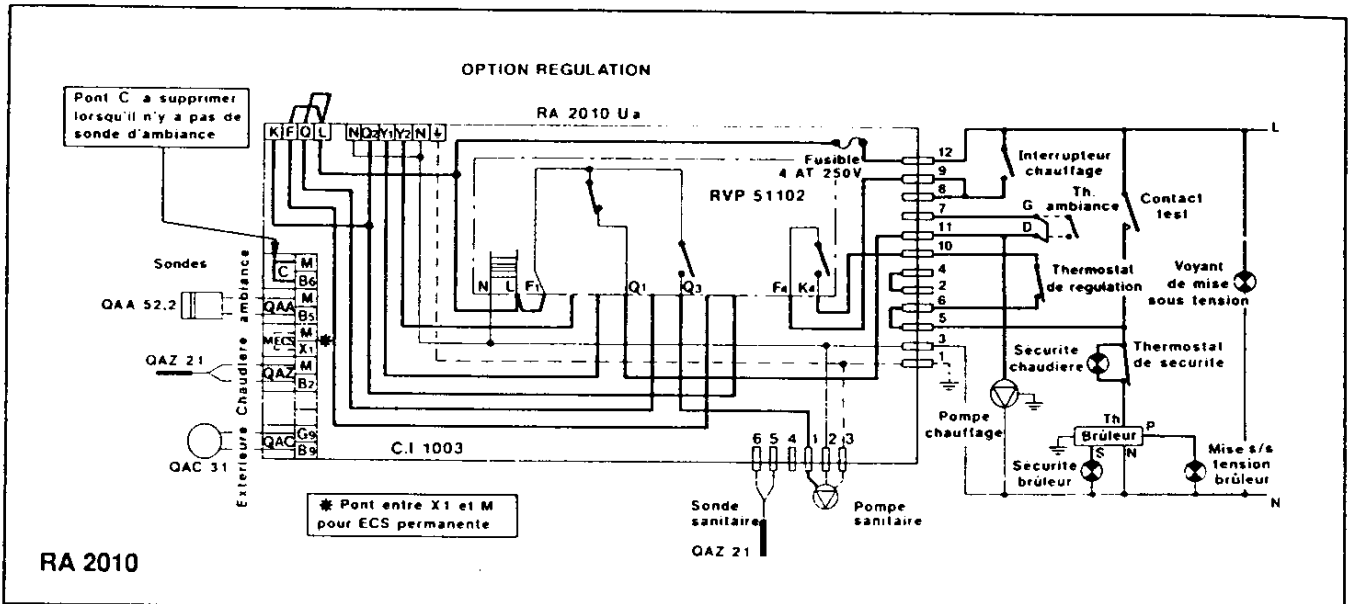
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45°C Eau froide à 10°C - Départ chaudière réglé à 80°C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	Temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en watt/heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHEMA ELECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)



# NXR 1 Version B

## SCHEMAS ELECTRIQUES (avec régulations : RA 2010 - RD 3020 - RD 2032)



## 2 – INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION

### 2.1 Aménagement de la chaufferie

#### Socle

La chaudière est prévue pour être directement installée sur le sol de la chaufferie. Un socle en béton n'est nécessaire que s'il y a lieu de corriger des dénivellations, ou d'isoler la base d'un sol humide ou inconsistant.

#### Dégagements (voir fig)

Les dimensions portées sur la figure sont des valeurs minima qui permettent un accès correct pour les opérations d'entretien périodiques.

Prévoir, entre chaudière et murs de la chaufferie, un espace suffisant pour assurer un branchement aussi direct que possible du départ de fumées et pour les raccordements aisément accessibles des circuits de chauffage et d'alimentation en combustibles liquides ou gazeux.

Dans le cas d'une porte située face à la chaudière, il est nécessaire de réserver un dégagement supplémentaire en fonction des dimensions de cette porte. Aucun dégagement n'est nécessaire en partie supérieure pour les opérations de ramonage.

#### Ventilation

Se conformer à la réglementation en vigueur, en ce qui concerne les ventilations haute et basse.

#### Raccordements hydrauliques

Le raccordement à l'installation de chauffage ne requiert pas de dispositions autres que celles des règles de l'art : alimentation en eau, vase d'expansion, soupape de sécurité, robinet de vidange, purges...

#### Alimentation en combustible

Pour le fioul et le gaz se conformer aux règles et prescriptions en vigueur, notamment en ce qui concerne les règles de sécurité.

#### Alimentation électrique

Se conformer aux prescriptions réglementaires (norme NF C 15.100), notamment en ce qui concerne la prise de terre et son raccordement à la chaudière.

#### Cheminée

Le rendement de cette chaudière conduit à des températures de fumées relativement basses. Un soin particulier doit être apporté à la cheminée **QUI DOIT ETRE ETANCHE ET CALORIFUGEE**.

En effet, un manque d'étanchéité et une mauvaise isolation de la cheminée abaisseront la température de fumées, provoquant le phénomène de bistre.

Une des dispositions à prendre est de tuber les conduits. La qualité du tubage doit être compatible avec le fioul.

Nota : On peut remonter les températures des fumées en enlevant les optimiseurs ou en augmentant la puissance du brûleur.

Il est recommandé de :

- Conserver la même section que la buse de sortie de la chaudière
- Éviter les changements brutaux de direction
- Réduire le nombre des coudes
- Monter les manchettes de raccordement avec une pente ascendante dans le sens de la circulation (particulièrement à l'emboîtement dans la cheminée)
- Prévoir un pot de purge aussi près que possible de la chaudière.

#### Raccordement du préparateur d'E.C.S.

Les prescriptions d'installation sont identiques à celles requises par d'autres modes de production d'eau chaude sanitaire, sachant que les qualités locales de l'eau sont à considérer.

#### • Circuit sanitaire :

Il est obligatoire de placer un groupe de sécurité taré à 7 bar sur l'arrivée d'eau froide.

Nous préconisons un groupe de sécurité à membrane portant la marque de qualité NF suivant la norme NFD 36 401.

Au-dessus de 30°F de dureté, nous conseillons l'emploi d'appareil anti-tartre.

S'assurer qu'il n'y a pas de communication entre le circuit chauffage et les circuits de distribution d'eau sanitaire.

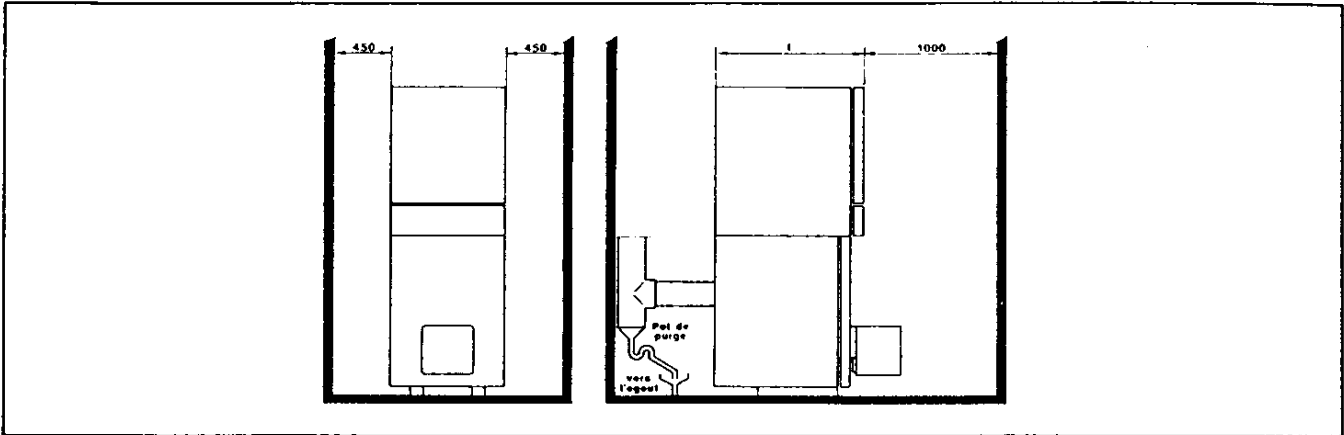
Pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit comporter un détendeur efficace.

#### • Circuit chauffage :

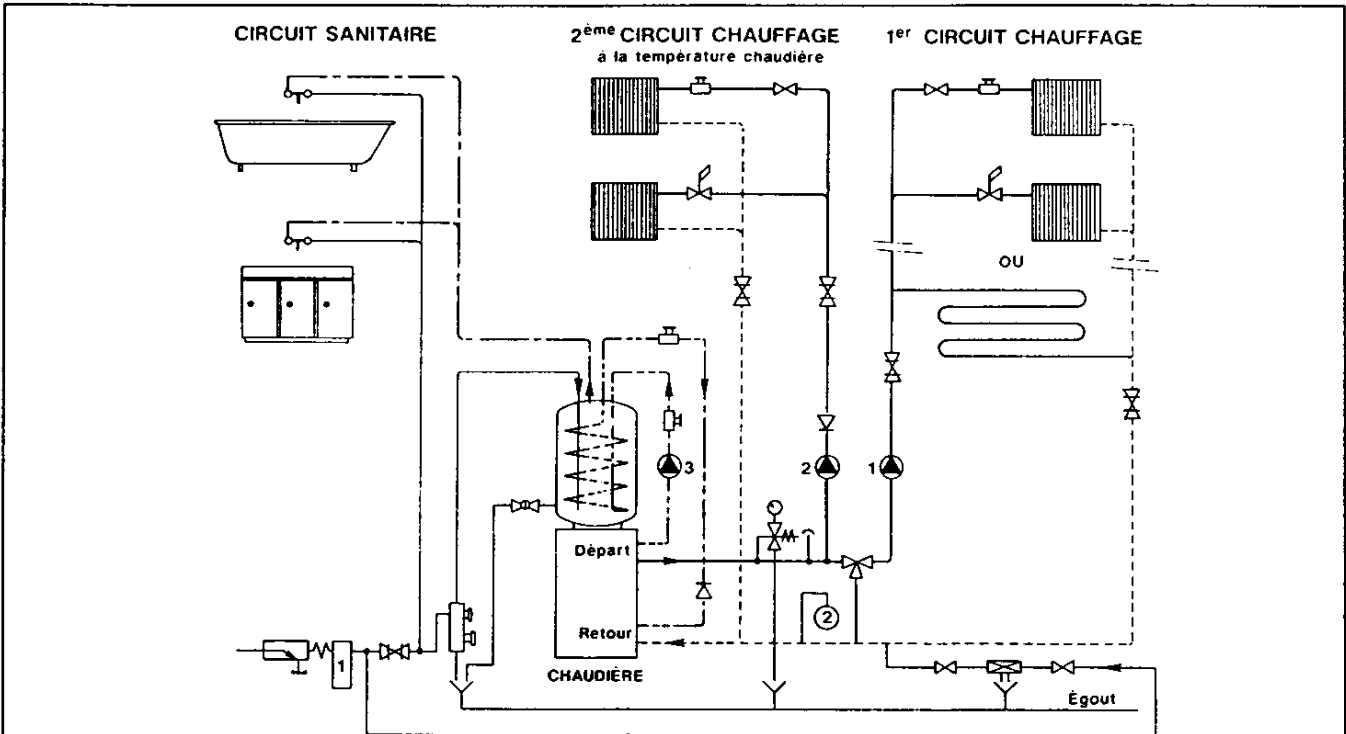
La canalisation de remplissage en eau potable d'un circuit chauffage doit comporter un dispositif de disconnection du type CB, conformément aux articles 16-7 et 16-8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

# NXR 1 Version B

## AMENAGEMENT DE LA CHAUFFERIE



## SCHEMA HYDRAULIQUE AVEC PREPARATEUR E.C.S. , VANNE 3 VOIES ET 2 CIRCUITS CHAUFFAGES



### LEGENDES DES APPAREILS

	Groupe de sécurité taré à 7 bar NF OBLIGATOIRE		Robinet thermostatique		Clapet de non-retour
	Dispositif anti-tartre ou anti-corrosion		Robinet vanne		Purgeur manuel
	Limiteur de pression		Robinet de vidange		Disconnecteur CB
	Vase d'expansion ferme OBLIGATOIRE (pression de gonflage 1 bar)		Robinet		Purgeur d'air automatique
	Tubulure eau chaude sanitaire		Vanne trois voies		Robinet sanitaire
	Tubulure eau froide sanitaire		Soupape de sécurité tarée à 3 bar avec manomètre obligatoire		Pompe d'air sanitaire
	Tubulure de départ chauffage				Pompe chauffage
	Tubulure de retour chauffage				
	Tubulure de départ et retour échangeur				



## 2 – INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION

### 2.1 Aménagement de la chaufferie

#### Socle

La chaudière est prévue pour être directement installée sur le sol de la chaufferie. Un socle en béton n'est nécessaire que s'il y a lieu de corriger des dénivellations, ou d'isoler la base d'un sol humide ou inconsistant.

#### Dégagements (voir fig)

Les dimensions portées sur la figure sont des valeurs minima qui permettent un accès correct pour les opérations d'entretien périodiques.

Prévoir, entre chaudière et murs de la chaufferie, un espace suffisant pour assurer un branchement aussi direct que possible du départ de fumées et pour les raccordements aisément accessibles des circuits de chauffage et d'alimentation en combustibles liquides ou gazeux.

Dans le cas d'une porte située face à la chaudière, il est nécessaire de réserver un dégagement supplémentaire en fonction des dimensions de cette porte. Aucun dégagement n'est nécessaire en partie supérieure pour les opérations de ramonage.

#### Ventilation

Se conformer à la réglementation en vigueur, en ce qui concerne les ventilations haute et basse.

#### Raccordements hydrauliques

Le raccordement à l'installation de chauffage ne requiert pas de dispositions autres que celles des règles de l'art : alimentation en eau, vase d'expansion, soupape de sécurité, robinet de vidange, purges...

#### Alimentation en combustible

Pour le fioul et le gaz se conformer aux règles et prescriptions en vigueur, notamment en ce qui concerne les règles de sécurité.

#### Alimentation électrique

Se conformer aux prescriptions réglementaires (norme NF C 15.100), notamment en ce qui concerne la prise de terre et son raccordement à la chaudière.

#### Cheminée

Le rendement de cette chaudière conduit à des températures de fumées relativement basses. Un soin particulier doit être apporté à la cheminée *QUI DOIT ETRE ETANCHE ET CALORIFUGEE*.

En effet, un manque d'étanchéité et une mauvaise isolation de la cheminée abaisseront la température de fumées, provoquant le phénomène de bistre.

Une des dispositions à prendre est de tuber les conduits. La qualité du tubage doit être compatible avec le fioul.

Nota : On peut remonter les températures des fumées en enlevant les optimiseurs ou en augmentant la puissance du brûleur.

Il est recommandé de :

- Conserver la même section que la buse de sortie de la chaudière
- Eviter les changements brutaux de direction
- Réduire le nombre des coudes
- Monter les manchettes de raccordement avec une pente ascendante dans le sens de la circulation (particulièrement à l'emboîtement dans la cheminée)
- Prévoir un pot de purge aussi près que possible de la chaudière.

#### Raccordement du préparateur d'E.C.S.

Les prescriptions d'installation sont identiques à celles requises par d'autres modes de production d'eau chaude sanitaire, sachant que les qualités locales de l'eau sont à considérer.

#### • Circuit sanitaire :

Il est obligatoire de placer un groupe de sécurité taré à 7 bar sur l'arrivée d'eau froide.

Nous préconisons un groupe de sécurité à membrane portant la marque de qualité NF suivant la norme NFD 36 401.

Au-dessus de 30°F de dureté, nous conseillons l'emploi d'appareil anti-tartre.

S'assurer qu'il n'y a pas de communication entre le circuit chauffage et les circuits de distribution d'eau sanitaire.

Pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit comporter un détendeur efficace.

#### • Circuit chauffage :

La canalisation de remplissage en eau potable du circuit chauffage doit comporter un dispositif de disconnection du type CB, conformément aux articles 16-7 et 16-8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

# NXR 1 Version B

## 2.2 Schéma opérationnel de montage

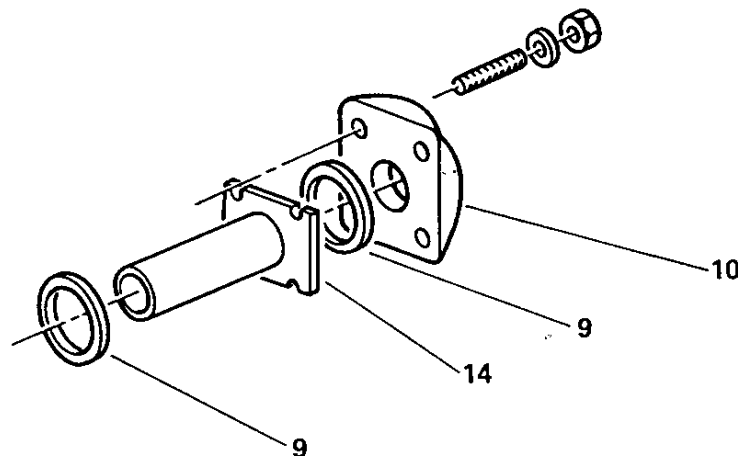
Selon le numéro de référence de la chaudière installée, deux types de colisage sont envisagés à la livraison :

- 1) N° 22 - 27 - 35 - 42 : corps de chaudière livré équipé de ses accessoires avec plateau - support de préparateur E.C.S. et ensemble de jaquette inférieure montés.
- 2) N° 55-70 : corps livré nu, à équiper de tous ces accessoires.

Nous indiquons, ci-dessous, le mode opérationnel de montage des corps livrés nus à équiper, sachant que l'installation des corps équipés se limite aux opérations suivantes :

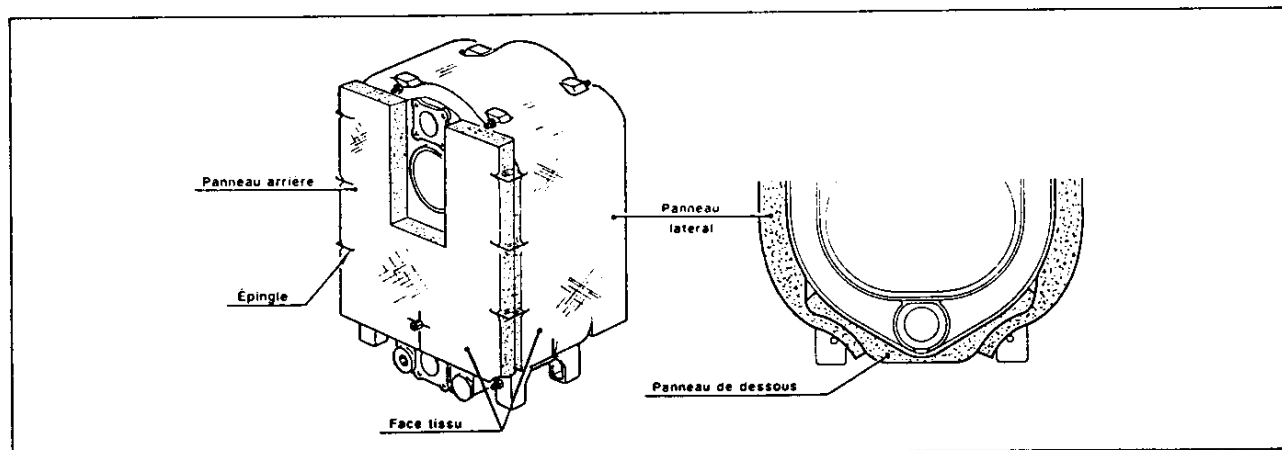
- Mise en place du corps de chaudière équipé
- Mise en place du préparateur E.C.S.
- Branchements et épreuve hydrauliques
- Montage de la jaquette supérieure et des options (brûleur, régulations, etc...)
- Raccordements électriques.

Rep.	Désignation	Opérations
	<b>Raccordements Hydrauliques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préparer les raccordements d'eau, cheminée, alimentation en combustible suivant dimensions et emplacements indiqués dans les caractéristiques générales pages 3, et le schéma d'installation page 7. Un espace libre est recommandé de chaque côté de la chaudière pour faciliter les opérations de raccordement.</li> <li>Pour le raccordement du circuit sanitaire, 2 raccords par collet battu et écrou sont fournis pour tube cuivre Ø 16/18.</li> </ul>
15	Robinet de vidange	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aux emplacements de la face arrière du corps de chaudière indiqués sur la figure ci-contre, monter étanche :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- le robinet de vidange</li> <li>- le doigt de gant (normalement livré monté)</li> <li>- la collerette de fumée</li> <li>- Après retrait des 2 bouchons Ø 26 x 34 :                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- le mamelon de départ à l'échangeur E.C.S.</li> <li>- l'ensemble clapet de non-retour assemblé pour retour de l'échangeur E.C.S.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
11	Doigt de gant	
12	Collerette de fumées	
30	Mamelon départ échangeur	
53	Ensemble retour échangeur	



# NXR 1 Version B

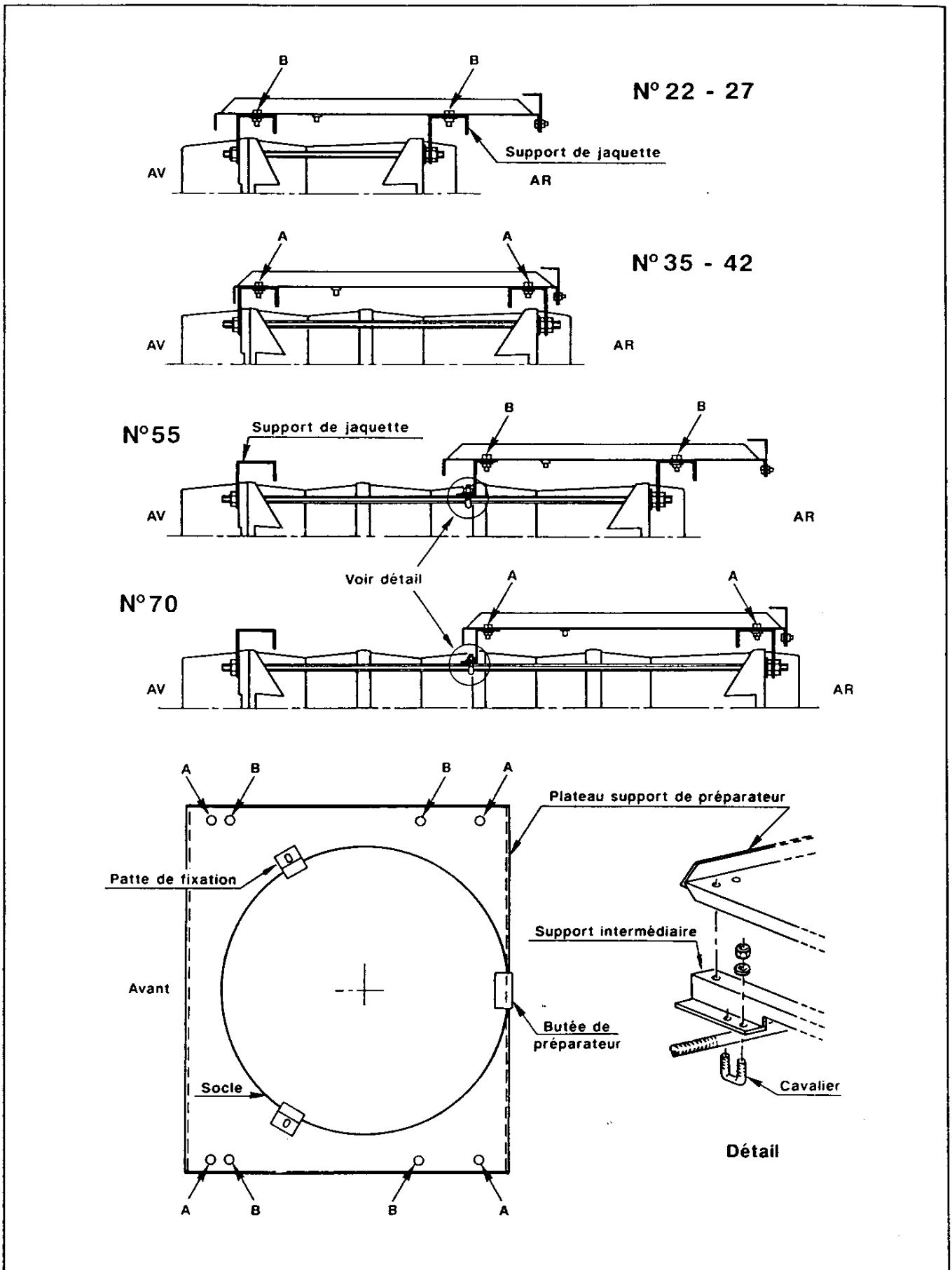
Rep.	Désignation	Opérations
10	Contre brides	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les contre brides sur les tuyauteries de raccordement départ et retour d'eau.</li> </ul>
	Mise en place chaudière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer la chaudière en regard de ses points de raccordement en respectant les indications du plan d'implantation en chaufferie. Introduire un tube dans le carneau central pour opérer le déplacement du corps.</li> </ul>
9	Joint	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit chauffage en intercalant les joints et le répartiteur dans l'orifice retour des chaudières n° 55 - 70 ( 8 goujons Ø M 12 + rondelles + écrous).</li> </ul>
14	Répartiteur	
18 7	Calorifuge de dessous Calorifuge latéral	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Glisser le panneau de dessous sous la chaudière</li> <li>• Poser le calorifuge sur le corps de chaudière. Les extrémités des pans latéraux seront glissés à fond derrière les tringles d'assemblage inférieures.</li> </ul>
13	Calorifuge arrière	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le panneau de calorifuge arrière, et assembler le tout avec les épingle comme indiqué figure ci-dessous.</li> </ul>



29	Support de jaquette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour maintenir le calorifuge du corps, monter les deux supports de jaquette sur les extrémités des tringles d'assemblage supérieures (4 écrous HM 10). <b>RESPECTER LE SENS DE MONTAGE DES SUPPORTS</b> indiqué sur le schéma page 11. Les supports se placent directement sur les écrous de serrage des tringles d'assemblage. Ne pas desserrer les écrous en place sur les tringles.</li> </ul>
28 27	Support intermédiaire Cavaller	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les chaudières N° 55 et 70, placer sur les tringles le support intermédiaire de plateau et fixer sur les tringles d'assemblage à l'aide des 2 cavaliers livrés avec la notice de positionnement dans le sachet de fixation.</li> </ul>
52	Plateau-support préparateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le plateau-support de préparateur E.C.S. sur ses points de fixation des supports suivant position A ou B indiquée sur le schéma de la page 11. Fixer avec 4 boulons HM 8 x 16.</li> </ul>
50	Préparateur E.C.S.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le préparateur E.C.S. sur le plateau (52), sa pompe de charge étant placée à l'avant et à gauche. Fixer le préparateur :</li> </ul>
38 51	Patte de fixation Butée de préparateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- à l'avant avec 2 pattes + 2 vis HM 8 x 16 + rondelles</li> <li>- à l'arrière avec la butée + 2 vis HM 6 x 16 + écrous et rondelles.</li> </ul>

# NXR 1 Version B

## SCHEMA DE POSITIONNEMENT DES SUPPORTS JAQUETTE ET PLATEAU-SUPPORT PREPARATEUR E.C.S.



# NXR 1 Version B

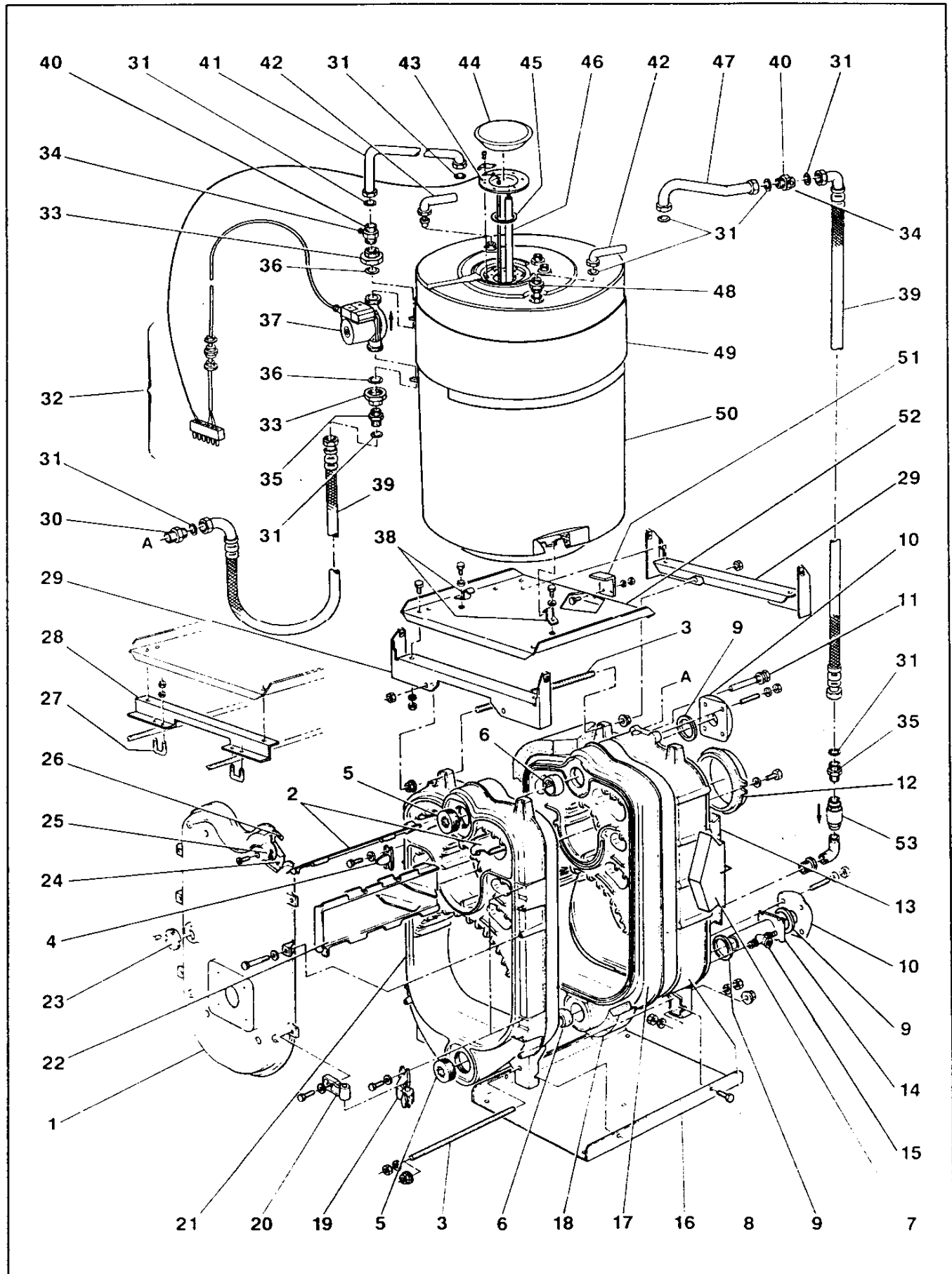
Rep.	Désignation	Opérations
39	Raccordement préparateur Flexibles	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit de l'échangeur du préparateur. Deux flexibles identiques sont livrés à cet effet, seul leur sens de montage est différent (voir A page 13). Ils relient :               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) le mamelon de départ de l'échangeur (30) au raccord inférieur (35) de la pompe de charge préparateur (2 joints Ø 18 x 24).</li> <li>2) le mamelon de sortie (40) de l'échangeur au raccord monté sur le clapet de non-retour (53) (2 joints Ø 18 x 24).</li> </ol> <p><b>Eviter toute torsion des flexibles lors du serrage des écrous d'assemblage des flexibles.</b></p> </li> </ul>
42	Raccordement eau sanitaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit sanitaire du préparateur à l'installation. <b>Eviter le contact d'une flamme avec l'isolation thermique du préparateur E.C.S.</b> L'arrivée d'eau froide sanitaire au préparateur doit comporter une vanne d'isolement, un clapet de non-retour et obligatoirement un groupe de sécurité taré à 7 bar au plus près du préparateur. Nous préconisons un groupe de sécurité portant la marque de qualité NF suivant norme NFD 36 401. Respecter le schéma d'installation page 7.</li> </ul>
	Remplissage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Circuit sanitaire :</b> Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage.</li> <li>• <b>Circuit chauffage.</b> Ouvrir avant remplissage les purgeurs repérés (P) du circuit de charge du préparateur et également les purgeurs du circuit chauffage, refermer dès que l'eau coule sans air. Compléter le remplissage jusqu'à obtention de la décharge de la soupape du circuit chauffage.</li> </ul>
	Epreuve hydraulique	<p><b>Vérifier les étanchéités des circuits.</b> La pression de service à froid doit être de 1 bar minimum.</p>
	Raccordement cheminée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder sans rétrécissement du conduit.</li> </ul>

## NOMENCLATURE DES PIECES CORPS DE CHAUDIERE ET PREPARATEUR E.C.S.

1 Porte tous brûleurs	19 Gond de porte	38 Patte fixation préparateur
2 Optimiseur latéral	20 Paumelle de porte	39 flexible
3 Tringle d'assemblage	21 Elément avant	40 Mamelon purgeur
4 Guide-butée de porte	22 Optimiseur central	41 Tube entrée de l'échangeur
5 Bouchon plein	23 Volet oeillette de foyer	42 Tuyauterie d'eau sanitaire
6 Nipple	24-25 Protection de porte	43 Contre-bride équipée
7 Calorifuge latéral	26 Cordon de porte	44 Couvercle d'isolant
8 Elément arrière	27 Crochet	45 Joint de contre-bride
9 Joint	28 Support de plateau	46 Anode de protection
10 Contre-bride	29 Support de jaquette	47 Tube sortie de l'échangeur
11 Doigt de gant	30 Mamelon réduit Ø 1" x 3/4"	48 Tube d'arrivée d'eau froide
12 Collerette de fumées	31 Joint Ø 18 x 24 x 2 de flexible	49 Support de pompe de charge
13 Calorifuge arrière	32 Câble-sonde préparateur	50 Préparateur E.C.S.
14 Répartiteur	33 Union de pompe de charge	51 Butée de préparateur
15 Robinet de vidange	34 Purgeur manuel	52 Plateau-support préparateur
16 Plaque de dessous	35 Mamelon Ø 3/4" con./cyl	53 Clapet de non-retour
17 Elément intermédiaire	36 Joint d'union	
18 Calorifuge de dessous	37 Pompe de charge	

# NXR 1 Version B

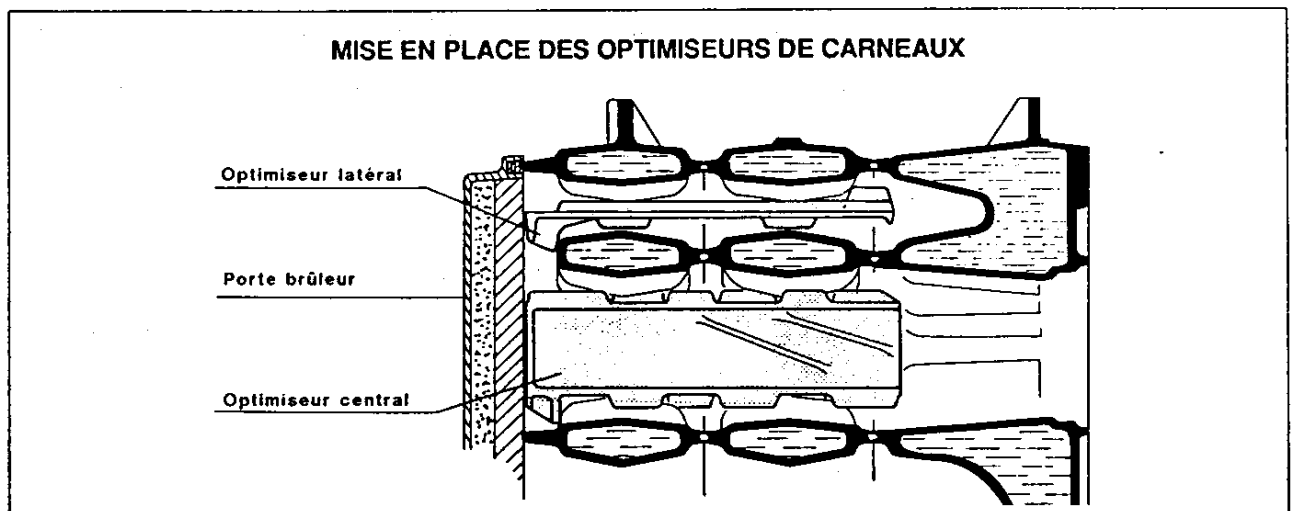
## ECLATE DU CORPS DE CHAUDIERE ET DU PREPARATEUR E.C.S.



# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
20 4	<b>Gonds de porte</b> <b>Guide butée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Définir le sens d'ouverture de la porte brûleur, sur la face avant du corps de chaudière, monter les gonds et le guide butée de porte. Le guide butée est placé à l'opposé des gonds, en partie supérieure (3 vis HM 10 x 30 + rondelles).</li> <li>• S'il y a lieu, placer dans le corps de chaudière :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les optimiseurs latéraux dans les carreaux supérieurs</li> <li>- L'optimiseur central dans le carneau central suivant tableau de répartition :</li> </ul> </li> </ul>
2 22	<b>Optimiseurs</b> <b>Latéraux</b> <b>Central</b>	

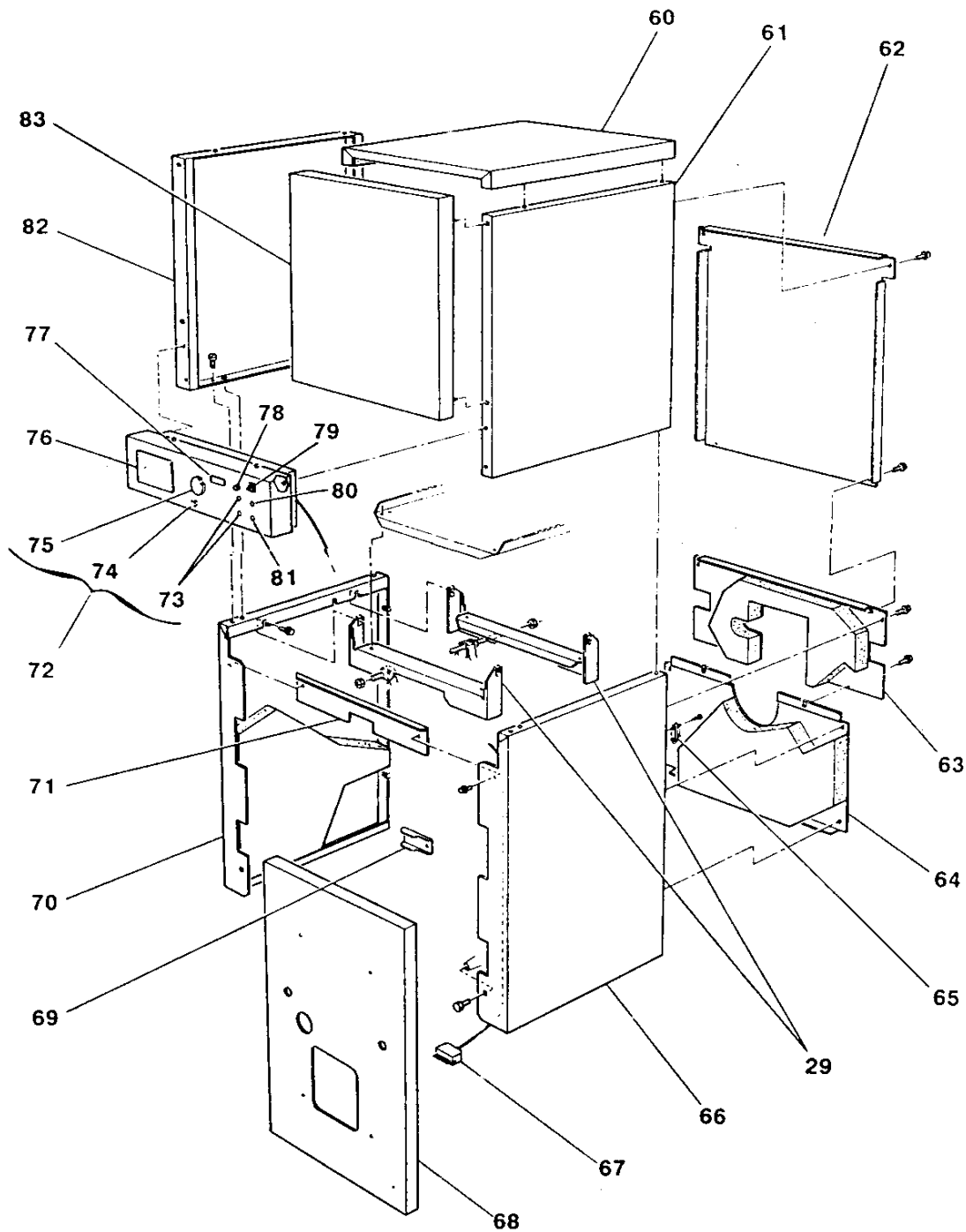
Réf. chaudière N°	Central	Latéral
22	Sans	Sans
27	1	2
35	Sans	Sans
42	1	2
55	1	Sans
70	1	Sans



1	<b>Porte brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer la porte sur ses gonds. La fermeture est assurée par 2 vis HM 10 x 90 + rondelles.</li> </ul>
66 70	<b>Côtés inférieurs jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les côtés sur les supports de jaquette (29) Engager les lumières des plis sur les vis, bloquer. Fixer sur la face avant du corps, en partie inférieure</li> </ul>
<span style="margin-left: 20px;">← Arrières</span> <span style="margin-left: 150px;">← Côtés</span>		
64 63	<b>Arrière inférieur</b> <b>Arrière intermédiaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes des arrières face aux têtes de vis montées sur les plis des côtés.</li> </ul> <p style="margin-top: 10px;">Glisser vers le bas et bloquer les vis latérales et centrales.</p>

# NXR 1 Version B

## ECLATE DE LA JAQUETTE

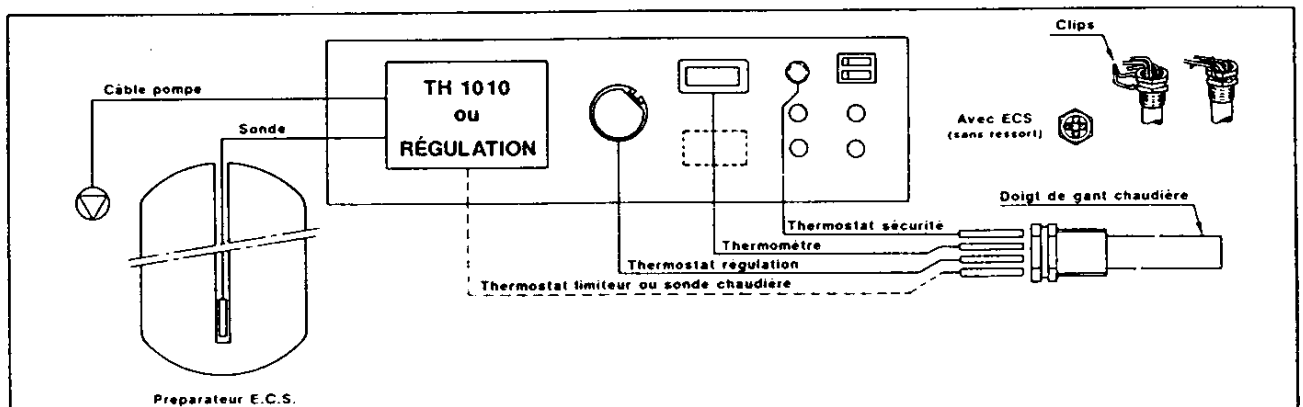


- |                          |                             |  |
|--------------------------|-----------------------------|--|
| 29 Support de jaquette   | 68 Habillage de porte       | 77 Thermomètre                         |
| 60 Dessus                | 69 Entretoise arrière       | 78 Thermostat de sécurité              |
| 61 Côté droit supérieur  | 70 Côté gauche inférieur    | 79 Interrupteur                        |
| 62 Arrière supérieur     | 71 Déflecteur               | 80 Voyant de mise sous-tension         |
| 63 Arrière intermédiaire | 72 Tableau de commande      | 81 Voyant de mise sous-tension brûleur |
| 64 Arrière inférieur     | 73 Voyants de sécurité      | 82 Côté gauche supérieur               |
| 65 Serre-câbles          | 74 Connecteur libre         | 83 Façade supérieure                   |
| 66 Côté droit inférieur  | 75 Thermostat de régulation |  |
| 67 Câble brûleur         | 76 Régulateur ou TH 1010    |  |



# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
71	Défecteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter le déflecteur, pli supérieur dirigé vers l'avant. Bloquer les vis.</li> </ul>
61	Côtés supérieurs jaquette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer sur les plis supérieurs des côtés inférieurs les vis CM 5 x 10 et présenter les côtés inférieurs sur les boutons de fixation. Glisser les côtés vers l'arrière et fixer avec les 2 vis CM 5.</li> </ul>
60	Dessus de jaquette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota :</b> Pour les chaudières N° 22-27-35-42 livrées corps équipé, il y a lieu de retirer le dessus de jaquette monté avant mise en place des côtés supérieurs. Ce dessus sera placé ensuite sur les côtés supérieurs. Poser le dessus et glisser vers l'arrière pour bloquer.</li> </ul>
62	Arrière supérieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes de l'arrière face aux têtes de vis montées sur les plis arrière des côtés. Glisser l'arrière vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
72	Tableau de commande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortir le tableau de commande de son emballage. Le tableau se fixe en partie basse, à l'avant des côtés supérieurs de jaquette. Desserrer les 2 vis placées sur le dessus du tableau pour ouvrir sa façade. Présenter le tableau sur les têtes de vis des côtés, glisser vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
	Mise en place des bulbes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dérouler suffisamment les capillaires, sans les plier pour atteindre le doigt de gant monté sur la face arrière du corps de chaudière. Rassembler les bulbes, le ressort de bulbe et introduire le tout complètement dans le doigt de gant. Fixer les capillaires sur la tête du doigt de gant à l'aide du clips fourni à cet effet.</li> </ul>
	Sonde préparateur E.C.S.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager la sonde à fond dans son doigt de gant suivant recommandation indiquées sur le préparateur.</li> </ul>



### Raccordements électriques

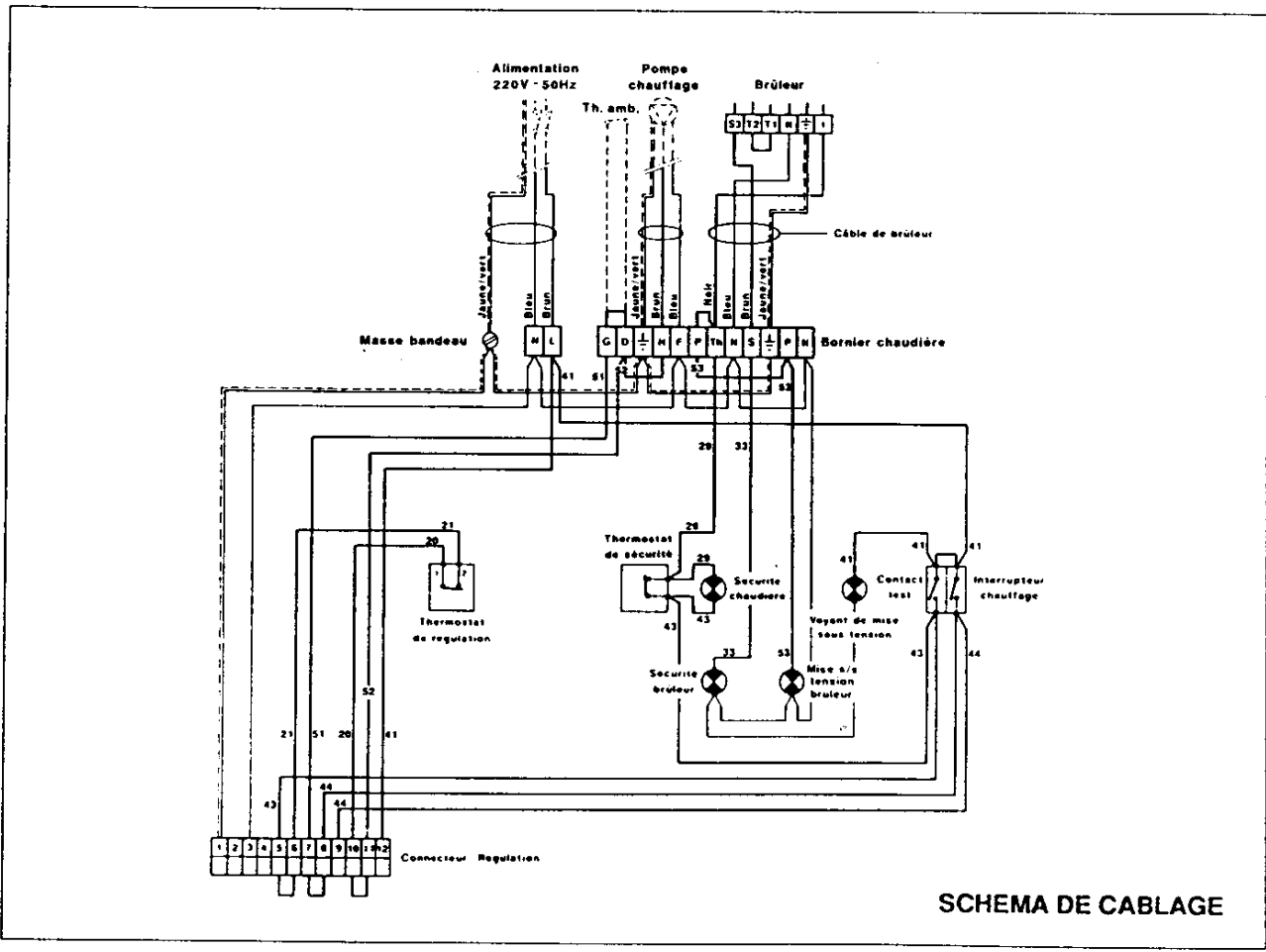
A réaliser suivant schémas joints.

Le raccordement électrique s'opère directement sur le bornier placé à l'intérieur du tableau de commande.

On accède au bornier lorsque la façade du tableau est ouverte. Pour ce, desserrer les 2 vis placées sur le pli de dessus du tableau, et appuyer sur la patte de fermeture centrale pour ouvrir la façade.

# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
67	Alimentation 220 V	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'alimentation 220 V- 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V. L'interrupteur "CHAUFFAGE" placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> </ul>
	Pompe chauffage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pompe du circuit chauffage. Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordée à leur source initiale.</li> </ul>
	Câble brûleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul>
	Contact pour thermostat d'ambiance	<p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

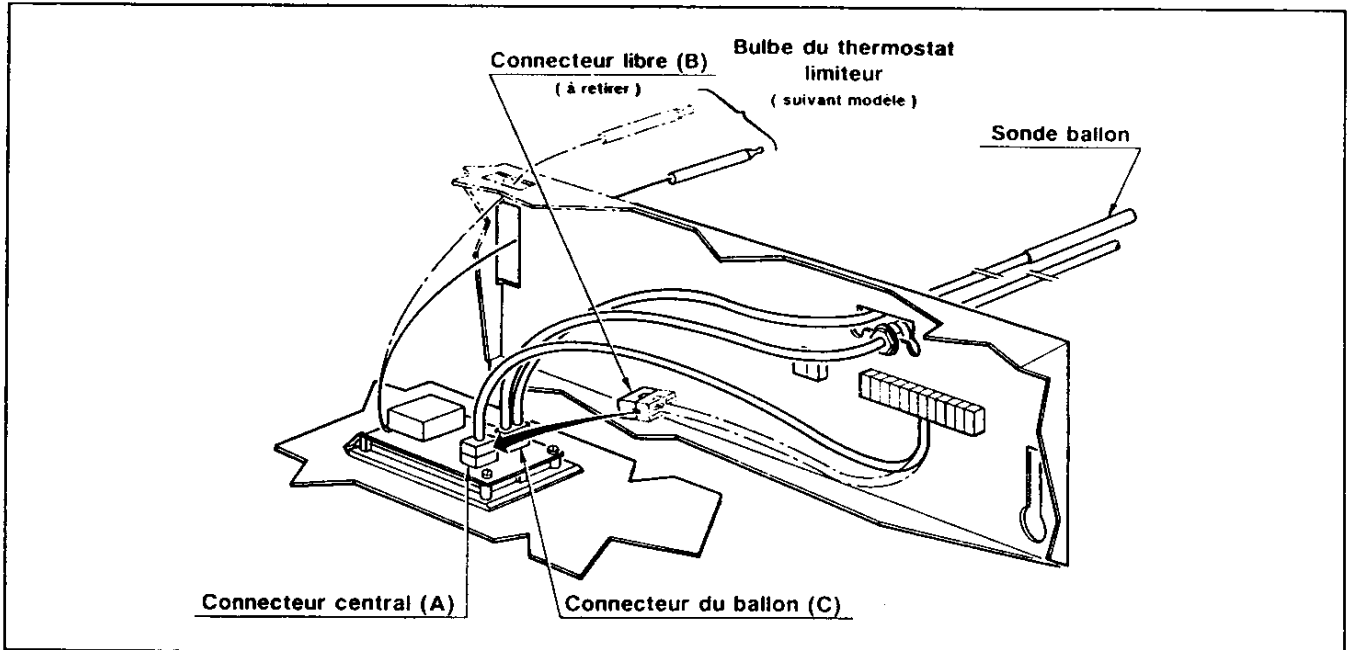


# NXR 1 Version B

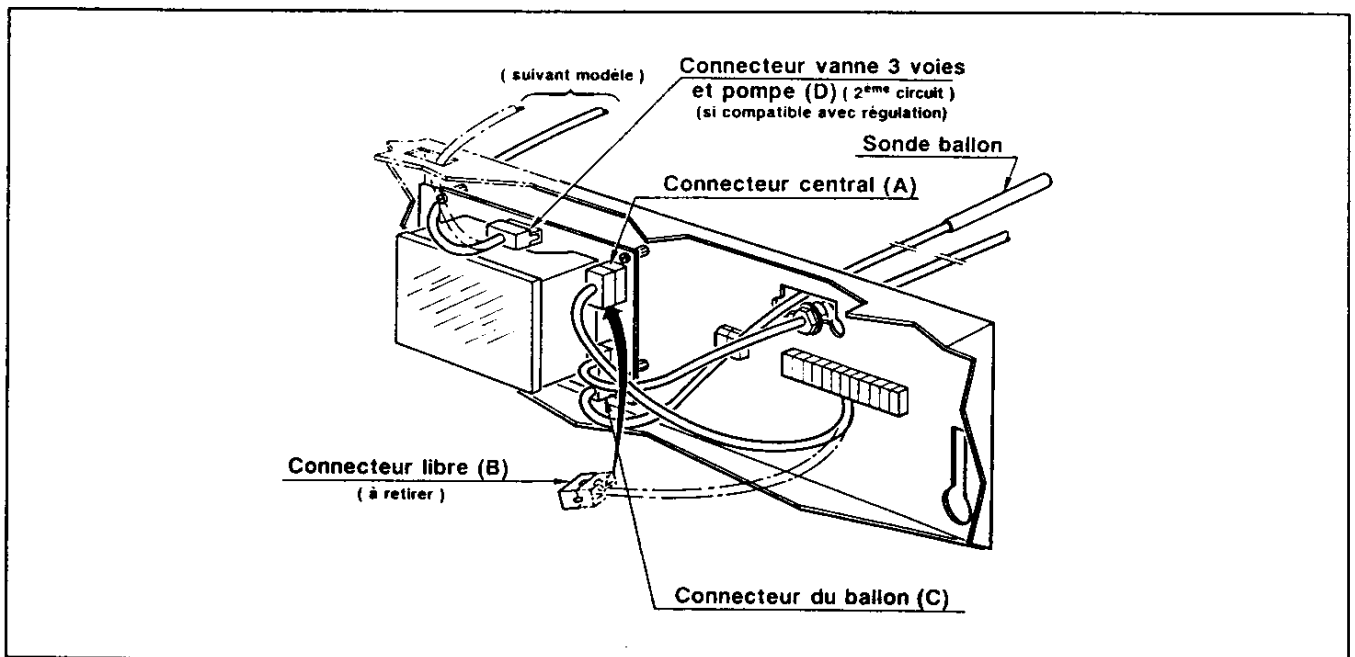
Rep.	Désignation	Opérations
65	<b>Commande E.C.S. Régulations</b>	<p>3) Pour le raccordement du thermostat électronique de commande E.C.S. ou d'une option de régulation, il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirer la partie libre (B) du connecteur central (A).</li> <li>- Monter dans le tableau le dispositif choisi.</li> <li>- Brancher sur le circuit imprimé du dispositif :               <ul style="list-style-type: none"> <li>• le connecteur central (A)</li> <li>• le connecteur (C) du câble-sonde E.C.S.</li> <li>• éventuellement le connecteur (D) - Vanne 3 voies et 2ème circuit chauffage</li> <li>• les sondes extérieures</li> </ul> </li> <li>- Placer dans le doigt de gant monté sur la face arrière de la chaudière, le bulbe du thermostat limiteur ou de la sonde chaudière.</li> </ul>
	<b>Sondes extérieures</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les sondes extérieures se raccordent avec des câbles à deux conducteurs dont l'orientation électrique n'est pas différenciée.</li> </ul>
	<b>Serre-câbles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les serre-câbles sont livrés dans le colis du tableau de commande. Ils seront placés dans les découpes prévues sur les plis arrière des côtés de jaquette et fixés avec 2 vis tôle après mise en place des câbles.</li> </ul> <p>Les câbles des sondes et vanne 3 voies devront, après avoir passé la fenêtre de sortie gauche du boîtier du tableau de commande, rejoindre l'arrière de la jaquette en direction des serre-câbles.</p> <p>Fixer les sondes dans le serre-câble gauche et les câbles sous tension dans le serre-câble droit.</p>
16	<b>Façade supérieure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encliqueter la façade supérieure sur les plis des côtés.</li> </ul>
	<b>Habillage de porte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager le pli arrière de l'habillage derrière les gonds (19). Fixer sur la porte brûleur (4 vis tête large cruciforme RL M 6 x 12 noir)</li> </ul>
	<b>Plaque de dessous</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les chaudières réf. : 22-27-35-42 sont livrées équipées d'une plaque de dessous à conserver lors de l'installation.</li> </ul>
	<b>Brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le brûleur se fixe par l'intermédiaire de sa bride et de son joint (4 goujons <math>\varnothing</math> 8 x 32 + écrous et rondelles). Pour définition, la mise en place du kit de combustion et les différents réglages, se reporter à la notice particulière du brûleur.</li> </ul> <p>Le raccordement électrique se fait par l'intermédiaire d'un connecteur embrochable.</p>

# NXR 1 Version B

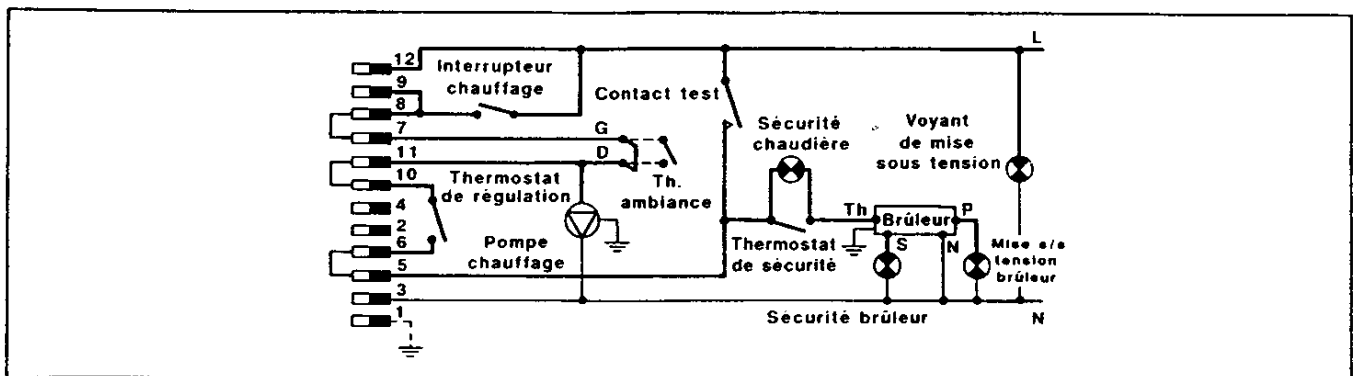
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC REGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 2032

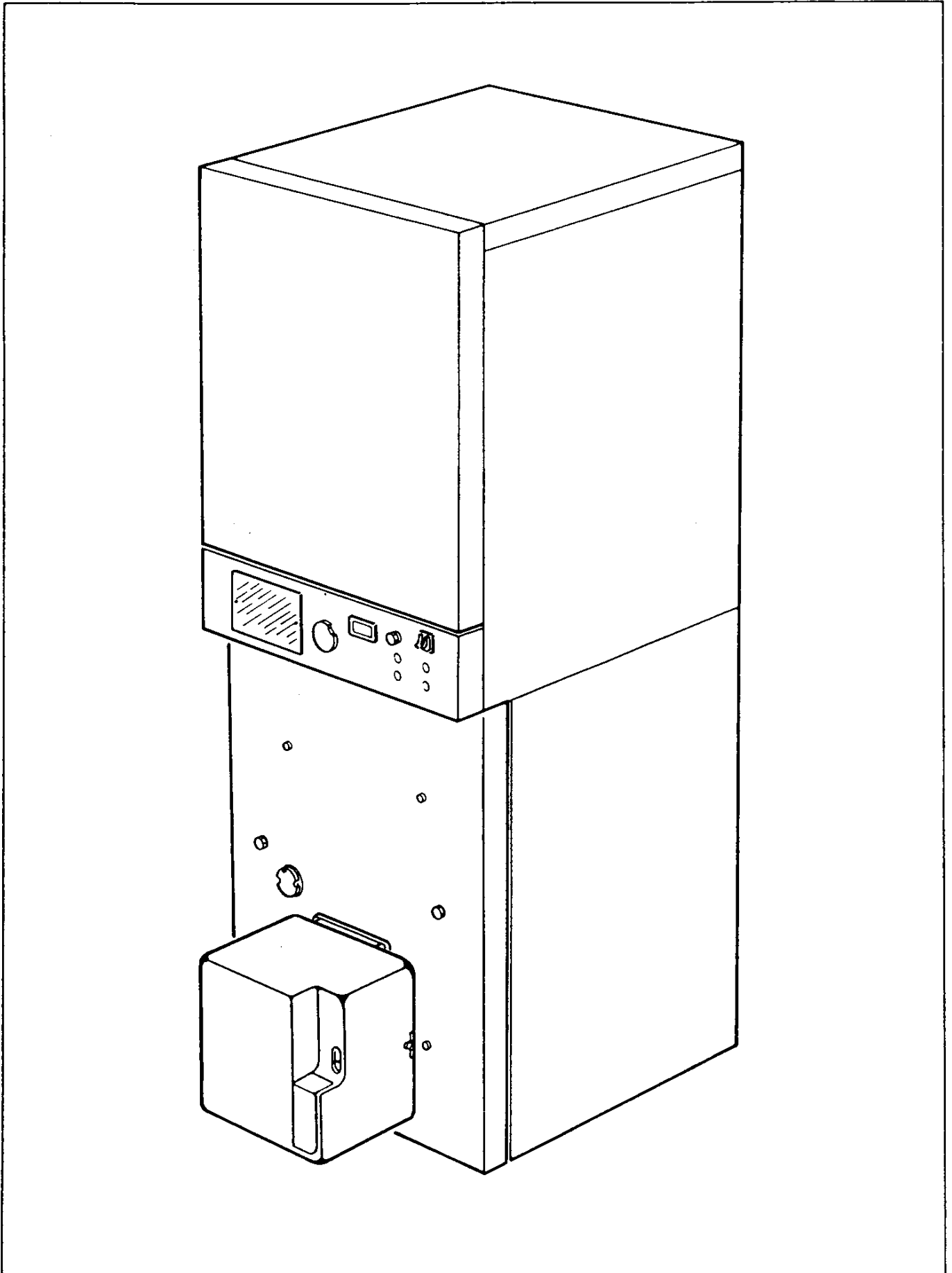


## SCHEMA DE PRINCIPE ELECTRIQUE



# NXR 1 Version B

VUE DE L'ENSEMBLE MONTE



# NXR 1 Version B

## 3 - OPTIONS

### 3.1 Thermostat pour système avec préparateur E.C.S. sans régulation - Réf. : TH 1010

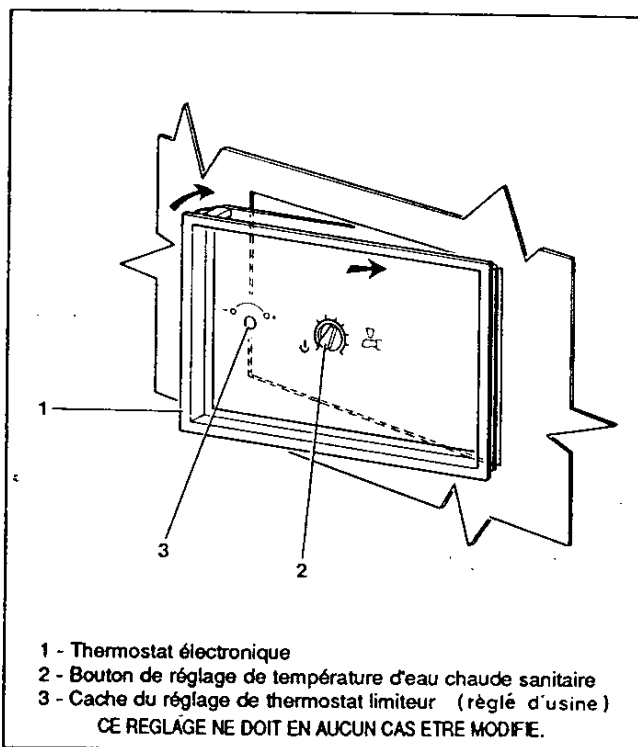
Le thermostat électronique permet le réglage et l'arrêt de l'eau chaude sanitaire en façade du tableau de commande. De plus, il évite la montée intempestive de la température dans le corps de chaudière lors des soutirages.

#### MONTAGE DU THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010

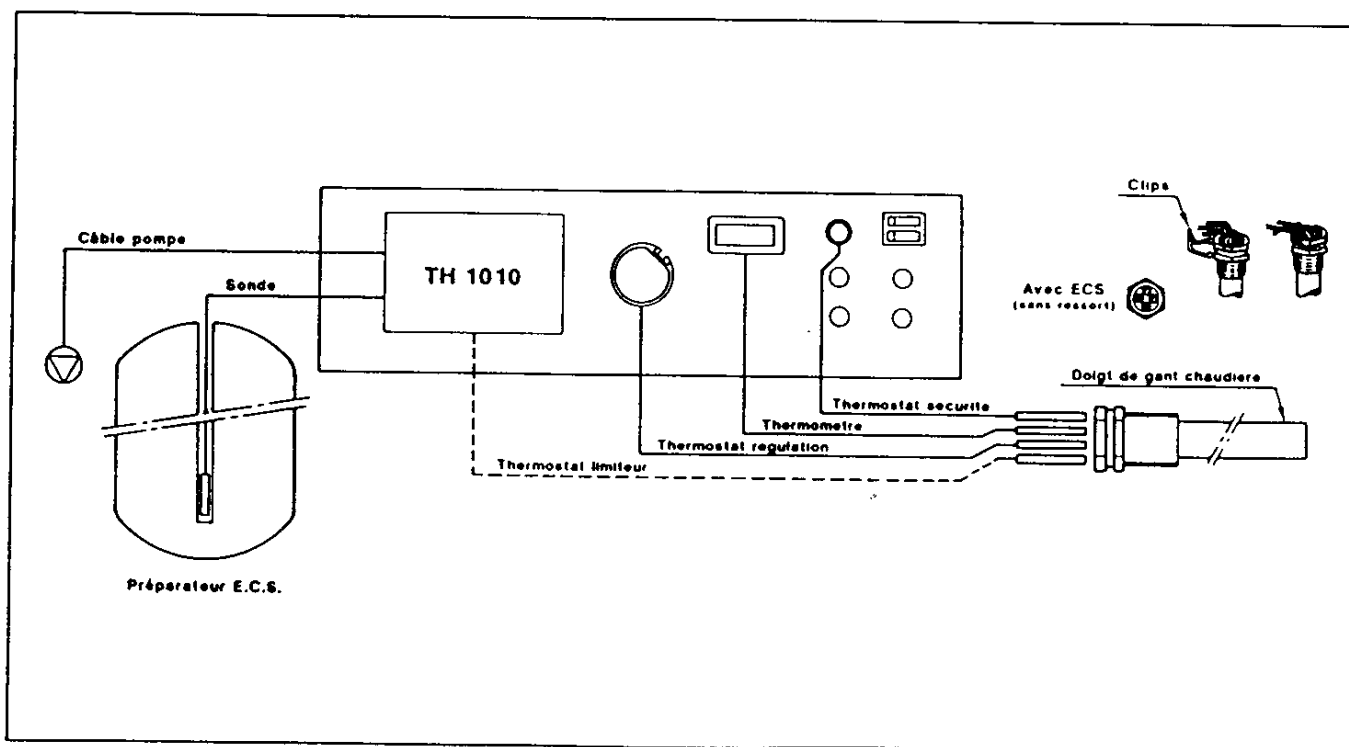
- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et faire basculer sa façade vers l'avant.
- Monter le thermostat suivant figure ci-contre.

#### BRANCHEMENT ELECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A. (connecteur B à conserver pour réutilisation éventuelle)
- Connecter le connecteur central A sur le circuit imprimé.
- Passer le connecteur C du câble sonde ballon dans l'arrière du tableau de commande et le brancher sur le circuit imprimé du thermostat, bloquer le presse-étoupe du câble dans la fenêtre du tableau.
- Rassembler le bulbe du thermostat limiteur avec ceux des thermostats de régulation et de sécurité pour les engager à fond dans le doigt de gant de la chaudière.
- Refermer le tableau de commande et bloquer les 2 vis de fermeture.



#### IMPLANTATION DES BULBES ET DE LA SONDE PREPARATEUR



# NXR 1 Version B

## 3.2 Régulations de confort (RA 2010 - RD 3020 - RD 2032)

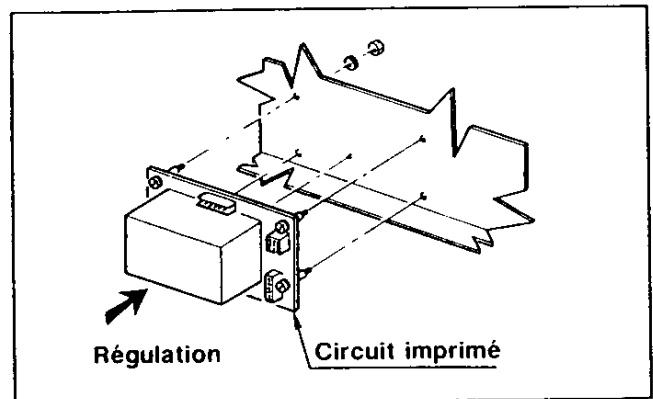
Les régulations sont livrées montées sur un circuit imprimé dans un emballage polystyrène.

### MONTAGE DE LA REGULATION SUR LA CHAUDIERE

- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et abaisser sa façade.
- Visser les 5 colonnettes du circuit imprimé avec son régulateur sur l'arrière du tableau de commande.

### BRANCHEMENT ELECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A (connecteur B à conserver dans le cas d'une réutilisation éventuelle).
- Brancher le connecteur central A sur le circuit imprimé suivant figure ci-contre.
- Passer le connecteur C du câble-sonde ballon dans l'arrière du tableau de commande et le brancher également sur le circuit imprimé de la régulation.



- Pour les régulations RD 3020 et RD 2032, passer le câble de raccordement de vanne 3 voies ou de 2ème circuit dans la fenêtre arrière gauche du tableau et brancher sur le connecteur D.

### INSTALLATION DES SONDES

**Sonde chaudière :** La sonde se monte dans le doigt de gant situé sur la face arrière de la chaudière. Introduire le câble de sonde dans la fenêtre gauche de l'arrière du tableau avant raccordement sur le circuit imprimé.

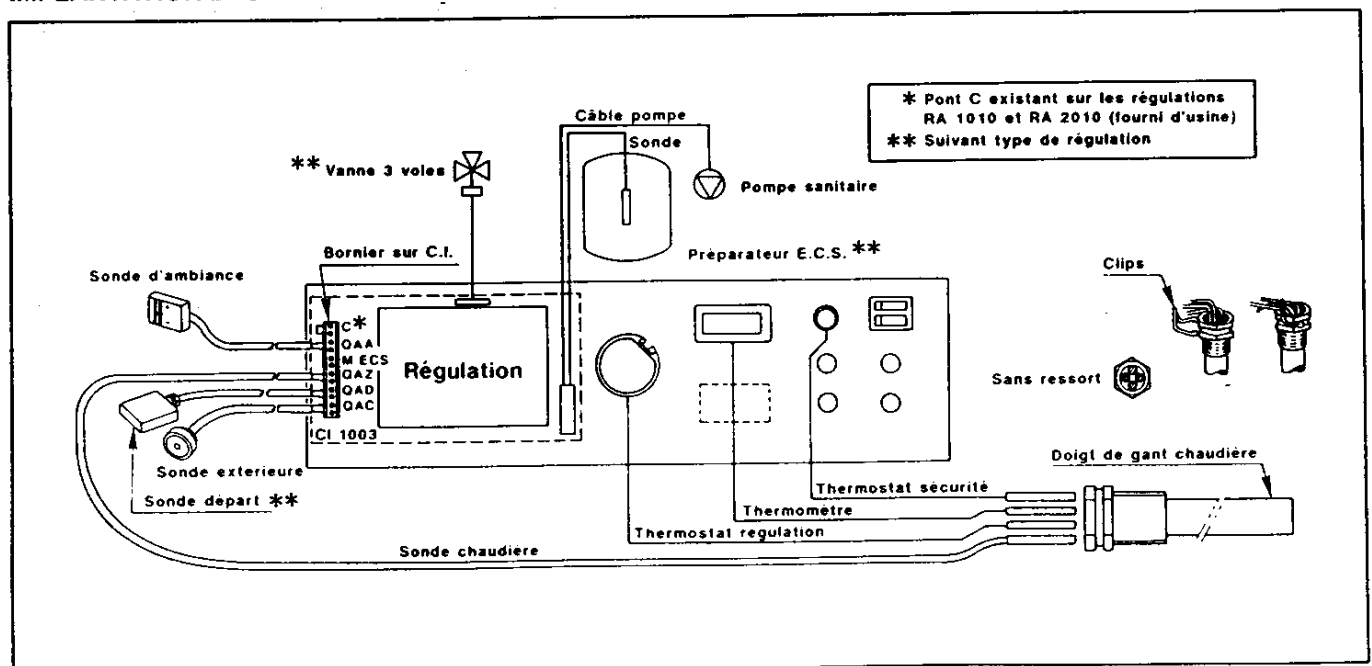
**Sonde extérieure :** Placer la sonde sur la face extérieure la plus froide de la construction, de façon à ce qu'elle n'intercepte pas les rayons du soleil, de préférence sur la paroi où se trouvent les fenêtres de la pièce d'habitation principale. Hauteur de montage : 2,5 m au-dessus du sol, toutefois pas au-dessus des fenêtres, portes, orifices d'aération.

**Sonde d'ambiance :** A placer sur une paroi intérieure du local chauffé à environ 1,5 m au-dessus du sol. Ne pas monter dans une niche, derrière les portes ou rideaux, au-dessus ou près des sources de chaleur, ne pas exposer au soleil.

Ne jamais placer la sonde dans un local dont l'installation est équipée de robinets thermostatiques.

**Sonde départ :** Sonde d'applique, fixation par collier, à placer sur le départ chauffage immédiatement après le circulateur du circuit radiateurs.

### IMPLANTATION DES BULBES-RACCORDEMENT ELECTRIQUE DES SONDES



# NXR 1 Version B

## 3.3 Harnais de vanne 3 voies

Pour obtenir un meilleur confort de l'utilisateur et une souplesse de fonctionnement accrue, nous recommandons vivement lors du montage, l'installation sur les tubulures de raccordement du circuit chauffage, d'un harnais avec vanne 3 voies motorisée commandée par l'une de nos régulations RD 3020 ou RD 2032.

### DESCRIPTION

Vanne à soupape étanche des deux côtés pour installations de chauffage à eau chaude (90° C maxi, 110°C brièvement) avec corps en fonte, tige en acier inoxydable et siège en laiton.

La fourniture comprend :

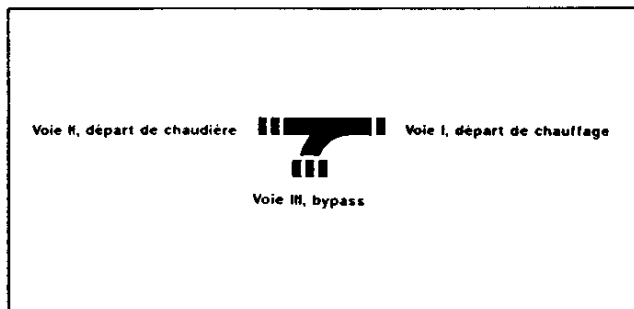
- Le colis vanne avec ses raccords-unions, le moteur longueur = 3 m et la sonde de départ.
- Le colis harnais avec raccords, collecteur fonte servant à l'assemblage et la notice de montage et d'utilisation de l'ensemble de l'option vanne 3 voies.

### Dimensions - Types :

- Harnais-vanne Ø=25 pour chaudières N° 22-27-35-42
- Harnais-vanne Ø=40 pour chaudières N° 55-70

### MONTAGE

Se conformer au schéma de montage, respecter l'orientation de la vanne ainsi que le symbole d'écoulement indiqué sur la vanne. La tige une fois montée ne doit pas être dirigée vers le bas.



Seules les tuyauteries représentées en pointillé sur le schéma de montage sont à réaliser par l'utilisateur.

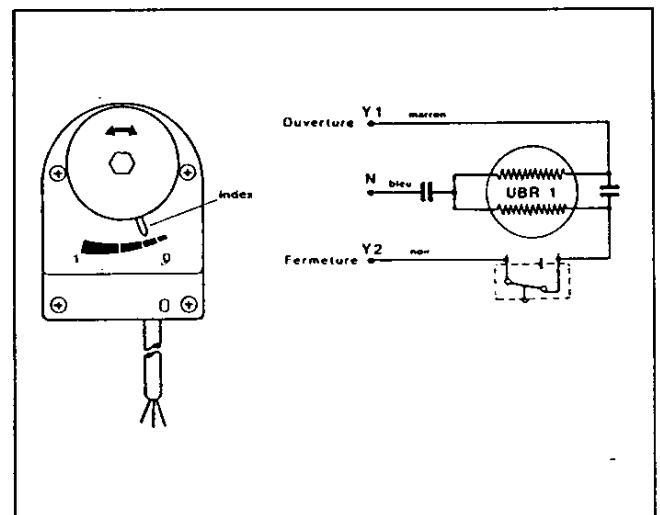
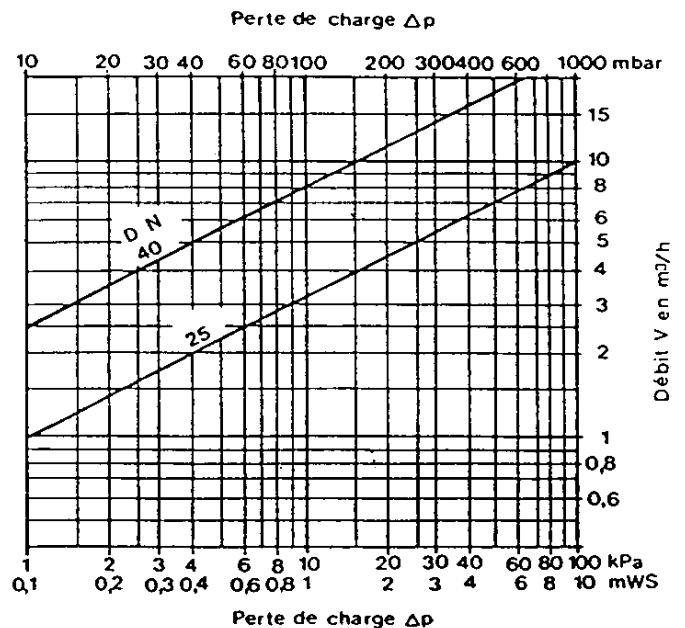
### Montage et câblage du moteur SQY 31 :

Retirer, en dévissant complètement, le bouton de commande manuelle monté sur la tige de la vanne. Placer la manette du moteur en position O. Engager l'accouplement sur le siège de la vanne et serrer l'écrou molleté. Conserver le bouton de commande manuelle dans le cas d'une utilisation future hors motorisation. Raccorder les conducteurs Y1 - Y2 et N sur les bornes repérées du connecteur embrochable prévu sur le circuit imprimé du tableau de commande. Le moteur est équipé d'une double isolation. La mise à la terre n'est pas nécessaire.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE LA VANNE

Pression nominale	: PN 16
Force de fermeture	: 130 N
Vitesse admissible de l'eau	: 1,5 m/s
Tension de service	: 220 V - 50 Hz,
Consommation	: 1,3 VA
Durée de marche	: 150 s à 50 Hz
Course nominale	: 5,5 mm
Température ambiante	: 0 à 60°C
Température maxi accouplement	: 120°C
Moteur exempt d'entretien	

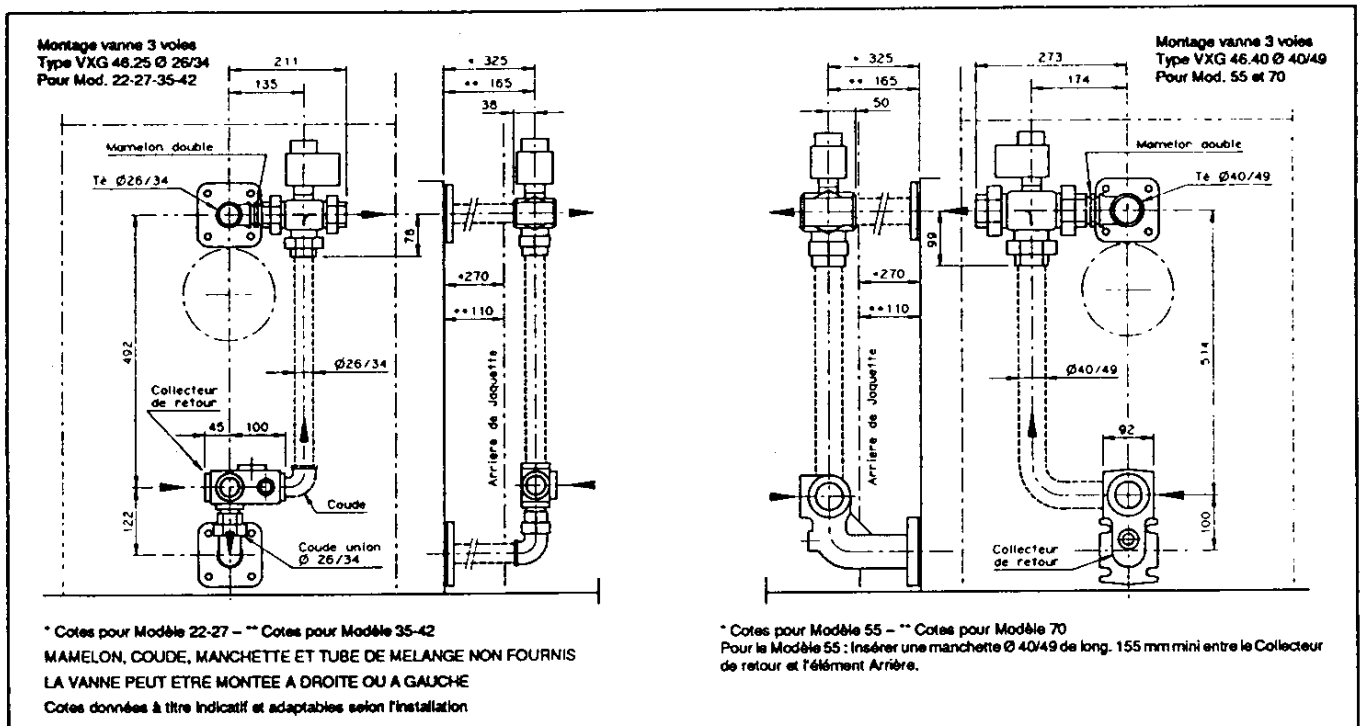
### Courbes débits / pertes de charge :





# NXR 1 Version B

## SCHEMA D'ASSEMBLAGE



### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.  
Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.  
Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### FONCTIONNEMENT MANUEL :

Agir directement sur la manette du moteur.

- Affichage sur O vanne fermée : by-pass ouvert.
- Affichage sur I vanne ouverte : by-pass fermé.

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- Vers - vanne fermée : by-pass ouvert.
- Vers + vanne ouverte : by-pass fermé.

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex - Téléphone : (1) 45 91 56 00  
Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Télex : 231074 F  
Compagnie Internationale du Chauffage : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675



# CHAPPÉE



# **NXR**

# **1**

**Version B**

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## ***Notice de montage et d'installation***

### **1. GENERALITES**

1. Description
2. Fournitures normales
3. Fournitures sur demande
4. Caractéristiques générales
5. Préparateur E.C.S.

### **2. INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION**

1. Aménagement de la chaufferie
2. Schéma opérationnel de montage

### **3. OPTIONS**

1. Thermostat TH 1010 pour E.C.S.
2. Régulations de confort
3. Vanne 3 voies

# NXR 1 Version B

## 1 – GENERALITES

### 1.1 Description

Les chaudières de ce type sont prévues pour le chauffage des locaux et la production d'eau chaude sanitaire.

Le corps de chaudière, en fonte, est constitué de sections assemblées au moyen de nipples. Leur surface d'échange ont été conçues spécialement pour obtenir des rendements performants.

Une porte frontale supportant le brûleur donne accès directement à l'ensemble des surfaces d'échange, facilitant ainsi les opérations d'entretien des carneaux de fumées et la chambre de combustion.

La production d'eau chaude sanitaire est assurée par un réservoir en acier émaillé doté d'une anode de protection intérieure interchangeable et d'un échangeur tubulaire à grande surface d'échange. Cet échangeur assure un excellent transfert de chaleur pour une production d'eau chaude sanitaire abondante.

La régénération du ballon est accélérée grâce à la pompe de charge sanitaire qui active la circulation de l'eau dans l'échangeur lors du réchauffage du ballon.

Le corps de chaudière et le préparateur sont largement calorifugés par une isolation thermique doublée d'une jaquette en tôle laquée.

Ces chaudières peuvent être équipées de brûleur à fioul ou à gaz - air soufflé, selon préconisations du tableau des caractéristiques.

### 1.2 Fournitures normales

• Chaudières Réf. N° 22-27-35-42 (2 colis + options)

- 1) Corps de chaudière assemblé, éprouvé, livré équipé de ses accessoires, avec la partie inférieure de jaquette calorifugée montée. Ce colis comprend également la partie supérieure de jaquette et le tableau de commande prêts au montage.
- 2) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant: le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

• Chaudières Réf. N° 55-70 (4 colis + options)

- 1) Corps assemblé, éprouvé, livré nu.
- 2) Caisse d'accessoires à monter, comprenant :
  - Porte brûleur et ses gonds
  - Colletterie de raccordement fumées
  - Répartiteur d'eau et contre-bridés
  - Optimiseur de carneau central
  - Accessoires de raccordement du préparateur (raccords, flexibles, clapet de non-retour)
  - Sachet visserie et joints
  - Notices de montage et de mode d'emploi.
- 3) Jaquette complète, calorifugée, comprenant: le tableau de commande et le calorifuge du corps de chaudière.
- 4) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant: le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

Sur tous les modèles, le tableau de commande regroupe:

- Thermomètre et thermostat de chaudière
- Thermostat de sécurité à réarmement manuel
- Voyants de sécurité (brûleur et chaudière)
- Voyants de mise sous tension chaudière et brûleur
- Interrupteur "CHAUFFAGE"
- Bouton TEST pour contrôle de fonctionnement brûleur et thermostat de sécurité
- Câblage électrique de l'ensemble, avec raccordement aux organes de contrôle et de fonctionnement (brûleur, thermostat d'ambiance, régulations analogiques ou digitales préparateur E.C.S. , vanne 3 voies).

### 1.3 Fournitures sur demande

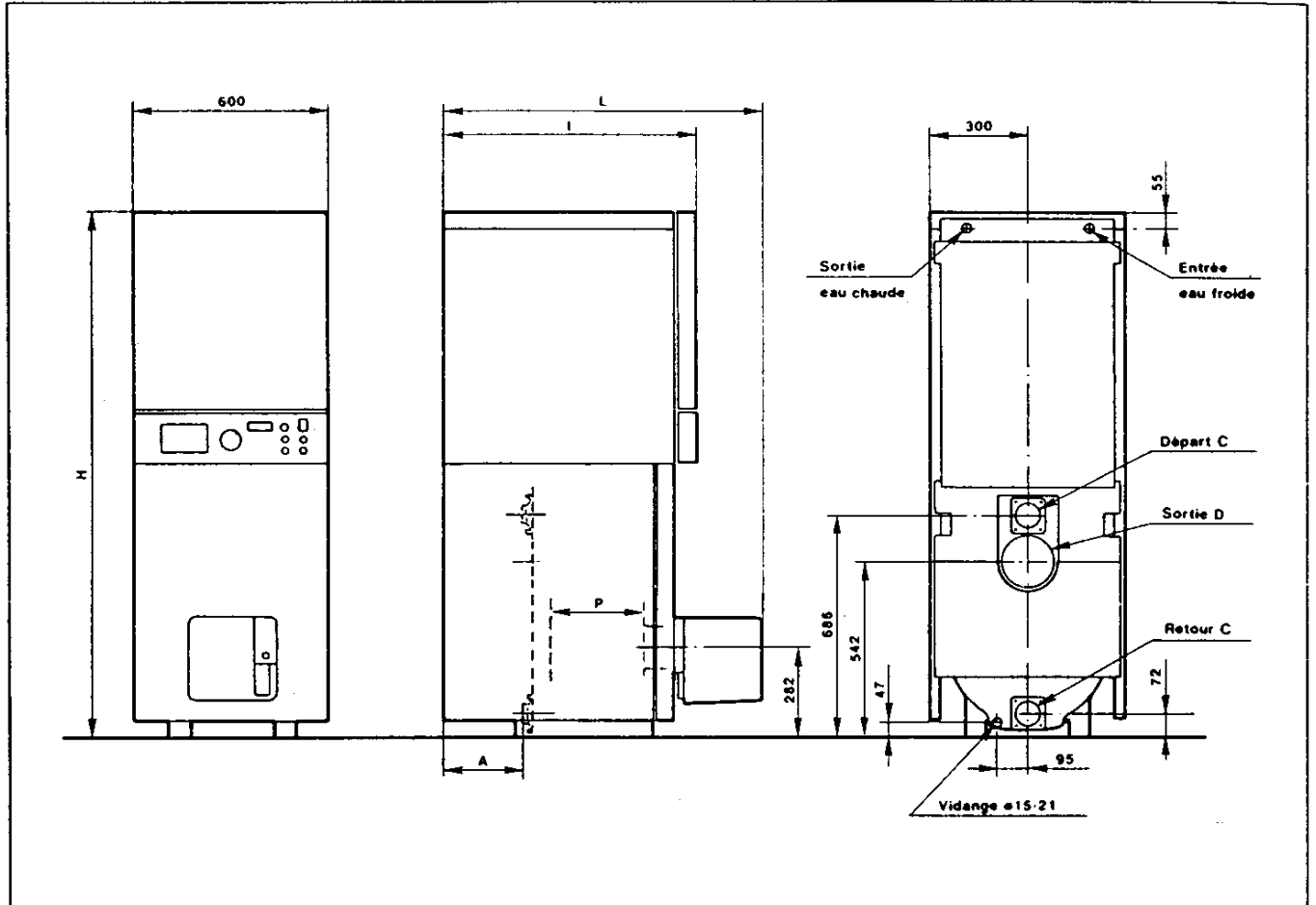
- Brûleur fioul ou gaz selon préconisations du tableau des caractéristiques page 3.
- Contre bride en fonte taraudé Ø 1", 1" 1/4, 1" 1/2 pour raccords départ et retour à la chaudière.
- S'intégrant dans le tableau de chaudière les régulations suivant le tableau ci-dessous.
- Ensemble de vanne 3 voies motorisée avec sonde de départ et d'ambiance pour régulations RD 3020 et RD 2032.

Régulation Réf	Type	Commande sur :				
		C.C.	E.C.S.	Brûleur	Vanne 3 voies	Deuxième circuit
RA 2010	Analogique	●	●	●		
RD 3020 (B2C)	Digitale	●	●	●	●	●
RD 2032	Digitale	●	●	1 ou 2 allures	avec ou sans	

# NXR 1 Version B

**Nota :** Ces chaudières doivent obligatoirement être équipées dans leur tableau de commande, de l'une des options de régulation RA 2010, RD 3020, RD 2032 ou du thermostat électronique de régulation E.C.S. (Réf : TH 1010) prévu pour chaudière sans régulation.

## 1.4 Caractéristiques générales



Réf. chaudière	Puissance utile		Dimensions en mm							Dépression mini à la buse en mbar	Circuit fumées ΔP en mbar (CO2=12%)	Circuit eau ΔP en mbar (Δt=15°C)	Coeff. d'entretien en % (Δt=50°C, t=80°C)	Contenance en eau en litres	Préconisation de brûleur		Préparateur E.C.S. Cap. en litres
	kW	(Th/h)	L	I	H	Foyer Profondeur : P	Départ et retour		Buse de fumées Ø D.						Fioul	Gaz	
							A	Ø C									
22	17/22	14,6/18,9	1002	762	1634	317	260	34	139	0,12	0,07	0,8	2,7	45	CF 4 R	CG 4	120
27	22/27	18,9/23,2	1002	762	1634	317	260	34	139	0,21	0,16	1,0	2,2	45	CF 4 R	CG 4	120
35	27/35	23,2/30,1	1002	762	1800	477	100	34	139	0,16	0,11	1,5	1,8	59	CF 4 R	CG 4	150
42	35/42	30,1/36,1	1002	762	1800	477	100	34	139	0,27	0,22	2,4	1,5	59	CF 4 R	CG 4	150
55	42/55	36,1/47,3	1322	1082	1800	637	260	49	153	0,29	0,24	4,0	1,3	73	CF 7	CG 7	150
70	55/70	47,3/60,2	1322	1082	1800	797	100	49	153	0,32	0,27	7,0	1,06	87	CF 7	CG 7	150

# NXR 1 Version B

## 1.5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT (commande par TH 1010)

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur
  - pompe chauffage à l'arrêt
  
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

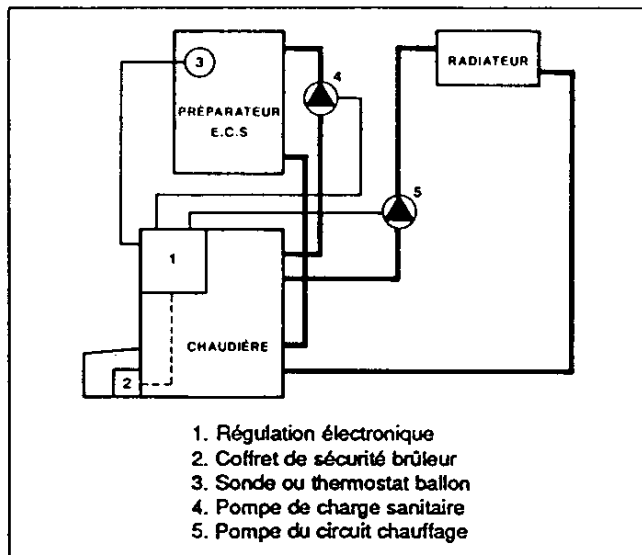
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3020 - RD 2032).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### SCHEMA D'IMPLANTATION

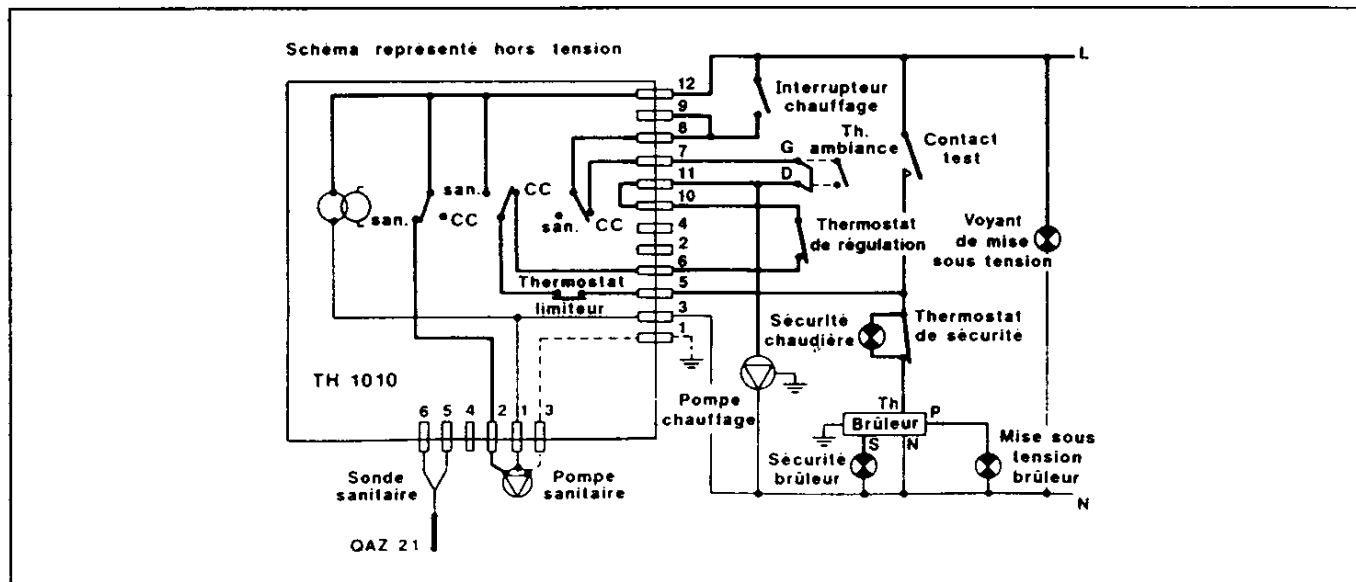
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PREPARATEURS E.C.S.

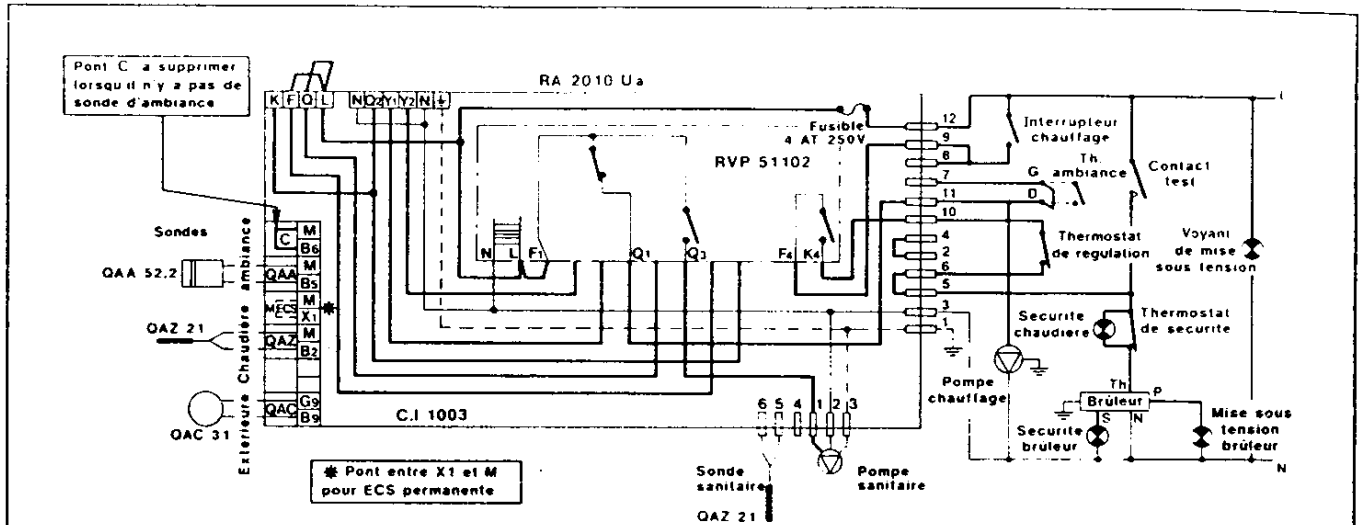
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45°C Eau froide à 10°C - Départ chaudière réglé à 80°C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	Temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en watt/heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHEMA ELECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)

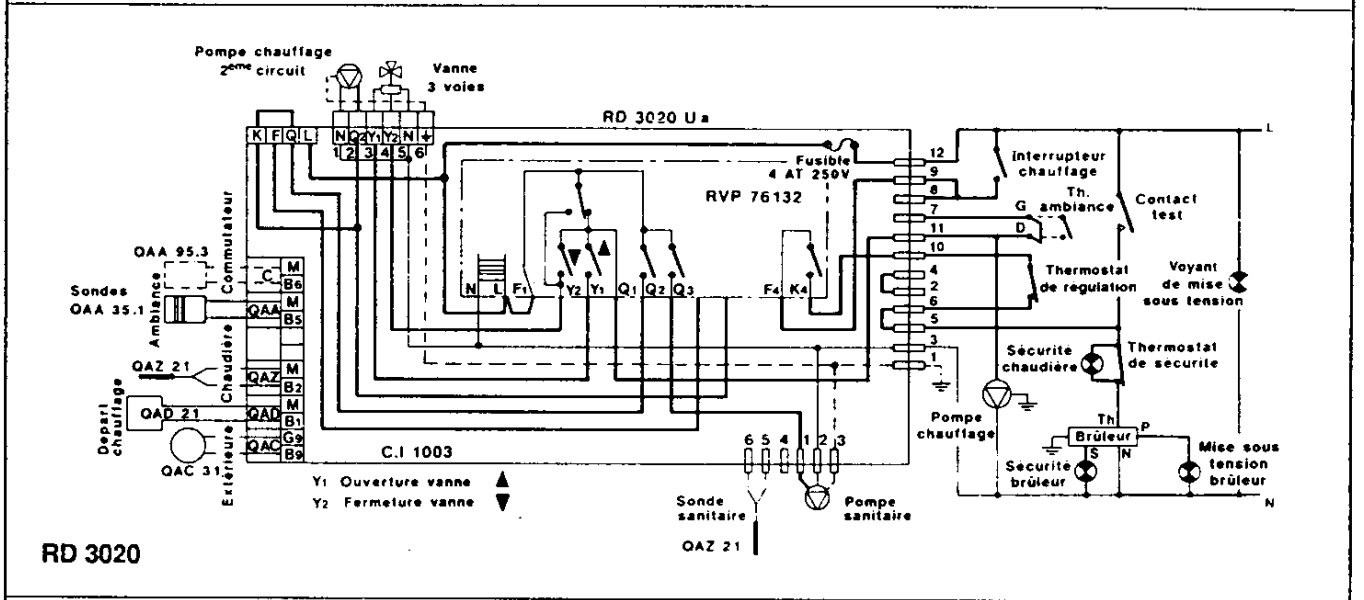


# NXR 1 Version B

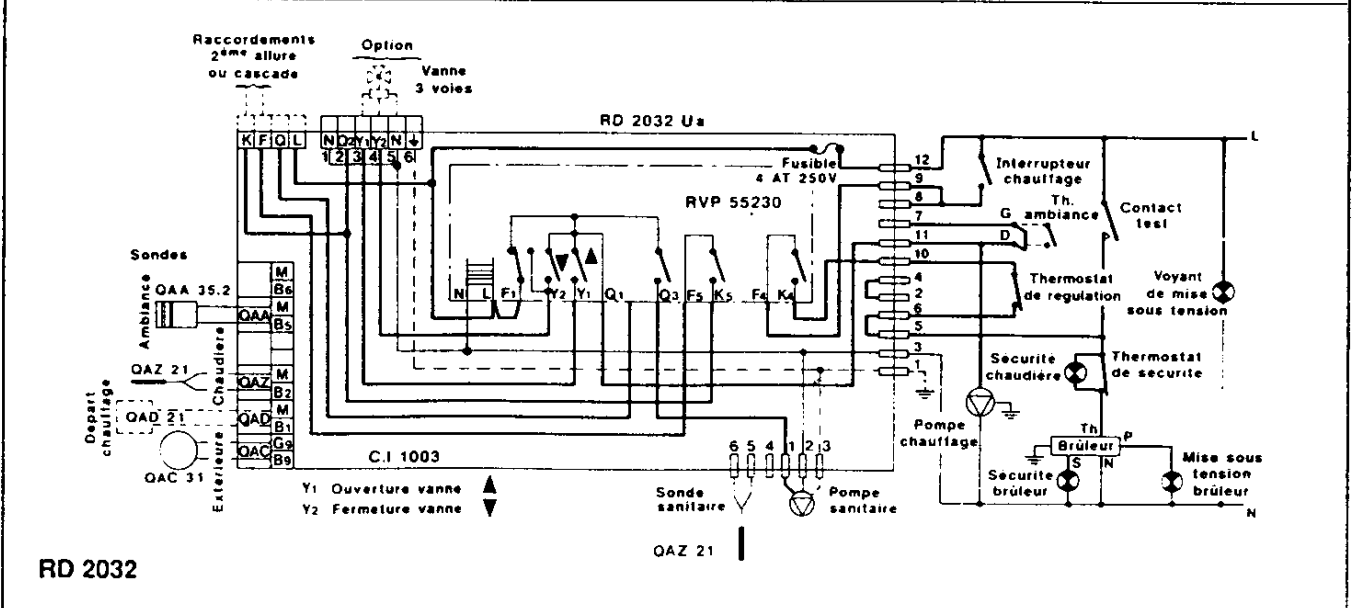
## SCHEMAS ELECTRIQUES (avec régulations : RA 2010 - RD 3020 - RD 2032)



RA 2010



RD 3020



RD 2032

## 2 – INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION

### 2.1 Aménagement de la chaufferie

#### Socle

La chaudière est prévue pour être directement installée sur le sol de la chaufferie. Un socle en béton n'est nécessaire que s'il y a lieu de corriger des dénivellations, ou d'isoler la base d'un sol humide ou inconsistant.

#### Dégagements (voir fig)

Les dimensions portées sur la figure sont des valeurs minima qui permettent un accès correct pour les opérations d'entretien périodiques.

Prévoir, entre chaudière et murs de la chaufferie, un espace suffisant pour assurer un branchement aussi direct que possible du départ de fumées et pour les raccordements aisément accessibles des circuits de chauffage et d'alimentation en combustibles liquides ou gazeux.

Dans le cas d'une porte située face à la chaudière, il est nécessaire de réserver un dégagement supplémentaire en fonction des dimensions de cette porte. Aucun dégagement n'est nécessaire en partie supérieure pour les opérations de ramonage.

#### Ventilation

Se conformer à la réglementation en vigueur, en ce qui concerne les ventilations haute et basse.

#### Raccordements hydrauliques

Le raccordement à l'installation de chauffage ne requiert pas de dispositions autres que celles des règles de l'art : alimentation en eau, vase d'expansion, soupape de sécurité, robinet de vidange, purges...

#### Alimentation en combustible

Pour le fioul et le gaz se conformer aux règles et prescriptions en vigueur, notamment en ce qui concerne les règles de sécurité.

#### Alimentation électrique

Se conformer aux prescriptions réglementaires (norme NF C 15.100), notamment en ce qui concerne la prise de terre et son raccordement à la chaudière.

#### Cheminée

Le rendement de cette chaudière conduit à des températures de fumées relativement basses. Un soin particulier doit être apporté à la cheminée *QUI DOIT ETRE ETANCHE ET CALORIFUGEE*.

En effet, un manque d'étanchéité et une mauvaise isolation de la cheminée abaisseront la température de fumées, provoquant le phénomène de bistre.

Une des dispositions à prendre est de tuber les conduits. La qualité du tubage doit être compatible avec le fioul.

Nota : On peut remonter les températures des fumées en enlevant les optimiseurs ou en augmentant la puissance du brûleur.

Il est recommandé de :

- Conserver la même section que la buse de sortie de la chaudière
- Eviter les changements brutaux de direction
- Réduire le nombre des coudes
- Monter les manchettes de raccordement avec une pente ascendante dans le sens de la circulation (particulièrement à l'emboîtement dans la cheminée)
- Prévoir un pot de purge aussi près que possible de la chaudière.

#### Raccordement du préparateur d'E.C.S.

Les prescriptions d'installation sont identiques à celles requises par d'autres modes de production d'eau chaude sanitaire, sachant que les qualités locales de l'eau sont à considérer.

#### • Circuit sanitaire :

Il est obligatoire de placer un groupe de sécurité taré à 7 bar sur l'arrivée d'eau froide.

Nous préconisons un groupe de sécurité à membrane portant la marque de qualité NF suivant la norme NFD 36 401.

Au-dessus de 30°F de dureté, nous conseillons l'emploi d'appareil anti-tartre.

S'assurer qu'il n'y a pas de communication entre le circuit chauffage et les circuits de distribution d'eau sanitaire.

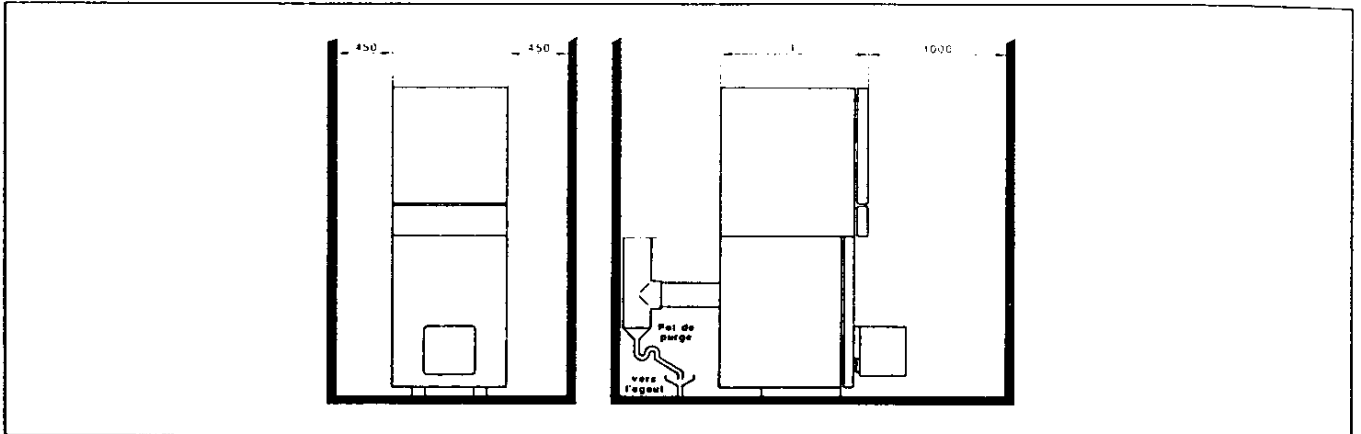
Pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit comporter un détendeur efficace.

#### • Circuit chauffage :

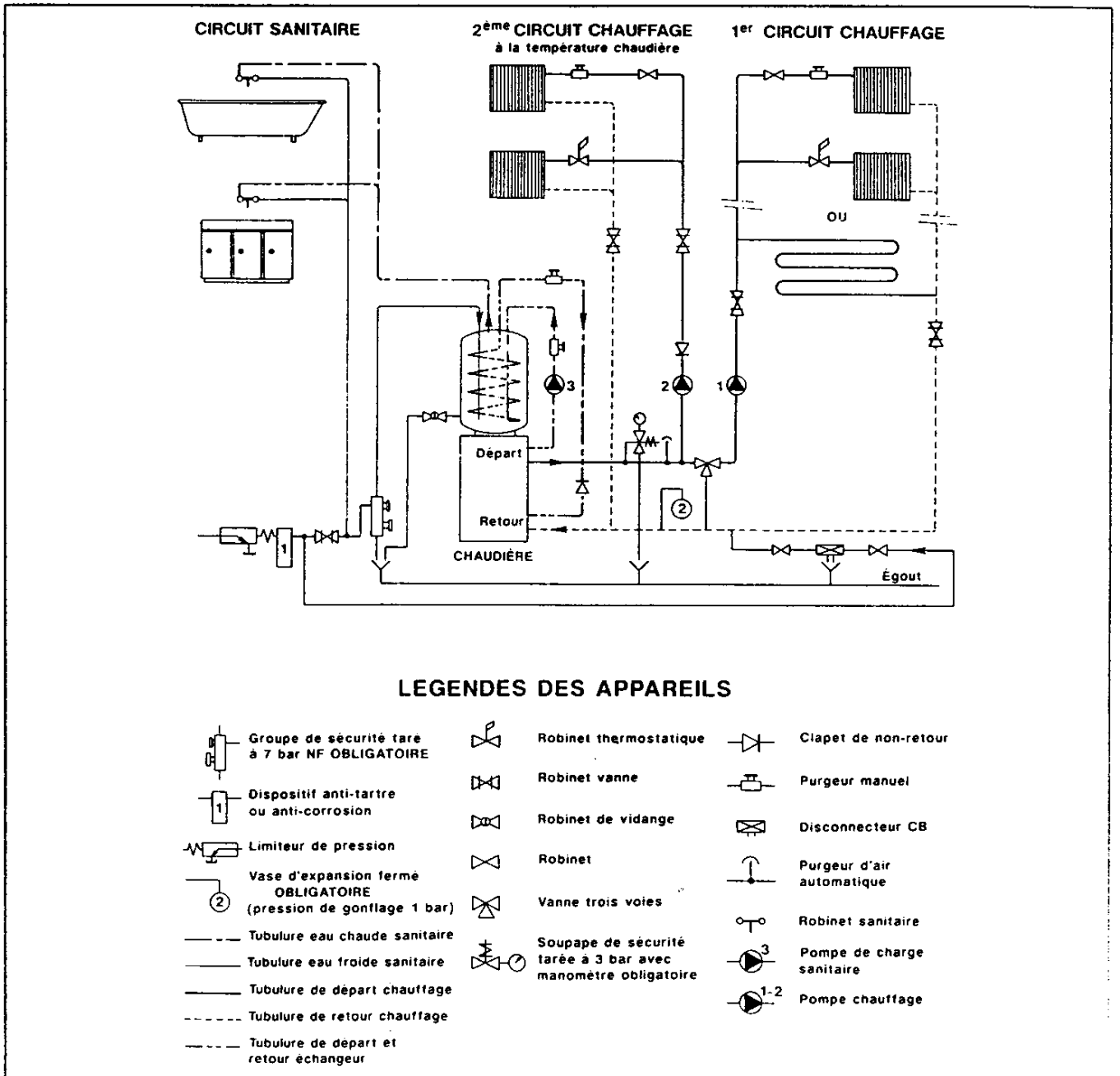
La canalisation de remplissage en eau potable du circuit chauffage doit comporter un dispositif de disconnection du type CB, conformément aux articles 16-7 et 16-8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

# NXR 1 Version B

## AMENAGEMENT DE LA CHAUFFERIE



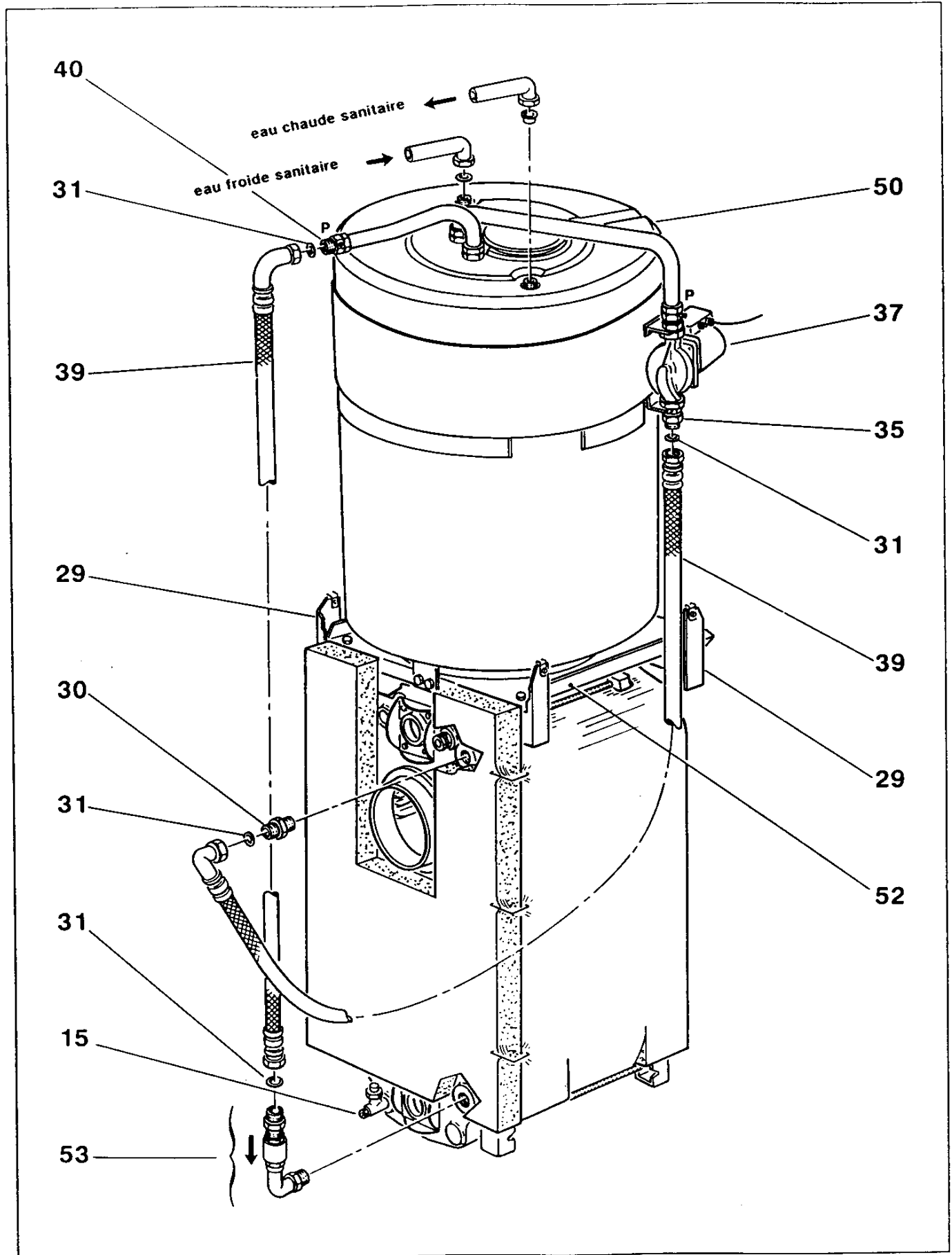
## SCHEMA HYDRAULIQUE AVEC PREPARATEUR E.C.S., VANNE 3 VOIES ET 2 CIRCUITS CHAUFFAGES





# NXR 1 Version B

## ECLATE ARRIERE DE MONTAGE



# NXR 1 Version B

## 2.2 Schéma opérationnel de montage

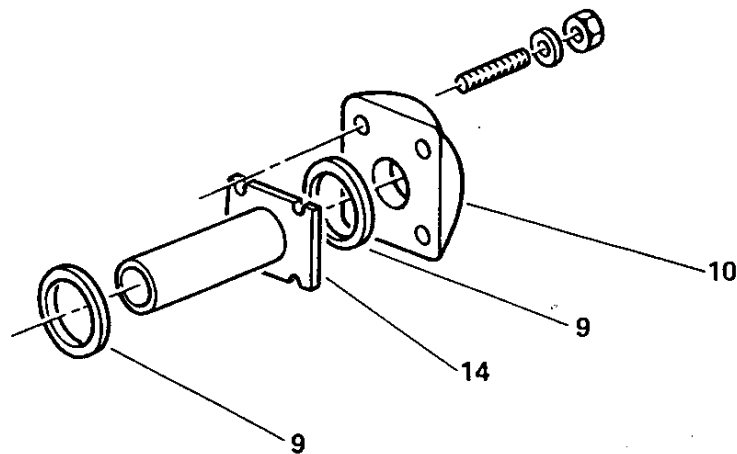
Selon le numéro de référence de la chaudière installée, deux types de colisage sont envisagés à la livraison :

- 1) N° 22 - 27 - 35 - 42 : corps de chaudière livré équipé de ses accessoires avec plateau - support de préparateur E.C.S. et ensemble de jaquette inférieure montés.
- 2) N° 55-70 : corps livré nu, à équiper de tous ces accessoires.

Nous indiquons, ci-dessous, le mode opérationnel de montage des corps livrés nus à équiper, sachant que l'installation des corps équipés se limite aux opérations suivantes :

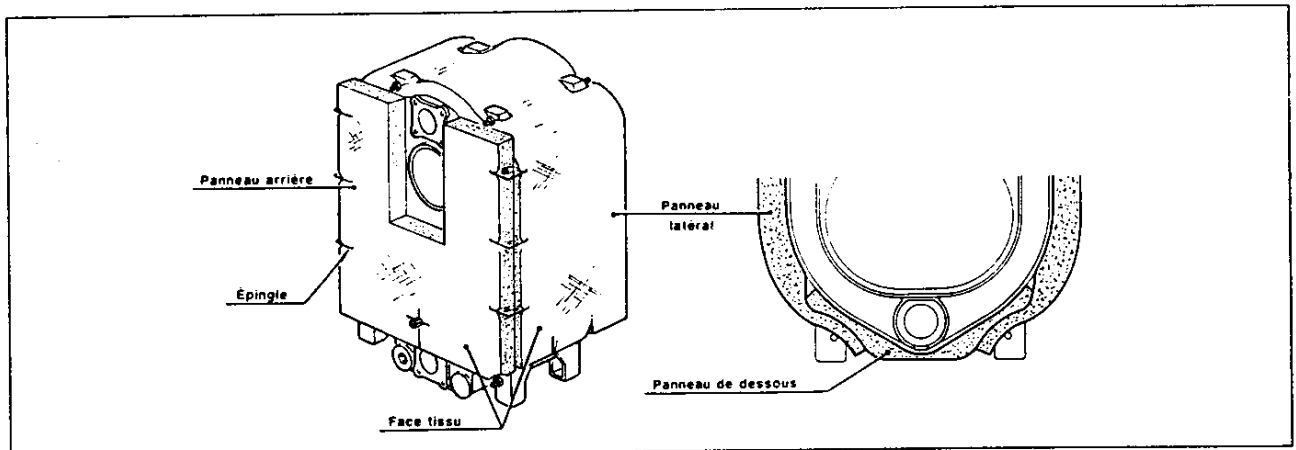
- Mise en place du corps de chaudière équipé
- Mise en place du préparateur E.C.S.
- Branchements et épreuve hydrauliques
- Montage de la jaquette supérieure et des options (brûleur, régulations, etc...)
- Raccordements électriques.

Rep.	Désignation	Opérations
	<b>Raccordements Hydrauliques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préparer les raccordements d'eau, cheminée, alimentation en combustible suivant dimensions et emplacements indiqués dans les caractéristiques générales pages 3, et le schéma d'installation page 7. Un espace libre est recommandé de chaque côté de la chaudière pour faciliter les opérations de raccordement.</li> <li>• Pour le raccordement du circuit sanitaire, 2 raccords par collet battu et écrou sont fournis pour tube cuivre Ø 16/18.</li> </ul>
15	<b>Robinet de vidange</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aux emplacements de la face arrière du corps de chaudière indiqués sur la figure ci-contre, monter étanche :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- le robinet de vidange</li> <li>- le doigt de gant (normalement livré monté)</li> <li>- la collerette de fumée</li> <li>- Après retrait des 2 bouchons Ø 1" :                                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- le mamelon de départ à l'échangeur E.C.S.</li> <li>- l'ensemble clapet de non-retour assemblé pour retour de l'échangeur E.C.S.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
11	<b>Doigt de gant</b>	
12	<b>Collerette de fumées</b>	
30	<b>Mamelon départ échangeur</b>	
53	<b>Ensemble retour échangeur</b>	



# NXR 1 Version B

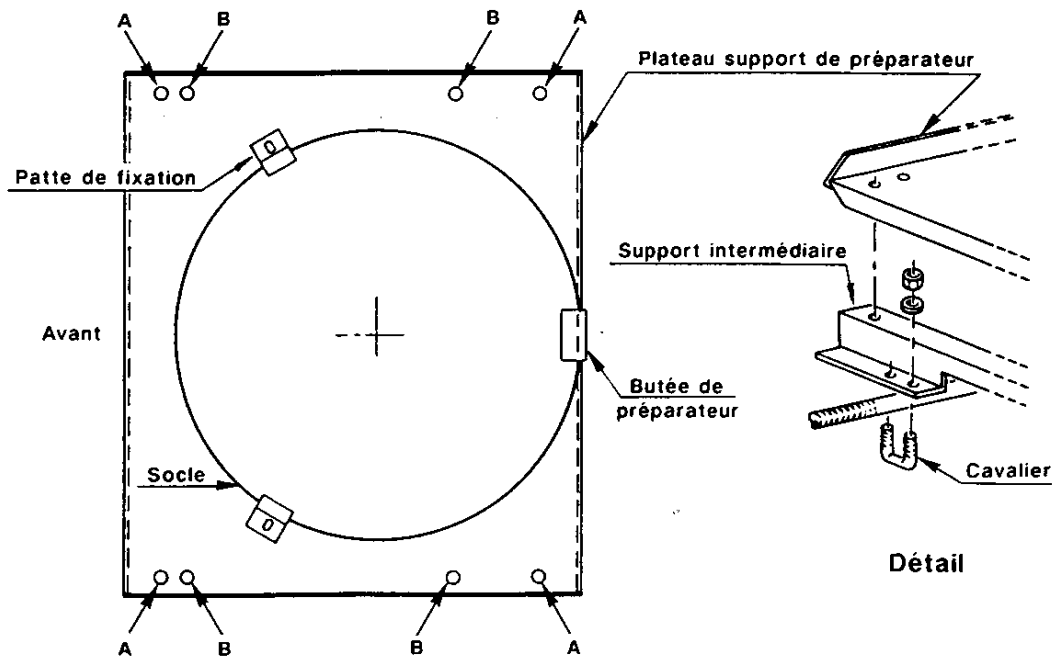
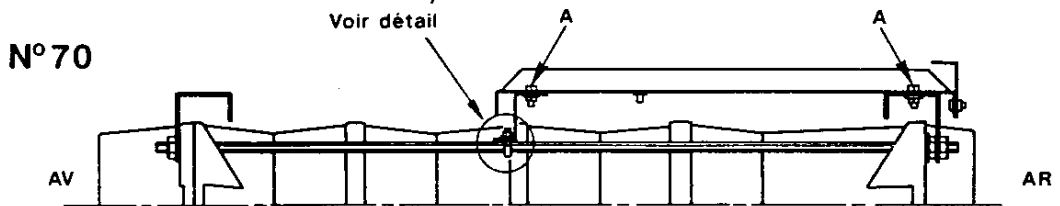
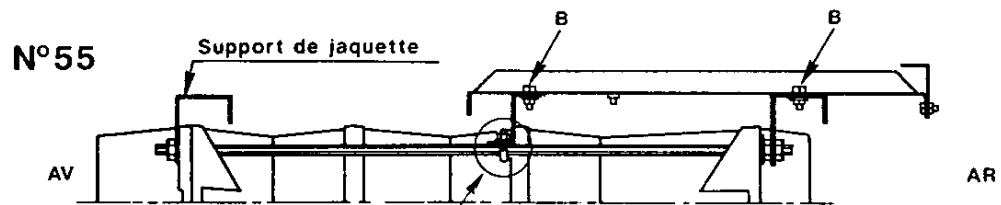
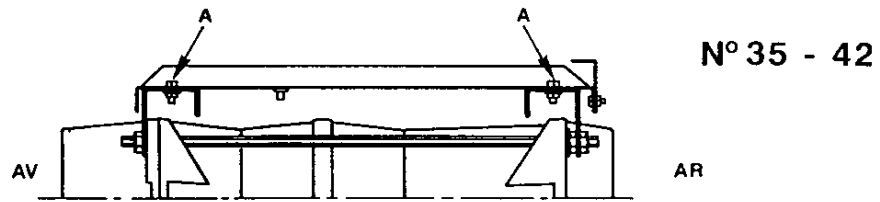
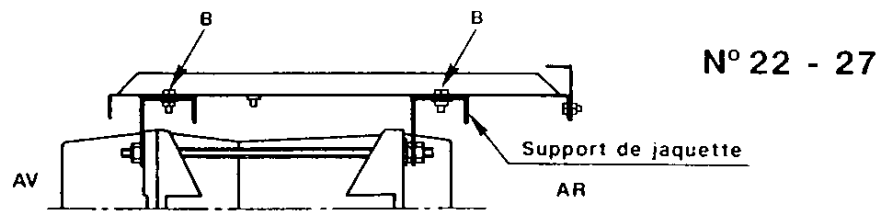
Rep.	Désignation	Opérations
10	<b>Contre brides</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les contre brides sur les tuyauteries de raccordement départ et retour d'eau.</li> </ul>
	<b>Mise en place chaudière</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer la chaudière en regard de ses points de raccordement en respectant les indications du plan d'implantation en chaufferie. Introduire un tube dans le carneau central pour opérer le déplacement du corps.</li> </ul>
9	<b>Joint</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit chauffage en intercalant les joints et le répartiteur dans l'orifice retour des chaudières n° 55 - 70 ( 8 goujons Ø M 12 + rondelles + écrous).</li> </ul>
14	<b>Répartiteur</b>	
18 7	<b>Calorifuge de dessous Calorifuge latéral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Glisser le panneau de dessous sous la chaudière</li> <li>• Poser le calorifuge sur le corps de chaudière. Les extrémités des pans latéraux seront glissés à fond derrière les tringles d'assemblage inférieures.</li> </ul>
13	<b>Calorifuge arrière</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le panneau de calorifuge arrière, et assembler le tout avec les épingles comme indiqué figure ci-dessous.</li> </ul>



29	<b>Support de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour maintenir le calorifuge du corps, monter les deux supports de jaquette sur les extrémités des tringles d'assemblage supérieures (4 écrous HM 10). <b>RESPECTER LE SENS DE MONTAGE DES SUPPORTS</b> indiqué sur le schéma page 11. Les supports se placent directement sur les écrous de serrage des tringles d'assemblage. Ne pas desserrer les écrous en place sur les tringles.</li> </ul>
28 27	<b>Support Intermédiaire Cavaller</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les chaudières N° 55 et 70, placer sur les tringles le support intermédiaire de plateau et fixer sur les tringles d'assemblage à l'aide des 2 cavaliers livrés avec la notice de positionnement dans le sachet de fixation.</li> </ul>
52	<b>Plateau-support préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le plateau-support de préparateur E.C.S. sur ses points de fixation des supports suivant position A ou B indiquée sur le schéma de la page 11. Fixer avec 4 boulons HM 8 x 16.</li> </ul>
50	<b>Préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le préparateur E.C.S. sur le plateau (52), sa pompe de charge étant placée à l'avant et à gauche. Fixer le préparateur :</li> </ul>
38 51	<b>Patte de fixation Butée de préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- à l'avant avec 2 pattes + 2 vis HM 8 x 16 + rondelles</li> <li>- à l'arrière avec la butée + 2 vis HM 6 x 16 + écrous et rondelles.</li> </ul>

# NXR 1 Version B

## SCHEMA DE POSITIONNEMENT DES SUPPORTS JAQUETTE ET PLATEAU-SUPPORT PREPARATEUR E.C.S.



# NXR 1 Version B

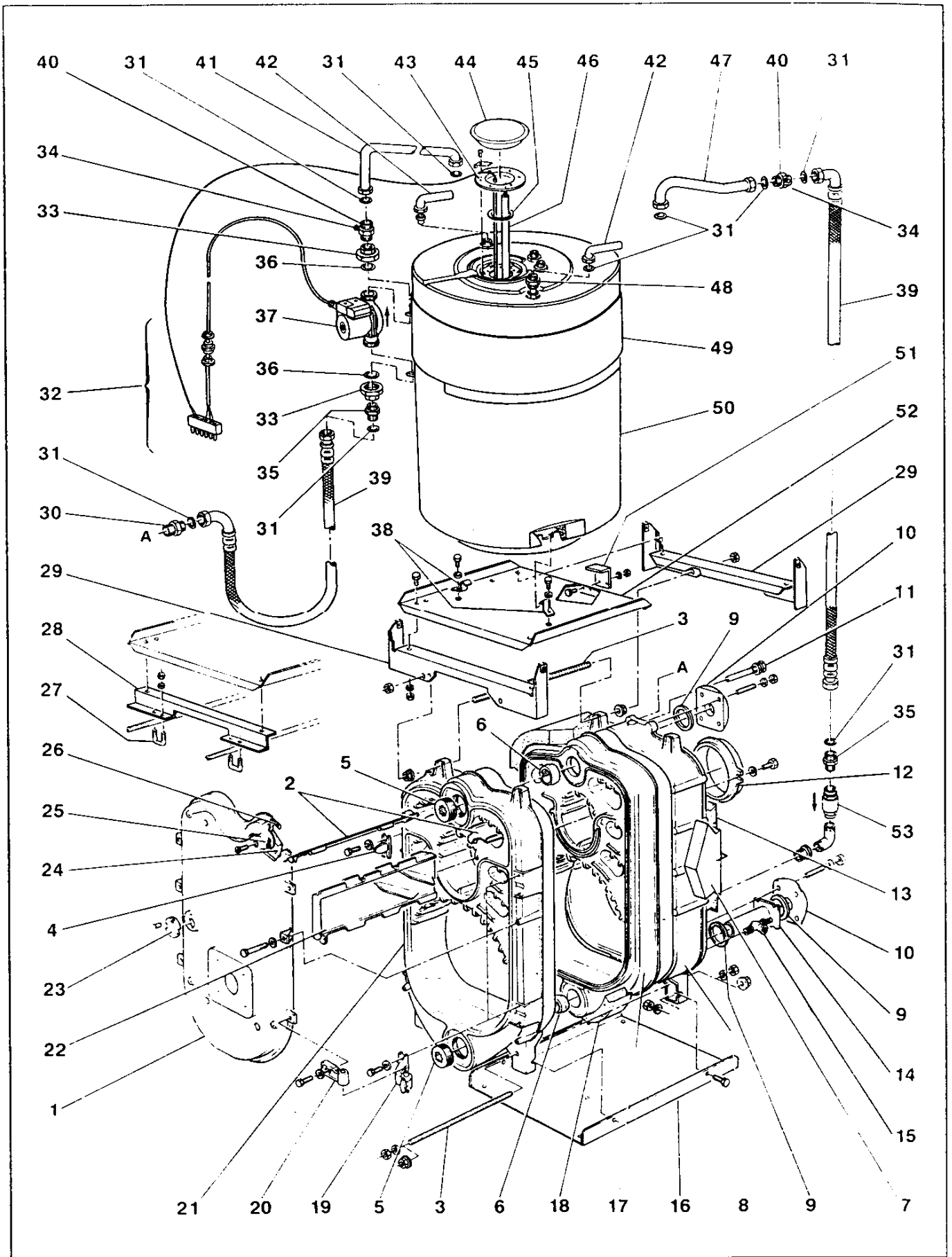
Rep.	Désignation	Opérations
39	<b>Raccordement préparateur Flexibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raccorder le circuit de l'échangeur du préparateur. Deux flexibles identiques sont livrés à cet effet, seul leur sens de montage est différent (voir A page 13). Ils relient :               <ol style="list-style-type: none"> <li>le mamelon de départ de l'échangeur (30) au raccord inférieur (35) de la pompe de charge préparateur (2 joints Ø 18 x 24).</li> <li>le mamelon de sortie (40) de l'échangeur au raccord monté sur le clapet de non-retour (53) (2 joints Ø 18 x 24).</li> </ol> <b>Eviter toute torsion des flexibles lors du serrage des écrous d'assemblage des flexibles.</b> </li> </ul>
42	<b>Raccordement eau sanitaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raccorder le circuit sanitaire du préparateur à l'installation. <b>Eviter le contact d'une flamme avec l'isolation thermique du préparateur E.C.S.</b> L'arrivée d'eau froide sanitaire au préparateur doit comporter une vanne d'isolement, un clapet de non-retour et obligatoirement un groupe de sécurité taré à 7 bar au plus près du préparateur. Nous préconisons un groupe de sécurité portant la marque de qualité NF suivant norme NFD 36 401. Respecter le schéma d'installation page 7.</li> </ul>
	<b>Remplissage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Circuit sanitaire :</b> Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage. <b>Circuit chauffage.</b> Ouvrir avant remplissage les purgeurs repérés (P) du circuit de charge du préparateur et également les purgeurs du circuit chauffage, refermer dès que l'eau coule sans air. Compléter le remplissage jusqu'à obtention de la décharge de la soupape du circuit chauffage.</li> </ul>
	<b>Epreuve hydraulique</b>	<p style="text-align: center;"><b>Vérifier les étanchéités des circuits.</b> La pression de service à froid doit être de 1 bar minimum.</p>
	<b>Raccordement cheminée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raccorder sans rétrécissement du conduit.</li> </ul>

## NOMENCLATURE DES PIECES CORPS DE CHAUDIERE ET PREPARATEUR E.C.S.

1 Porte tous brûleurs	19 Gond de porte	38 Patte fixation préparateur
2 Optimiseur latéral	20 Paumelle de porte	39 flexible
3 Tringle d'assemblage	21 Elément avant	40 Mamelon purgeur
4 Guide-butée de porte	22 Optimiseur central	41 Tube entrée de l'échangeur
5 Bouchon plein	23 Volet oeilleton de foyer	42 Tuyauterie d'eau sanitaire
6 Nipple	24-25 Protection de porte	43 Contre-bride équipée
7 Calorifuge latéral	26 Cordon de porte	44 Couverture d'isolant
8 Elément arrière	27 Crochet	45 Joint de contre-bride
9 Joint	28 Support de plateau	46 Anode de protection
10 Contre-bride	29 Support de jaquette	47 Tube sortie de l'échangeur
11 Doigt de gant	30 Mamelon réduit Ø 1" x 3/4"	48 Tube d'arrivée d'eau froide
12 Collerette de fumées	31 Joint Ø 18 x 24 x 2 de flexible	49 Support de pompe de charge
13 Calorifuge arrière	32 Câble-sonde préparateur	50 Préparateur E.C.S.
14 Répartiteur	33 Union de pompe de charge	51 Butée de préparateur
15 Robinet de vidange	34 Purgeur manuel	52 Plateau-support préparateur
16 Plaque de dessous	35 Mamelon Ø 3/4" con./cyl	53 Clapet de non-retour
17 Elément intermédiaire	36 Joint d'union	
18 Calorifuge de dessous	37 Pompe de charge	

# NXR 1 Version B

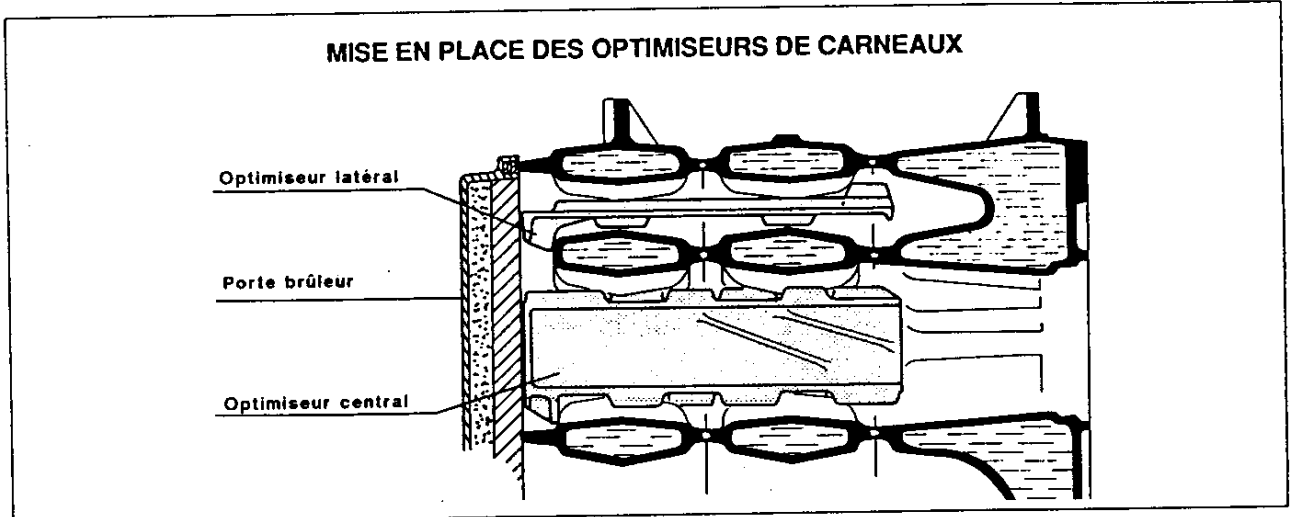
## ECLATE DU CORPS DE CHAUDIERE ET DU PREPARATEUR E.C.S.

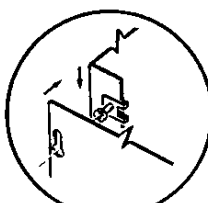
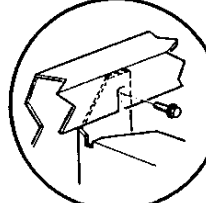


# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
20 4	Gonds de porte Guide butée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Définir le sens d'ouverture de la porte brûleur, sur la face avant du corps de chaudière, monter les gonds et le guide butée de porte. Le guide butée est placé à l'opposé des gonds, en partie supérieure (3 vis HM 10 x 30 + rondelles).</li> <li>S'il y a lieu, placer dans le corps de chaudière :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les optimiseurs latéraux dans les carnaux supérieurs</li> <li>- L'optimiseur central dans le carneau central suivant tableau de répartition :</li> </ul> </li> </ul>
2 22	Optimiseurs Latéraux Central	

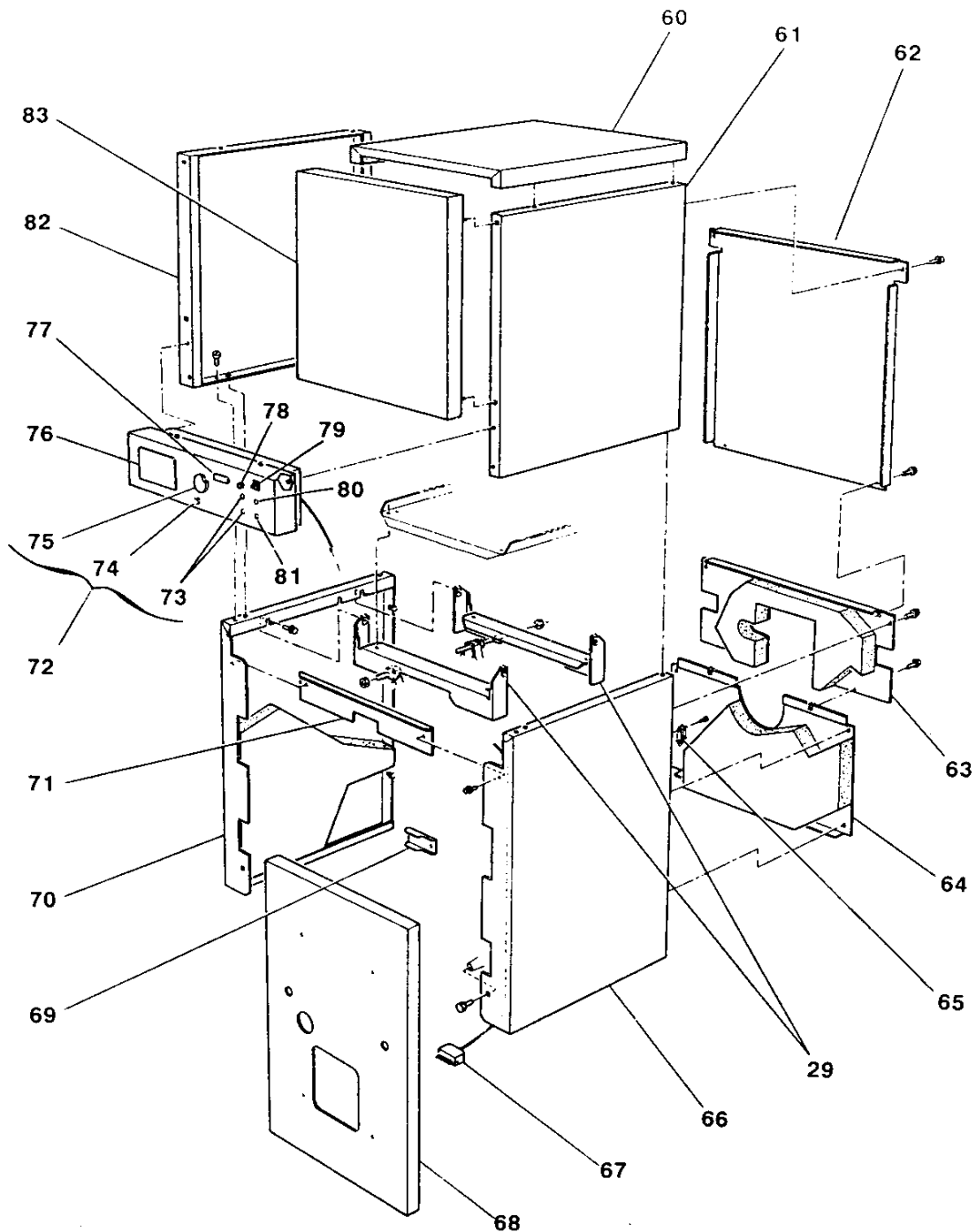
Réf. chaudière N°	Central	Latéral
22	Sans	Sans
27	1	2
35	Sans	Sans
42	1	2
55	1	Sans
70	1	Sans



1	Porte brûleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placer la porte sur ses gonds. La fermeture est assurée par 2 vis HM 10 x 90 + rondelles.</li> </ul>
66 70	Côtés Inférieurs jaquette	<ul style="list-style-type: none"> <li>Monter les côtés sur les supports de jaquette (29) Engager les lumières des plis sur les vis, bloquer. Fixer sur la face avant du corps, en partie inférieure</li> </ul>
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>◀ Arrières</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>◀ Côtés</p> </div> </div>		
64 63	Arrière Inférieur Arrière Intermédiaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>Présenter les découpes des arrières face aux têtes de vis montées sur les plis des côtés.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">Glisser vers le bas et bloquer les vis latérales et centrales.</p>

# NXR 1 Version B

## ECLATE DE LA JAQUETTE

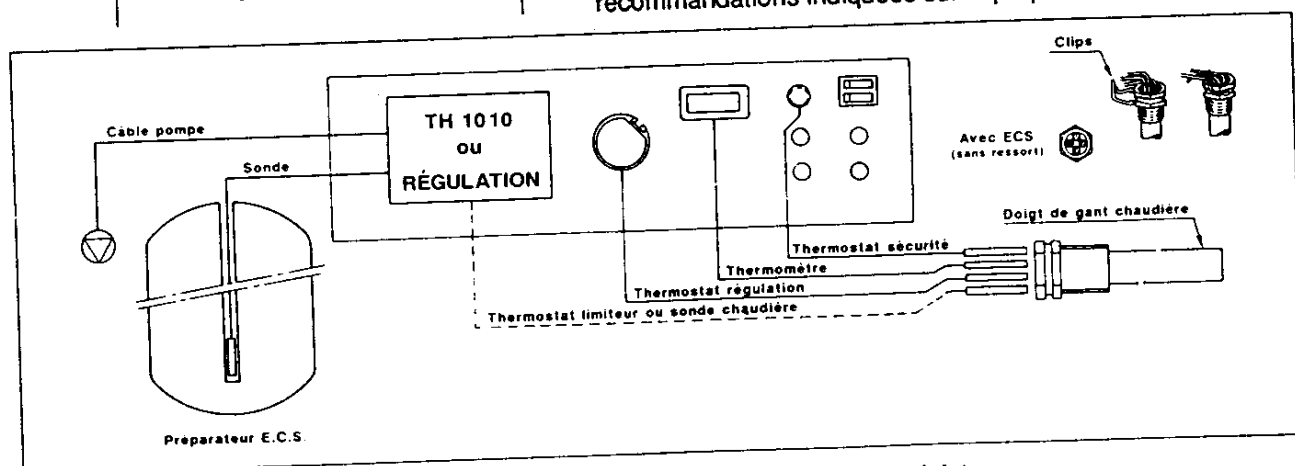


- |    |                       |    |                          |    |                                     |
|----|-----------------------|----|--------------------------|----|-------------------------------------|
| 29 | Support de jaquette   | 68 | Habillage de porte       | 77 | Thermomètre                         |
| 60 | Dessus                | 69 | Entretoise arrière       | 78 | Thermostat de sécurité              |
| 61 | Côté droit supérieur  | 70 | Côté gauche inférieur    | 79 | Interrupteur                        |
| 62 | Arrière supérieur     | 71 | Défecteur                | 80 | Voyant de mise sous-tension         |
| 63 | Arrière intermédiaire | 72 | Tableau de commande      | 81 | Voyant de mise sous-tension brûleur |
| 64 | Arrière inférieur     | 73 | Voyants de sécurité      | 82 | Côté gauche supérieur               |
| 65 | Serre-câbles          | 74 | Connecteur libre         | 83 | Façade supérieure                   |
| 66 | Côté droit inférieur  | 75 | Thermostat de régulation |    |                                     |
| 67 | Câble brûleur         | 76 | Régulateur ou TH 1010    |    |                                     |



# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
71	Défecteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter le déflecteur, pli supérieur dirigé vers l'avant. Bloquer les vis.</li> </ul>
61	Côtés supérieurs jaquette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer sur les plis supérieurs des côtés inférieurs les vis CM 5 x 10 et présenter les côtés inférieurs sur les boutons de fixation. Glisser les côtés vers l'arrière et fixer avec les 2 vis CM 5.</li> </ul>
60	Dessus de jaquette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota :</b> Pour les chaudières N° 22-27-35-42 livrées corps équipé, il y a lieu de retirer le dessus de jaquette monté avant mise en place des côtés supérieurs. Ce dessus sera placé ensuite sur les côtés supérieurs. Poser le dessus et glisser vers l'arrière pour bloquer.</li> </ul>
62	Arrière supérieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes de l'arrière face aux têtes de vis montées sur les plis arrière des côtés. Glisser l'arrière vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
72	Tableau de commande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortir le tableau de commande de son emballage. Le tableau se fixe en partie basse, à l'avant des côtés supérieurs de jaquette. Desserrer les 2 vis placées sur le dessus du tableau pour ouvrir sa façade. Présenter le tableau sur les têtes de vis des côtés, glisser vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
	Mise en place des bulbes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dérouler suffisamment les capillaires, sans les plier pour atteindre le doigt de gant monté sur la face arrière du corps de chaudière. Rassembler les bulbes, le ressort de bulbe et introduire le tout complètement dans le doigt de gant. Fixer les capillaires sur la tête du doigt de gant à l'aide du clips fourni à cet effet.</li> </ul>
	Sonde préparateur E.C.S.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager la sonde à fond dans son doigt de gant suivant recommandations indiquées sur le préparateur.</li> </ul>

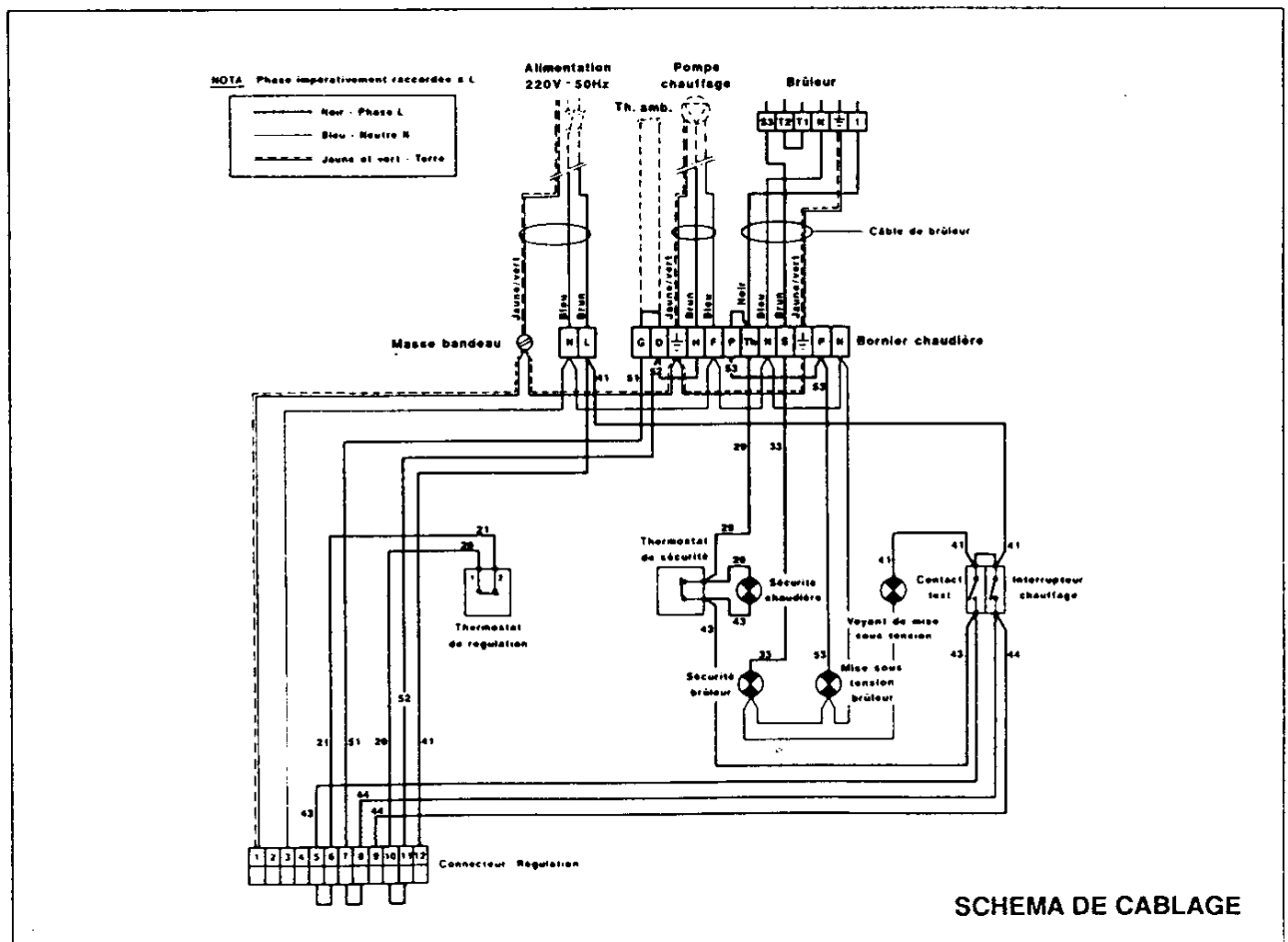


## Raccordements électriques

A réaliser suivant schémas joints.  
 Le raccordement électrique s'opère directement sur le bornier placé à l'intérieur du tableau de commande.  
 On accède au bornier lorsque la façade du tableau est ouverte. Pour ce, desserrer les 2 vis placées sur le pli de dessus du tableau, et appuyer sur la patte de fermeture centrale pour ouvrir la façade.

# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
67	<b>Alimentation 220 V</b>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'alimentation 220 V- 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V.</li> <li>L'interrupteur "CHAUFFAGE" placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> </ul>
	<b>Pompe chauffage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pompe du circuit chauffage.</li> <li>Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordée à leur source initiale.</li> </ul>
	<b>Câble brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul>
	<b>Contact pour thermostat d'ambiance</b>	<p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

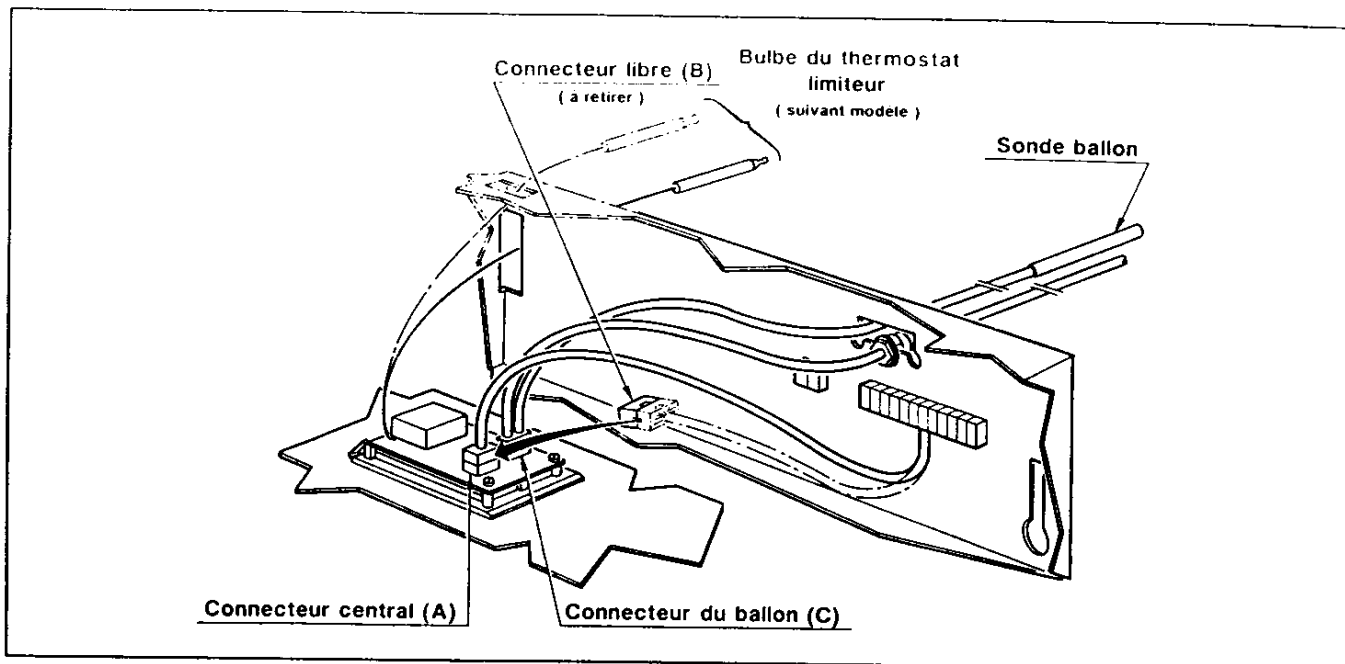


# NXR 1 Version B

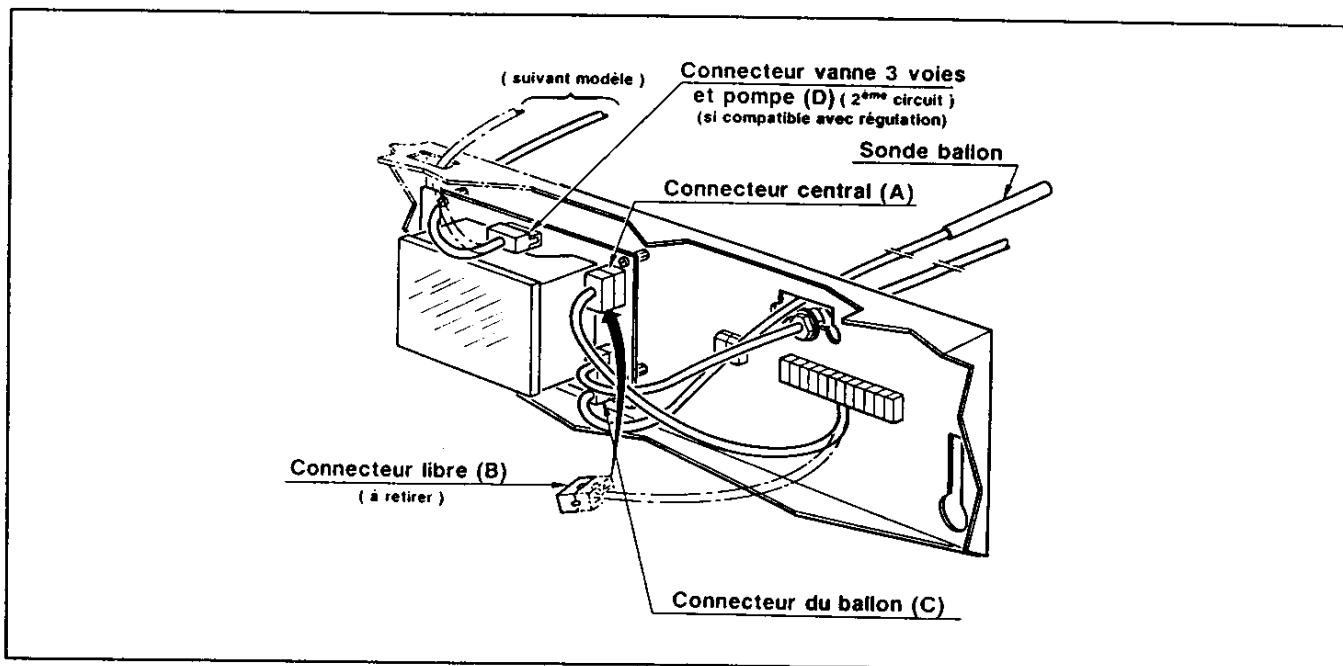
Rep.	Désignation	Opérations
65	<p><b>Commande E.C.S. Régulations</b></p> <p><b>Sondes extérieures</b></p> <p><b>Serre-câbles</b></p>	<p>3) Pour le raccordement du thermostat électronique de commande E.C.S. ou d'une option de régulation, il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirer la partie libre (B) du connecteur central (A).</li> <li>- Monter dans le tableau le dispositif choisi.</li> <li>- Brancher sur le circuit imprimé du dispositif : <ul style="list-style-type: none"> <li>• le connecteur central (A)</li> <li>• le connecteur (C) du câble-sonde E.C.S.</li> <li>• éventuellement le connecteur (D) - Vanne 3 voies et 2ème circuit chauffage</li> <li>• les sondes extérieures</li> </ul> </li> <li>- Placer dans le doigt de gant monté sur la face arrière de la chaudière, le bulbe du thermostat limiteur ou de la sonde chaudière.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les sondes extérieures se raccordent avec des câbles à deux conducteurs dont l'orientation électrique n'est pas différenciée.</li> <li>• Les serre-câbles sont livrés dans le colis du tableau de commande. Ils seront placés dans les découpes prévues sur les plis arrières des côtés de jaquette et fixés avec 2 vis tôle après mise en place des câbles.</li> </ul> <p>Les câbles des sondes et vanne 3 voies devront, après avoir passé la fenêtre de sortie gauche du boîtier du tableau de commande, rejoindre l'arrière de la jaquette en direction des serre-câbles.</p> <p>Fixer les sondes dans le serre-câble gauche et les câbles sous tension dans le serre-câble droit.</p>
16	<p><b>Façade supérieure</b></p> <p><b>Habillage de porte</b></p> <p><b>Plaque de dessous</b></p> <p><b>Brûleur</b></p>	<p>4) Lorsque les raccordements électriques sont terminés, refermer la façade du tableau de commande et bloquer ses deux vis de fermeture.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Encliqueter la façade supérieure sur les plis des côtés.</li> <li>• Engager le pli arrière de l'habillage derrière les gonds (19). Fixer sur la porte brûleur (4 vis tête large cruciforme RL M 6 x 12 noir)</li> <li>• Les chaudières réf. : 22-27-35-42 sont livrées équipées d'une plaque de dessous à conserver lors de l'installation.</li> <li>• Le brûleur se fixe par l'intermédiaire de sa bride et de son joint (4 goujons <math>\varnothing</math> 8 x 32 + écrous et rondelles). Pour définition, la mise en place du kit de combustion et les différents réglages, se reporter à la notice particulière du brûleur. Le raccordement électrique se fait par l'intermédiaire d'un connecteur embrochable.</li> </ul>

# NXR 1 Version B

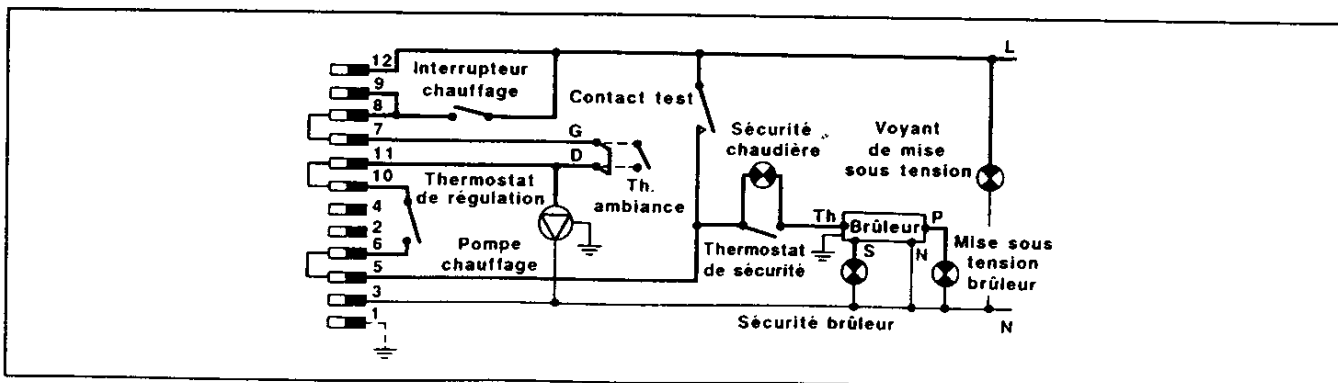
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC REGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 2032

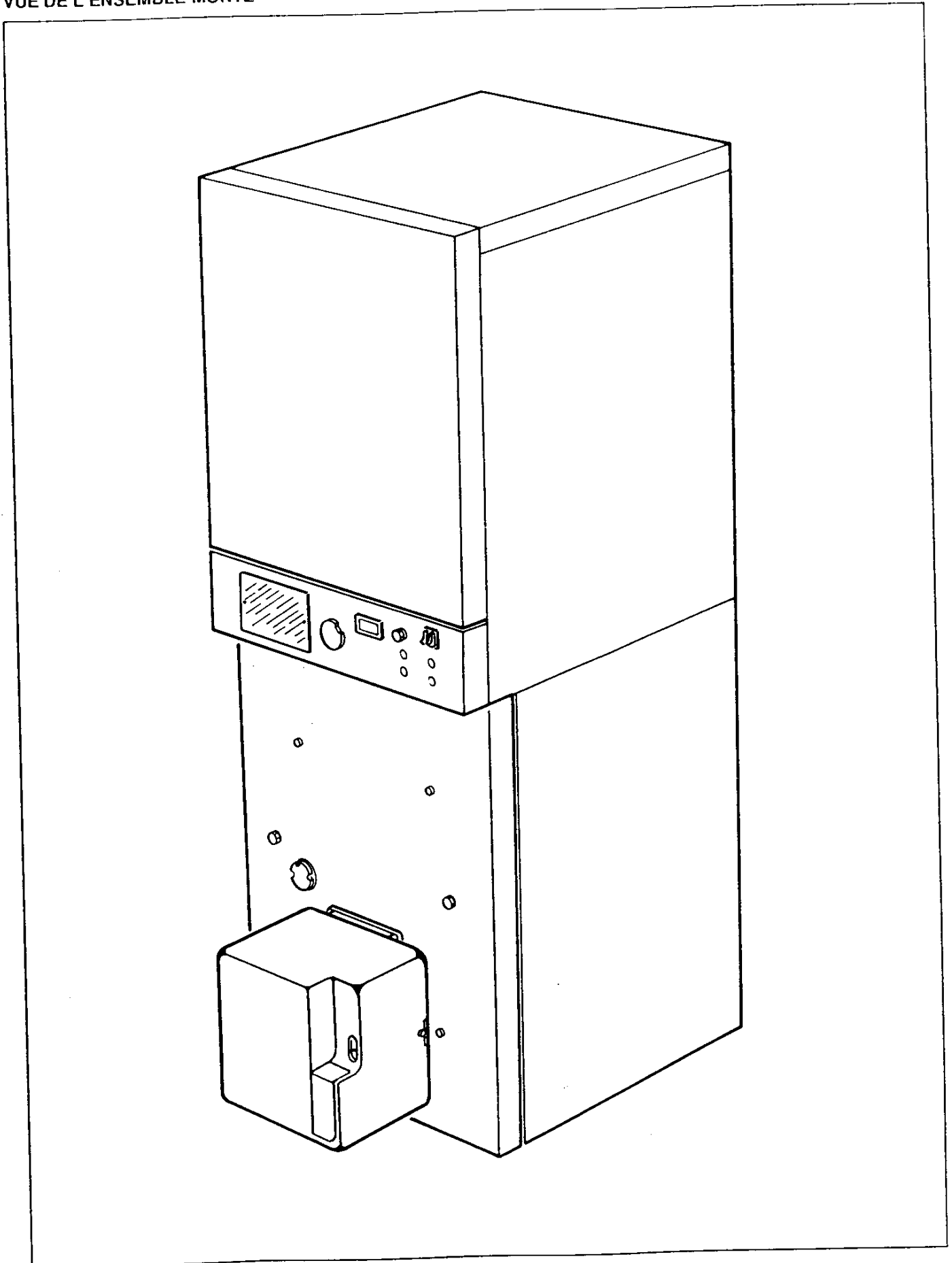


## SCHEMA DE PRINCIPE ELECTRIQUE



# NXR 1 Version B

VUE DE L'ENSEMBLE MONTE



# NXR 1 Version B

## 3 – OPTIONS

### 3.1 Thermostat pour système avec préparateur E.C.S. sans régulation - Réf. : TH 1010

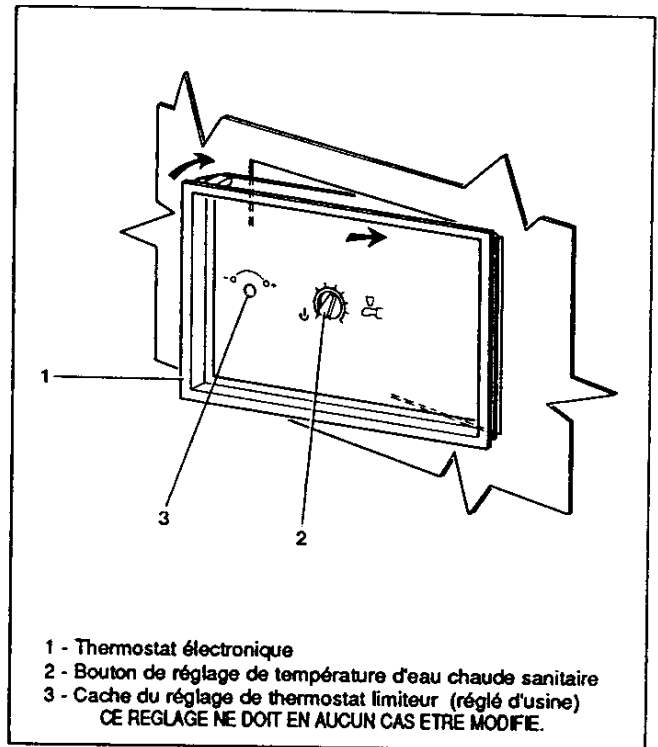
Le thermostat électronique permet le réglage et l'arrêt de l'eau chaude sanitaire en façade du tableau de commande. De plus, il évite la montée intempestive de la température dans le corps de chaudière lors des soutirages.

#### MONTAGE DU THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010

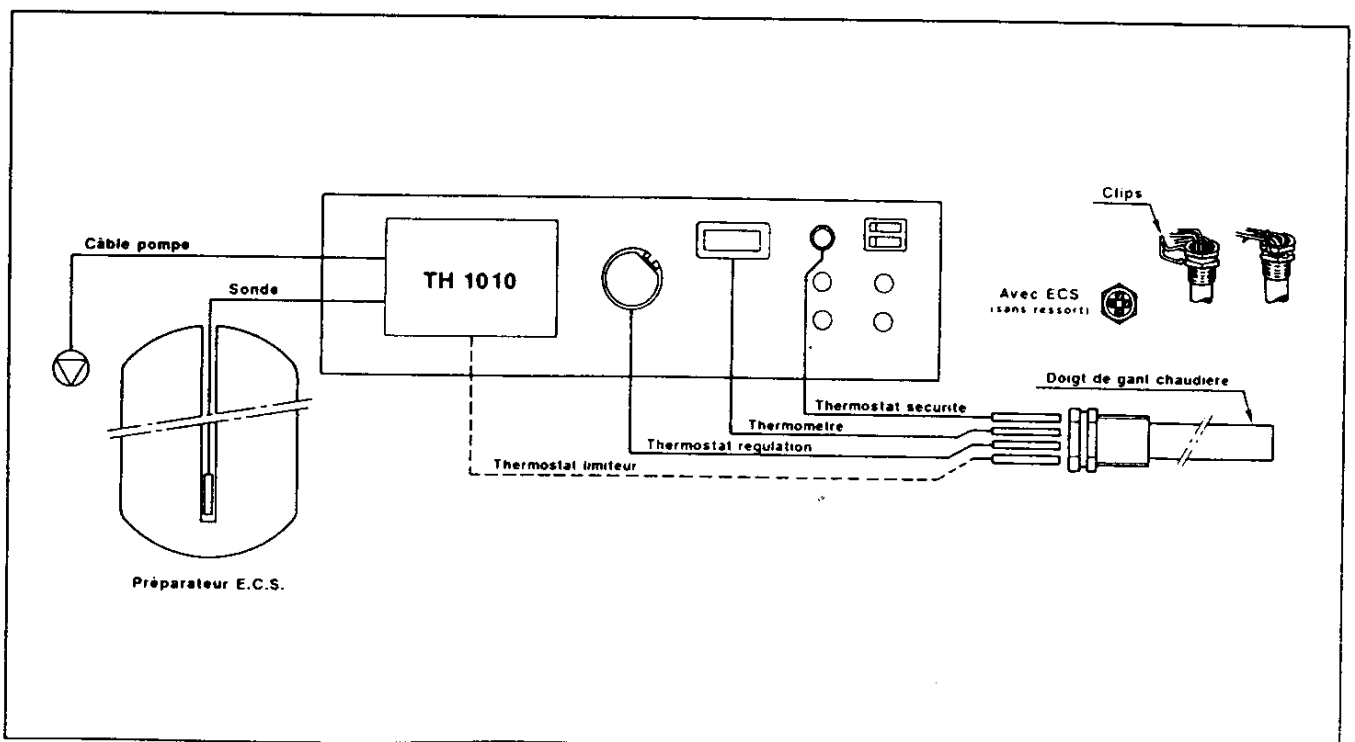
- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et faire basculer sa façade vers l'avant.
- Monter le thermostat suivant figure ci-contre.

#### BRANCHEMENT ELECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A. (connecteur B à conserver pour réutilisation éventuelle)
- Connecter le connecteur central A sur le circuit imprimé.
- Passer le connecteur C du câble sonde ballon dans l'arrière du tableau de commande et le brancher sur le circuit imprimé du thermostat, bloquer le presse-étoupe du câble dans la fenêtre du tableau.
- Rassembler le bulbe du thermostat limiteur avec ceux des thermostats de régulation et de sécurité pour les engager à fond dans le doigt de gant de la chaudière.
- Refermer le tableau de commande et bloquer les 2 vis de fermeture.



#### IMPLANTATION DES BULBES ET DE LA SONDE PREPARATEUR



# NXR 1 Version B

## 3.2 Régulations de confort (RA 2010 - RD 3020 - RD 2032)

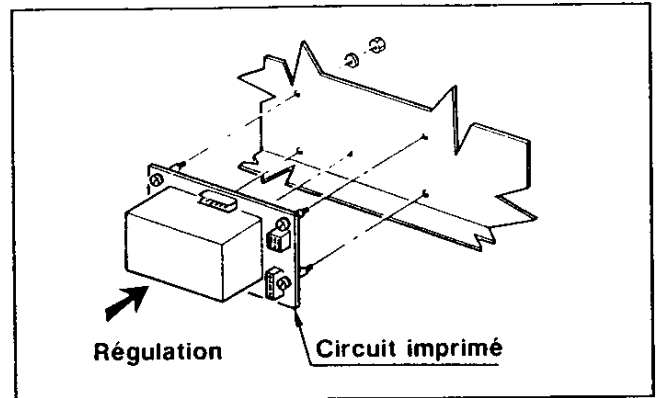
Les régulations sont livrées montées sur un circuit imprimé dans un emballage polystyrène.

### MONTAGE DE LA REGULATION SUR LA CHAUDIERE

- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et abaisser sa façade.
- Visser les 5 colonnettes du circuit imprimé avec son régulateur sur l'arrière du tableau de commande.

### BRANCHEMENT ELECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A (connecteur B à conserver dans le cas d'une réutilisation éventuelle).
- Brancher le connecteur central A sur le circuit imprimé suivant figure ci-contre.
- Passer le connecteur C du câble-sonde ballon dans l'arrière du tableau de commande et le brancher également sur le circuit imprimé de la régulation.



- Pour les régulations RD 3020 et RD 2032, passer le câble de raccordement de vanne 3 voies ou de 2ème circuit dans la fenêtre arrière gauche du tableau et brancher sur le connecteur D.

### INSTALLATION DES SONDES

**Sonde chaudière :** La sonde se monte dans le doigt de gant situé sur la face arrière de la chaudière. Introduire le câble de sonde dans la fenêtre gauche de l'arrière du tableau avant raccordement sur le circuit imprimé.

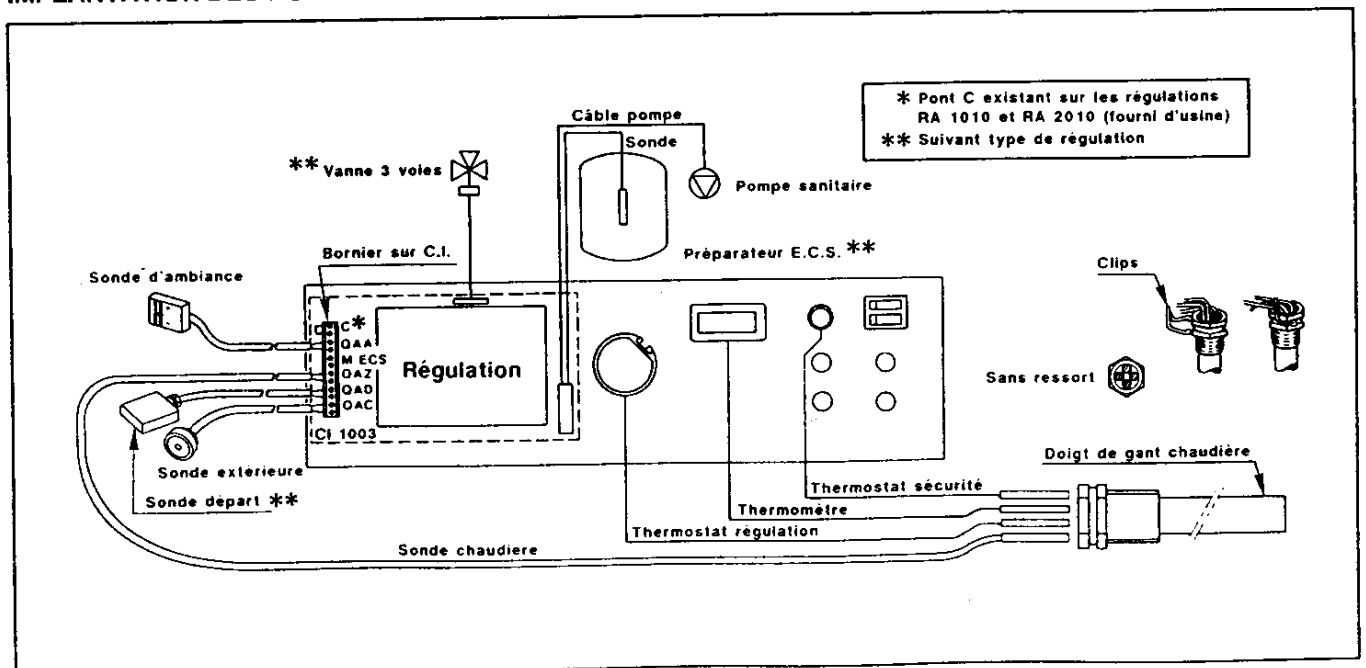
**Sonde extérieure :** Placer la sonde sur la face extérieure la plus froide de la construction, de façon à ce qu'elle n'intercepte pas les rayons du soleil, de préférence sur la paroi où se trouvent les fenêtres de la pièce d'habitation principale. Hauteur de montage : 2,5 m au-dessus du sol, toutefois pas au-dessus des fenêtres, portes, orifices d'aération.

**Sonde d'ambiance :** A placer sur une paroi intérieure du local chauffé à environ 1,5 m au-dessus du sol. Ne pas monter dans une niche, derrière les portes ou rideaux, au-dessus ou près des sources de chaleur, ne pas exposer au soleil.

Ne jamais placer la sonde dans un local dont l'installation est équipée de robinets thermostatiques.

**Sonde départ :** Sonde d'applique, fixation par collier, à placer sur le départ chauffage immédiatement après le circulateur du circuit radiateurs.

### IMPLANTATION DES BULBES-RACCORDEMENT ELECTRIQUE DES SONDES



# NXR 1 Version B

## 3.3 Harnais de vanne 3 voies

Pour obtenir un meilleur confort de l'utilisateur et une souplesse de fonctionnement accrue, nous préconisons vivement lors du montage, l'installation sur les tubulures de raccordement du circuit chauffage, d'un harnais avec vanne 3 voies motorisée commandée par l'une de nos régulations RD 3020 ou RD 2032.

### DESCRIPTION

Vanne à soupape étanche des deux côtés pour installations de chauffage à eau chaude (90° C maxi, 110°C brièvement) avec corps en fonte, tige en acier inoxydable et siège en laiton.

La fourniture comprend :

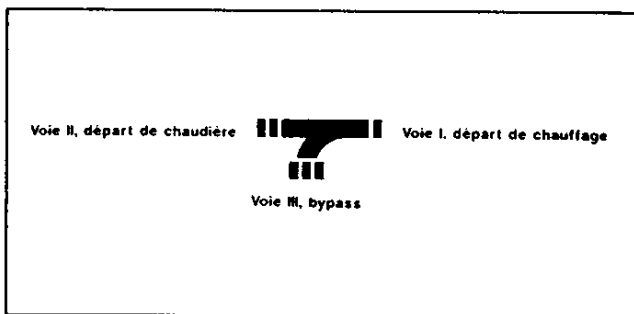
- Le colis vanne avec ses raccords-unions, le moteur longueur = 3 m et la sonde de départ.
- Le colis harnais avec raccords, collecteur fonte servant à l'assemblage et la notice de montage et d'utilisation de l'ensemble de l'option vanne 3 voies.

### Dimensions - Types :

- Harnais-vanne Ø =25 pour chaudières N° 22-27-35-42
- Harnais-vanne Ø =40 pour chaudières N° 55-70

### MONTAGE

Se conformer au schéma de montage, respecter l'orientation de la vanne ainsi que le symbole d'écoulement indiqué sur la vanne. La tige une fois montée ne doit pas être dirigée vers le bas.



Seules les tuyauteries représentées en pointillé sur le schéma de montage sont à réaliser par l'utilisateur.

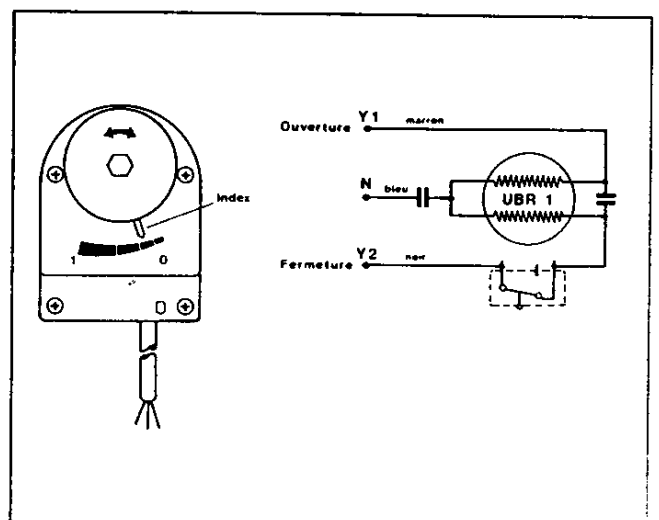
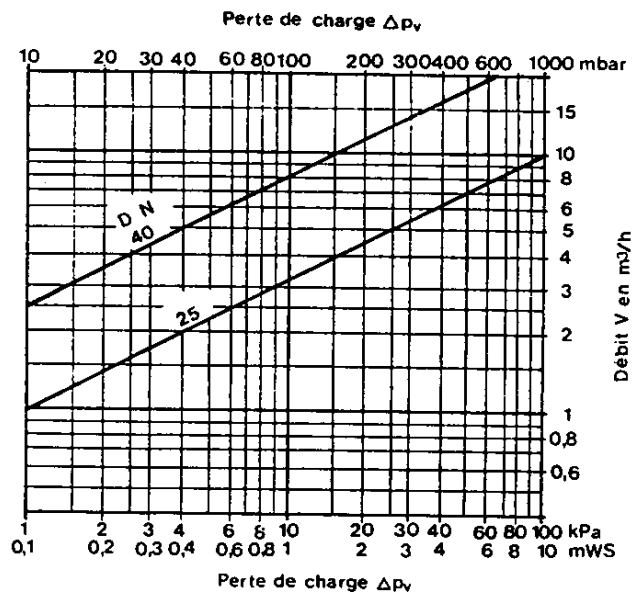
### Montage et câblage du moteur SQY 31 :

Retirer, en dévissant complètement, le bouton de commande manuel monté sur la tige de la vanne. Placer la manette du moteur en position O. Engager l'accouplement sur le siège de la vanne et serrer l'écrou molleté. Conserver le bouton de commande manuel dans le cas d'une utilisation future hors motorisation. Raccorder les conducteurs Y1 - Y2 et N sur les bornes repérées du connecteur embrochable prévu sur le circuit imprimé du tableau de commande. Le moteur est équipé d'une double isolation. La mise à la terre n'est pas nécessaire.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE LA VANNE

Pression nominale	: PN 16
Force de fermeture	: 130 N
Vitesse admissible de l'eau	: 1,5 m/s
Tension de service	: 220 V - 50 Hz,
Consommation	: 1,3 VA
Durée de marche	: 150 s à 50 Hz
Course nominale	: 5,5 mm
Température ambiante	: 0 à 60°C
Température maxi accouplement	: 120°C
Moteur exempt d'entretien	

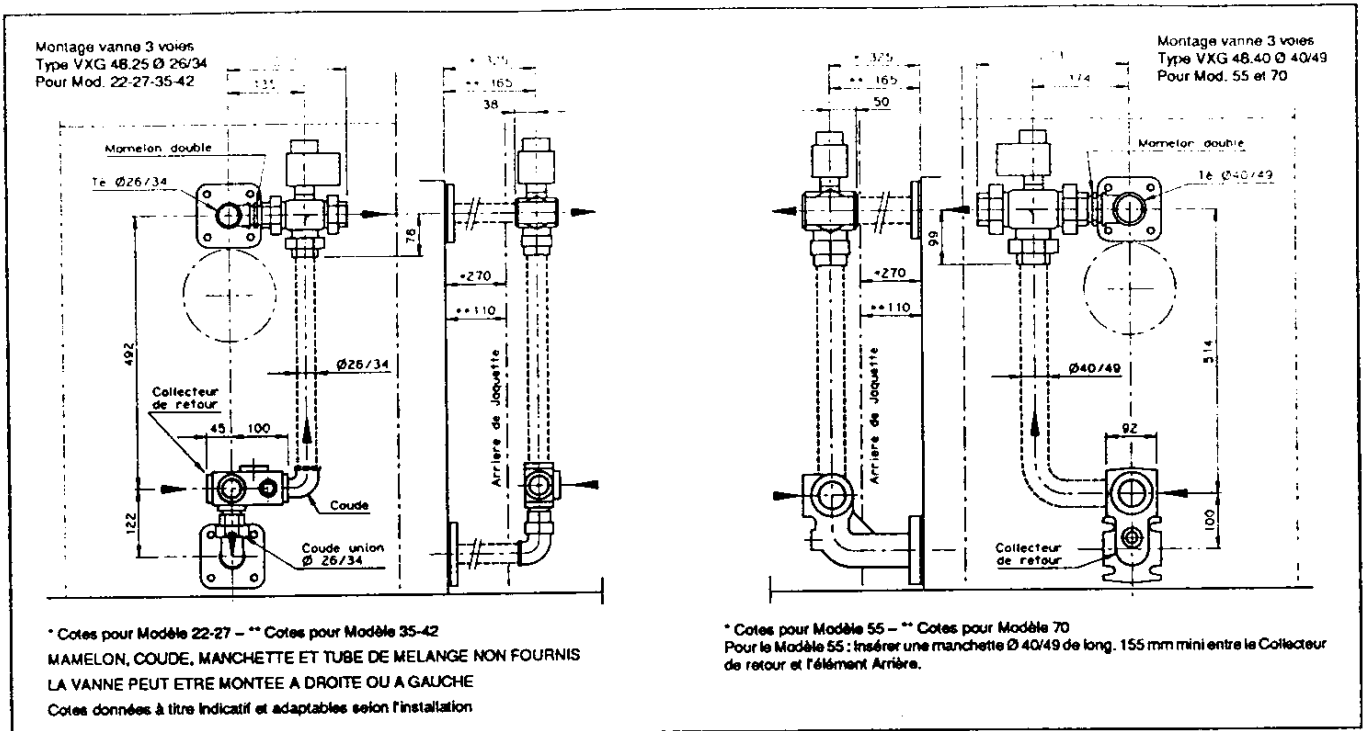
### Courbes débits / pertes de charge :





# NXR 1 Version B

## SCHEMA D'ASSEMBLAGE



### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.  
Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.  
Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### FONCTIONNEMENT MANUEL :

Agir directement sur la manette du moteur.

- Affichage sur O vanne fermée : by-pass ouvert.
- Affichage sur I vanne ouverte : by-pass fermé.

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- Vers - vanne fermée : by-pass ouvert.
- Vers + vanne ouverte : by-pass fermé.

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex - Téléphone : (1) 45 91 56 00  
Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Télex : 231074 F  
Compagnie Internationale du Chauffage : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675



# CHAPPÉE



# **NXR**

# **1**

**Version B**

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## ***Notice de montage et d'installation***

### **1 - GÉNÉRALITÉS**

- 1 - Description
- 2 - Fournitures normales
- 3 - Fournitures sur demande
- 4 - Caractéristiques générales
- 5 - Préparateur E.C.S.

### **2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION**

- 1 - Aménagement de la chaufferie
- 2 - Schéma opérationnel de montage

### **3 - OPTIONS**

- 1 - Thermostat TH 1010 pour E.C.S.
- 2 - Régulations de confort
- 3 - Vanne 3 voies

# NXR 1 Version B

## 1 – GENERALITES

### 1.1 Description

Les chaudières de ce type sont prévues pour le chauffage des locaux et la production d'eau chaude sanitaire.

Le corps de chaudière, en fonte, est constitué de sections assemblées au moyen de nipples.

Leur surface d'échange ont été conçues spécialement pour obtenir des rendements performants.

Une porte frontale supportant le brûleur donne accès directement à l'ensemble des surfaces d'échange, facilitant ainsi les opérations d'entretien des carneaux de fumées et la chambre de combustion.

La production d'eau chaude sanitaire est assurée par un réservoir en acier émaillé doté d'une anode de protection intérieure interchangeable et d'un échangeur tubulaire à grande surface d'échange. Cet échangeur assure un excellent transfert de chaleur pour une production d'eau chaude sanitaire abondante.

La régénération du ballon est accélérée grâce à la pompe de charge sanitaire qui active la circulation de l'eau dans l'échangeur lors du réchauffage du ballon.

Le corps de chaudière et le préparateur sont largement calorifugés par une isolation thermique doublée d'une jaquette en tôle laquée.

Ces chaudières peuvent être équipées de brûleur à fioul ou à gaz - air soufflé, selon préconisations du tableau des caractéristiques.

### 1.2 Fournitures normales

#### • Chaudières Réf. N° 22-27-35-42 (2 collis + options)

- 1) Corps de chaudière assemblé, éprouvé, livré équipé de ses accessoires, avec la partie inférieure de jaquette calorifugée montée. Ce colis comprend également la partie supérieure de jaquette et le tableau de commande prêts au montage.
- 2) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant: le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

#### • Chaudières Réf. N° 55-70 (4 collis + options)

- 1) Corps assemblé, éprouvé, livré nu.
- 2) Caisse d'accessoires à monter, comprenant :
  - Porte brûleur et ses gonds
  - Colletterie de raccordement fumées
  - Répartiteur d'eau et contre-bridés
  - Optimiseur de carneau central
  - Accessoires de raccordement du préparateur (raccords, flexibles, clapet de non-retour)
  - Sachet visserie et joints
  - Notices de montage et de mode d'emploi.
- 3) Jaquette complète, calorifugée, comprenant: le tableau de commande et le calorifuge du corps de chaudière.
- 4) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant: le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

Sur tous les modèles, le tableau de commande regroupe:

- Thermomètre et thermostat de chaudière
- Thermostat de sécurité à réarmement manuel
- Voyants de sécurité (brûleur et chaudière)
- Voyants de mise sous tension chaudière et brûleur
- Interrupteur "CHAUFFAGE"
- Bouton TEST pour contrôle de fonctionnement brûleur et thermostat de sécurité
- Câblage électrique de l'ensemble, avec raccordement aux organes de contrôle et de fonctionnement (brûleur, thermostat d'ambiance, régulations analogiques ou digitales préparateur E.C.S. , vanne 3 voies).

### 1.3 Fournitures sur demande

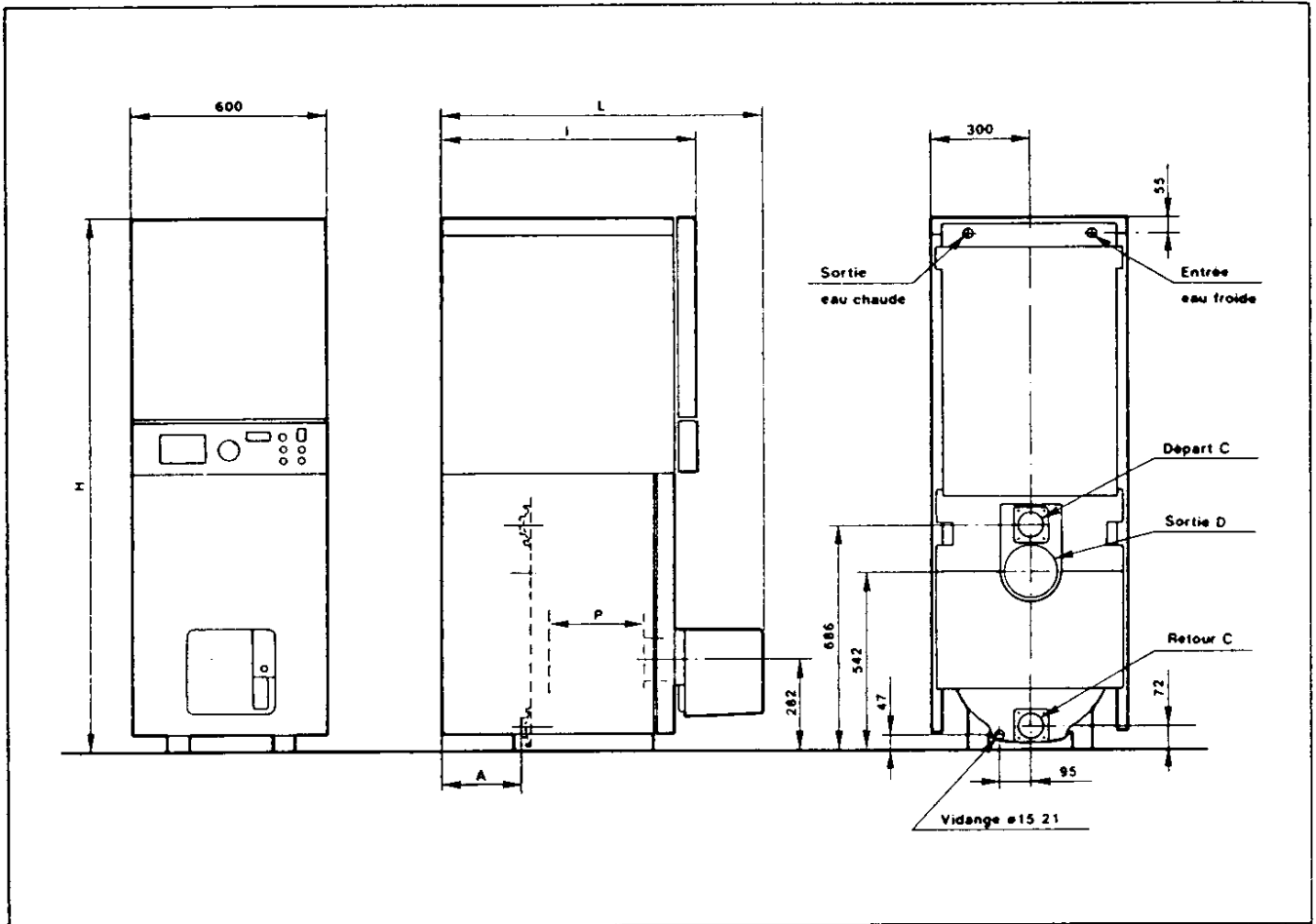
- Brûleur fioul ou gaz selon préconisation du tableau des caractéristiques page 3.
- Contre- bride en fonte taraudée Ø 1", 1"1/4, 1"1/2 pour raccords départ et retour à la chaudière.
- S'intégrant dans le tableau de chaudière les régulations suivant le tableau ci-dessous.
- Ensemble de vanne 3 voies motorisée avec sonde de départ et d'ambiance pour régulation RD 3030.

Régulation Réf.	Type	Commande sur				
		C.C.	E.C.S.	Brûleur	Vanne 3 voies	Deuxième circuit
RA 2010	Analogique	●	●	●		
RD 3030	Digitale	●	●	●	avec ou sans	●

# NXR 1 Version B

**NOTA :** Ces chaudières doivent obligatoirement être équipées dans leur tableau de commande, de l'une des options de régulation RA 2010, RD 3030 ou du thermostat électronique de régulation E.C.S. (réf. TH 1010) prévu pour chaudière sans régulation.

## 1.4 Caractéristiques générales



Réf. chaudière	Puissance utile		Dimensions en mm							Dépression mini à la buse en mbar	Circuit fumées ΔP en mbar (CO2=12%)	Circuit eau ΔP en mbar (Δt=15°C)	Coeff. d'entretien en % (Δt=50°C, t=80°C)	Contenance en eau en litres	Préconisation de brûleur		Préparateur E.C.S. Cap. en litres
	kW	(Th/h)	L	I	H	Foyer Profondeur : P	Départ et retour		Buse de fumées ØD								
							A	ØC									
22	17/22	14,6/18,9	1002	762	1634	317	260	34	139	0,12	0,07	3	2,7	45	CF 4 R	CG 4	120
27	22/27	18,9/23,2	1002	762	1634	317	260	34	139	0,21	0,16	4	2,2	45	CF 4 R	CG 4	120
35	27/35	23,2/30,1	1002	762	1800	477	100	34	139	0,16	0,11	6,5	1,8	59	CF 4 R	CG 4	150
42	35/42	30,1/36,1	1002	762	1800	477	100	34	139	0,27	0,22	10	1,5	59	CF 4 R	CG 4	150
55	42/55	36,1/47,3	1322	1082	1800	637	260	49	153	0,29	0,24	14	1,3	73	CF 7	CG 7	150
70	55/70	47,3/60,2	1322	1082	1800	797	100	49	153	0,32	0,27	17	1,06	87	CF 7	CG 7	150

# NXR 1 Version B

## 1.5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT ( commande par TH 1010 )

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur.
  - pompe chauffage à l'arrêt
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mm
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

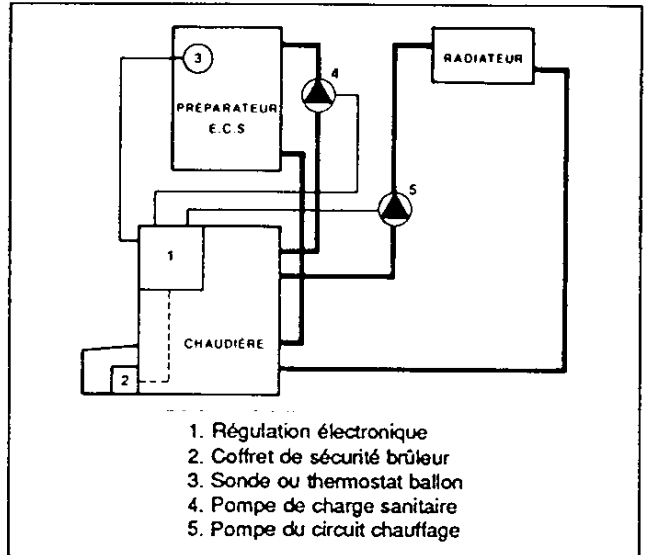
Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).  
Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### PERFORMANCES SANITAIRES DES PREPARATEURS E.C.S.

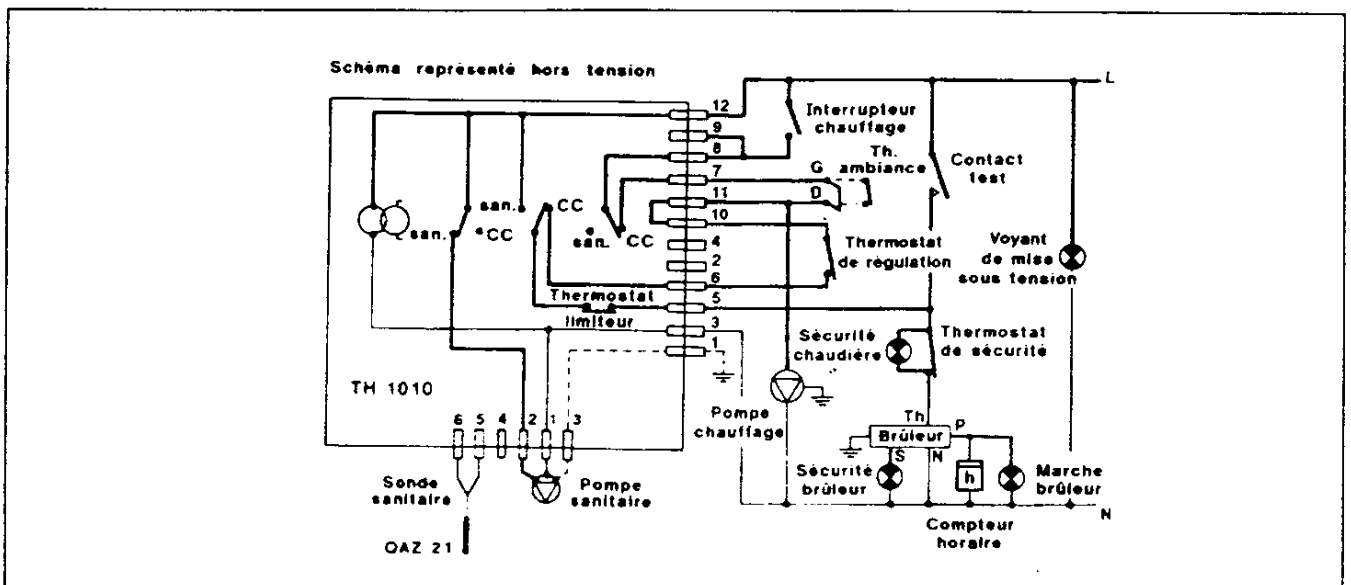
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45°C Eau froide à 10°C - Départ chaudière réglé à 80°C			
	Soutrage continu en litres	Soutrage en 10 minutes en litres	Temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en watt/heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHEMA D'IMPLANTATION

Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.

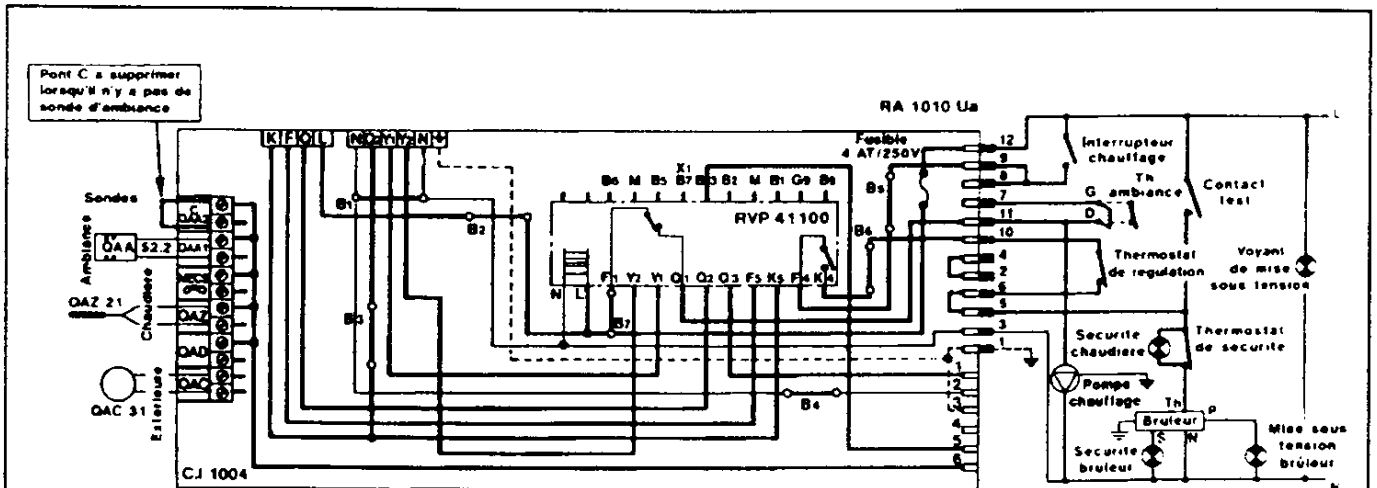


### SCHEMA ELECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)

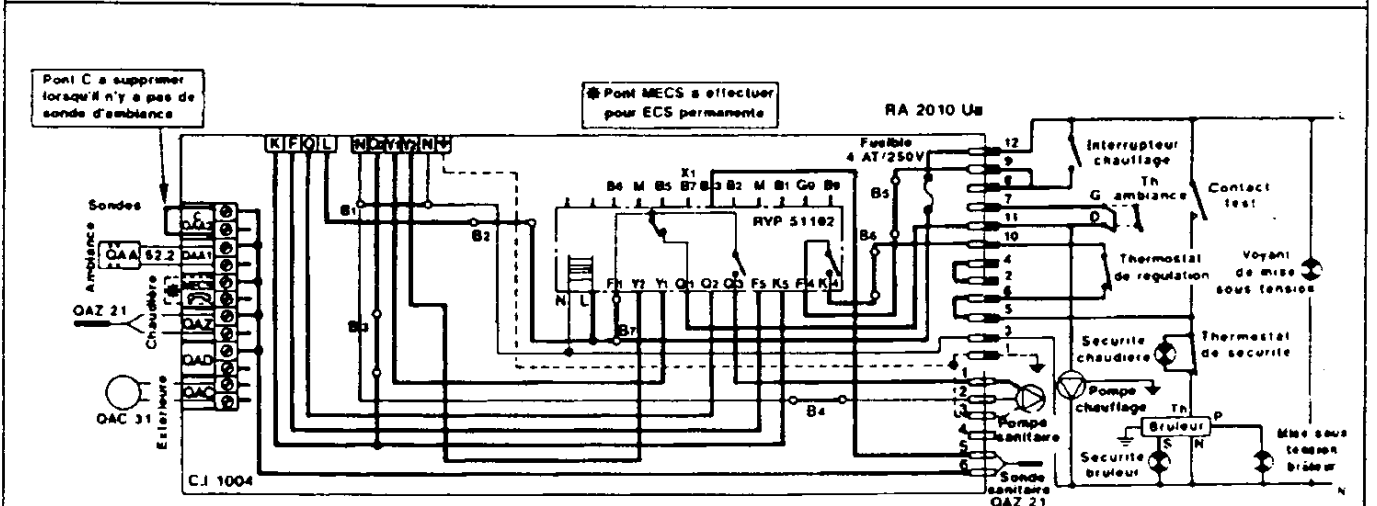


# NXR 1 Version B

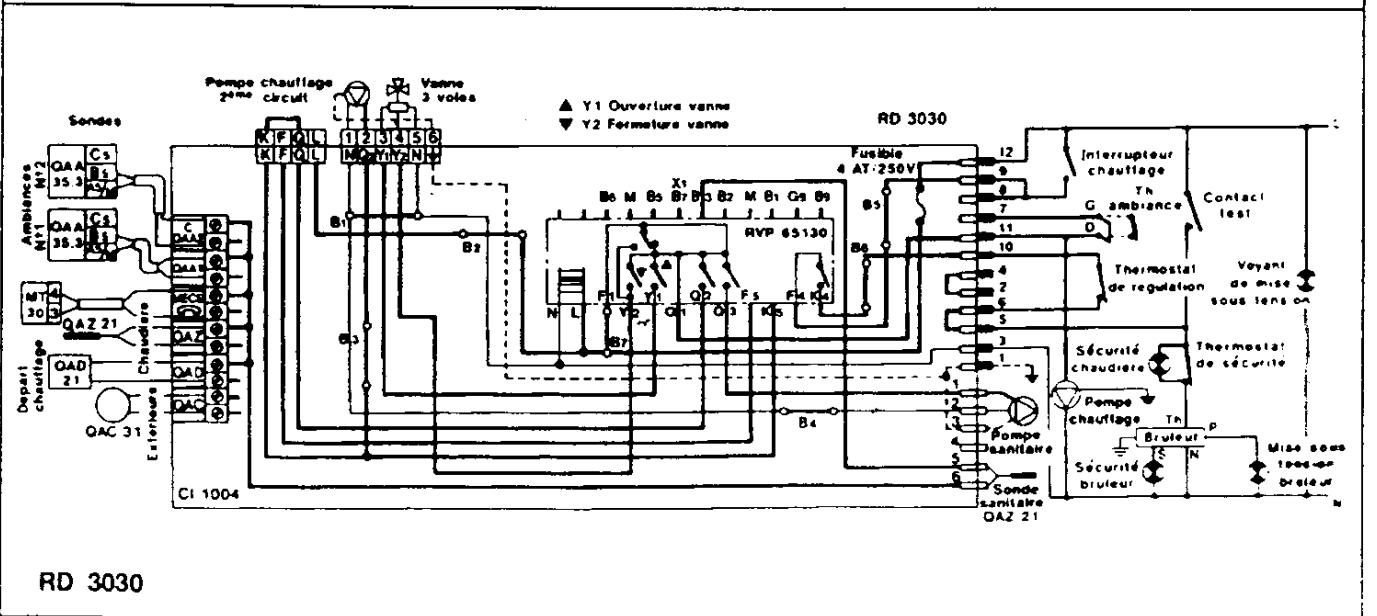
## SCHEMAS ELECTRONIQUES ( avec régulations : RA 2010 - RD 3030 )



RA 1010



RA 2010



RD 3030

## 2 – INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION

### 2.1 Aménagement de la chaufferie

#### Socle

La chaudière est prévue pour être directement installée sur le sol de la chaufferie. Un socle en béton n'est nécessaire que s'il y a lieu de corriger des dénivellations, ou d'isoler la base d'un sol humide ou inconsistant.

#### Dégagements (voir fig)

Les dimensions portées sur la figure sont des valeurs minima qui permettent un accès correct pour les opérations d'entretien périodiques.

Prévoir, entre chaudière et murs de la chaufferie, un espace suffisant pour assurer un branchement aussi direct que possible du départ de fumées et pour les raccordements aisément accessibles des circuits de chauffage et d'alimentation en combustibles liquides ou gazeux.

Dans le cas d'une porte située face à la chaudière, il est nécessaire de réserver un dégagement supplémentaire en fonction des dimensions de cette porte. Aucun dégagement n'est nécessaire en partie supérieure pour les opérations de ramonage.

#### Ventilation

Se conformer à la réglementation en vigueur, en ce qui concerne les ventilations haute et basse.

#### Raccordements hydrauliques

Le raccordement à l'installation de chauffage ne requiert pas de dispositions autres que celles des règles de l'art : alimentation en eau, vase d'expansion, soupape de sécurité, robinet de vidange, purges...

#### Alimentation en combustible

Pour le fioul et le gaz se conformer aux règles et prescriptions en vigueur, notamment en ce qui concerne les règles de sécurité.

#### Alimentation électrique

Se conformer aux prescriptions réglementaires (norme NF C 15.100), notamment en ce qui concerne la prise de terre et son raccordement à la chaudière.

#### Cheminée

Le rendement de cette chaudière conduit à des températures de fumées relativement basses. Un soin particulier doit être apporté à la cheminée *QUI DOIT ETRE ETANCHE ET CALORIFUGEE.*

En effet, un manque d'étanchéité et une mauvaise isolation de la cheminée abaisseront la température de fumées, provoquant le phénomène de bistre.

Une des dispositions à prendre est de tuber les conduits. La qualité du tubage doit être compatible avec le fioul.

Nota : On peut remonter les températures des fumées en enlevant les optimiseurs ou en augmentant la puissance du brûleur.

Il est recommandé de :

- Conserver la même section que la buse de sortie de la chaudière
- Éviter les changements brutaux de direction
- Réduire le nombre des coudes
- Monter les manchettes de raccordement avec une pente ascendante dans le sens de la circulation (particulièrement à l'emboîtement dans la cheminée)
- Prévoir un pot de purge aussi près que possible de la chaudière.

#### Raccordement du préparateur d'E.C.S.

Les prescriptions d'installation sont identiques à celles requises par d'autres modes de production d'eau chaude sanitaire, sachant que les qualités locales de l'eau sont à considérer.

#### • Circuit sanitaire :

Il est obligatoire de placer un groupe de sécurité taré à 7 bar sur l'arrivée d'eau froide.

Nous préconisons un groupe de sécurité à membrane portant la marque de qualité NF suivant la norme NFD 36 401.

Au-dessus de 30°F de dureté, nous conseillons l'emploi d'appareil anti-tartre.

S'assurer qu'il n'y a pas de communication entre le circuit chauffage et les circuits de distribution d'eau sanitaire.

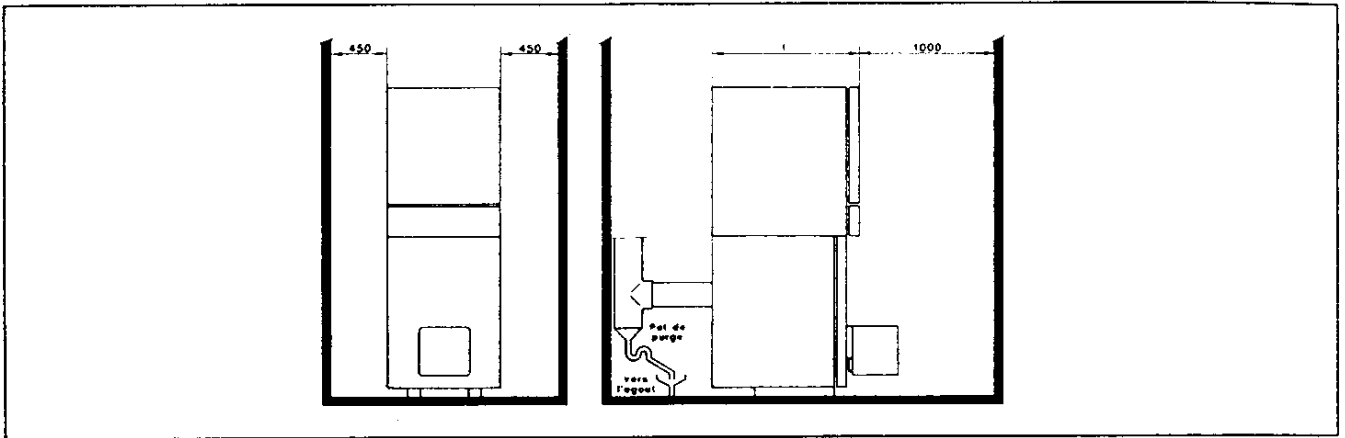
Pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit comporter un détendeur efficace.

#### • Circuit chauffage :

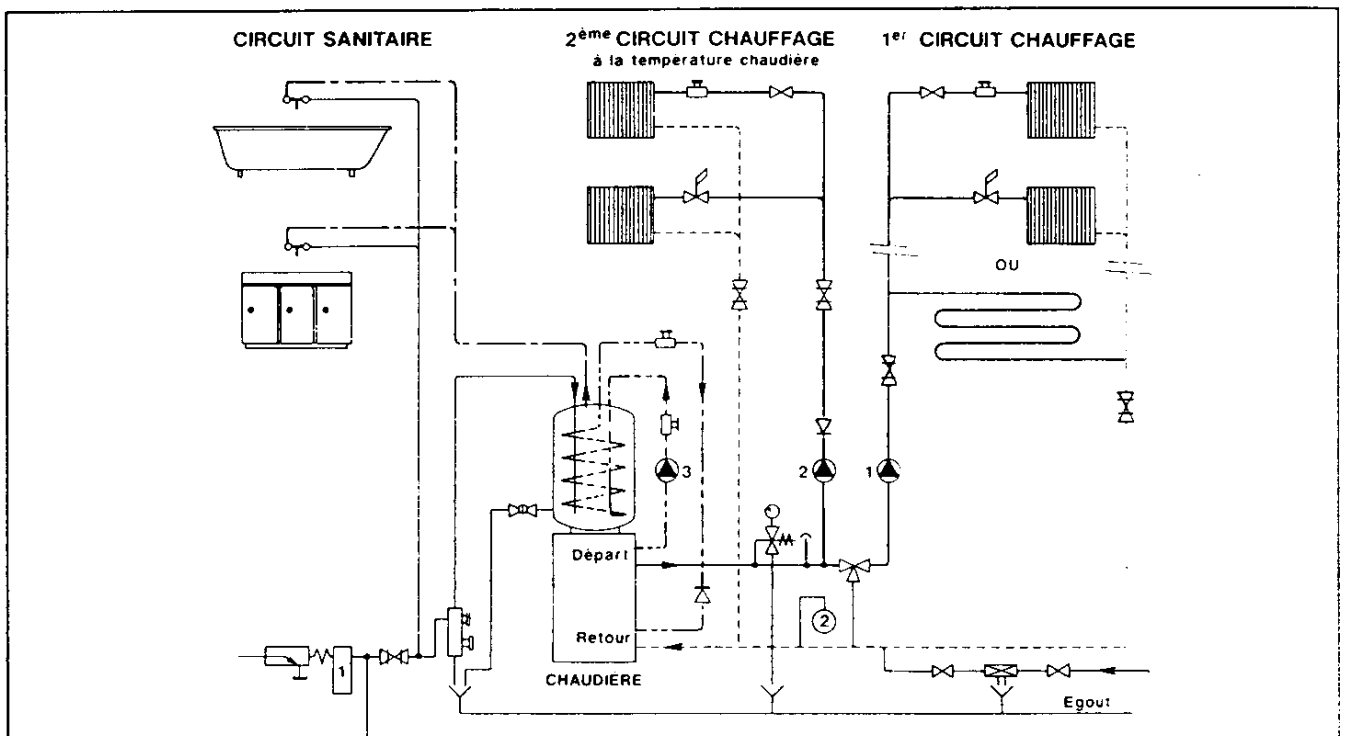
La canalisation de remplissage en eau potable du circuit chauffage doit comporter un dispositif de disconnection du type CB, conformément aux articles 16-7 et 16-8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

# NXR 1 Version B

## AMENAGEMENT DE LA CHAUFFERIE



## SCHEMA HYDRAULIQUE AVEC PREPARATEUR E.C.S. , VANNE 3 VOIES ET 2 CIRCUITS CHAUFFAGES



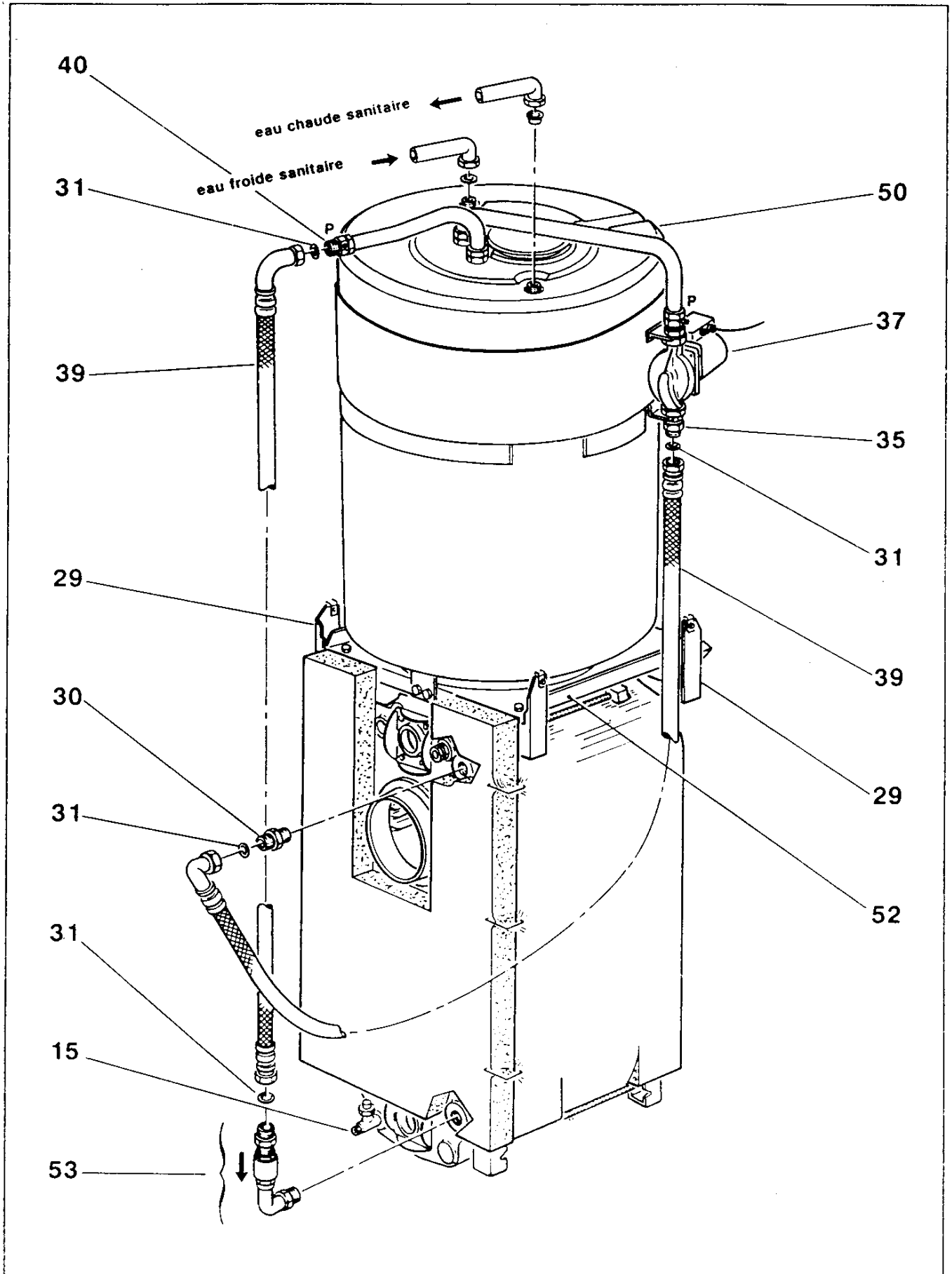
### LEGENDES DES APPAREILS

	Groupe de sécurité taré à 7 bar NF OBLIGATOIRE		Robinet thermostatique		Clapet de non-retour
	Dispositif anti-tartre ou anti-corrosion		Robinet vanne		Purgeur manuel
	Limiteur de pression		Robinet de vidange		Disconnecteur CB
	Vase d'expansion fermé OBLIGATOIRE (pression de gonflage 1 bar)		Robinet		Purgeur d'air automatique
	Tubulure eau chaude sanitaire		Vanne trois voies		Robinet sanitaire
	Tubulure eau froide sanitaire		Soupape de sécurité tarée à 3 bar avec manomètre obligatoire		Pompe de charge sanitaire
	Tubulure de départ chauffage				Pompe chauffage
	Tubulure de retour chauffage				
	Tubulure de départ et retour échangeur				



# NXR 1 Version B

## ECLATE ARRIERE DE MONTAGE



# NXR 1 Version B

## 2.2 Schéma opérationnel de montage

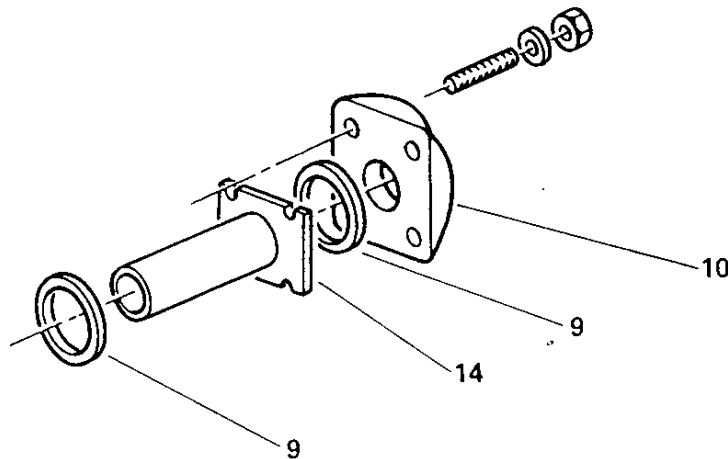
Selon le numéro de référence de la chaudière installée, deux types de colisage sont envisagés à la livraison :

- 1) N° 22 - 27 - 35 - 42 : corps de chaudière livré équipé de ses accessoires avec plateau - support de préparateur E.C.S. et ensemble de jaquette inférieure montés.
- 2) N° 55-70 : corps livré nu, à équiper de tous ces accessoires.

Nous indiquons, ci-dessous, le mode opérationnel de montage des corps livrés nus à équiper, sachant que l'installation des corps équipés se limite aux opérations suivantes :

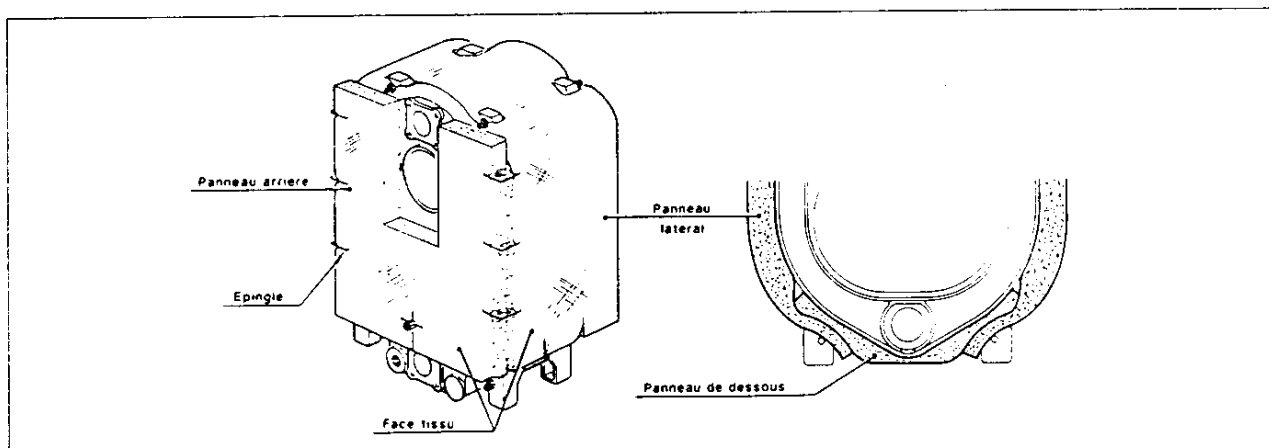
- Mise en place du corps de chaudière équipé
- Mise en place du préparateur E.C.S.
- Branchements et épreuve hydrauliques
- Montage de la jaquette supérieure et des options (brûleur, régulations, etc...)
- Raccordements électriques.

Rep.	Désignation	Opérations
	<b>Raccordements Hydrauliques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préparer les raccordements d'eau, cheminée, alimentation en combustible suivant dimensions et emplacements indiqués dans les caractéristiques générales pages 3, et le schéma d'installation page 7. Un espace libre est recommandé de chaque côté de la chaudière pour faciliter les opérations de raccordement.</li> <li>Pour le raccordement du circuit sanitaire, 2 raccords par collet battu et écrou sont fournis pour tube cuivre Ø 16/18.</li> <li>• Aux emplacements de la face arrière du corps de chaudière indiqués sur la figure ci-contre, monter étanche :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- le robinet de vidange</li> <li>- le doigt de gant (normalement livré monté)</li> <li>- la collerette de fumée</li> <li>- Après retrait des 2 bouchons Ø 1" :                   <ul style="list-style-type: none"> <li>- le mamelon de départ à l'échangeur E.C.S.</li> <li>- l'ensemble clapet de non-retour assemblé pour retour de l'échangeur E.C.S.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
15	Robinet de vidange	
11	Doigt de gant	
12	Collerette de fumées	
30	Mamelon départ échangeur	
53	Ensemble retour échangeur	



# NXR 1 Version B

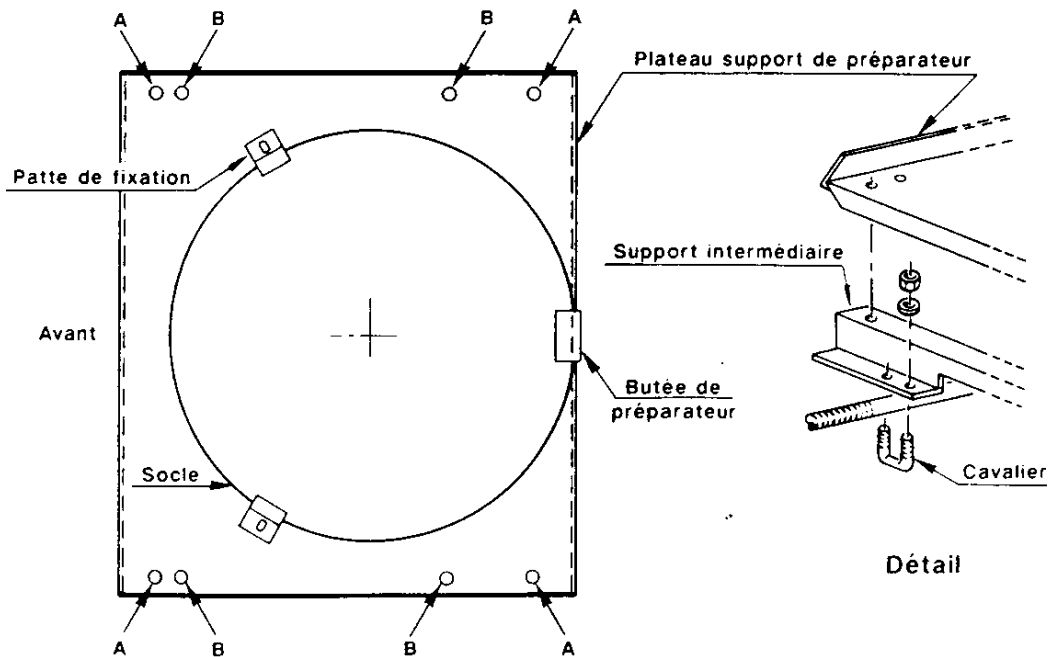
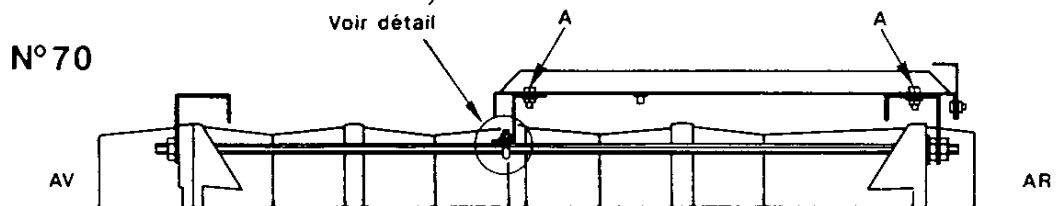
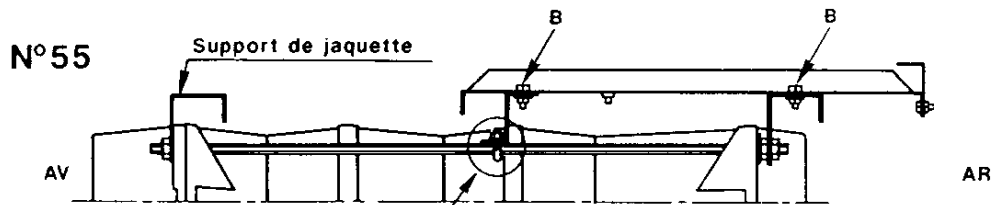
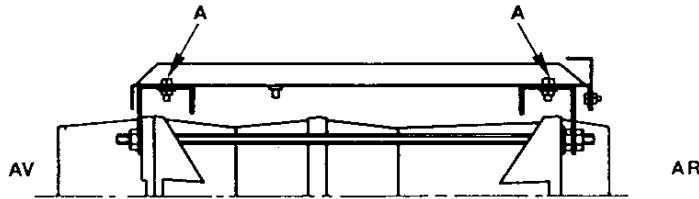
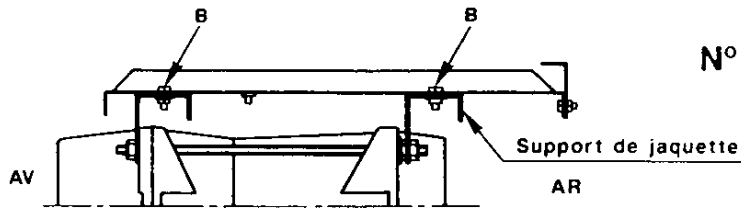
Rep.	Désignation	Opérations
10	<b>Contre brides</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les contre brides sur les tuyauteries de raccordement départ et retour d'eau.</li> <li>• Placer la chaudière en regard de ses points de raccordement en respectant les indications du plan d'implantation en chaufferie. Introduire un tube dans le carneau central pour opérer le déplacement du corps.</li> </ul>
	<b>Mise en place chaudière</b>	
9	<b>Joint</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit chauffage en intercalant les joints et le répartiteur dans l'orifice retour des chaudières n° 55 - 70 ( 8 goujons Ø M 12 + rondelles + écrous).</li> <li>• Glisser le panneau de dessous sous la chaudière</li> <li>• Poser le calorifuge sur le corps de chaudière. Les extrémités des pans latéraux seront glissés à fond derrière les tringles d'assemblage inférieures.</li> <li>• Placer le panneau de calorifuge arrière, et assembler le tout avec les épingles comme indiqué figure ci-dessous.</li> </ul>
14	<b>Répartiteur</b>	
18 7	<b>Calorifuge de dessous Calorifuge latéral</b>	
13	<b>Calorifuge arrière</b>	



29	<b>Support de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour maintenir le calorifuge du corps, monter les deux supports de jaquette sur les extrémités des tringles d'assemblage supérieures (4 écrous HM 10). <b>RESPECTER LE SENS DE MONTAGE DES SUPPORTS</b> indiqué sur le schéma page 11. Les supports se placent directement sur les écrous de serrage des tringles d'assemblage. Ne pas desserrer les écrous en place sur les tringles.</li> </ul>
28 27	<b>Support intermédiaire Cavaller</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les chaudières N° 55 et 70, placer sur les tringles le support intermédiaire de plateau et fixer sur les tringles d'assemblage à l'aide des 2 cavaliers livrés avec la notice de positionnement dans le sachet de fixation.</li> </ul>
52	<b>Plateau-support préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le plateau-support de préparateur E.C.S. sur ses points de fixation des supports suivant position A ou B indiquée sur le schéma de la page 11. Fixer avec 4 boulons HM 8 x 16.</li> </ul>
50	<b>Préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le préparateur E.C.S. sur le plateau (52), sa pompe de charge étant placée à l'avant et à gauche. Fixer le préparateur :</li> </ul>
38	<b>Patte de fixation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- à l'avant avec 2 pattes + 2 vis HM 8 x 16 + rondelles</li> <li>- à l'arrière avec la butée + 2 vis HM 6 x 16 + écrous et rondelles.</li> </ul>
51	<b>Butée de préparateur</b>	

# NXR 1 Version B

## SCHEMA DE POSITIONNEMENT DES SUPPORTS JAQUETTE ET PLATEAU-SUPPORT PREPARATEUR E.C.S.



# NXR 1 Version B

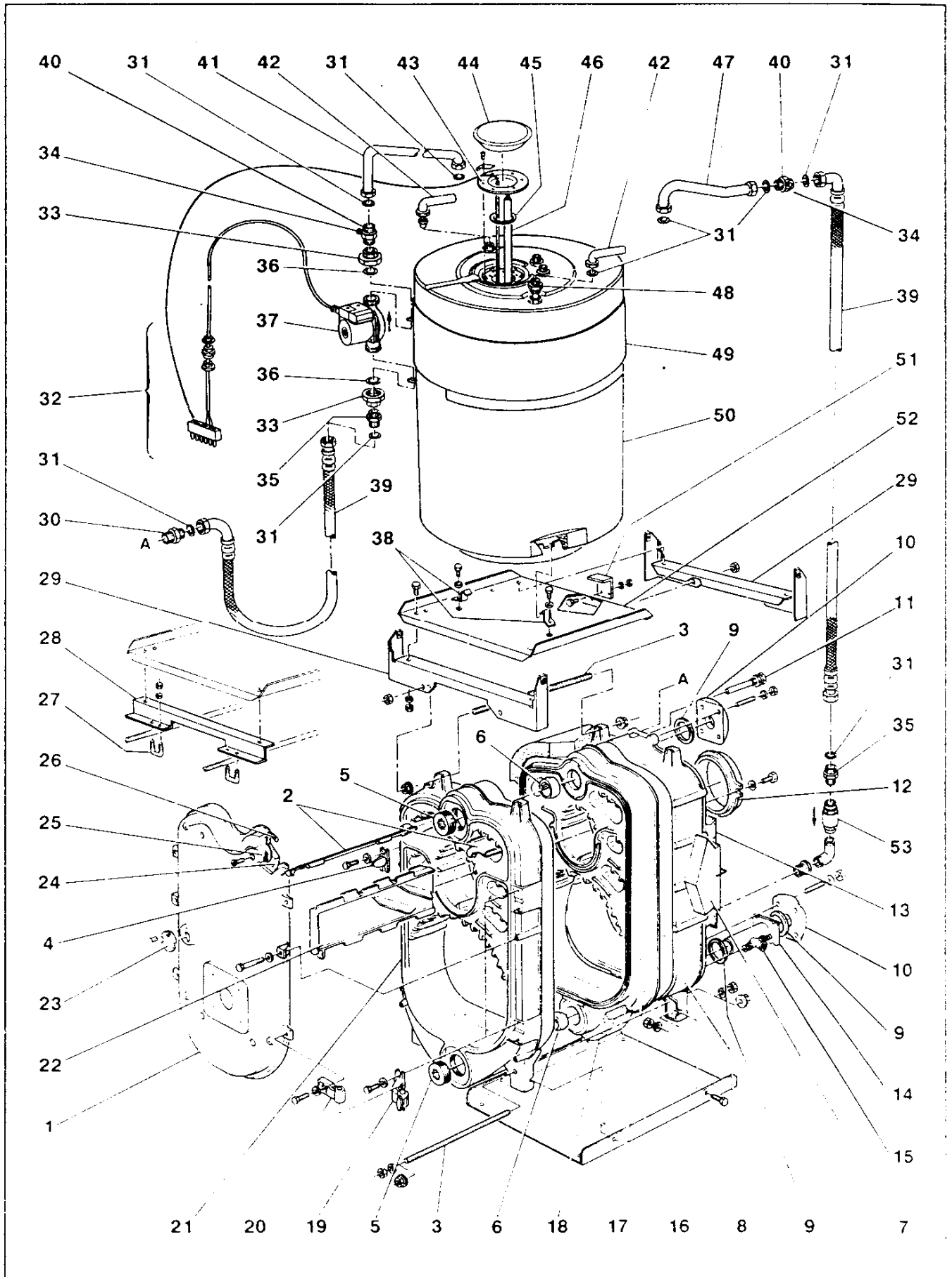
Rep.	Désignation	Opérations
39	<b>Raccordement préparateur Flexibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raccorder le circuit de l'échangeur du préparateur. Deux flexibles identiques sont livrés à cet effet, seul leur sens de montage est différent (voir A page 13). Ils relient :               <ol style="list-style-type: none"> <li>le mamelon de départ de l'échangeur (30) au raccord inférieur (35) de la pompe de charge préparateur (2 joints Ø 18 x 24).</li> <li>le mamelon de sortie (40) de l'échangeur au raccord monté sur le clapet de non-retour (53) (2 joints Ø 18 x 24).</li> </ol> <b>Eviter toute torsion des flexibles lors du serrage des écrous d'assemblage des flexibles.</b> </li> </ul>
42	<b>Raccordement eau sanitaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raccorder le circuit sanitaire du préparateur à l'installation. <b>Eviter le contact d'une flamme avec l'isolation thermique du préparateur E.C.S.</b> L'arrivée d'eau froide sanitaire au préparateur doit comporter une vanne d'isolement, un clapet de non-retour et obligatoirement un groupe de sécurité taré à 7 bar au plus près du préparateur. Nous préconisons un groupe de sécurité portant la marque de qualité NF suivant norme NFD 36 401. Respecter le schéma d'installation page 7.</li> </ul>
	<b>Remplissage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Circuit sanitaire</b> : Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage. <b>Circuit chauffage</b>. Ouvrir avant remplissage les purgeurs repérés (P) du circuit de charge du préparateur et également les purgeurs du circuit chauffage, refermer dès que l'eau coule sans air. Compléter le remplissage jusqu'à obtention de la décharge de la soupape du circuit chauffage.</li> </ul>
	<b>Epreuve hydraulique</b>	<p><b>Vérifier les étanchéités des circuits.</b> La pression de service à froid doit être de 1 bar minimum.</p>
	<b>Raccordement cheminée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Raccorder sans rétrécissement du conduit.</li> </ul>

## NOMENCLATURE DES PIECES CORPS DE CHAUDIERE ET PREPARATEUR E.C.S.

1 Porte tous brûleurs	19 Gond de porte	38 Patte fixation préparateur
2 Optimiseur latéral	20 Paumelle de porte	39 flexible
3 Tringle d'assemblage	21 Elément avant	40 Mamelon purgeur
4 Guide-butée de porte	22 Optimiseur central	41 Tube entrée de l'échangeur
5 Bouchon plein	23 Volet oeilleton de foyer	42 Tuyauterie d'eau sanitaire
6 Nipple	24-25 Protection de porte	43 Contre-bride équipée
7 Calorifuge latéral	26 Cordon de porte	44 Couvercle d'isolant
8 Elément arrière	27 Crochet	45 Joint de contre-bride
9 Joint	28 Support de plateau	46 Anode de protection
10 Contre-bride	29 Support de jaquette	47 Tube sortie de l'échangeur
11 Doigt de gant	30 Mamelon réduit Ø 1" x 3/4"	48 Tube d'arrivée d'eau froide
12 Collerette de fumées	31 Joint Ø 18 x 24 x 2 de flexible	49 Support de pompe de charge
13 Calorifuge arrière	32 Câble-sonde préparateur	50 Préparateur E.C.S.
14 Répartiteur	33 Union de pompe de charge	51 Butée de préparateur
15 Robinet de vidange	34 Purgeur manuel	52 Plateau-support préparateur
16 Plaque de dessous	35 Mamelon Ø 3/4" con./cyl	53 Clapet de non-retour
17 Elément intermédiaire	36 Joint d'union	
18 Calorifuge de dessous	37 Pompe de charge	

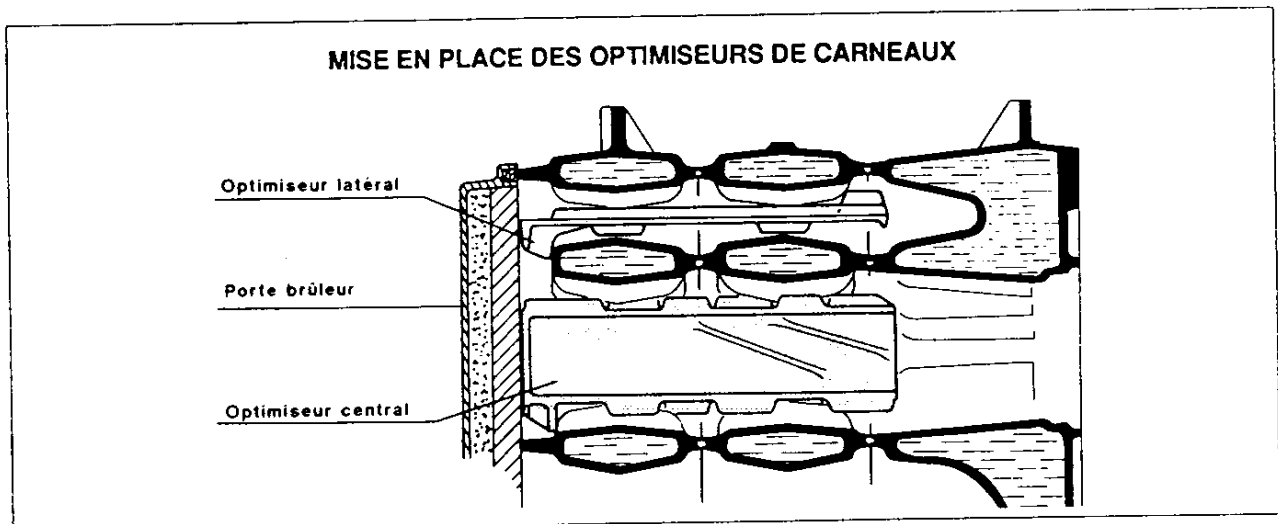
# NXR 1 Version B

## ECLATE DU CORPS DE CHAUDIERE ET DU PREPARATEUR E.C.S.

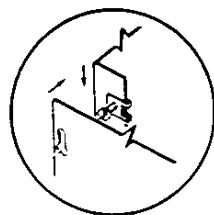


# NXR 1 Version B

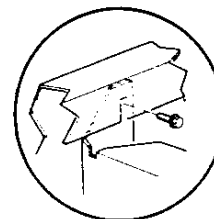
Rep.	Désignation	Opérations																					
20 4	Gonds de porte Guide butée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Définir le sens d'ouverture de la porte brûleur, sur la face avant du corps de chaudière, monter les gonds et le guide butée de porte. Le guide butée est placé à l'opposé des gonds, en partie supérieure (3 vis HM 10 x 30 + rondelles).</li> </ul>																					
2 22	Optimiseurs Latéraux Central	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'il y a lieu, placer dans le corps de chaudière :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les optimiseurs latéraux dans les cameaux supérieurs</li> <li>- L'optimiseur central dans le cameau central suivant tableau de répartition :</li> </ul> </li> </ul> <table border="1" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Réf. chaudière N°</th> <th>Central</th> <th>Latéral</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>22</td> <td>Sans</td> <td>Sans</td> </tr> <tr> <td>27</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>35</td> <td>Sans</td> <td>Sans</td> </tr> <tr> <td>42</td> <td>1</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>55</td> <td>1</td> <td>Sans</td> </tr> <tr> <td>70</td> <td>1</td> <td>Sans</td> </tr> </tbody> </table>	Réf. chaudière N°	Central	Latéral	22	Sans	Sans	27	1	2	35	Sans	Sans	42	1	2	55	1	Sans	70	1	Sans
Réf. chaudière N°	Central	Latéral																					
22	Sans	Sans																					
27	1	2																					
35	Sans	Sans																					
42	1	2																					
55	1	Sans																					
70	1	Sans																					



- |          |                           |   |
|----------|---------------------------|---|
| 1        | Porte brûleur             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Placer la porte sur ses gonds. La fermeture est assurée par 2 vis HM 10 x 90 + rondelles.</li> </ul>   |
| 66<br>70 | Côtés Inférieurs jaquette | <ul style="list-style-type: none"> <li>Monter les côtés sur les supports de jaquette (29) Engager les lumières des plis sur les vis, bloquer. Fixer sur la face avant du corps, en partie inférieure</li> </ul> |



◀ Arrières

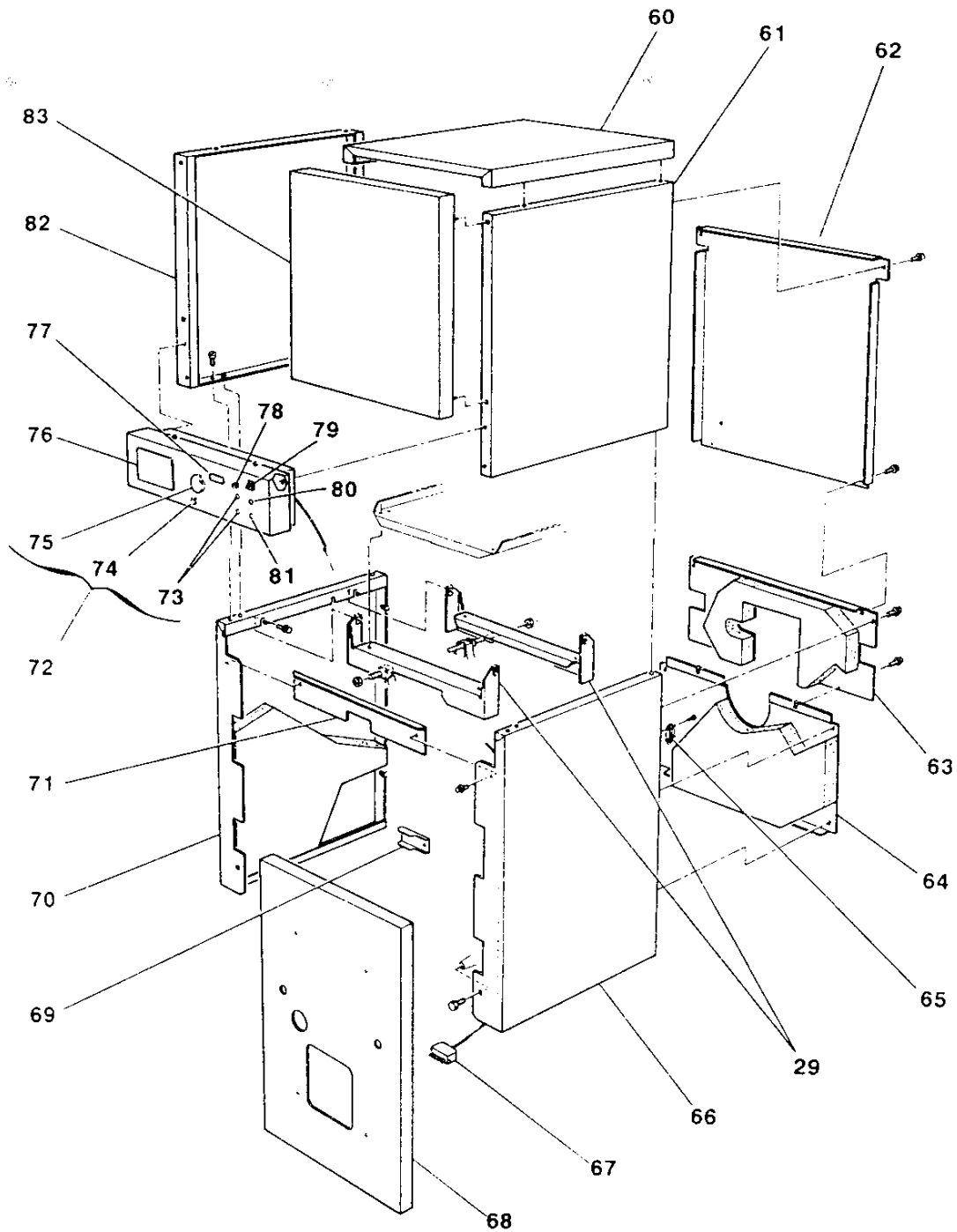


◀ Côtés

- |          |  |   |
|----------|--|---|
| 64<br>63 | Arrière Inférieur<br>Arrière Intermédiaire | <ul style="list-style-type: none"> <li>Présenter les découpes des arrières face aux têtes de vis montées sur les plis des côtés.</li> </ul> <p style="text-align: center;">Glisser vers le bas et bloquer les vis latérales et centrales.</p> |
|----------|--|---|

# NXR 1 Version B

## ECLATE DE LA JAQUETTE



29 Support de jaquette  
60 Dessus  
61 Côté droit supérieur  
62 Arrière supérieur  
63 Arrière intermédiaire  
64 Arrière inférieur  
65 Serre-câbles  
66 Côté droit inférieur  
67 Câble brûleur

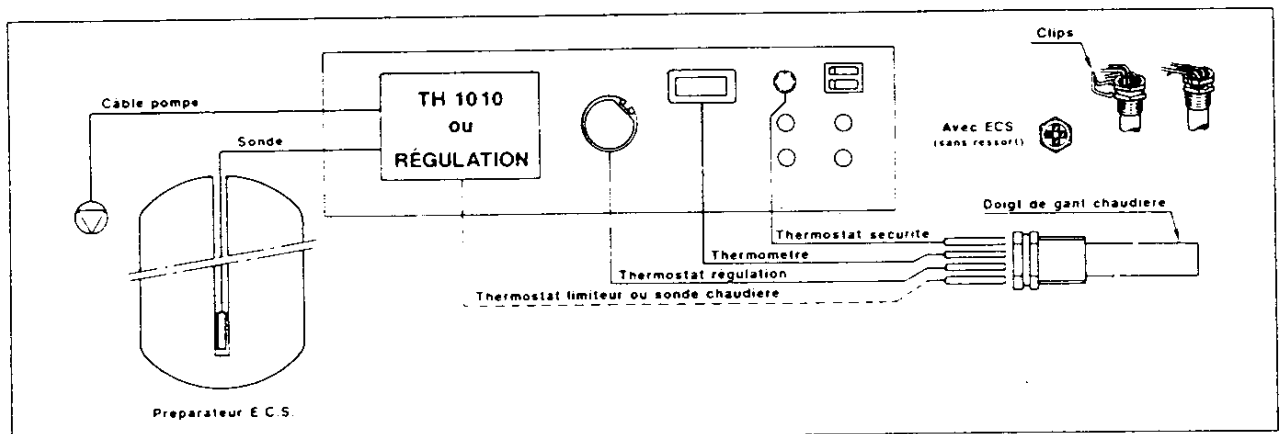
68 Habillage de porte  
69 Entretoise arrière  
70 Côté gauche inférieur  
71 Déflecteur  
72 Tableau de commande  
73 Voyants de sécurité  
74 Connecteur libre  
75 Thermostat de régulation  
76 Régulateur ou TH 1010

77 Thermomètre  
78 Thermostat de sécurité  
79 Interrupteur  
80 Voyant de mise sous-tension  
81 Voyant de mise sous-tension brûleur  
82 Côté gauche supérieur  
83 Façade supérieure



# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
71	Déflecteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter le déflecteur, pli supérieur dirigé vers l'avant. Bloquer les vis.</li> </ul>
61	Côtés supérieurs jaquette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer sur les plis supérieurs des côtés intérieurs les vis CM 5 x 10 et présenter les côtés inférieurs sur les boutons de fixation. Glisser les côtés vers l'arrière et fixer avec les 2 vis CM 5.</li> </ul>
60	Dessus de jaquette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota :</b> Pour les chaudières N° 22-27-35-42 livrées corps équipé, il y a lieu de retirer le dessus de jaquette monté avant mise en place des côtés supérieurs. Ce dessus sera placé ensuite sur les côtés supérieurs. Poser le dessus et glisser vers l'arrière pour bloquer.</li> </ul>
62	Arrière supérieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes de l'arrière face aux têtes de vis montées sur les plis arrière des côtés. Glisser l'arrière vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
72	Tableau de commande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortir le tableau de commande de son emballage. Le tableau se fixe en partie basse, à l'avant des côtés supérieurs de jaquette. Desserrer les 2 vis placées sur le dessus du tableau pour ouvrir sa façade. Présenter le tableau sur les têtes de vis des côtés, glisser vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
	Mise en place des bulbes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dérouler suffisamment les capillaires, sans les plier pour atteindre le doigt de gant monté sur la face arrière du corps de chaudière. Rassembler les bulbes, le ressort de bulbe et introduire le tout complètement dans le doigt de gant. Fixer les capillaires sur la tête du doigt de gant à l'aide du clips fourni à cet effet.</li> </ul>
	Sonde préparateur E.C.S.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager la sonde à fond dans son doigt de gant suivant recommandations indiquées sur le préparateur.</li> </ul>



## Raccordements électriques

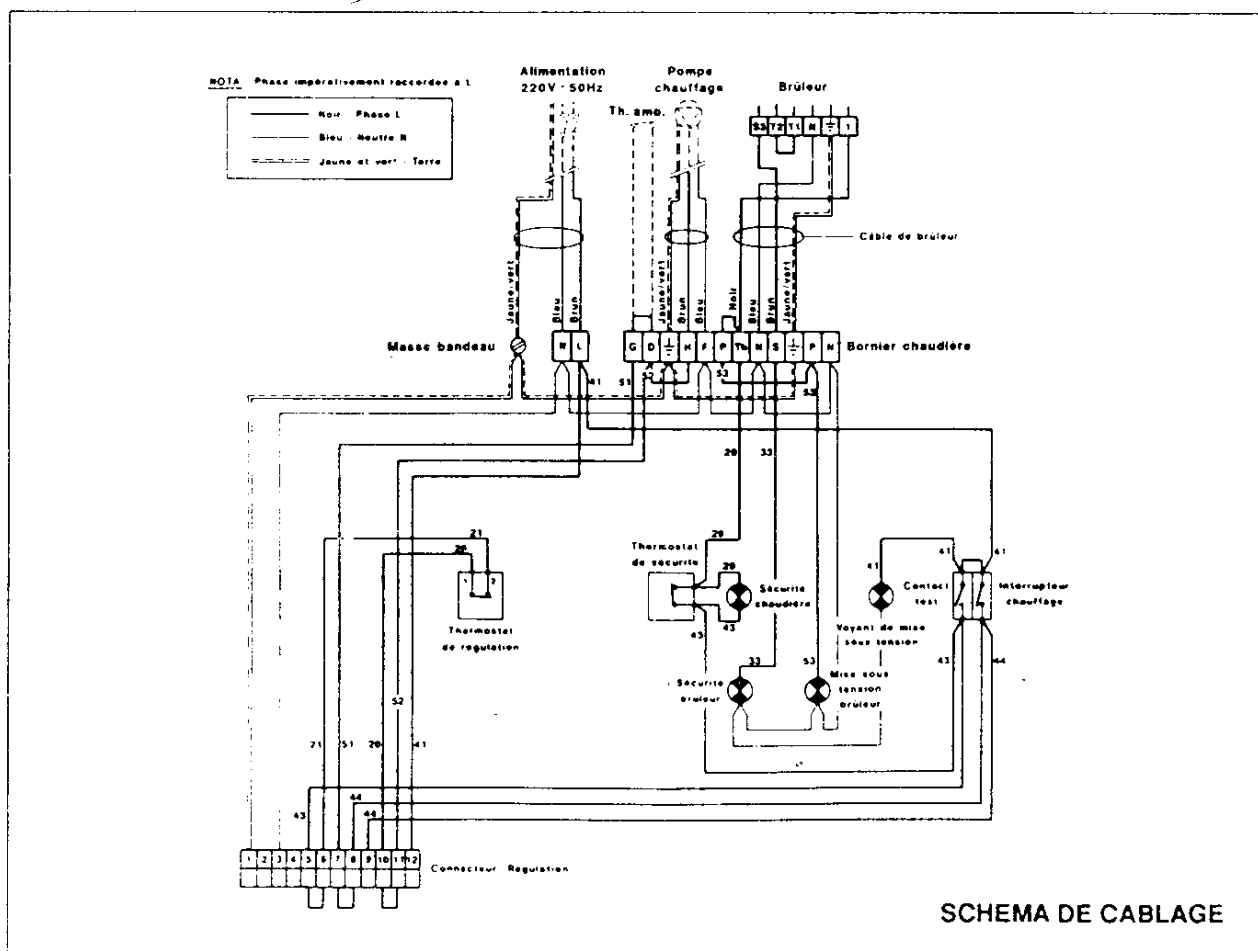
A réaliser suivant schémas joints.

Le raccordement électrique s'opère directement sur le bornier placé à l'intérieur du tableau de commande.

On accède au bornier lorsque la façade du tableau est ouverte. Pour ce, desserrer les 2 vis placées sur le pli de dessus du tableau, et appuyer sur la patte de fermeture centrale pour ouvrir la façade.

# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
67	Alimentation 220 V	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'alimentation 220 V- 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V.</li> </ul> <p>L'interrupteur "CHAUFFAGE" placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</p>
	Pompe chauffage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pompe du circuit chauffage.</li> </ul> <p>Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordée à leur source initiale.</p>
	Câble brûleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul>
	Contact pour thermostat d'ambiance	<p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

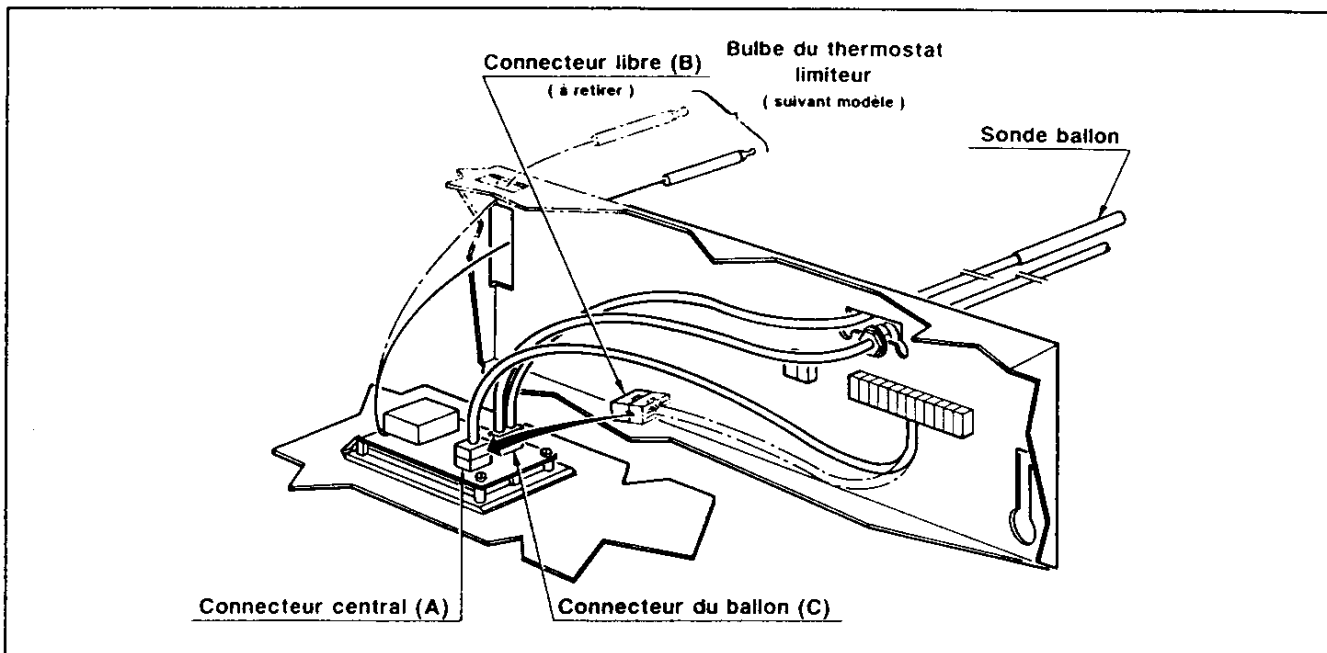


# NXR 1 Version B

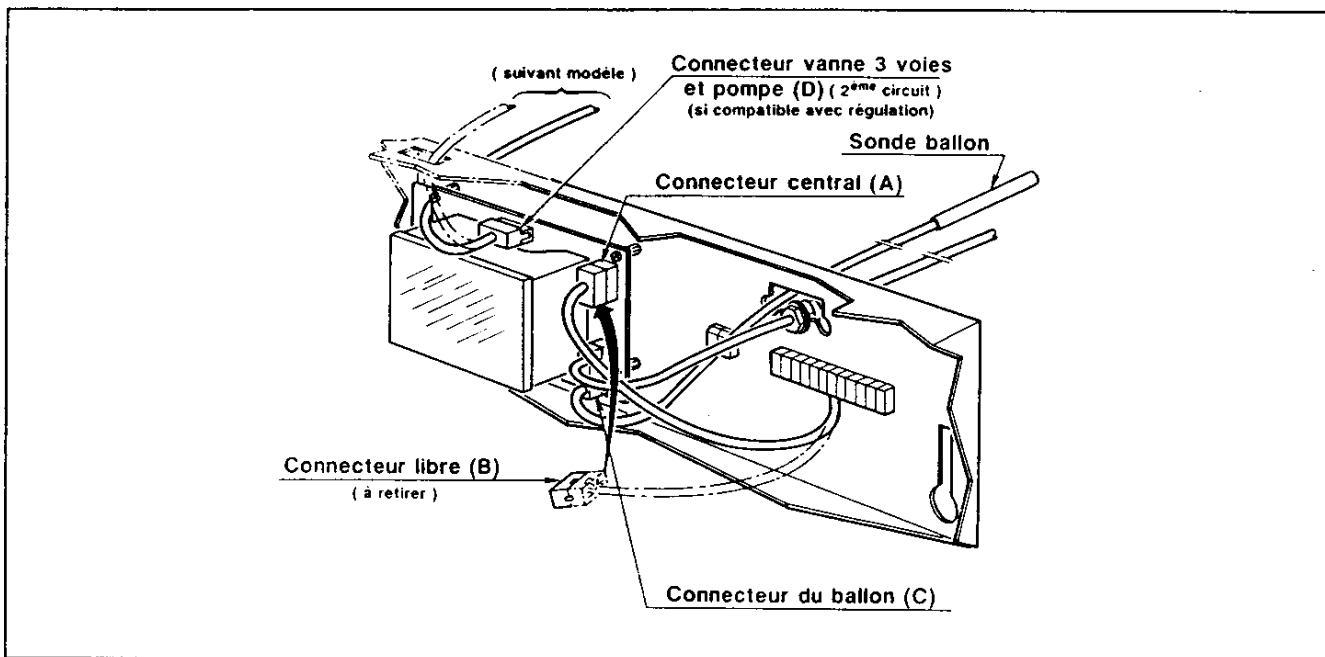
Rep.	Désignation	Opérations
65	<b>Commande E.C.S. Régulations</b>	<p>3) Pour le raccordement du thermostat électronique de commande E.C.S. ou d'une option de régulation, il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirer la partie libre (B) du connecteur central (A).</li> <li>- Monter dans le tableau le dispositif choisi.</li> <li>- Brancher sur le circuit imprimé du dispositif :               <ul style="list-style-type: none"> <li>• le connecteur central (A)</li> <li>• le connecteur (C) du câble-sonde E.C.S.</li> <li>• éventuellement le connecteur (D) - Vanne 3 voies et 2ème circuit chauffage</li> <li>• les sondes extérieures</li> </ul> </li> <li>- Placer dans le doigt de gant monté sur la face arrière de la chaudière, le bulbe du thermostat limiteur ou de la sonde chaudière.</li> </ul>
	<b>Sondes extérieures</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les sondes extérieures se raccordent avec des câbles à deux conducteurs dont l'orientation électrique n'est pas différenciée.</li> </ul>
	<b>Serre-câbles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les serre-câbles sont livrés dans le colis du tableau de commande. Ils seront placés dans les découpes prévues sur les plis arrières des côtés de jaquette et fixés avec 2 vis tête après mise en place des câbles.</li> </ul> <p>Les câbles des sondes et vanne 3 voies devront, après avoir passé la fenêtre de sortie gauche du boîtier du tableau de commande, rejoindre l'arrière de la jaquette en direction des serre-câbles.</p> <p>Fixer les sondes dans le serre-câble gauche et les câbles sous tension dans le serre-câble droit.</p>
16	<b>Façade supérieure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encliqueter la façade supérieure sur les plis des côtés.</li> </ul>
	<b>Habillage de porte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager le pli arrière de l'habillage derrière les gonds (19). Fixer sur la porte brûleur (4 vis tête large cruciforme RL M 6 x 12 noir)</li> </ul>
	<b>Plaque de dessous</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les chaudières réf. : 22-27-35-42 sont livrées équipées d'une plaque de dessous à conserver lors de l'installation.</li> </ul>
	<b>Brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le brûleur se fixe par l'intermédiaire de sa bride et de son joint (4 goujons ø 8 x 32 + écrous et rondelles). Pour définition, la mise en place du kit de combustion et les différents réglages, se reporter à la notice particulière du brûleur.</li> </ul> <p>Le raccordement électrique se fait par l'intermédiaire d'un connecteur embrochable.</p>

# NXR 1 Version B

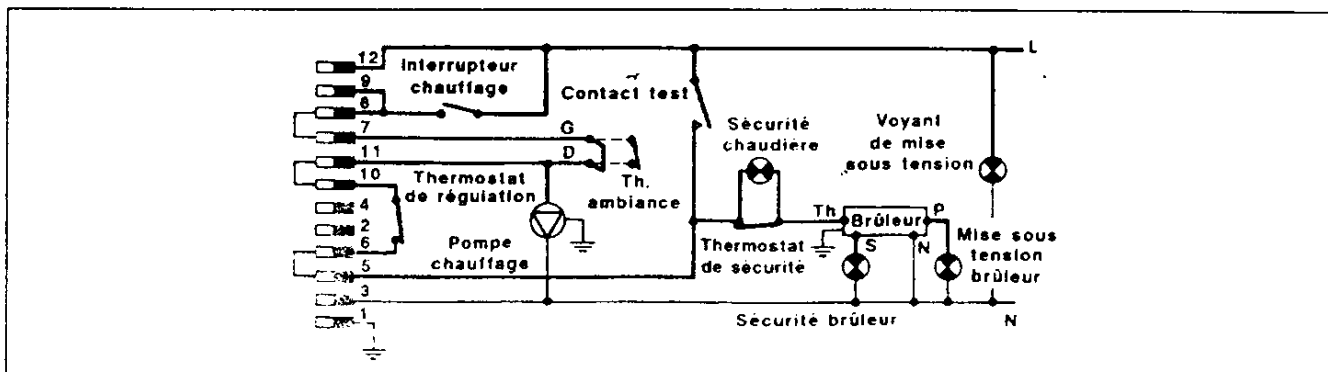
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC REGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 2032

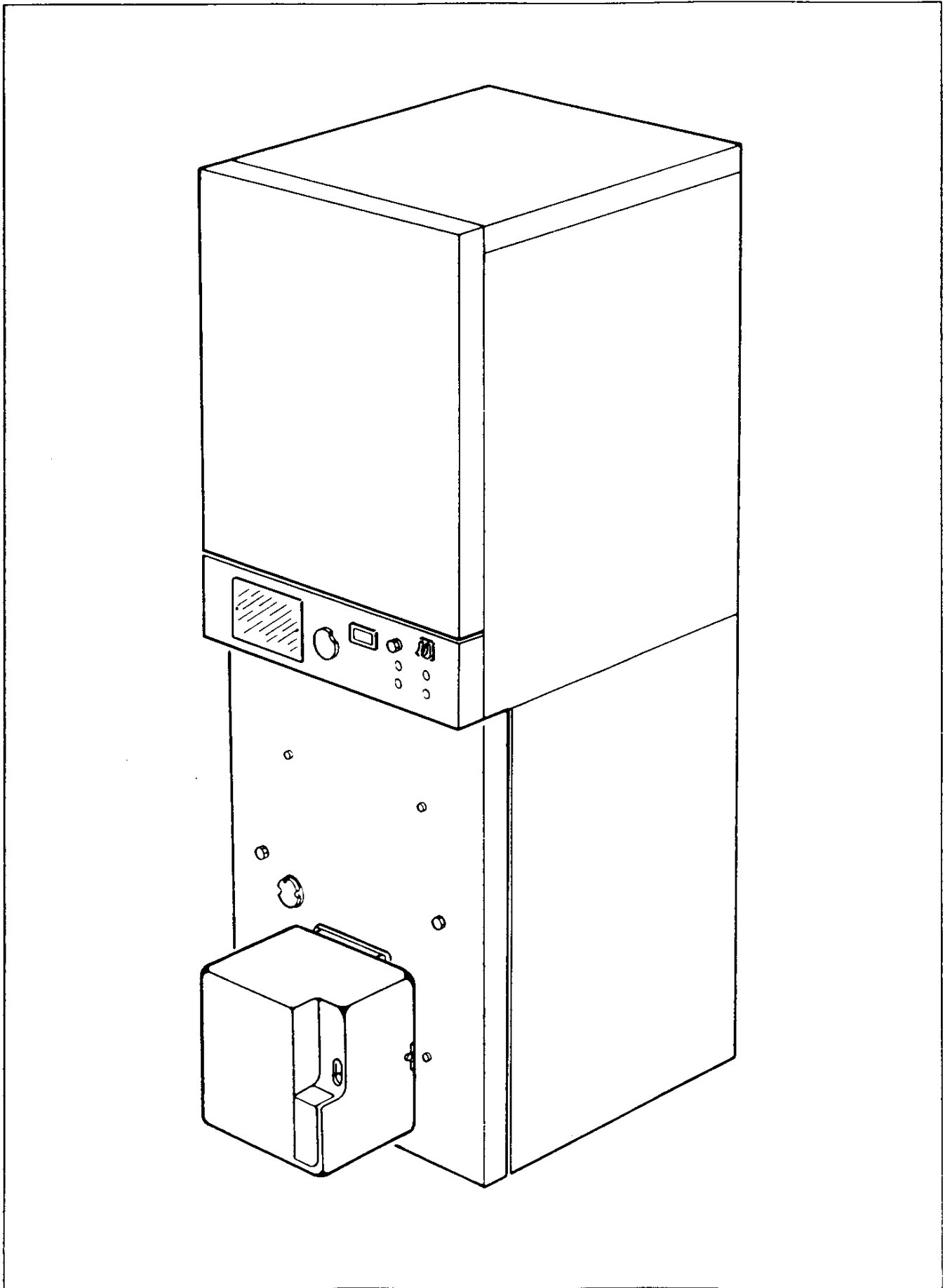


## SCHEMA DE PRINCIPE ELECTRIQUE



# NXR 1 Version B

VUE DE L'ENSEMBLE MONTE



# NXR 1 Version B

## 3 - OPTIONS

### 3.1 Thermostat pour système avec préparateur E.C.S. sans régulation - Réf. : TH 1010

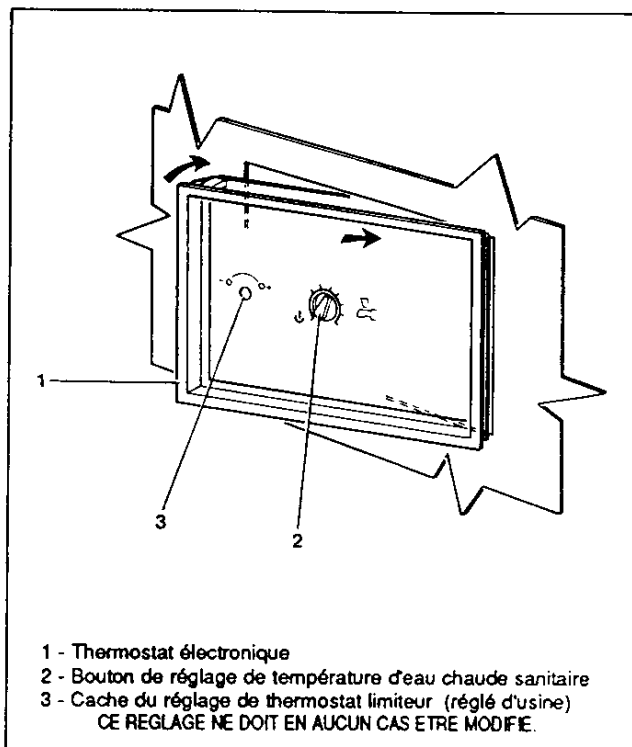
Le thermostat électronique permet le réglage et l'arrêt de l'eau chaude sanitaire en façade du tableau de commande. De plus, il évite la montée intempestive de la température dans le corps de chaudière lors des soutirages.

#### MONTAGE DU THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010

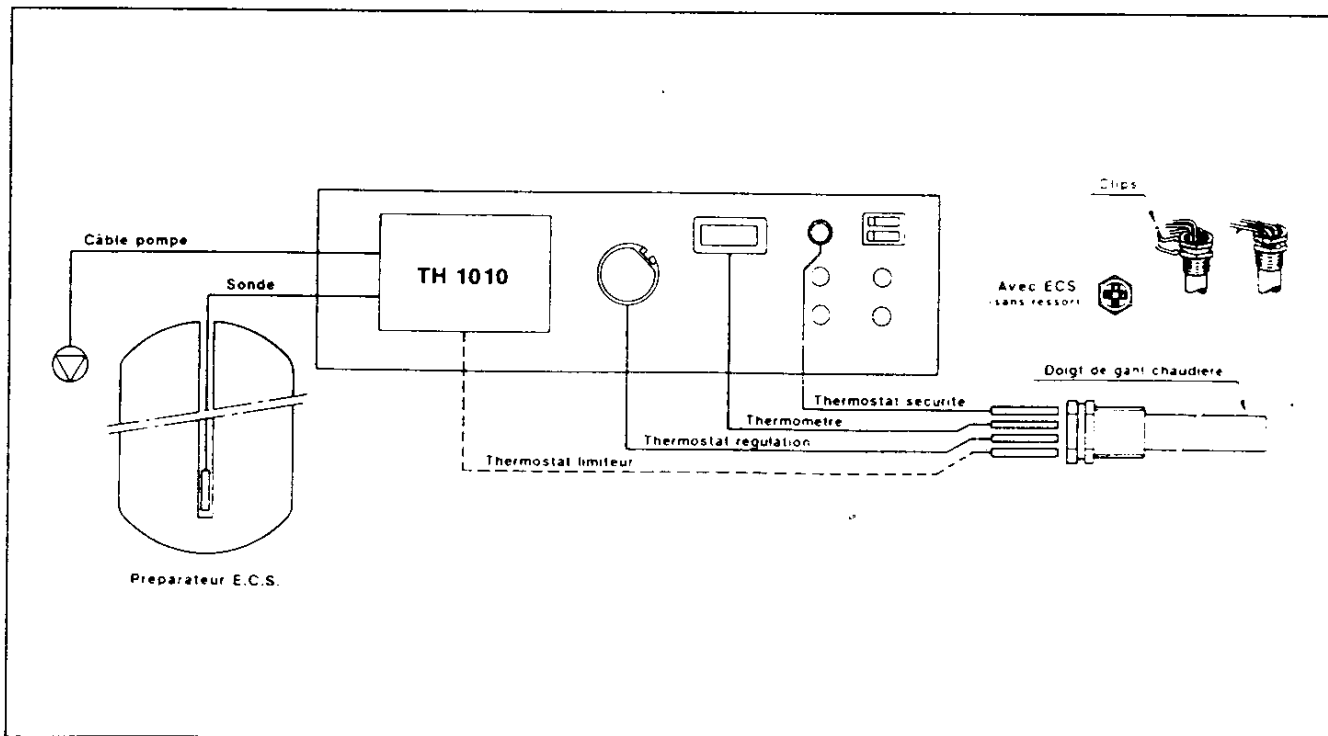
- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et faire basculer sa façade vers l'avant.
- Monter le thermostat suivant figure ci-contre.

#### BRANCHEMENT ELECTRIQUE ( fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A. (connecteur B à conserver pour réutilisation éventuelle)
- Connecter le connecteur central A sur le circuit imprimé.
- Passer le connecteur C du câble sonde ballon dans l'arrière du tableau de commande et le brancher sur le circuit imprimé du thermostat, bloquer le presse-étoupe du câble dans la fenêtre du tableau.
- Rassembler le bulbe du thermostat limiteur avec ceux des thermostats de régulation et de sécurité pour les engager à fond dans le doigt de gant de la chaudière.
- Refermer le tableau de commande et bloquer les 2 vis de fermeture.



#### IMPLANTATION DES BULBES ET DE LA SONDE PREPARATEUR



# NXR 1 Version B

## 3.2 Régulations de confort ( RA 2010 - RD 3030 )

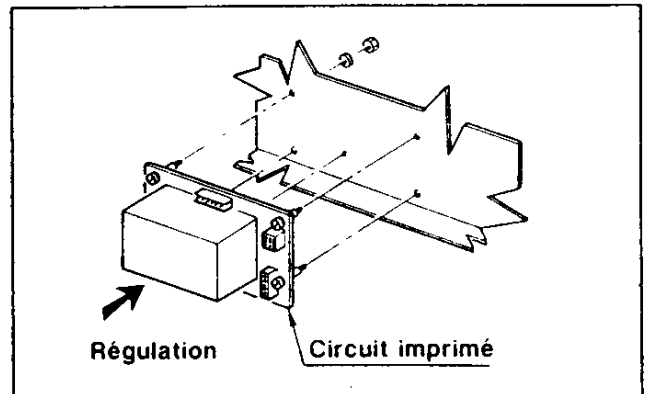
Les régulations sont livrées montées sur un circuit imprimé dans un emballage polystyrène.

### MONTAGE DE LA REGULATION SUR LA CHAUDIERE

- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et abaisser sa façade.
- Visser les 5 colonnettes du circuit imprimé avec son régulateur sur l'arrière du tableau de commande.

### BRANCHEMENT ELECTRIQUE ( fig. page 19 )

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A (connecteur B à conserver dans le cas d'une réutilisation éventuelle).
- Brancher le connecteur central A sur le circuit imprimé suivant figure ci-contre.
- Passer le connecteur C du câble-sonde ballon dans l'arrière du tableau de commande et le brancher également sur le circuit imprimé de la régulation.



- Pour la régulation RD 3030, passer le câble de raccordement de vanne 3 voies ou du 2ème circuit dans la fenêtre arrière gauche du tableau et brancher sur le connecteur D.

### INSTALLATION DES SONDES

**Sonde chaudière :** La sonde se monte dans le doigt de gant situé sur la face arrière de la chaudière. Introduire le câble de sonde dans la fenêtre gauche de l'arrière du tableau avant raccordement sur le circuit imprimé.

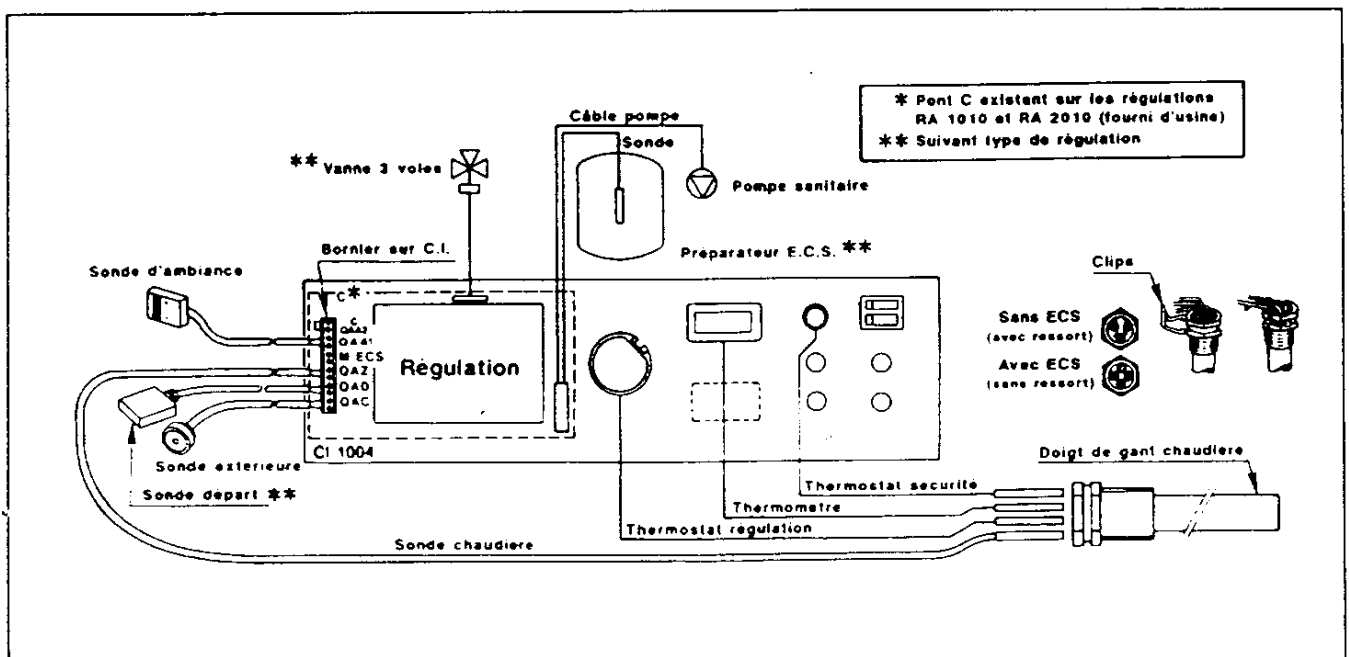
**Sonde extérieure :** Placer la sonde sur la face extérieure la plus froide de la construction, de façon à ce qu'elle n'intercepte pas les rayons du soleil, de préférence sur la paroi où se trouvent les fenêtres de la pièce d'habitation principale. Hauteur de montage : 2,5 m au-dessus du sol, toutefois pas au-dessus des fenêtres, portes, orifices d'aération.

**Sonde d'ambiance :** A placer sur une paroi intérieure du local chauffé à environ 1,5 m au-dessus du sol. Ne pas monter dans une niche, derrière les portes ou rideaux, au-dessus ou près des sources de chaleur, ne pas exposer au soleil.

Ne jamais placer la sonde dans un local dont l'installation est équipée de robinets thermostatiques.

**Sonde départ :** Sonde d'applique, fixation par collier, à placer sur le départ chauffage immédiatement après le circulateur du circuit radiateurs.

### IMPLANTATION DES BULBES-RACCORDEMENT ELECTRIQUE DES SONDES



# NXR 1 Version B

## 3.3 Harnais de vanne 3 voies

Pour obtenir un meilleur confort de l'utilisateur et une souplesse de fonctionnement accrue, nous préconisons vivement lors du montage, l'installation sur les tubulures de raccordement du circuit chauffage, d'un harnais avec vanne 3 voies motorisée commandée par l'une la régulation RD 3030.

### DESCRIPTION

Vanne à soupape étanche des deux côtés pour installations de chauffage à eau chaude (90° C maxi, 110°C brièvement) avec corps en fonte, tige en acier inoxydable et siège en laiton.

La fourniture comprend :

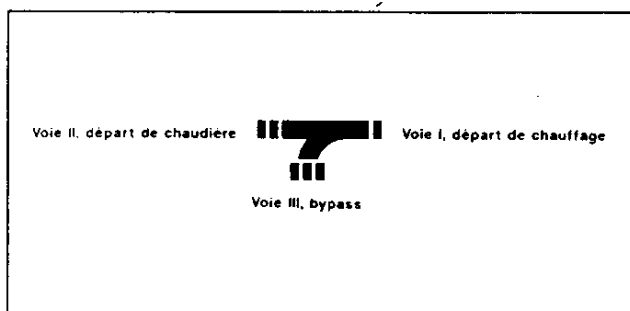
- Le colis vanne avec ses raccords-unions, le moteur longueur = 3 m et la sonde de départ.
- Le colis harnais avec raccords, collecteur fonte servant à l'assemblage et la notice de montage et d'utilisation de l'ensemble de l'option vanne 3 voies.

### Dimensions - Types :

- Harnais-vanne Ø = 25 pour chaudières N° 22-27-35-42
- Harnais-vanne Ø = 40 pour chaudières N° 55-70

### MONTAGE

Se conformer au schéma de montage, respecter l'orientation de la vanne ainsi que le symbole d'écoulement indiqué sur la vanne. La tige une fois montée ne doit pas être dirigée vers le bas.



Seules les tuyauteries représentées en pointillé sur le schéma de montage sont à réaliser par l'utilisateur.

### Montage et câblage du moteur SQY 31 :

Retirer, en dévissant complètement, le bouton de commande manuelle monté sur la tige de la vanne. Placer la manette du moteur en position O. Engager l'accouplement sur le siège de la vanne et serrer l'écrou molleté.

Conserver le bouton de commande manuelle dans le cas d'une utilisation future hors motorisation.

Raccorder les conducteurs Y1 - Y2 et N sur les bornes repérées du connecteur embrochable prévu sur le circuit imprimé du tableau de commande.

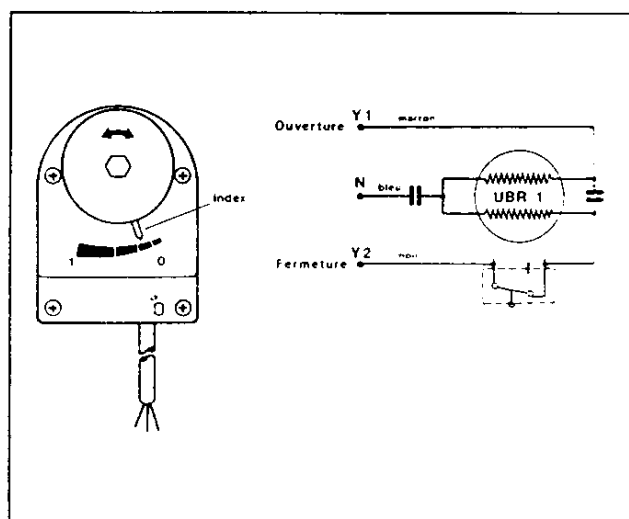
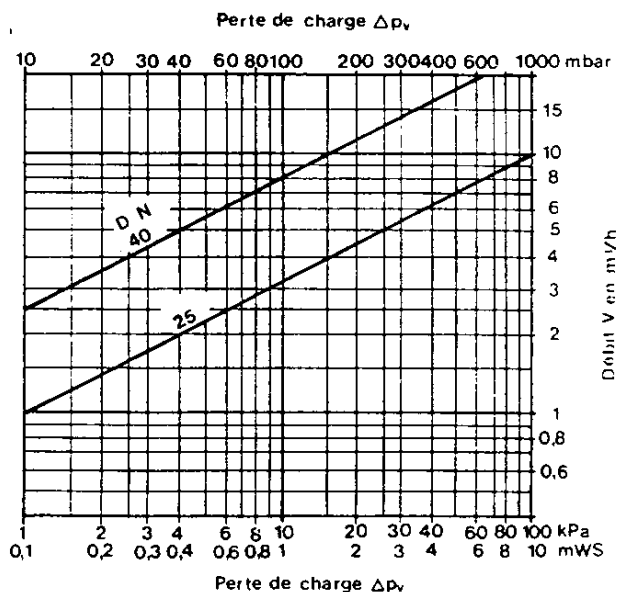
Le moteur est équipé d'une double isolation.

La mise à la terre n'est pas nécessaire.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE LA VANNE

Pression nominale	: PN 16
Force de fermeture	: 130 N
Vitesse admissible de l'eau	: 1,5 m/s
Tension de service	: 220 V - 50 Hz,
Consommation	: 1,3 VA
Durée de marche	: 150 s à 50 Hz
Course nominale	: 5,5 mm
Température ambiante	: 0 à 60°C
Température maxi accouplement	: 120°C
Moteur exempt d'entretien	

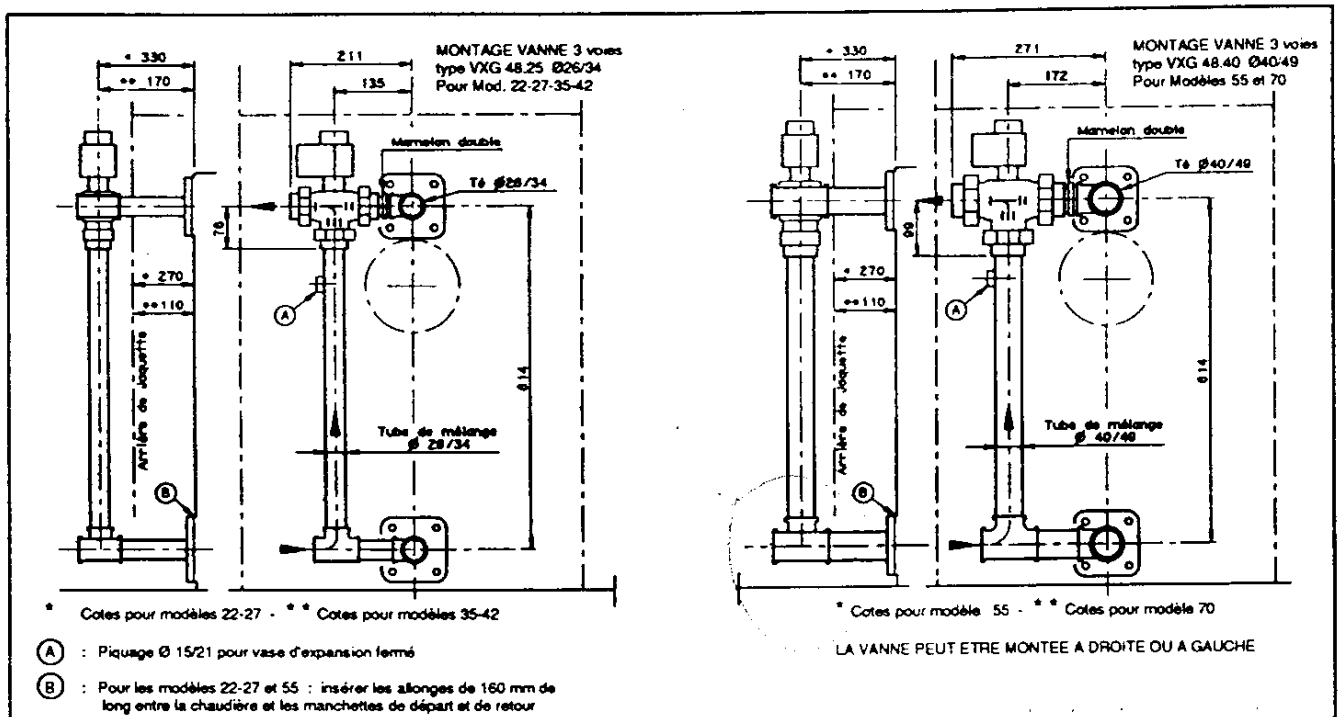
### Courbes débits / pertes de charge :





# NXR 1 Version B

## SCHEMA D'ASSEMBLAGE



### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.  
Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.  
Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### FONCTIONNEMENT MANUEL :

Agir directement sur la manette du moteur.

- Affichage sur O vanne fermée : by-pass ouvert.
- Affichage sur I vanne ouverte : by-pass fermé.

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- Vers - vanne fermée : by-pass ouvert.
- Vers + vanne ouverte : by-pass fermé.

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.

**C I CH**

157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex - Téléphone : (1) 45 91 56 00

Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Télex : 231074 F

Compagnie Internationale du Chauffage : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675



# CHAPPÉE



# **NXR**

# **1**

**Version B**

**Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.**

## ***Notice de montage et d'installation***

### **1 - GÉNÉRALITÉS**

- 1 - Description
- 2 - Fournitures normales
- 3 - Fournitures sur demande
- 4 - Caractéristiques générales
- 5 - Préparateur E.C.S.

### **2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION**

- 1 - Aménagement de la chaufferie
- 2 - Schéma opérationnel de montage

### **3 - OPTIONS**

- 1 - Thermostat TH 1010 pour E.C.S.
- 2 - Régulations de confort
- 3 - Vanne 3 voies

# NXR 1 Version B

## 1 – GENERALITES

### 1.1 Description

Les chaudières de ce type sont prévues pour le chauffage des locaux et la production d'eau chaude sanitaire.

Le corps de chaudière, en fonte, est constitué de sections assemblées au moyen de nipples. Leur surface d'échange ont été conçues spécialement pour obtenir des rendements performants.

Une porte frontale supportant le brûleur donne accès directement à l'ensemble des surfaces d'échange, facilitant ainsi les opérations d'entretien des carneaux de fumées et la chambre de combustion.

La production d'eau chaude sanitaire est assurée par un réservoir en acier émaillé doté d'une anode de protection intérieure interchangeable et d'un échangeur tubulaire à grande surface d'échange. Cet échangeur assure un excellent transfert de chaleur pour une production d'eau chaude sanitaire abondante.

La régénération du ballon est accélérée grâce à la pompe de charge sanitaire qui active la circulation de l'eau dans l'échangeur lors du réchauffage du ballon.

Le corps de chaudière et le préparateur sont largement calorifugés par une isolation thermique doublée d'une jaquette en tôle laquée.

Ces chaudières peuvent être équipées de brûleur à fioul ou à gaz - air soufflé, selon préconisations du tableau des caractéristiques.

### 1.2 Fournitures normales

#### • Chaudières Réf. N° 22-27-35-42 (2 colis + options)

- 1) Corps de chaudière assemblé, éprouvé, livré équipé de ses accessoires, avec la partie inférieure de jaquette calorifugée montée. Ce colis comprend également la partie supérieure de jaquette et le tableau de commande prêts au montage.
- 2) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant: le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

#### • Chaudières Réf. N° 55-70 (4 colis + options)

- 1) Corps assemblé, éprouvé, livré nu.
- 2) Caisse d'accessoires à monter, comprenant :
  - Porte brûleur et ses gonds
  - Collet de raccordement fumées
  - Répartiteur d'eau et contre-bridés
  - Optimiseur de carneau central
  - Accessoires de raccordement du préparateur (raccords, flexibles, clapet de non-retour)
  - Sachet visserie et joints
  - Notices de montage et de mode d'emploi.
- 3) Jaquette complète, calorifugée, comprenant: le tableau de commande et le calorifuge du corps de chaudière.
- 4) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant: le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

Sur tous les modèles, le tableau de commande regroupe:

- Thermomètre et thermostat de chaudière
- Thermostat de sécurité à réarmement manuel
- Voyants de sécurité (brûleur et chaudière)
- Voyants de mise sous tension chaudière et brûleur
- Interrupteur "CHAUFFAGE"
- Bouton TEST pour contrôle de fonctionnement brûleur et thermostat de sécurité
- Câblage électrique de l'ensemble, avec raccordement aux organes de contrôle et de fonctionnement (brûleur, thermostat d'ambiance, régulations analogiques ou digitales préparateur E.C.S. , vanne 3 voies).

### 1.3 Fournitures sur demande

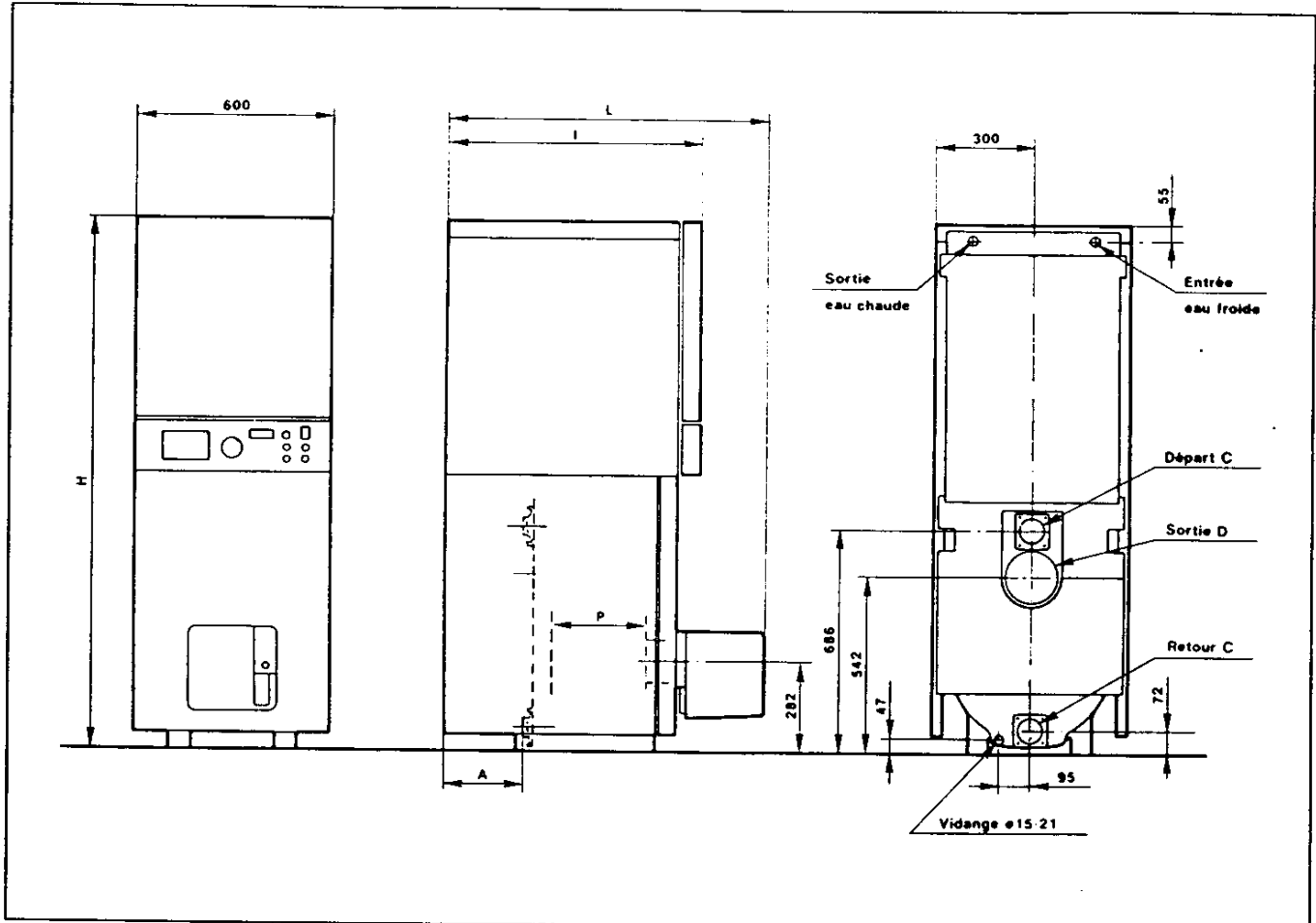
- Brûleur fioul ou gaz selon préconisation du tableau des caractéristiques page 3.
- Contre- bride en fonte taraudée Ø 1", 1"1/4, 1"1/2 pour raccords départ et retour à la chaudière.
- S'intégrant dans le tableau de chaudière les régulations suivant le tableau ci-dessous.
- Ensemble de vanne 3 voies motorisée avec sonde de départ et d'ambiance pour régulation RD 3030.

Régulation Réf.	Type	Commande sur				
		C.C.	E.C.S.	Brûleur	Vanne 3 voies	Deuxième circuit
RA 2010	Analogique	●	●	●		
RD 3030	Digitale	●	●	●	avec ou sans	●

# NXR 1 Version B

**NOTA :** Ces chaudières doivent obligatoirement être équipées dans leur tableau de commande, de l'une des options de régulation RA 2010, RD 3030 ou du thermostat électronique de régulation E.C.S. (réf. TH 1010) prévu pour chaudière sans régulation.

## 1.4 Caractéristiques générales



Réf. chaudière	Puissance utile		Dimensions en mm							Dépression mini à la buse en mbar	Circuit fumées ΔP en mbar (CO2=12%)	Circuit eau ΔP en mbar (Δt=15°C)	Coeff. d'entretien en % (Δt=50°C, t=80°C)	Contenance en eau en litres	Préconisation de brûleur		Préparateur E.C.S. Cap. en litres
	kW	(Th/h)	L	I	H	Foyer Profondeur : P	Départ et retour		Buse de fumées Ø D								
							A	Ø C									
22	17/22	14,6/18,9	1002	762	1634	317	260	34	139	0,12	0,07	2,8	2,7	45	CF 4 R	CG 4	120
27	22/27	18,9/23,2	1002	762	1634	317	260	34	139	0,21	0,16	4,3	2,2	45	CF 4 R	CG 4	120
35	27/35	23,2/30,1	1002	762	1800	477	100	34	139	0,16	0,11	7,2	1,8	59	CF 4 R	CG 4	150
42	35/42	30,1/36,1	1002	762	1800	477	100	34	139	0,27	0,22	10	1,5	59	CF 4 R	CG 4	150
55	42/55	36,1/47,3	1322	1082	1800	637	260	49	153	0,29	0,24	2	1,3	73	CF 7	CG 7	150
70	55/70	47,3/60,2	1322	1082	1800	797	100	49	153	0,32	0,27	3,2	1,06	87	CF 7	CG 7	150

# NXR 1 Version B

## 1.5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FUNCTIONNEMENT ( commande par TH 1010 )

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur.
  - pompe chauffage à l'arrêt
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mm
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

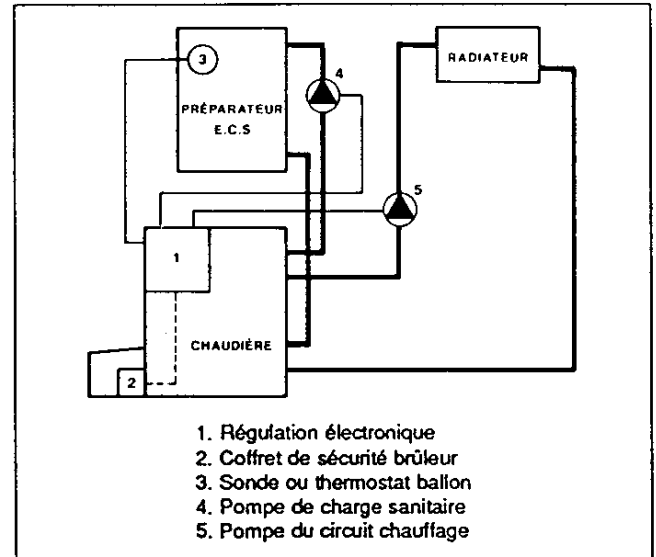
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### SCHEMA D'IMPLANTATION

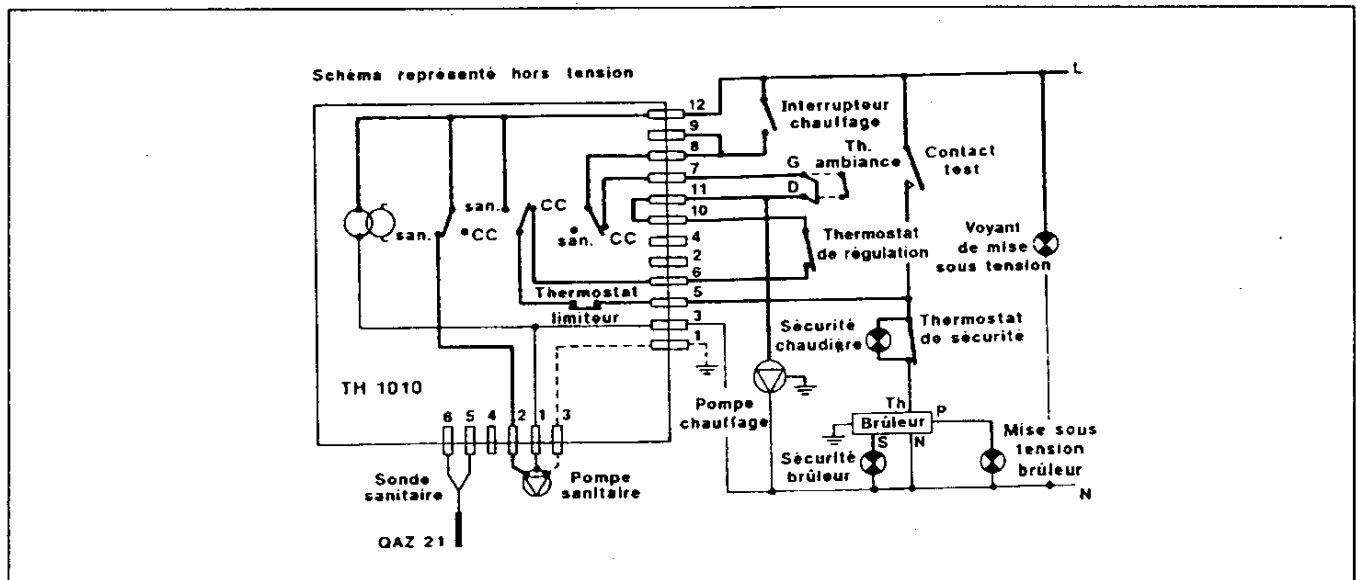
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PREPARATEURS E.C.S.

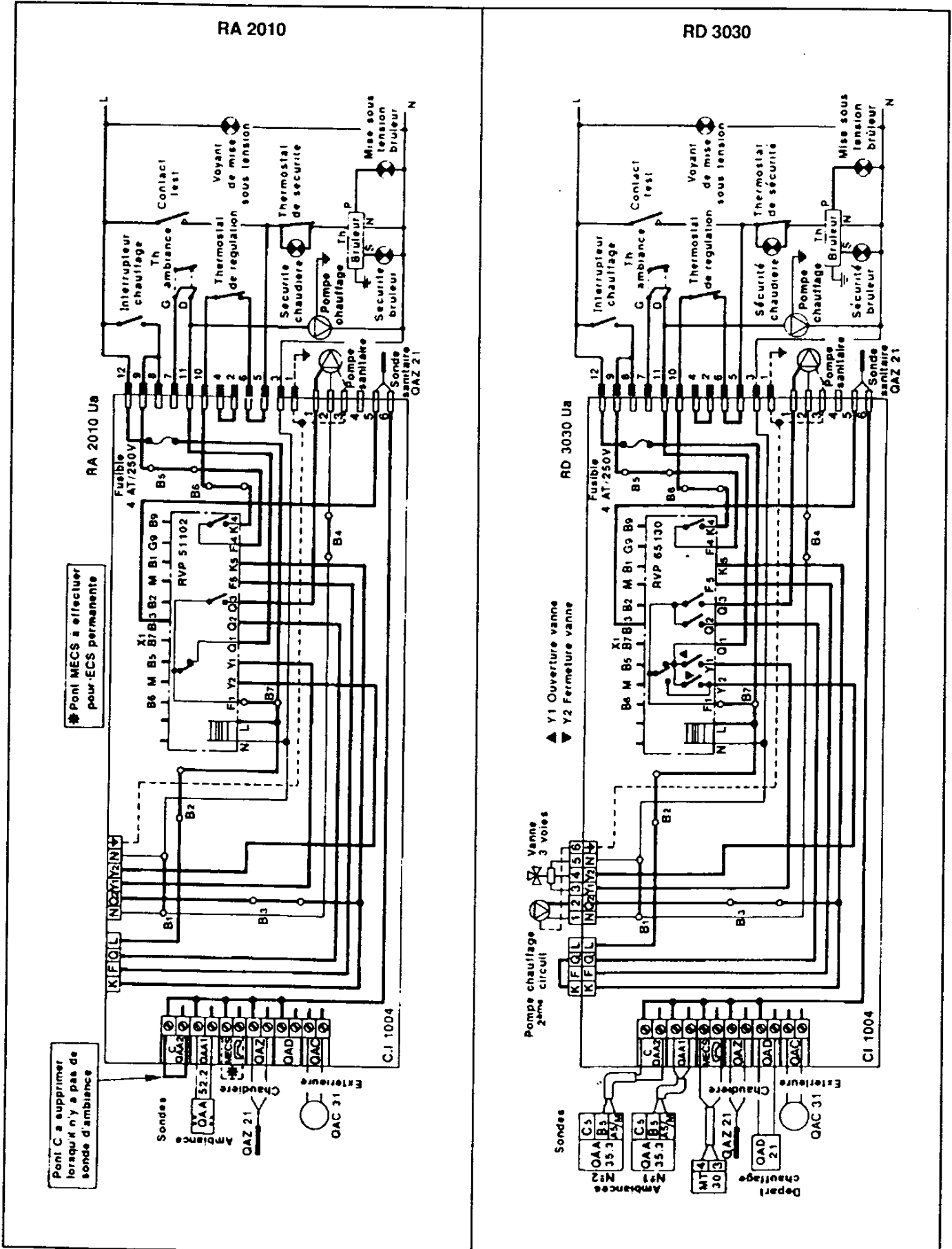
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45°C Eau froide à 10°C - Départ chaudière réglé à 80°C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	Temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en watt/heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHEMA ELECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)



# NXR 1 Version B

SCHEMAS ELECTRONIQUES ( avec régulations : RA 2010 - RD 3030 )



## 2 – INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION

### 2.1 Aménagement de la chaufferie

#### Socle

La chaudière est prévue pour être directement installée sur le sol de la chaufferie. Un socle en béton n'est nécessaire que s'il y a lieu de corriger des dénivellations, ou d'isoler la base d'un sol humide ou inconsistant.

#### Dégagements (voir fig)

Les dimensions portées sur la figure sont des valeurs minima qui permettent un accès correct pour les opérations d'entretien périodiques.

Prévoir, entre chaudière et murs de la chaufferie, un espace suffisant pour assurer un branchement aussi direct que possible du départ de fumées et pour les raccordements aisément accessibles des circuits de chauffage et d'alimentation en combustibles liquides ou gazeux.

Dans le cas d'une porte située face à la chaudière, il est nécessaire de réserver un dégagement supplémentaire en fonction des dimensions de cette porte. Aucun dégagement n'est nécessaire en partie supérieure pour les opérations de ramonage.

#### Ventilation

Se conformer à la réglementation en vigueur, en ce qui concerne les ventilations haute et basse.

#### Raccordements hydrauliques

Le raccordement à l'installation de chauffage ne requiert pas de dispositions autres que celles des règles de l'art : alimentation en eau, vase d'expansion, soupape de sécurité, robinet de vidange, purges...

#### Alimentation en combustible

Pour le fioul et le gaz se conformer aux règles et prescriptions en vigueur, notamment en ce qui concerne les règles de sécurité.

#### Alimentation électrique

Se conformer aux prescriptions réglementaires (norme NF C 15.100), notamment en ce qui concerne la prise de terre et son raccordement à la chaudière.

#### Cheminée

Le rendement de cette chaudière conduit à des températures de fumées relativement basses. Un soin particulier doit être apporté à la cheminée **QUI DOIT ETRE ETANCHE ET CALORIFUGEE.**

En effet, un manque d'étanchéité et une mauvaise isolation de la cheminée abaisseront la température de fumées, provoquant le phénomène de bistre.

Une des dispositions à prendre est de tuber les conduits. La qualité du tubage doit être compatible avec le fioul.

Nota : On peut remonter les températures des fumées en enlevant les optimiseurs ou en augmentant la puissance du brûleur.

Il est recommandé de :

- Conserver la même section que la buse de sortie de la chaudière
- Eviter les changements brutaux de direction
- Réduire le nombre des coudes
- Monter les manchettes de raccordement avec une pente ascendante dans le sens de la circulation (particulièrement à l'emboîtement dans la cheminée)
- Prévoir un pot de purge aussi près que possible de la chaudière.

#### Raccordement du préparateur d'E.C.S.

Les prescriptions d'installation sont identiques à celles requises par d'autres modes de production d'eau chaude sanitaire, sachant que les qualités locales de l'eau sont à considérer.

#### • Circuit sanitaire :

Il est obligatoire de placer un groupe de sécurité taré à 7 bar sur l'arrivée d'eau froide.

Nous préconisons un groupe de sécurité à membrane portant la marque de qualité NF suivant la norme NFD 36 401.

Au-dessus de 30°F de dureté, nous conseillons l'emploi d'appareil anti-tartre.

S'assurer qu'il n'y a pas de communication entre le circuit chauffage et les circuits de distribution d'eau sanitaire.

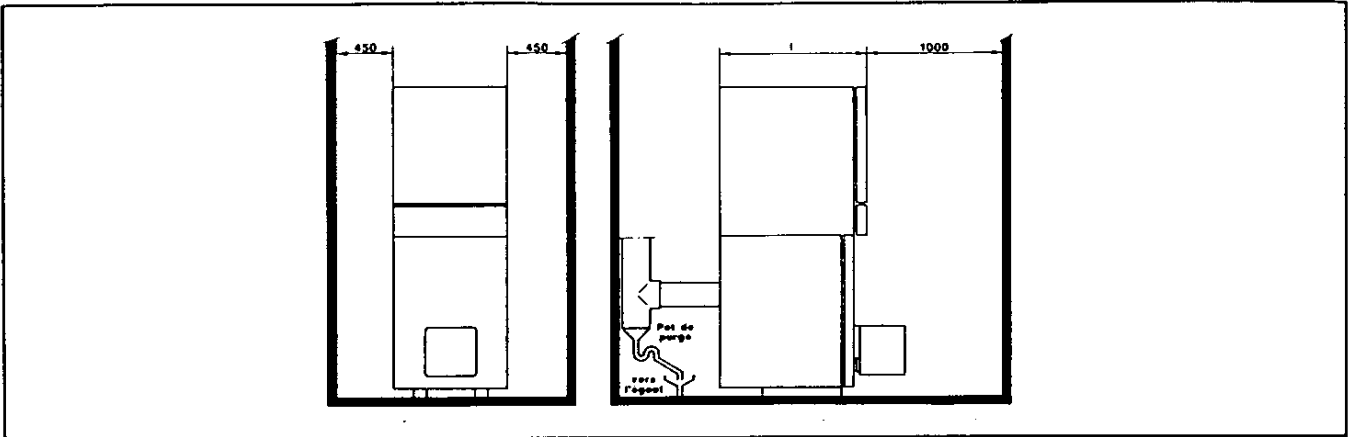
Pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit comporter un détendeur efficace.

#### • Circuit chauffage :

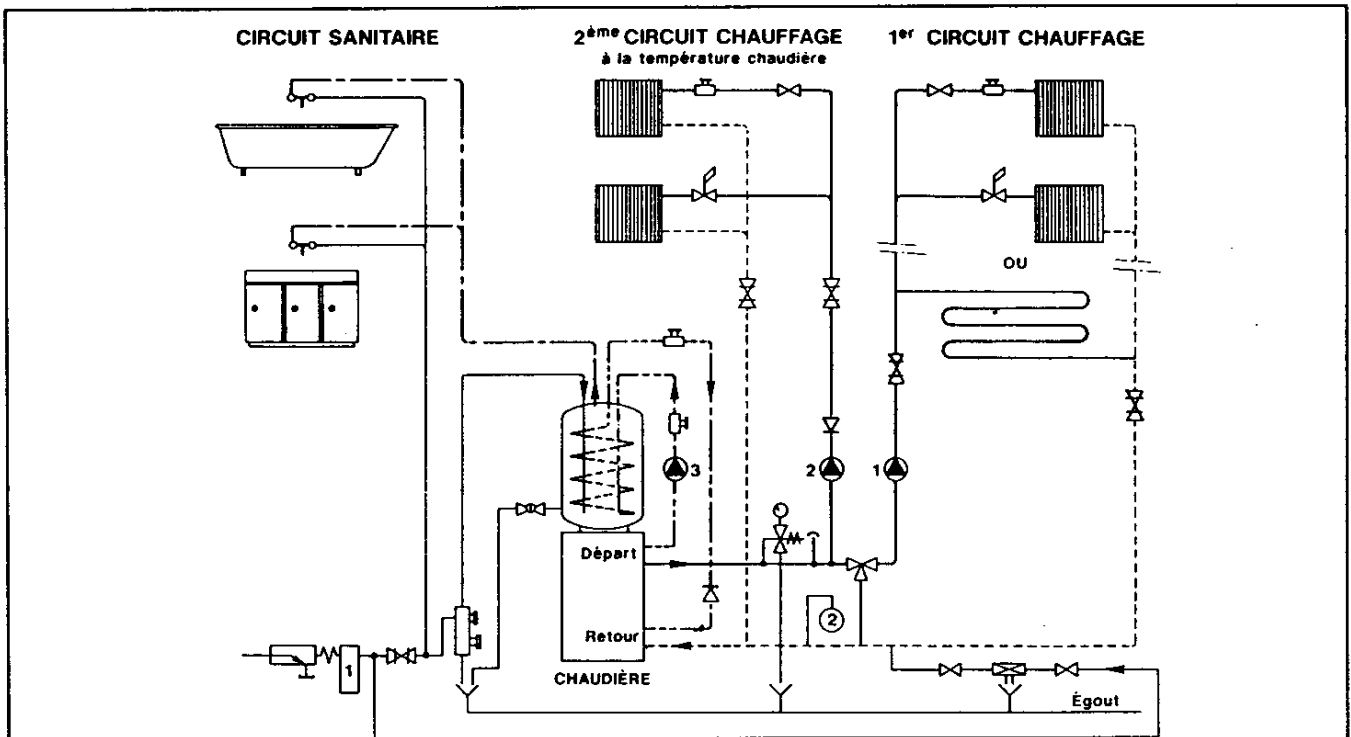
La canalisation de remplissage en eau potable du circuit chauffage doit comporter un dispositif de disconnection du type CB, conformément aux articles 16-7 et 16-8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

# NXR 1 Version B

## AMENAGEMENT DE LA CHAUFFERIE



## SCHEMA HYDRAULIQUE AVEC PREPARATEUR E.C.S., VANNE 3 VOIES ET 2 CIRCUITS CHAUFFAGES



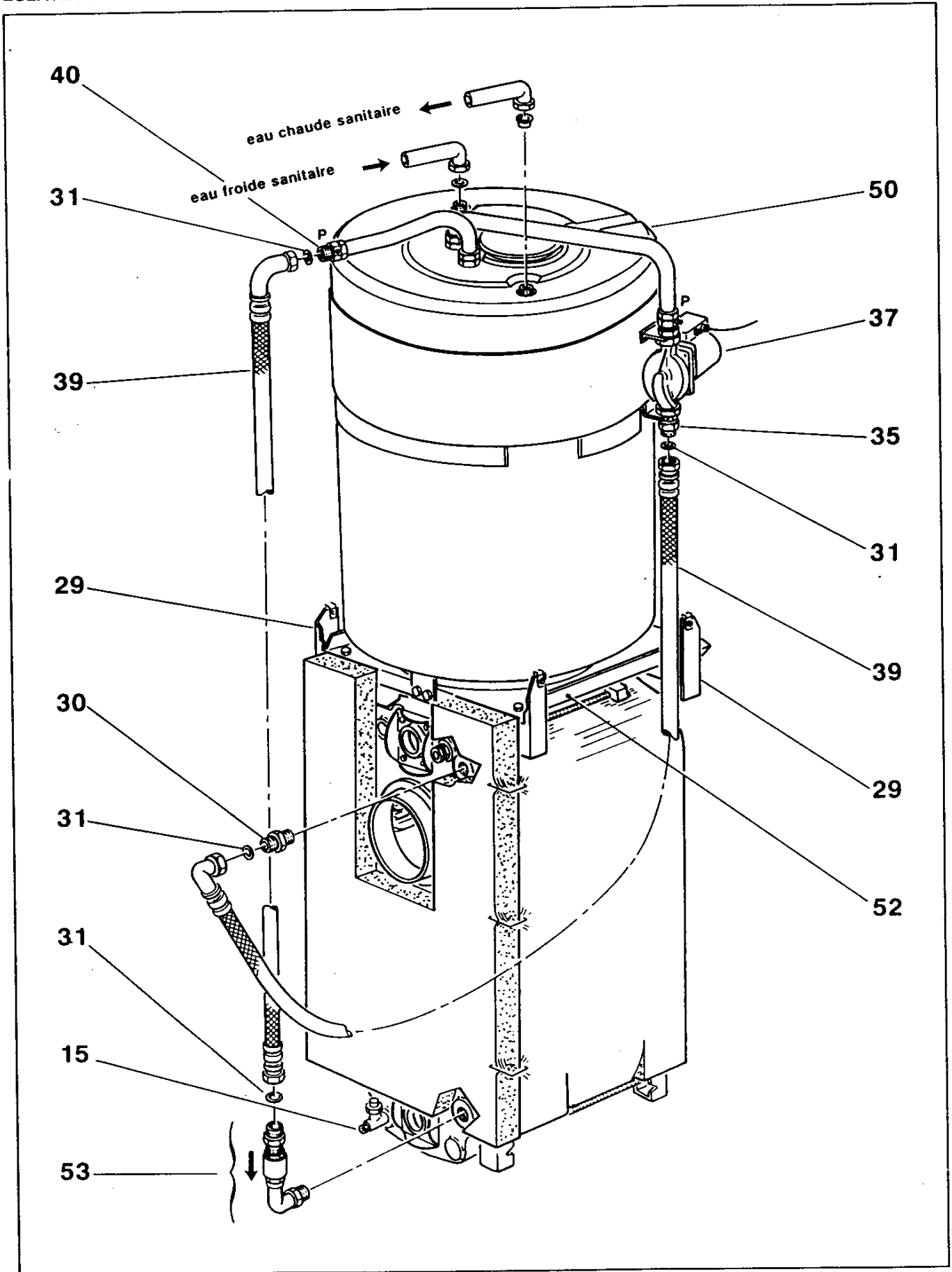
### LEGENDES DES APPAREILS

	Groupe de sécurité taré à 7 bar NF OBLIGATOIRE		Robinet thermostatique		Clapet de non-retour
	Dispositif anti-tartre ou anti-corrosion		Robinet vanne		Purgeur manuel
	Limiteur de pression		Robinet de vidange		Disconnecteur CB
	Vase d'expansion fermé OBLIGATOIRE (pression de gonflage 1 bar)		Robinet		Purgeur d'air automatique
	Tubulure eau chaude sanitaire		Vanne trois voies		Robinet sanitaire
	Tubulure eau froide sanitaire		Soupape de sécurité tarée à 3 bar avec manomètre obligatoire		Pompe de charge sanitaire
	Tubulure de départ chauffage				Pompe chauffage
	Tubulure de retour chauffage				
	Tubulure de départ et retour échangeur				



# NXR 1 Version B

## ECLATE ARRIERE DE MONTAGE



# NXR 1 Version B

## 2.2 Schéma opérationnel de montage

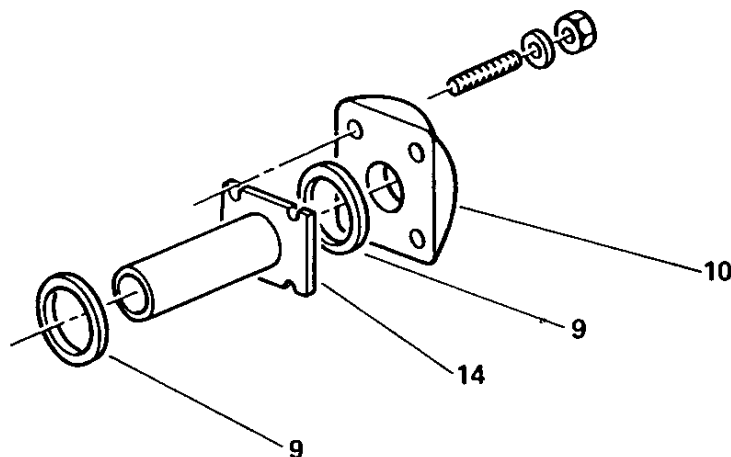
Selon le numéro de référence de la chaudière installée, deux types de colisage sont envisagés à la livraison :

- 1) N° 22 - 27 - 35 - 42 : corps de chaudière livré équipé de ses accessoires avec plateau - support de préparateur E.C.S. et ensemble de jaquette inférieure montés.
- 2) N° 55-70 : corps livré nu, à équiper de tous ces accessoires.

Nous indiquons, ci-dessous, le mode opérationnel de montage des corps livrés nus à équiper, sachant que l'installation des corps équipés se limite aux opérations suivantes :

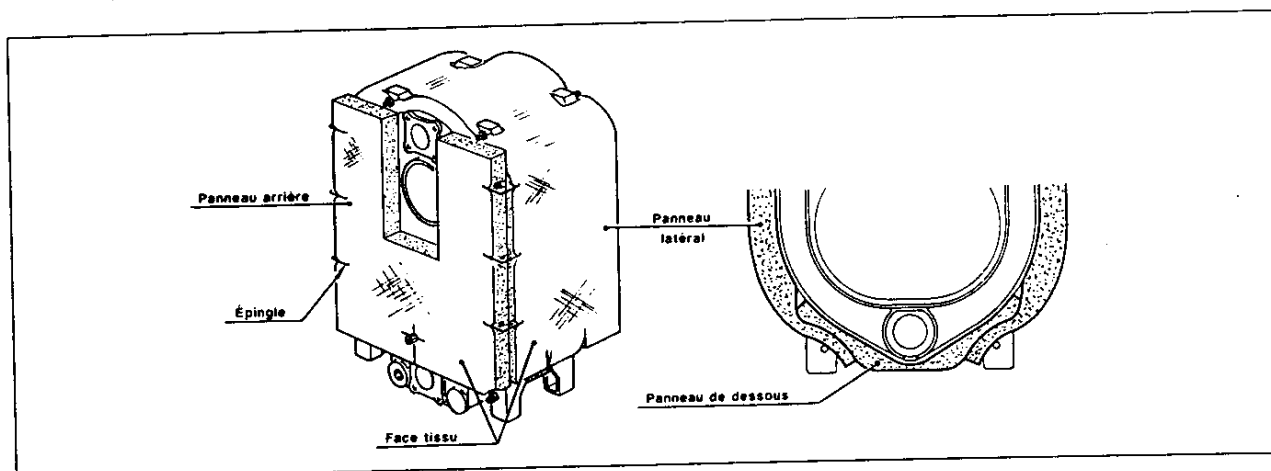
- Mise en place du corps de chaudière équipé
- Mise en place du préparateur E.C.S.
- Branchements et épreuve hydrauliques
- Montage de la jaquette supérieure et des options (brûleur, régulations, etc...)
- Raccordements électriques.

Rep.	Désignation	Opérations
	<b>Raccordements Hydrauliques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préparer les raccordements d'eau, cheminée, alimentation en combustible suivant dimensions et emplacements indiqués dans les caractéristiques générales pages 3, et le schéma d'installation page 7. Un espace libre est recommandé de chaque côté de la chaudière pour faciliter les opérations de raccordement. Pour le raccordement du circuit sanitaire, 2 raccords par collet battu et écrou sont fournis pour tube cuivre Ø 16/18.</li> <li>• Aux emplacements de la face arrière du corps de chaudière indiqués sur la figure ci-contre, monter étanche :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- le robinet de vidange</li> <li>- le doigt de gant (normalement livré monté)</li> <li>- la collerette de fumées</li> <li>- Après retrait des 2 bouchons Ø 1" :                   <ul style="list-style-type: none"> <li>- le mamelon de départ à l'échangeur E.C.S.</li> <li>- l'ensemble clapet de non-retour assemblé pour retour de l'échangeur E.C.S.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>
15	Robinet de vidange	
11	Doigt de gant	
12	Collerette de fumées	
30	Mamelon départ échangeur	
53	Ensemble retour échangeur	



# NXR 1 Version B

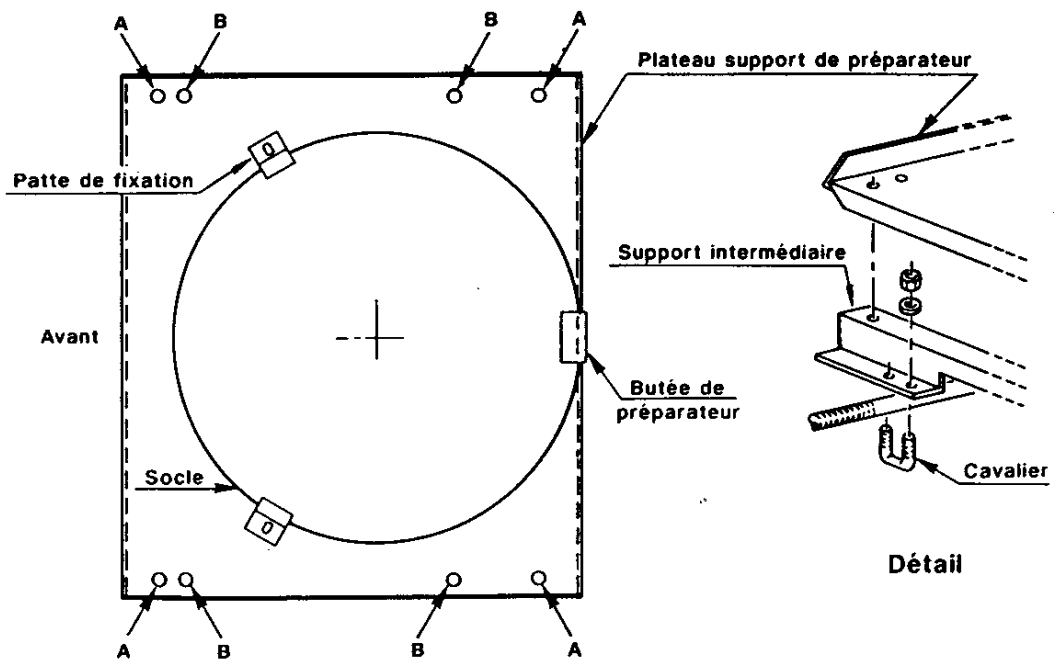
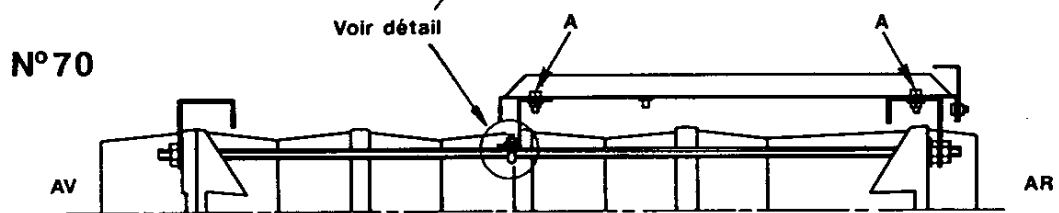
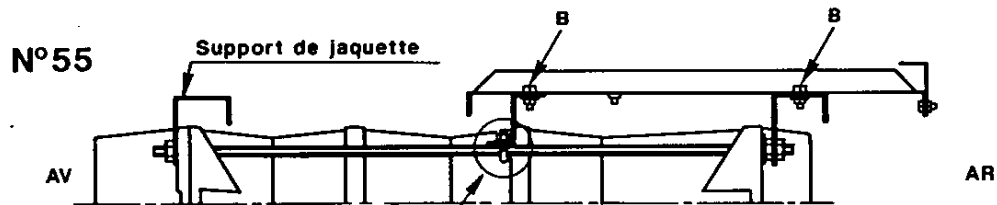
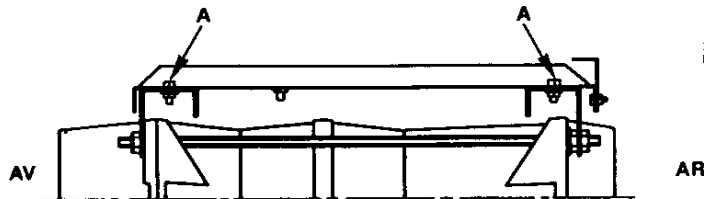
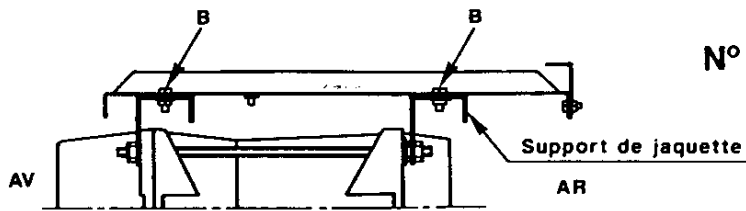
Rep.	Désignation	Opérations
10	<b>Contre brides</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les contre brides sur les tuyauteries de raccordement départ et retour d'eau.</li> </ul>
	<b>Mise en place chaudière</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer la chaudière en regard de ses points de raccordement en respectant les indications du plan d'implantation en chaufferie. Introduire un tube dans le carneau central pour opérer le déplacement du corps.</li> </ul>
9	<b>Joint</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit chauffage en intercalant les joints et le répartiteur dans l'orifice retour des chaudières n° 55 - 70 ( 8 goujons Ø M 12 + rondelles + écrous).</li> </ul>
14	<b>Répartiteur</b>	
18 7	<b>Calorifuge de dessous Calorifuge latéral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Glisser le panneau de dessous sous la chaudière</li> <li>• Poser le calorifuge sur le corps de chaudière. Les extrémités des pans latéraux seront glissés à fond derrière les tringles d'assemblage inférieures.</li> </ul>
13	<b>Calorifuge arrière</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le panneau de calorifuge arrière, et assembler le tout avec les épingles comme indiqué figure ci-dessous.</li> </ul>



29	<b>Support de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour maintenir le calorifuge du corps, monter les deux supports de jaquette sur les extrémités des tringles d'assemblage supérieures (4 écrous HM 10). <b>RESPECTER LE SENS DE MONTAGE DES SUPPORTS</b> indiqué sur le schéma page 11. Les supports se placent directement sur les écrous de serrage des tringles d'assemblage. Ne pas desserrer les écrous en place sur les tringles.</li> </ul>
28 27	<b>Support intermédiaire Cavaller</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les chaudières N° 55 et 70, placer sur les tringles le support intermédiaire de plateau et fixer sur les tringles d'assemblage à l'aide des 2 cavaliers livrés avec la notice de positionnement dans le sachet de fixation.</li> </ul>
52	<b>Plateau-support préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le plateau-support de préparateur E.C.S. sur ses points de fixation des supports suivant position A ou B indiquée sur le schéma de la page 11. Fixer avec 4 boulons HM 8 x 16.</li> </ul>
50	<b>Préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le préparateur E.C.S. sur le plateau (52), sa pompe de charge étant placée à l'avant et à gauche. Fixer le préparateur :</li> </ul>
38 51	<b>Patte de fixation Butée de préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- à l'avant avec 2 pattes + 2 vis HM 8 x 16 + rondelles</li> <li>- à l'arrière avec la butée + 2 vis HM 6 x 16 + écrous et rondelles.</li> </ul>

# NXR 1 Version B

## SCHEMA DE POSITIONNEMENT DES SUPPORTS JAQUETTE ET PLATEAU-SUPPORT PREPARATEUR E.C.S.



# NXR 1 Version B

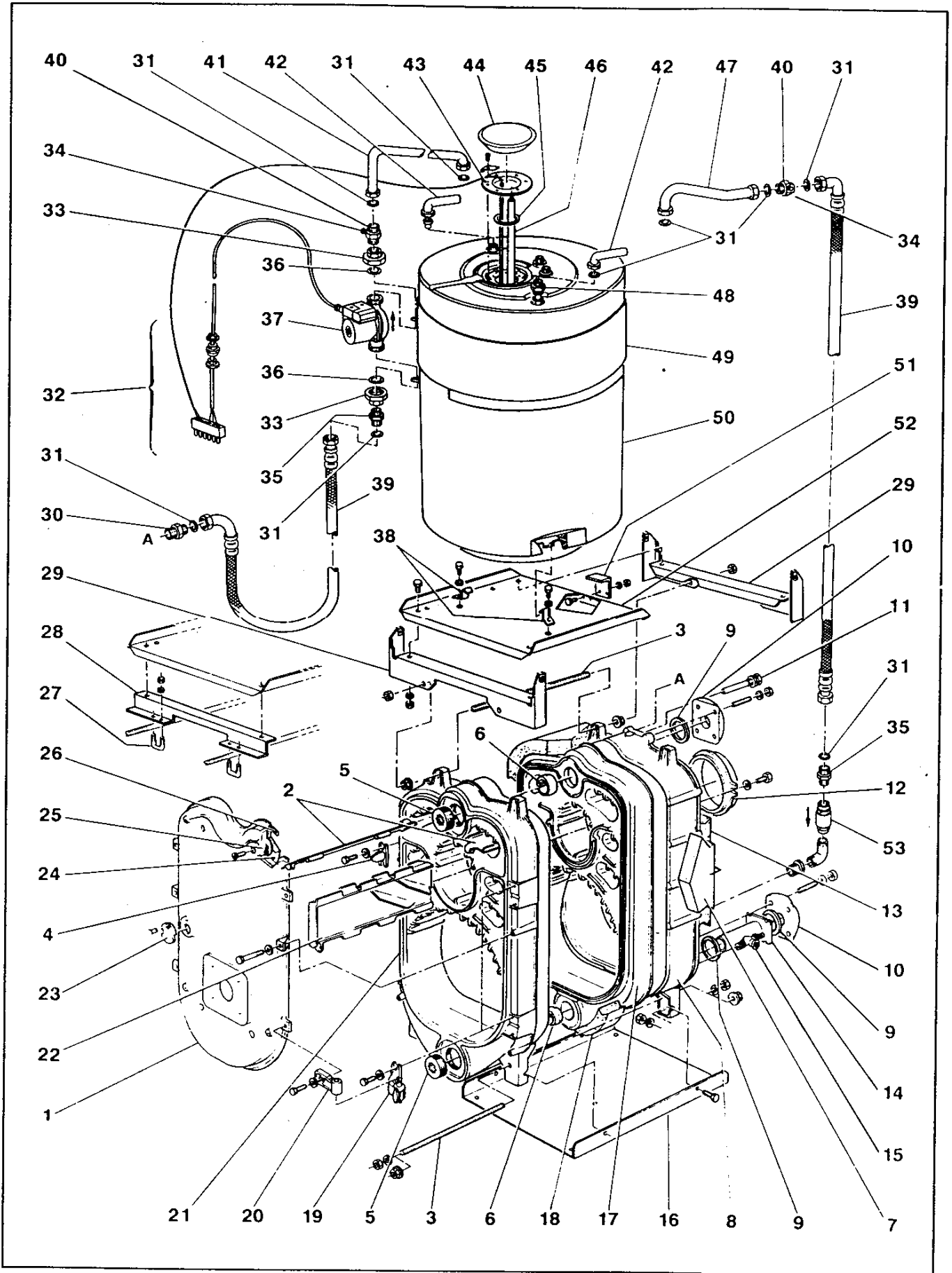
Rep.	Désignation	Opérations
39	<b>Raccordement préparateur Flexibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit de l'échangeur du préparateur. Deux flexibles identiques sont livrés à cet effet, seul leur sens de montage est différent (voir A page 13). Ils relient :               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) le mamelon de départ de l'échangeur (30) au raccord inférieur (35) de la pompe de charge préparateur (2 joints Ø 18 x 24).</li> <li>2) le mamelon de sortie (40) de l'échangeur au raccord monté sur le clapet de non-retour (53) (2 joints Ø 18 x 24).</li> </ol> <p><b>Eviter toute torsion des flexibles lors du serrage des écrous d'assemblage des flexibles.</b></p> </li> </ul>
42	<b>Raccordement eau sanitaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit sanitaire du préparateur à l'installation. <b>Eviter le contact d'une flamme avec l'isolation thermique du préparateur E.C.S.</b> L'arrivée d'eau froide sanitaire au préparateur doit comporter une vanne d'isolement, un clapet de non-retour et obligatoirement un groupe de sécurité taré à 7 bar au plus près du préparateur. Nous préconisons un groupe de sécurité portant la marque de qualité NF suivant norme NFD 36 401. Respecter le schéma d'installation page 7.</li> </ul>
	<b>Remplissage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Circuit sanitaire :</b> Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage. <b>Circuit chauffage.</b> Ouvrir avant remplissage les purgeurs repérés (P) du circuit de charge du préparateur et également les purgeurs du circuit chauffage, refermer dès que l'eau coule sans air. Compléter le remplissage jusqu'à obtention de la décharge de la soupape du circuit chauffage.</li> </ul>
	<b>Epreuve hydraulique</b>	<p><b>Vérifier les étanchéités des circuits.</b> La pression de service à froid doit être de 1 bar minimum.</p>
	<b>Raccordement cheminée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder sans rétrécissement du conduit.</li> </ul>

## NOMENCLATURE DES PIECES CORPS DE CHAUDIERE ET PREPARATEUR E.C.S.

1 Porte tous brûleurs	19 Gond de porte	38 Patte fixation préparateur
2 Optimiseur latéral	20 Paumelle de porte	39 flexible
3 Tringle d'assemblage	21 Elément avant	40 Mamelon purgeur
4 Guide-butée de porte	22 Optimiseur central	41 Tube entrée de l'échangeur
5 Bouchon plein	23 Volet oeilleton de foyer	42 Tuyauterie d'eau sanitaire
6 Nipple	24-25 Protection de porte	43 Contre-bride équipée
7 Calorifuge latéral	26 Cordon de porte	44 Couvercle d'isolant
8 Elément arrière	27 Crochet	45 Joint de contre-bride
9 Joint	28 Support de plateau	46 Anode de protection
10 Contre-bride	29 Support de jaquette	47 Tube sortie de l'échangeur
11 Doigt de gant	30 Mamelon réduit Ø 1" x 3/4"	48 Tube d'arrivée d'eau froide
12 Collerette de fumées	31 Joint Ø 18 x 24 x 2 de flexible	49 Support de pompe de charge
13 Calorifuge arrière	32 Câble-sonde préparateur	50 Préparateur E.C.S.
14 Répartiteur	33 Union de pompe de charge	51 Butée de préparateur
15 Robinet de vidange	34 Purgeur manuel	52 Plateau-support préparateur
16 Plaque de dessous	35 Mamelon Ø 3/4" con./cyl	53 Clapet de non-retour
17 Elément intermédiaire	36 Joint d'union	
18 Calorifuge de dessous	37 Pompe de charge	

# NXR 1 Version B

## ECLATE DU CORPS DE CHAUDIERE ET DU PREPARATEUR E.C.S.

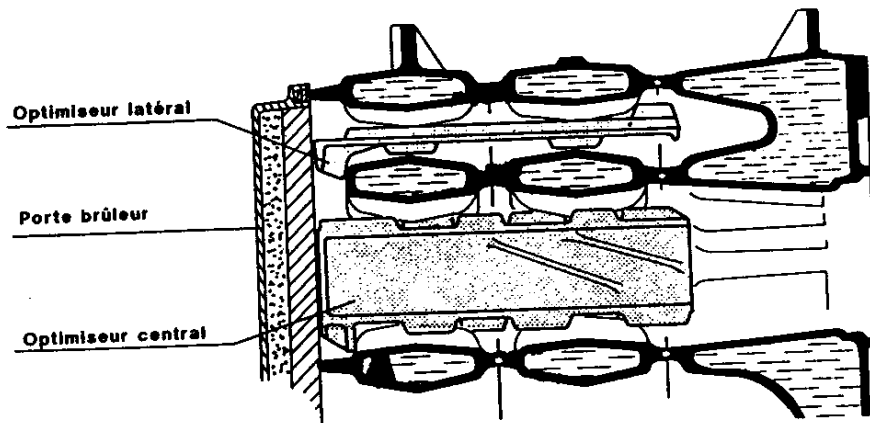


# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
20 4	<b>Gonds de porte</b> <b>Guide butée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Définir le sens d'ouverture de la porte brûleur, sur la face avant du corps de chaudière, monter les gonds et le guide butée de porte. Le guide butée est placé à l'opposé des gonds, en partie supérieure (3 vis HM 10 x 30 + rondelles).</li> <li>• S'il y a lieu, placer dans le corps de chaudière :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les optimiseurs latéraux dans les carneaux supérieurs</li> <li>- L'optimiseur central dans le carneau central suivant tableau de répartition :</li> </ul> </li> </ul>
2 22	<b>Optimiseurs</b> <b>Latéraux</b> <b>Central</b>	

Réf. chaudière N°	Central	Latéral
22	Sans	Sans
27	1	2
35	Sans	Sans
42	1	2
55	1	Sans
70	1	Sans

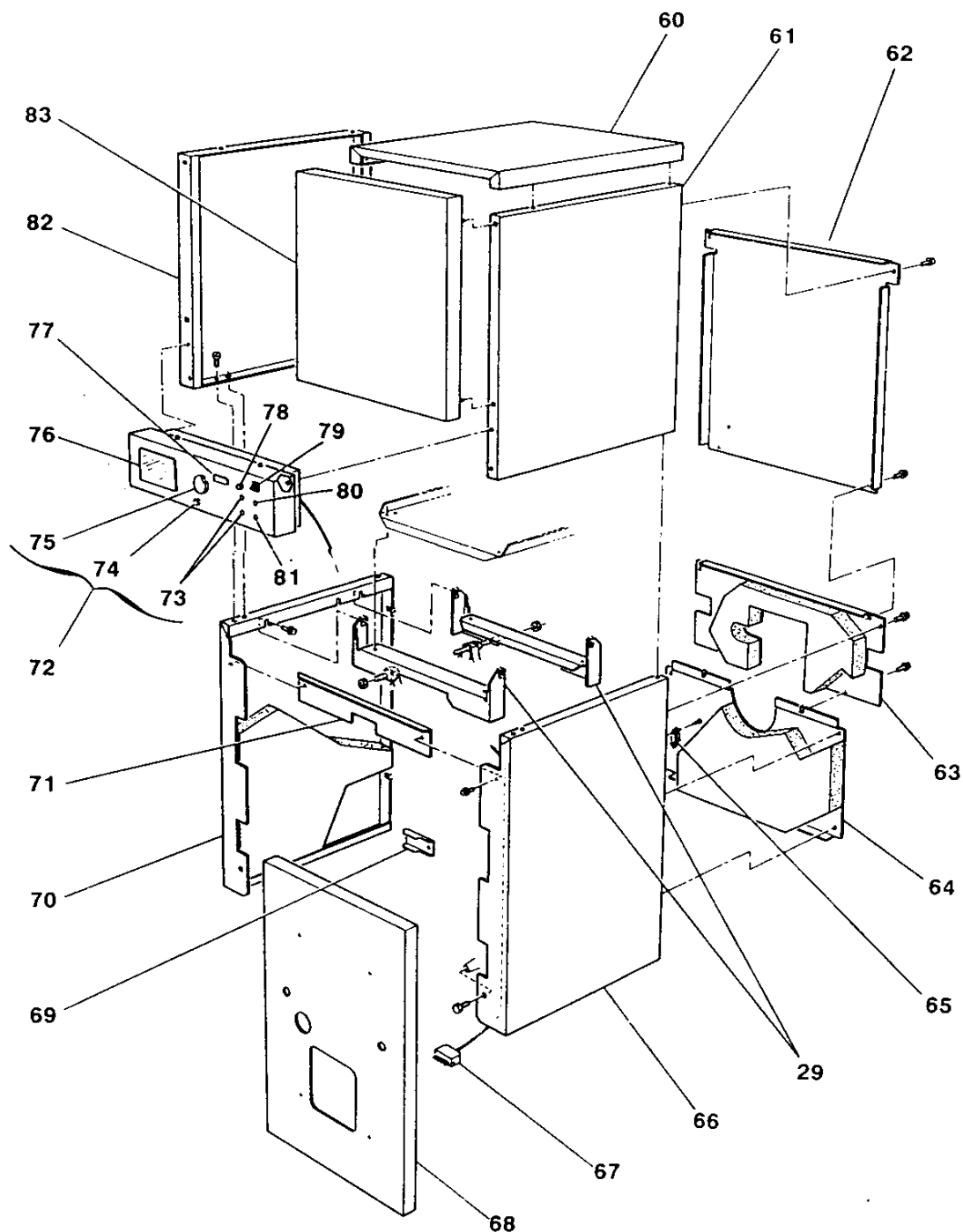
## MISE EN PLACE DES OPTIMISSEURS DE CARNEAUX



1	<b>Porte brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer la porte sur ses gonds. La fermeture est assurée par 2 vis HM 10 x 90 + rondelles.</li> </ul>
66 70	<b>Côtés Inférieurs jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les côtés sur les supports de jaquette (29) Engager les lumières des plis sur les vis, bloquer. Fixer sur la face avant du corps, en partie inférieure</li> </ul>
64 63	<b>Arrière Inférieur</b> <b>Arrière Intermédiaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes des arrières face aux têtes de vis montées sur les plis des côtés.  Glisser vers le bas et bloquer les vis latérales et centrales.</li> </ul>

# NXR 1 Version B

## ECLATE DE LA JAQUETTE

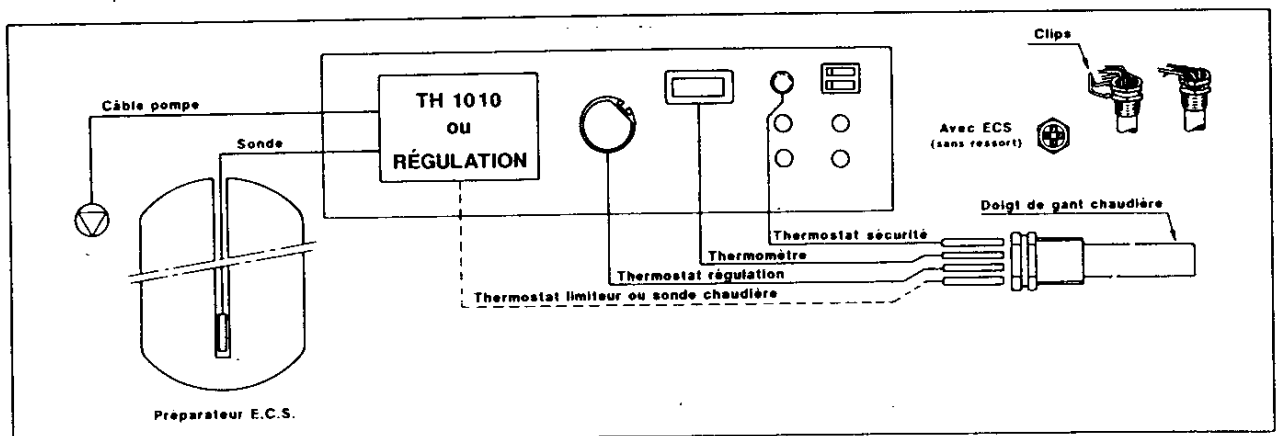


- |                          |                             |  |
|--------------------------|-----------------------------|--|
| 29 Support de jaquette   | 68 Habillage de porte       | 77 Thermomètre                         |
| 60 Dessus                | 69 Entretoise arrière       | 78 Thermostat de sécurité              |
| 61 Côté droit supérieur  | 70 Côté gauche inférieur    | 79 Interrupteur                        |
| 62 Arrière supérieur     | 71 Déflecteur               | 80 Voyant de mise sous-tension         |
| 63 Arrière intermédiaire | 72 Tableau de commande      | 81 Voyant de mise sous-tension brûleur |
| 64 Arrière inférieur     | 73 Voyants de sécurité      | 82 Côté gauche supérieur               |
| 65 Serre-câbles          | 74 Connecteur libre         | 83 Façade supérieure                   |
| 66 Côté droit inférieur  | 75 Thermostat de régulation |  |
| 67 Câble brûleur         | 76 Régulateur ou TH 1010    |  |



# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
71	<b>Défecteur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter le déflecteur, pli supérieur dirigé vers l'avant. Bloquer les vis.</li> </ul>
61	<b>Côtés supérieurs jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer sur les plis supérieurs des côtés intérieurs les vis CM 5 x 10 et présenter les côtés intérieurs sur les boutons de fixation. Glisser les côtés vers l'arrière et fixer avec les 2 vis CM 5.</li> </ul>
60	<b>Dessus de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota :</b> Pour les chaudières N° 22-27-35-42 livrées corps équipé, il y a lieu de retirer le dessus de jaquette monté avant mise en place des côtés supérieurs. Ce dessus sera placé ensuite sur les côtés supérieurs. Poser le dessus et glisser vers l'arrière pour bloquer.</li> </ul>
62	<b>Arrière supérieur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes de l'arrière face aux têtes de vis montées sur les plis arrière des côtés. Glisser l'arrière vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
72	<b>Tableau de commande</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortir le tableau de commande de son emballage. Le tableau se fixe en partie basse, à l'avant des côtés supérieurs de jaquette. Desserrer les 2 vis placées sur le dessus du tableau pour ouvrir sa façade. Présenter le tableau sur les têtes de vis des côtés, glisser vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
	<b>Mise en place des bulbes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dérouler suffisamment les capillaires, sans les plier pour atteindre le doigt de gant monté sur la face arrière du corps de chaudière. Rassembler les bulbes, le ressort de bulbe et introduire le tout complètement dans le doigt de gant. Fixer les capillaires sur la tête du doigt de gant à l'aide du clips fourni à cet effet.</li> </ul>
	<b>Sonde préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager la sonde à fond dans son doigt de gant suivant recommandations indiquées sur le préparateur.</li> </ul>



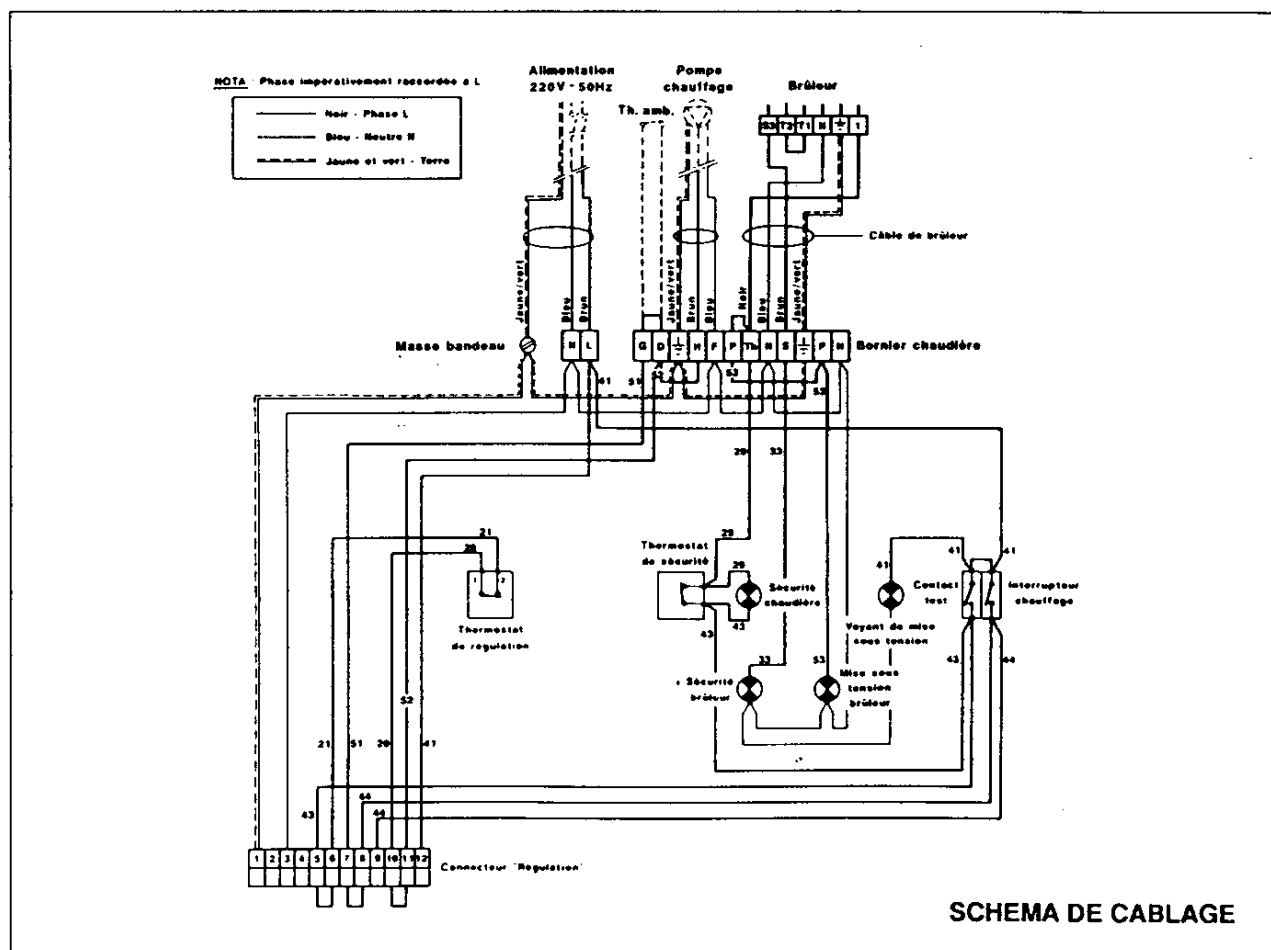
### Raccordements électriques

A réaliser suivant schémas joints.

Le raccordement électrique s'opère directement sur le bornier placé à l'intérieur du tableau de commande. On accède au bornier lorsque la façade du tableau est ouverte. Pour ce, desserrer les 2 vis placées sur le pli de dessus du tableau, et appuyer sur la patte de fermeture centrale pour ouvrir la façade.

# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
67	<b>Alimentation 220 V</b>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'alimentation 220 V- 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V.</li> <li>L'interrupteur "CHAUFFAGE" placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> </ul>
	<b>Pompe chauffage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pompe du circuit chauffage.</li> </ul> <p>Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordée à leur source initiale.</p>
	<b>Câble brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul>
	<b>Contact pour thermostat d'ambiance</b>	<p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

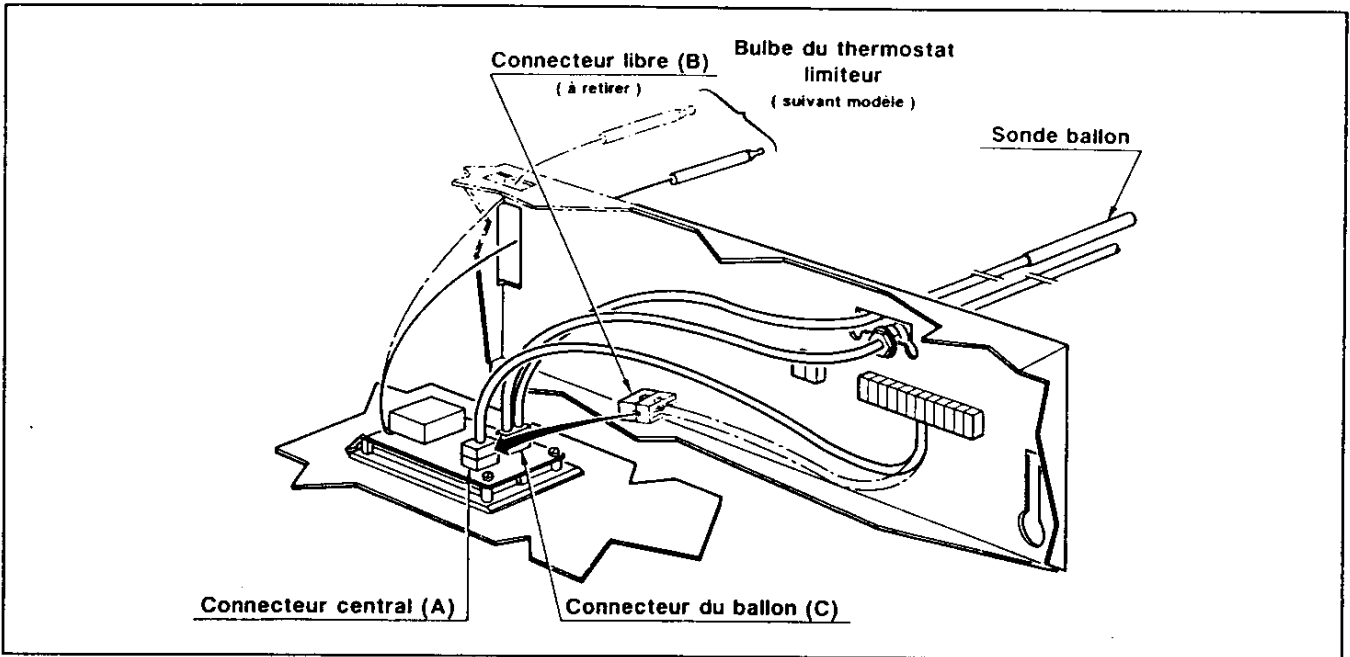


# NXR 1 Version B

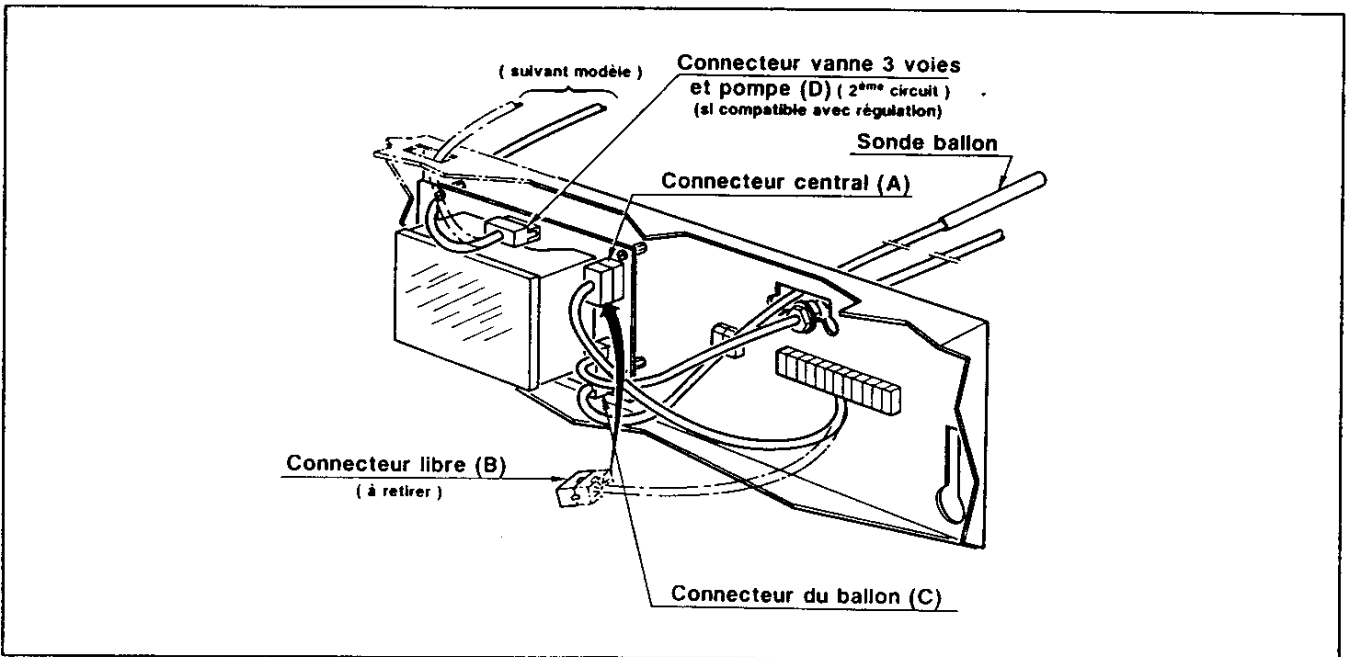
Rep.	Désignation	Opérations
65	<p><b>Commande E.C.S. Régulations</b></p> <p><b>Sondes extérieures</b></p> <p><b>Serre-câbles</b></p>	<p>3) Pour le raccordement du thermostat électronique de commande E.C.S. ou d'une option de régulation, il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirer la partie libre (B) du connecteur central (A).</li> <li>- Monter dans le tableau le dispositif choisi.</li> <li>- Brancher sur le circuit imprimé du dispositif :               <ul style="list-style-type: none"> <li>• le connecteur central (A)</li> <li>• le connecteur (C) du câble-sonde E.C.S.</li> <li>• éventuellement le connecteur (D) - Vanne 3 voies et 2ème circuit chauffage</li> <li>• les sondes extérieures</li> </ul> </li> <li>- Placer dans le doigt de gant monté sur la face arrière de la chaudière, le bulbe du thermostat limiteur ou de la sonde chaudière.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les sondes extérieures se raccordent avec des câbles à deux conducteurs dont l'orientation électrique n'est pas différenciée.</li> <li>• Les serre-câbles sont livrés dans le colis du tableau de commande. Ils seront placés dans les découpes prévues sur les plis arrière des côtés de jaquette et fixés avec 2 vis tête après mise en place des câbles.</li> </ul> <p>Les câbles des sondes et vanne 3 voies devront, après avoir passé la fenêtre de sortie gauche du boîtier du tableau de commande, rejoindre l'arrière de la jaquette en direction des serre-câbles.</p> <p>Fixer les sondes dans le serre-câble gauche et les câbles sous tension dans le serre-câble droit.</p>
16	<p><b>Façade supérieure</b></p> <p><b>Habillage de porte</b></p> <p><b>Plaque de dessous</b></p> <p><b>Brûleur</b></p>	<p>4) Lorsque les raccordements électriques sont terminés, refermer la façade du tableau de commande et bloquer ses deux vis de fermeture.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Encliqueter la façade supérieure sur les plis des côtés.</li> <li>• Engager le pli arrière de l'habillage derrière les gonds (19). Fixer sur la porte brûleur (4 vis tête large cruciforme RL M 6 x 12 noir)</li> <li>• Les chaudières réf. : 22-27-35-42 sont livrées équipées d'une plaque de dessous à conserver lors de l'installation.</li> <li>• Le brûleur se fixe par l'intermédiaire de sa bride et de son joint (4 goujons <math>\varnothing</math> 8 x 32 + écrous et rondelles). Pour définition, la mise en place du kit de combustion et les différents réglages, se reporter à la notice particulière du brûleur. Le raccordement électrique se fait par l'intermédiaire d'un connecteur embrochable.</li> </ul>

# NXR 1 Version B

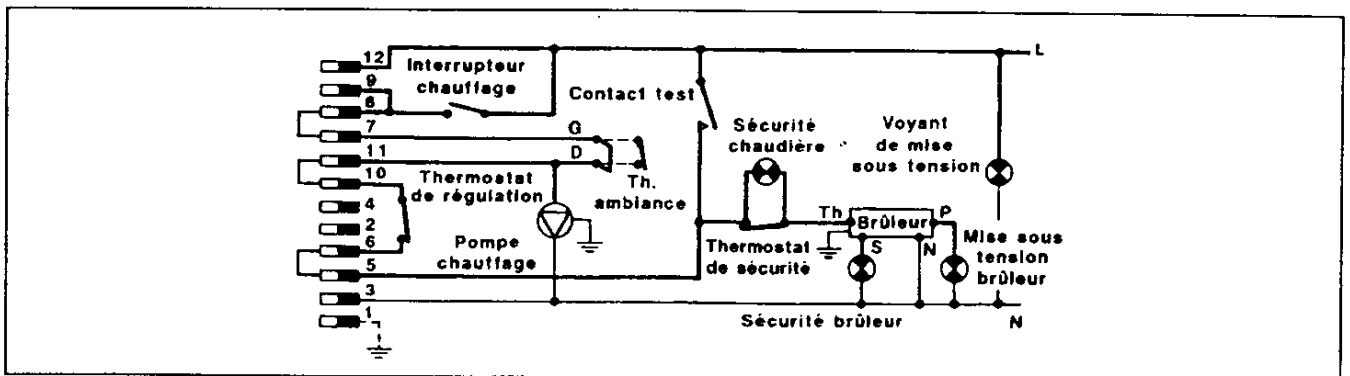
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC REGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 2032

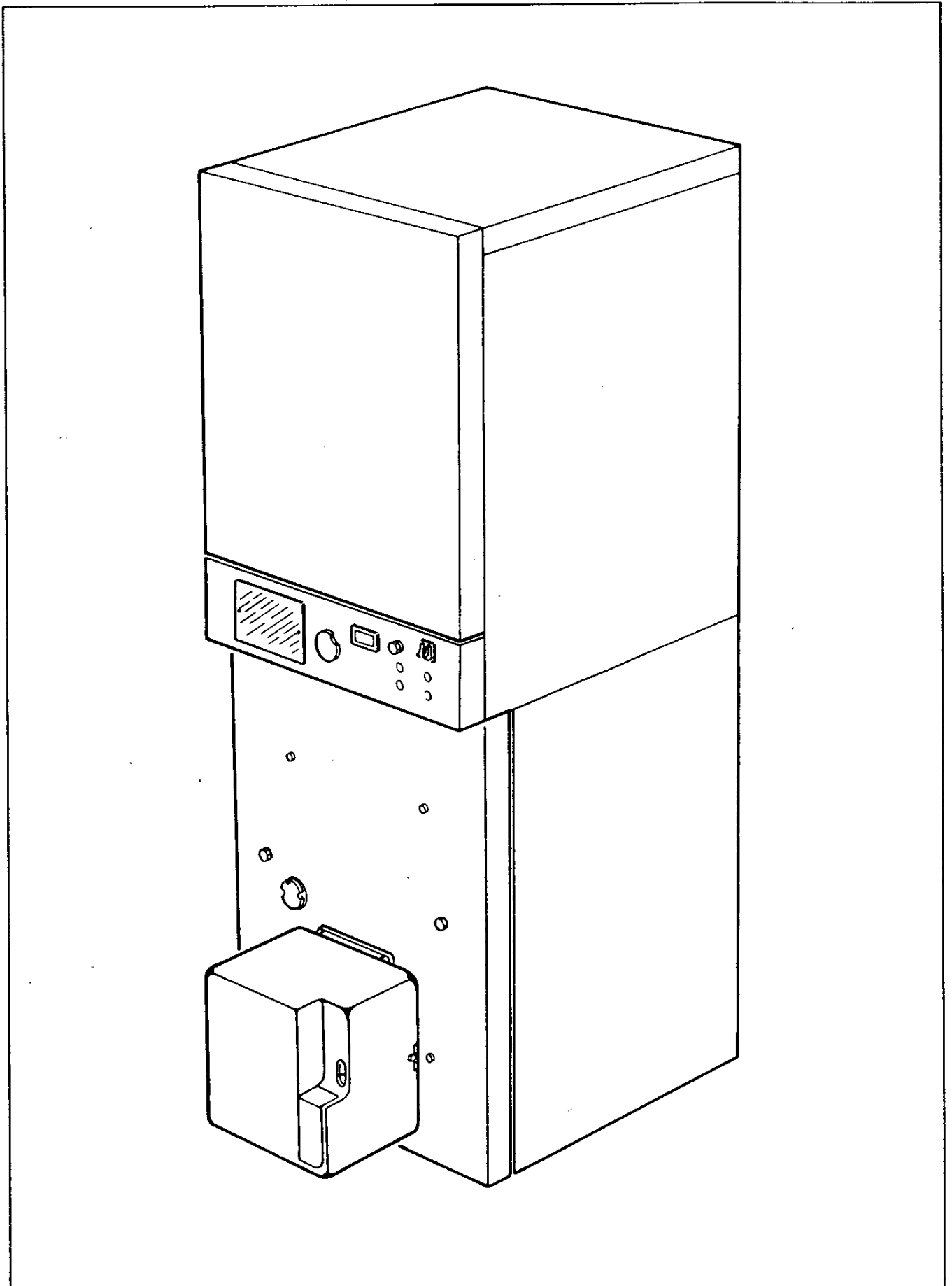


## SCHEMA DE PRINCIPE ELECTRIQUE



# NXR 1 Version B

VUE DE L'ENSEMBLE MONTE



# NXR 1 Version B

## 3 – OPTIONS

### 3.1 Thermostat pour système avec préparateur E.C.S. sans régulation - Réf. : TH 1010

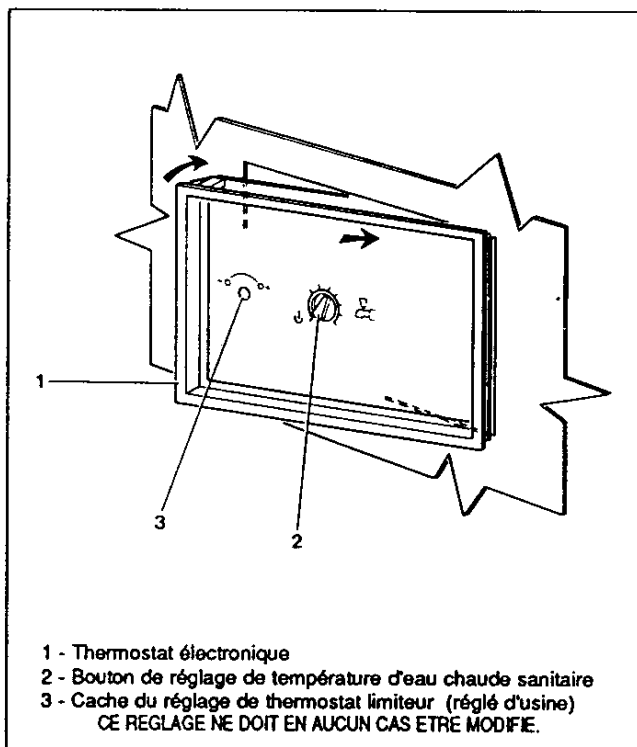
Le thermostat électronique permet le réglage et l'arrêt de l'eau chaude sanitaire en façade du tableau de commande. De plus, il évite la montée intempestive de la température dans le corps de chaudière lors des soutirages.

#### MONTAGE DU THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010

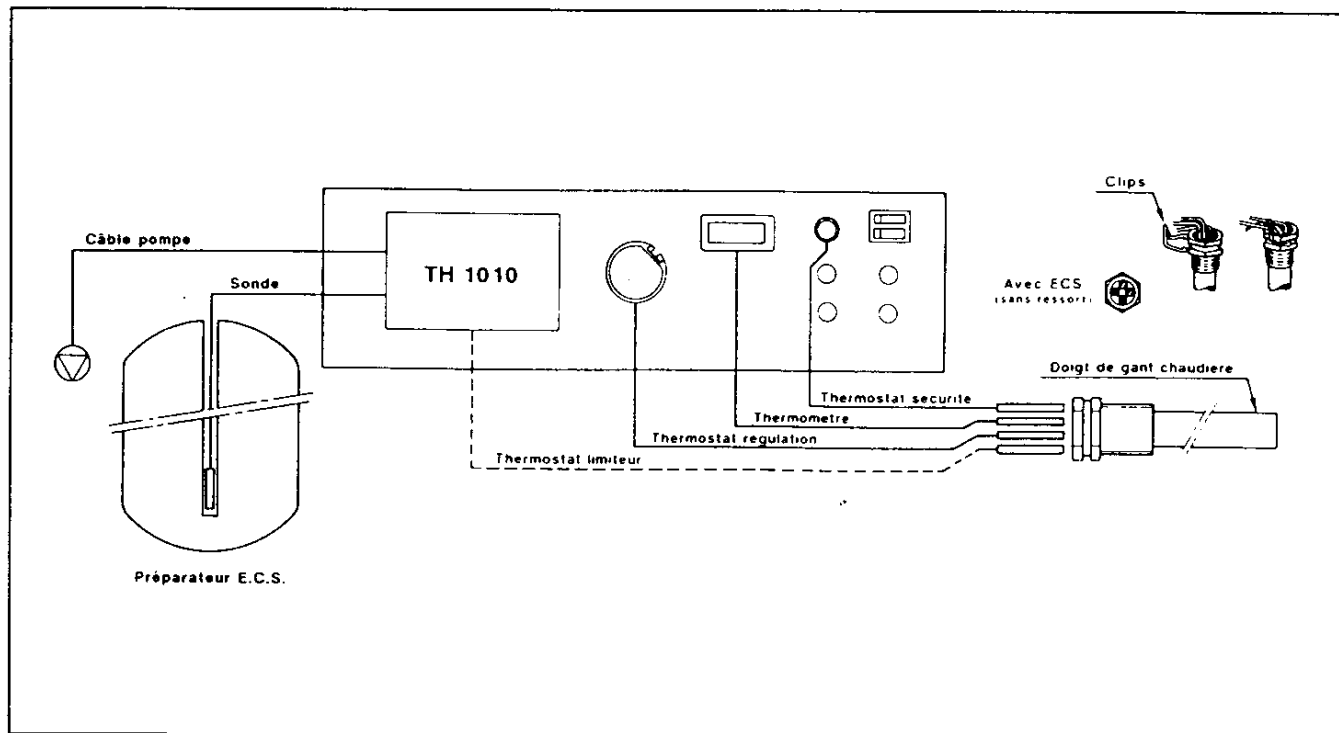
- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et faire basculer sa façade vers l'avant.
- Monter le thermostat suivant figure ci-contre.

#### BRANCHEMENT ELECTRIQUE ( fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A. (connecteur B à conserver pour réutilisation éventuelle)
- Connecter le connecteur central A sur le circuit imprimé.
- Passer le connecteur C du câble sonde ballon dans l'arrière du tableau de commande et le brancher sur le circuit imprimé du thermostat, bloquer le presse-étoupe du câble dans la fenêtre du tableau.
- Rassesembler le bulbe du thermostat limiteur avec ceux des thermostats de régulation et de sécurité pour les engager à fond dans le doigt de gant de la chaudière.
- Refermer le tableau de commande et bloquer les 2 vis de fermeture.



#### IMPLANTATION DES BULBES ET DE LA SONDE PREPARATEUR



# NXR 1 Version B

## 3.2 Régulations de confort ( RA 2010 - RD 3030 )

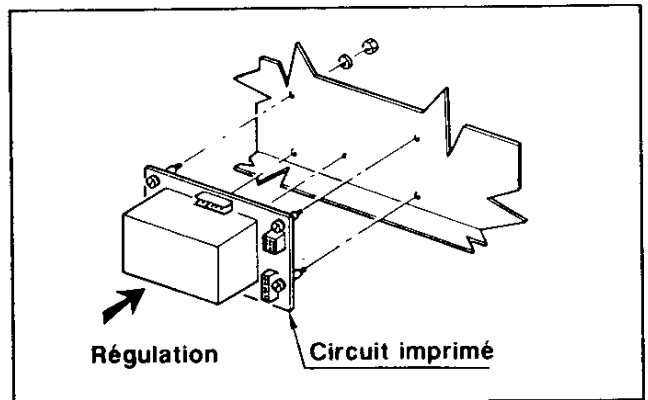
Les régulations sont livrées montées sur un circuit imprimé dans un emballage polystyrène.

### MONTAGE DE LA REGULATION SUR LA CHAUDIERE

- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et abaisser sa façade.
- Visser les 5 colonnettes du circuit imprimé avec son régulateur sur l'arrière du tableau de commande.

### BRANCHEMENT ELECTRIQUE ( fig. page 19 )

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A (connecteur B à conserver dans le cas d'une réutilisation éventuelle).
- Brancher le connecteur central A sur le circuit imprimé suivant figure ci-contre.
- Passer le connecteur C du câble-sonde ballon dans l'arrière du tableau de commande et le brancher également sur le circuit imprimé de la régulation.



- Pour la régulation RD 3030, passer le câble de raccordement de vanne 3 voies ou du 2ème circuit dans la fenêtre arrière gauche du tableau et brancher sur le connecteur D.

### INSTALLATION DES SONDES

**Sonde chaudière :** La sonde se monte dans le doigt de gant situé sur la face arrière de la chaudière. Introduire le câble de sonde dans la fenêtre gauche de l'arrière du tableau avant raccordement sur le circuit imprimé.

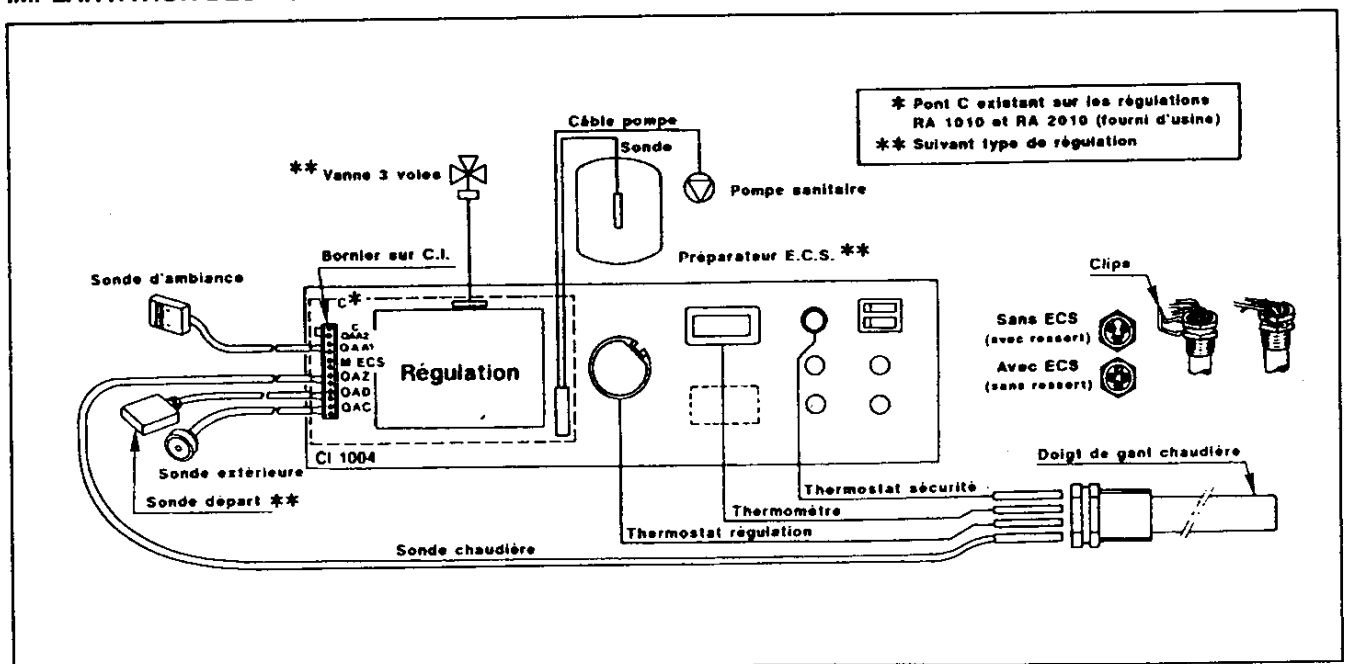
**Sonde extérieure :** Placer la sonde sur la face extérieure la plus froide de la construction, de façon à ce qu'elle n'intercepte pas les rayons du soleil, de préférence sur la paroi où se trouvent les fenêtres de la pièce d'habitation principale. Hauteur de montage : 2,5 m au-dessus du sol, toutefois pas au-dessus des fenêtres, portes, orifices d'aération.

**Sonde d'ambiance :** A placer sur une paroi intérieure du local chauffé à environ 1,5 m au-dessus du sol. Ne pas monter dans une niche, derrière les portes ou rideaux, au-dessus ou près des sources de chaleur, ne pas exposer au soleil.

Ne jamais placer la sonde dans un local dont l'installation est équipée de robinets thermostatiques.

**Sonde départ :** Sonde d'applique, fixation par collier, à placer sur le départ chauffage immédiatement après le circulateur du circuit radiateurs.

### IMPLANTATION DES BULBES-RACCORDEMENT ELECTRIQUE DES SONDES



# NXR 1 Version B

## 3.3 Harnais de vanne 3 voies

Pour obtenir un meilleur confort de l'utilisateur et une souplesse de fonctionnement accrue, nous préconisons vivement lors du montage, l'installation sur les tubulures de raccordement du circuit chauffage, d'un harnais avec vanne 3 voies motorisée commandée par la régulation RD 3030.

### DESCRIPTION

Vanne à soupape étanche des deux côtés pour installations de chauffage à eau chaude ( 90° C maxi, 110° C brièvement ) avec corps en fonte, tige en acier inoxydable et siège en laiton.

La fourniture comprend :

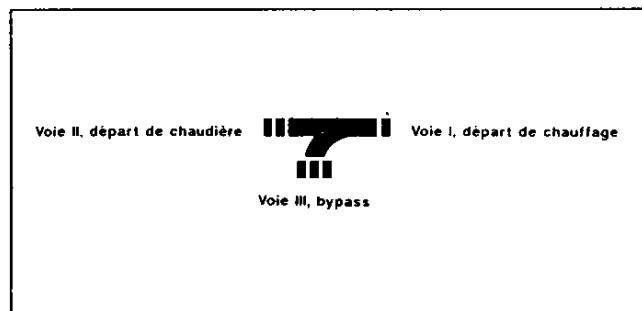
- Le colis vanne avec ses raccords, tubulures de jonction à l'assemblage et la notice de montage et d'utilisation de l'ensemble de l'option vanne 3 voies.
- Pour les chaudières N° 22 - 27 - 55, 1 colis supplémentaire comprenant les allonges de raccordements sur l'arrière de la chaudière ( doit être spécifiée lors de la commande ).

### Dimensions - Types :

- Harnais-vanne Ø=25 pour chaudières N° 22-27-35-42
- Harnais-vanne Ø=40 pour chaudières N° 55-70

### MONTAGE

Se conformer au schéma de montage, respecter l'orientation de la vanne ainsi que le symbole d'écoulement indiqué sur la vanne. La tige une fois montée ne doit pas être dirigée vers le bas.



Seules les tuyauteries représentées en pointillé sur le schéma de montage sont à réaliser par l'utilisateur.

### Montage et câblage du moteur SQY 31 :

Retirer, en dévissant complètement, le bouton de commande manuelle monté sur la tige de la vanne.

Placer la manette du moteur en position O.

Engager l'accouplement sur le siège de la vanne et serrer l'écrou molleté.

Conserver le bouton de commande manuelle dans le cas d'une utilisation future hors motorisation.

Raccorder les conducteurs Y1 - Y2 et N sur les bornes repérées du connecteur embrochable prévu sur le circuit imprimé du tableau de commande.

Le moteur est équipé d'une double isolation.

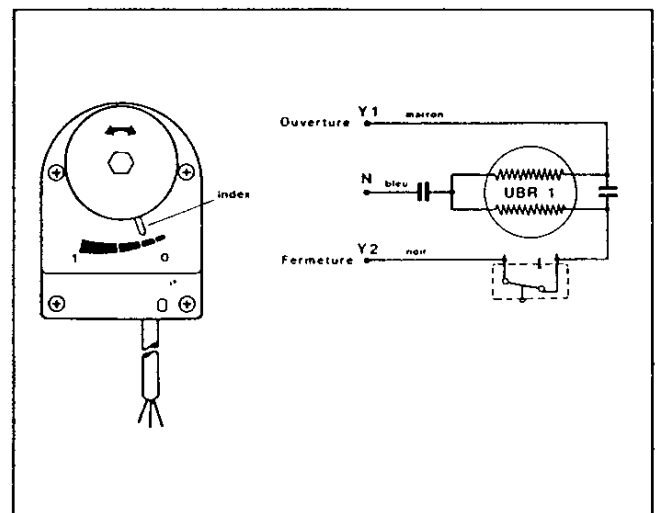
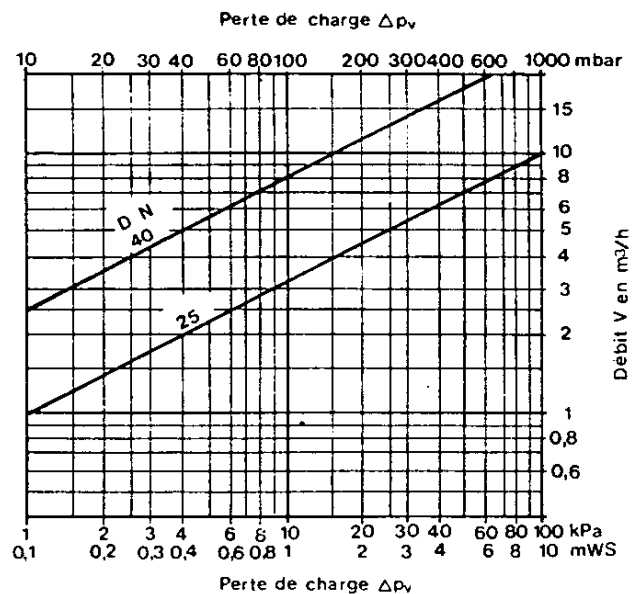
La mise à la terre n'est pas nécessaire.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE LA VANNE

Pression nominale : PN 16  
 Force de fermeture : 130 N  
 Vitesse admissible de l'eau : 1,5 m/s

Tension de service : 220 V - 50 Hz,  
 Consommation : 1,3 VA  
 Durée de marche : 150 s à 50 Hz  
 Course nominale : 5,5 mm  
 Température ambiante : 0 à 60°C  
 Température maxi accouplement : 120°C  
 Moteur exempt d'entretien

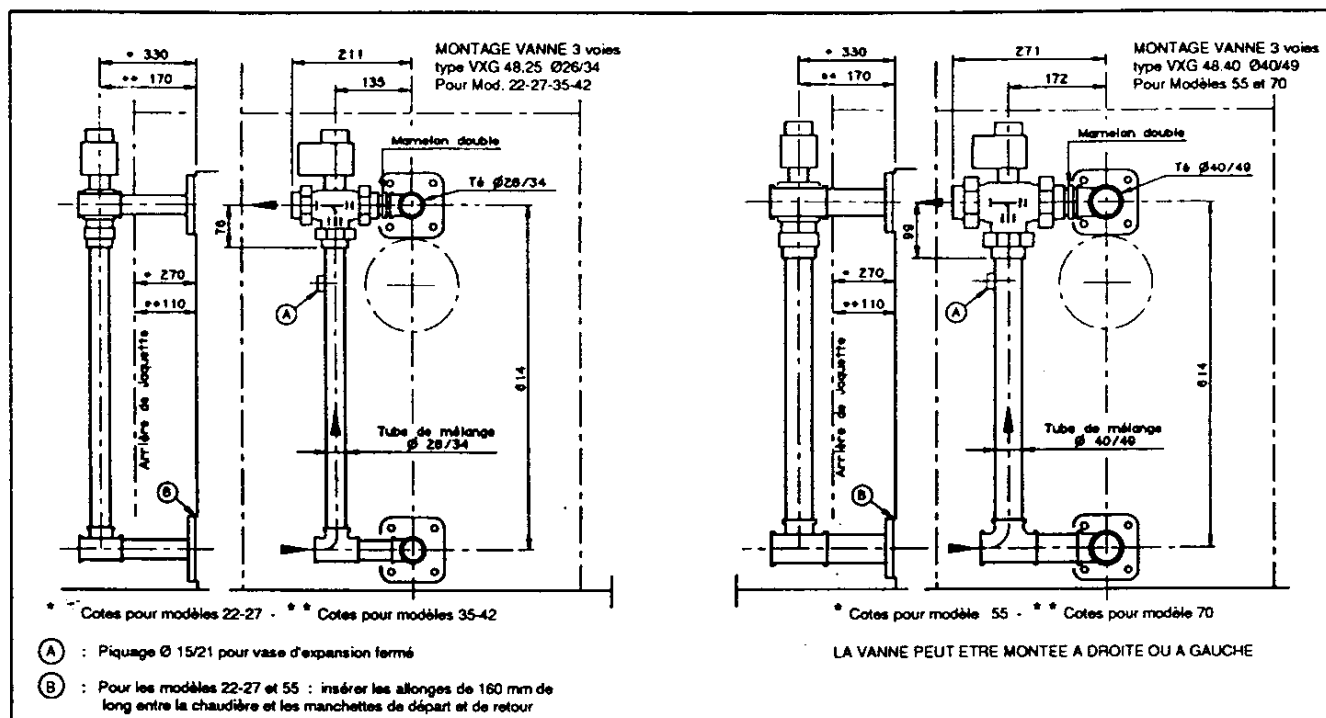
### Courbes débits / pertes de charge :





# NXR 1 Version B

## SCHEMA D'ASSEMBLAGE



### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.  
Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.  
Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### FONCTIONNEMENT MANUEL :

Agir directement sur la manette du moteur.

- Affichage sur O vanne fermée : by-pass ouvert.
- Affichage sur I vanne ouverte : by-pass fermé.

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- Vers - vanne fermée : by-pass ouvert.
- Vers + vanne ouverte : by-pass fermé.

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex - Téléphone : (1) 45 91 56 00  
Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Téléc : 231074 F  
Compagnie Internationale du Chauffage : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675



# CHAPPÉE



# **NXR**

# **1**

**Version B**

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## ***Notice de montage et d'installation***

### **1 - GÉNÉRALITÉS**

- 1 - Description
- 2 - Fournitures normales
- 3 - Fournitures sur demande
- 4 - Caractéristiques générales
- 5 - Préparateur E.C.S.

### **2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION**

- 1 - Aménagement de la chaufferie
- 2 - Schéma opérationnel de montage

### **3 - OPTIONS**

- 1 - Thermostat TH 1010 pour E.C.S.
- 2 - Régulations de confort
- 3 - Vanne 3 voies

## 1 - GÉNÉRALITÉS

### 1 - 1 Description

Les chaudières de ce type sont prévues pour le chauffage des locaux et la production d'eau chaude sanitaire.

Le corps de chaudière, en fonte, est constitué de sections assemblées au moyen de nipples.

Leurs surfaces d'échange ont été conçues spécialement pour obtenir des rendements performants.

Une porte frontale supportant le brûleur donne accès directement à l'ensemble des surfaces d'échange, facilitant ainsi les opérations d'entretien des carneaux de fumées et la chambre de combustion.

La production d'eau chaude sanitaire est assurée par un réservoir en acier émaillé doté d'une anode de protection intérieure interchangeable et d'un échangeur tubulaire à grande surface d'échange. Cet échangeur assure un excellent transfert de chaleur pour une production d'eau chaude sanitaire abondante.

La régénération du ballon est accélérée grâce à la pompe de charge sanitaire qui active la circulation de l'eau dans l'échangeur lors du réchauffage du ballon.

Le corps de chaudière et le préparateur sont largement calorifugés par une isolation thermique doublée d'une jaquette en tôle laquée.

Ces chaudières peuvent être équipées de brûleur à fioul ou à gaz-air soufflé, selon préconisations du tableau des caractéristiques.

### 1 - 2 Fournitures normales

#### • Chaudières Réf. N° 22-27-35-42 (2 colis + options)

- 1) Corps de chaudière assemblé, éprouvé, livré équipé de ses accessoires, avec la partie inférieure de jaquette calorifugée montée. Ce colis comprend également la partie supérieure de jaquette et le tableau de commande prêts au montage.
- 2) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant : le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

#### • Chaudières Réf. N° 55-70 (4 colis + options)

- 1) Corps assemblé, éprouvé, livré nu.
- 2) Caisse d'accessoires à monter, comprenant :
  - Porte brûleur et ses gonds,
  - Colerette de raccordement fumées,
  - Répartiteur d'eau et contre-bridés,
  - Optimiseur de carneau central,
  - Accessoires de raccordement du préparateur (raccords, flexibles, clapet de non-retour),
  - Sachet de visserie et joints,
  - Notices de montage et de mode d'emploi.
- 3) Jaquette complète, calorifugée, comprenant : le tableau de commande et le calorifuge du corps de chaudière.
- 4) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant : le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

Sur tous les modèles, le tableau de commande regroupe :

- Thermomètre et thermostat de chaudière,
- Thermostat de sécurité à réarmement manuel,
- Voyants de sécurité (brûleur et chaudière),
- Voyants de mise sous tension chaudière et brûleur,
- Interrupteur " CHAUFFAGE ",
- Bouton TEST pour contrôle de fonctionnement brûleur et thermostat de sécurité,
- Câblage électrique de l'ensemble, avec raccordement aux organes de contrôle et de fonctionnement (brûleur, thermostat d'ambiance, régulations analogiques ou digitales préparateur E.C.S., vanne 3 voies).

### 1 - 3 Fournitures sur demande

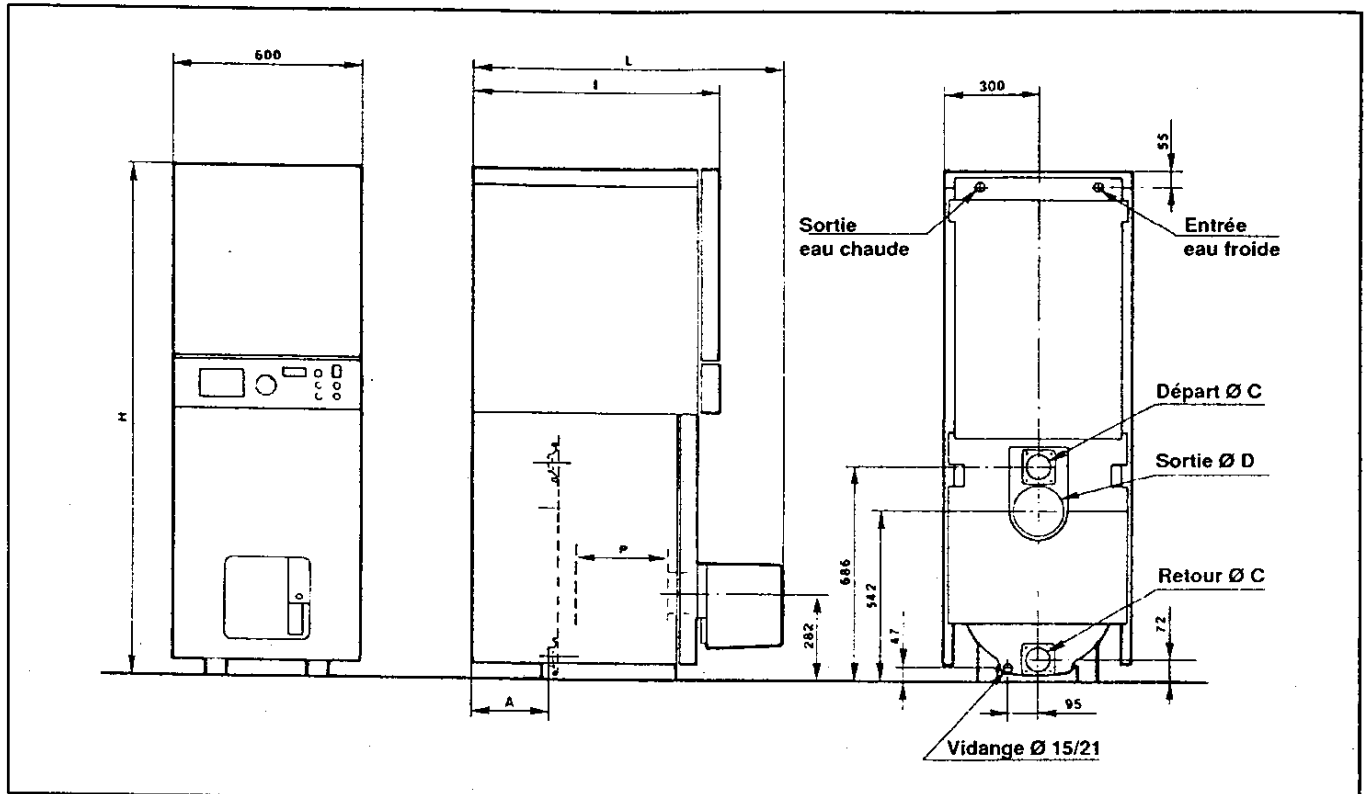
- Brûleur fioul ou gaz selon préconisation du tableau des caractéristiques page 3.
- Contre-ride en acier à souder Ø 1", 1"1/2 pour raccords départ et retour à la chaudière.
- S'intégrant dans le tableau de chaudière les régulations suivant le tableau ci-dessous.
- Ensemble de vanne 3 voies motorisée avec sonde de départ et d'ambiance pour régulation RD 3030.

Régulation Réf.	Type	Commande sur				
		C.C.	E.C.S.	Brûleur	Vanne 3 voies	Deuxième circuit
RA 2010	Analogique	•	•	•		•
RD 3030	Digital	•	•	•	Avec ou sans	•

# NXR 1 Version B

**Nota :** Ces chaudières doivent obligatoirement être équipées dans leur tableau de commande, de l'une des options de régulation RA 2010, RD 3030 ou du thermostat électronique de régulation E.C.S. (réf. TH 1010) prévu pour chaudière sans régulation.

## 1 - 4 Caractéristiques générales



Réf. chaudière	: N°	22	27	35	42	55	70
Puissance utile	: kW	17/22	22/27	27/35	35/42	42/55	55/70
	: Th/h	14,6/18,9	18,9/23,2	23,2/30,1	30,1/36,1	36,1/47,3	47,3/60,2
Nombre de sections		2	2	3	3	4	5
Dimensions :	Cote A : mm	260	260	100	100	260	100
	Cote L : mm	1002	1002	1002	1002	1322	1322
	Cote l : mm	762	762	762	762	1082	1082
	Cote H : mm	1634	1634	1800	1800	1800	1800
	Profondeur du foyer P : mm	317	317	477	477	637	797
	Buse de fumées Ø D : mm	139	139	139	139	153	153
	Départ et retour d'eau Ø C : pouce	1"	1"	1"	1"	1" 1/2	1" 1/2
Contenance en eau	: litres	45	45	59	59	73	87
Résistance du circuit d'eau ( $\Delta t = 15 K$ )	: mbar	2,8	4,3	7,2	10	2	3,2
Résistance du circuit fumées ( $CO^2 = 12\%$ )	: mbar	0,07	0,16	0,11	0,22	0,24	0,27
Dépression mini à la buse	: mbar	0,12	0,21	0,16	0,27	0,29	0,32
Débit thermique	: kW/h	18,3/24	23,8/29,5	29,2/38,3	37,9/46,1	46,1/60	60/76,7
Coefficient d'entretien ( $\Delta t = 30K, t = 65^\circ C$ )	: W/h	202	202	210	210	235	260
Préconisation brûleur Réf.	: fioul	MI4R	MI4R	MI4R	MI4R	MI7	MI7
	: gaz	GI4	GI4	GI4	GI4	GI7	GI7
Préparateur E.C.S. capacité	: litres	120	120	150	150	150	150

# NXR 1 Version B

## 1 - 5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT (commande par TH 1010)

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement,
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur,
  - pompe chauffage à l'arrêt.
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn,
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage,
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

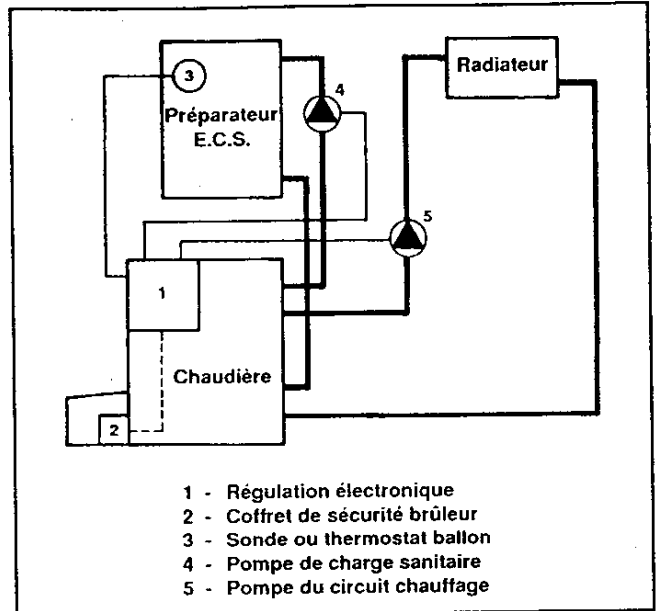
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et son prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### SCHÉMA D'IMPLANTATION

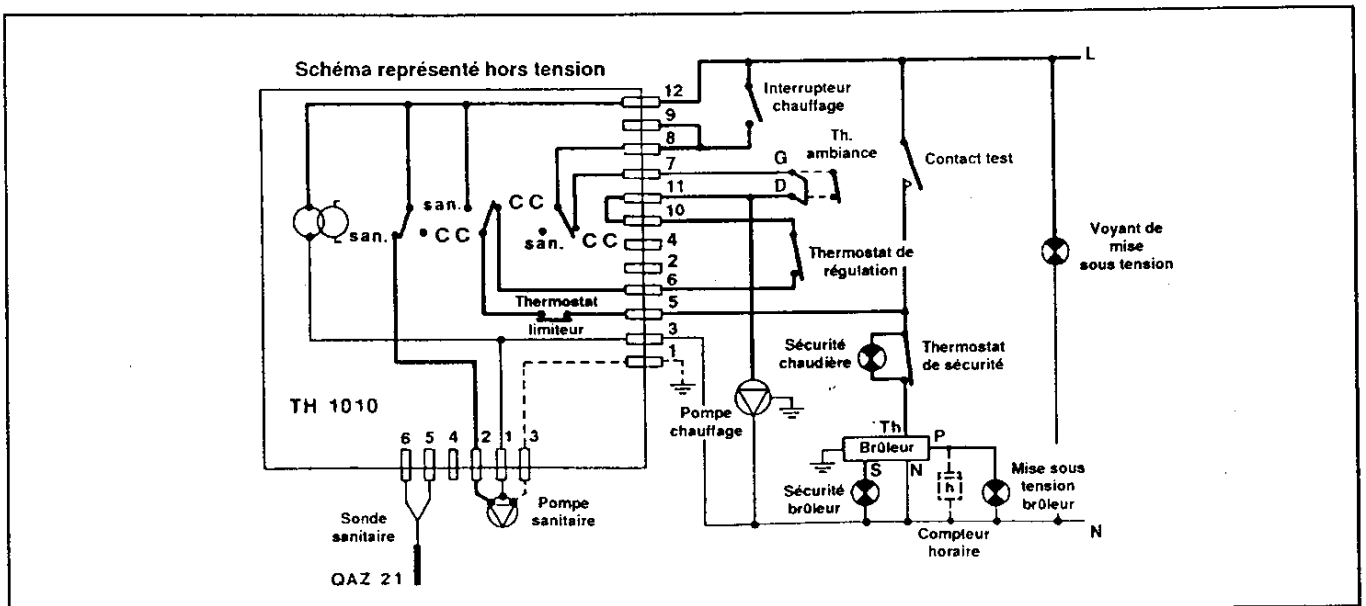
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PRÉPARATEURS E.C.S.

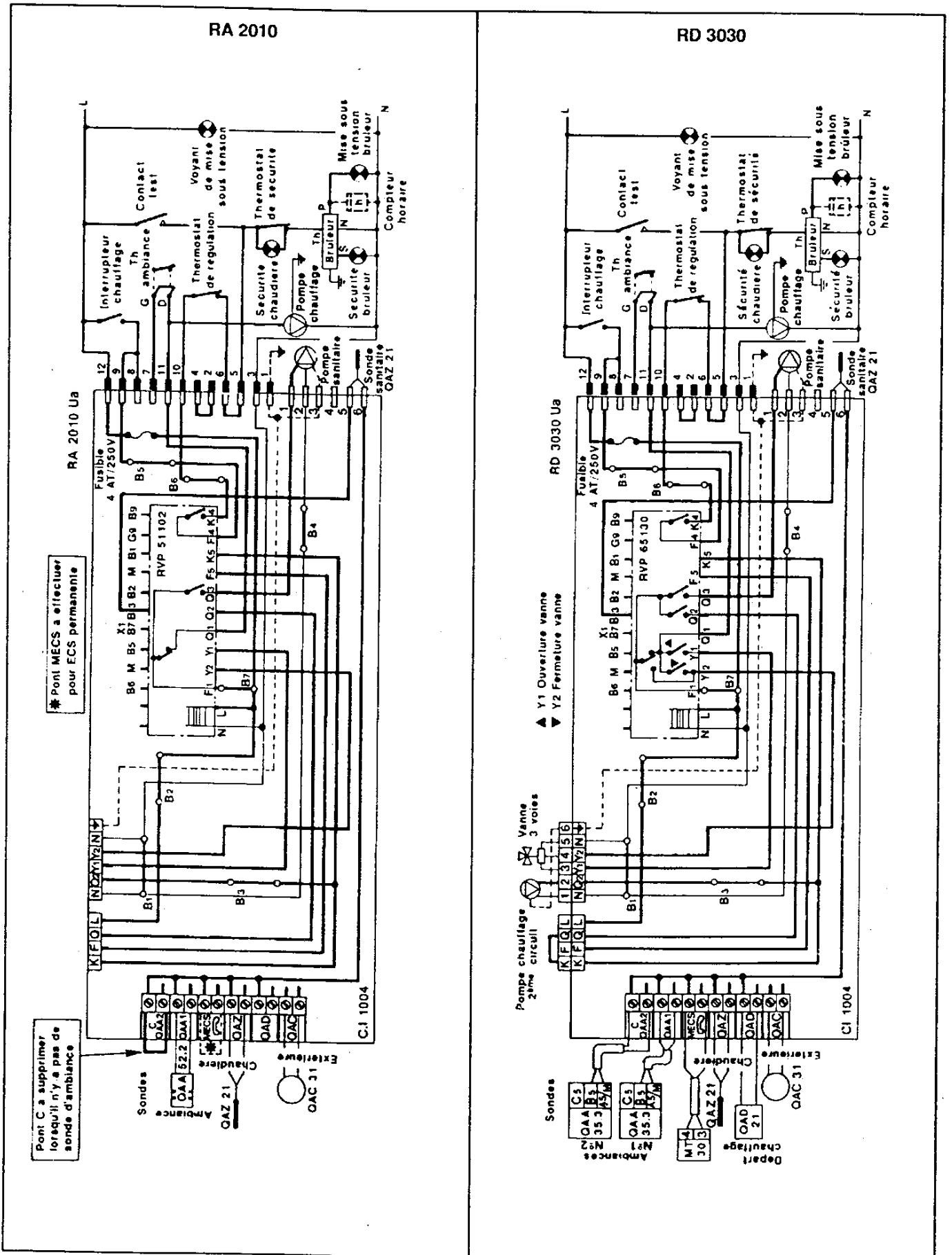
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45 °C Eau froide à 10 °C - Départ chaudière réglé à 80 °C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en Watt / heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)



# NXR 1 Version B

SCHÉMAS ÉLECTRONIQUES (avec régulations : RA 2010 - RD 3030)



## 2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION

### 2 - 1 Aménagement de la chaufferie

#### Socle

La chaudière est prévue pour être directement installée sur le sol de la chaufferie. Un socle en béton n'est nécessaire que s'il y a lieu de corriger des dénivellations, ou d'isoler la base d'un sol humide ou inconsistant.

#### Dégagements (voir fig)

Les dimensions portées sur la figure sont des valeurs minima qui permettent un accès correct pour les opérations d'entretien périodiques.

Prévoir, entre chaudière et murs de la chaufferie, un espace suffisant pour assurer un branchement aussi direct que possible du départ de fumées et pour les raccordements aisément accessibles des circuits de chauffage et d'alimentation en combustibles liquides ou gazeux.

Dans le cas d'une porte située face à la chaudière, il est nécessaire de réserver un dégagement supplémentaire en fonction des dimensions de cette porte. Aucun dégagement n'est nécessaire en partie supérieure pour les opérations de ramonage.

#### Ventilation

Se conformer à la réglementation en vigueur, en ce qui concerne les ventilations haute et basse.

#### Raccordements hydrauliques

Le raccordement à l'installation de chauffage ne requiert pas de dispositions autres que celles des règles de l'art : alimentation en eau, vase d'expansion, soupape de sécurité, robinet de vidange, purges ...

#### Alimentation en combustible

Pour le fioul et le gaz se conformer aux règles et prescriptions en vigueur, notamment en ce qui concerne les règles de sécurité.

#### Alimentation électrique

Se conformer aux prescriptions réglementaires (norme NF C 15.100), notamment en ce qui concerne la prise de terre et son raccordement à la chaudière.

#### Cheminée

Le rendement de cette chaudière conduit à des températures de fumées relativement basses. Un soin particulier doit être apporté à la cheminée **qui doit être étanche et calorifugée**.

En effet, un manque d'étanchéité et une mauvaise isolation de la cheminée abaisseront la température de fumées, provoquant le phénomène de bistré.

Une des dispositions à prendre est de tuber les conduits. La qualité du tubage doit être compatible avec le fioul.

*Nota : On peut remonter les températures des fumées en enlevant les optimiseurs ou en augmentant la puissance du brûleur.*

Il est recommandé de :

- Conserve la même section que la buse de sortie de la chaudière,
- Éviter les changements brutaux de direction,
- Réduire le nombre des coudes,
- Monter les manchettes de raccordement avec une pente ascendante dans le sens de la circulation (particulièrement à l'emboîtement dans la cheminée),
- Prévoir un pot de purge aussi près que possible de la chaudière.

#### Raccordement du préparateur d'E.C.S.

Les prescriptions d'installation sont identiques à celles requises par d'autres modes de production d'eau chaude sanitaire, sachant que les qualités locales de l'eau sont à considérer.

#### • Circuit sanitaire :

Il est obligatoire de placer un groupe de sécurité taré à 7 bars sur l'arrivée d'eau froide.

Nous préconisons un groupe de sécurité à membrane portant la marque de qualité NF suivant la norme NFD 36 401.

Au-dessus de 30 °F de dureté, nous conseillons l'emploi d'appareil anti-tartre.

S'assurer qu'il n'y a pas de communication entre le circuit chauffage et les circuits de distribution d'eau sanitaire.

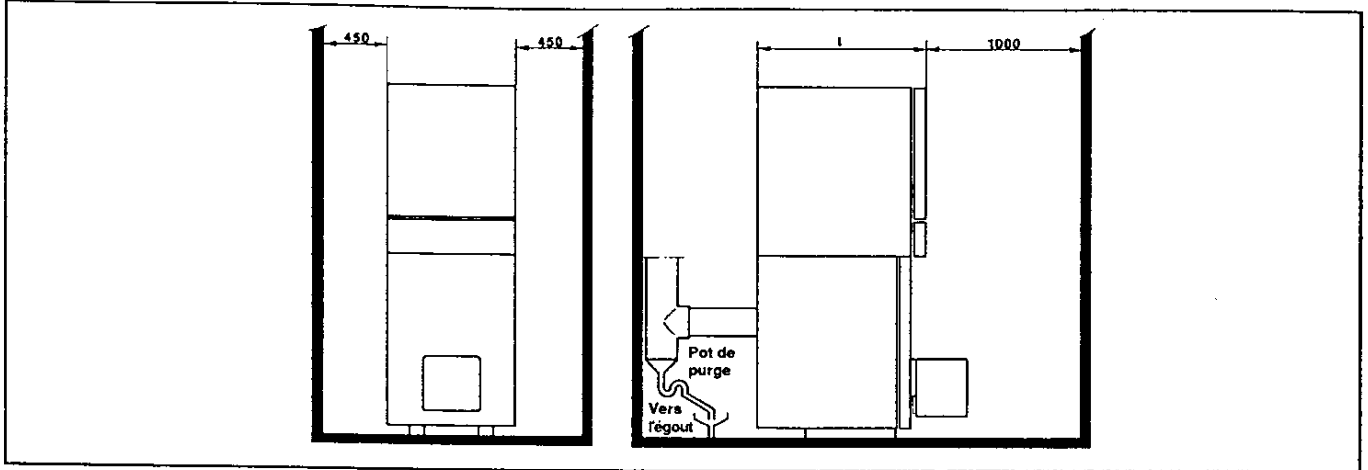
Pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bars, la canalisation d'amenée d'eau doit comporter un détendeur efficace.

#### • Circuit chauffage :

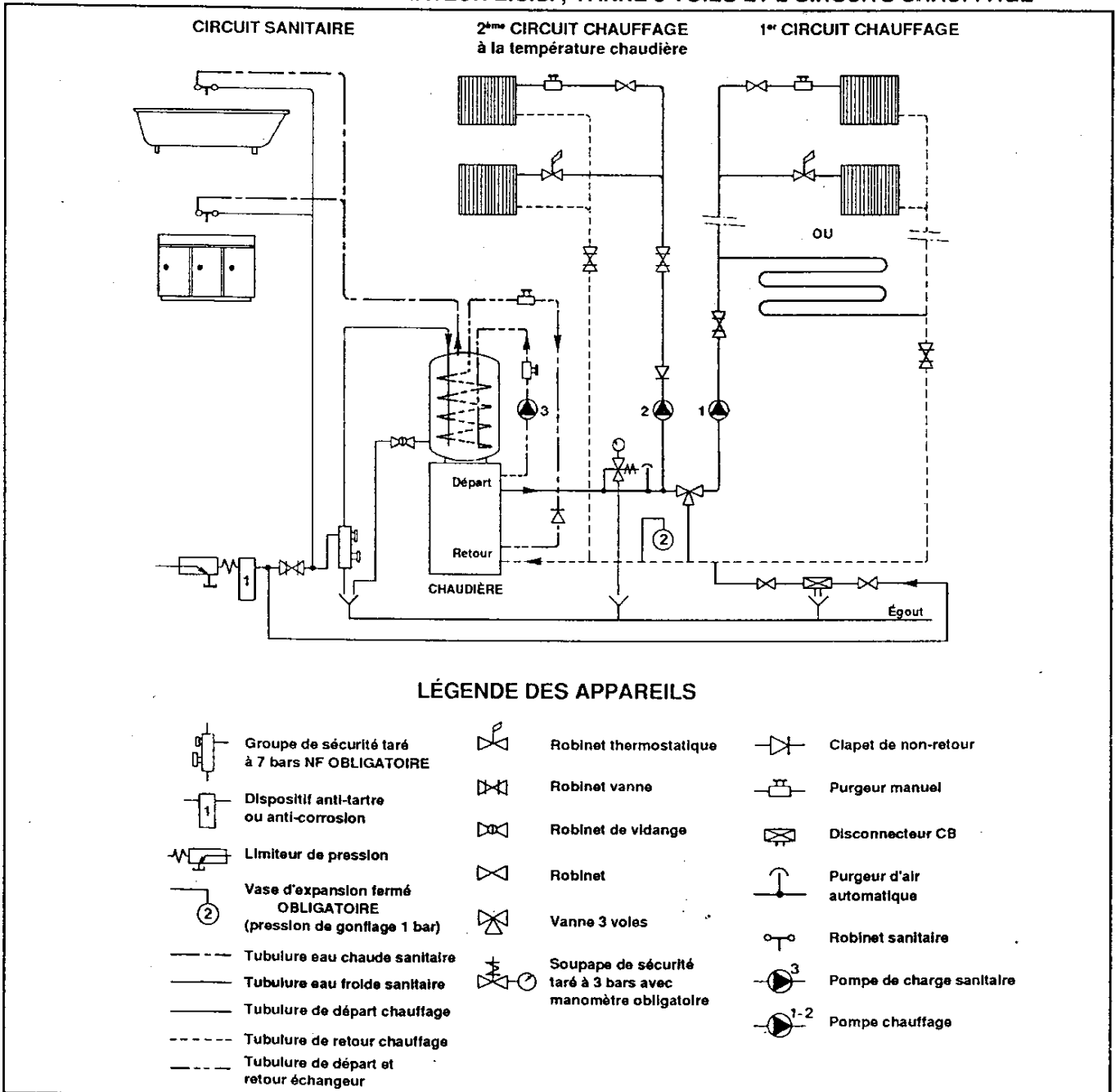
La canalisation de remplissage en eau potable du circuit chauffage doit comporter un dispositif de disconnection du type CB, conformément aux articles 16-7 et 16-8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

# NXR 1 Version B

## AMÉNAGEMENT DE LA CHAUFFERIE



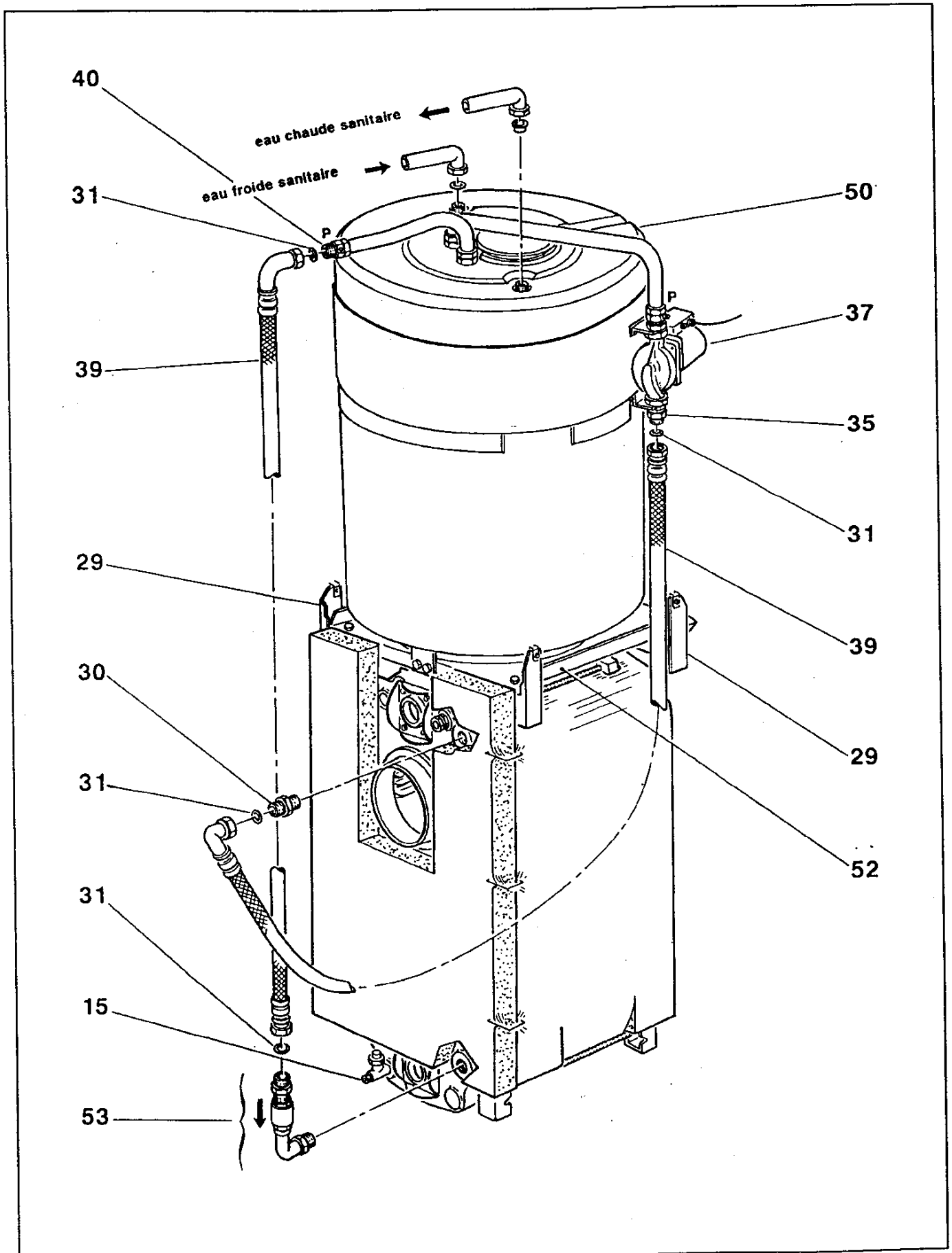
## SCHEMA HYDRAULIQUE AVEC PRÉPARATEUR E.C.S., VANNE 3 VOIES ET 2 CIRCUITS CHAUFFAGE





# NXR 1 Version B

## ÉCLATÉ ARRIÈRE DE MONTAGE



# NXR 1 Version B

## 2 - 2 Schéma opérationnel de montage

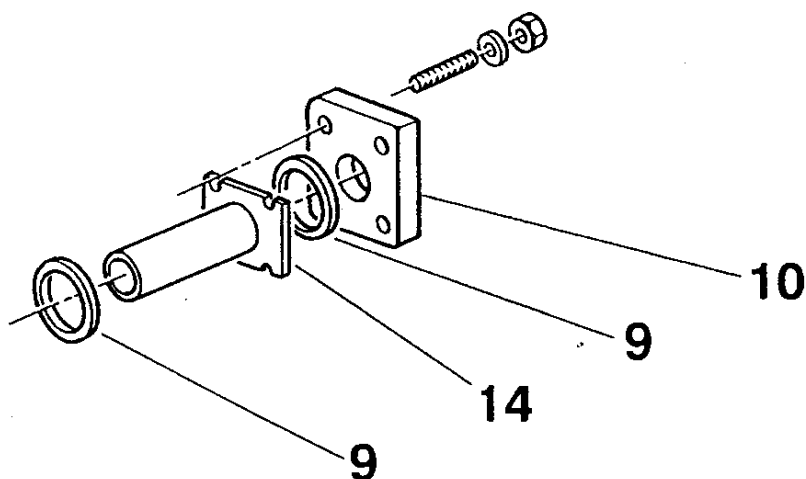
Selon le numéro de référence de la chaudière installée, deux types de colisage sont envisagés à la livraison :

- ① N° 22-27-35-42 : corps de chaudière livré équipé de ses accessoires avec plateau- support de préparateur E.C.S. et ensemble de jaquette inférieure montés.
- ② N° 55-70 : corps livré nu, à équiper de tous ses accessoires.

Nous indiquons, ci-dessous, le mode opérationnel de montage des corps livrés nus à équiper, sachant que l'installation des corps équipés se limite aux opérations suivantes :

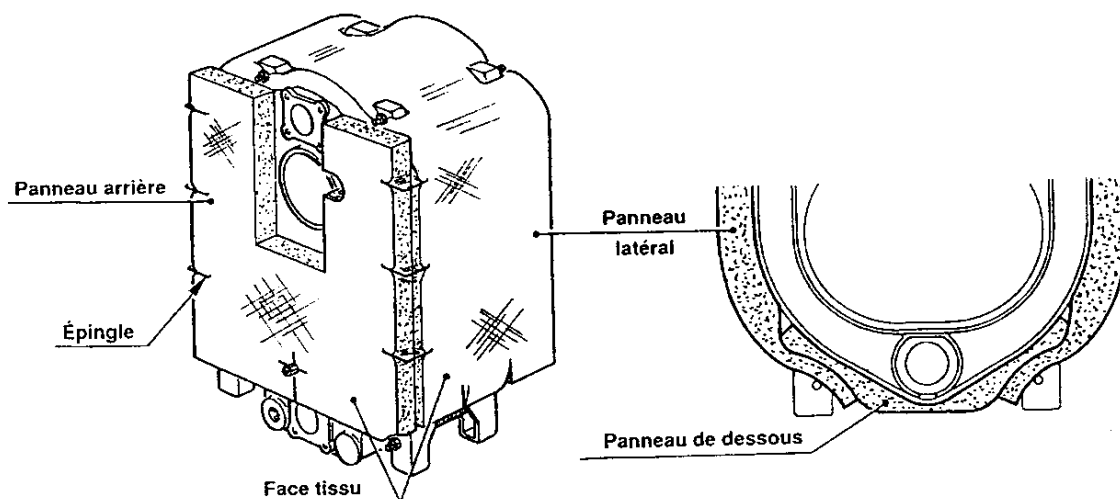
- Mise en place du corps de chaudière équipé,
- Mise en place du préparateur E.C.S.,
- Branchements et épreuve hydrauliques,
- Montage de la jaquette supérieure et des options ( brûleur, régulations etc...),
- Raccordements électriques.

Rep.	Désignation	Opérations
	<b>Raccordements hydrauliques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préparer les raccordements d'eau, cheminée, alimentation en combustible suivant dimensions et emplacements indiqués dans les caractéristiques générales page 3, et le schéma d'installation page 7. Un espace libre est recommandé de chaque côté de la chaudière pour faciliter les opérations de raccordement. Pour le raccordement du circuit sanitaire, 2 raccords par collet battu et écrou sont fournis pour tube cuivre Ø 16/18.</li> <li>• Aux emplacements de la face arrière du corps de chaudière indiqués sur la figure ci-contre, monter étanche :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- le robinet de vidange,</li> <li>- le doigt de gant (normalement livré monté),</li> <li>- la collerette de fumées.</li> </ul> </li> </ul>
15	<b>Robinet de vidange</b>	
11	<b>Doigt de gant</b>	
12	<b>Collerette de fumées</b>	
30	<b>Mamelon départ échangeur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Après retrait des 2 bouchons Ø 1" :</li> </ul>
53	<b>Ensemble retour échangeur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- le mamelon de départ à l'échangeur E.C.S.,</li> <li>- l'ensemble clapet de non-retour assemblé pour retour de l'échangeur E.C.S.</li> </ul>



## NXR 1 Version B

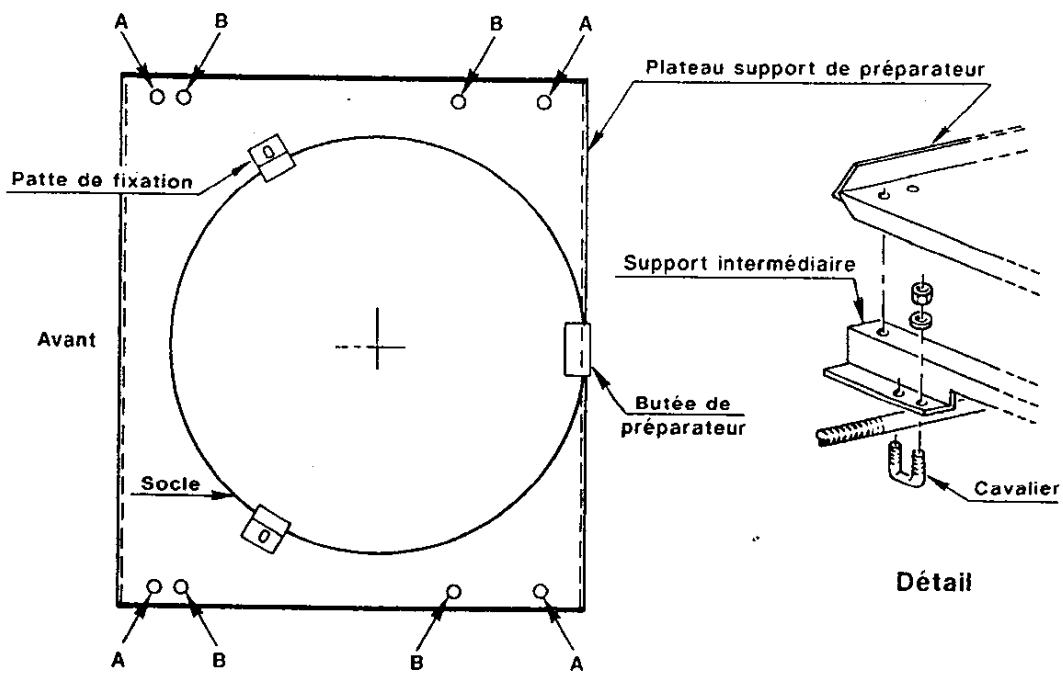
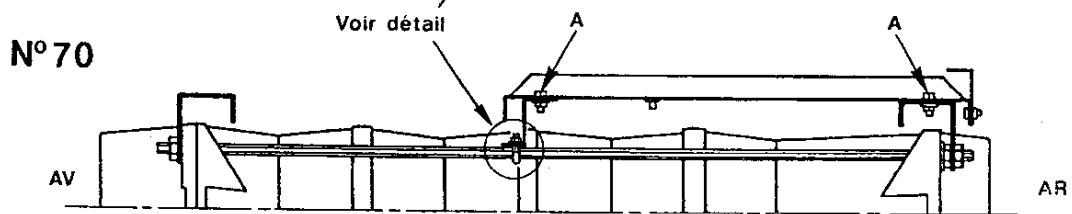
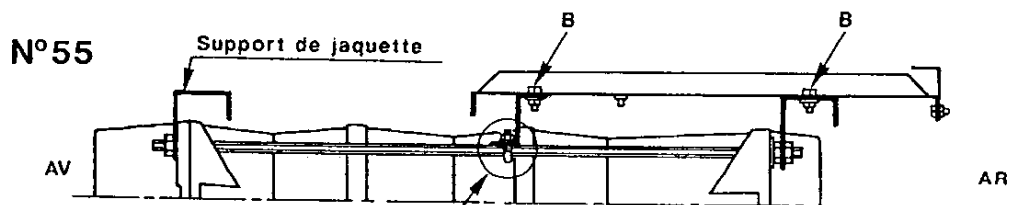
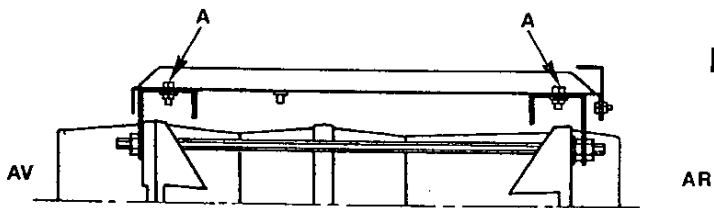
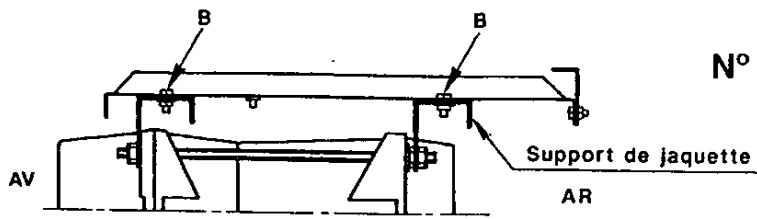
Rep.	Désignation	Opérations
10	<b>Contre brides</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les contre-bridés sur les tuyauteries de raccordement départ et retour d'eau.</li> <li>• Placer la chaudière en regard de ses points de raccordement en respectant les indications du plan d'implantation en chaufferie. Introduire un tube dans le carneau central pour opérer le déplacement du corps.</li> </ul>
	<b>Mise en place chaudière</b>	
9	<b>Joint</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit chauffage en intercalant les joints et le répartiteur dans l'orifice retour des chaudières n° 55 - 70 (8 goujons Ø M 12 + rondelles + écrous).</li> </ul>
14	<b>Répartiteur</b>	
18 7	<b>Calorifuge de dessous</b> <b>Calorifuge latéral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Glisser le panneau de dessous sous la chaudière</li> <li>• Poser le calorifuge sur le corps de chaudière. Les extrémités des pans latéraux seront glissés à fond derrière les tringles d'assemblage inférieures.</li> </ul>
13	<b>Calorifuge arrière</b>	



29	<b>Support de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour maintenir le calorifuge du corps, monter les deux supports de jaquette sur les extrémités des tringles d'assemblage supérieures (4 écrous HM 10). <b>RESPECTER LE SENS DE MONTAGE DES SUPPORTS</b> indiqué sur le schéma page 11. Les supports se placent directement sur les écrous de serrage des tringles d'assemblage. Ne pas desserrer les écrous en place sur les tringles.</li> </ul>
28 27	<b>Support intermédiaire</b> <b>Cavalier</b>	
52	<b>Plateau-support préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le plateau-support de préparateur E.C.S. sur ses points de fixation des supports suivant position A ou B indiquée sur le schéma de la page 11. Fixer avec 4 boulons HM 8 x 16.</li> </ul>
50	<b>Préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le préparateur E.C.S. sur le plateau (52), sa pompe de charge étant placée à l'avant et à gauche.</li> </ul>
38 51	<b>Patte de fixation</b> <b>Butée de préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fixer le préparateur : <ul style="list-style-type: none"> <li>- à l'avant avec 2 pattes + 2 vis HM 8 x 16 + rondelles</li> <li>- à l'arrière avec la butée + 2 vis HM 6 x 16 + écrous et rondelles.</li> </ul> </li> </ul>

# NXR 1 Version B

SCHÉMA DE POSITIONNEMENT DES SUPPORTS JAQUETTE ET PLATEAU-SUPPORT PRÉPARATEUR E.C.S.



## NXR 1 Version B

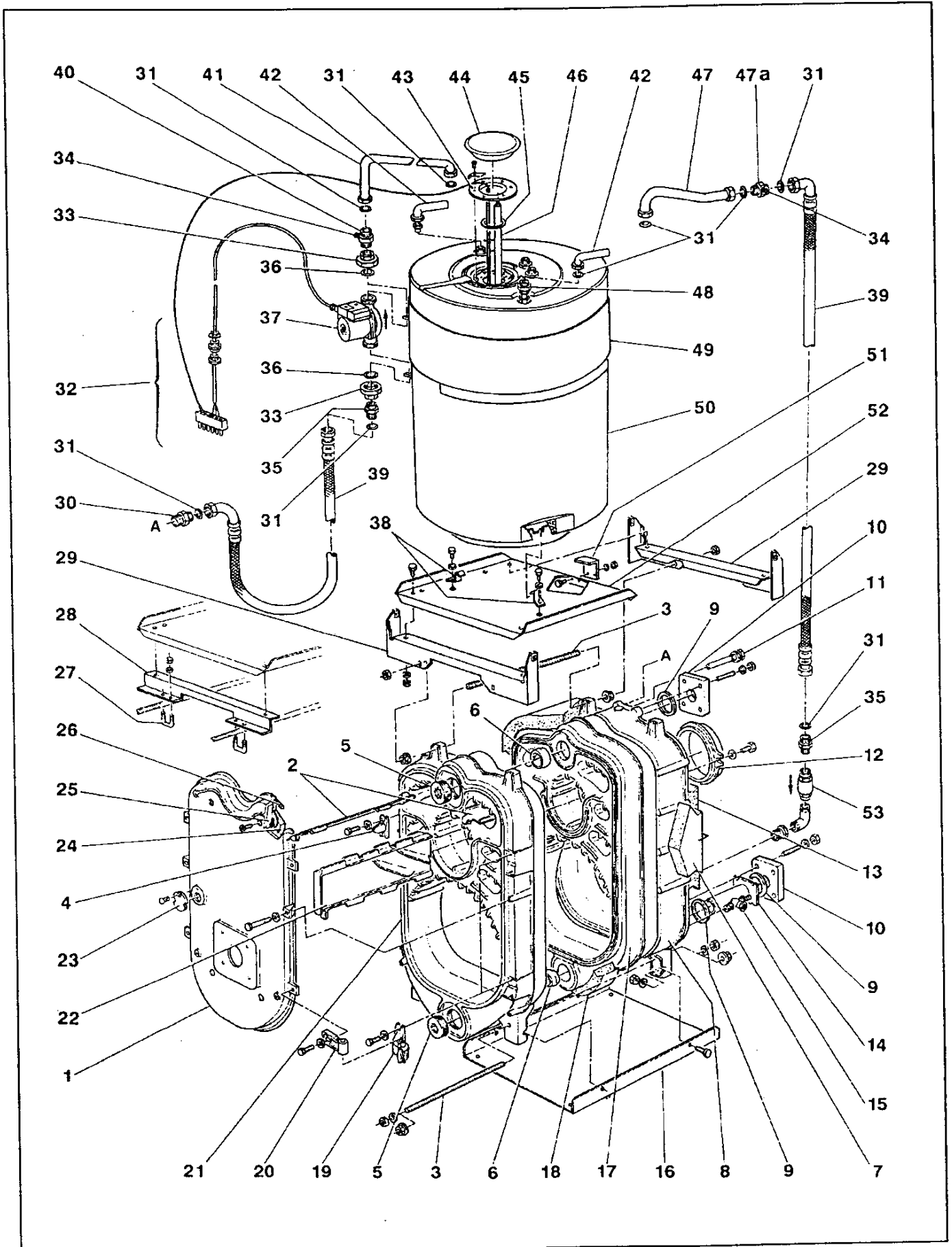
Rep.	Désignation	Opérations
39	<b>Raccordement préparateur Flexibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit de l'échangeur du préparateur. Deux flexibles identiques sont livrés à cet effet, seul leur sens de montage est différent (voir A page 13). Ils relient :               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) le mamelon de départ de l'échangeur (30) au raccord inférieur (35) de la pompe de charge préparateur (2 joints Ø 18 x 24).</li> <li>2) le mamelon de sortie (40) de l'échangeur au raccord monté sur le clapet de non-retour (53) (2 joints Ø 18 x 24).</li> </ol> </li> <li>• <b>Éviter toute torsion des flexibles lors du serrage des écrous d'assemblage des flexibles.</b></li> </ul>
42	<b>Raccordement eau sanitaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit sanitaire du préparateur à l'installation.</li> <li>• <b>Éviter le contact d'une flamme avec l'isolation thermique du préparateur E.C.S.</b></li> <li>• L'arrivée d'eau froide sanitaire au préparateur doit comporter une vanne d'isolement, un clapet de non-retour et obligatoirement un groupe de sécurité taré à <b>7 bars</b> au plus près du préparateur. Nous préconisons un groupe de sécurité portant la marque de qualité NF suivant norme NFD 36 401. Respecter le schéma d'installation page 7.</li> </ul>
	<b>Remplissage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Circuit sanitaire</b> : Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage.</li> <li>• <b>Circuit chauffage</b> : Ouvrir avant remplissage les purgeurs repérés (P) du circuit de charge du préparateur et également les purgeurs du circuit chauffage, refermer dès que l'eau coule sans air. Compléter le remplissage jusqu'à obtention de la décharge de la soupape du circuit chauffage.</li> </ul>
	<b>Épreuve hydraulique</b>	<p style="text-align: center;"><b>Vérifier les étanchéités des circuits.</b></p> <p>La pression de service à froid doit être de <b>1 bar</b> minimum.</p>
	<b>Raccordement cheminée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder sans rétrécissement du conduit.</li> </ul>

### NOMENCLATURE DES PIÈCES CORPS DE CHAUDIÈRE ET PRÉPARATEUR E.C.S.

1 - Porte tous brûleurs	19 - Gond de porte	38 - Patte fixation préparateur
2 - Optimiseur latéral	20 - Paumelle de porte	39 - Flexible
3 - Tringle d'assemblage	21 - Élément avant	40 - Mamelon purgeur
4 - Guide-butée de porte	22 - Optimiseur central	41 - Tube entrée de l'échangeur
5 - Bouchon plein	23 - Volet oeilleton de foyer	42 - Tuyauterie d'eau sanitaire
6 - Nipple	24-25 - Protection de porte	43 - Contre-bride équipée
7 - Calorifuge latéral	26 - Cordon de porte	44 - Couvercle d'isolant
8 - Élément arrière	27 - Crochet	45 - Joint de contre-bride
9 - Joint	28 - Support de plateau	46 - Anode de protection
10 - Contre-bride	29 - Support de jaquette	47 - Tube sortie de l'échangeur
11 - Doigt de gant	30 - Mamelon réduit Ø 1" x 3/4"	48 - Tube d'arrivée d'eau froide
12 - Collerette de fumées	31 - Joint Ø 18 x 24 x 2 de flexible	49 - Support de pompe de charge
13 - Calorifuge arrière	32 - Câble-sonde préparateur	50 - Préparateur E.C.S.
14 - Répartiteur	33 - Union de pompe de charge	51 - Butée de préparateur
15 - Robinet de vidange	34 - Purgeur manuel	52 - Plateau-support préparateur
16 - Plaque de dessous	35 - Mamelon Ø 3/4" con./cyl	53 - Clapet de non-retour
17 - Élément intermédiaire	36 - Joint d'union	
18 - Calorifuge de dessous	37 - Pompe de charge	

# NXR 1 Version B

ÉCLATÉ DU CORPS DE CHAUDIÈRE ET DU PRÉPARATEUR E.C.S.

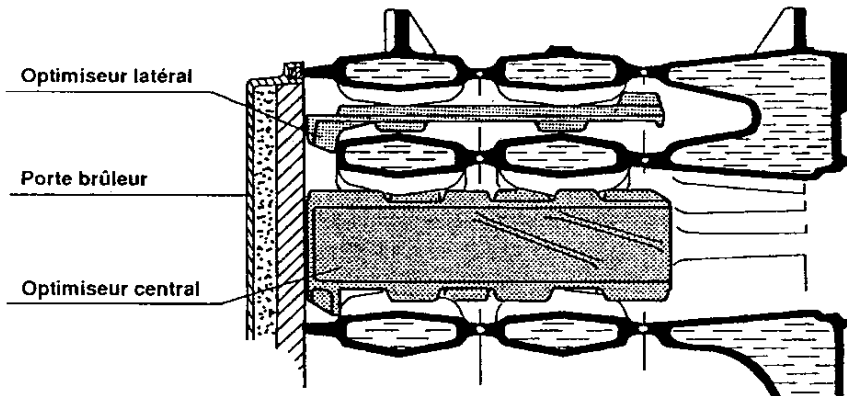


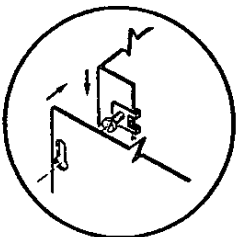
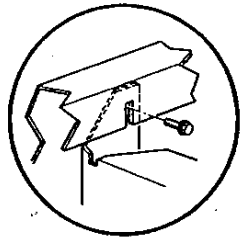
# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
20 4	<b>Gonds de porte</b> <b>Guide butée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Définir le sens d'ouverture de la porte brûleur, sur la face avant du corps de chaudière, monter les gonds et le guide butée de porte. Le guide butée est placé à l'opposé des gonds, en partie supérieure (3 vis HM 10 x 30 + rondelles).</li> <li>• S'il y a lieu, placer dans le corps de chaudière :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les optimiseurs latéraux dans les carneaux supérieurs,</li> <li>- L'optimiseur central dans le carneau central suivant tableau de répartition :</li> </ul> </li> </ul>
2 22	<b>Optimiseurs</b> <b>Latéraux</b> <b>Central</b>	

Réf. chaudière N°	Central	Latéral
22	Sans	Sans
27	1	2
35	Sans	Sans
42	1	2
55	1	Sans
70	1	Sans

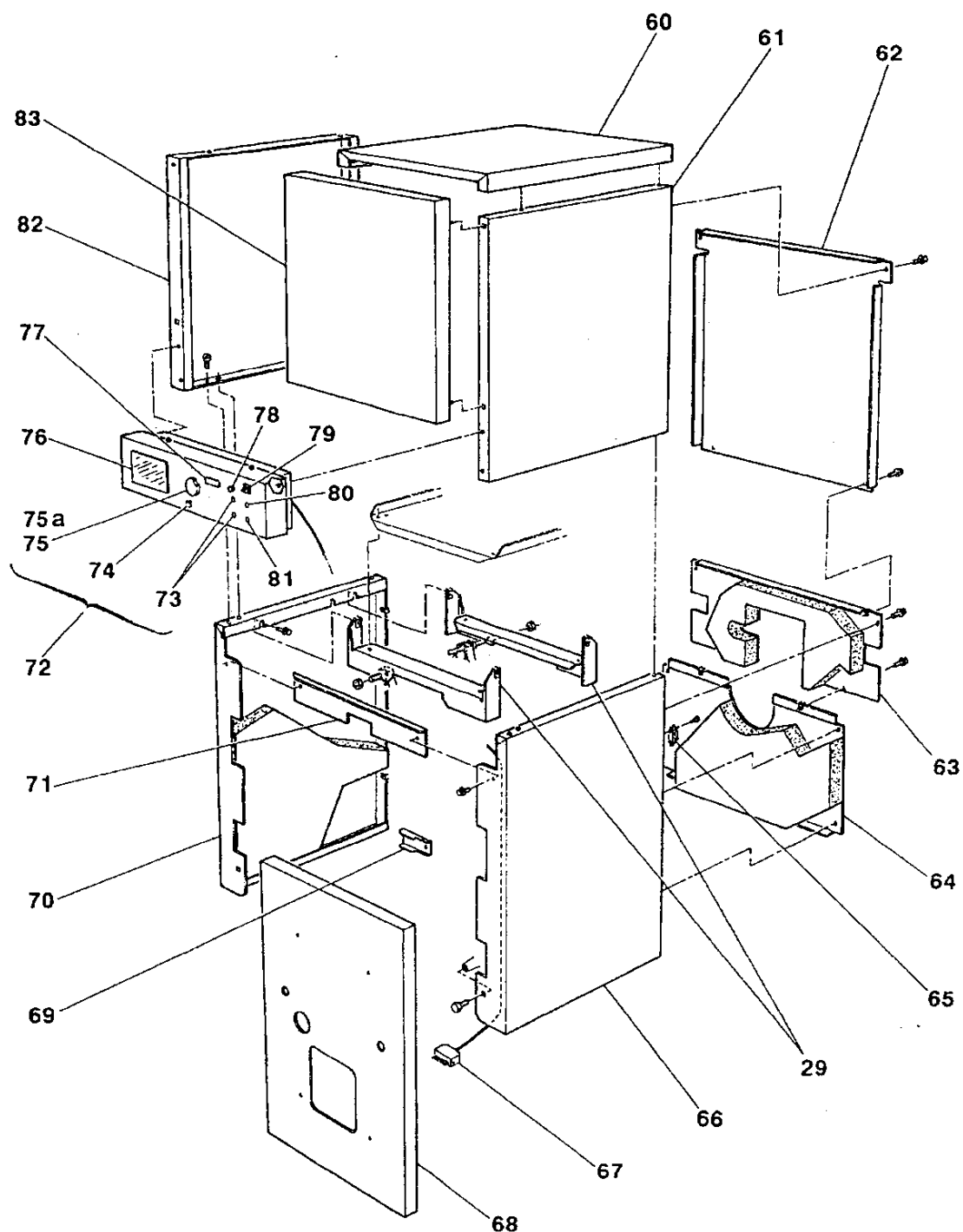
### MISE EN PLACE DES OPTIMISEURS DE CARNEAUX



1	<b>Porte brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer la porte sur ses gonds. La fermeture est assurée par 2 vis HM 10 x 90 + rondelles.</li> </ul>
66 70	<b>Côtés inférieurs jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les côtés sur les supports de jaquette (29). Engager les lumières des plis sur les vis, bloquer. Fixer sur la face avant du corps, en partie inférieure.</li> </ul>
		
	<b>Arrières</b>	<b>Côtés</b>
64 63	<b>Arrière inférieur</b> <b>Arrière intermédiaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes des arrières face aux têtes de vis montées sur les plis des côtés.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">Glisser vers le bas et bloquer les vis latérales et centrales.</p>

# NXR 1 Version B

## ÉCLATE DE LA JAQUETTE

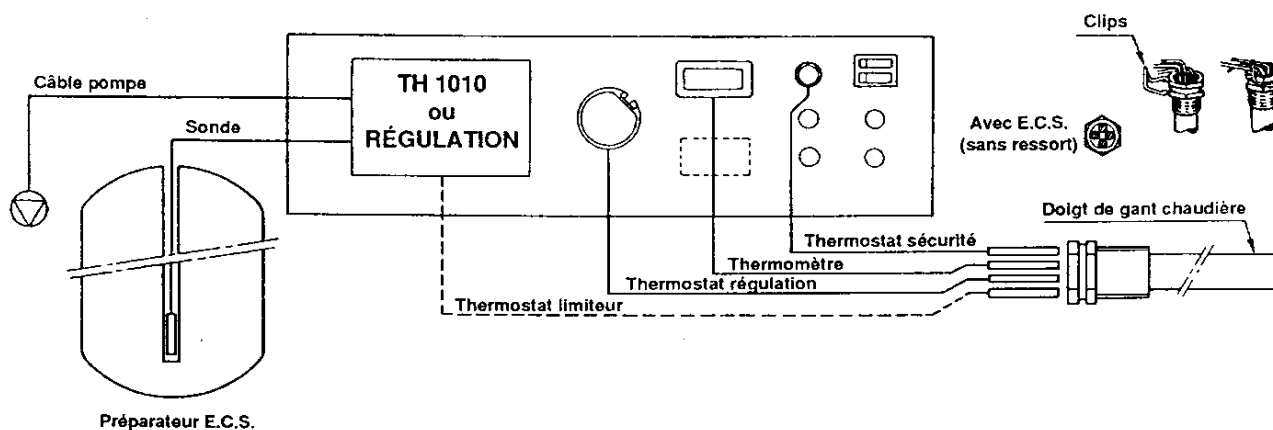


- |                            |                               |  |
|----------------------------|-------------------------------|--|
| 29 - Support de jaquette   | 68 - Habillage de porte       | 77 - Thermomètre                         |
| 60 - Dessus                | 69 - Entretoise arrière       | 78 - Thermostat de sécurité              |
| 61 - Côté droit supérieur  | 70 - Côté gauche inférieur    | 79 - Interrupteur                        |
| 62 - Arrière supérieur     | 71 - Défecteur                | 80 - Voyant de mise sous tension         |
| 63 - Arrière intermédiaire | 72 - Tableau de commande      | 81 - Voyant de mise sous tension brûleur |
| 64 - Arrière inférieur     | 73 - Voyants de sécurité      | 82 - Côté gauche supérieur               |
| 65 - Serre-câbles          | 74 - Connecteur libre         | 83 - Façade supérieure                   |
| 66 - Côté droit inférieur  | 75 - Thermostat de régulation |  |
| 67 - Câble brûleur         | 76 - Régulateur ou TH 1010    |  |



# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
71	<b>Défecteur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter le déflecteur, pli supérieur dirigé vers l'avant. Bloquer les vis.</li> </ul>
61	<b>Côtés supérieurs jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer sur les plis supérieurs des côtés inférieurs les vis CM 5 x 10 et présenter les côtés inférieurs sur les boutons de fixation. Glisser les côtés vers l'arrière et fixer avec les 2 vis CM 5.</li> </ul>
60	<b>Dessus de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota :</b> Pour les chaudières N° 22-27-35-42 livrées corps équipé, il y a lieu de retirer le dessus de jaquette monté avant mise en place des côtés supérieurs. Ce dessus sera placé ensuite sur les côtés supérieurs. Poser le dessus et glisser vers l'arrière pour bloquer.</li> </ul>
62	<b>Arrière supérieur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes de l'arrière face aux têtes de vis montées sur les plis arrière des côtés. Glisser l'arrière vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
72	<b>Tableau de commande</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortir le tableau de commande de son emballage. Le tableau se fixe en partie basse, à l'avant des côtés supérieurs de jaquette. Desserrer les 2 vis placées sur le dessus du tableau pour ouvrir sa façade. Présenter le tableau sur les têtes de vis des côtés, glisser vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
	<b>mise en place des bulbes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dérouler suffisamment les capillaires, sans les plier pour atteindre le doigt de gant monté sur la face arrière du corps de chaudière. Rassembler les bulbes, le ressort de bulbe et introduire le tout complètement dans le doigt de gant. Fixer les capillaires sur la tête du doigt de gant à l'aide du clips fourni à cet effet.</li> </ul>
	<b>Sonde préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager la sonde à fond dans son doigt de gant suivant recommandations indiquées sur le préparateur.</li> </ul>



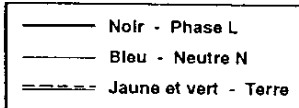
### Raccordements électriques

A réaliser suivant schémas joints.  
 Le raccordement électrique s'opère directement sur le bornier placé à l'intérieur du tableau de commande.  
 On accède au bornier lorsque la façade du tableau est ouverte.  
 Pour ce, desserrer les 2 vis placées sur le pli de dessus du tableau, et appuyer sur la patte de fermeture centrale pour ouvrir la façade.

# NXR 1 Version B

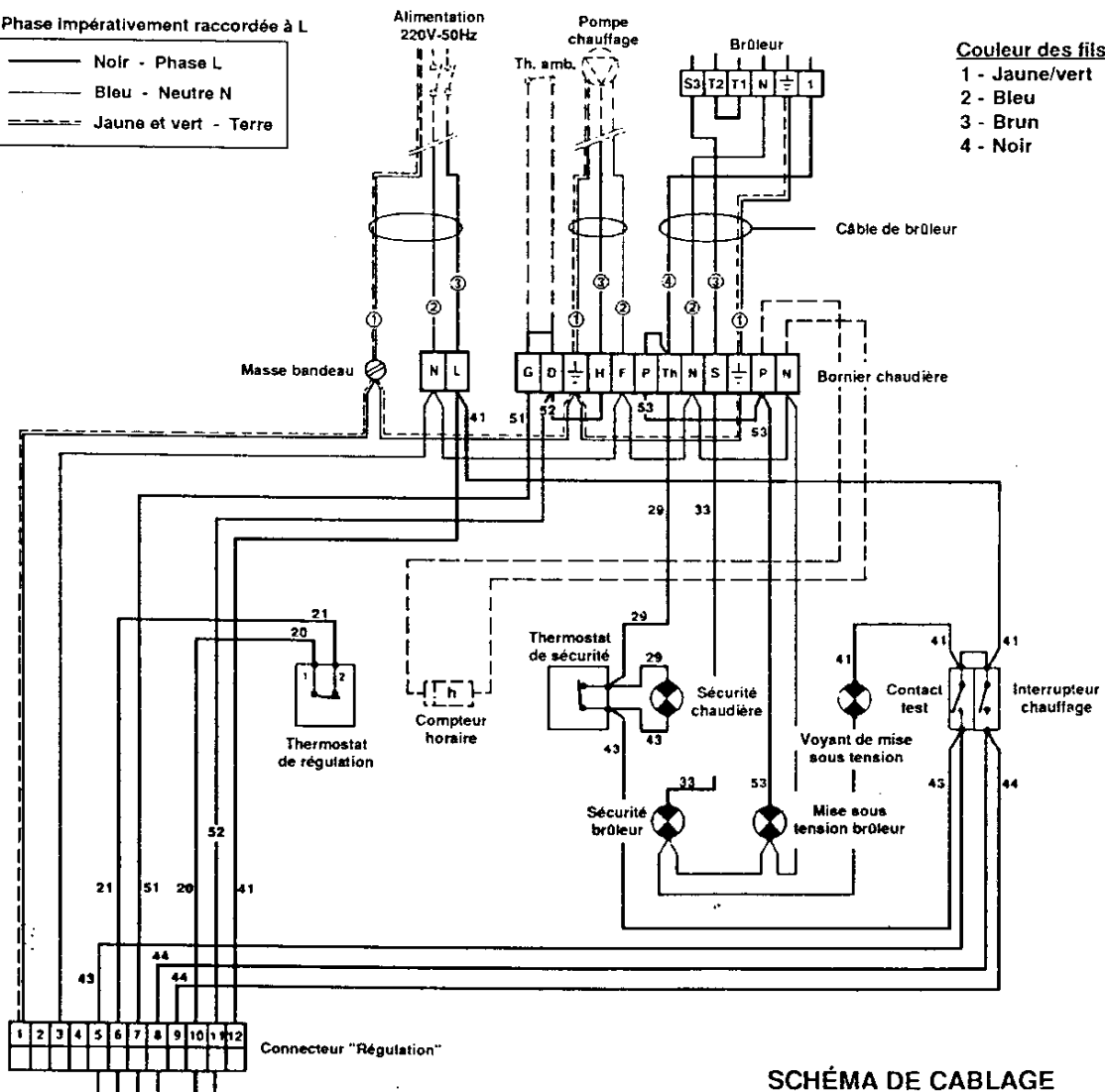
Rep.	Désignation	Opérations
67	<p><b>Alimentation 220 V</b></p> <p><b>Pompe chauffage</b></p> <p><b>Câble brûleur</b></p> <p><b>Contact pour thermostat d'ambiance</b></p>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation 220 V - 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V.</li> <li>l'interrupteur " CHAUFFAGE " placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>- La pompe du circuit chauffage.</li> </ul> <p>Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordés à leur source initiale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Éventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

**NOTA :** Phase impérativement raccordée à L



**Couleur des fils**

- 1 - Jaune/vert
- 2 - Bleu
- 3 - Brun
- 4 - Noir



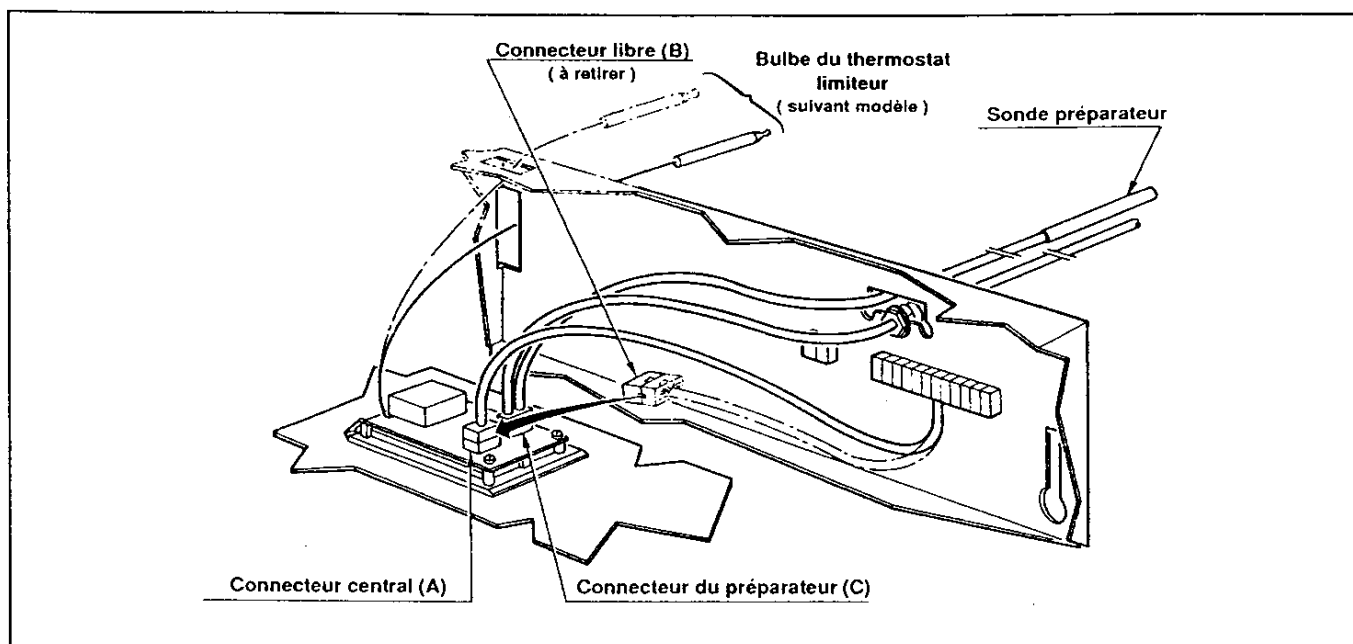
**SCHÉMA DE CABLAGE**

## NXR 1 Version B

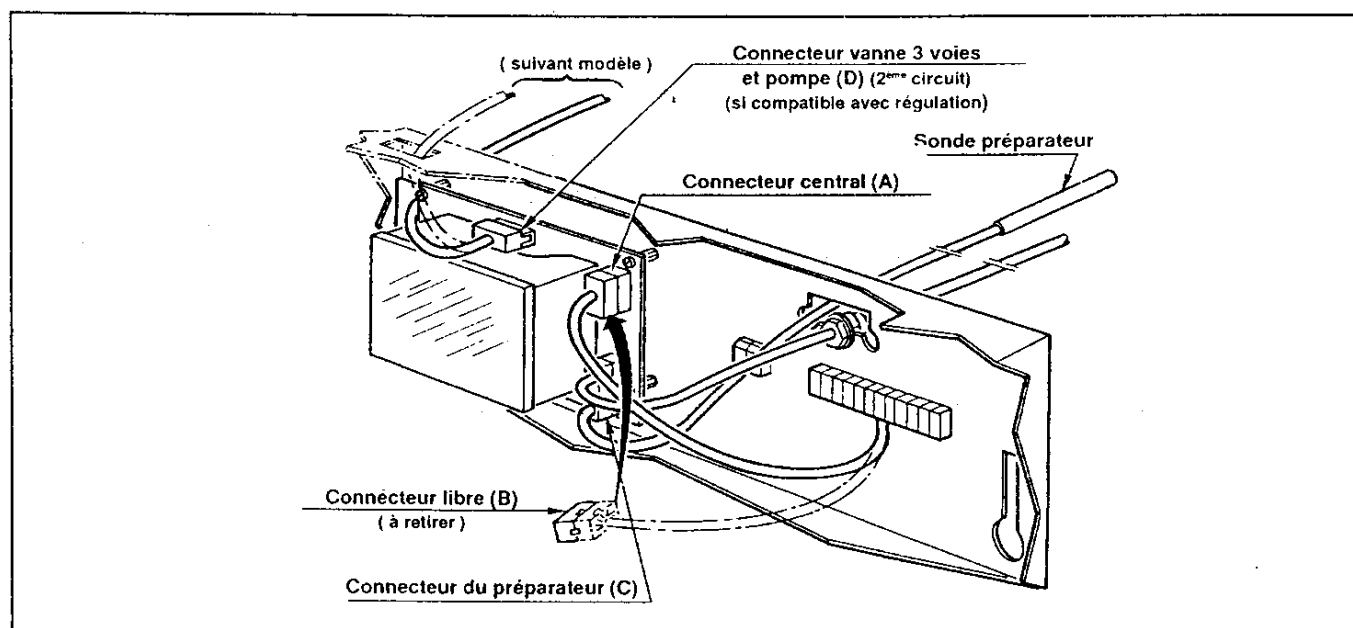
Rep.	Désignation	Opérations
65	<p><b>Commande E.C.S. Régulations</b></p> <p><b>Sondes extérieures</b></p> <p><b>Serre-câbles</b></p>	<p>3) Pour le raccordement du thermostat électronique de commande E.C.S. ou d'une option de régulation, il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirer la partie libre (B) du connecteur central (A).</li> <li>- Monter dans le tableau le dispositif choisi.</li> <li>- Brancher sur le circuit imprimé du dispositif : <ul style="list-style-type: none"> <li>• le connecteur central (A),</li> <li>• le connecteur (C) du câble sonde E.C.S.,</li> <li>• éventuellement le connecteur (D) - vanne 3 voies et 2ème circuit chauffage,</li> <li>• les sondes extérieures.</li> </ul> </li> <li>- Placer dans le doigt de gant monté sur la face arrière de la chaudière, le bulbe du thermostat limiteur ou de la sonde chaudière.</li> </ul> <p>• Les sondes extérieures se raccordent avec des câbles à deux conducteurs dont l'orientation électrique n'est pas différenciée.</p> <p>• Les serre-câbles sont livrés dans le colis du tableau de commande. Ils seront placés dans les découpes prévues sur les plis arrières des côtés de jaquette et fixés avec 2 vis tôle après mise en place des câbles.</p> <p>Les câbles des sondes et vanne 3 voies devront, après avoir passé la fenêtre de sortie gauche du boîtier du tableau de commande, rejoindre l'arrière de la jaquette en direction des serre-câbles.</p> <p>Fixer les sondes dans le serre-câble gauche et les câbles sous tension dans le serre-câble droit.</p>
16	<p><b>Façade supérieure</b></p> <p><b>Habillage de porte</b></p> <p><b>Plaque de dessous</b></p> <p><b>Brûleur</b></p>	<p>4) Lorsque les raccordements électriques sont terminés, refermer la façade du tableau de commande et bloquer ses deux vis de fermeture.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Encliqueter la façade supérieure sur les plis des côtés.</li> <li>• Engager le pli arrière de l'habillage derrière les gonds (19). Fixer sur la porte brûleur (4 vis tête large cruciforme RL M 6 x 12 noir)</li> <li>• Les chaudières réf. : 22-27-35-42 sont livrées équipées d'une plaque de dessous à conserver lors de l'installation.</li> <li>• Le brûleur se fixe par l'intermédiaire de sa bride et de son joint (4 goujons Ø 8 x 32 + écrous et rondelles). Pour définition, la mise en place du kit de combustion et les différents réglages, se reporter à la notice particulière du brûleur.</li> </ul> <p>Le raccordement électrique se fait par l'intermédiaire d'un connecteur embrochable.</p>

# NXR 1 Version B

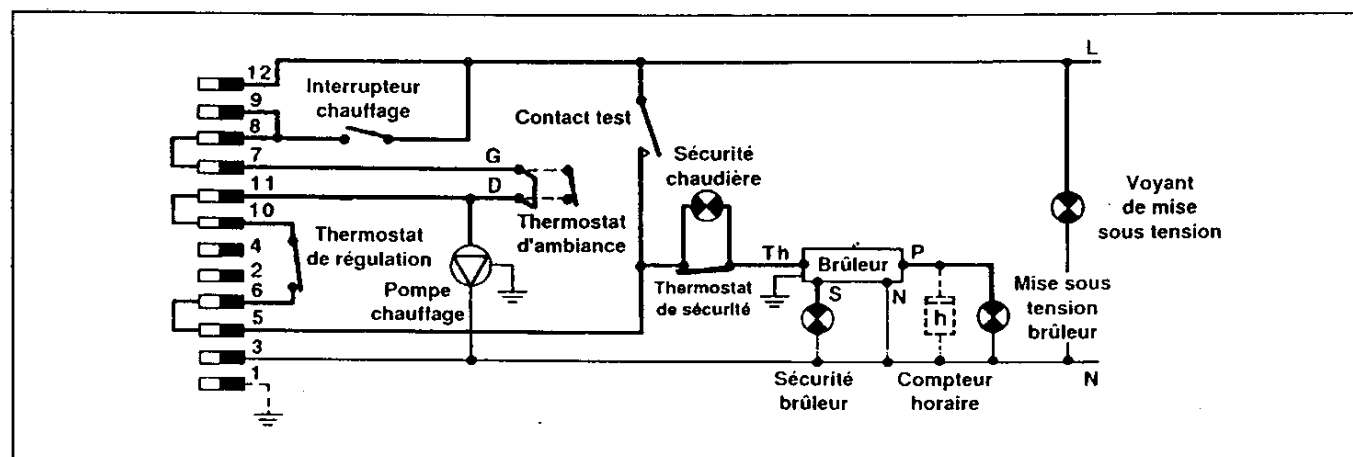
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC RÉGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 3030

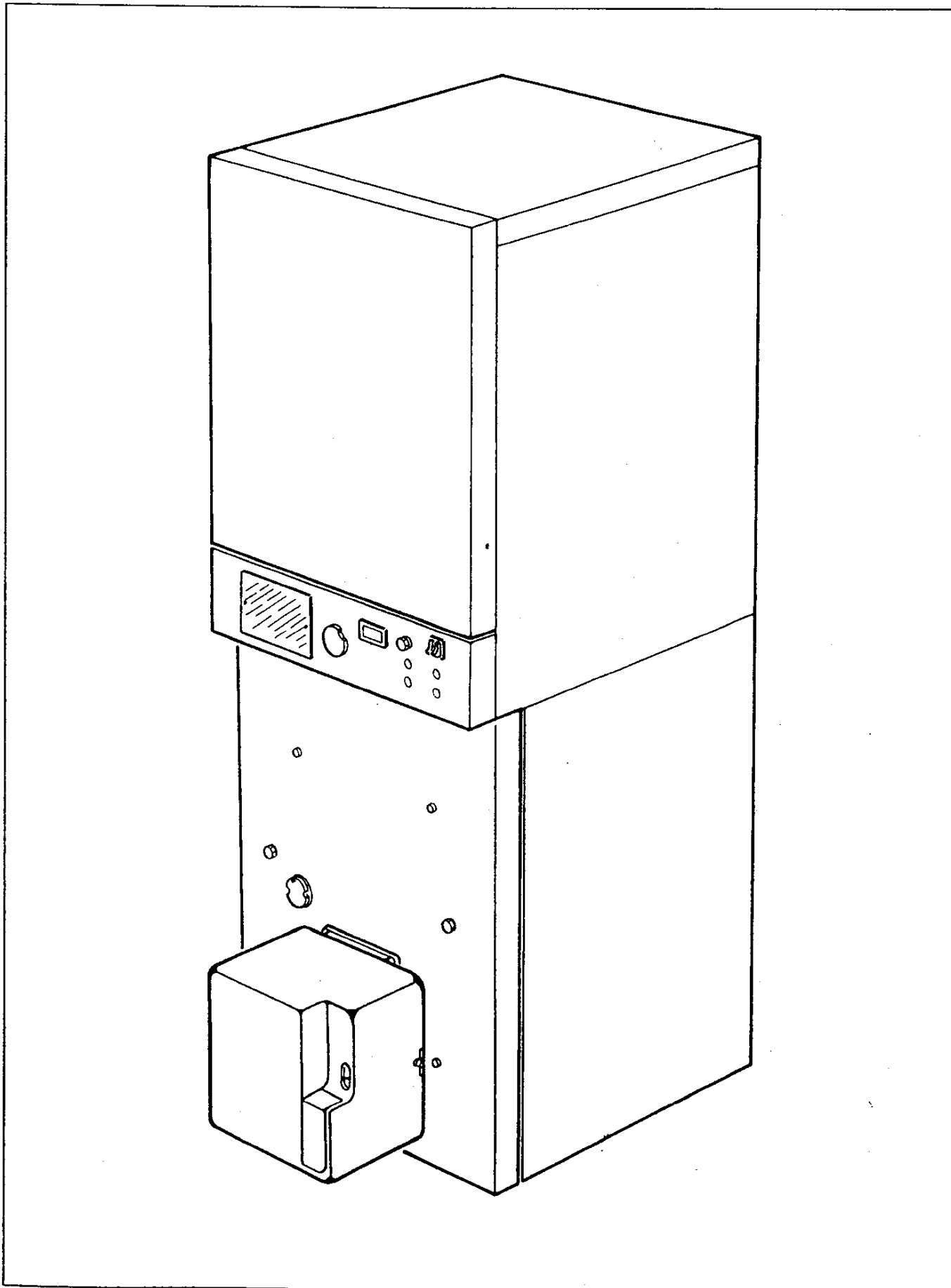


## SCHÉMA DE PRINCIPE ÉLECTRIQUE



# NXR 1 Version B

VUE DE L'ENSEMBLE MONTÉ



## 3 - OPTIONS

### 3 - 1 Thermostat pour système avec préparateur E.C.S. sans régulation - Réf. : TH 1010

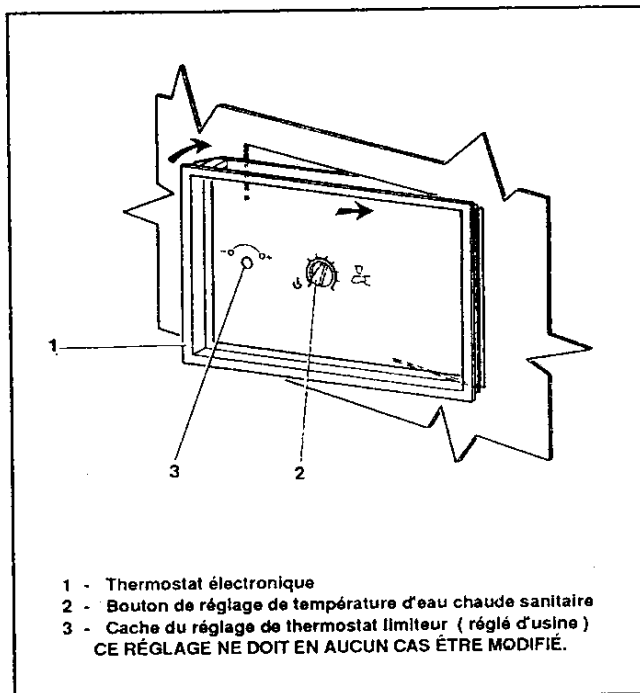
Le thermostat électronique permet le réglage et l'arrêt de l'eau chaude sanitaire en façade du tableau de commande. De plus, il évite la montée intempestive de la température dans le corps de chaudière lors des soutirages.

#### MONTAGE DU THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010

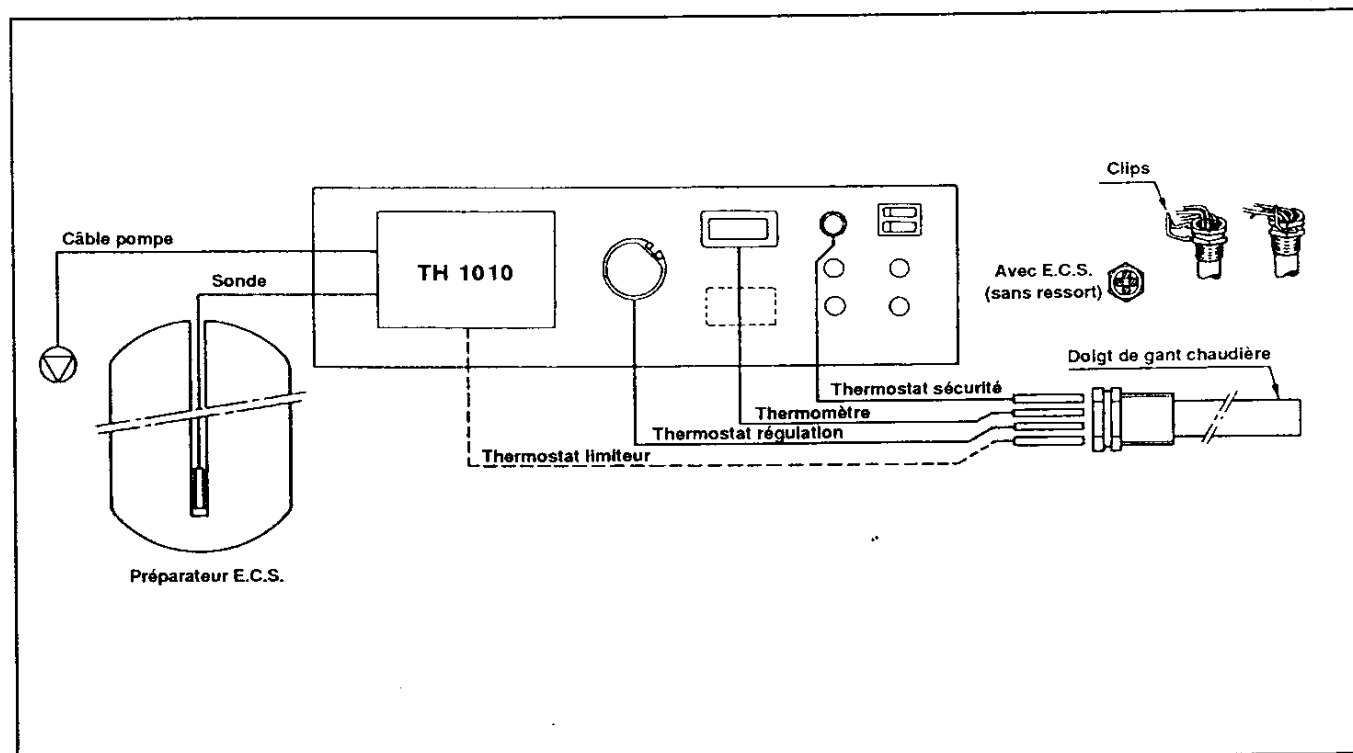
- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et faire basculer sa façade vers l'avant.
- Monter le thermostat suivant figure ci-contre.

#### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A. (Connecteur B à conserver pour réutilisation éventuelle).
- Connecter le connecteur central A sur le circuit imprimé.
- Passer le connecteur C du câble sonde préparateur dans l'arrière du tableau de commande et le brancher sur le circuit imprimé du thermostat, bloquer le presse-étoupe du câble dans la fenêtre du tableau.
- Rassembler le bulbe du thermostat limiteur avec ceux des thermostats de régulation et de sécurité pour les engager à fond dans le doigt de gant de la chaudière.
- Refermer le tableau de commande et bloquer les 2 vis de fermeture.



#### IMPLANTATION DES BULBES ET DE LA SONDE PRÉPARATEUR



# NXR 1 Version B

## 3 - 2 Régulations de confort (RA 2010 - RD 3030)

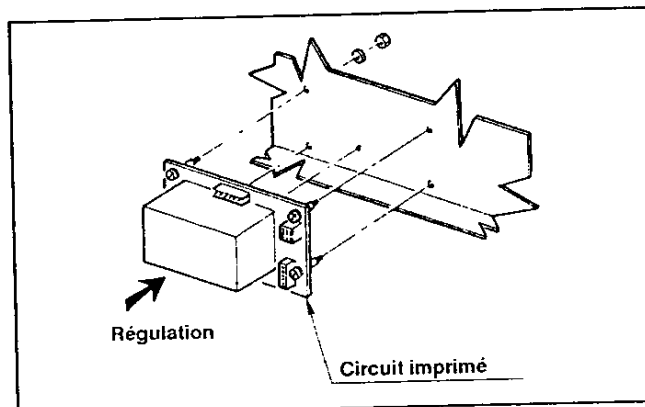
Les régulations sont livrées montées sur un circuit imprimé dans un emballage polystyrène.

### MONTAGE DE LA RÉGULATION SUR LA CHAUDIÈRE

- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et abaisser sa façade.
- Visser les 5 colonnettes du circuit imprimé avec son régulateur sur l'arrière du tableau de commande.

### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A (connecteur B à conserver dans le cas d'une réutilisation éventuelle).
- Brancher le connecteur central A sur le circuit imprimé suivant figure ci-contre.
- Passer le connecteur C du câble-sonde préparateur dans l'arrière du tableau de commande et le brancher également sur le circuit imprimé de la régulation.



- Pour la régulation RD 3030, passer le câble de raccordement de vanne 3 voies ou du 2ème circuit dans la fenêtre arrière gauche du tableau et brancher sur le connecteur D.

### INSTALLATION DES SONDES

**Sonde chaudière :** La sonde se monte dans le doigt de gant situé sur la face arrière de la chaudière. Introduire le câble de sonde dans la fenêtre gauche de l'arrière du tableau avant raccordement sur le circuit imprimé.

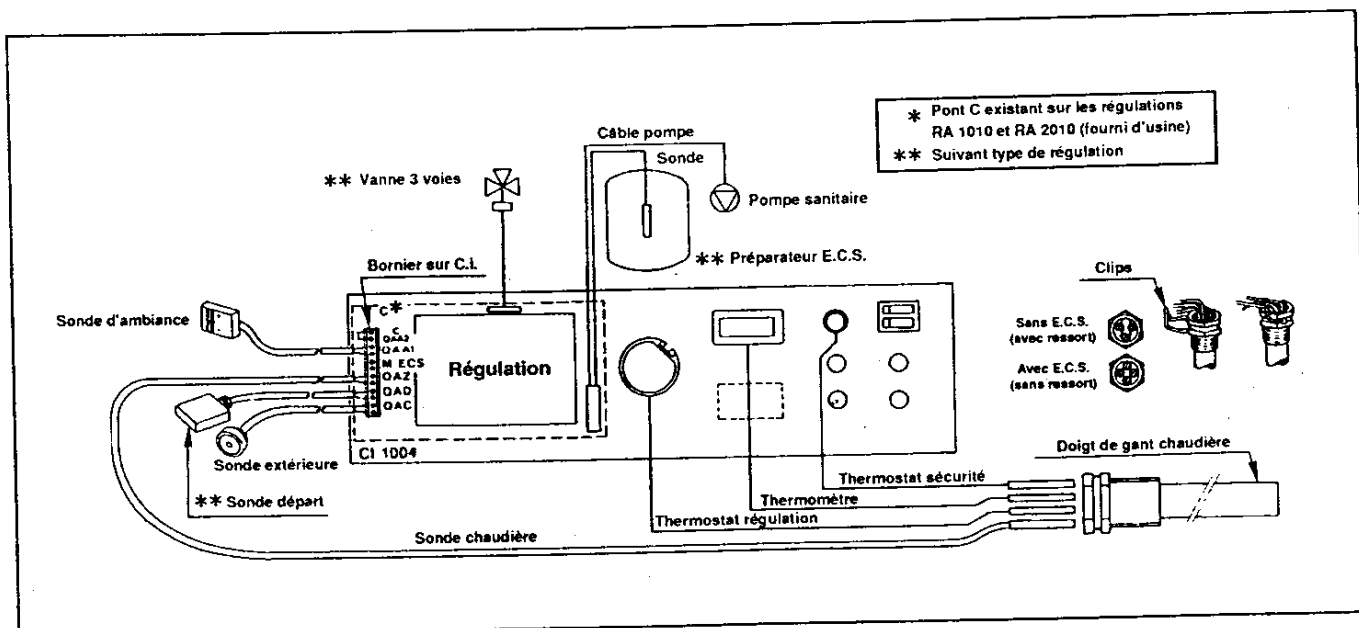
**Sonde extérieure :** Placer la sonde sur la face extérieure la plus froide de la construction, de façon à ce qu'elle n'intercepte pas les rayons du soleil, de préférence sur la paroi où se trouvent les fenêtres de la pièces d'habitation principale. Hauteur de montage : 2,5 m au-dessus du sol, toutefois pas au-dessus des fenêtres, portes, orifices d'aération.

**Sonde d'ambiance :** A placer sur une paroi intérieure du local chauffé à environ 1,5 m au-dessus du sol. Ne pas monter dans une niche, derrière les portes ou rideaux, au-dessus ou près des sources de chaleur, ne pas exposer au soleil.

Ne jamais placer la sonde dans un local dont l'installation est équipée de robinets thermostatiques.

**Sonde départ :** Sonde d'applique, fixation par collier, à placer sur le départ chauffage immédiatement après le circulateur du circuit radiateurs.

### IMPLANTATION DES BULBES-RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DES SONDES



# NXR 1 Version B

## 3 - 3 Harnais de vanne 3 voies

Pour obtenir un meilleur confort de l'utilisateur et une souplesse de fonctionnement accrue, nous péronisons vivement lors du montage, l'installation sur les tubulures de raccordement du circuit chauffage, d'un harnais avec vanne 3 voies motorisée commandée par la régulation RD 3030.

### DESCRIPTION

Vanne à soupape étanche des deux côtés pour installations de chauffage à eau chaude (90 °C maxi, 110 °C brièvement) avec corps en fonte, tige en acier inoxydable et siège en laiton.

### La fourniture comprend :

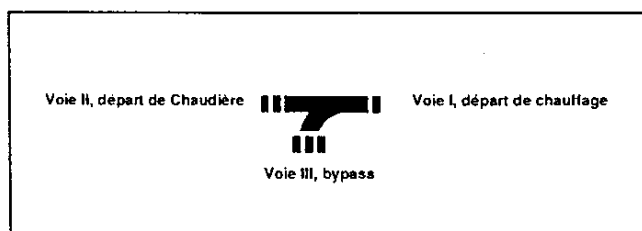
- Le colis vanne avec ses raccords, tubulures de jonction à l'assemblage et la notice de montage et d'utilisation de l'ensemble de l'option vanne 3 voies.
- Pour les chaudières N° 22-27-55, 1 colis supplémentaire comprenant les allonges de raccordements sur l'arrière de la chaudière ( doit être spécifiée lors de la commande ).

### Dimensions - Types :

- Harnais-vanne Ø=25 pour chaudières N° 22-27-35-42
- Harnais-vanne Ø=40 pour chaudières N° 55-70

### MONTAGE

Se conformer au schéma de montage, respecter l'orientation de la vanne, ainsi que le symbole d'écoulement indiqué sur la vanne. La tige une fois montée ne doit pas être dirigée vers le bas.



Seules les tuyauteries représentées en pointillé sur le schéma de montage sont à réaliser par l'utilisateur.

### Montage et câblage du moteur SQY 31 :

Retirer, en dévissant complètement, le bouton de commande manuelle monté sur la tige de la vanne. Placer la manette du moteur en position O. Engager l'accouplement sur le siège de la vanne et serrer l'écrou moleté.

Conserver le bouton de commande manuelle dans le cas d'une utilisation future hors motorisation.

Raccorder les conducteurs Y1 - Y2 et N sur les bornes repérées du connecteur embrochable prévu sur le circuit imprimé du tableau de commande.

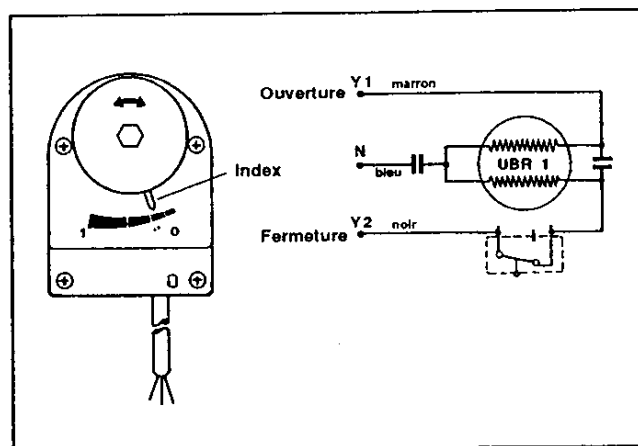
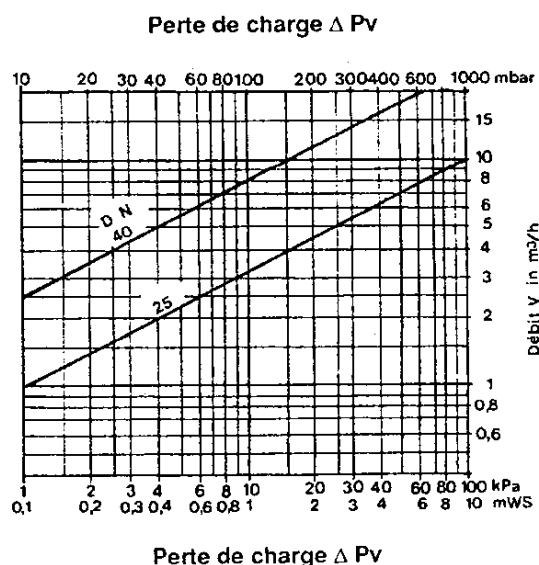
Le moteur est équipé d'une double isolation.

La mise à la terre n'est pas nécessaire.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA VANNE

Pression nominale	: PN 16
Force de fermeture	: 130 N
Vitesse admissible de l'eau	: 1,5 m/s
Tension de service	: 220 V - 50 Hz
Consommation	: 1,3 VA
Durée de marche	: 150 s à 50 Hz
Course nominale	: 5,5 mm
Température ambiante	: 0 à 60°C
Température maxi accouplement	: 120°C
Moteur exempt d'entretien	

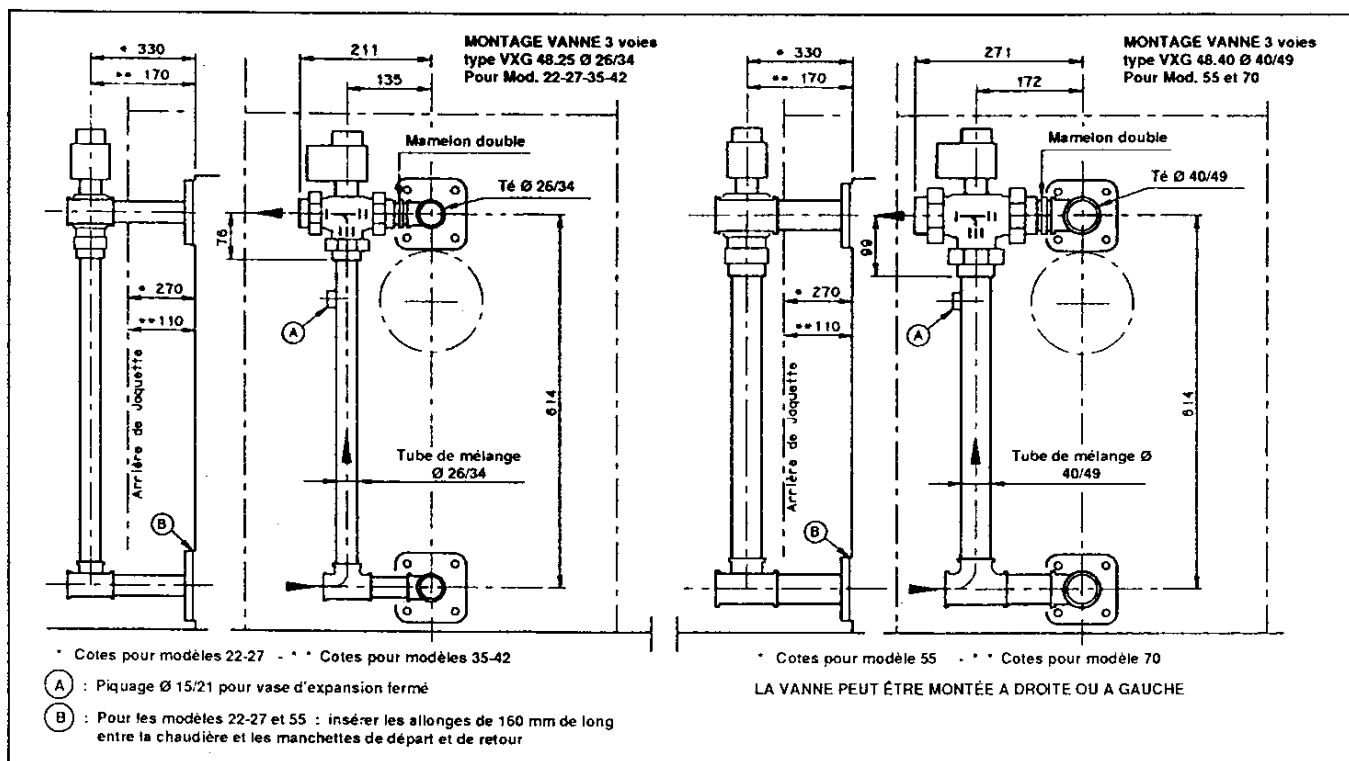
### Courbes débits / pertes de charge :





# NXR 1 Version B

## SCHEMA D'ASSEMBLAGE



## FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.  
 Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.  
 Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

## FONCTIONNEMENT MANUEL :

Agir directement sur la manette du moteur.

- Affichage sur O vanne fermée : by-pass ouvert.
- Affichage sur I vanne ouverte : by-pass fermé.

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- Vers — vanne fermée : by-pass ouvert.
- Vers + vanne ouverte : by-pass fermé.

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.

Imprimé à CICH SOISSONS - FRANCE



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc Mesnil Cedex - Téléphone: (1) 45 91 56 00

Télécopie: (1) 45 91 59 90 - Téléc: 231074F

COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE: S.A au capital de 145 623 900 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675



# CHAPPÉE



# **NXR**

# **1**

**Version B**

**Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.**

## ***Notice de montage et d'installation***

### **1 - GÉNÉRALITÉS**

- 1 - Description
- 2 - Fournitures normales
- 3 - Fournitures sur demande
- 4 - Caractéristiques générales
- 5 - Préparateur E.C.S.

### **2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION**

- 1 - Aménagement de la chaufferie
- 2 - Schéma opérationnel de montage

### **3 - OPTIONS**

- 1 - Thermostat TH 1010 pour E.C.S.
- 2 - Régulations de confort
- 3 - Vanne 3 voies
- 4 - Compteur horaire

## 1 - GÉNÉRALITÉS

### 1 - 1 Description

Les chaudières de ce type sont prévues pour le chauffage des locaux et la production d'eau chaude sanitaire.

Le corps de chaudière, en fonte, est constitué de sections assemblées au moyen de nipples.

Leurs surfaces d'échange ont été conçues spécialement pour obtenir des rendements performants.

Une porte frontale supportant le brûleur donne accès directement à l'ensemble des surfaces d'échange, facilitant ainsi les opérations d'entretien des carneaux de fumées et la chambre de combustion.

La production d'eau chaude sanitaire est assurée par un réservoir en acier émaillé doté d'une anode de protection intérieure interchangeable et d'un échangeur tubulaire à grande surface d'échange. Cet échangeur assure un excellent transfert de chaleur pour une production d'eau chaude sanitaire abondante.

La régénération du ballon est accélérée grâce à la pompe de charge sanitaire qui active la circulation de l'eau dans l'échangeur lors du réchauffage du ballon.

Le corps de chaudière et le préparateur sont largement calorifugés par une isolation thermique doublée d'une jaquette en tôle laquée.

Ces chaudières peuvent être équipées de brûleur à fioul ou à gaz-air soufflé, selon préconisations du tableau des caractéristiques.

### 1 - 2 Fournitures normales

#### • Chaudières Réf. N° 22-27-35-42 (2 colis + options)

1) Corps de chaudière assemblé, éprouvé, livré équipé de ses accessoires, avec la partie inférieure de jaquette calorifugée montée. Ce colis comprend également la partie supérieure de jaquette et le tableau de commande prêts au montage.

2) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant : le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

#### • Chaudières Réf. N° 55-70 (4 colis + options)

1) Corps assemblé, éprouvé, livré nu.

- 2) Caisse d'accessoires à monter, comprenant :
  - Porte brûleur et ses gonds,
  - Collerette de raccordement fumées,
  - Répartiteur d'eau et contre-bridés.
  - Optimiseur de carneau central.
  - Accessoires de raccordement du préparateur (raccords, flexibles, clapet de non-retour),
  - Sachet de visserie et joints.
  - Notices de montage et de mode d'emploi.
- 3) Jaquette complète, calorifugée, comprenant : le tableau de commande et le calorifuge du corps de chaudière.
- 4) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant : le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

Sur tous les modèles, le tableau de commande regroupe :

- Thermomètre et thermostat de chaudière,
- Thermostat de sécurité à réarmement manuel,
- Voyants de sécurité (brûleur et chaudière),
- Voyants de mise sous tension chaudière et brûleur,
- Interrupteur " CHAUFFAGE ",
- Bouton TEST pour contrôle de fonctionnement brûleur et thermostat de sécurité,
- Câblage électrique de l'ensemble, avec raccordement aux organes de contrôle et de fonctionnement (brûleur, thermostat d'ambiance, régulations analogiques ou digitales préparateur E.C.S., vanne 3 voies).

### 1 - 3 Fournitures sur demande

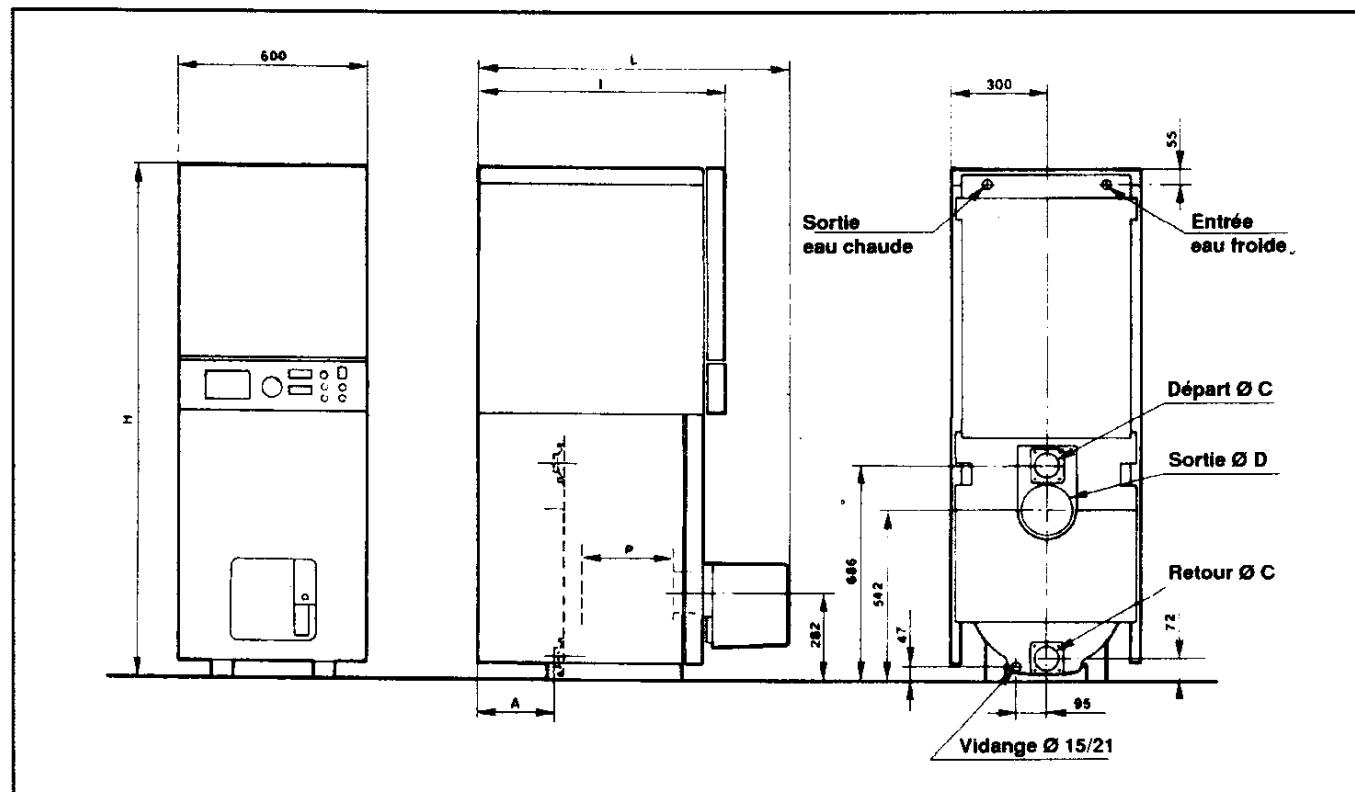
- Brûleur fioul ou gaz selon préconisation du tableau des caractéristiques page 3.
- Contre-bridés en acier Ø 1" et 1" 1/2 pour raccords départ et retour des chaudières.
- S'intégrant dans le tableau de chaudière les régulations suivant le tableau ci-dessous.
- Ensemble de vanne 3 voies Ø 3/4"-1"-1"1/4-1"1/2 motorisée avec sonde de départ et d'ambiance pour régulation RD 3030.
- Harnais à assembler directement derrière la chaudière pour vanne 3 voies Ø 1" et 1"1/2.
- Compteur horaire de marche brûleur.

Régulation Réf.	Type	Commande sur				
		C.C.	E.C.S.	Brûleur	Vanne 3 voies	Deuxième circuit
RA 2010	Analogique	●	●	●		●
RD 3030	Digital	●	●	●	Avec ou sans	●

# NXR 1 Version B

**Nota :** Ces chaudières doivent obligatoirement être équipées dans leur tableau de commande, de l'une des options de régulation RA 2010, RD 3030 ou du thermostat électronique de régulation E.C.S. (réf. TH 1010) prévu pour chaudière sans régulation.

## 1 - 4 Caractéristiques générales



Réf. chaudière	: N°	22	27	35	42	55	70	
Puissance utile	: kW	17/22	22/27	27/35	35/42	42/55	55/70	
	: Th/h	14,6/18,9	18,9/23,2	23,2/30,1	30,1/36,1	36,1/47,3	47,3/60,2	
Nombre de sections		2	2	3	3	4	5	
Dimensions :	Cote A	: mm	260	260	100	100	260	100
	Cote L	: mm	1002	1002	1002	1002	1322	1322
	Cote I	: mm	762	762	762	762	1082	1082
	Cote H	: mm	1634	1634	1800	1800	1800	1800
	Profondeur du foyer P	: mm	317	317	477	477	637	797
	Buse de fumées Ø D	: mm	139	139	139	139	153	153
	Départ et retour d'eau Ø C	: pouce	1"	1"	1"	1"	1" 1/2	1" 1/2
Contenance en eau	: litres	45	45	59	59	73	87	
Résistance du circuit d'eau ( $\Delta t = 15 K$ )	: mbar	2,8	4,3	7,2	10	2	3,2	
Résistance du circuit fumées ( $CO_2 = 12\%$ )	: mbar	0,07	0,16	0,11	0,22	0,24	0,27	
Dépression mini à la buse	: mbar	0,12	0,21	0,16	0,27	0,29	0,32	
Débit thermique	: kW/h	18,3/24	23,8/29,5	29,2/38,3	37,9/46,1	46,1/60	60/76,7	
Coefficient d'entretien ( $\Delta t = 30K, t = 65^\circ C$ )	: W/h	202	202	210	210	235	260	
Préconisation brûleur Réf.	: fioul	MI4R	MI4R	MI4R	MI4R	MI7	MI7	
	: gaz	GI4	GI4	GI4	GI4	GI7	GI7	
Préparateur E.C.S. capacité	: litres	120	120	150	150	150	150	

## 1 - 5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT (commande par TH 1010)

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts des relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement,
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur,
  - pompe chauffage à l'arrêt.
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn,
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage,
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

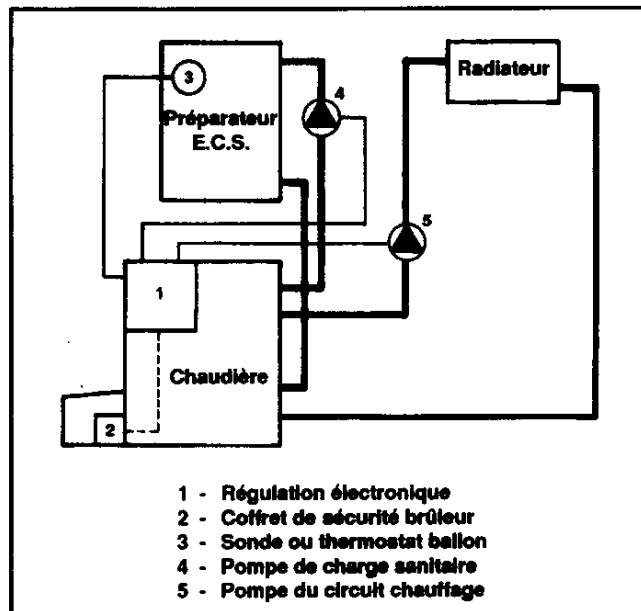
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### SCHÉMA D'IMPLANTATION

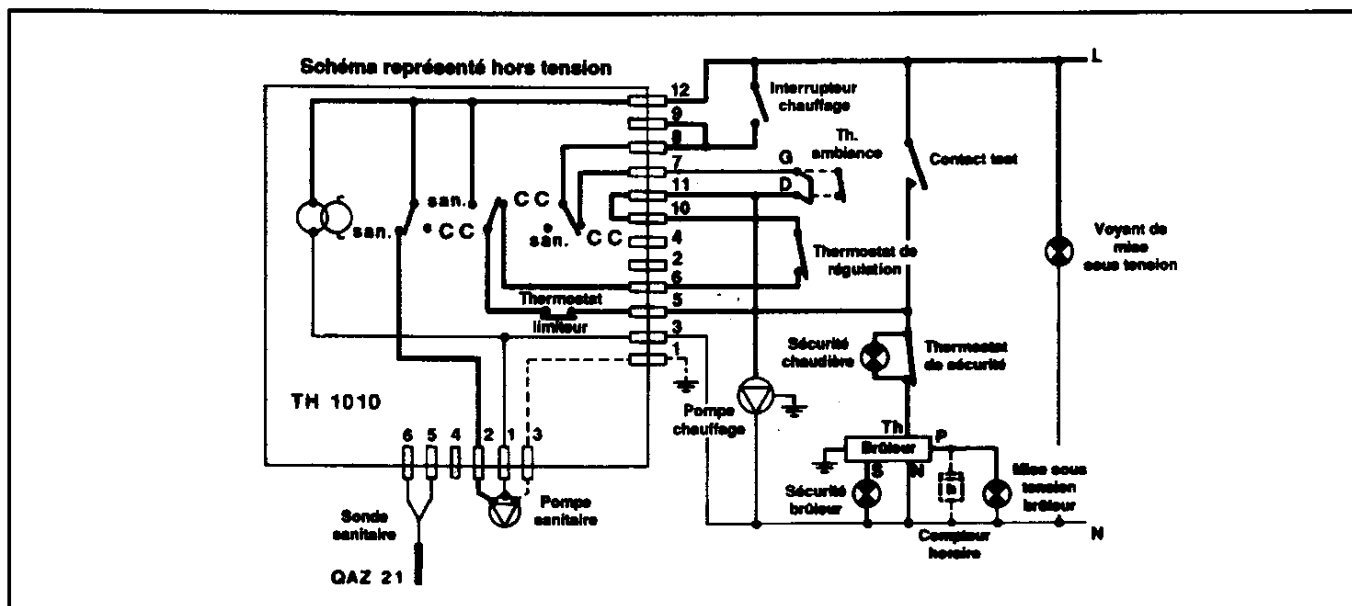
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PRÉPARATEURS E.C.S.

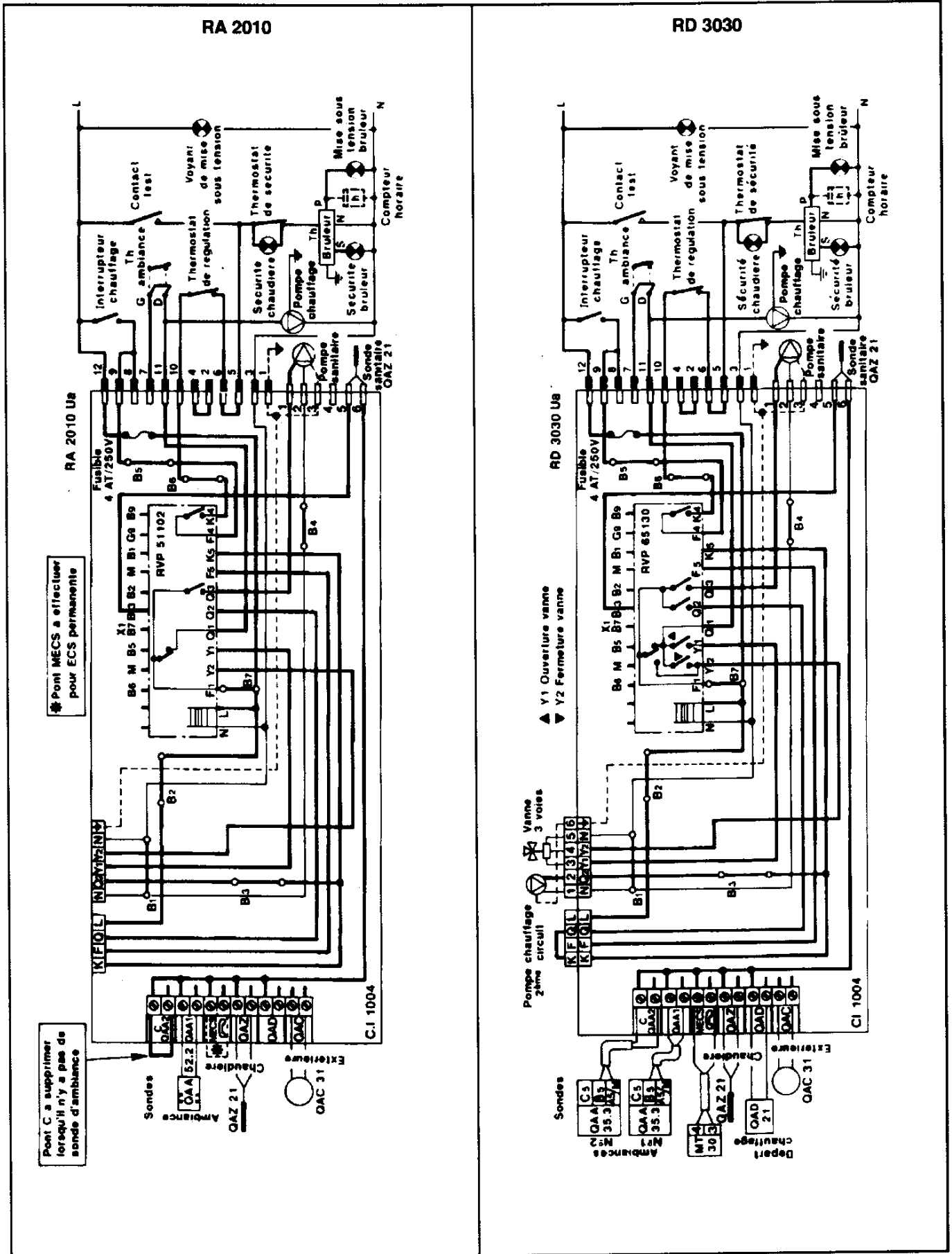
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45 °C Eau froide à 10 °C - Départ chaudière réglé à 80 °C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en Watt / heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)



# NXR 1 Version B

SCHÉMAS ÉLECTRONIQUES (avec régulations : RA 2010 - RD 3030)



## 2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION

### 2 - 1 Aménagement de la chaufferie

#### Socle

La chaudière est prévue pour être directement installée sur le sol de la chaufferie. Un socle en béton n'est nécessaire que s'il y a lieu de corriger des dénivellations, ou d'isoler la base d'un sol humide ou inconsistant.

#### Dégagements (voir fig)

Les dimensions portées sur la figure sont des valeurs minima qui permettent un accès correct pour les opérations d'entretien périodiques.

Prévoir, entre chaudière et murs de la chaufferie, un espace suffisant pour assurer un branchement aussi direct que possible du départ de fumées et pour les raccordements aisément accessibles des circuits de chauffage et d'alimentation en combustibles liquides ou gazeux.

Dans le cas d'une porte située face à la chaudière, il est nécessaire de réserver un dégagement supplémentaire en fonction des dimensions de cette porte. Aucun dégagement n'est nécessaire en partie supérieure pour les opérations de ramonage.

#### Ventilation

Se conformer à la réglementation en vigueur, en ce qui concerne les ventilations haute et basse.

#### Raccordements hydrauliques

Le raccordement à l'installation de chauffage ne requiert pas de dispositions autres que celles des règles de l'art : alimentation en eau, vase d'expansion, soupape de sécurité, robinet de vidange, purges ...

#### Alimentation en combustible

Pour le fioul et le gaz se conformer aux règles et prescriptions en vigueur, notamment en ce qui concerne les règles de sécurité.

#### Alimentation électrique

Se conformer aux prescriptions réglementaires (norme NF C 15.100), notamment en ce qui concerne la prise de terre et son raccordement à la chaudière.

#### Cheminée

Le rendement de cette chaudière conduit à des températures de fumées relativement basses. Un soin particulier doit être apporté à la cheminée **qui doit être étanche et calorifugée**.

En effet, un manque d'étanchéité et une mauvaise isolation de la cheminée abaisseront la température de fumées, provoquant le phénomène de bistre.

Une des dispositions à prendre est de tuber les conduits. La qualité du tubage doit être compatible avec le fioul.

*Nota : On peut remonter les températures des fumées en enlevant les optimiseurs ou en augmentant la puissance du brûleur.*

Il est recommandé de :

- Conserve la même section que la buse de sortie de la chaudière,
- Éviter les changements brutaux de direction,
- Réduire le nombre des coudes,
- Monter les manchettes de raccordement avec une pente ascendante dans le sens de la circulation (particulièrement à l'emboîtement dans la cheminée),
- Prévoir un pot de purge aussi près que possible de la chaudière.

#### Raccordement du préparateur d'E.C.S.

Les prescriptions d'installation sont identiques à celles requises par d'autres modes de production d'eau chaude sanitaire, sachant que les qualités locales de l'eau sont à considérer.

##### • Circuit sanitaire :

Il est obligatoire de placer un groupe de sécurité taré à 7 bars sur l'arrivée d'eau froide.

Nous préconisons un groupe de sécurité à membrane portant la marque de qualité NF suivant la norme NFD 36 401.

Au-dessus de 30 °F de dureté, nous conseillons l'emploi d'appareil anti-tartre.

S'assurer qu'il n'y a pas de communication entre le circuit chauffage et les circuits de distribution d'eau sanitaire.

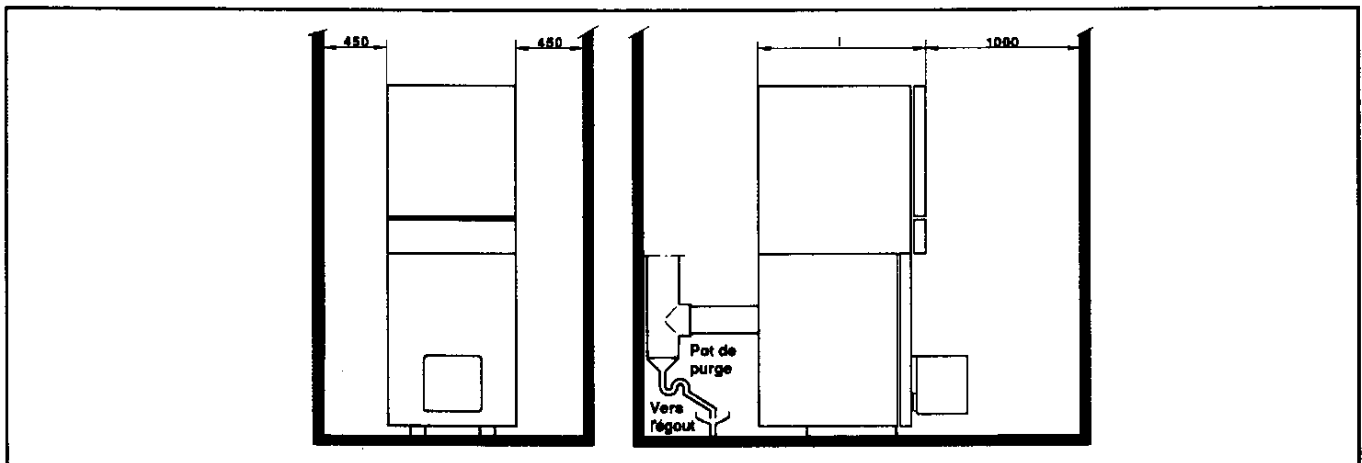
Pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bars, la canalisation d'amenée d'eau doit comporter un détendeur efficace.

##### • Circuit chauffage :

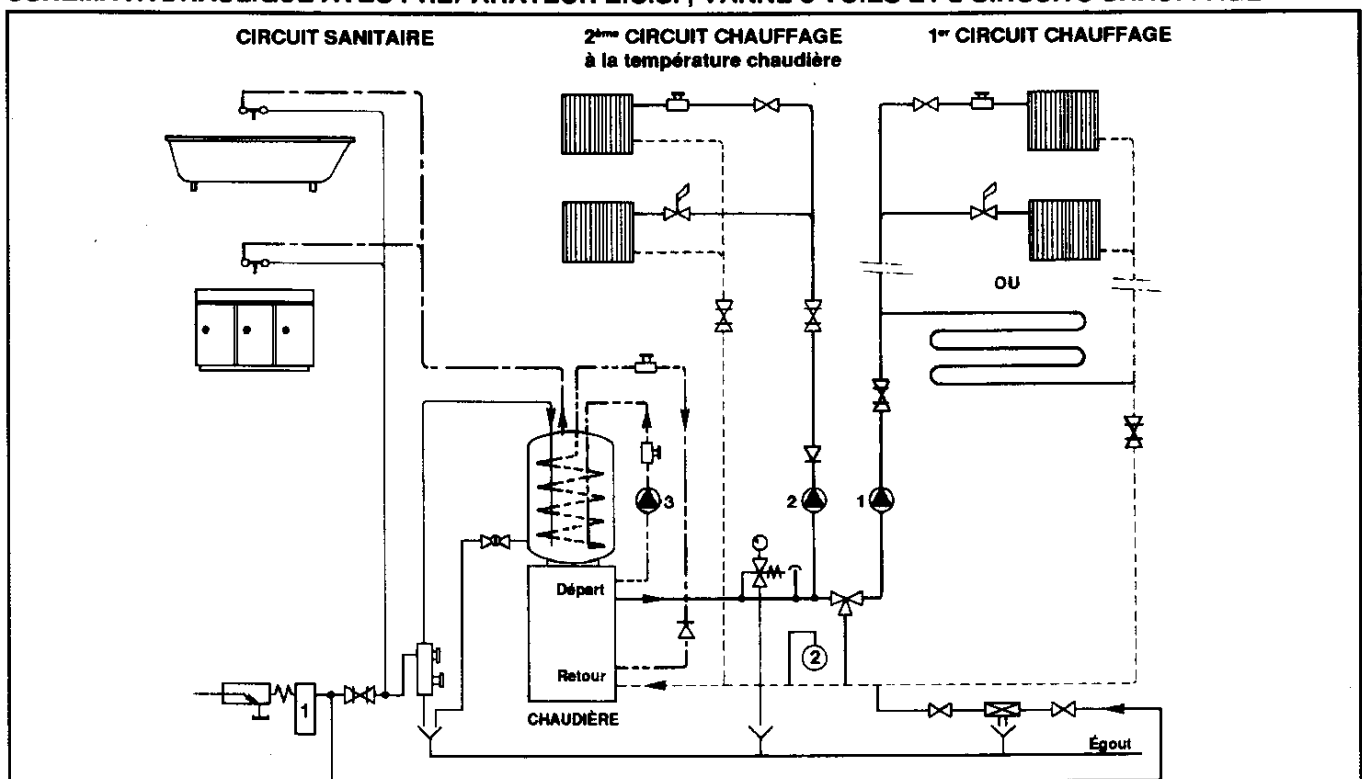
La canalisation de remplissage en eau potable du circuit chauffage doit comporter un dispositif de disconnection du type CB, conformément aux articles 16-7 et 16-8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

# NXR 1 Version B

## AMÉNAGEMENT DE LA CHAUFFERIE



## SCHÉMA HYDRAULIQUE AVEC PRÉPARATEUR E.C.S., VANNE 3 VOIES ET 2 CIRCUITS CHAUFFAGE



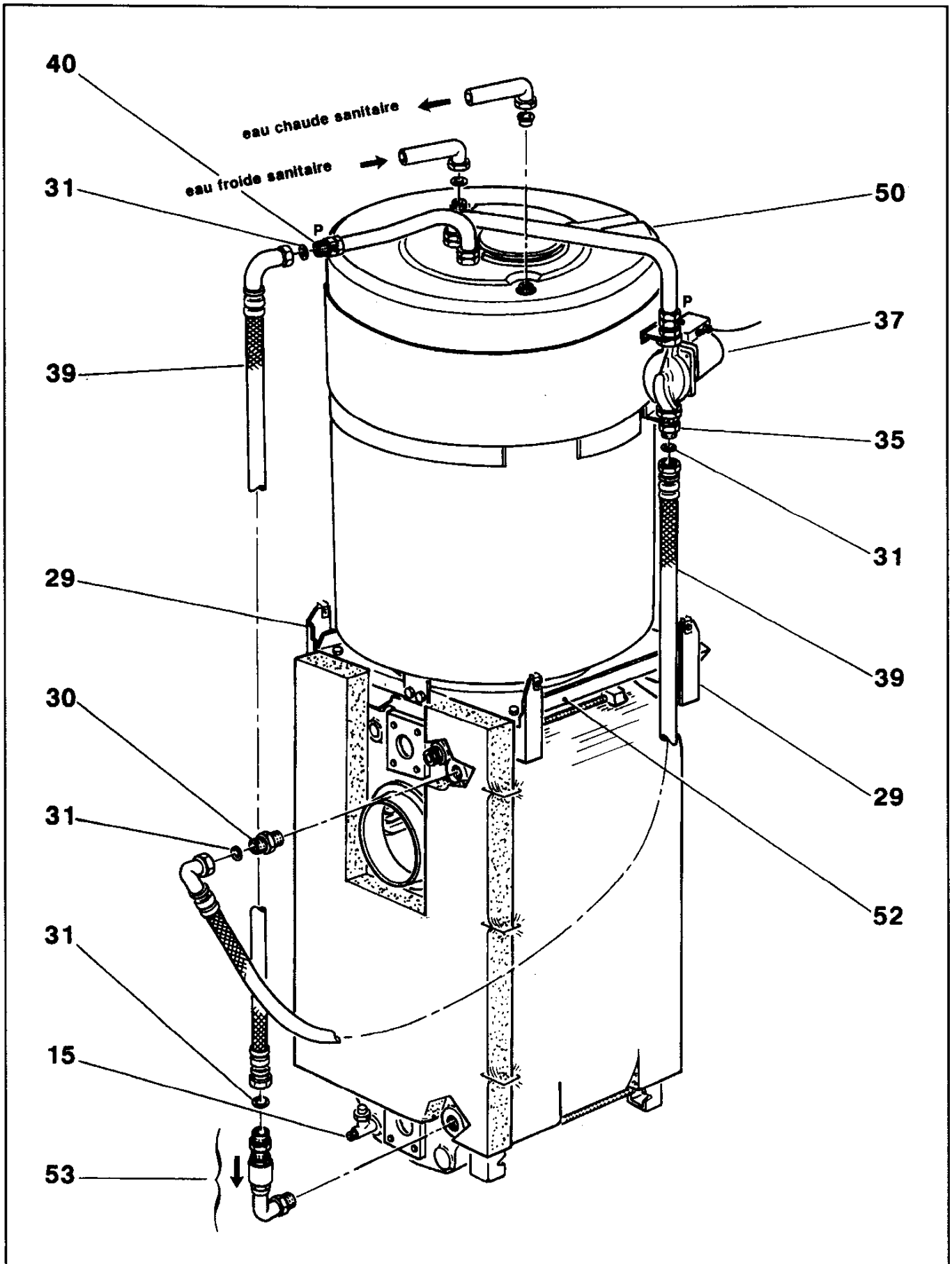
### LÉGENDE DES APPAREILS

	Groupe de sécurité taré à 7 bars NF OBLIGATOIRE		Robinet thermostatique		Clapet de non-retour
	Dispositif anti-tartré ou anti-corrosion		Robinet vanne		Purgeur manuel
	Limiteur de pression		Robinet de vidange		Disconnecteur CB
	Vase d'expansion fermé OBLIGATOIRE (pression de gonflage 1 bar)		Robinet		Purgeur d'air automatique
	Tubulure eau chaude sanitaire		Vanne 3 voies		Robinet sanitaire
	Tubulure eau froide sanitaire		Soupape de sécurité taré à 3 bars avec manomètre obligatoire		Pompe de charge sanitaire
	Tubulure de départ chauffage				Pompe chauffage
	Tubulure de retour chauffage				
	Tubulure de départ et retour échangeur				



# NXR 1 Version B

## ÉCLATÉ ARRIÈRE DE MONTAGE



# NXR 1 Version B

## 2 - 2 Schéma opérationnel de montage

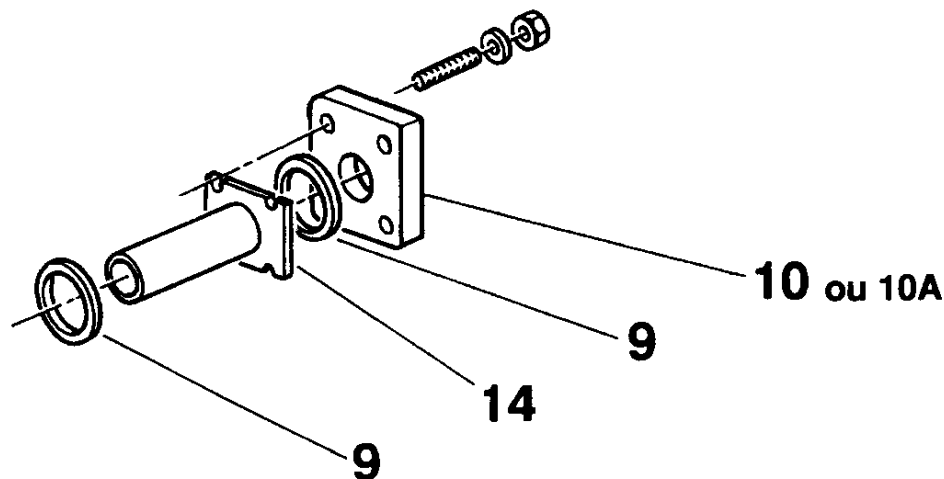
Selon le numéro de référence de la chaudière installée, deux types de colisage sont envisagés à la livraison :

- ① N° 22-27-35-42 : corps de chaudière livré équipé de ses accessoires avec plateau- support de préparateur E.C.S. et ensemble de jaquette inférieure montés.
- ② N° 55-70 : corps livré nu, à équiper de tous ses accessoires.

Nous indiquons, ci-dessous, le mode opérationnel de montage des corps livrés nus à équiper, sachant que l'installation des corps équipés se limite aux opérations suivantes :

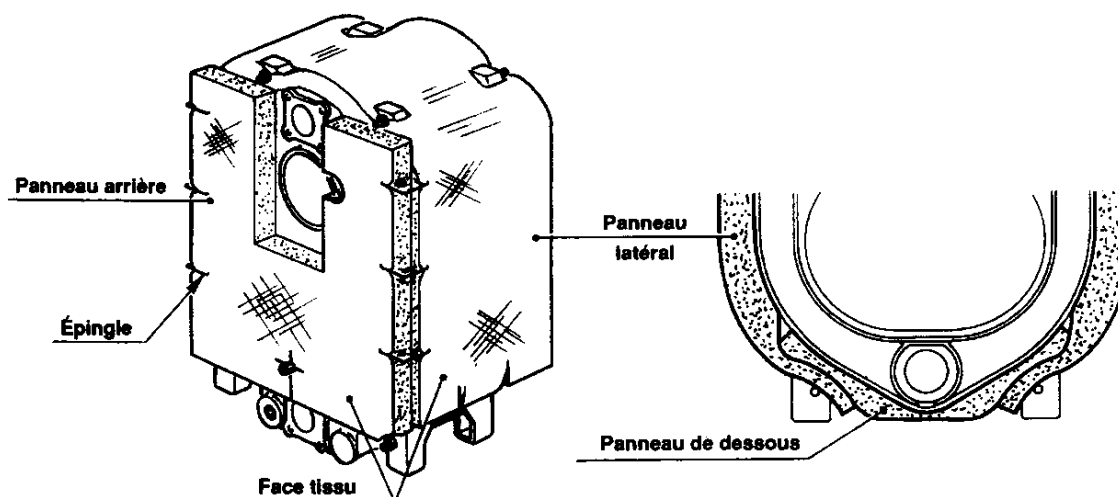
- Mise en place du corps de chaudière équipé,
- Mise en place du préparateur E.C.S.,
- Branchements et épreuve hydrauliques,
- Montage de la jaquette supérieure et des options ( brûleur, régulations etc...),
- Raccordements électriques.

Rep.	Désignation	Opérations
	<b>Raccordements hydrauliques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préparer les raccordements d'eau, cheminée, alimentation en combustible suivant dimensions et emplacements indiqués dans les caractéristiques générales page 3, et le schéma d'installation page 7. Un espace libre est recommandé de chaque côté de la chaudière pour faciliter les opérations de raccordement. Pour le raccordement du circuit sanitaire, 2 raccords par collet battu et écrou sont fournis pour tube cuivre Ø 16/18.</li> </ul>
15 11 12	<b>Robinet de vidange Doigt de gant Collerette de fumées</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aux emplacements de la face arrière du corps de chaudière indiqués sur la figure ci-contre, monter étanche :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- le robinet de vidange,</li> <li>- le doigt de gant (normalement livré monté),</li> <li>- la collerette de fumées.</li> </ul> </li> </ul>
30 53	<b>Mamelon départ échangeur Ensemble retour échangeur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Après retrait des 2 bouchons Ø 1" :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- le mamelon de départ à l'échangeur E.C.S.,</li> <li>- l'ensemble clapet de non-retour assemblé pour retour de l'échangeur E.C.S.</li> </ul> </li> </ul>



## NXR 1 Version B

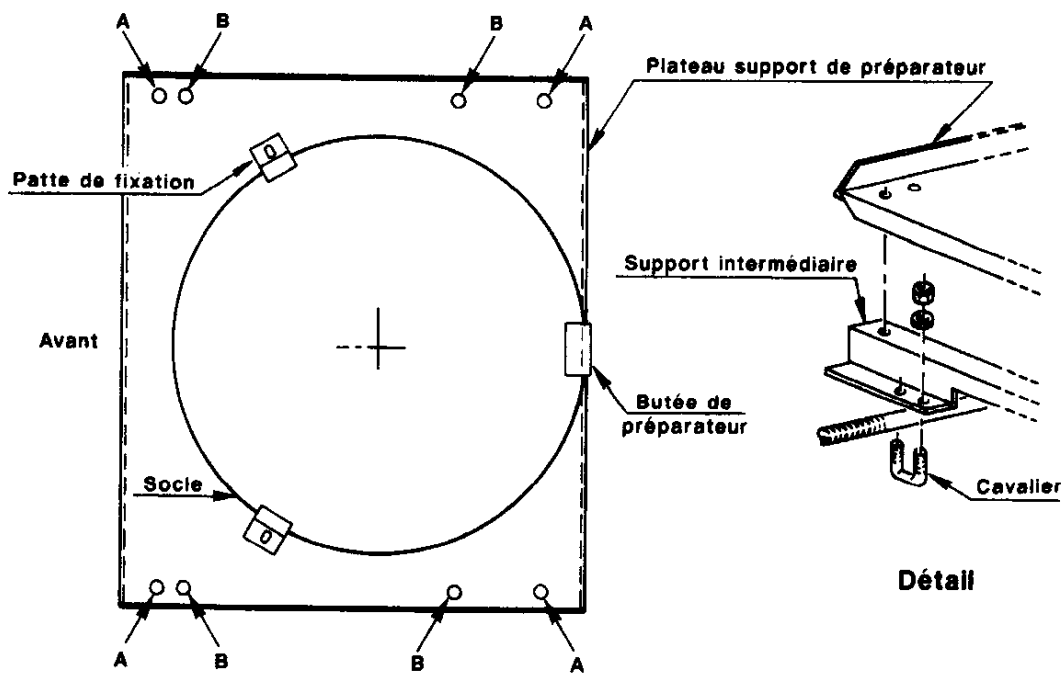
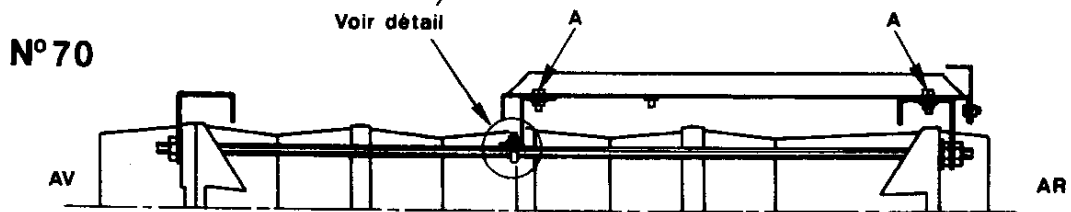
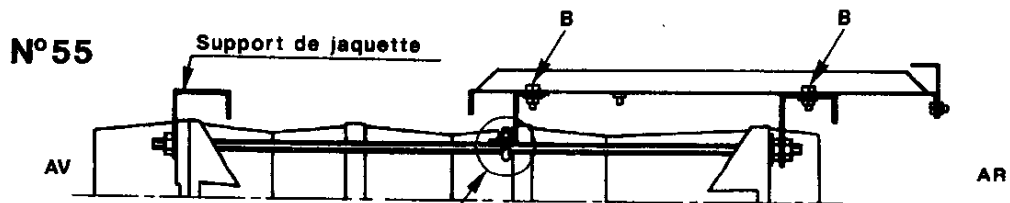
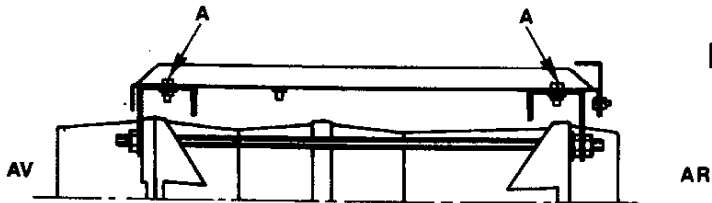
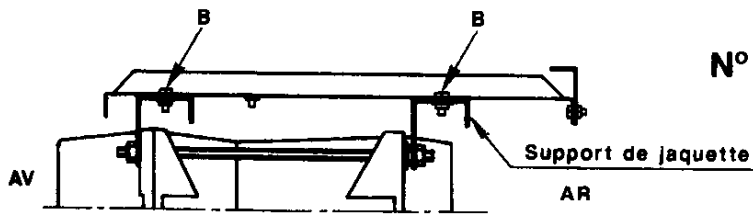
Rep.	Désignation	Opérations
10 10A	<b>Contre brides Manchette</b>  <b>Mise en place chaudière</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les contre-bridés ou les manchettes taraudées sur les tuyauteries de raccordement départ et retour d'eau.</li> <li>• Placer la chaudière en regard de ses points de raccordement en respectant les indications du plan d'implantation en chaufferie. Introduire un tube dans le carneau central pour opérer le déplacement du corps.</li> </ul>
9	<b>Joint</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit chauffage en intercalant les joints et le répartiteur dans l'orifice retour des chaudières n° 55 - 70 (8 goujons Ø M 12 + rondelles + écrous).</li> </ul>
14	<b>Répartiteur</b>	
18 7	<b>Calorifuge de dessous Calorifuge latéral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Glisser le panneau de dessous sous la chaudière</li> <li>• Poser le calorifuge sur le corps de chaudière. Les extrémités des pans latéraux seront glissés à fond derrière les tringles d'assemblage inférieures.</li> </ul>
13	<b>Calorifuge arrière</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le panneau de calorifuge arrière, et assembler le tout avec les épingles comme indiqué figure ci-dessous.</li> </ul>



29	<b>Support de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour maintenir le calorifuge du corps, monter les deux supports de jaquette sur les extrémités des tringles d'assemblage supérieures (4 écrous HM 10). <b>RESPECTER LE SENS DE MONTAGE DES SUPPORTS</b> indiqué sur le schéma page 11. Les supports se placent directement sur les écrous de serrage des tringles d'assemblage. Ne pas desserrer les écrous en place sur les tringles.</li> </ul>
28 27	<b>Support intermédiaire Cavalier</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les chaudières N° 55 et 70, placer sur les tringles le support intermédiaire de plateau et fixer sur les tringles d'assemblage à l'aide de 2 cavaliers livrés avec la notice de positionnement dans le sachet de fixation.</li> </ul>
52	<b>Plateau-support préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le plateau-support de préparateur E.C.S. sur ses points de fixation des supports suivant position A ou B indiquée sur le schéma de la page 11. Fixer avec 4 boulons HM 8 x 16.</li> </ul>
50	<b>Préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le préparateur E.C.S. sur le plateau (52), sa pompe de charge étant placée à l'avant et à gauche.</li> </ul>
38 51	<b>Patte de fixation Butée de préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fixer le préparateur :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- à l'avant avec 2 pattes + 2 vis HM 8 x 16 + rondelles</li> <li>- à l'arrière avec la butée + 2 vis HM 6 x 16 + écrous et rondelles.</li> </ul> </li> </ul>

# NXR 1 Version B

SCHÉMA DE POSITIONNEMENT DES SUPPORTS JAQUETTE ET PLATEAU-SUPPORT PRÉPARATEUR E.C.S.



## NXR 1 Version B

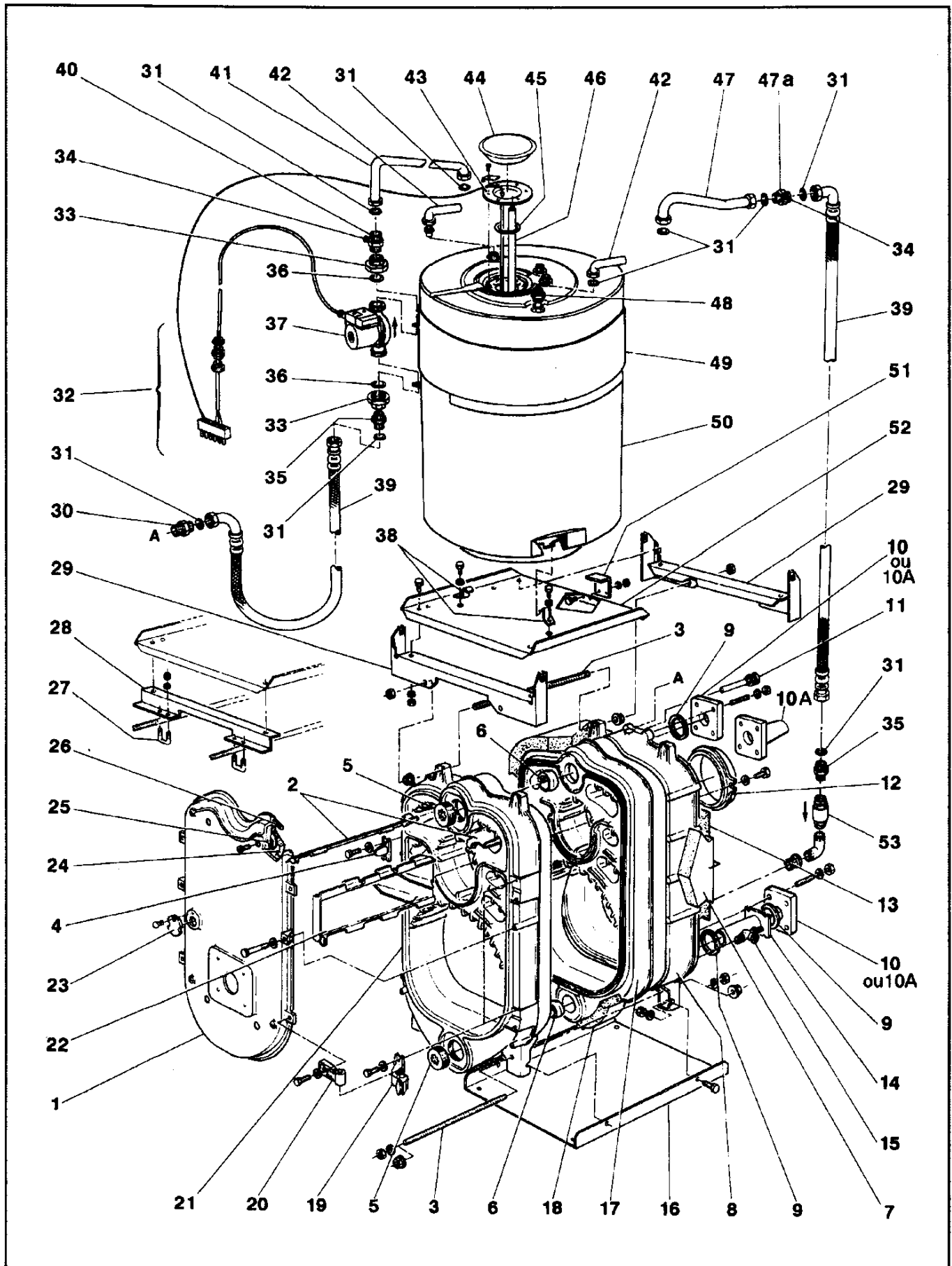
Rep.	Désignation	Opérations
39	<b>Raccordement préparateur Flexibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit de l'échangeur du préparateur. Deux flexibles identiques sont livrés à cet effet, seul leur sens de montage est différent (voir A page 13). Ils relient :               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) le mamelon de départ de l'échangeur (30) au raccord inférieur (35) de la pompe de charge préparateur (2 joints Ø 18 x 24).</li> <li>2) le mamelon de sortie (40) de l'échangeur au raccord monté sur le clapet de non-retour (53) (2 joints Ø 18 x 24).</li> </ol> </li> <li>• <b>Éviter toute torsion des flexibles lors du serrage des écrous d'assemblage des flexibles.</b></li> </ul>
42	<b>Raccordement eau sanitaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit sanitaire du préparateur à l'installation.</li> <li>• <b>Éviter le contact d'une flamme avec l'isolation thermique du préparateur E.C.S.</b></li> <li>• L'arrivée d'eau froide sanitaire au préparateur doit comporter une vanne d'isolement, un clapet de non-retour et obligatoirement un groupe de sécurité <b>taré à 7 bars</b> au plus près du préparateur. Nous préconisons un groupe de sécurité portant la marque de qualité NF suivant norme NFD 36 401. Respecter le schéma d'installation page 7.</li> </ul>
	<b>Remplissage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Circuit sanitaire</b> : Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage.</li> <li>• <b>Circuit chauffage</b> : Ouvrir avant remplissage les purgeurs repérés (P) du circuit de charge du préparateur et également les purgeurs du circuit chauffage, refermer dès que l'eau coule sans air. Compléter le remplissage jusqu'à obtention de la décharge de la soupape du circuit chauffage.</li> </ul>
	<b>Épreuve hydraulique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Vérifier les étanchéités des circuits.</b></li> <li>• La pression de service à froid doit être de <b>1 bar</b> minimum.</li> </ul>
	<b>Raccordement cheminée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder sans rétrécissement du conduit.</li> </ul>

### NOMENCLATURE DES PIÈCES CORPS DE CHAUDIÈRE ET PRÉPARATEUR E.C.S.

1 - Porte tous brûleurs	18 - Calorifuge de dessous	37 - Pompe de charge
2 - Optimiseur latéral	19 - Gond de porte	38 - Patte fixation préparateur
3 - Tringle d'assemblage	20 - Paumelle de porte	39 - Flexible
4 - Guide-butée de porte	21 - Élément avant	40 - Mamelon purgeur
5 - Bouchon plein	22 - Optimiseur central	41 - Tube entrée de l'échangeur
6 - Nipple	23 - Volet oeillette de foyer	42 - Tuyauterie d'eau sanitaire
7 - Calorifuge latéral	24-25 - Protection de porte	43 - Contre- bride équipée
8 - Élément arrière	26 - Cordon de porte	44 - Couverture d'isolant
9 - Joint	27 - Crochet	45 - Joint de contre- bride
10 - Contre- bride	28 - Support de plateau	46 - Anode de protection
10A - Manchette taraudée	29 - Support de jaquette	47 - Tube sortie de l'échangeur
11 - Doigt de gant	30 - Mamelon réduit Ø 1" x 3/4"	48 - Tube d'arrivée d'eau froide
12 - Collerette de fumées	31 - Joint Ø 18 x 24 x 2 de flexible	49 - Support de pompe de charge
13 - Calorifuge arrière	32 - Câble-sonde préparateur	50 - Préparateur E.C.S.
14 - Répartiteur	33 - Union de pompe de charge	51 - Butée de préparateur
15 - Robinet de vidange	34 - Purgeur manuel	52 - Plateau-support préparateur
16 - Plaque de dessous	35 - Mamelon Ø 3/4" con./cyl	53 - Clapet de non-retour
17 - Élément intermédiaire	36 - Joint d'union	

# NXR 1 Version B

## ÉCLATÉ DU CORPS DE CHAUDIÈRE ET DU PRÉPARATEUR E.C.S.

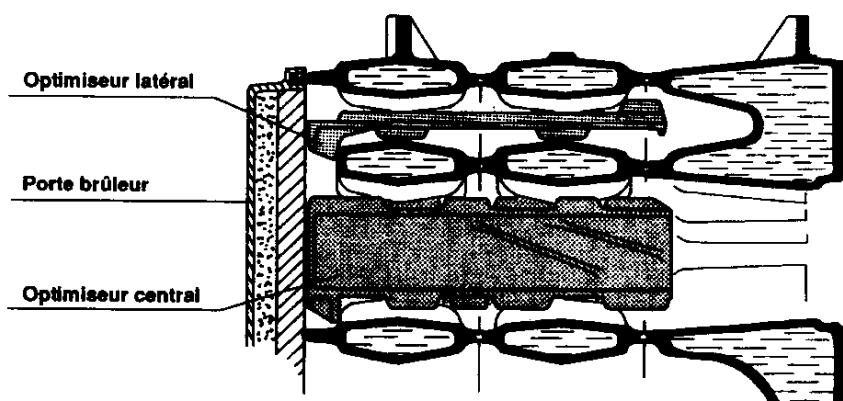


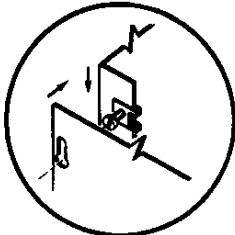
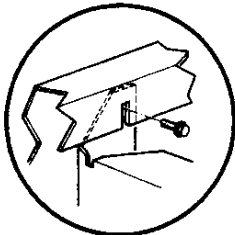
# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
20 4	<b>Gonds de porte</b> <b>Guide butée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Définir le sens d'ouverture de la porte brûleur, sur la face avant du corps de chaudière, monter les gonds et le guide butée de porte. Le guide butée est placé à l'opposé des gonds, en partie supérieure (3 vis HM 10 x 30 + rondelles).</li> <li>• S'il y a lieu, placer dans le corps de chaudière :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les optimiseurs latéraux dans les carneaux supérieurs,</li> <li>- L'optimiseur central dans le carneau central suivant tableau de répartition :</li> </ul> </li> </ul>
2 22	<b>Optimiseurs</b> <b>Latéraux</b> <b>Central</b>	

Réf. chaudière N°	Central	Latéral
22	Sans	Sans
27	1	2
35	Sans	Sans
42	1	2
55	1	Sans
70	1	Sans

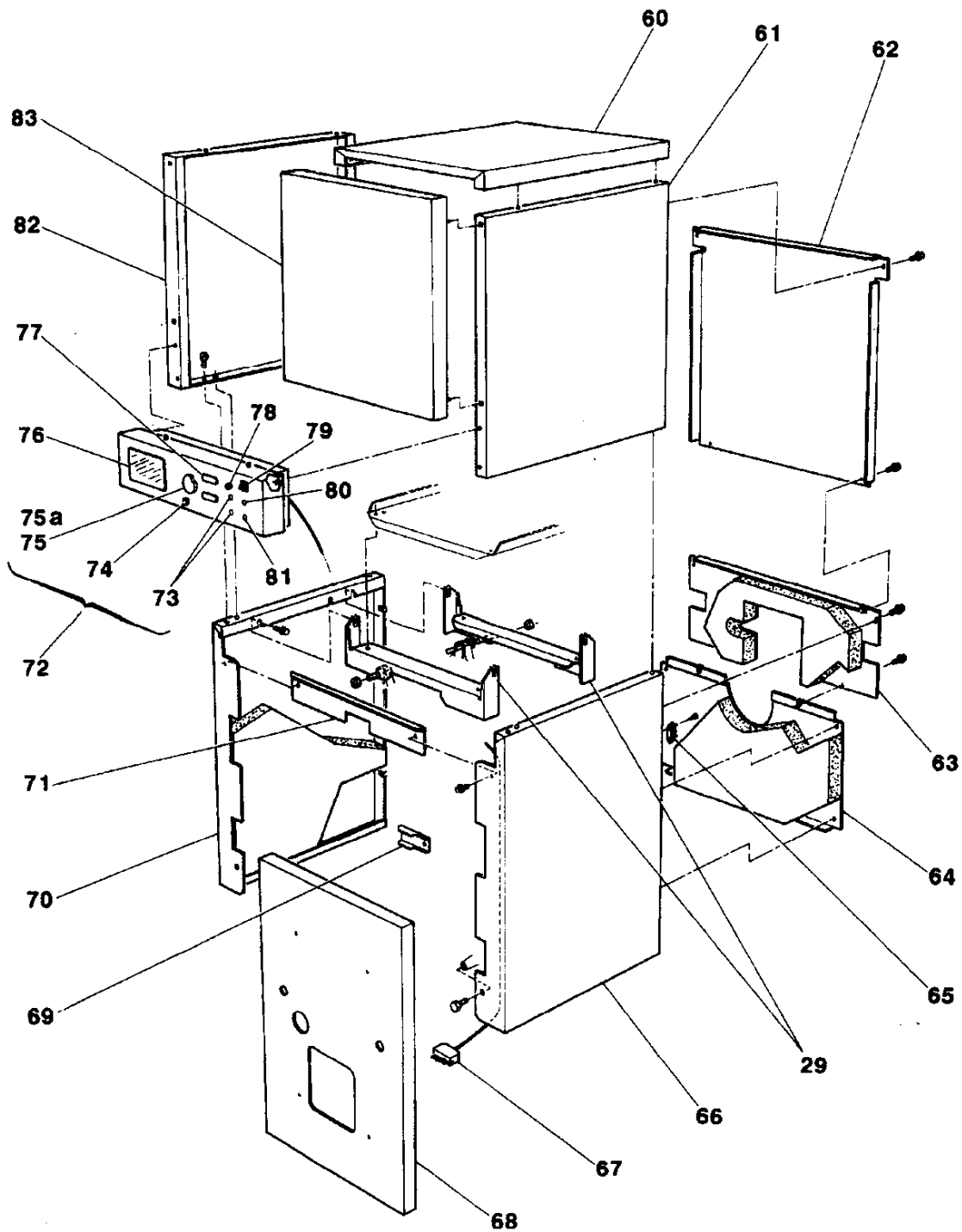
## MISE EN PLACE DES OPTIMISEURS DE CARNEAUX



1	<b>Porte brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer la porte sur ses gonds. La fermeture est assurée par 2 vis HM 10 x 90 + rondelles.</li> </ul>
66 70	<b>Côtés inférieurs jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les côtés sur les supports de jaquette (29). Engager les lumières des plis sur les vis, bloquer. Fixer sur la face avant du corps, en partie inférieure.</li> </ul>
		
	<b>Arrières</b>	<b>Côtés</b>
64 63	<b>Arrière inférieur</b> <b>Arrière intermédiaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes des arrières face aux têtes de vis montées sur les plis des côtés.</li> </ul> <p style="margin-left: 20px;">Glisser vers le bas et bloquer les vis latérales et centrales.</p>

# NXR 1 Version B

## ÉCLATE DE LA JAQUETTE

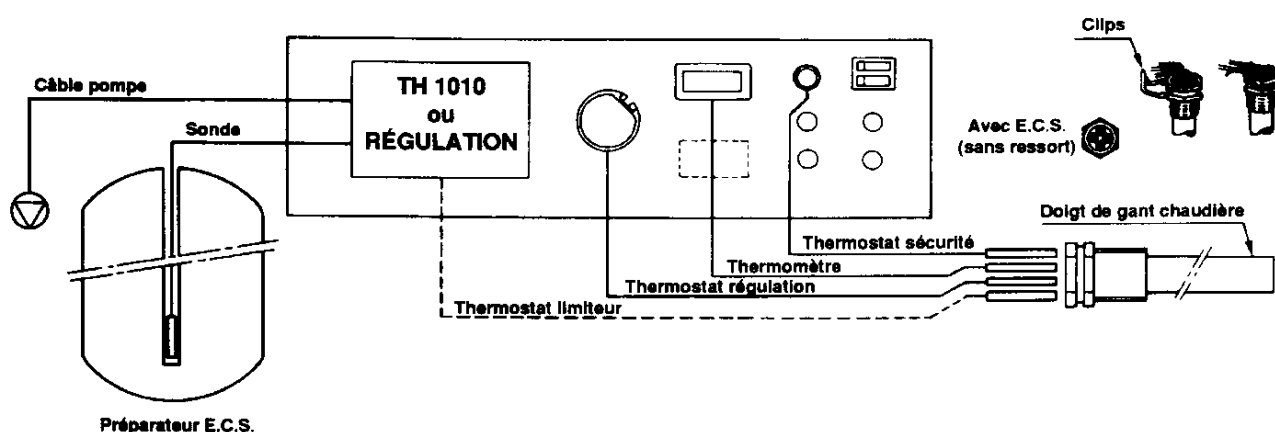


- |                            |                               |  |
|----------------------------|-------------------------------|--|
| 29 - Support de jaquette   | 68 - Habillage de porte       | 77 - Thermomètre                         |
| 60 - Dessus                | 69 - Entretoise arrière       | 78 - Thermostat de sécurité              |
| 61 - Côté droit supérieur  | 70 - Côté gauche inférieur    | 79 - Interrupteur                        |
| 62 - Arrière supérieur     | 71 - Déflecteur               | 80 - Voyant de mise sous tension         |
| 63 - Arrière intermédiaire | 72 - Tableau de commande      | 81 - Voyant de mise sous tension brûleur |
| 64 - Arrière inférieur     | 73 - Voyants de sécurité      | 82 - Côté gauche supérieur               |
| 65 - Serre-câbles          | 74 - Connecteur libre         | 83 - Façade supérieure                   |
| 66 - Côté droit inférieur  | 75 - Thermostat de régulation |  |
| 67 - Câble brûleur         | 76 - Régulateur ou TH 1010    |  |



## NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
71	<b>Défecteur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter le déflecteur, pli supérieur dirigé vers l'avant. Bloquer les vis.</li> </ul>
61	<b>Côtés supérieurs jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer sur les plis supérieurs des côtés inférieurs les vis CM 5 x 10 et présenter les côtés inférieurs sur les boutons de fixation. Glisser les côtés vers l'arrière et fixer avec les 2 vis CM 5.</li> </ul>
60	<b>Dessus de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota</b> : Pour les chaudières N° 22-27-35-42 livrées corps équipé, il y a lieu de retirer le dessus de jaquette monté avant mise en place des côtés supérieurs. Ce dessus sera placé ensuite sur les côtés supérieurs. Poser le dessus et glisser vers l'arrière pour bloquer.</li> </ul>
62	<b>Arrière supérieur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes de l'arrière face aux têtes de vis montées sur les plis arrière des côtés. Glisser l'arrière vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
72	<b>Tableau de commande</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortir le tableau de commande de son emballage. Le tableau se fixe en partie basse, à l'avant des côtés supérieurs de jaquette. Desserrer les 2 vis placées sur le dessus du tableau pour ouvrir sa façade. Présenter le tableau sur les têtes de vis des côtés, glisser vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
	<b>mise en place des bulbes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dérouler suffisamment les capillaires, sans les plier pour atteindre le doigt de gant monté sur la face arrière du corps de chaudière. Rassembler les bulbes, le ressort de bulbe et introduire le tout complètement dans le doigt de gant. Fixer les capillaires sur la tête du doigt de gant à l'aide du clips fourni à cet effet.</li> </ul>
	<b>Sonde préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager la sonde à fond dans son doigt de gant suivant recommandations indiquées sur le préparateur.</li> </ul>



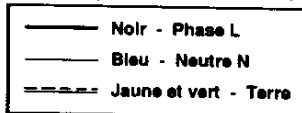
### Raccordements électriques

A réaliser suivant schémas joints.  
 Le raccordement électrique s'opère directement sur le bornier placé à l'intérieur du tableau de commande.  
 On accède au bornier lorsque la façade du tableau est ouverte.  
 Pour ce, desserrer les 2 vis placées sur le pli de dessus du tableau, et appuyer sur la patte de fermeture centrale pour ouvrir la façade.

# NXR 1 Version B

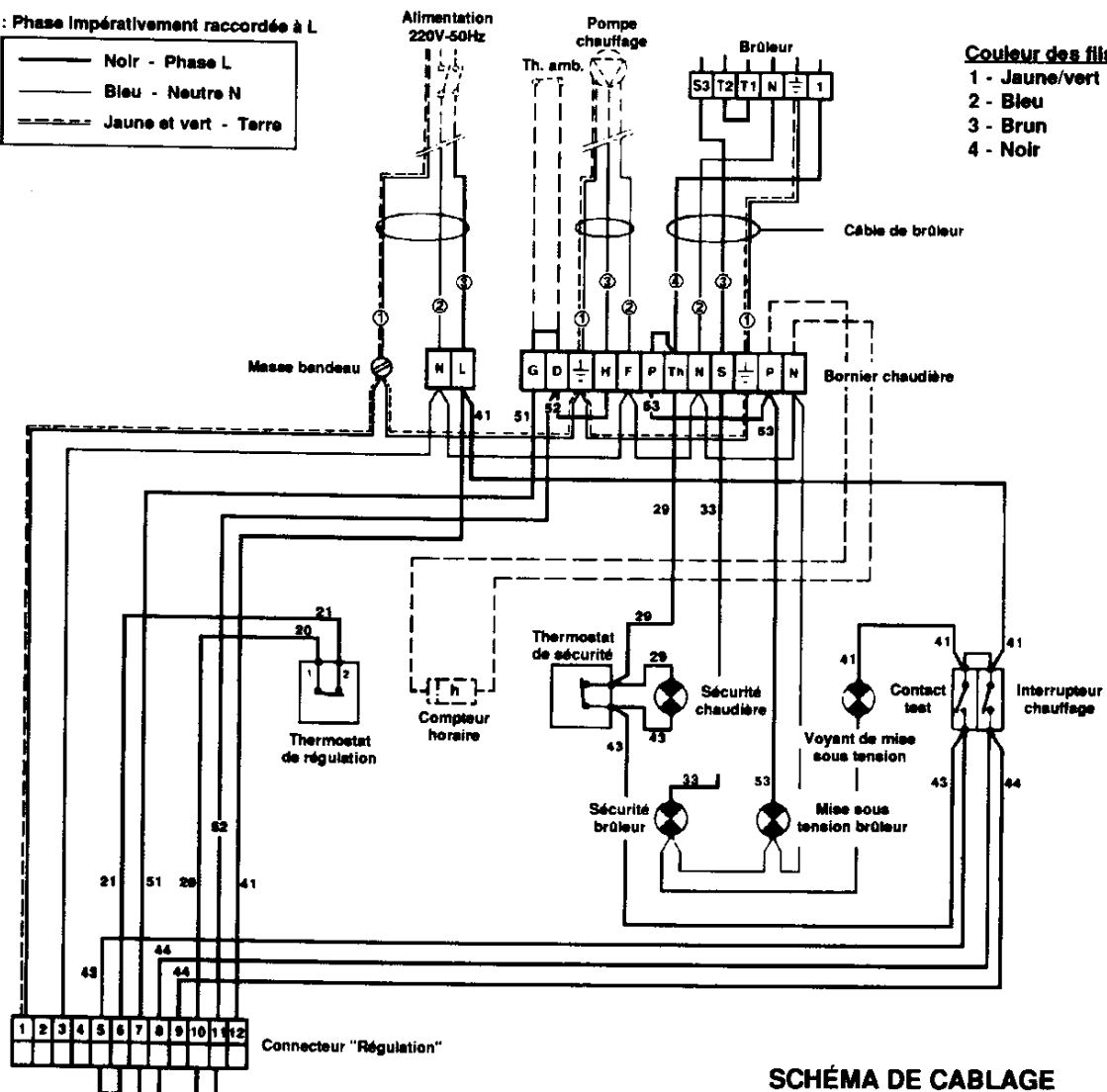
Rep.	Désignation	Opérations
67	<p style="text-align: center;"><b>Alimentation 220 V</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Pompe chauffage</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Câble brûleur</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Contact pour thermostat d'ambiance</b></p>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation 220 V - 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V. l'interrupteur " CHAUFFAGE " placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>- La pompe du circuit chauffage. Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordés à leur source initiale.</li> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Éventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

**NOTA :** Phase impérativement raccordée à L



**Couleur des fils**

- 1 - Jaune/vert
- 2 - Bleu
- 3 - Brun
- 4 - Noir

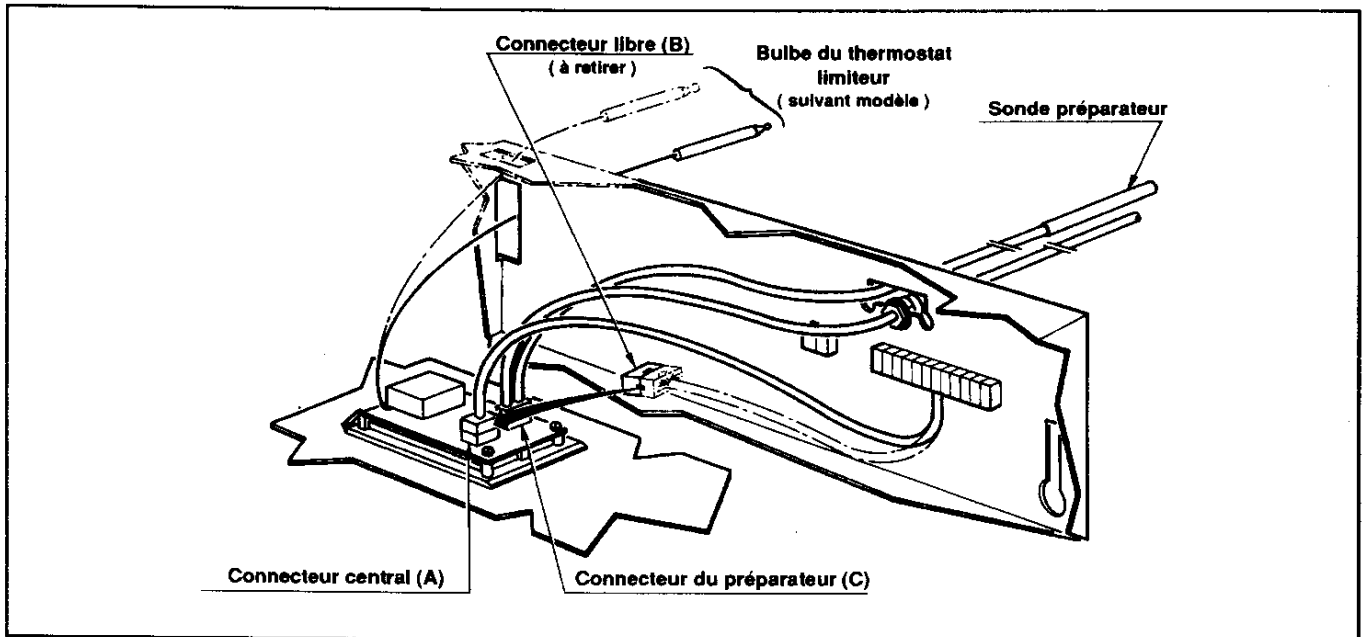


## NXR 1 Version B

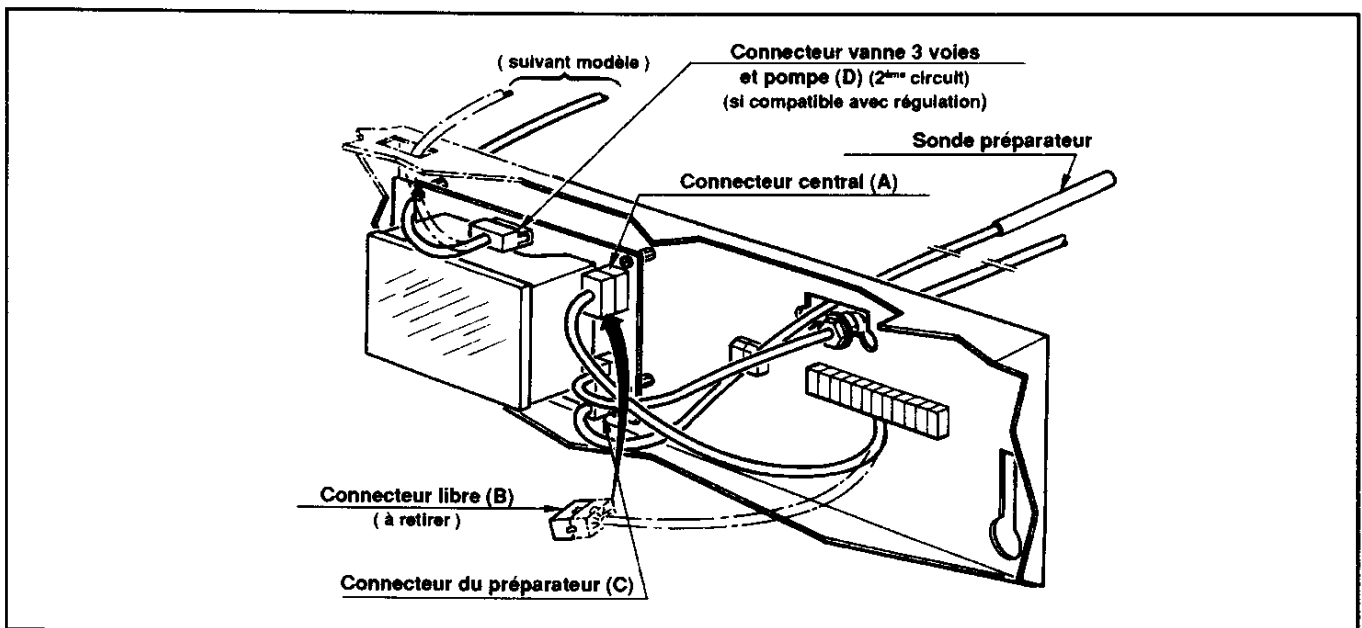
Rep.	Désignation	Opérations
65	<p><b>Commande E.C.S. Régulations</b></p> <p><b>Sondes extérieures</b></p> <p><b>Serre-câbles</b></p>	<p>3) Pour le raccordement du thermostat électronique de commande E.C.S. ou d'une option de régulation, il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirer la partie libre (B) du connecteur central (A).</li> <li>- Monter dans le tableau le dispositif choisi.</li> <li>- Brancher sur le circuit imprimé du dispositif : <ul style="list-style-type: none"> <li>• le connecteur central (A),</li> <li>• le connecteur (C) du câble sonde E.C.S.,</li> <li>• éventuellement le connecteur (D) - vanne 3 voies et 2ème circuit chauffage,</li> <li>• les sondes extérieures.</li> </ul> </li> <li>- Placer dans le doigt de gant monté sur la face arrière de la chaudière, le bulbe du thermostat limiteur ou de la sonde chaudière.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les sondes extérieures se raccordent avec des câbles à deux conducteurs dont l'orientation électrique n'est pas différenciée.</li> <li>• Les serre-câbles sont livrés dans le colis du tableau de commande. Ils seront placés dans les découpes prévues sur les plis arrières des côtés de jaquette et fixés avec 2 vis tôle après mise en place des câbles.</li> </ul> <p>Les câbles des sondes et vanne 3 voies devront, après avoir passé la fenêtre de sortie gauche du boîtier du tableau de commande, rejoindre l'arrière de la jaquette en direction des serre-câbles.</p> <p>Fixer les sondes dans le serre-câble gauche et les câbles sous tension dans le serre-câble droit.</p>
16	<p><b>Façade supérieure</b></p> <p><b>Habillage de porte</b></p> <p><b>Plaque de dessous</b></p> <p><b>Brûleur</b></p>	<p>4) Lorsque les raccordements électriques sont terminés, refermer la façade du tableau de commande et bloquer ses deux vis de fermeture.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Encliqueter la façade supérieure sur les plis des côtés.</li> <li>• Engager le pli arrière de l'habillage derrière les gonds (19). Fixer sur la porte brûleur (4 vis tête large cruciforme RL M 6 x 12 noir)</li> <li>• Les chaudières réf. : 22-27-35-42 sont livrées équipées d'une plaque de dessous à conserver lors de l'installation.</li> <li>• Le brûleur se fixe par l'intermédiaire de sa bride et de son joint (4 goujons Ø 8 x 32 + écrous et rondelles). Pour définition, la mise en place du kit de combustion et les différents réglages, se reporter à la notice particulière du brûleur.</li> </ul> <p>Le raccordement électrique se fait par l'intermédiaire d'un connecteur embrochable.</p>

# NXR 1 Version B

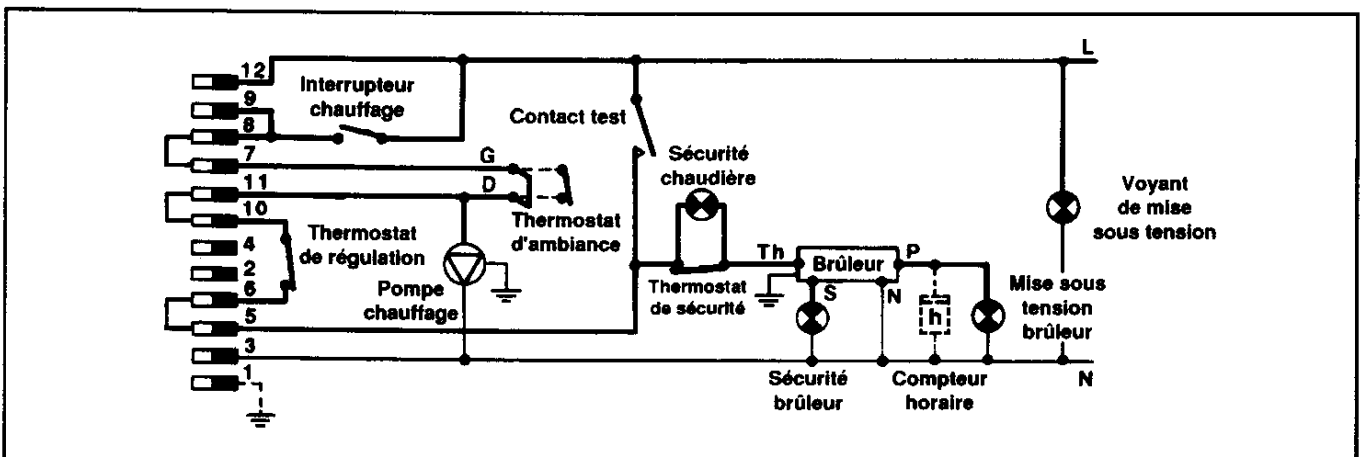
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC RÉGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 3030

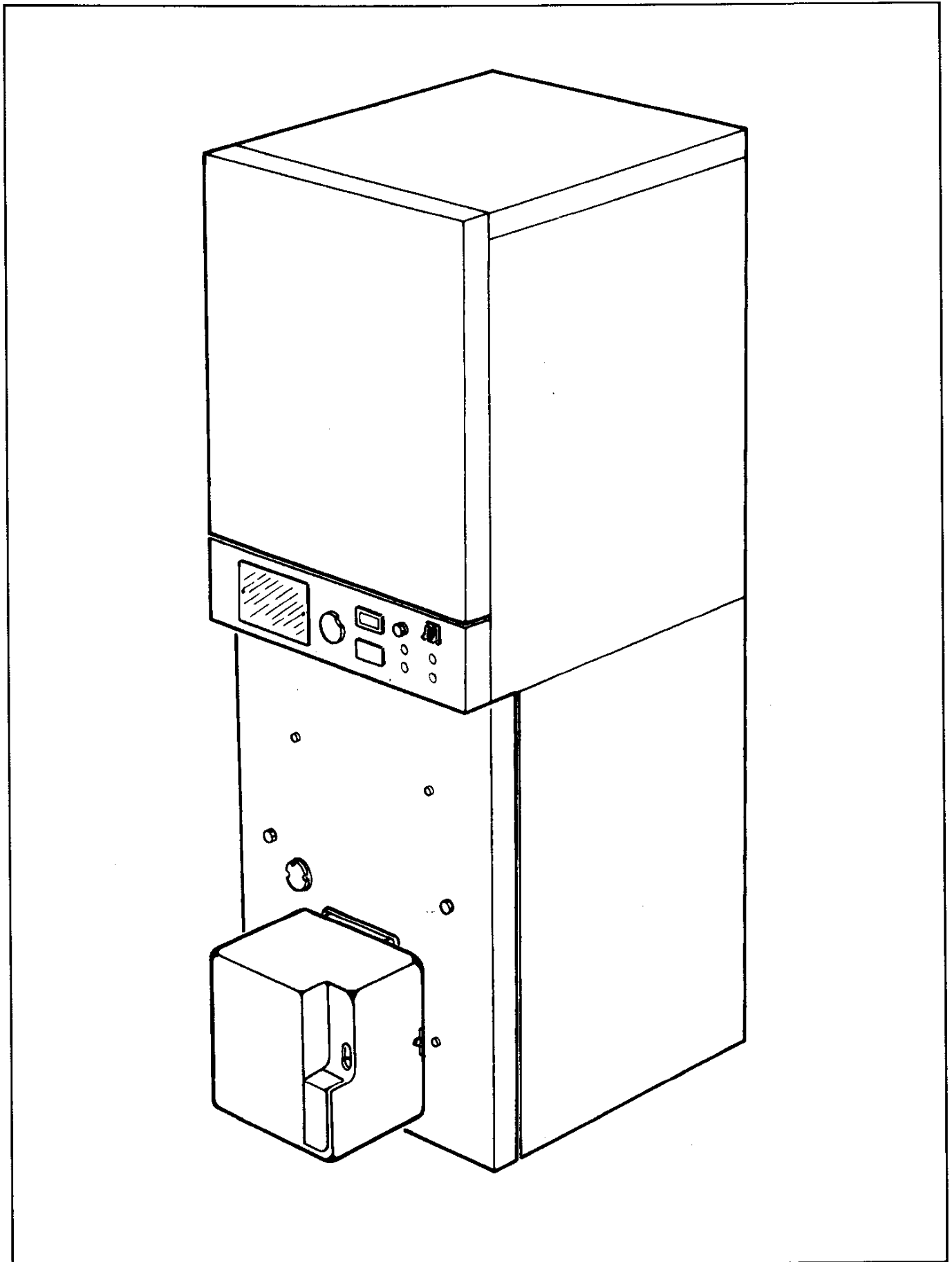


## SCHÉMA DE PRINCIPE ÉLECTRIQUE



# NXR 1 Version B

VUE DE L'ENSEMBLE MONTÉ



# NXR 1 Version B

## 3 - OPTIONS

### 3 - 1 Thermostat pour système avec préparateur E.C.S. sans régulation - Réf. : TH 1010

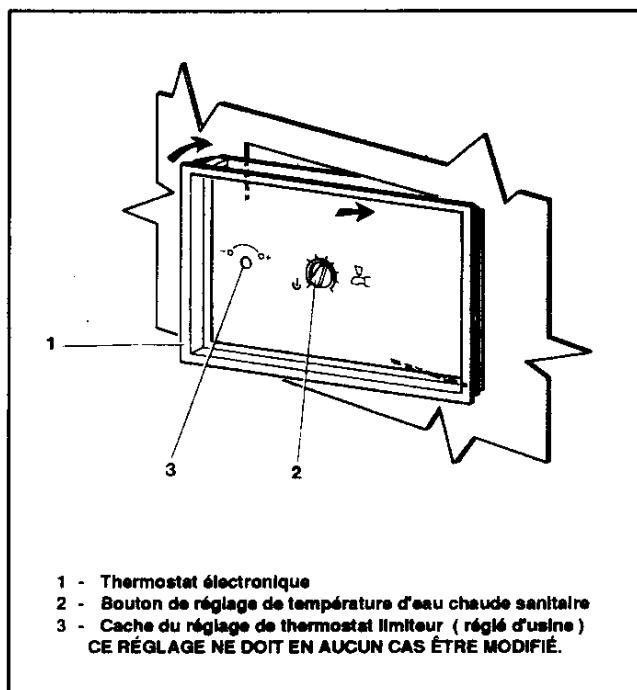
Le thermostat électronique permet le réglage et l'arrêt de l'eau chaude sanitaire en façade du tableau de commande. De plus, il évite la montée intempestive de la température dans le corps de chaudière lors des soutirages.

#### MONTAGE DU THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010

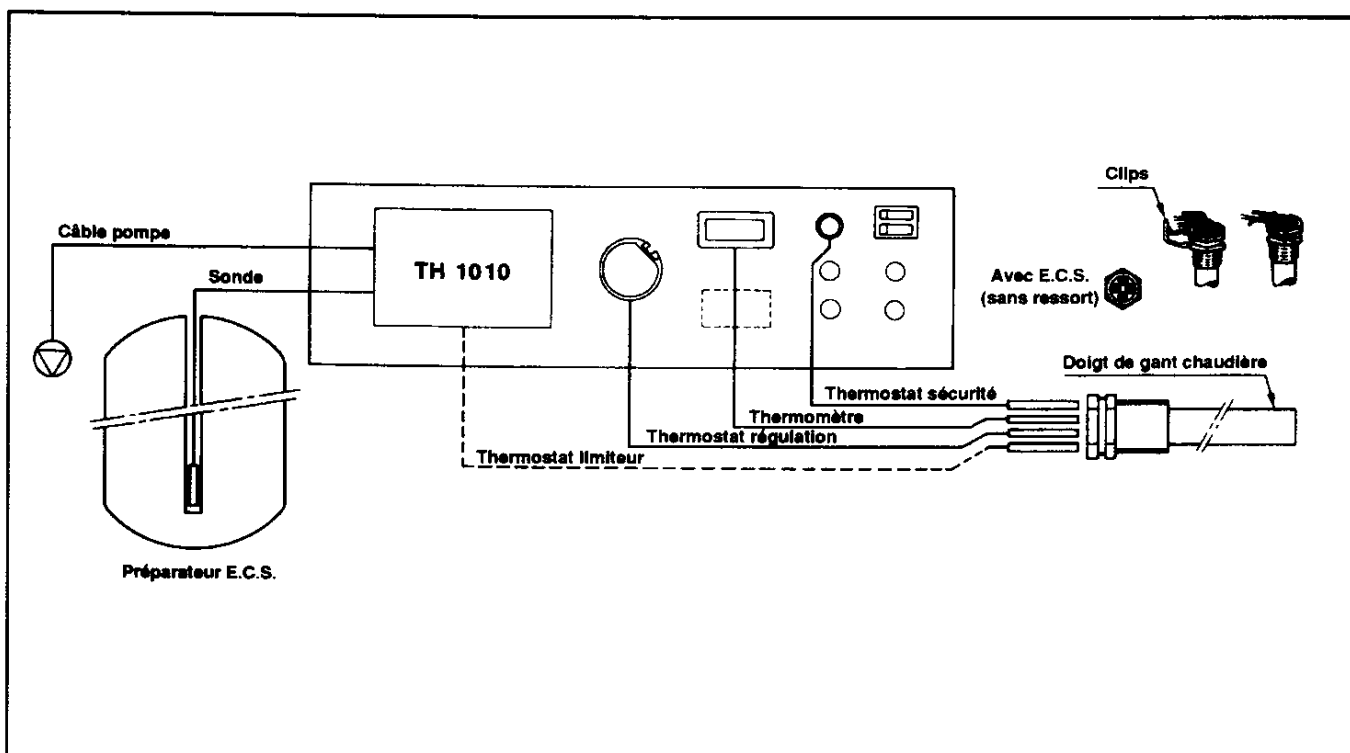
- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et faire basculer sa façade vers l'avant.
- Monter le thermostat suivant figure ci-contre.

#### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A. (Connecteur B à conserver pour réutilisation éventuelle).
- Connecter le connecteur central A sur le circuit imprimé.
- Passer le connecteur C du câble sonde préparateur dans l'arrière du tableau de commande et le brancher sur le circuit imprimé du thermostat, bloquer le presse-étoupe du câble dans la fenêtre du tableau.
- Rassembler le bulbe du thermostat limiteur avec ceux des thermostats de régulation et de sécurité pour les engager à fond dans le doigt de gant de la chaudière.
- Refermer le tableau de commande et bloquer les 2 vis de fermeture.



#### IMPLANTATION DES BULBES ET DE LA SONDE PRÉPARATEUR



# NXR 1 Version B

## 3 - 2 Régulations de confort (RA 2010 - RD 3030)

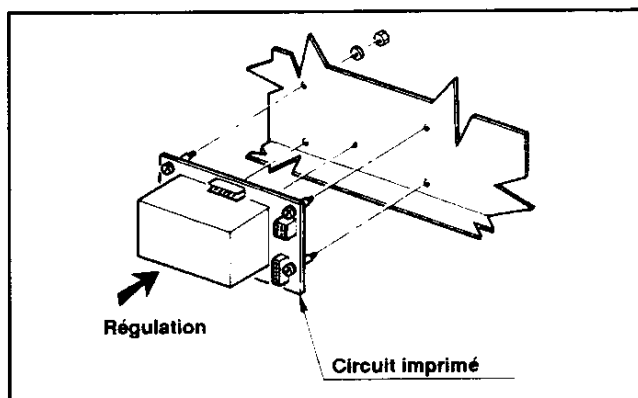
Les régulations sont livrées montées sur un circuit imprimé dans un emballage polystyrène.

### MONTAGE DE LA RÉGULATION SUR LA CHAUDIÈRE

- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et abaisser sa façade.
- Visser les 5 colonnettes du circuit imprimé avec son régulateur sur l'arrière du tableau de commande.

### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A (connecteur B à conserver dans le cas d'une réutilisation éventuelle).
- Brancher le connecteur central A sur le circuit imprimé suivant figure ci-contre.
- Passer le connecteur C du câble-sonde préparateur dans l'arrière du tableau de commande et le brancher également sur le circuit imprimé de la régulation.



- Pour la régulation RD 3030, passer le câble de raccordement de vanne 3 voies ou du 2ème circuit dans la fenêtre arrière gauche du tableau et brancher sur le connecteur D.

### INSTALLATION DES SONDÉS

**Sonde chaudière :** La sonde se monte dans le doigt de gant situé sur la face arrière de la chaudière. Introduire le câble de sonde dans la fenêtre gauche de l'arrière du tableau avant raccordement sur le circuit imprimé.

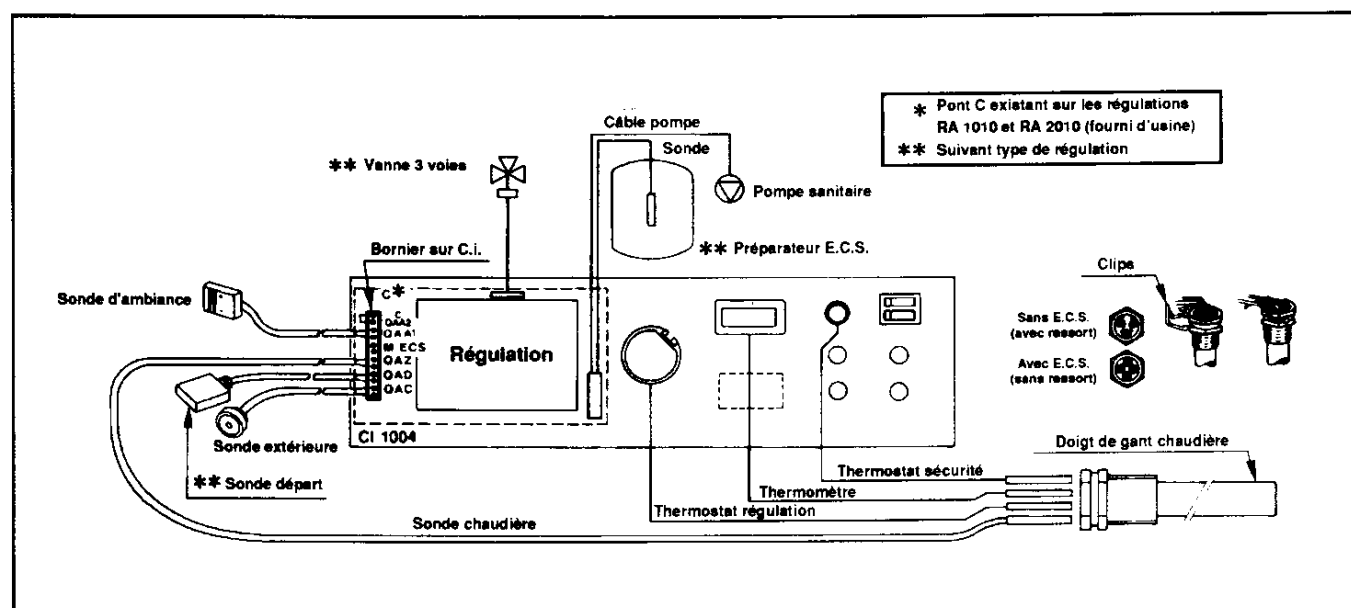
**Sonde extérieure :** Placer la sonde sur la face extérieure la plus froide de la construction, de façon à ce qu'elle n'intercepte pas les rayons du soleil, de préférence sur la paroi où se trouvent les fenêtres de la pièces d'habitation principale. Hauteur de montage : 2,5 m au-dessus du sol, toutefois pas au-dessus des fenêtres, portes, orifices d'aération.

**Sonde d'ambiance :** A placer sur une paroi intérieure du local chauffé à environ 1,5 m au-dessus du sol. Ne pas monter dans une niche, derrière les portes ou rideaux, au-dessus ou près des sources de chaleur, ne pas exposer au soleil.

Ne jamais placer la sonde dans un local dont l'installation est équipée de robinets thermostatiques.

**Sonde départ :** Sonde d'applique, fixation par collier, à placer sur le départ chauffage immédiatement après le circulateur du circuit radiateurs.

### IMPLANTATION DES BULBES-RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DES SONDÉS



# NXR 1 Version B

## 3 - 3 Harnais de vanne 3 voies ( Ø 1" et 1" 1/2 )

Pour obtenir un meilleur confort de l'utilisateur et une souplesse de fonctionnement accrue, nous préconisons vivement lors du montage, l'installation sur les tubulures de raccordement du circuit chauffage, d'un harnais avec vanne 3 voies motorisée commandée par la régulation RD 3030.

### DESCRIPTION

Vanne à soupape étanche des deux côtés pour installations de chauffage à eau chaude (90 °C maxi, 110 °C brièvement) avec corps en fonte, tige en acier inoxydable et siège en laiton.

### La fourniture comprend :

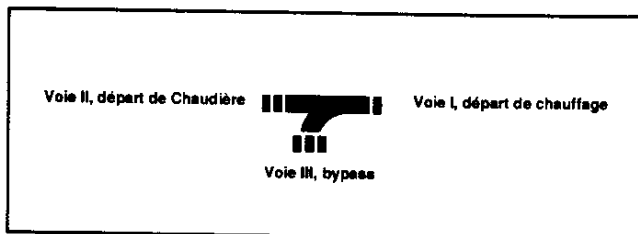
- Le colis vanne avec ses raccords, tubulures de jonction à l'assemblage et la notice de montage et d'utilisation de l'ensemble de l'option vanne 3 voies.
- Pour les chaudières N° 22-27-55, 1 colis supplémentaire comprenant les allonges de raccordements sur l'arrière de la chaudière ( doit être spécifiée lors de la commande ).

### Dimensions - Types :

- Harnais-vanne Ø=25 pour chaudières N° 22-27-35-42
- Harnais-vanne Ø=40 pour chaudières N° 55-70

### MONTAGE

Se conformer au schéma de montage, respecter l'orientation de la vanne, ainsi que le symbole d'écoulement indiqué sur la vanne. La tige une fois montée ne doit pas être dirigée vers le bas.



Seules les tuyauteries représentées en pointillé sur le schéma de montage sont à réaliser par l'utilisateur.

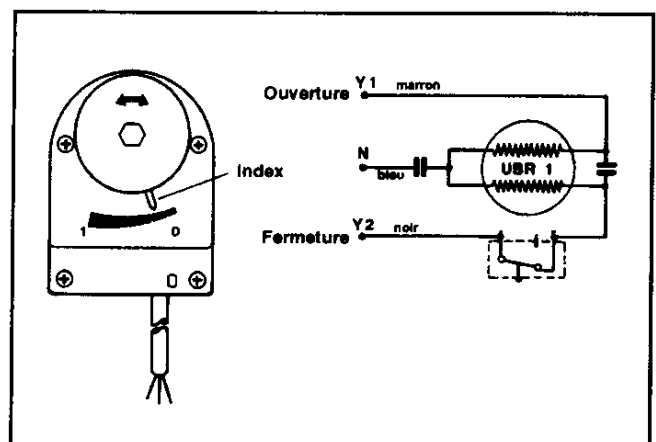
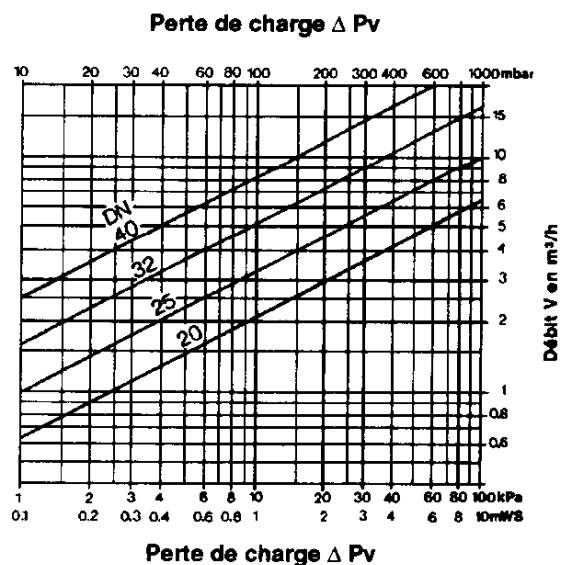
### Montage et câblage du moteur SQY 31 :

Retirer, en dévissant complètement, le bouton de commande manuel monté sur la tige de la vanne. Placer la manette du moteur en position O. Engager l'accouplement sur le siège de la vanne et serrer l'écrou moleté. Conserver le bouton de commande manuel dans le cas d'une utilisation future hors motorisation. Raccorder les conducteurs Y1 - Y2 et N sur les bornes repérées du connecteur embrochable prévu sur le circuit imprimé du tableau de commande. Le moteur est équipé d'une double isolation. La mise à la terre n'est pas nécessaire.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA VANNE

Pression nominale	: PN 16
Force de fermeture	: 130 N
Vitesse admissible de l'eau	: 1,5 m/s
Tension de service	: 220 V - 50 Hz
Consommation	: 1,3 VA
Durée de marche	: 150 s à 50 Hz
Course nominale	: 5,5 mm
Température ambiante	: 0 à 60°C
Température maxi accouplement	: 120°C
Moteur exempt d'entretien	

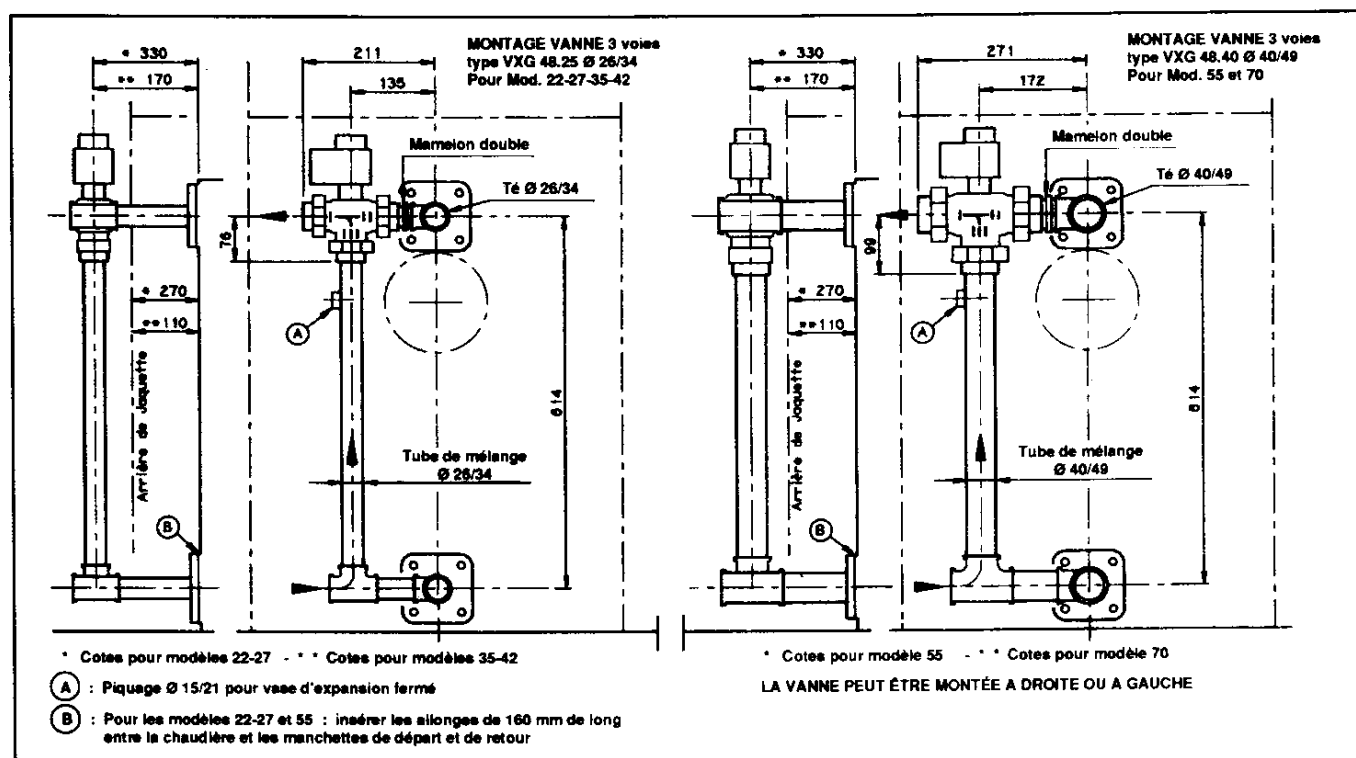
### Courbes débits / pertes de charge :





# NXR 1 Version B

## SCHÉMA D'ASSEMBLAGE



### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.

Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.

Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### FONCTIONNEMENT MANUEL :

- |  |   |                        |                                |
|--|---|------------------------|--------------------------------|
| Agir directement sur la manette du moteur. | - | <b>Affichage sur O</b> | vanne fermée : by-pass ouvert. |
|  | - | <b>Affichage sur I</b> | vanne ouverte : by-pass fermé. |

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- |   |               |                                |
|---|---------------|--------------------------------|
| - | <b>Vers -</b> | vanne fermée : by-pass ouvert. |
| - | <b>Vers +</b> | vanne ouverte : by-pass fermé. |

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.

## 3 - 4 Compteur horaire

Pour le montage :

- Ouvrir le tableau de commande en opérant comme précisé au paragraphe 2 - 2,
- Retirer le cache monté sur la façade du tableau et engager le compteur dans l'ouverture,
- Brancher les deux fils raccordement électrique comme indiqué sur le schéma de câblage (bornes P et N du bornier).
- Refermer le tableau de commande.

Imprimé à CICH SOISSONS - FRANCE



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc Mesnil Cedex - Téléphone: (1) 45 91 56 00  
Télécopie: (1) 45 91 59 90 - Télex: 231074F

COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE: S.A au capital de 145 623 900 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675



# CHAPPÉE



# **NXR**

# **1**

**Version B**

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## ***Notice de montage et d'installation***

### **1 - GÉNÉRALITÉS**

- 1 - Description
- 2 - Fournitures normales
- 3 - Fournitures sur demande
- 4 - Caractéristiques générales
- 5 - Préparateur E.C.S.

### **2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION**

- 1 - Aménagement de la chaufferie
- 2 - Schéma opérationnel de montage

### **3 - OPTIONS**

- 1 - Thermostat TH 1010 pour E.C.S.
- 2 - Régulations de confort
- 3 - Vanne 3 voies
- 4 - Compteur horaire

# NXR 1 Version B

## 1 - GÉNÉRALITÉS

### 1 - 1 Description

Les chaudières de ce type sont prévues pour le chauffage des locaux et la production d'eau chaude sanitaire.

Le corps de chaudière, en fonte, est constitué de sections assemblées au moyen de nipples.

Leurs surfaces d'échange ont été conçues spécialement pour obtenir des rendements performants.

Une porte frontale supportant le brûleur donne accès directement à l'ensemble des surfaces d'échange, facilitant ainsi les opérations d'entretien des carneaux de fumées et la chambre de combustion.

La production d'eau chaude sanitaire est assurée par un réservoir en acier émaillé doté d'une anode de protection intérieure interchangeable et d'un échangeur tubulaire à grande surface d'échange. Cet échangeur assure un excellent transfert de chaleur pour une production d'eau chaude sanitaire abondante.

La régénération du préparateur est accélérée grâce à la pompe de charge sanitaire qui active la circulation de l'eau dans l'échangeur lors du réchauffage du ballon.

Le corps de chaudière et le préparateur sont largement calorifugés par une isolation thermique doublée d'une jaquette en tôle laquée.

Ces chaudières peuvent être équipées de brûleur à fioul ou à gaz-air soufflé, selon préconisations du tableau des caractéristiques.

### 1 - 2 Fournitures normales

#### • Chaudières Réf. N° 22-27-35-42 (2 colis + options)

- 1) Corps de chaudière assemblé, éprouvé, livré équipé de ses accessoires, avec la partie inférieure de jaquette calorifugée montée. Ce colis comprend également la partie supérieure de jaquette et le tableau de commande prêts au montage.
- 2) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant : le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

#### • Chaudières Réf. N° 55-70 (4 colis + options)

- 1) Corps assemblé, éprouvé, livré nu.

- 2) Caisse d'accessoires à monter, comprenant :
  - Porte brûleur et ses gonds,
  - Colerette de raccordement fumées,
  - Répartiteur d'eau et contre-bridés,
  - Optimiseur de carneau central,
  - Accessoires de raccordement du préparateur (raccords, flexibles, clapet de non-retour),
  - Sachet de visserie et joints,
  - Notices de montage et de mode d'emploi.
- 3) Jaquette complète, calorifugée, comprenant : le tableau de commande et le calorifuge du corps de chaudière.
- 4) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant : le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

Sur tous les modèles, le tableau de commande-regroupe :

- Thermomètre et thermostat de chaudière,
- Thermostat de sécurité à réarmement manuel,
- Voyants de sécurité (brûleur et chaudière),
- Voyants de mise sous tension chaudière et brûleur,
- Interrupteur " CHAUFFAGE ",
- Bouton TEST pour contrôle de fonctionnement brûleur et thermostat de sécurité,
- Câblage électrique de l'ensemble, avec raccordement aux organes de contrôle et de fonctionnement (brûleur, thermostat d'ambiance, régulations analogiques ou digitales préparateur E.C.S., vanne 3 voies).

### 1 - 3 Fournitures sur demande

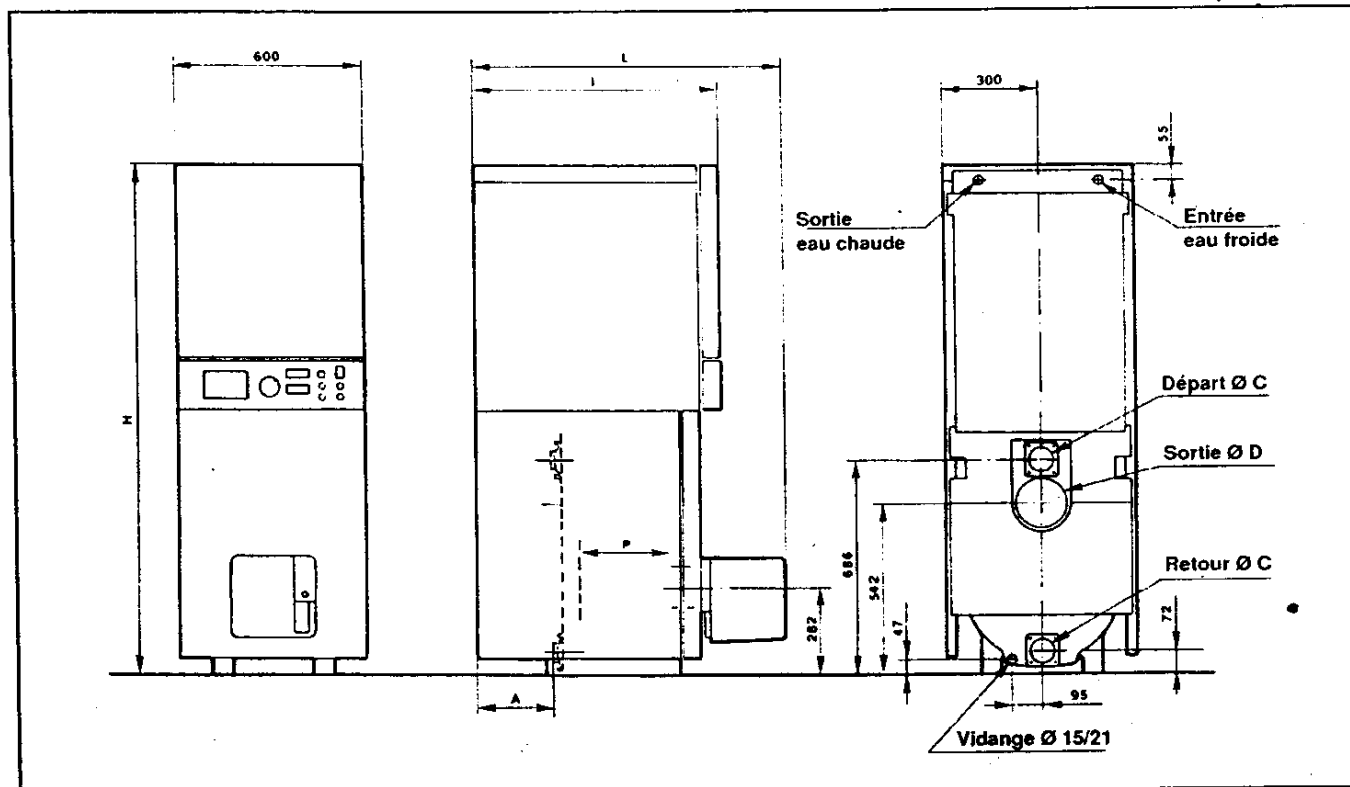
- Brûleur fioul ou gaz selon préconisation du tableau des caractéristiques page 3.
- Contre-bridés en acier Ø 1" et 1" 1/2 pour raccordements départ et retour des chaudières.
- S'intégrant dans le tableau de chaudière les régulations suivant le tableau ci-dessous.
- Ensemble de vanne 3 voies Ø 3/4"-1"-1"1/4-1"1/2 motorisée avec sonde de départ et d'ambiance pour régulation RD 3030.
- Harnais à assembler directement derrière la chaudière pour vanne 3 voies Ø 1" et 1"1/2.
- Compteur horaire de marche brûleur.

Régulation Réf.	Type	Commande sur				
		C.C.	E.C.S.	Brûleur	Vanne 3 voies	Deuxième circuit
RA 2010	Analogique	•	•	•		•
RD 3030	Digital	•	•	•	Avec ou sans	•

## NXR 1 Version B

**Nota :** Ces chaudières doivent obligatoirement être équipées dans leur tableau de commande, de l'une des options de régulation RA 2010, RD 3030 ou du thermostat électronique de régulation E.C.S. (réf. TH 1010) prévu pour chaudière sans régulation.

### 1 - 4 Caractéristiques générales



Ref. chaudière	N°	22	27	35	42	55	70	
Puissance utile	: kW	17/22	22/27	27/35	35/42	42/55	55/70	
	: Th/h	14,6/18,9	18,9/23,2	23,2/30,1	30,1/36,1	36,1/47,3	47,3/60,2	
Nombre de sections		2	2	3	3	4	5	
Dimensions :	Cote A	: mm	260	260	100	100	260	100
	Cote L	: mm	1002	1002	1002	1002	1322	1322
	Cote l	: mm	762	762	762	762	1082	1082
	Cote H	: mm	1634	1634	1800	1800	1800	1800
	Profondeur du foyer P	: mm	317	317	477	477	637	797
	Buse de fumées Ø D	: mm	139	139	139	139	153	153
	Départ et retour d'eau Ø C	: pouce	1"	1"	1"	1"	1" 1/2	1" 1/2
Contenance en eau	: litres	45	45	59	59	73	87	
Résistance du circuit d'eau ( $\Delta t = 15 K$ )	: mbar	2,8	4,3	7,2	10	2	3,2	
Résistance du circuit fumées ( $CO_2 = 12\%$ )	: mbar	0,07	0,16	0,11	0,22	0,24	0,27	
Dépression mini à la buse	: mbar	0,12	0,21	0,16	0,27	0,29	0,32	
Débit thermique	: kW	18,3/24	23,8/29,5	29,2/38,3	37,9/46,1	46,1/60	60/76,7	
Coefficient d'entretien ( $\Delta t = 30K, t = 65^\circ C$ )	: W	202	202	210	210	235	260	
Préconisation brûleur Réf.	: fioul	CF-E 3,5	CF-E 3,5	CF-E 3,5	CF-E 4	CF-E 9	CF-E 9	
	: gaz	CG4	CG4	CG4	CG4	CG7	CG7	
Préparateur E.C.S. capacité	: litres	120	120	150	150	150	150	

# NXR 1 Version B

## 1 - 5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT (commande par TH 1010)

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement,
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur,
  - pompe chauffage à l'arrêt.
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn,
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage,
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

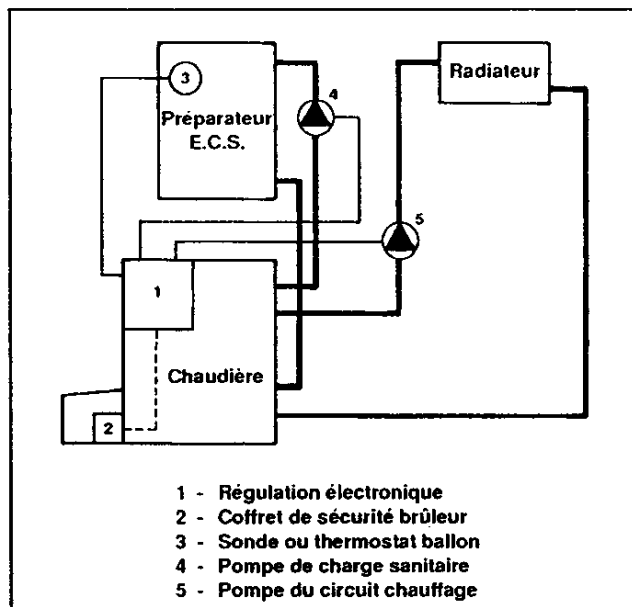
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et son prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### SCHÉMA D'IMPLANTATION

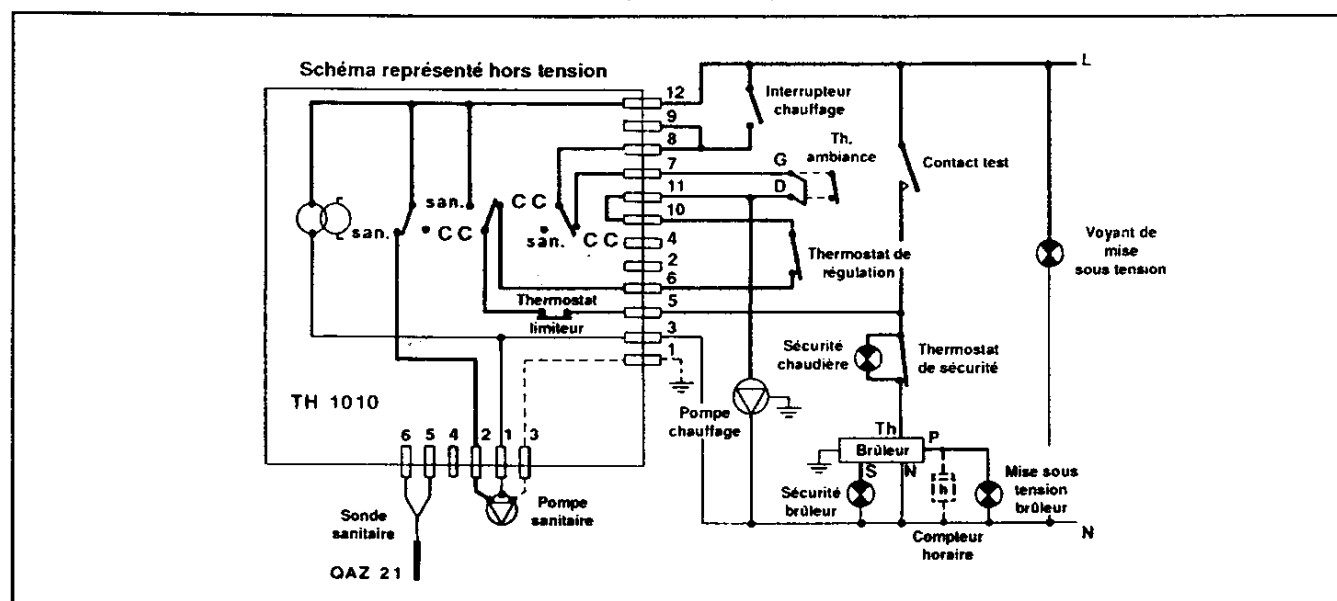
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PRÉPARATEURS E.C.S.

Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45 °C Eau froide à 10 °C - Départ chaudière réglé à 80 °C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en Watt / heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)





## 2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION

### 2 - 1 Aménagement de la chaufferie

#### Socle

La chaudière est prévue pour être directement installée sur le sol de la chaufferie. Un socle en béton n'est nécessaire que s'il y a lieu de corriger des dénivellations, ou d'isoler la base d'un sol humide ou inconsistant.

#### Dégagements (voir fig)

Les dimensions portées sur la figure sont des valeurs minima qui permettent un accès correct pour les opérations d'entretien périodiques.

Prévoir, entre chaudière et murs de la chaufferie, un espace suffisant pour assurer un branchement aussi direct que possible du départ de fumées et pour les raccordements aisément accessibles des circuits de chauffage et d'alimentation en combustibles liquides ou gazeux. Dans le cas d'une porte située face à la chaudière, il est nécessaire de réserver un dégagement supplémentaire en fonction des dimensions de cette porte. Aucun dégagement n'est nécessaire en partie supérieure pour les opérations de ramonage.

#### Ventilation

Se conformer à la réglementation en vigueur, en ce qui concerne les ventilations haute et basse.

#### Raccordements hydrauliques

Le raccordement à l'installation de chauffage ne requiert pas de dispositions autres que celles des règles de l'art : alimentation en eau, vase d'expansion, soupape de sécurité, robinet de vidange, purges ...

#### Alimentation en combustible

Pour le fioul et le gaz se conformer aux règles et prescriptions en vigueur, notamment en ce qui concerne les règles de sécurité.

#### Alimentation électrique

Se conformer aux prescriptions réglementaires (norme NF C 15.100), notamment en ce qui concerne la prise de terre et son raccordement à la chaudière.

#### Cheminée

Le rendement de cette chaudière conduit à des températures de fumées relativement basses. Un soin particulier doit être apporté à la cheminée **qui doit être étanche et calorifugée.**

En effet, un manque d'étanchéité et une mauvaise isolation de la cheminée abaisseront la température de fumées, provoquant le phénomène de bistre.

Une des dispositions à prendre est de tuber les conduits. La qualité du tubage doit être compatible avec le fioul.

*Nota : On peut remonter les températures des fumées en enlevant les optimiseurs ou en augmentant la puissance du brûleur.*

Il est recommandé de :

- Conserve la même section que la buse de sortie de la chaudière,
- Éviter les changements brutaux de direction,
- Réduire le nombre des coudes,
- Monter les manchettes de raccordement avec une pente ascendante dans le sens de la circulation (particulièrement à l'emboîtement dans la cheminée),
- Prévoir un pot de purge aussi près que possible de la chaudière.

#### Raccordement du préparateur d'E.C.S.

Les prescriptions d'installation sont identiques à celles requises par d'autres modes de production d'eau chaude sanitaire, sachant que les qualités locales de l'eau sont à considérer.

#### • Circuit sanitaire :

Il est obligatoire de placer un groupe de sécurité taré à 7 bar sur l'arrivée d'eau froide.

Nous préconisons un groupe de sécurité à membrane portant la marque de qualité NF suivant la norme NFD 36 401.

Au-dessus de 30 °F de dureté, nous conseillons l'emploi d'appareil anti-tartre.

S'assurer qu'il n'y a pas de communication entre le circuit chauffage et les circuits de distribution d'eau sanitaire.

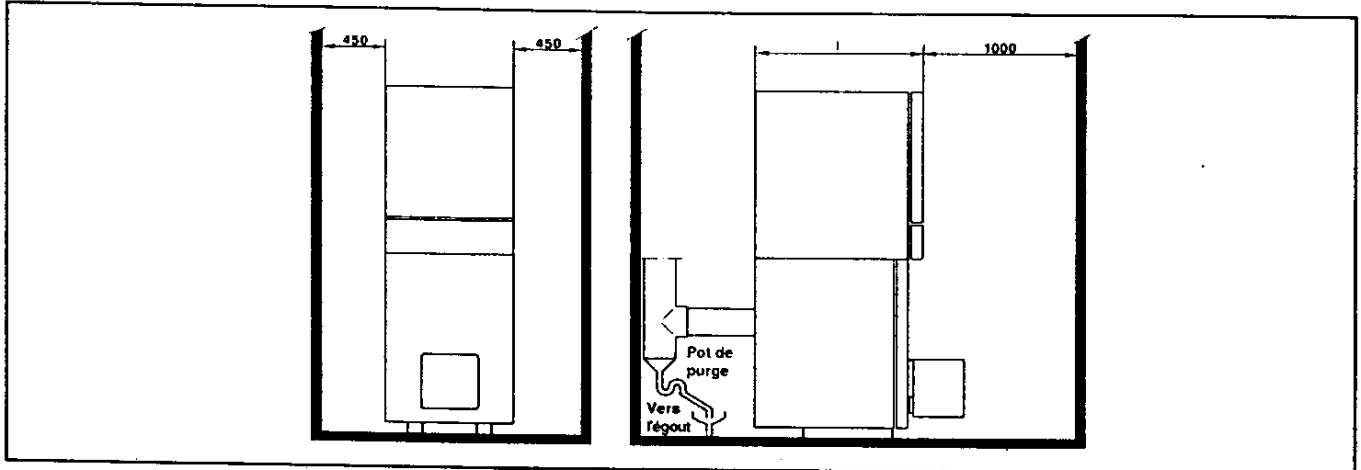
Pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit comporter un détendeur efficace.

#### • Circuit chauffage :

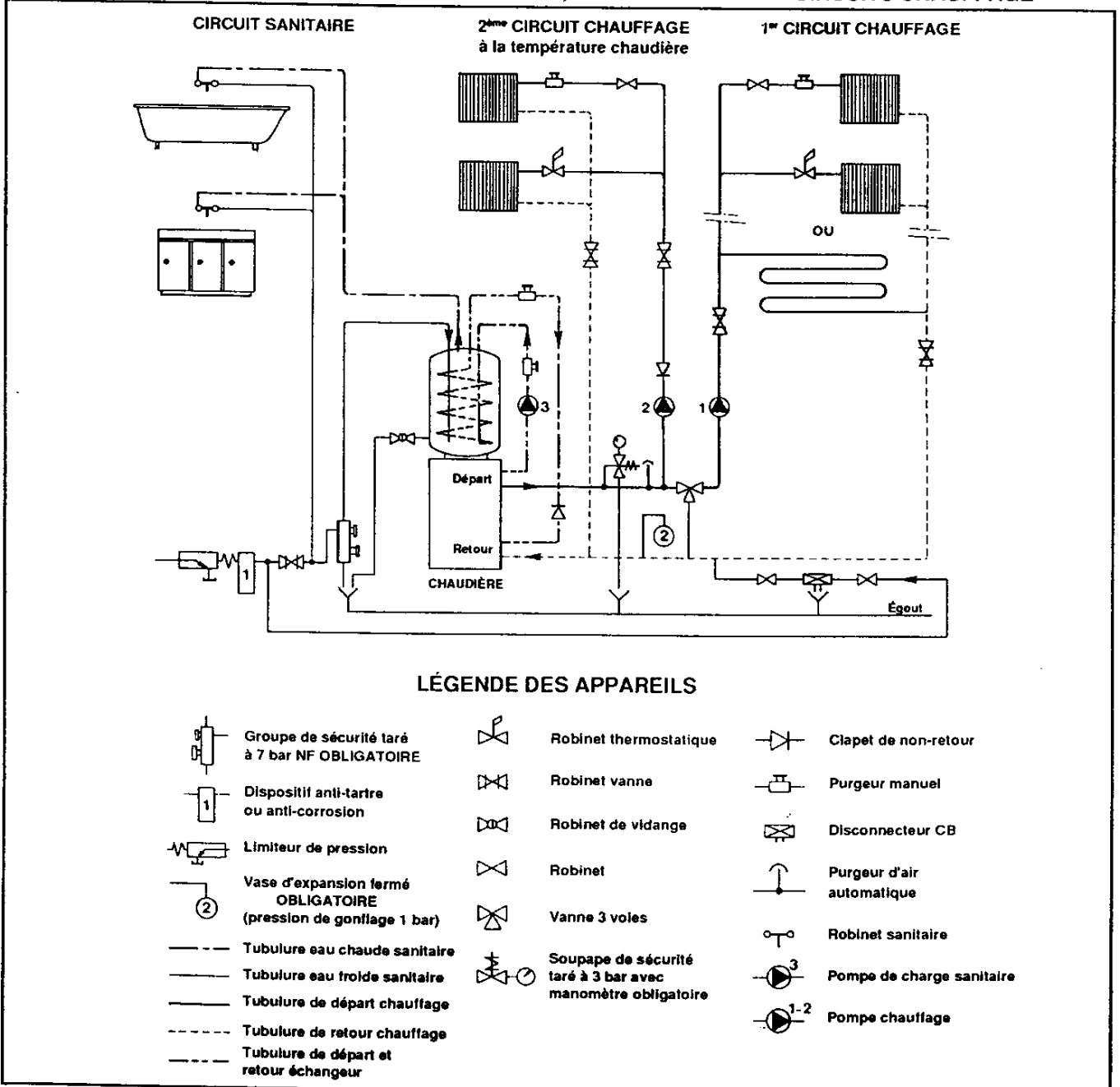
La canalisation de remplissage en eau potable du circuit chauffage doit comporter un dispositif de disconnection du type CB, conformément aux articles 16-7 et 16-8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

# NXR 1 Version B

## AMÉNAGEMENT DE LA CHAUFFERIE



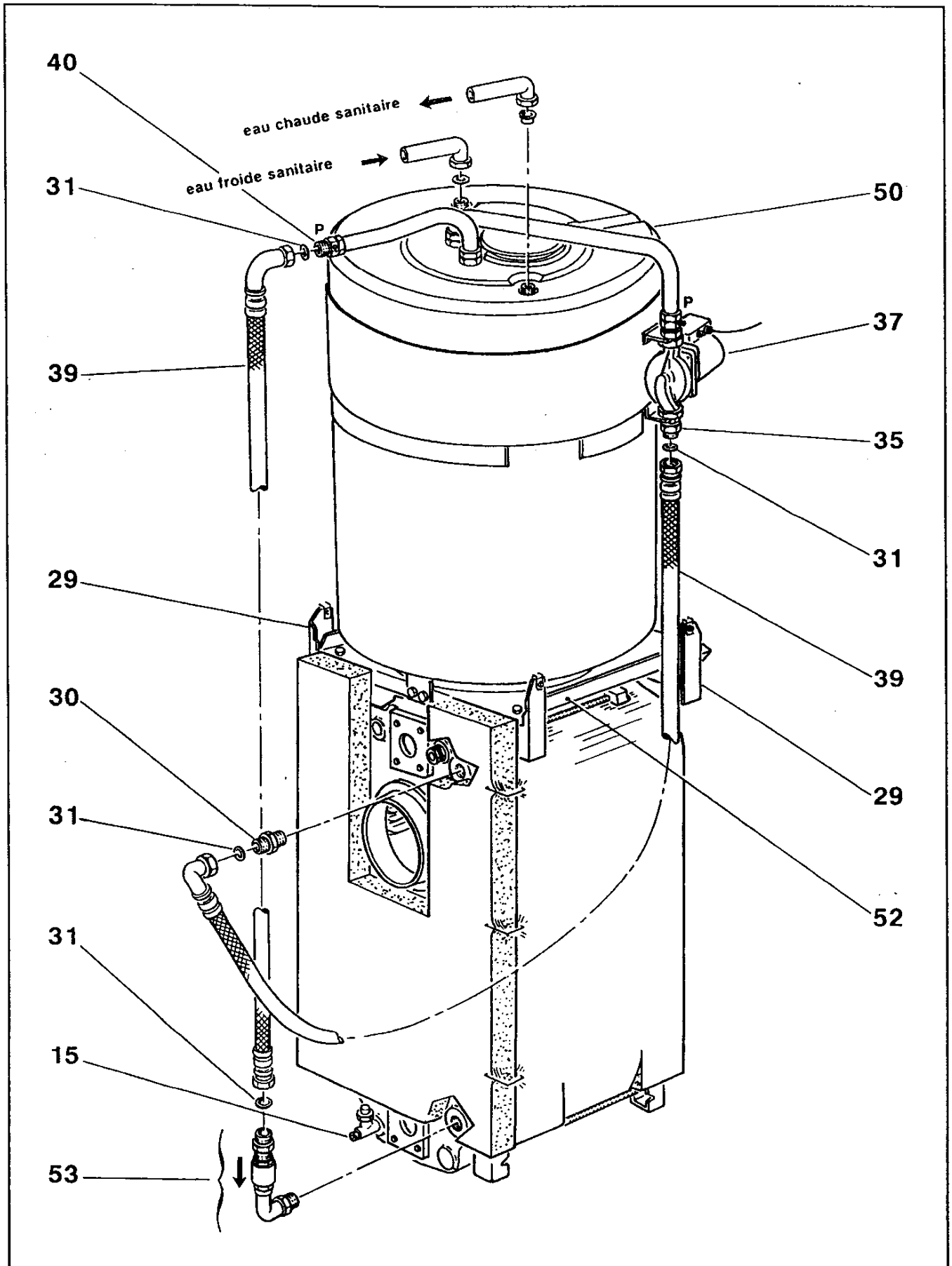
## SCHÉMA HYDRAULIQUE AVEC PRÉPARATEUR E.C.S., VANNE 3 VOIES ET 2 CIRCUITS CHAUFFAGE





# NXR 1 Version B

## ÉCLATÉ ARRIÈRE DE MONTAGE



## NXR 1 Version B

### 2 - 2 Schéma opérationnel de montage

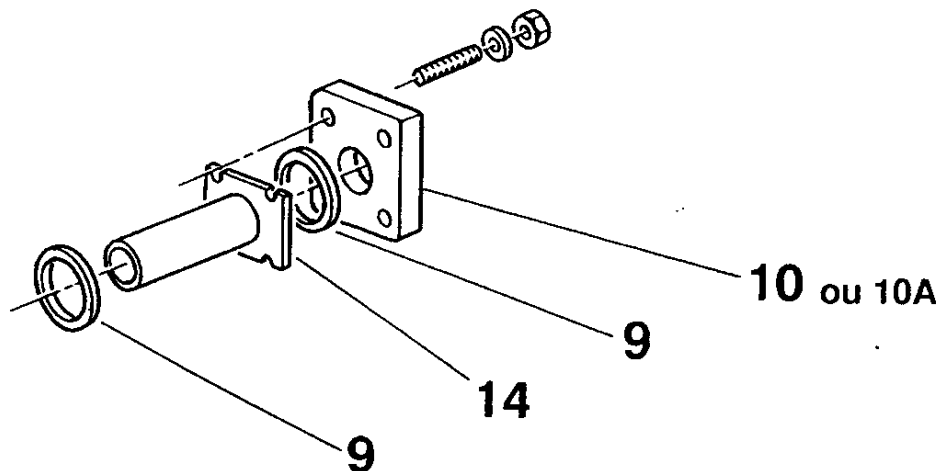
Selon le numéro de référence de la chaudière installée, deux types de colisage sont envisagés à la livraison :

- ① N° 22-27-35-42 : corps de chaudière livré équipé de ses accessoires avec plateau-support de préparateur E.C.S. et ensemble de jaquette inférieure montés.
- ② N° 55-70 : corps livré nu, à équiper de tous ses accessoires.

Nous indiquons, ci-dessous, le mode opérationnel de montage des corps livrés nus à équiper, sachant que l'installation des corps équipés se limite aux opérations suivantes :

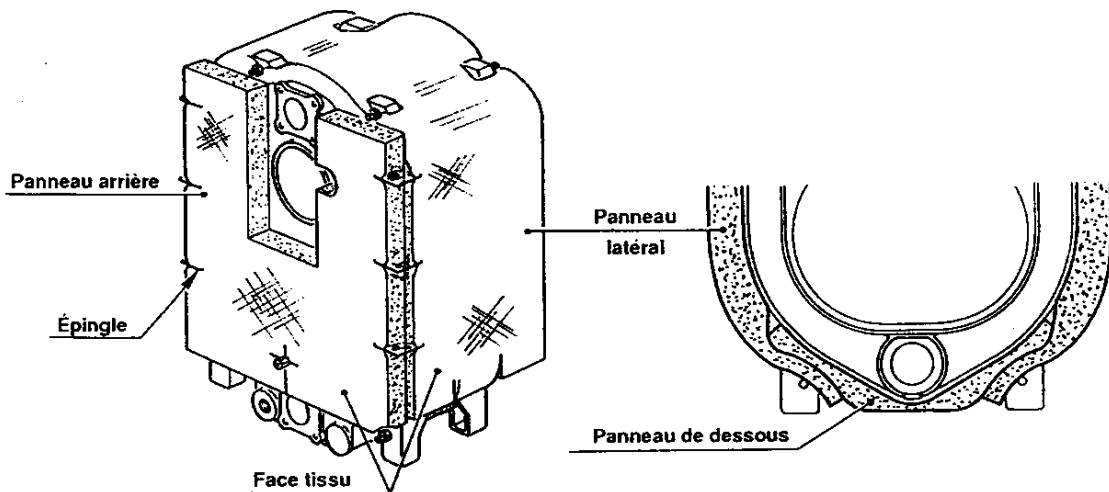
- Mise en place du corps de chaudière équipé,
- Mise en place du préparateur E.C.S.,
- Branchements et épreuve hydrauliques,
- Montage de la jaquette supérieure et des options ( brûleur, régulations etc...),
- Raccordements électriques.

Rep.	Désignation	Opérations
	<b>Raccordements hydrauliques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préparer les raccordements d'eau, cheminée, alimentation en combustible suivant dimensions et emplacements indiqués dans les caractéristiques générales page 3, et le schéma d'installation page 7. Un espace libre est recommandé de chaque côté de la chaudière pour faciliter les opérations de raccordement. Pour le raccordement du circuit sanitaire, 2 raccords par collet battu et écrou sont fournis pour tube cuivre Ø 16/18.</li> </ul>
15 11 12	<b>Robinet de vidange Doigt de gant Collerette de fumées</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aux emplacements de la face arrière du corps de chaudière indiqués sur la figure ci-contre, monter étanche :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- le robinet de vidange,</li> <li>- le doigt de gant (normalement livré monté),</li> <li>- la collerette de fumées.</li> </ul> </li> </ul>
30 53	<b>Mamelon départ échangeur Ensemble retour échangeur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Après retrait des 2 bouchons Ø 1" :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- le mamelon de départ à l'échangeur E.C.S.,</li> <li>- l'ensemble clapet de non-retour assemblé pour retour de l'échangeur E.C.S.</li> </ul> </li> </ul>



## NXR 1 Version B

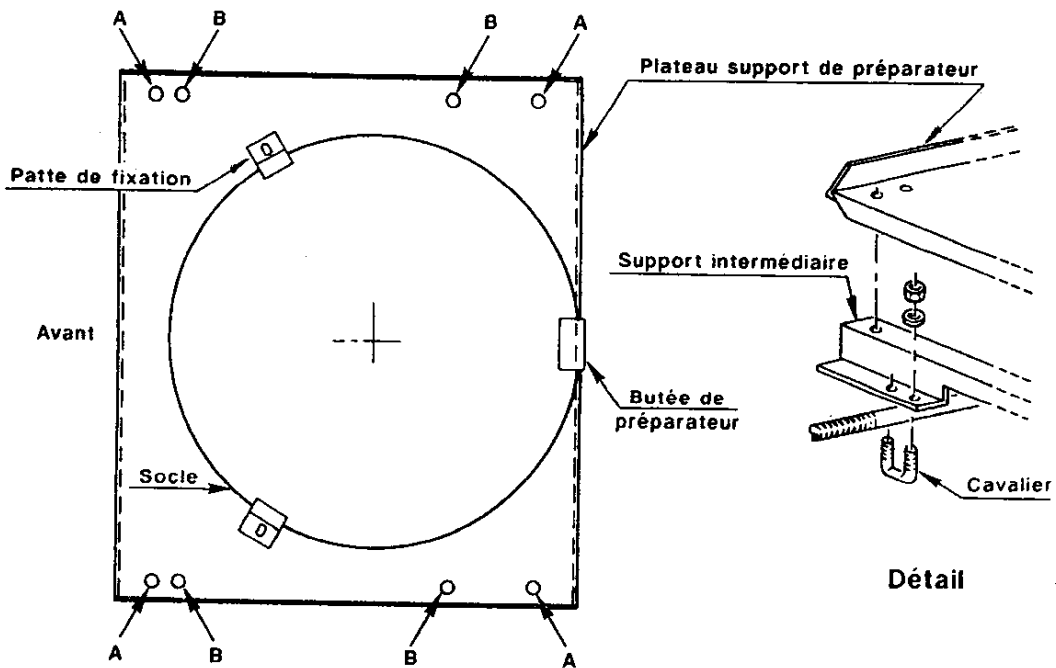
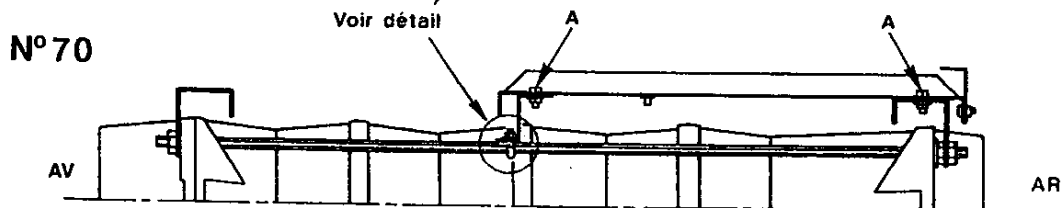
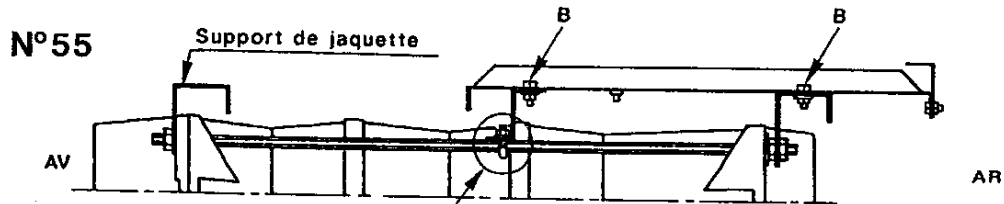
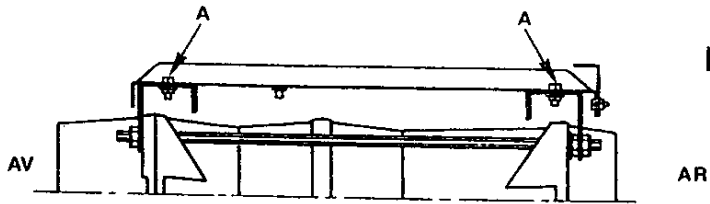
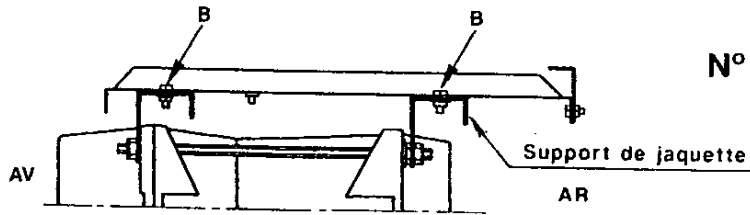
Rep.	Désignation	Opérations
10 10A	<b>Contre brides</b> <b>Manchette</b>  <b>Mise en place chaudière</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les contre-bridés ou les manchettes taraudées sur les tuyauteries de raccordement départ et retour d'eau.</li> <li>• Placer la chaudière en regard de ses points de raccordement en respectant les indications du plan d'implantation en chaufferie. Introduire un tube dans le carneau central pour opérer le déplacement du corps.</li> </ul>
9	<b>Joint</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit chauffage en intercalant les joints et le répartiteur dans l'orifice retour des chaudières n° 55 - 70 (8 goujons Ø M 12 + rondelles + écrous).</li> </ul>
14	<b>Répartiteur</b>	
18 7	<b>Calorifuge de dessous</b> <b>Calorifuge latéral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Glisser le panneau de dessous sous la chaudière</li> <li>• Poser le calorifuge sur le corps de chaudière. Les extrémités des pans latéraux seront glissés à fond derrière les tringles d'assemblage inférieures.</li> </ul>
13	<b>Calorifuge arrière</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le panneau de calorifuge arrière, et assembler le tout avec les épingles comme indiqué figure ci-dessous.</li> </ul>



29	<b>Support de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour maintenir le calorifuge du corps, monter les deux supports de jaquette sur les extrémités des tringles d'assemblage supérieures (4 écrous HM 10). <b>RESPECTER LE SENS DE MONTAGE DES SUPPORTS</b> indiqué sur le schéma page 11. Les supports se placent directement sur les écrous de serrage des tringles d'assemblage. Ne pas desserrer les écrous en place sur les tringles.</li> </ul>
28 27	<b>Support intermédiaire</b> <b>Cavalier</b>	<p>Pour les chaudières N° 55 et 70, placer sur les tringles le support intermédiaire de plateau et fixer sur les tringles d'assemblage à l'aide de 2 cavaliers livrés avec la notice de positionnement dans le sachet de fixation.</p>
52	<b>Plateau-support préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le plateau-support de préparateur E.C.S. sur ses points de fixation des supports suivant position A ou B indiquée sur le schéma de la page 11. Fixer avec 4 boulons HM 8 x 16.</li> </ul>
50	<b>Préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le préparateur E.C.S. sur le plateau (52), sa pompe de charge étant placée à l'avant et à gauche.</li> </ul>
38 51	<b>Patte de fixation</b> <b>Butée de préparateur</b>	<p>Fixer le préparateur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- à l'avant avec 2 pattes + 2 vis HM 8 x 16 + rondelles</li> <li>- à l'arrière avec la butée + 2 vis HM 6 x 16 + écrous et rondelles.</li> </ul>

# NXR 1 Version B

SCHÉMA DE POSITIONNEMENT DES SUPPORTS JAQUETTE ET PLATEAU-SUPPORT PRÉPARATEUR E.C.S.



## NXR 1 Version B

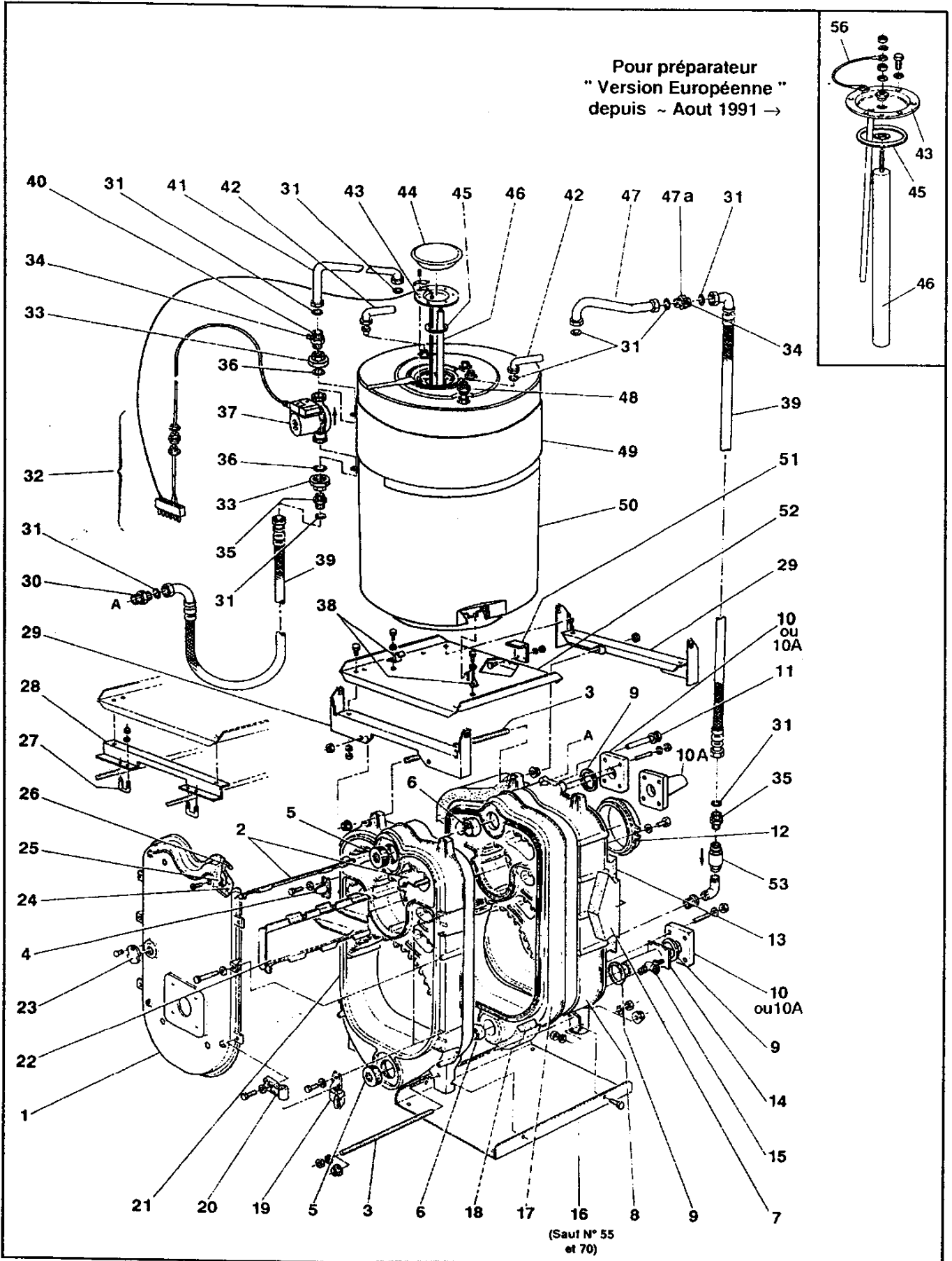
Rep.	Désignation	Opérations
39	<b>Raccordement préparateur Flexibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit de l'échangeur du préparateur. Deux flexibles identiques sont livrés à cet effet, seul leur sens de montage est différent (voir A page 13). Ils relient :               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) le mamelon de départ de l'échangeur (30) au raccord inférieur (35) de la pompe de charge préparateur (2 joints Ø 18 x 24).</li> <li>2) le mamelon de sortie (40) de l'échangeur au raccord monté sur le clapet de non-retour (53) (2 joints Ø 18 x 24).</li> </ol> </li> <li>Éviter toute torsion des flexibles lors du serrage des écrous d'assemblage des flexibles.</li> </ul>
42	<b>Raccordement eau sanitaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit sanitaire du préparateur à l'installation. Éviter le contact d'une flamme avec l'isolation thermique du préparateur E.C.S.</li> <li>L'arrivée d'eau froide sanitaire au préparateur doit comporter une vanne d'isolement, un clapet de non-retour et obligatoirement un groupe de sécurité taré à 7 bar au plus près du préparateur. Nous préconisons un groupe de sécurité portant la marque de qualité NF suivant norme NFD 36 401. Respecter le schéma d'installation page 7.</li> </ul>
	<b>Remplissage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Circuit sanitaire</b> : Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage.</li> <li>• <b>Circuit chauffage</b> : Ouvrir avant remplissage les purgeurs repérés (P) du circuit de charge du préparateur et également les purgeurs du circuit chauffage, refermer dès que l'eau coule sans air. Compléter le remplissage jusqu'à obtention de la décharge de la soupape du circuit chauffage.</li> </ul>
	<b>Épreuve hydraulique</b>	<p><b>Vérifier les étanchéités des circuits.</b></p> <p>La pression de service à froid doit être de 1 bar minimum.</p>
	<b>Raccordement cheminée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder sans rétrécissement du conduit.</li> </ul>

### NOMENCLATURE DES PIÈCES CORPS DE CHAUDIÈRE ET PRÉPARATEUR E.C.S.

1 - Porte tous brûleurs	18 - Calorifuge de dessous	37 - Pompe de charge
2 - Optimiseur latéral	19 - Gond de porte	38 - Patte fixation préparateur
3 - Tringle d'assemblage	20 - Paumelle de porte	39 - Flexible
4 - Guide-butée de porte	21 - Élément avant	40 - Mamelon purgeur
5 - Bouchon plein	22 - Optimiseur central	41 - Tube entrée de l'échangeur
6 - Nipple	23 - Volet oeilleton de foyer	42 - Tuyauterie d'eau sanitaire
7 - Calorifuge latéral	24-25 - Protection de porte	43 - Contre-ride équipée
8 - Élément arrière	26 - Cordon de porte	44 - Couvercle d'isolant
9 - Joint	27 - Crochet	45 - Joint de contre-ride
10 - Contre-ride	28 - Support de plateau	46 - Anode de protection
10A - Manchette taraudée	29 - Support de jaquette	47 - Tube sortie de l'échangeur
11 - Doigt de gant	30 - Mamelon réduit Ø 1" x 3/4"	48 - Tube d'arrivée d'eau froide
12 - Collerette de fumées	31 - Joint Ø 18 x 24 x 2 de flexible	49 - Support de pompe de charge
13 - Calorifuge arrière	32 - Câble-sonde préparateur	50 - Préparateur E.C.S.
14 - Répartiteur	33 - Union de pompe de charge	51 - Butée de préparateur
15 - Robinet de vidange	34 - Purgeur manuel	52 - Plateau-support préparateur
16 - Plaque de dessous	35 - Mamelon Ø 3/4" con./cyl	53 - Clapet de non-retour
17 - Élément intermédiaire	36 - Joint d'union	56 - Câble de masse anode

# NXR 1 Version B

ÉCLATÉ DU CORPS DE CHAUDIÈRE ET DU PRÉPARATEUR E.C.S.

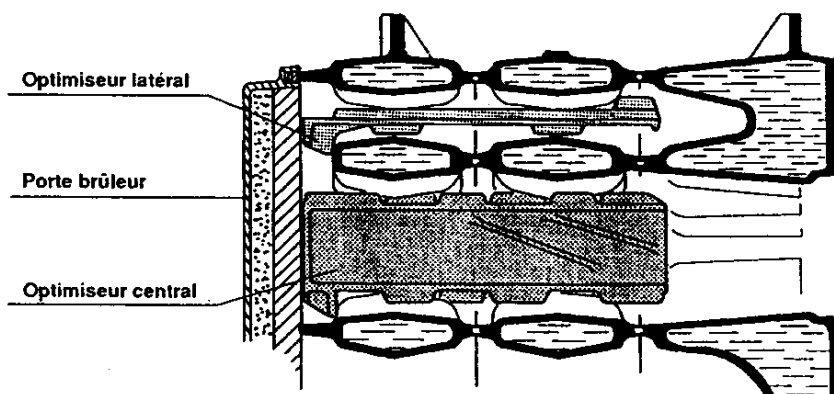


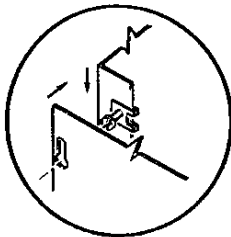
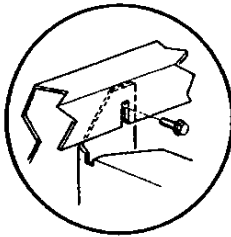
# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
20 4	<b>Gonds de porte</b> <b>Guide butée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Définir le sens d'ouverture de la porte brûleur, sur la face avant du corps de chaudière, monter les gonds et le guide butée de porte. Le guide butée est placé à l'opposé des gonds, en partie supérieure (3 vis HM 10 x 30 + rondelles).</li> <li>• S'il y a lieu, placer dans le corps de chaudière :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les optimiseurs latéraux dans les carreaux supérieurs,</li> <li>- L'optimiseur central dans le carreau central suivant tableau de répartition :</li> </ul> </li> </ul>
2 22	<b>Optimiseurs</b> <b>Latéraux</b> <b>Central</b>	

Réf. chaudière N°	Central	Latéral
22	Sans	Sans
27	1	2
35	Sans	Sans
42	1	2
55	1	Sans
70	1	Sans

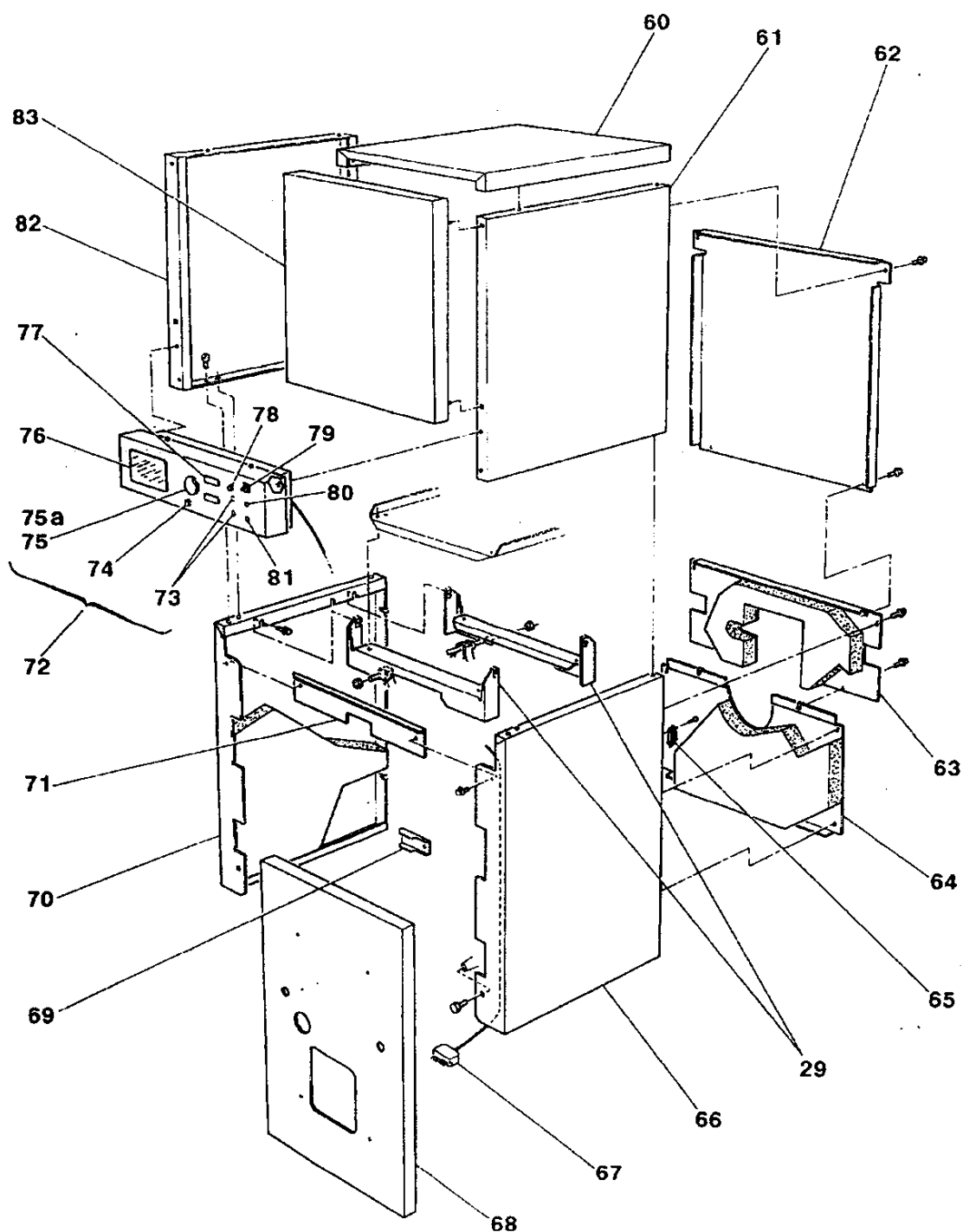
## MISE EN PLACE DES OPTIMISEURS DE CARNEAUX



1	<b>Porte brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer la porte sur ses gonds. La fermeture est assurée par 2 vis HM 10 x 90 + rondelles.</li> </ul>
66 70	<b>Côtés inférieurs jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les côtés sur les supports de jaquette (29). Engager les lumières des plis sur les vis, bloquer. Fixer sur la face avant du corps, en partie inférieure.</li> </ul>
		Arrières
		Côtés
64 63	<b>Arrière inférieur</b> <b>Arrière intermédiaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes des arrières face aux têtes de vis montées sur les plis des côtés.</li> <li>Glisser vers le bas et bloquer les vis latérales et centrales.</li> </ul>

# NXR 1 Version B

## ÉCLATÉ DE LA JAQUETTE

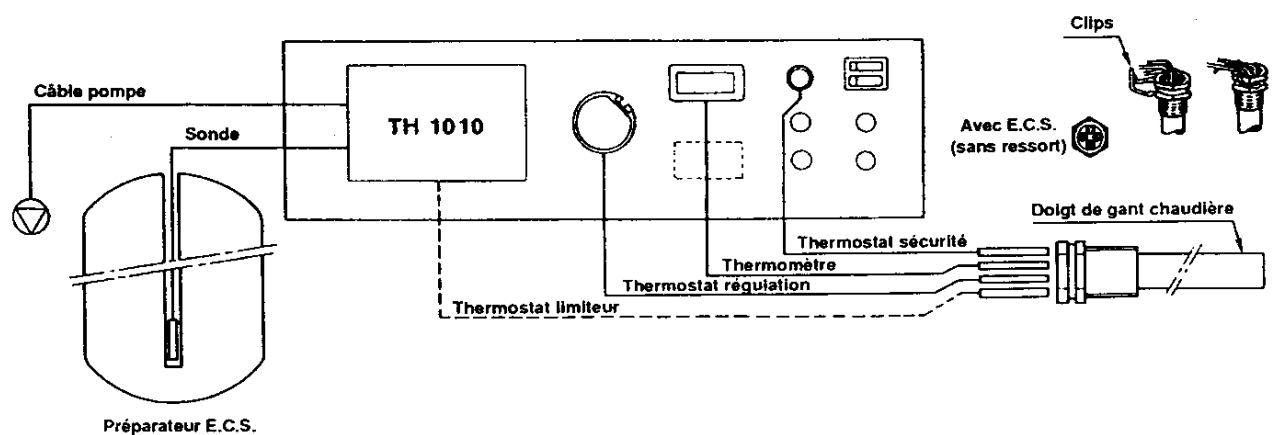


- |                            |                               |  |
|----------------------------|-------------------------------|--|
| 29 - Support de jaquette   | 68 - Habillage de porte       | 77 - Thermomètre                         |
| 60 - Dessus                | 69 - Entretoise arrière       | 78 - Thermostat de sécurité              |
| 61 - Côté droit supérieur  | 70 - Côté gauche inférieur    | 79 - Interrupteur                        |
| 62 - Arrière supérieur     | 71 - Déflecteur               | 80 - Voyant de mise sous tension         |
| 63 - Arrière intermédiaire | 72 - Tableau de commande      | 81 - Voyant de mise sous tension brûleur |
| 64 - Arrière inférieur     | 73 - Voyants de sécurité      | 82 - Côté gauche supérieur               |
| 65 - Serre-câbles          | 74 - Connecteur libre         | 83 - Façade supérieure                   |
| 66 - Côté droit inférieur  | 75 - Thermostat de régulation |  |
| 67 - Câble brûleur         | 76 - Régulateur ou TH 1010    |  |



## NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
71	<b>Défecteur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter le déflecteur, pli supérieur dirigé vers l'avant. Bloquer les vis.</li> </ul>
61	<b>Côtés supérieurs jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer sur les plis supérieurs des côtés inférieurs les vis CM 5 x 10 et présenter les côtés inférieurs sur les boutons de fixation. Glisser les côtés vers l'arrière et fixer avec les 2 vis CM 5.</li> </ul>
60	<b>Dessus de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota</b> : Pour les chaudières N° 22-27-35-42 livrées corps équipé, il y a lieu de retirer le dessus de jaquette monté avant mise en place des côtés supérieurs. Ce dessus sera placé ensuite sur les côtés supérieurs. Poser le dessus et glisser vers l'arrière pour bloquer.</li> </ul>
62	<b>Arrière supérieur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes de l'arrière face aux têtes de vis montées sur les plis arrière des côtés. Glisser l'arrière vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
72	<b>Tableau de commande</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortir le tableau de commande de son emballage. Le tableau se fixe en partie basse, à l'avant des côtés supérieurs de jaquette. Desserrer les 2 vis placées sur le dessus du tableau pour ouvrir sa façade. Présenter le tableau sur les têtes de vis des côtés, glisser vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
	<b>mise en place des bulbes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dérouler suffisamment les capillaires, sans les plier pour atteindre le doigt de gant monté sur la face arrière du corps de chaudière. Rassembler les bulbes, le ressort de bulbe et introduire le tout complètement dans le doigt de gant. Fixer les capillaires sur la tête du doigt de gant à l'aide du clips fourni à cet effet.</li> </ul>
	<b>Sonde préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager la sonde à fond dans son doigt de gant suivant recommandations indiquées sur le préparateur.</li> </ul>



### Raccordements électriques

À réaliser suivant schémas joints.

Le raccordement électrique s'opère directement sur le bornier placé à l'intérieur du tableau de commande.

On accède au bornier lorsque la façade du tableau est ouverte.

Pour ce, desserrer les 2 vis placées sur le pli de dessus du tableau, et appuyer sur la patte de fermeture centrale pour ouvrir la façade.

# NXR 1 Version B

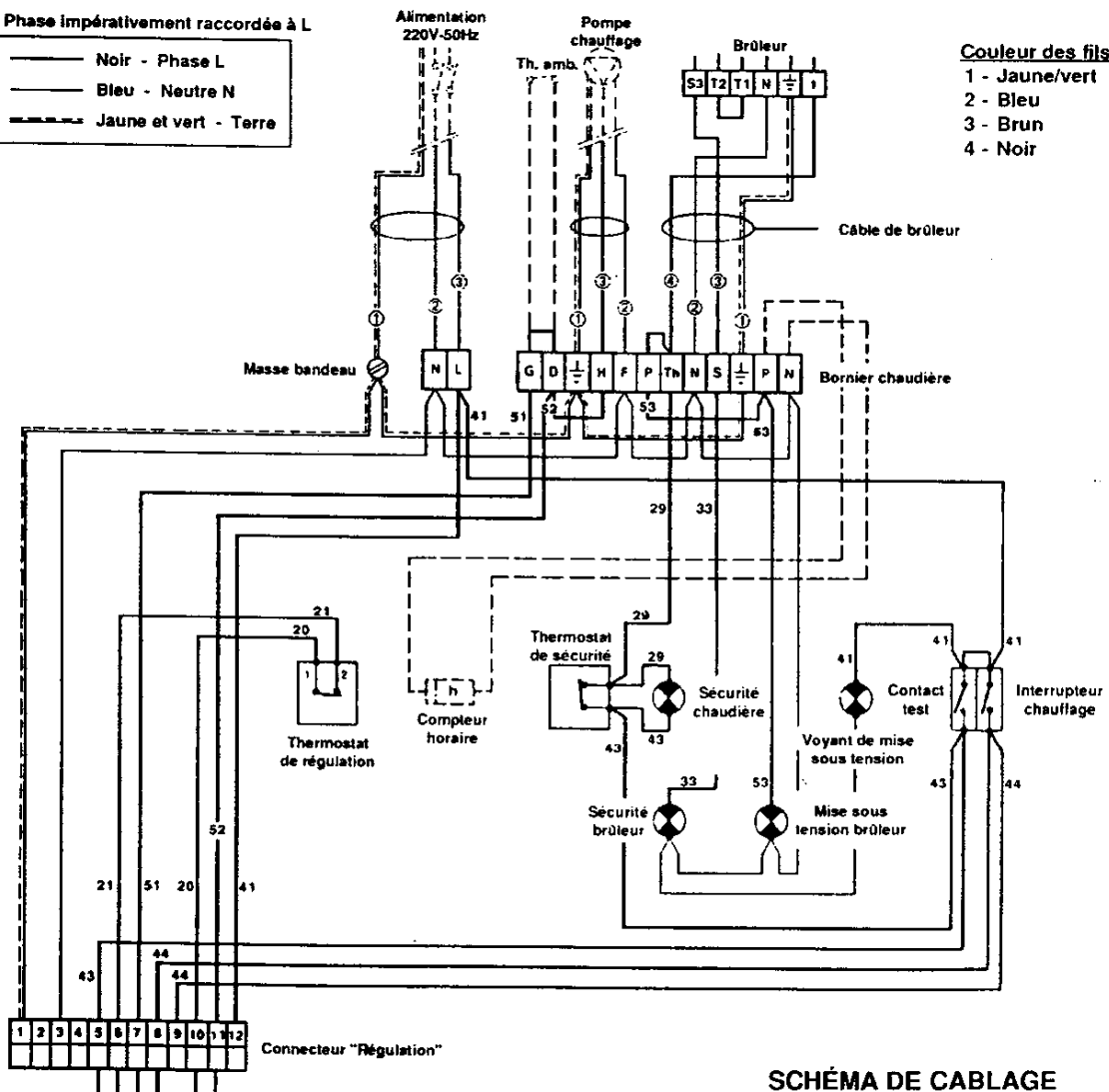
Rep.	Désignation	Opérations
67	<p style="text-align: center;"><b>Alimentation 220 V</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Pompe chauffage</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Câble brûleur</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Contact pour thermostat d'ambiance</b></p>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation 220 V - 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V. l'interrupteur " CHAUFFAGE " placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>- La pompe du circuit chauffage. Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordés à leur source initiale.</li> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Éventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

**NOTA :** Phase impérativement raccordée à L

	Noir - Phase L
	Bleu - Neutre N
	Jaune et vert - Terre

**Couleur des fils**

- 1 - Jaune/vert
- 2 - Bleu
- 3 - Brun
- 4 - Noir



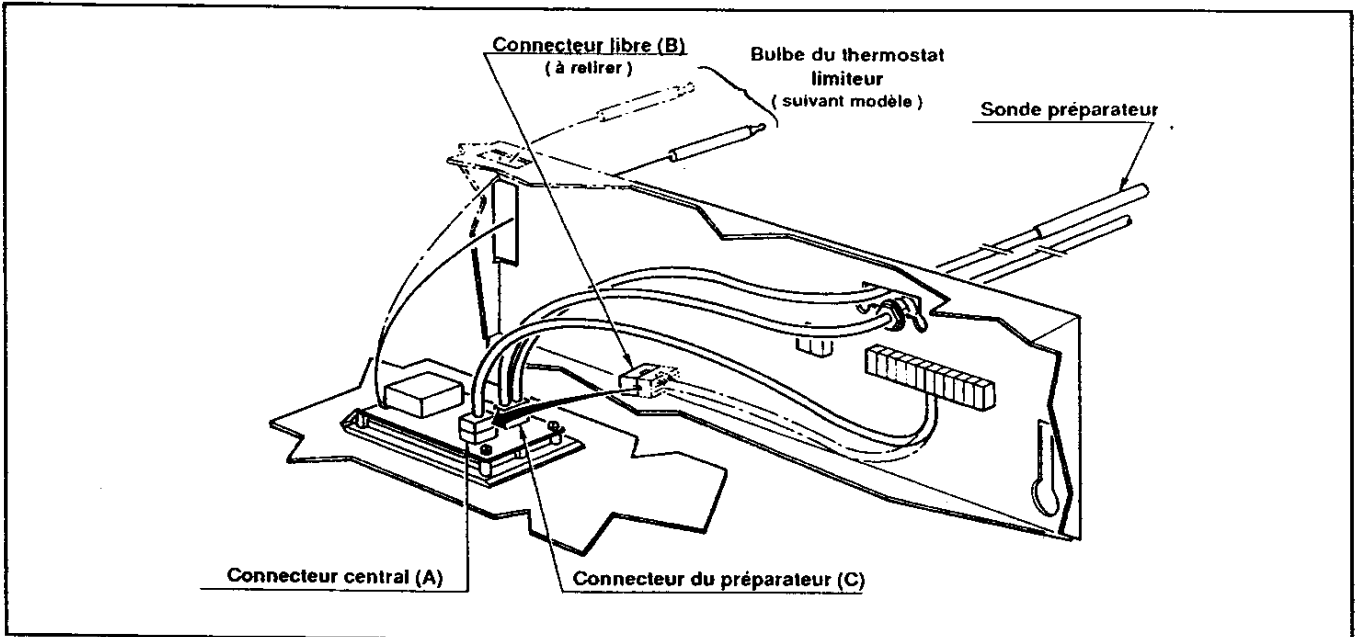
**SCHÉMA DE CABLAGE**

## NXR 1 Version B

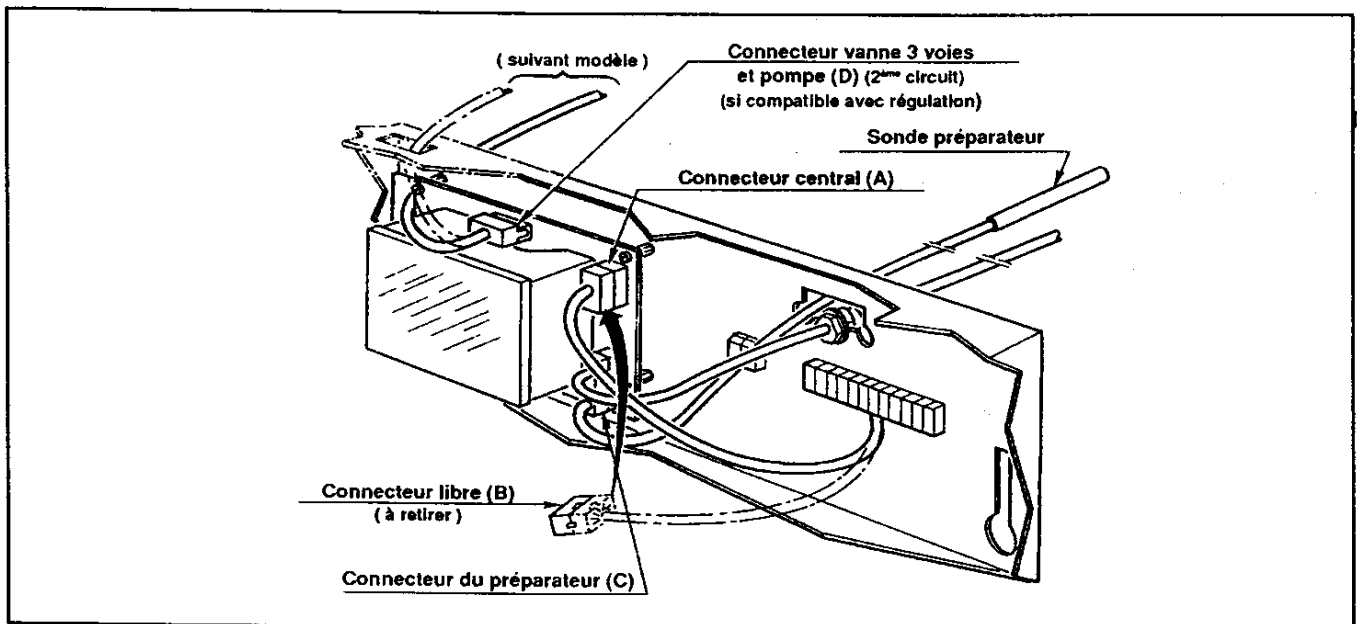
Rep.	Désignation	Opérations
65	<b>Commande E.C.S. Régulations</b>	<p>3) Pour le raccordement du thermostat électronique de commande E.C.S. ou d'une option de régulation, il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirer la partie libre (B) du connecteur central (A).</li> <li>- Monter dans le tableau le dispositif choisi.</li> <li>- Brancher sur le circuit imprimé du dispositif : <ul style="list-style-type: none"> <li>• le connecteur central (A),</li> <li>• le connecteur (C) du câble sonde E.C.S.,</li> <li>• éventuellement le connecteur (D) - vanne 3 voies et 2ème circuit chauffage,</li> <li>• les sondes extérieures.</li> </ul> </li> <li>- Placer dans le doigt de gant monté sur la face arrière de la chaudière, le bulbe du thermostat limiteur ou de la sonde chaudière.</li> </ul>
	<b>Sondes extérieures</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les sondes extérieures se raccordent avec des câbles à deux conducteurs dont l'orientation électrique n'est pas différenciée.</li> </ul>
16	<b>Serre-câbles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les serre-câbles sont livrés dans le colis du tableau de commande. Ils seront placés dans les découpes prévues sur les plis arrières des côtés de jaquette et fixés avec 2 vis tête après mise en place des câbles.</li> </ul> <p>Les câbles des sondes et vanne 3 voies devront, après avoir passé la fenêtre de sortie gauche du boîtier du tableau de commande, rejoindre l'arrière de la jaquette en direction des serre-câbles.</p> <p>Fixer les sondes dans le serre-câble gauche et les câbles sous tension dans le serre-câble droit.</p>
	<b>Façade supérieure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encliqueter la façade supérieure sur les plis des côtés.</li> </ul>
	<b>Habillage de porte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager le pli arrière de l'habillage derrière les gonds (19). Fixer sur la porte brûleur (4 vis tête large cruciforme RL M 6 x 12 noir)</li> </ul>
	<b>Plaque de dessous</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les chaudières réf. : 22-27-35-42 sont livrées équipées d'une plaque de dessous, elle protège l'isolation inférieure, et doit être conservée lors de l'installation.</li> </ul>
	<b>Brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le brûleur se fixe par l'intermédiaire de sa bride et de son joint (4 goujons Ø 8 x 32 + écrous et rondelles). Pour définition, la mise en place du kit de combustion et les différents réglages, se reporter à la notice particulière du brûleur.</li> </ul> <p>Le raccordement électrique se fait par l'intermédiaire d'un connecteur embrochable.</p>

# NXR 1 Version B

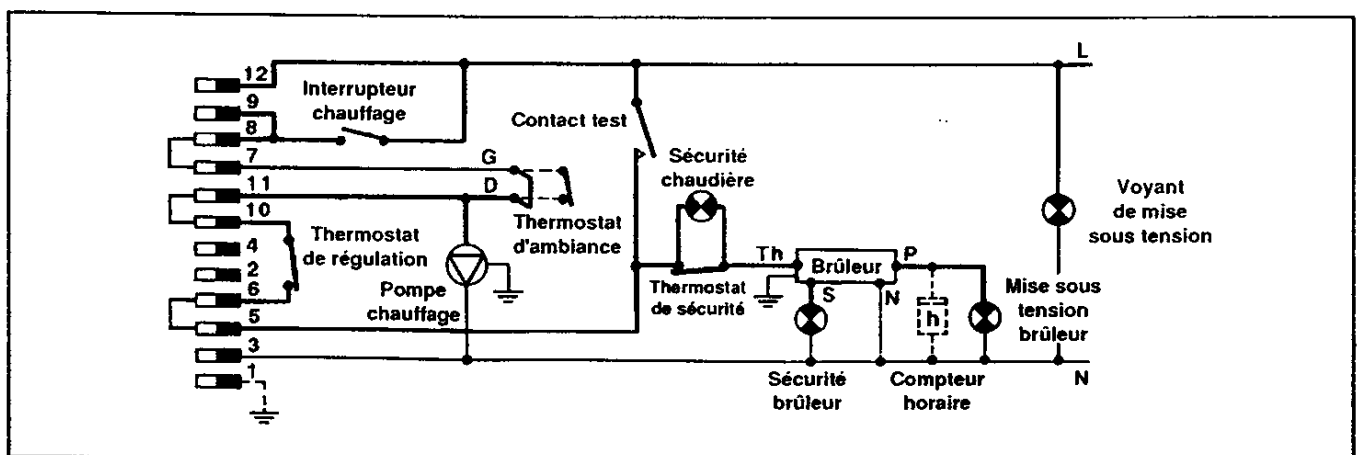
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC RÉGULATIONS RA 2010 - RD 3030

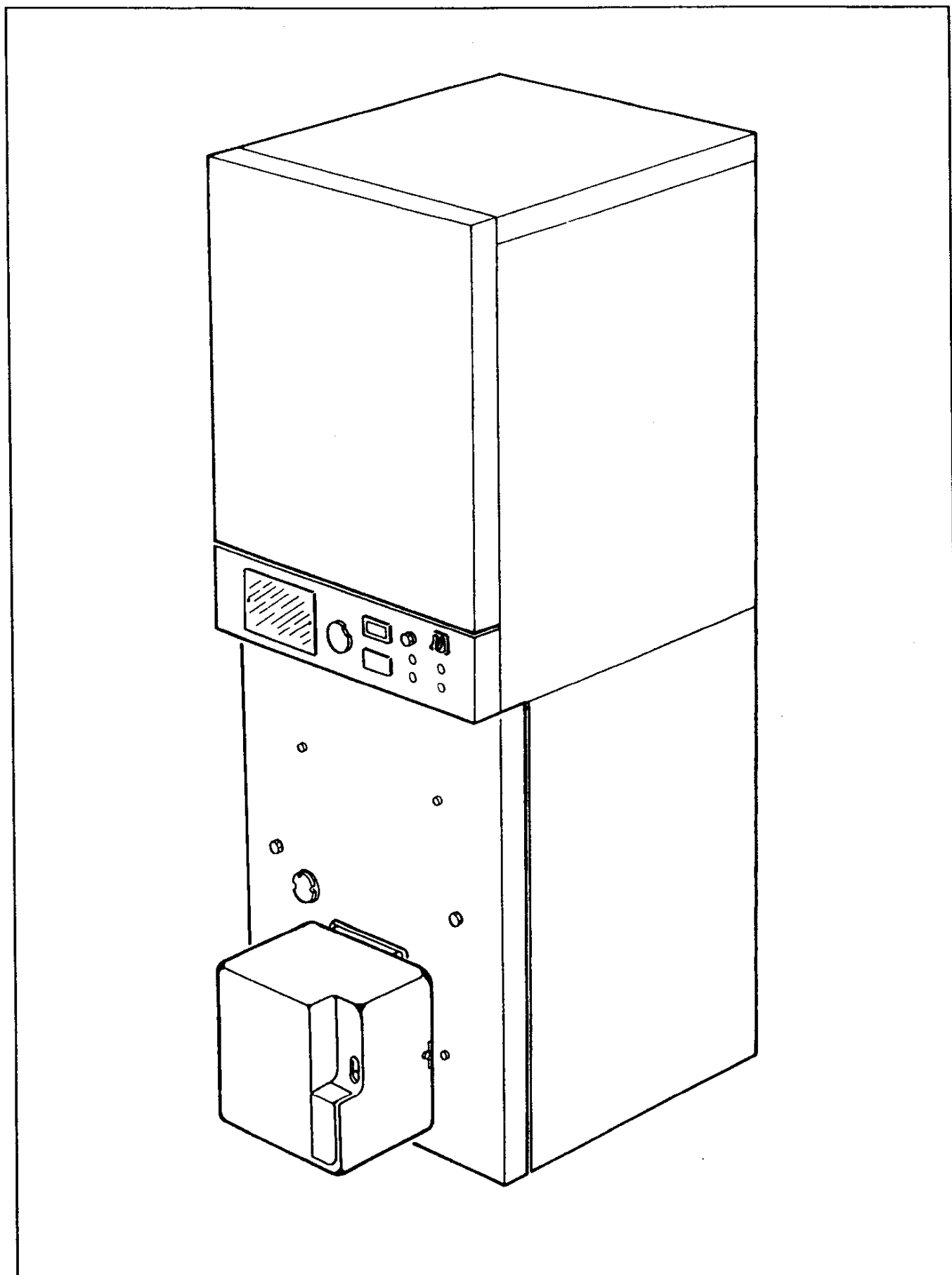


## SCHÉMA DE PRINCIPE ÉLECTRIQUE



# NXR 1 Version B

VUE DE L'ENSEMBLE MONTÉ



# NXR 1 Version B

## 3 - OPTIONS

### 3 - 1 Thermostat pour système avec préparateur E.C.S. sans régulation - Réf. : TH 1010

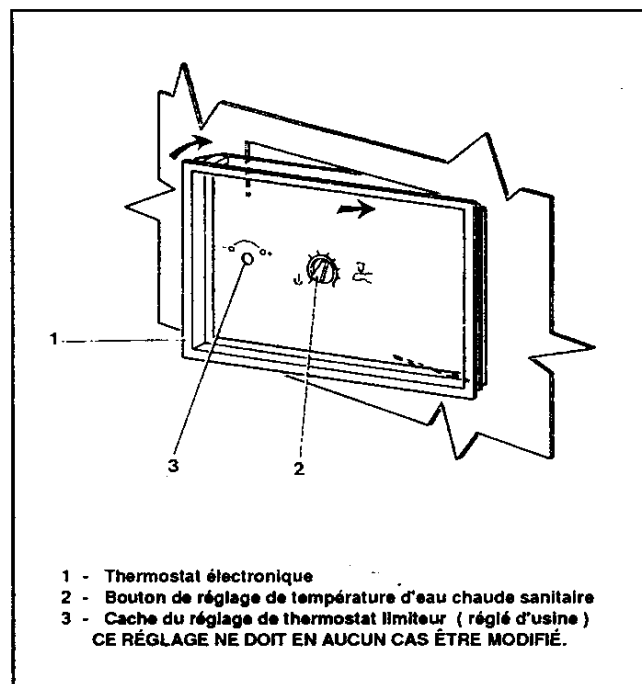
Le thermostat électronique permet le réglage et l'arrêt de l'eau chaude sanitaire en façade du tableau de commande. De plus, il évite la montée intempestive de la température dans le corps de chaudière lors des soutirages.

#### MONTAGE DU THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010

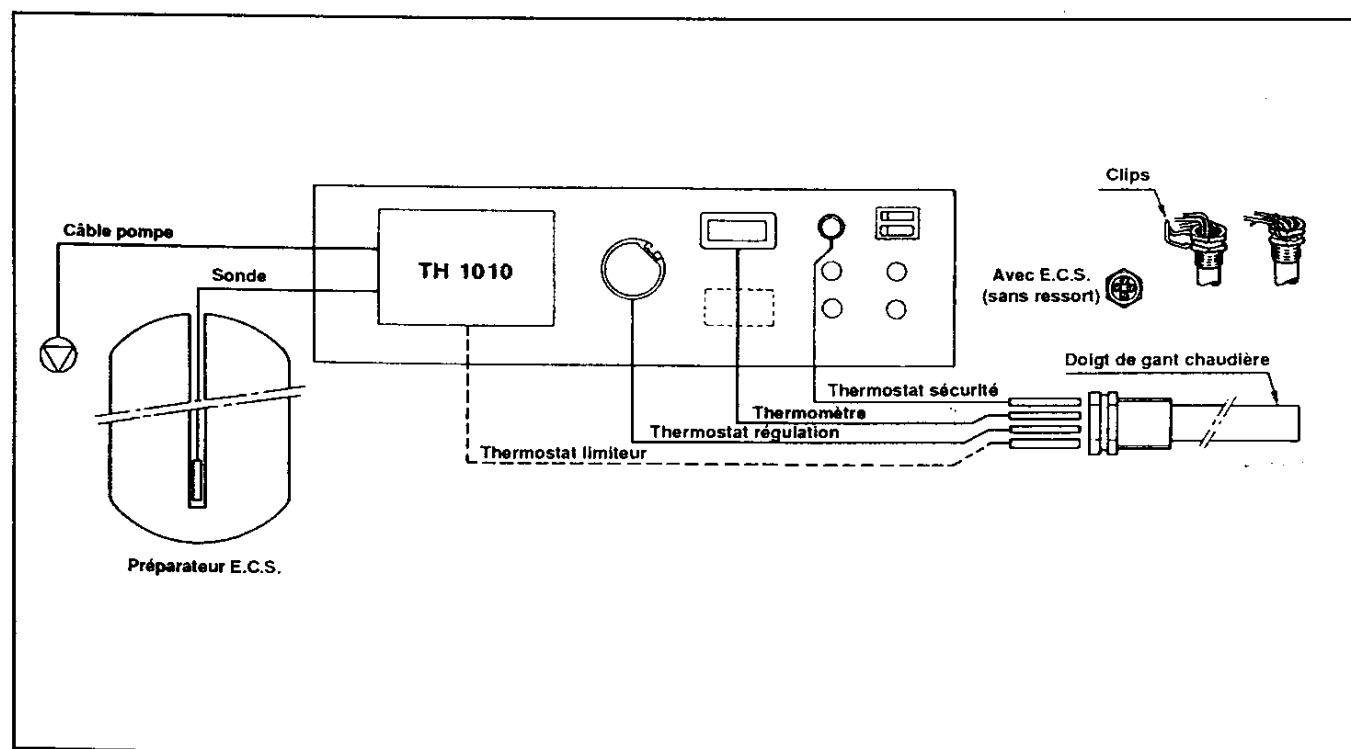
- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et faire basculer sa façade vers l'avant.
- Monter le thermostat suivant figure ci-contre.

#### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A. (Connecteur B à conserver pour réutilisation éventuelle).
- Connecter le connecteur central A sur le circuit imprimé.
- Passer le connecteur C du câble sonde préparateur dans l'arrière du tableau de commande et le brancher sur le circuit imprimé du thermostat, bloquer le presse-étoupe du câble dans la fenêtre du tableau.
- Rassembler le bulbe du thermostat limiteur avec ceux des thermostats de régulation et de sécurité pour les engager à fond dans le doigt de gant de la chaudière.
- Refermer le tableau de commande et bloquer les 2 vis de fermeture.



#### IMPLANTATION DES BULBES ET DE LA SONDE PRÉPARATEUR



# NXR 1 Version B

## 3 - 2 Régulations de confort (RA 2010 - RD 3030)

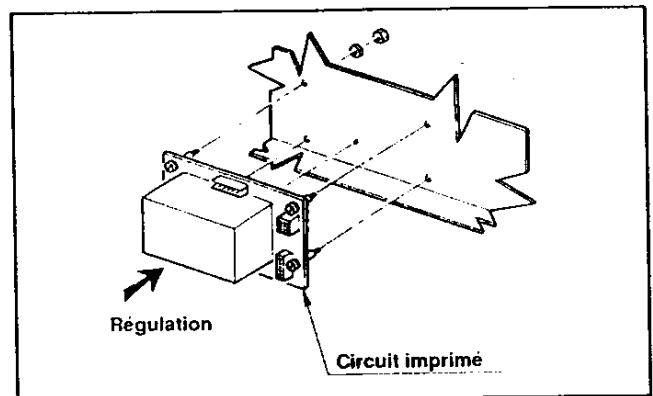
Les régulations sont livrées montées sur un circuit imprimé dans un emballage polystyrène.

### MONTAGE DE LA RÉGULATION SUR LA CHAUDIÈRE

- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et abaisser sa façade.
- Visser les 5 colonnettes du circuit imprimé avec son régulateur sur l'arrière du tableau de commande.

### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A (connecteur B à conserver dans le cas d'une réutilisation éventuelle).
- Brancher le connecteur central A sur le circuit imprimé suivant figure ci-contre.
- Passer le connecteur C du câble-sonde préparateur dans l'arrière du tableau de commande et le brancher également sur le circuit imprimé de la régulation.



- Pour la régulation RD 3030, passer le câble de raccordement de vanne 3 voies ou du 2ème circuit dans la fenêtre arrière gauche du tableau et brancher sur le connecteur D.

### INSTALLATION DES SONDÉS

**Sonde chaudière :** La sonde se monte dans le doigt de gant situé sur la face arrière de la chaudière. Introduire le câble de sonde dans la fenêtre gauche de l'arrière du tableau avant raccordement sur le circuit imprimé.

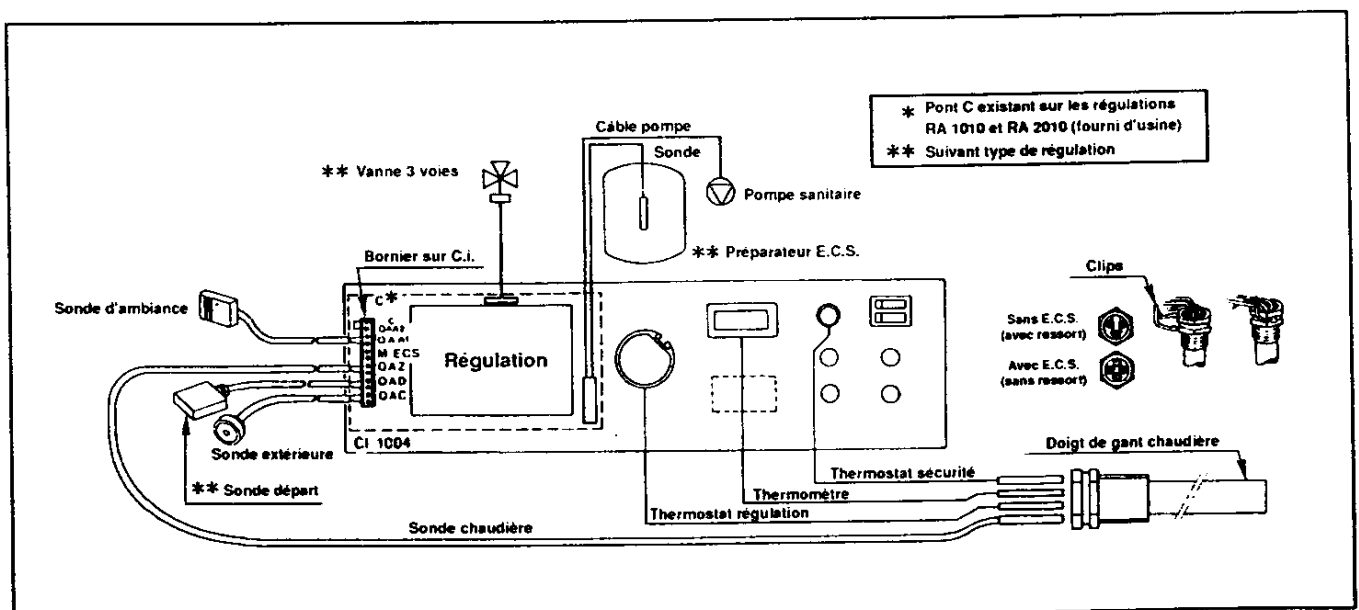
**Sonde extérieure :** Placer la sonde sur la face extérieure la plus froide de la construction, de façon à ce qu'elle n'intercepte pas les rayons du soleil, de préférence sur la paroi où se trouvent les fenêtres de la pièces d'habitation principale. Hauteur de montage : 2,5 m au-dessus du sol, toutefois pas au-dessus des fenêtres, portes, orifices d'aération.

**Sonde d'ambiance :** À placer sur une paroi intérieure du local chauffé à environ 1,5 m au-dessus du sol. Ne pas monter dans une niche, derrière les portes ou rideaux, au-dessus ou près des sources de chaleur, ne pas exposer au soleil.

Ne jamais placer la sonde dans un local dont l'installation est équipée de robinets thermostatiques.

**Sonde départ :** Sonde d'applique, fixation par collier, à placer sur le départ chauffage immédiatement après le circulateur du circuit radiateurs.

### IMPLANTATION DES BULBES-RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DES SONDÉS

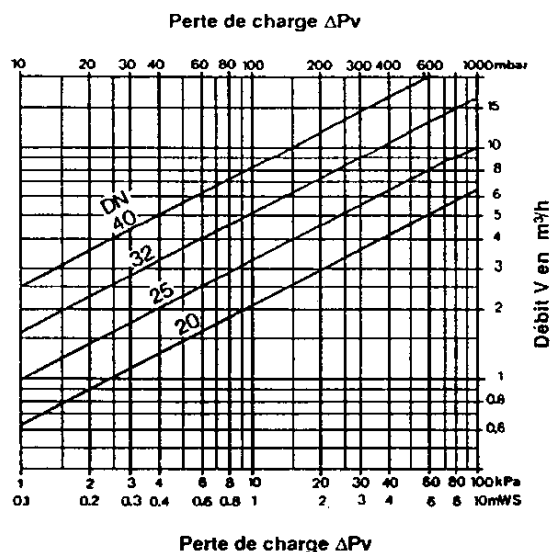


# NXR 1 Version B

## 3 - 3 Harnais de vanne 3 voies ( Ø 1" et 1" 1/2 )

Pour le montage avec la régulation RD 3030.

### COURBE DES DÉBITS



### MONTAGE

Vanne réf. : VXG 48 - 25, chaudières n° 22 - 27 - 35 - 42

VXG 48 - 40, chaudières n° 55 - 70

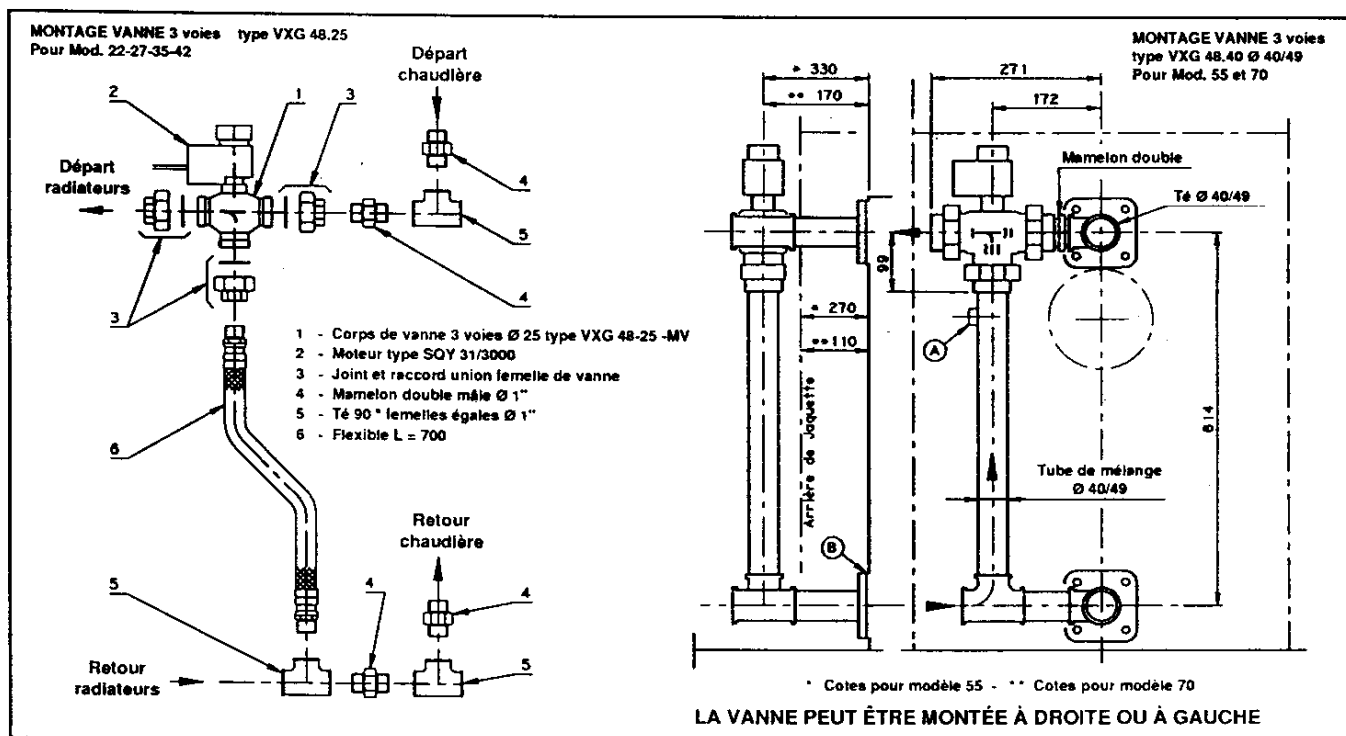
Motorisation réf. : SQY 31 pour tous les modèles.

Se conformer au schéma de montage, respecter l'orientation de la vanne, ainsi que le symbole d'écoulement indiqué sur la vanne. La tige une fois montée ne doit pas être dirigée vers le bas.

#### La fourniture comprend :

- Le colis vanne avec ses raccords-unions, le moteur câblé longueur = 3m et la sonde départ.
- Le colis harnais avec raccords, et tubulures de jonction servant à l'assemblage et la notice de montage et d'utilisation de l'ensemble de l'option vanne 3 voies.

### SCHÉMA D'ASSEMBLAGE

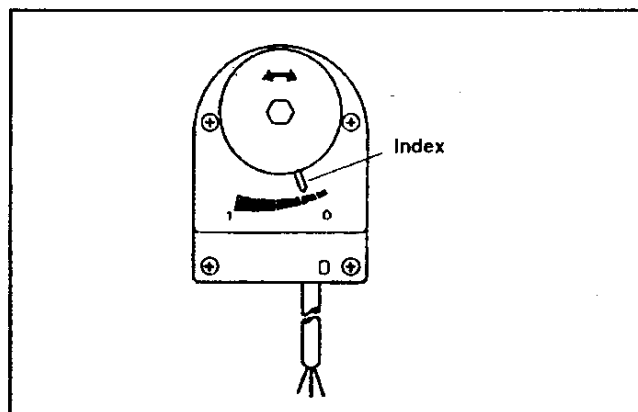


### SERVO-MOTEUR SQY 31

#### Montage - caractéristiques :

Placer le bouton de commande sur "O".  
Engager l'accouplement sur le siège de la vanne, et serrer le bouton moleté.

- Tension de service : 220 V - 50 Hz / 60 Hz
  - Consommation : 1,3 VA
  - Durée de marche : 150 s à 50 Hz
  - Course nominale : 5,5 mm
  - Température ambiante : 0 à 60 °C
  - Température maxi accouplement : 120 °C
- Moteur exempt d'entretien





# NXR 1 Version B

## Câblage électrique :

Raccorder les conducteurs Y1 - Y2 et N sur les bornes repérées du connecteur embrochable prévu sur le circuit imprimé du tableau de commande.

Le moteur est équipé d'une double isolation.

La mise à la terre n'est pas nécessaire.

## FONCTIONNEMENT - MISE EN SERVICE

### Automatique :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- **Tension sur Y1**  
ouverture, by-pass de vanne fermé
- **Tension sur Y2**  
fermeture, by-pass de vanne s'ouvre

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.

Sous tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.

Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

## 3 - 4 Compteur horaire

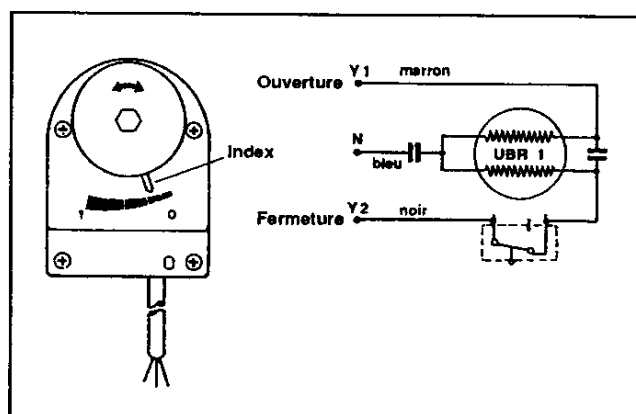
Pour le montage :

- Ouvrir le tableau de commande en opérant comme précisé au paragraphe 2 - 2,
- Retirer le cache monté sur la façade du tableau et engager le compteur dans l'ouverture,
- Brancher les deux fils raccordement électrique comme indiqué sur le schéma de câblage (bornes P et N du bornier). Refermer le tableau de commande.

### Manuel :

Agir directement sur le bouton de commande de vanne.

- **Affichage sur O**  
vanne fermée : by-pass ouvert
- **Affichage sur I**  
vanne ouverte : by-pass fermé



# CHAPPEE



## **NXR**

## **1**

**Version B**

Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.

## ***Notice de montage et d'installation***

### **1 - GÉNÉRALITÉS**

- 1 - Description
- 2 - Fournitures normales
- 3 - Fournitures sur demande
- 4 - Caractéristiques générales
- 5 - Préparateur E.C.S.

### **2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION**

- 1 - Aménagement de la chaufferie
- 2 - Schéma opérationnel de montage

### **3 - OPTIONS**

- 1 - Thermostat TH 1010 pour E.C.S.
- 2 - Régulations de confort
- 3 - Vanne 3 voies
- 4 - Compteur horaire



# **NXR**

# **1**

**Version B**

**Chaudière automatique à eau chaude, raccordée à un conduit d'évacuation de fumées, équipée d'un brûleur indépendant à pulvérisation, à réglage manuel, utilisant le fioul domestique, de puissance thermique utile comprise entre 17 et 70 kW.**

## ***Notice de montage et d'installation***

### **1 - GÉNÉRALITÉS**

- 1 - Description
- 2 - Fournitures normales
- 3 - Fournitures sur demande
- 4 - Caractéristiques générales
- 5 - Préparateur E.C.S.

### **2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION**

- 1 - Aménagement de la chaufferie
- 2 - Schéma opérationnel de montage

### **3 - OPTIONS**

- 1 - Thermostat TH 1010 pour E.C.S.
- 2 - Régulations de confort
- 3 - Vanne 3 voies
- 4 - Compteur horaire

# NXR 1 Version B

## 1 - GÉNÉRALITÉS

### 1 - 1 Description

Les chaudières de ce type sont prévues pour le chauffage des locaux et la production d'eau chaude sanitaire.

Le corps de chaudière, en fonte, est constitué de sections assemblées au moyen de nipples.

Leurs surfaces d'échange ont été conçues spécialement pour obtenir des rendements performants.

Une porte frontale supportant le brûleur donne accès directement à l'ensemble des surfaces d'échange, facilitant ainsi les opérations d'entretien des carneaux de fumées et la chambre de combustion.

La production d'eau chaude sanitaire est assurée par un réservoir en acier émaillé doté d'une anode de protection intérieure interchangeable et d'un échangeur tubulaire à grande surface d'échange. Cet échangeur assure un excellent transfert de chaleur pour une production d'eau chaude sanitaire abondante.

La régénération du préparateur est accélérée grâce à la pompe de charge sanitaire qui active la circulation de l'eau dans l'échangeur lors du réchauffage du ballon.

Le corps de chaudière et le préparateur sont largement calorifugés par une isolation thermique doublée d'une jaquette en tôle laquée.

Ces chaudières peuvent être équipées de brûleur à fioul ou à gaz-air soufflé, selon préconisations du tableau des caractéristiques.

### 1 - 2 Fournitures normales

#### • Chaudières Réf. N° 22-27-35-42 (2 colis + options)

- 1) Corps de chaudière assemblé, éprouvé, livré équipé de ses accessoires, avec la partie inférieure de jaquette calorifugée montée. Ce colis comprend également la partie supérieure de jaquette et le tableau de commande prêts au montage.
- 2) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant : le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

#### • Chaudières Réf. N° 55-70 (4 colis + options)

- 1) Corps assemblé, éprouvé, livré nu.

- 2) Caisse d'accessoires à monter, comprenant :
  - Porte brûleur et ses gonds,
  - Colletette de raccordement fumées,
  - Répartiteur d'eau et contre-bridés,
  - Optimiseur de carneau central,
  - Accessoires de raccordement du préparateur (raccords, flexibles, clapet de non-retour),
  - Sachet de visserie et joints,
  - Notices de montage et de mode d'emploi.
- 3) Jaquette complète, calorifugée, comprenant : le tableau de commande et le calorifuge du corps de chaudière.
- 4) Préparateur d'eau chaude sanitaire équipé comprenant : le réservoir calorifugé, la pompe de charge sanitaire, tuyauteries et flexibles de raccordement au corps de chaudière.

Sur tous les modèles, le tableau de commande-regroupe :

- Thermomètre et thermostat de chaudière,
- Thermostat de sécurité à réarmement manuel,
- Voyants de sécurité (brûleur et chaudière),
- Voyants de mise sous tension chaudière et brûleur,
- Interrupteur " CHAUFFAGE ",
- Bouton TEST pour contrôle de fonctionnement brûleur et thermostat de sécurité,
- Câblage électrique de l'ensemble, avec raccordement aux organes de contrôle et de fonctionnement (brûleur, thermostat d'ambiance, régulations analogiques ou digitales préparateur E.C.S., vanne 3 voies).

### 1 - 3 Fournitures sur demande

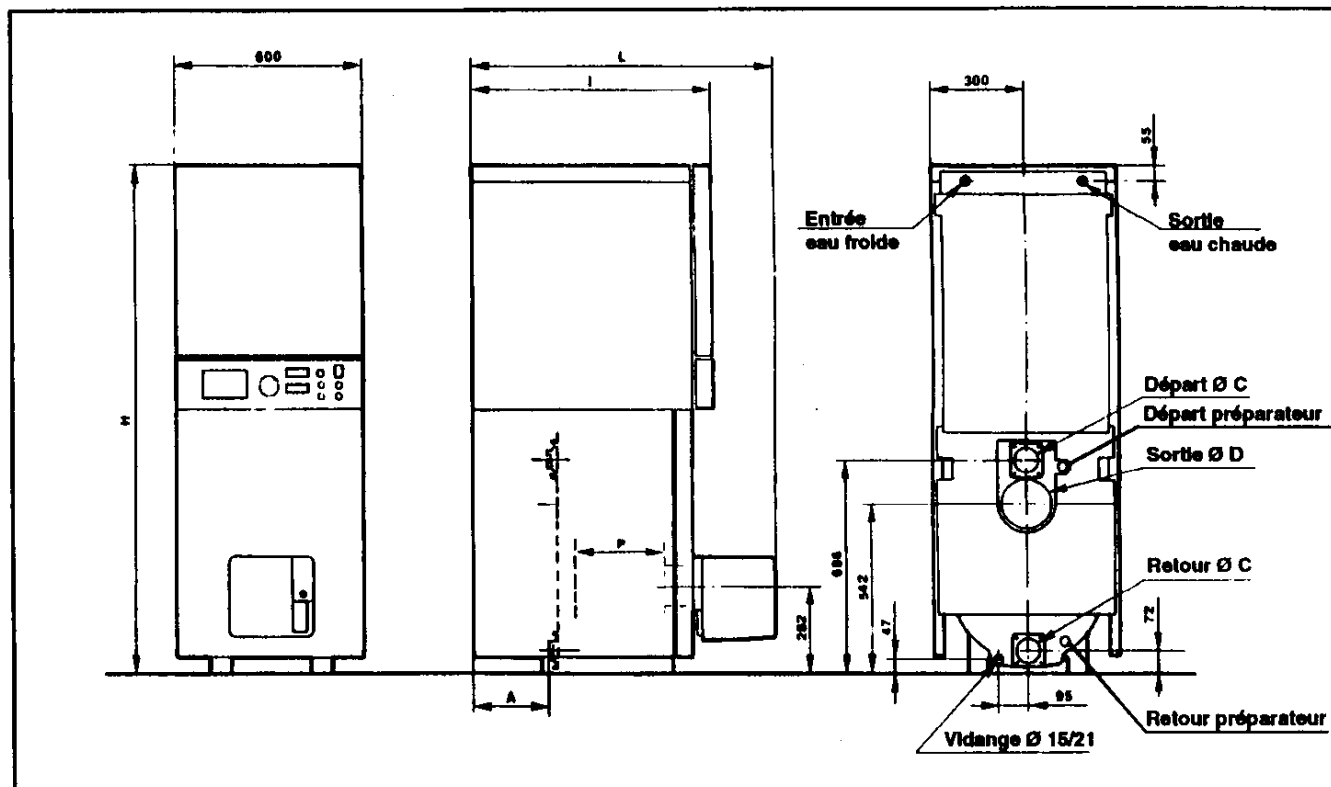
- Brûleur fioul ou gaz selon préconisation du tableau des caractéristiques page 3.
- Contre-bridés en acier Ø 1" et 1" 1/2 pour raccordements départ et retour des chaudières.
- S'intégrant dans le tableau de chaudière les régulations suivant le tableau ci-dessous.
- Ensemble de vanne 3 voies Ø 3/4"-1"-1"1/4-1"1/2 motorisée avec sonde de départ et d'ambiance pour régulation RD 3030.
- Harnais à assembler directement derrière la chaudière pour vanne 3 voies Ø 1" et 1"1/2.
- Compteur horaire de marche brûleur.

Régulation Réf.	Type	Commande sur				
		C.C.	E.C.S.	Brûleur	Vanne 3 voies	Deuxième circuit
RA 2010	Analogique	•	•	•		•
RD 3030	Digital	•	•	•	Avec ou sans	•

# NXR 1 Version B

**Nota :** Ces chaudières doivent obligatoirement être équipées dans leur tableau de commande, de l'une des options de régulation RA 2010, RD 3030 ou du thermostat électronique de régulation E.C.S. (réf. TH 1010) prévu pour chaudière sans régulation.

## 1 - 4 Caractéristiques générales



Réf. chaudière	: N°	22	27	35	42	55	70
Puissance utile	: kW	17/22	22/27	27/35	35/42	42/55	55/70
	: Th/h	14,6/18,9	18,9/23,2	23,2/30,1	30,1/36,1	36,1/47,3	47,3/60,2
Nombre de sections		2	2	3	3	4	5
Dimensions :							
Cote A	: mm	260	260	100	100	260	100
Cote L	: mm	1002	1002	1002	1002	1322	1322
Cote l	: mm	762	762	762	762	1082	1082
Cote H	: mm	1634	1634	1800	1800	1800	1800
Profondeur du foyer P	: mm	317	317	477	477	637	797
Buse de fumées Ø D	: mm	139	139	139	139	153	153
Départ et retour d'eau Ø C	: pouce	1"	1"	1"	1"	1" 1/2	1" 1/2
Contenance en eau	: litres	45	45	59	59	73	87
Résistance du circuit d'eau (Δt = 15 K)	: mbar	2,8	4,3	7,2	10	2	3,2
Résistance du circuit fumées (CO <sub>2</sub> = 12 %)	: mbar	0,07	0,16	0,11	0,22	0,24	0,27
Dépression mini à la buse	: mbar	0,12	0,21	0,16	0,27	0,29	0,32
Débit thermique	: kW	18,3/24	23,8/29,5	29,2/38,3	37,9/46,1	46,1/60	60/76,7
Coefficient d'entretien (Δt = 30K, t = 65 °C)	: W	202	202	210	210	235	260
Préconisation brûleur Réf.	: fioul	CF-E 3,5	CF-E 3,5	CF-E 3,5	CF-E 4	CF-E 9	CF-E 9
	: gaz	CG4	CG4	CG4	CG4	CG7	CG7
Préparateur E.C.S. capacité	: litres	120	120	150	150	150	150

# NXR 1 Version B

## 1 - 5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT (commande par TH 1010)

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement,
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur,
  - pompe chauffage à l'arrêt.
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn,
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage,

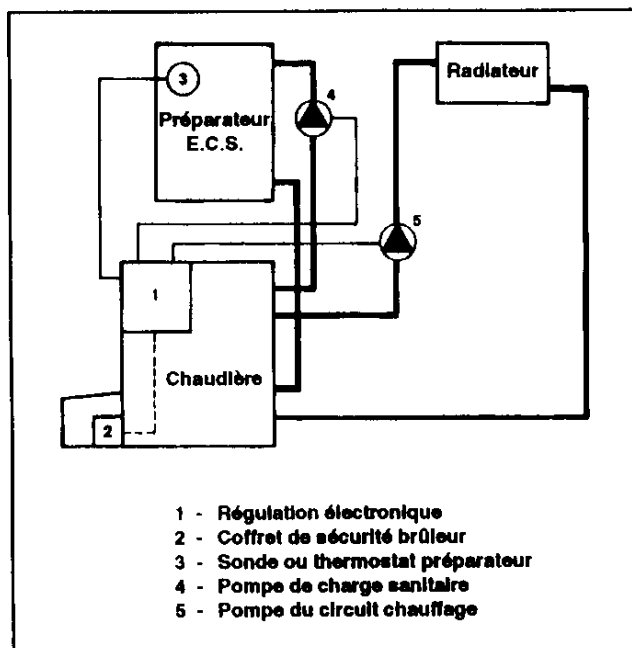
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

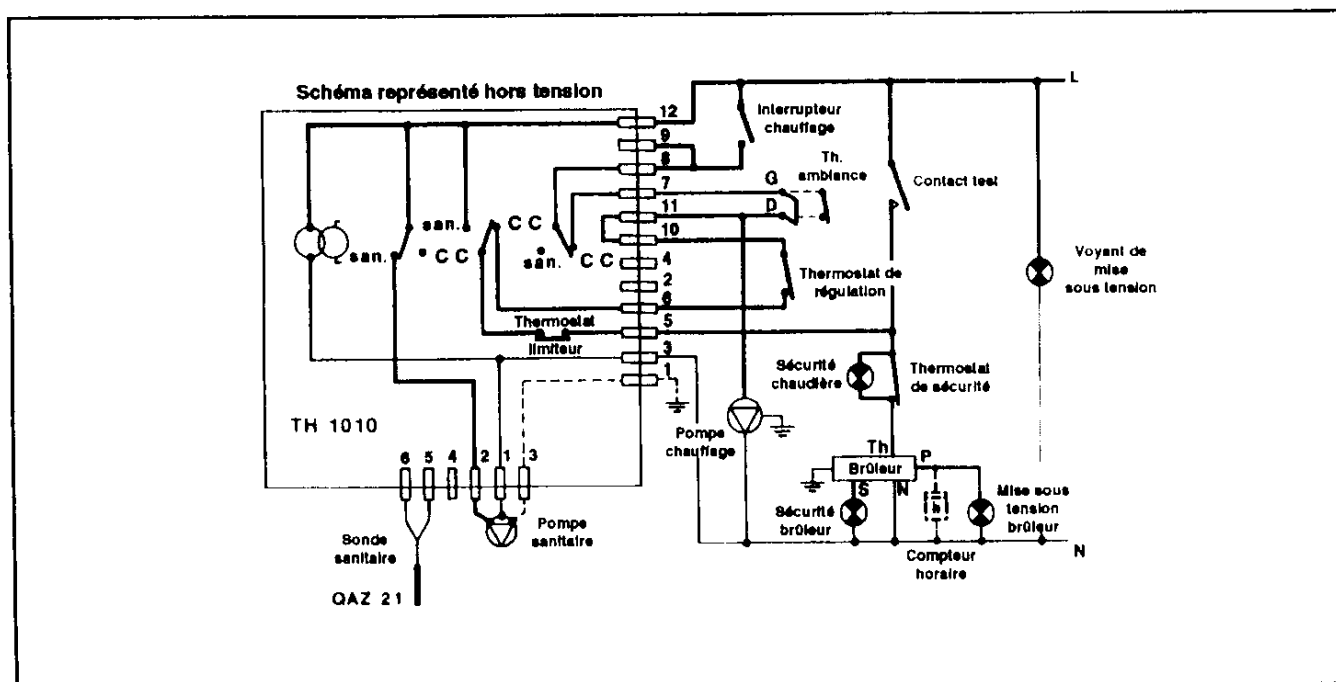
### SCHÉMA D'IMPLANTATION

Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PRÉPARATEURS E.C.S. (se reporter à la notice particulière du préparateur)

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)





## 2 - INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION

### 2 - 1 Aménagement de la chaufferie

#### Socle

La chaudière est prévue pour être directement installée sur le sol de la chaufferie. Un socle en béton n'est nécessaire que s'il y a lieu de corriger des dénivellations, ou d'isoler la base d'un sol humide ou inconsistant.

#### Dégagements (voir fig)

Les dimensions portées sur la figure sont des valeurs minima qui permettent un accès correct pour les opérations d'entretien périodiques.

Prévoir, entre chaudière et murs de la chaufferie, un espace suffisant pour assurer un branchement aussi direct que possible du départ de fumées et pour les raccordements aisément accessibles des circuits de chauffage et d'alimentation en combustibles liquides ou gazeux. Dans le cas d'une porte située face à la chaudière, il est nécessaire de réserver un dégagement supplémentaire en fonction des dimensions de cette porte. Aucun dégagement n'est nécessaire en partie supérieure pour les opérations de ramonage.

#### Ventilation

Se conformer à la réglementation en vigueur, en ce qui concerne les ventilations haute et basse.

#### Raccordements hydrauliques

Le raccordement à l'installation de chauffage ne requiert pas de dispositions autres que celles des règles de l'art : alimentation en eau, vase d'expansion, soupape de sécurité, robinet de vidange, purges ...

#### Alimentation en combustible

Pour le fioul et le gaz se conformer aux règles et prescriptions en vigueur, notamment en ce qui concerne les règles de sécurité.

#### Alimentation électrique

Se conformer aux prescriptions réglementaires (norme NF C 15.100), notamment en ce qui concerne la prise de terre et son raccordement à la chaudière.

#### Cheminée

Le rendement de cette chaudière conduit à des températures de fumées relativement basses. Un soin particulier doit être apporté à la cheminée **qui doit être étanche et calorifugée**.

En effet, un manque d'étanchéité et une mauvaise isolation de la cheminée abaisseront la température de fumées, provoquant le phénomène de bistre.

Une des dispositions à prendre est de tuber les conduits. La qualité du tubage doit être compatible avec le fioul.

*Nota : On peut remonter les températures des fumées en enlevant les optimiseurs ou en augmentant la puissance du brûleur.*

Il est recommandé de :

- Conserve la même section que la buse de sortie de la chaudière,
- Éviter les changements brutaux de direction,
- Réduire le nombre des coudes,
- Monter les manchettes de raccordement avec une pente ascendante dans le sens de la circulation (particulièrement à l'emboîtement dans la cheminée),
- Prévoir un pot de purge aussi près que possible de la chaudière.

#### Raccordement du préparateur d'E.C.S.

Les prescriptions d'installation sont identiques à celles requises par d'autres modes de production d'eau chaude sanitaire, sachant que les qualités locales de l'eau sont à considérer.

#### • Circuit sanitaire :

Il est obligatoire de placer un groupe de sécurité taré à 7 bar sur l'arrivée d'eau froide.

Nous préconisons un groupe de sécurité à membrane portant la marque de qualité NF suivant la norme NFD 36 401.

Au-dessus de 30 °F de dureté, nous conseillons l'emploi d'appareil anti-tartre.

S'assurer qu'il n'y a pas de communication entre le circuit chauffage et les circuits de distribution d'eau sanitaire.

Pour une pression d'eau de ville supérieure à 7 bar, la canalisation d'amenée d'eau doit comporter un détendeur efficace.

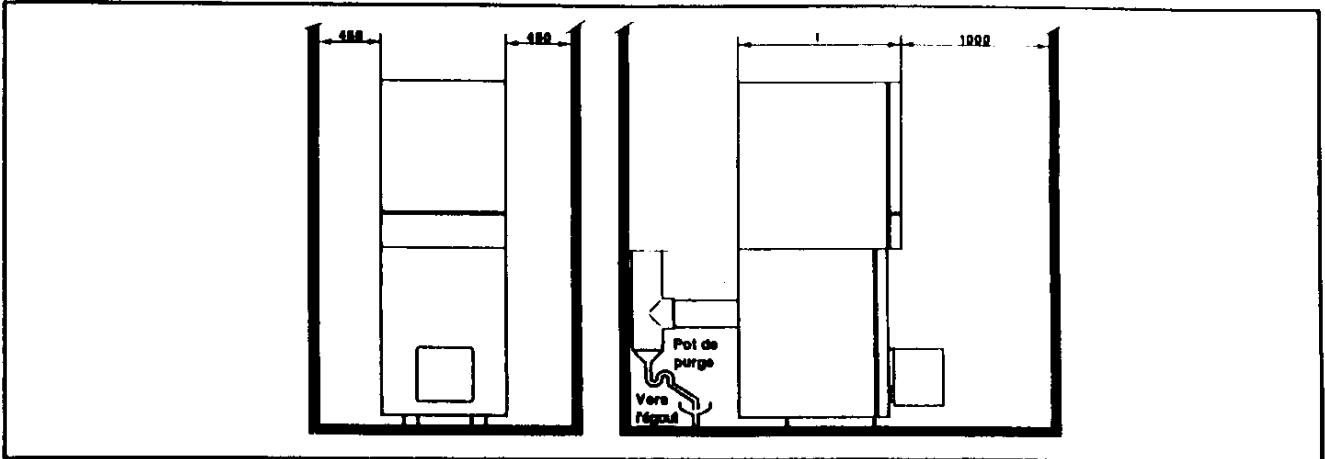
#### • Circuit chauffage :

La canalisation de remplissage en eau potable du circuit chauffage doit comporter un dispositif de disconnection du type CB, conformément aux articles 16-7 et 16-8 du Règlement Sanitaire Départemental Type.

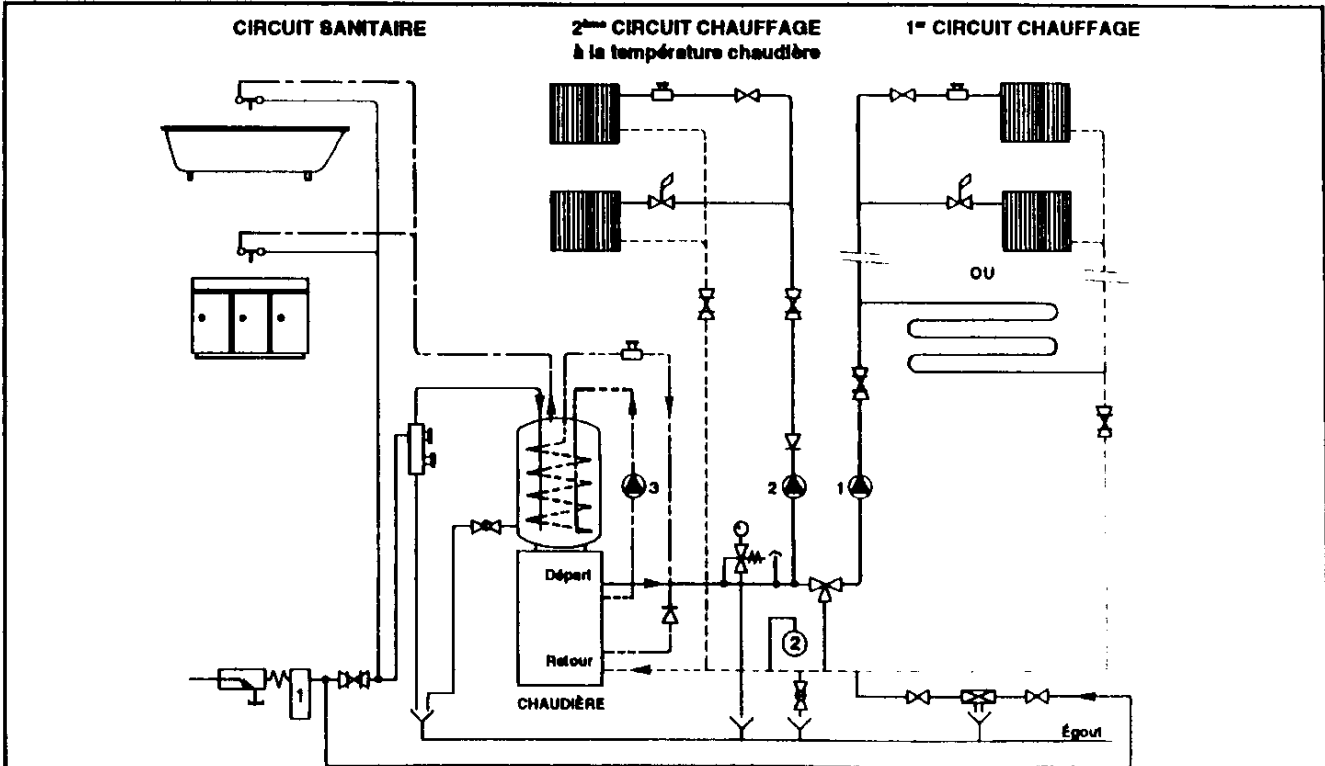


# NXR 1 Version B

## AMÉNAGEMENT DE LA CHAUFFERIE



## SCHEMA HYDRAULIQUE AVEC PRÉPARATEUR E.C.S., VANNE 3 VOIES ET 2 CIRCUITS CHAUFFAGE

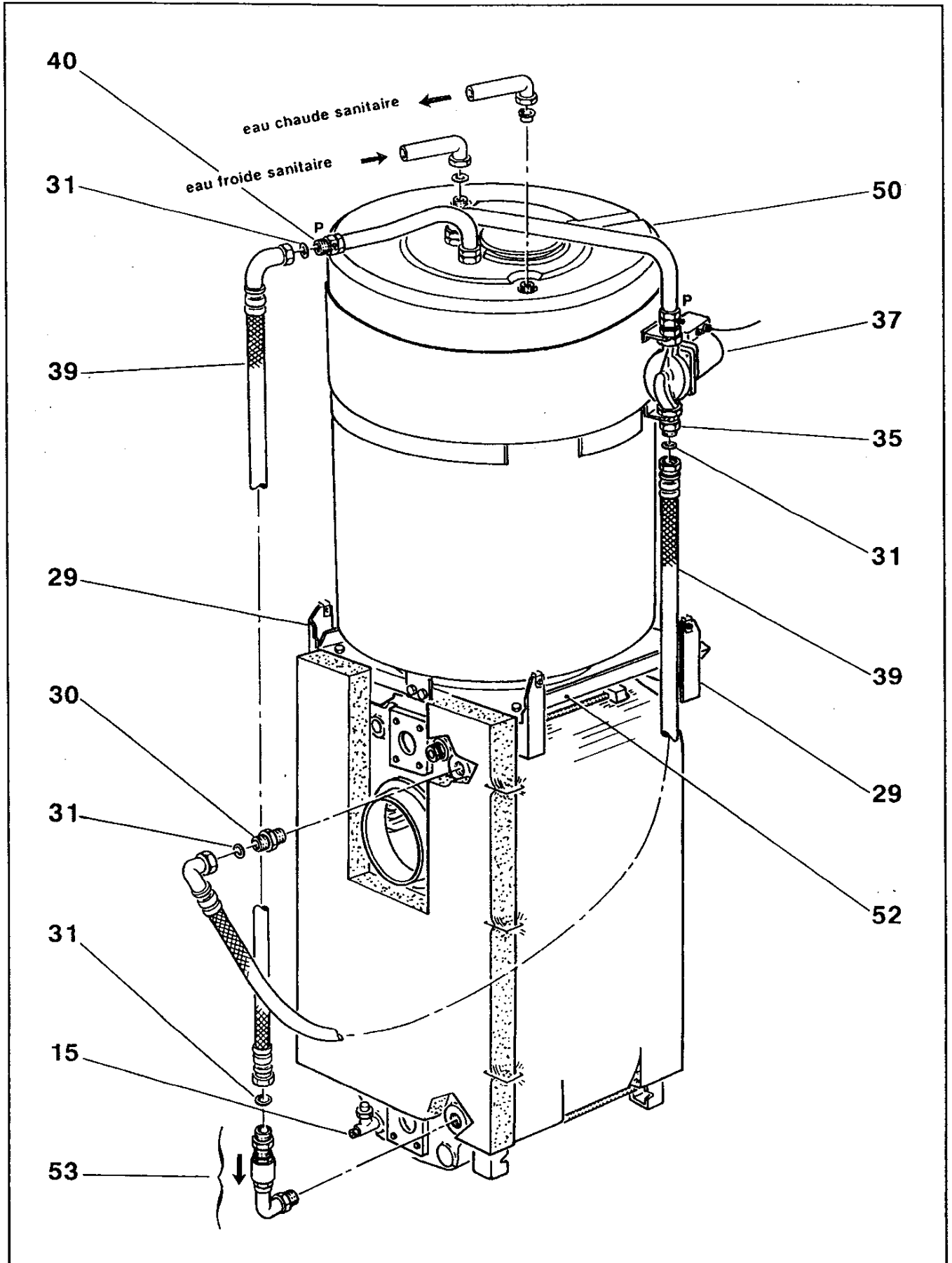


### LÉGENDE DES APPAREILS

	Groupe de sécurité taré à 7 bar NF OBLIGATOIRE		Robinet thermostatique		Clapet de non-retour
	Dispositif anti-tartre ou anti-corrosion		Robinet vanne		Purgeur manuel
	Limiteur de pression		Robinet de vidange		Disconnecteur CB
	Vase d'expansion fermé OBLIGATOIRE (pression de gonflage 1 bar)		Robinet		Purgeur d'air automatique
	Tubulure eau chaude sanitaire		Vanne 3 voies		Robinet sanitaire
	Tubulure eau froide sanitaire		Soupepe de sécurité taré à 3 bar avec manomètre obligatoire		Pompe de charge sanitaire
	Tubulure de départ chauffage				Pompe chauffage
	Tubulure de retour chauffage				
	Tubulure de départ et retour échangeur				

# NXR 1 Version B

## ÉCLATÉ ARRIÈRE DE MONTAGE



## NXR 1 Version B

### 2 - 2 Schéma opérationnel de montage

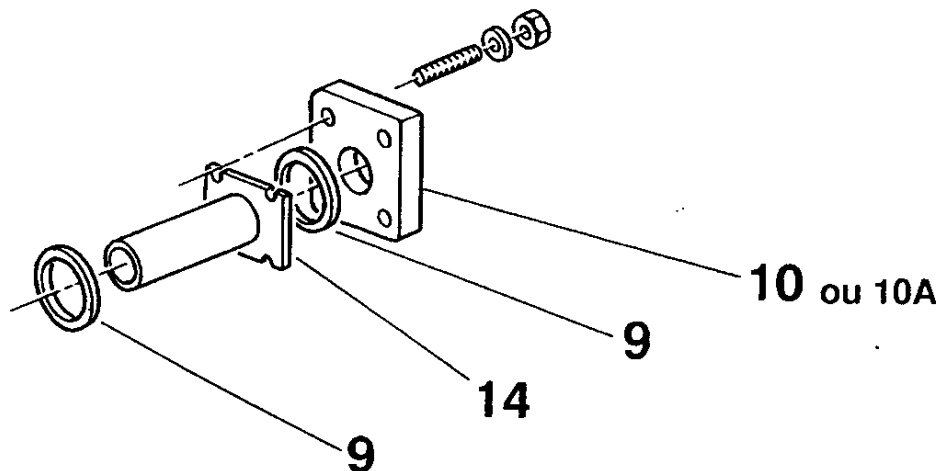
Selon le numéro de référence de la chaudière installée, deux types de colisage sont envisagés à la livraison :

- ① N° 22-27-35-42 : corps de chaudière livré équipé de ses accessoires avec plateau-support de préparateur E.C.S. et ensemble de jaquette inférieure montés.
- ② N° 55-70 : corps livré nu, à équiper de tous ses accessoires.

Nous indiquons, ci-dessous, le mode opérationnel de montage des corps livrés nus à équiper, sachant que l'installation des corps équipés se limite aux opérations suivantes :

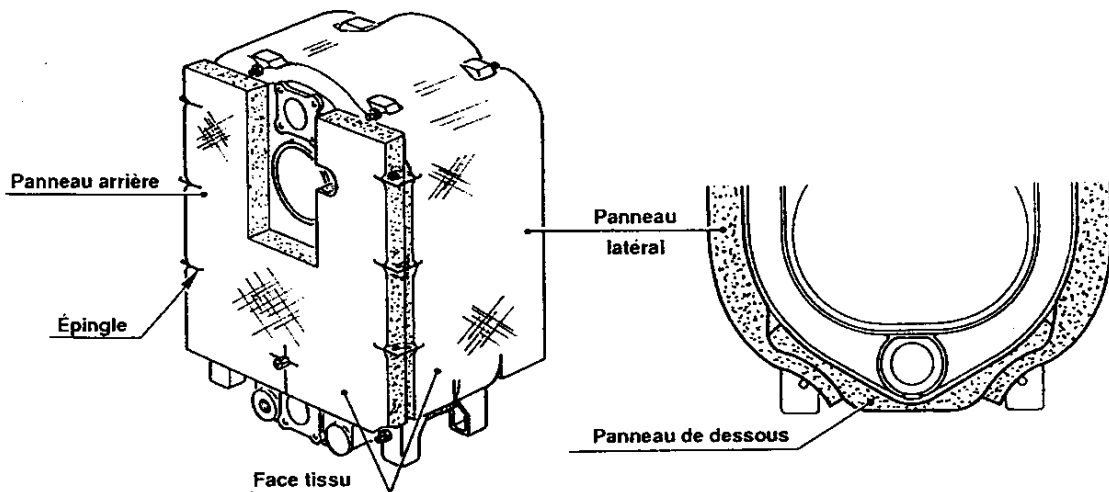
- Mise en place du corps de chaudière équipé,
- Mise en place du préparateur E.C.S.,
- Branchements et épreuve hydrauliques,
- Montage de la jaquette supérieure et des options ( brûleur, régulations etc...),
- Raccordements électriques.

Rep.	Désignation	Opérations
	<b>Raccordements hydrauliques</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Préparer les raccordements d'eau, cheminée, alimentation en combustible suivant dimensions et emplacements indiqués dans les caractéristiques générales page 3, et le schéma d'installation page 7. Un espace libre est recommandé de chaque côté de la chaudière pour faciliter les opérations de raccordement. Pour le raccordement du circuit sanitaire, 2 raccords par collet battu et écrou sont fournis pour tube cuivre Ø 16/18.</li> </ul>
15 11 12	<b>Robinet de vidange Doigt de gant Collerette de fumées</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aux emplacements de la face arrière du corps de chaudière indiqués sur la figure ci-contre, monter étanche :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- le robinet de vidange,</li> <li>- le doigt de gant (normalement livré monté),</li> <li>- la collerette de fumées.</li> </ul> </li> </ul>
30 53	<b>Mamelon départ échangeur Ensemble retour échangeur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Après retrait des 2 bouchons Ø 1" :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- le mamelon de départ à l'échangeur E.C.S.,</li> <li>- l'ensemble clapet de non-retour assemblé pour retour de l'échangeur E.C.S.</li> </ul> </li> </ul>



## NXR 1 Version B

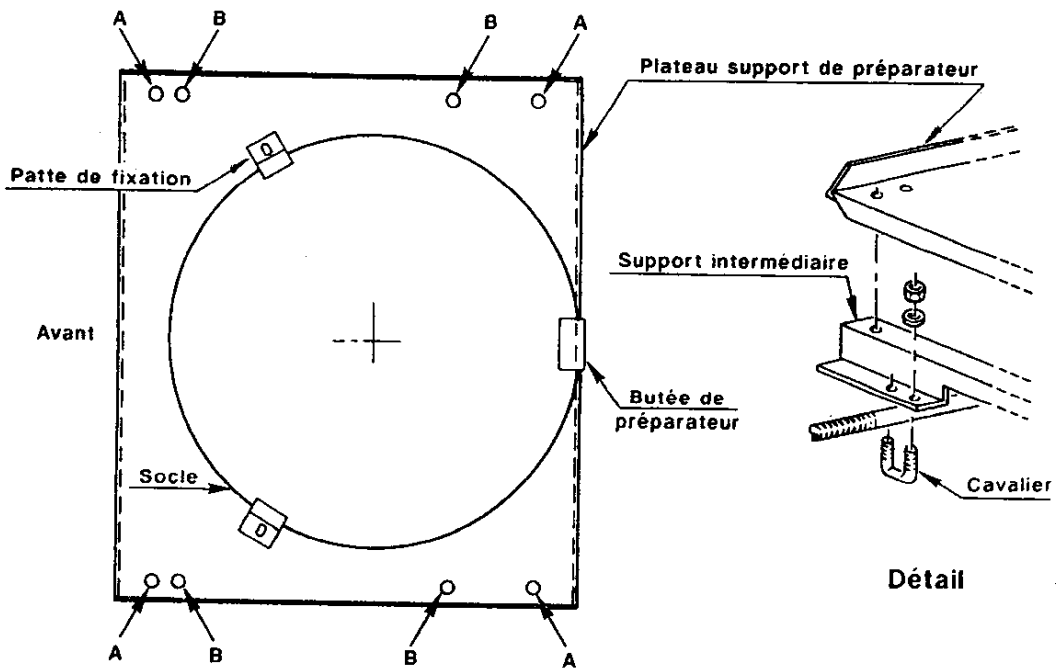
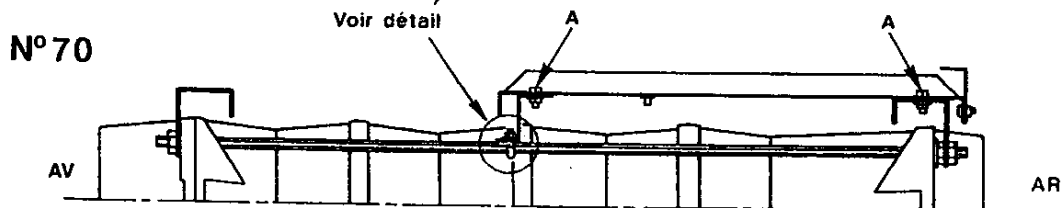
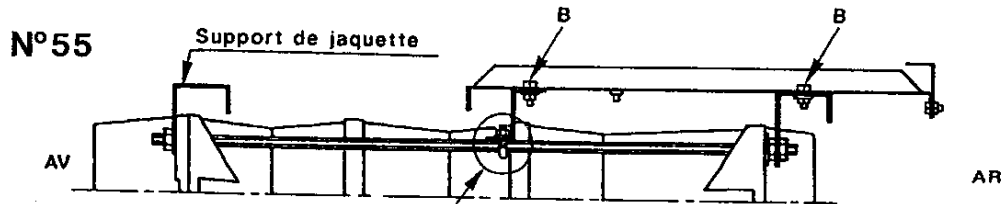
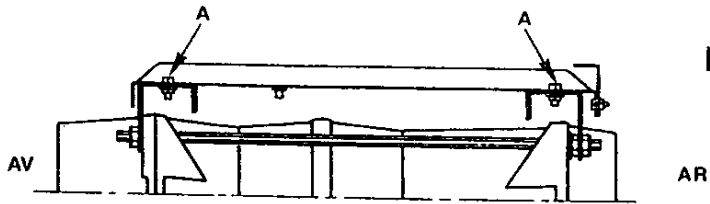
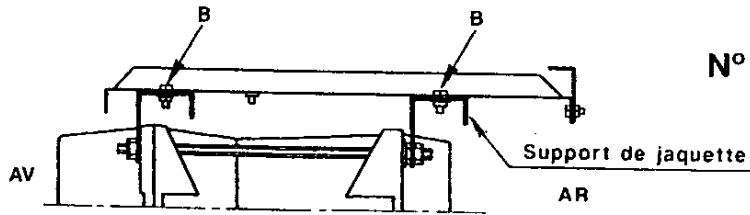
Rep.	Désignation	Opérations
10 10A	<b>Contre brides</b> <b>Manchette</b>  <b>Mise en place chaudière</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les contre-bridés ou les manchettes taraudées sur les tuyauteries de raccordement départ et retour d'eau.</li> <li>• Placer la chaudière en regard de ses points de raccordement en respectant les indications du plan d'implantation en chaufferie. Introduire un tube dans le carneau central pour opérer le déplacement du corps.</li> </ul>
9	<b>Joint</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit chauffage en intercalant les joints et le répartiteur dans l'orifice retour des chaudières n° 55 - 70 (8 goujons Ø M 12 + rondelles + écrous).</li> </ul>
14	<b>Répartiteur</b>	
18 7	<b>Calorifuge de dessous</b> <b>Calorifuge latéral</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Glisser le panneau de dessous sous la chaudière</li> <li>• Poser le calorifuge sur le corps de chaudière. Les extrémités des pans latéraux seront glissés à fond derrière les tringles d'assemblage inférieures.</li> </ul>
13	<b>Calorifuge arrière</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le panneau de calorifuge arrière, et assembler le tout avec les épingles comme indiqué figure ci-dessous.</li> </ul>



29	<b>Support de jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour maintenir le calorifuge du corps, monter les deux supports de jaquette sur les extrémités des tringles d'assemblage supérieures (4 écrous HM 10). <b>RESPECTER LE SENS DE MONTAGE DES SUPPORTS</b> indiqué sur le schéma page 11. Les supports se placent directement sur les écrous de serrage des tringles d'assemblage. Ne pas desserrer les écrous en place sur les tringles.</li> </ul>
28 27	<b>Support intermédiaire</b> <b>Cavalier</b>	<p>Pour les chaudières N° 55 et 70, placer sur les tringles le support intermédiaire de plateau et fixer sur les tringles d'assemblage à l'aide de 2 cavaliers livrés avec la notice de positionnement dans le sachet de fixation.</p>
52	<b>Plateau-support préparateur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le plateau-support de préparateur E.C.S. sur ses points de fixation des supports suivant position A ou B indiquée sur le schéma de la page 11. Fixer avec 4 boulons HM 8 x 16.</li> </ul>
50	<b>Préparateur E.C.S.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le préparateur E.C.S. sur le plateau (52), sa pompe de charge étant placée à l'avant et à gauche.</li> </ul>
38 51	<b>Patte de fixation</b> <b>Butée de préparateur</b>	<p>Fixer le préparateur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- à l'avant avec 2 pattes + 2 vis HM 8 x 16 + rondelles</li> <li>- à l'arrière avec la butée + 2 vis HM 6 x 16 + écrous et rondelles.</li> </ul>

# NXR 1 Version B

SCHÉMA DE POSITIONNEMENT DES SUPPORTS JAQUETTE ET PLATEAU-SUPPORT PRÉPARATEUR E.C.S.



## NXR 1 Version B

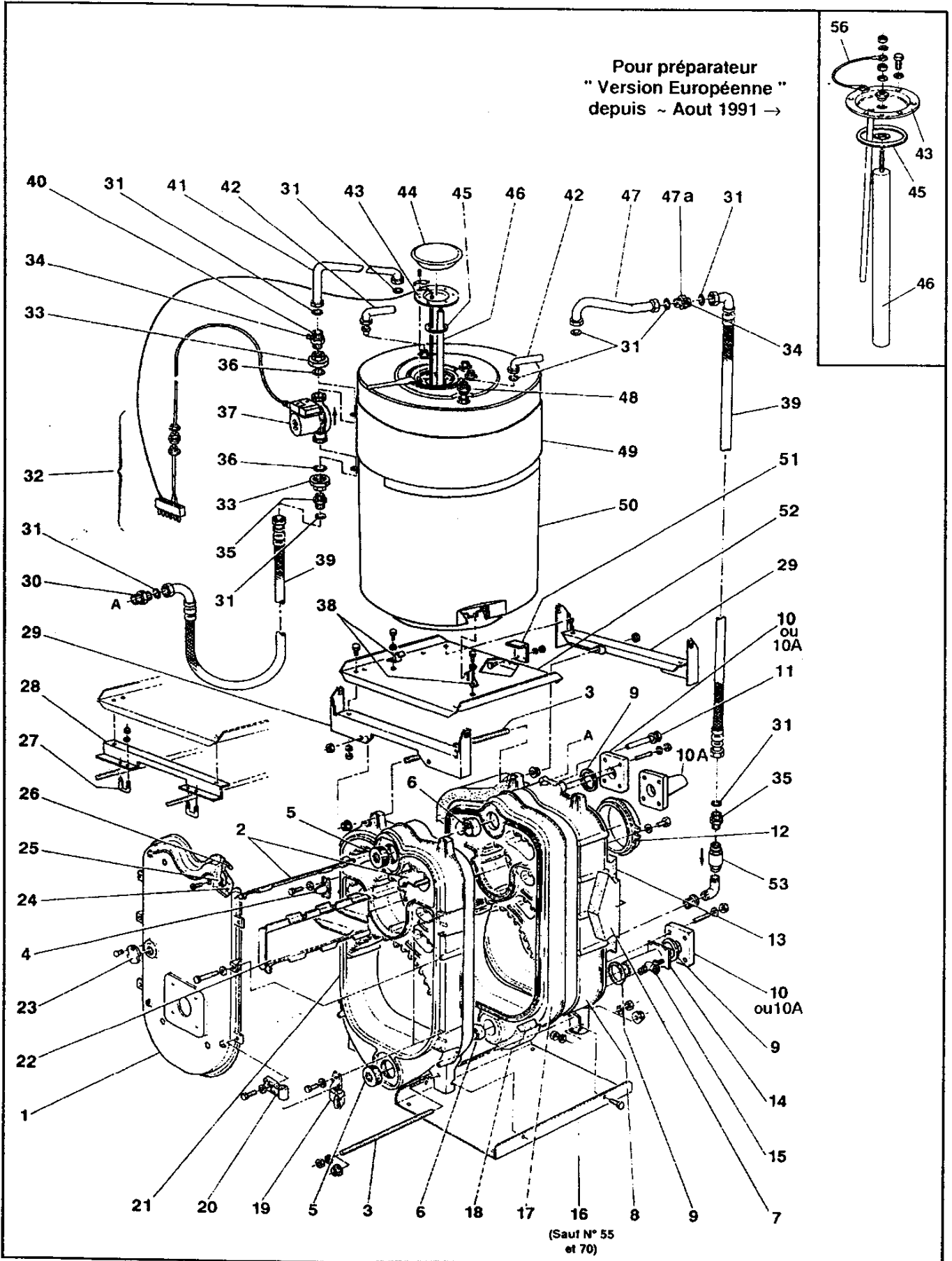
Rep.	Désignation	Opérations
39	<b>Raccordement préparateur Flexibles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit de l'échangeur du préparateur. Deux flexibles identiques sont livrés à cet effet, seul leur sens de montage est différent (voir A page 13). Ils relient :               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) le mamelon de départ de l'échangeur (30) au raccord inférieur (35) de la pompe de charge préparateur (2 joints Ø 18 x 24).</li> <li>2) le mamelon de sortie (40) de l'échangeur au raccord monté sur le clapet de non-retour (53) (2 joints Ø 18 x 24).</li> </ol> </li> <li>Éviter toute torsion des flexibles lors du serrage des écrous d'assemblage des flexibles.</li> </ul>
42	<b>Raccordement eau sanitaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder le circuit sanitaire du préparateur à l'installation. Éviter le contact d'une flamme avec l'isolation thermique du préparateur E.C.S.</li> <li>L'arrivée d'eau froide sanitaire au préparateur doit comporter une vanne d'isolement, un clapet de non-retour et obligatoirement un groupe de sécurité taré à 7 bar au plus près du préparateur. Nous préconisons un groupe de sécurité portant la marque de qualité NF suivant norme NFD 36 401. Respecter le schéma d'installation page 7.</li> </ul>
	<b>Remplissage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Circuit sanitaire</b> : Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire et purger la canalisation en ouvrant les robinets de puisage.</li> <li>• <b>Circuit chauffage</b> : Ouvrir avant remplissage les purgeurs repérés (P) du circuit de charge du préparateur et également les purgeurs du circuit chauffage, refermer dès que l'eau coule sans air. Compléter le remplissage jusqu'à obtention de la décharge de la soupape du circuit chauffage.</li> </ul>
	<b>Épreuve hydraulique</b>	<p><b>Vérifier les étanchéités des circuits.</b></p> <p>La pression de service à froid doit être de 1 bar minimum.</p>
	<b>Raccordement cheminée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder sans rétrécissement du conduit.</li> </ul>

### NOMENCLATURE DES PIÈCES CORPS DE CHAUDIÈRE ET PRÉPARATEUR E.C.S.

1 - Porte tous brûleurs	18 - Calorifuge de dessous	37 - Pompe de charge
2 - Optimiseur latéral	19 - Gond de porte	38 - Patte fixation préparateur
3 - Tringle d'assemblage	20 - Paumelle de porte	39 - Flexible
4 - Guide-butée de porte	21 - Élément avant	40 - Mamelon purgeur
5 - Bouchon plein	22 - Optimiseur central	41 - Tube entrée de l'échangeur
6 - Nipple	23 - Volet oeillette de foyer	42 - Tuyauterie d'eau sanitaire
7 - Calorifuge latéral	24-25 - Protection de porte	43 - Contre-bride équipée
8 - Élément arrière	26 - Cordon de porte	44 - Couvercle d'isolant
9 - Joint	27 - Crochet	45 - Joint de contre-bride
10 - Contre-bride	28 - Support de plateau	46 - Anode de protection
10A - Manchette taraudée	29 - Support de jaquette	47 - Tube sortie de l'échangeur
11 - Doigt de gant	30 - Mamelon réduit Ø 1" x 3/4"	48 - Tube d'arrivée d'eau froide
12 - Collerette de fumées	31 - Joint Ø 18 x 24 x 2 de flexible	49 - Support de pompe de charge
13 - Calorifuge arrière	32 - Câble-sonde préparateur	50 - Préparateur E.C.S.
14 - Répartiteur	33 - Union de pompe de charge	51 - Butée de préparateur
15 - Robinet de vidange	34 - Purgeur manuel	52 - Plateau-support préparateur
16 - Plaque de dessous	35 - Mamelon Ø 3/4" con./cyl	53 - Clapet de non-retour
17 - Élément intermédiaire	36 - Joint d'union	56 - Câble de masse anode

# NXR 1 Version B

ÉCLATÉ DU CORPS DE CHAUDIÈRE ET DU PRÉPARATEUR E.C.S.

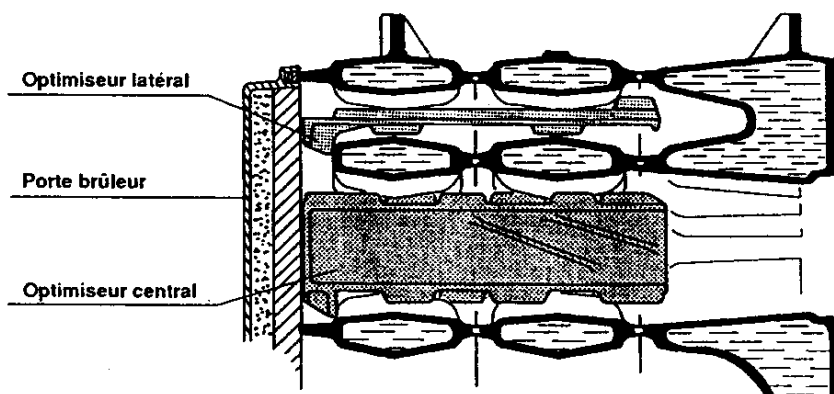


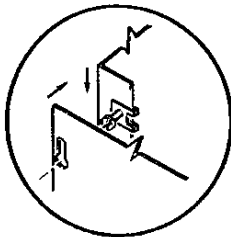
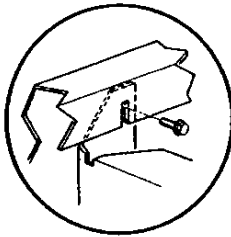
# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
20 4	<b>Gonds de porte</b> <b>Guide butée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Définir le sens d'ouverture de la porte brûleur, sur la face avant du corps de chaudière, monter les gonds et le guide butée de porte. Le guide butée est placé à l'opposé des gonds, en partie supérieure (3 vis HM 10 x 30 + rondelles).</li> <li>• S'il y a lieu, placer dans le corps de chaudière :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les optimiseurs latéraux dans les carreaux supérieurs,</li> <li>- L'optimiseur central dans le carreau central suivant tableau de répartition :</li> </ul> </li> </ul>
2 22	<b>Optimiseurs</b> <b>Latéraux</b> <b>Central</b>	

Réf. chaudière N°	Central	Latéral
22	Sans	Sans
27	1	2
35	Sans	Sans
42	1	2
55	1	Sans
70	1	Sans

### MISE EN PLACE DES OPTIMISERS DE CARNEAUX

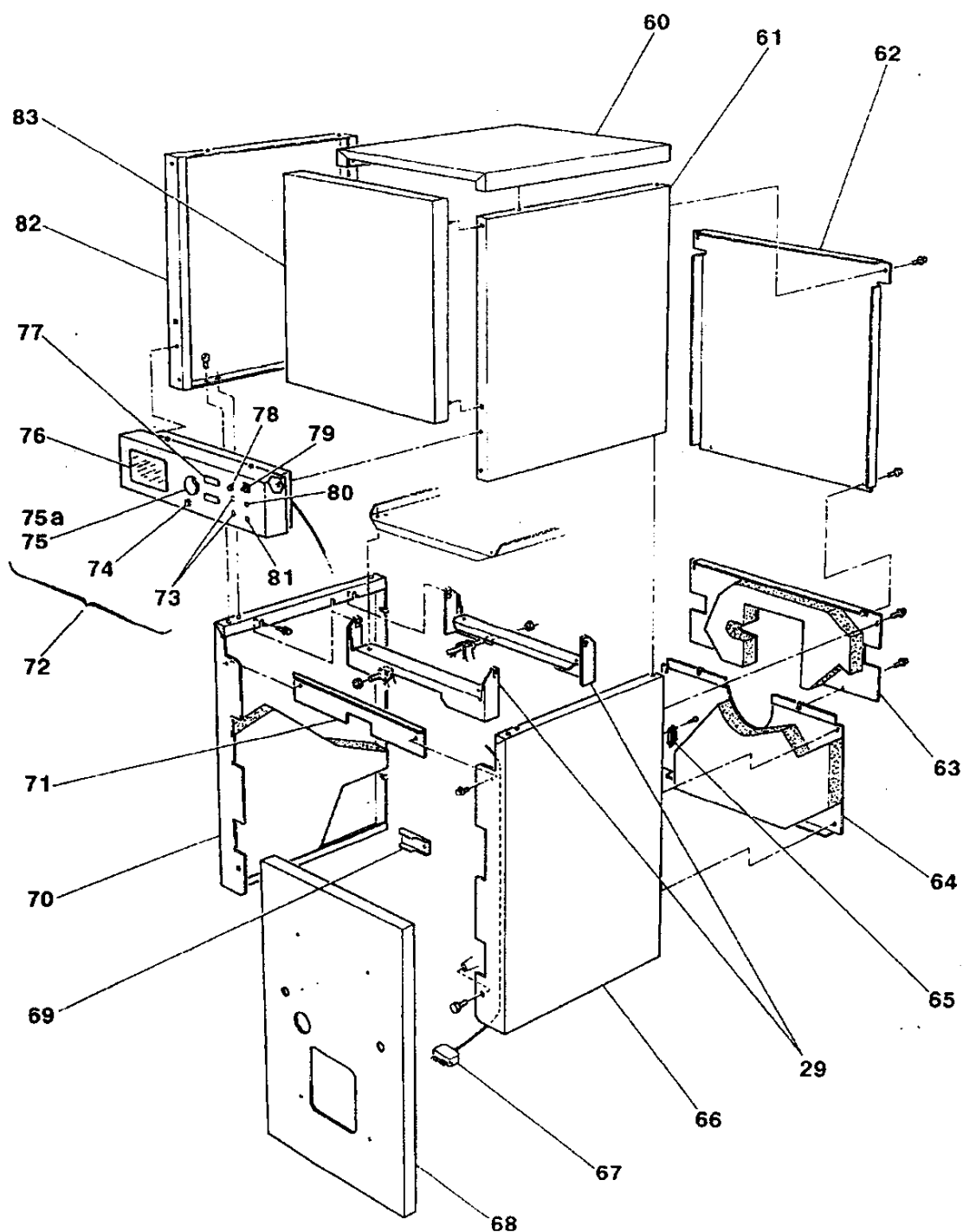


1	<b>Porte brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer la porte sur ses gonds. La fermeture est assurée par 2 vis HM 10 x 90 + rondelles.</li> </ul>
66 70	<b>Côtés inférieurs jaquette</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter les côtés sur les supports de jaquette (29). Engager les lumières des plis sur les vis, bloquer. Fixer sur la face avant du corps, en partie inférieure.</li> </ul>
		Arrières
		Côtés
64 63	<b>Arrière inférieur</b> <b>Arrière intermédiaire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes des arrières face aux têtes de vis montées sur les plis des côtés.</li> <li>Glisser vers le bas et bloquer les vis latérales et centrales.</li> </ul>



# NXR 1 Version B

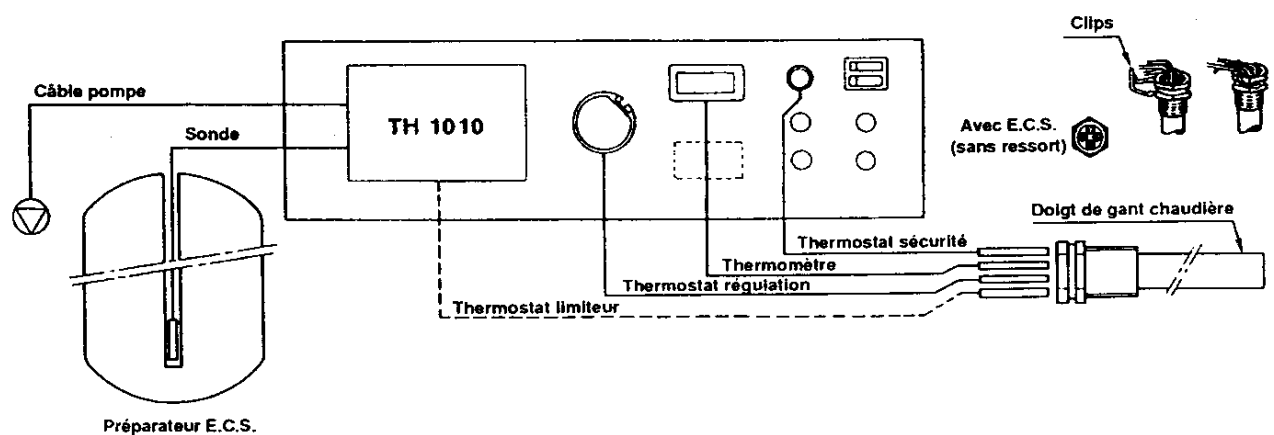
## ÉCLATÉ DE LA JAQUETTE



- |                            |                               |  |
|----------------------------|-------------------------------|--|
| 29 - Support de jaquette   | 68 - Habillage de porte       | 77 - Thermomètre                         |
| 60 - Dessus                | 69 - Entretoise arrière       | 78 - Thermostat de sécurité              |
| 61 - Côté droit supérieur  | 70 - Côté gauche inférieur    | 79 - Interrupteur                        |
| 62 - Arrière supérieur     | 71 - Déflecteur               | 80 - Voyant de mise sous tension         |
| 63 - Arrière intermédiaire | 72 - Tableau de commande      | 81 - Voyant de mise sous tension brûleur |
| 64 - Arrière inférieur     | 73 - Voyants de sécurité      | 82 - Côté gauche supérieur               |
| 65 - Serre-câbles          | 74 - Connecteur libre         | 83 - Façade supérieure                   |
| 66 - Côté droit inférieur  | 75 - Thermostat de régulation |  |
| 67 - Câble brûleur         | 76 - Régulateur ou TH 1010    |  |

## NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
71	Déflecteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Monter le déflecteur, pli supérieur dirigé vers l'avant. Bloquer les vis.</li> </ul>
61	Côtés supérieurs jaquette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer sur les plis supérieurs des côtés inférieurs les vis CM 5 x 10 et présenter les côtés inférieurs sur les boutons de fixation. Glisser les côtés vers l'arrière et fixer avec les 2 vis CM 5.</li> </ul>
60	Dessus de jaquette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Nota</b> : Pour les chaudières N° 22-27-35-42 livrées corps équipé, il y a lieu de retirer le dessus de jaquette monté avant mise en place des côtés supérieurs. Ce dessus sera placé ensuite sur les côtés supérieurs. Poser le dessus et glisser vers l'arrière pour bloquer.</li> </ul>
62	Arrière supérieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Présenter les découpes de l'arrière face aux têtes de vis montées sur les plis arrière des côtés. Glisser l'arrière vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
72	Tableau de commande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sortir le tableau de commande de son emballage. Le tableau se fixe en partie basse, à l'avant des côtés supérieurs de jaquette. Desserrer les 2 vis placées sur le dessus du tableau pour ouvrir sa façade. Présenter le tableau sur les têtes de vis des côtés, glisser vers le bas et bloquer les vis.</li> </ul>
	mise en place des bulbes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dérouler suffisamment les capillaires, sans les plier pour atteindre le doigt de gant monté sur la face arrière du corps de chaudière. Rassembler les bulbes, le ressort de bulbe et introduire le tout complètement dans le doigt de gant. Fixer les capillaires sur la tête du doigt de gant à l'aide du clips fourni à cet effet.</li> </ul>
	Sonde préparateur E.C.S.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager la sonde à fond dans son doigt de gant suivant recommandations indiquées sur le préparateur.</li> </ul>



### Raccordements électriques

À réaliser suivant schémas joints.

Le raccordement électrique s'opère directement sur le bornier placé à l'intérieur du tableau de commande.

On accède au bornier lorsque la façade du tableau est ouverte.

Pour ce, desserrer les 2 vis placées sur le pli de dessus du tableau, et appuyer sur la patte de fermeture centrale pour ouvrir la façade.

# NXR 1 Version B

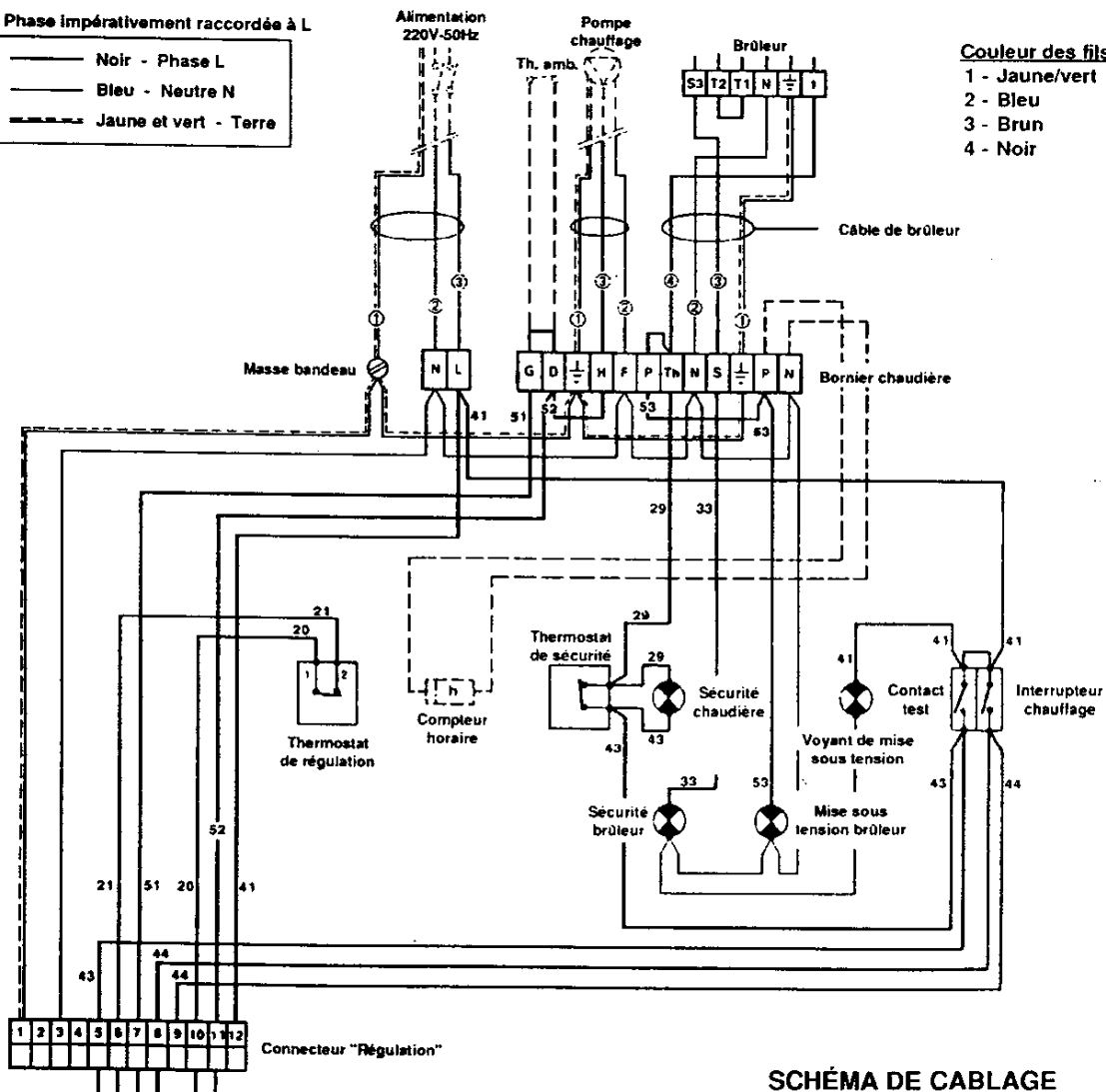
Rep.	Désignation	Opérations
67	<p style="text-align: center;"><b>Alimentation 220 V</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Pompe chauffage</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Câble brûleur</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Contact pour thermostat d'ambiance</b></p>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation 220 V - 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V. l'interrupteur " CHAUFFAGE " placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>- La pompe du circuit chauffage. Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordés à leur source initiale.</li> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Éventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

**NOTA :** Phase impérativement raccordée à L

	Noir - Phase L
	Bleu - Neutre N
	Jaune et vert - Terre

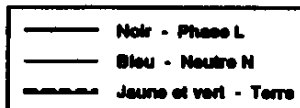
**Couleur des fils**

- 1 - Jaune/vert
- 2 - Bleu
- 3 - Brun
- 4 - Noir



Rep.	Désignation	Opérations
67	<p><b>Allimentation 220 V</b></p> <p><b>Câble brûleur</b></p> <p><b>Pompe chauffage</b></p> <p><b>Contact pour thermostat d'ambiance</b></p>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation 220 V - 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V.</li> <li>- l'interrupteur " CHAUFFAGE " placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>- Ce câble est à placer en direction de l'arrière, fixé dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordé.</li> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prévoir un câble 3 fils (phase, neutre et terre) section conducteur 0,75mm<sup>2</sup>, avec isolation adaptée à l'installation.</li> <li>- Ce câble est à placer en direction de l'arrière, fixé dans le serre-câble comme le câble d'alimentation 220 V.</li> <li>- Éventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

NOTA : Phase impérativement raccordée à L.



Couleur des fils

- 1 - Jaune/vert
- 2 - Bleu
- 3 - Brun
- 4 - Noir

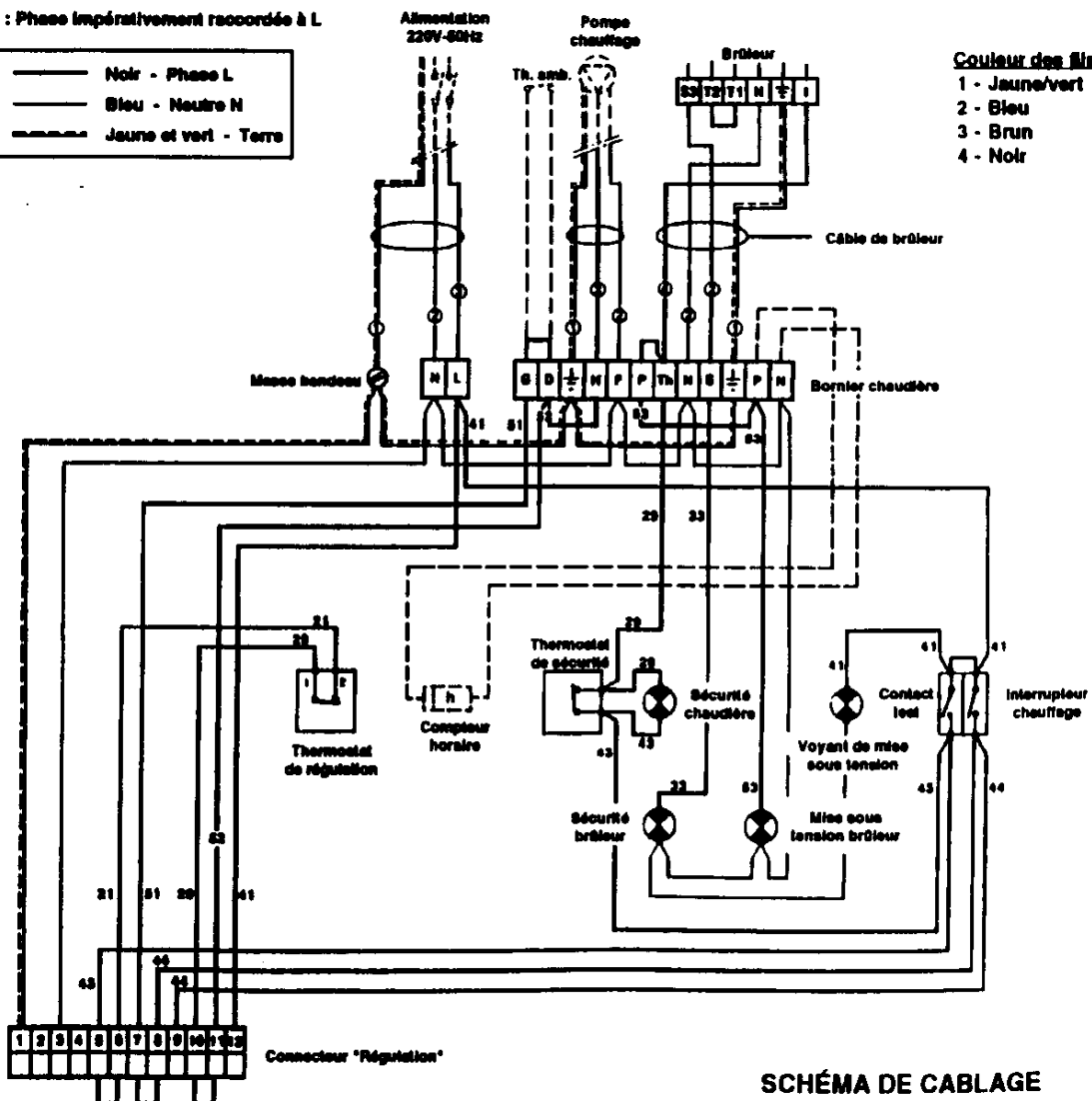


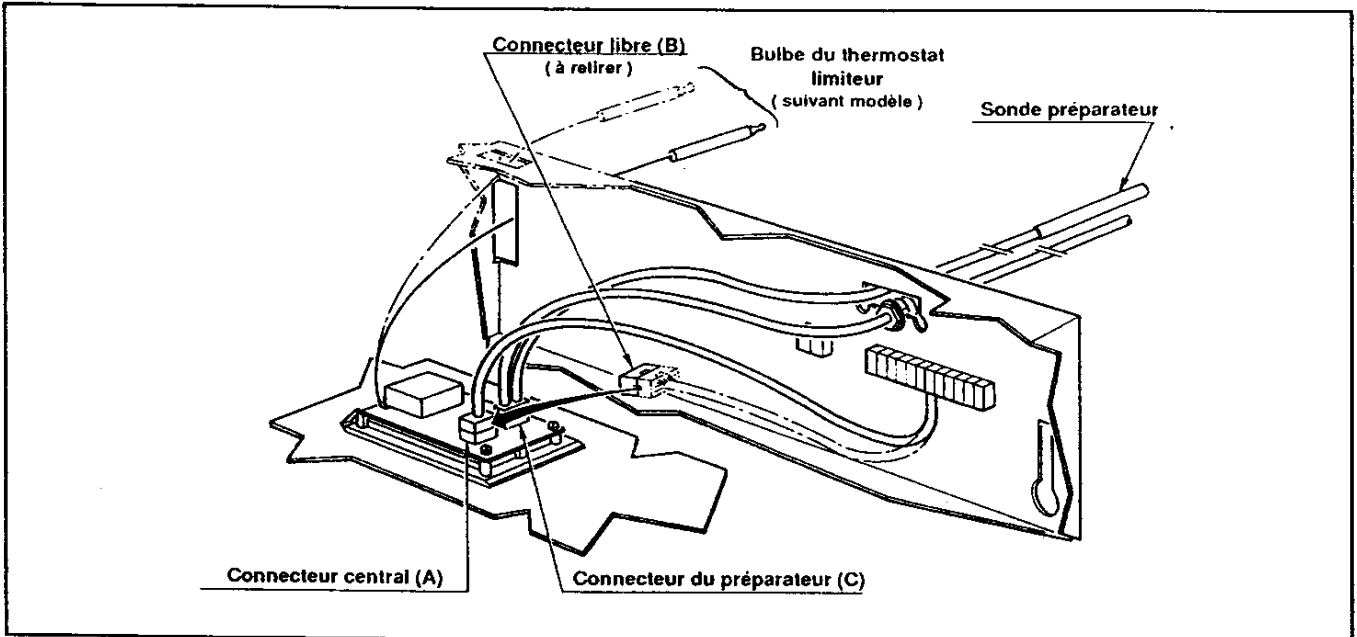
SCHÉMA DE CABLAGE

## NXR 1 Version B

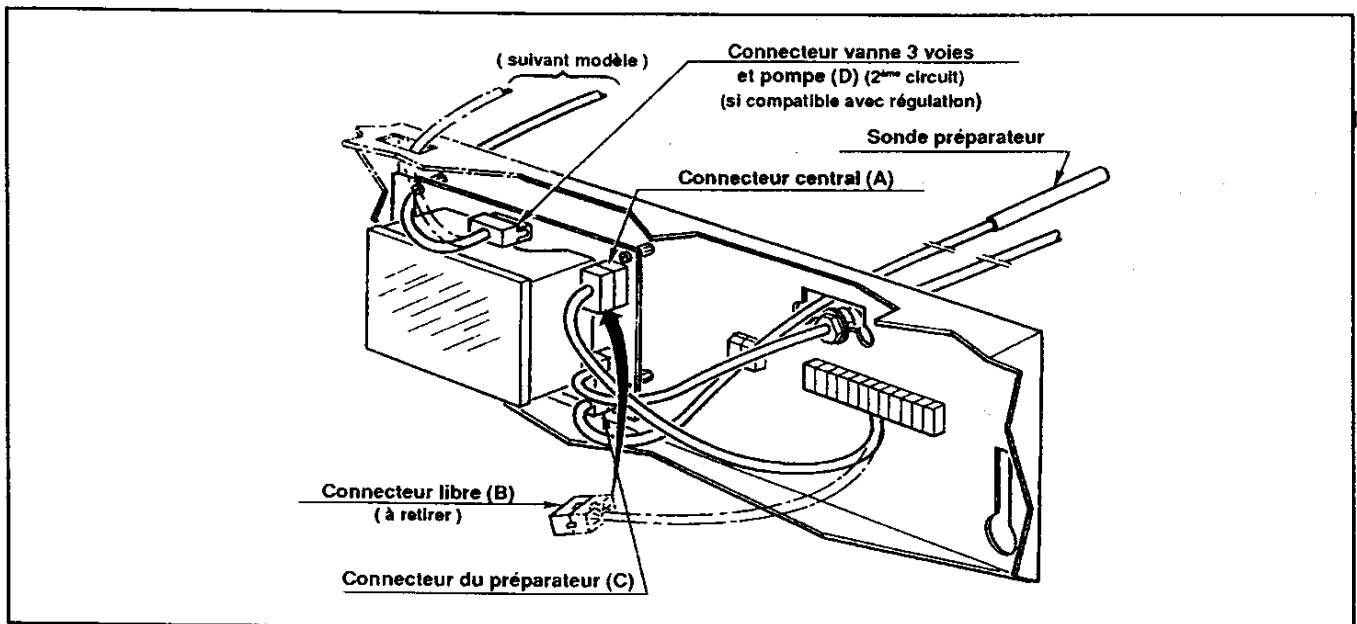
Rep.	Désignation	Opérations
65	<b>Commande E.C.S. Régulations</b>	<p>3) Pour le raccordement du thermostat électronique de commande E.C.S. ou d'une option de régulation, il faut :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Retirer la partie libre (B) du connecteur central (A).</li> <li>- Monter dans le tableau le dispositif choisi.</li> <li>- Brancher sur le circuit imprimé du dispositif :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>• le connecteur central (A),</li> <li>• le connecteur (C) du câble sonde E.C.S.,</li> <li>• éventuellement le connecteur (D) - vanne 3 voies et 2ème circuit chauffage,</li> <li>• les sondes extérieures.</li> </ul> </li> <li>- Placer dans le doigt de gant monté sur la face arrière de la chaudière, le bulbe du thermostat limiteur ou de la sonde chaudière.</li> </ul>
	<b>Sondes extérieures</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les sondes extérieures se raccordent avec des câbles à deux conducteurs dont l'orientation électrique n'est pas différenciée.</li> </ul>
	<b>Serre-câbles</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les serre-câbles sont livrés dans le colis du tableau de commande. Ils seront placés dans les découpes prévues sur les plis arrières des côtés de jaquette et fixés avec 2 vis tête après mise en place des câbles.</li> </ul> <p>Les câbles des sondes et vanne 3 voies devront, après avoir passé la fenêtre de sortie gauche du boîtier du tableau de commande, rejoindre l'arrière de la jaquette en direction des serre-câbles.</p> <p>Fixer les sondes dans le serre-câble gauche et les câbles sous tension dans le serre-câble droit.</p>
16	<b>Façade supérieure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Encliqueter la façade supérieure sur les plis des côtés.</li> </ul>
	<b>Habillage de porte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Engager le pli arrière de l'habillage derrière les gonds (19). Fixer sur la porte brûleur (4 vis tête large cruciforme RL M 6 x 12 noir)</li> </ul>
	<b>Plaque de dessous</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les chaudières réf. : 22-27-35-42 sont livrées équipées d'une plaque de dessous, elle protège l'isolation inférieure, et doit être conservée lors de l'installation.</li> </ul>
	<b>Brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le brûleur se fixe par l'intermédiaire de sa bride et de son joint (4 goujons Ø 8 x 32 + écrous et rondelles). Pour définition, la mise en place du kit de combustion et les différents réglages, se reporter à la notice particulière du brûleur.</li> </ul> <p>Le raccordement électrique se fait par l'intermédiaire d'un connecteur embrochable.</p>

# NXR 1 Version B

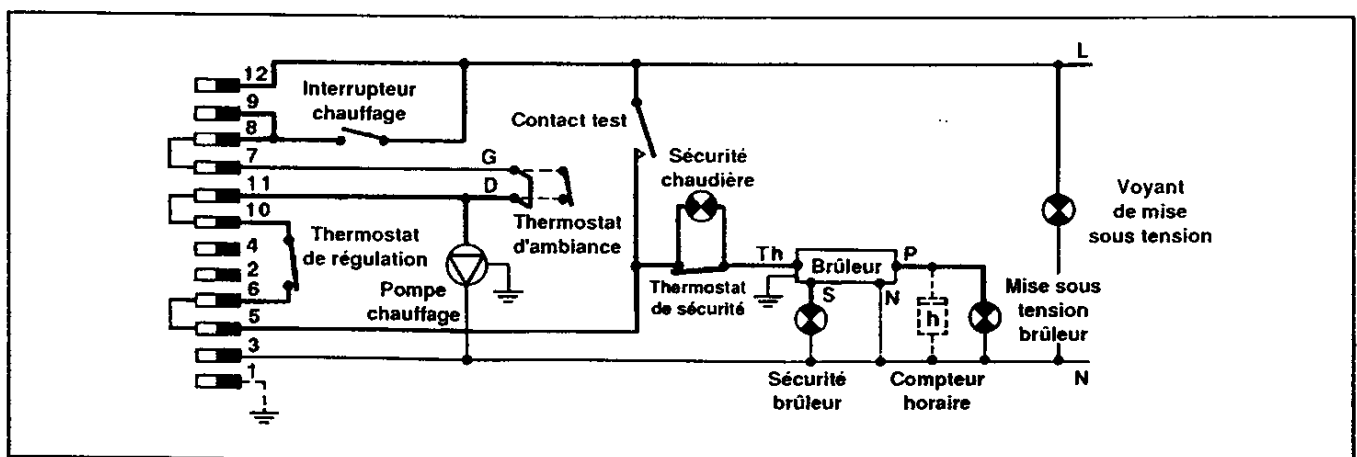
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC RÉGULATIONS RA 2010 - RD 3030

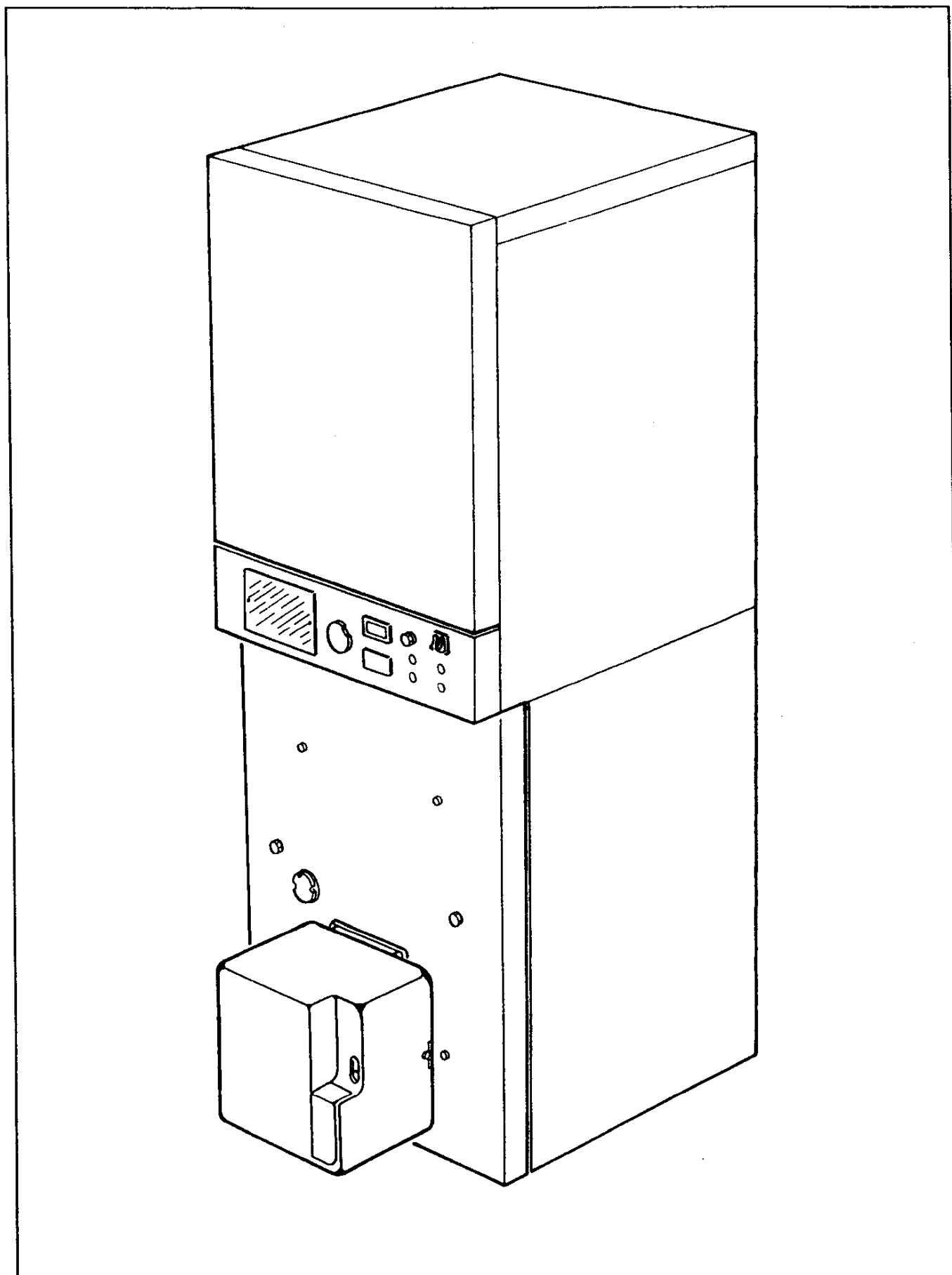


## SCHÉMA DE PRINCIPE ÉLECTRIQUE



# NXR 1 Version B

VUE DE L'ENSEMBLE MONTÉ



# NXR 1 Version B

## 3 - OPTIONS

### 3 - 1 Thermostat pour système avec préparateur E.C.S. sans régulation - Réf. : TH 1010

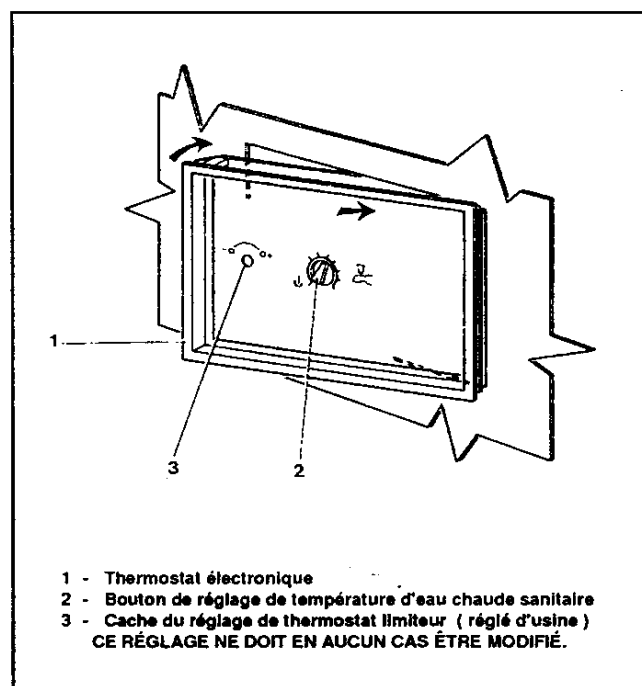
Le thermostat électronique permet le réglage et l'arrêt de l'eau chaude sanitaire en façade du tableau de commande. De plus, il évite la montée intempestive de la température dans le corps de chaudière lors des soutirages.

#### MONTAGE DU THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010

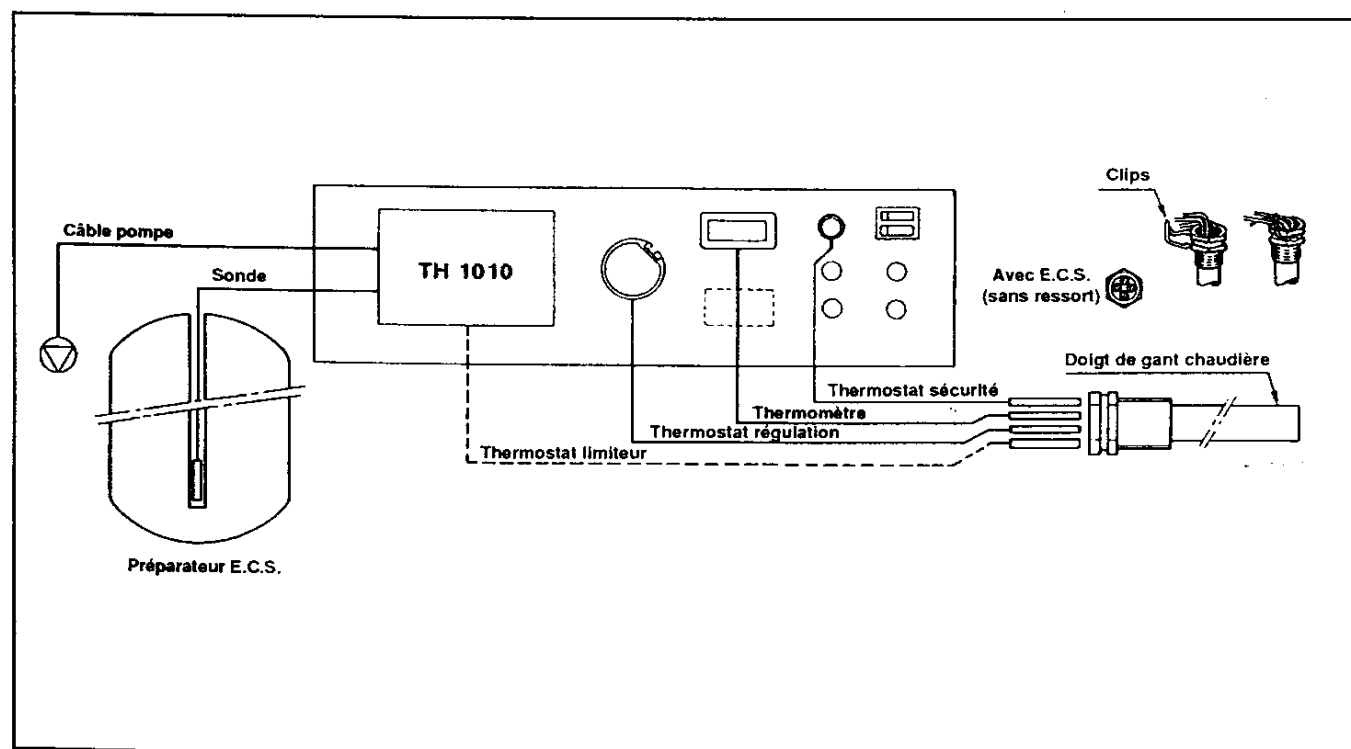
- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et faire basculer sa façade vers l'avant.
- Monter le thermostat suivant figure ci-contre.

#### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A. (Connecteur B à conserver pour réutilisation éventuelle).
- Connecter le connecteur central A sur le circuit imprimé.
- Passer le connecteur C du câble sonde préparateur dans l'arrière du tableau de commande et le brancher sur le circuit imprimé du thermostat, bloquer le presse-étoupe du câble dans la fenêtre du tableau.
- Rassembler le bulbe du thermostat limiteur avec ceux des thermostats de régulation et de sécurité pour les engager à fond dans le doigt de gant de la chaudière.
- Refermer le tableau de commande et bloquer les 2 vis de fermeture.



#### IMPLANTATION DES BULBES ET DE LA SONDE PRÉPARATEUR





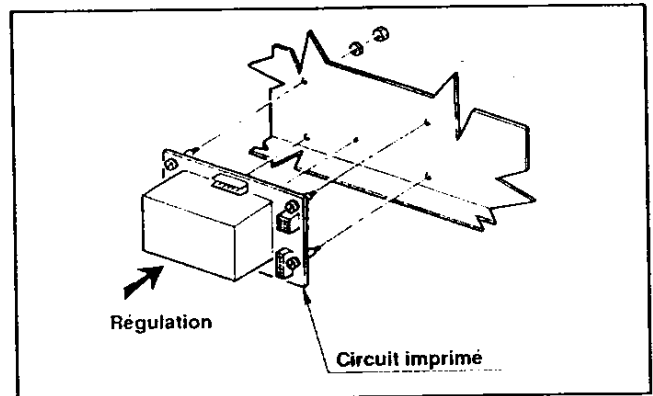
# NXR 1 Version B

## 3 - 2 Régulations de confort (RA 2010 - RD 3030)

Les régulations sont livrées montées sur un circuit imprimé dans un emballage polystyrène.

### MONTAGE DE LA RÉGULATION SUR LA CHAUDIÈRE

- Retirer la façade supérieure avant (83).
- Desserrer les 2 vis de fermeture du tableau de commande et abaisser sa façade.
- Visser les 5 colonnettes du circuit imprimé avec son régulateur sur l'arrière du tableau de commande.



### BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fig. page 19)

- Déconnecter le connecteur libre B du connecteur central A (connecteur B à conserver dans le cas d'une réutilisation éventuelle).
- Brancher le connecteur central A sur le circuit imprimé suivant figure ci-contre.
- Passer le connecteur C du câble-sonde préparateur dans l'arrière du tableau de commande et le brancher également sur le circuit imprimé de la régulation.

- Pour la régulation RD 3030, passer le câble de raccordement de vanne 3 voies ou du 2ème circuit dans la fenêtre arrière gauche du tableau et brancher sur le connecteur D.

### INSTALLATION DES SONDÉS

**Sonde chaudière :** La sonde se monte dans le doigt de gant situé sur la face arrière de la chaudière. Introduire le câble de sonde dans la fenêtre gauche de l'arrière du tableau avant raccordement sur le circuit imprimé.

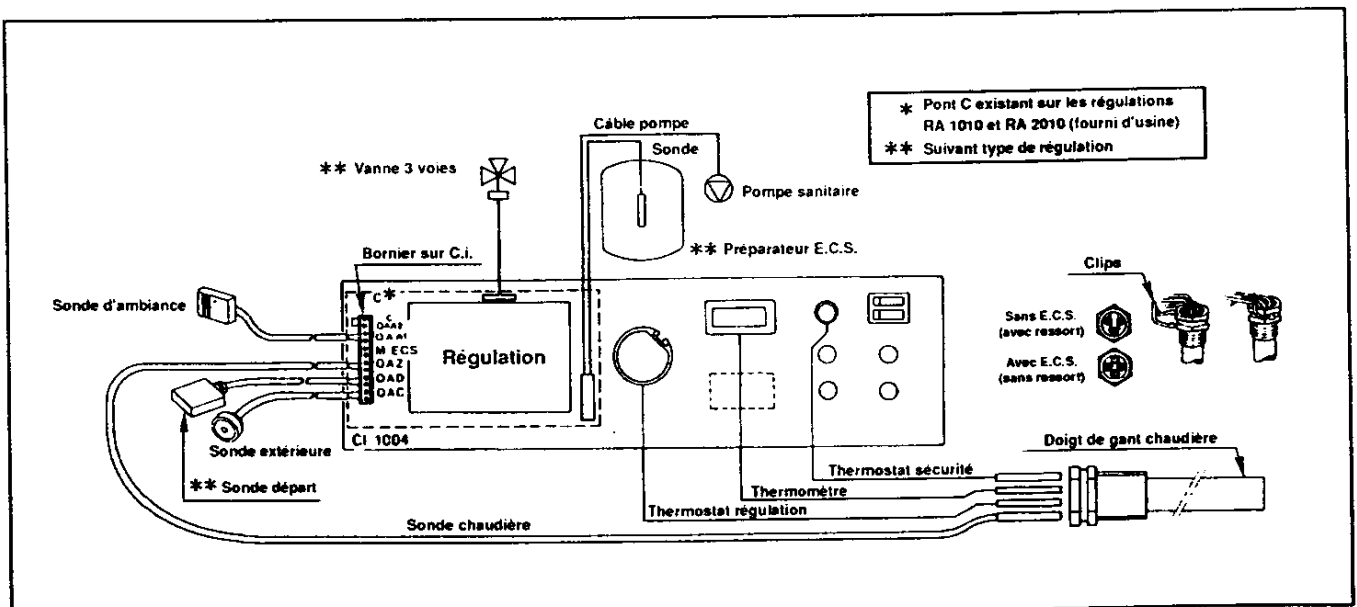
**Sonde extérieure :** Placer la sonde sur la face extérieure la plus froide de la construction, de façon à ce qu'elle n'intercepte pas les rayons du soleil, de préférence sur la paroi où se trouvent les fenêtres de la pièces d'habitation principale. Hauteur de montage : 2,5 m au-dessus du sol, toutefois pas au-dessus des fenêtres, portes, orifices d'aération.

**Sonde d'ambiance :** À placer sur une paroi intérieure du local chauffé à environ 1,5 m au-dessus du sol. Ne pas monter dans une niche, derrière les portes ou rideaux, au-dessus ou près des sources de chaleur, ne pas exposer au soleil.

Ne jamais placer la sonde dans un local dont l'installation est équipée de robinets thermostatiques.

**Sonde départ :** Sonde d'applique, fixation par collier, à placer sur le départ chauffage immédiatement après le circulateur du circuit radiateurs.

### IMPLANTATION DES BULBES-RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DES SONDÉS



# NXR 1 Version B

## 3 - 3 Harnais de vanne 3 voies ( Ø 1" et 1" 1/2 ) COURBE DES DÉBITS

Pour le montage avec la régulation RD 3030.

### MONTAGE

Vanne réf. : VXG 48 - 25, chaudières n° 22 - 27 - 35 - 42

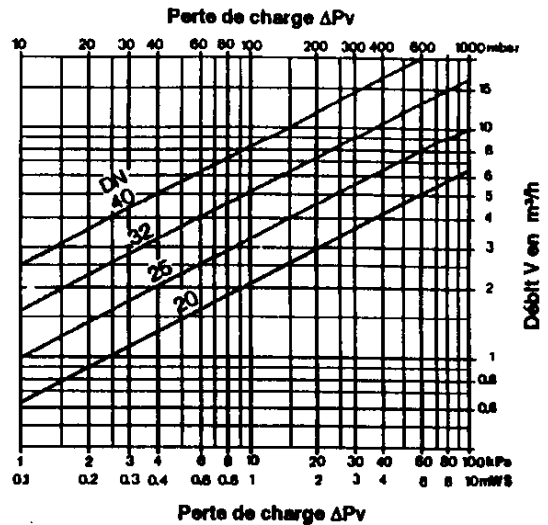
VXG 48 - 40, chaudières n° 55 - 70

Motorisation réf. : SQY 31 pour tous les modèles.

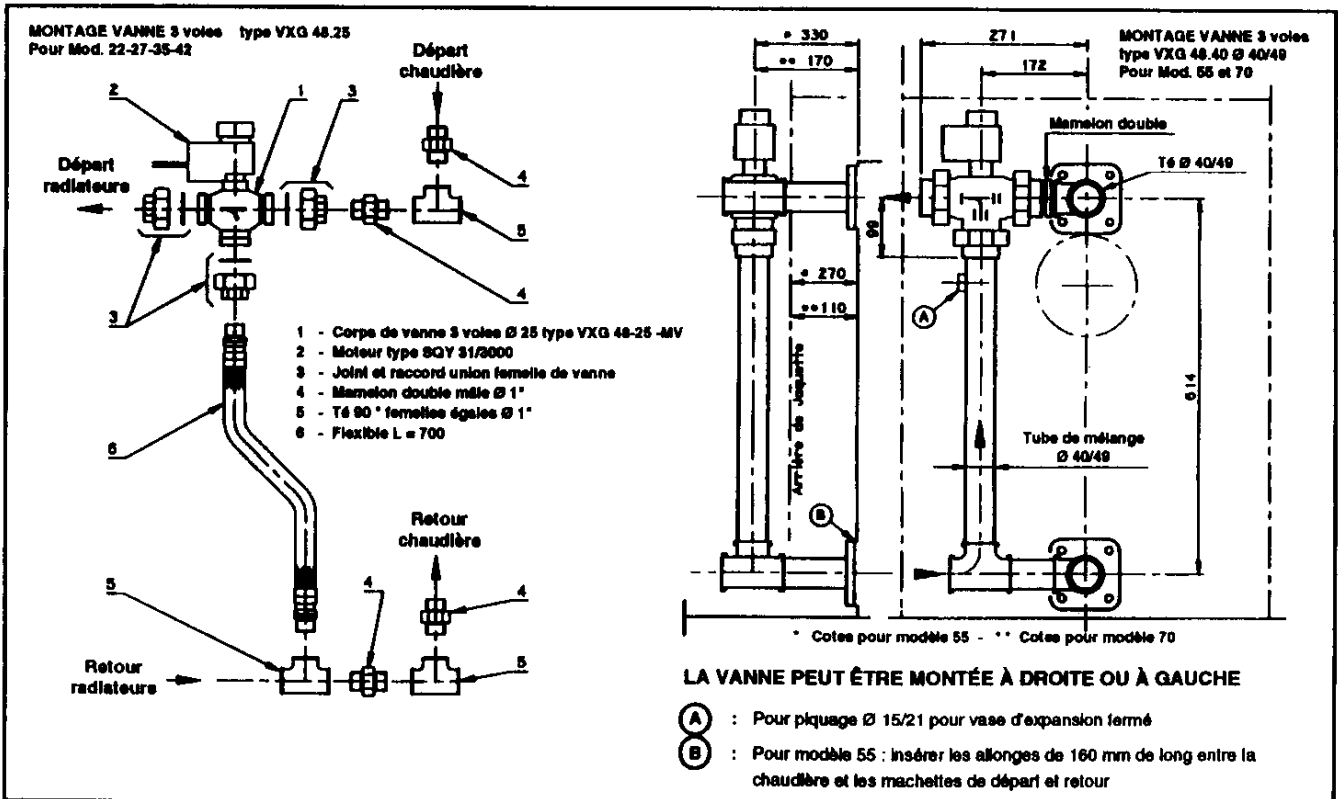
Se conformer au schéma de montage, respecter l'orientation de la vanne, ainsi que le symbole d'écoulement indiqué sur la vanne. La tige une fois montée ne doit pas être dirigée vers le bas.

La fourniture comprend :

- Le colis vanne avec ses raccords-unions, le moteur câblé longueur = 3m et la sonde départ.
- Le colis harnais avec raccords, et tubulures de jonction servant à l'assemblage et la notice de montage et d'utilisation de l'ensemble de l'option vanne 3 voies.



### SCHÉMA D'ASSEMBLAGE

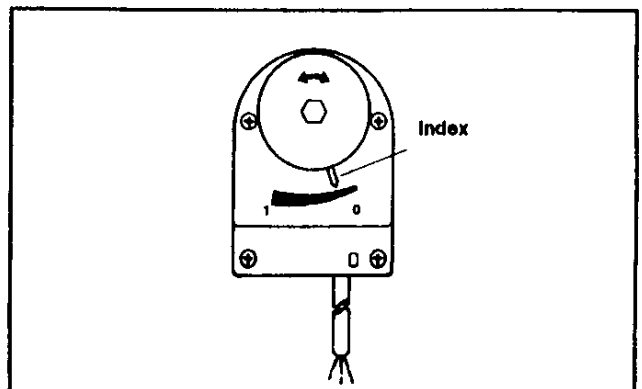


### SERVO-MOTEUR SQY 31

#### Montage - caractéristiques :

Placer le bouton de commande sur "O". Engager l'accouplement sur le siège de la vanne, et serrer le bouton moleté.

Tension de service	: 220 V - 50 Hz / 60 Hz
Consommation	: 1,3 VA
Durée de marche	: 150 s à 50 Hz
Course nominale	: 5,5 mm
Température ambiante	: 0 à 60 °C
Température maxi accouplement	: 120 °C
Moteur exempt d'entretien	



# NXR 1 Version B

## Câblage électrique :

Raccorder les conducteurs Y1 - Y2 et N sur les bornes repérées du connecteur embrochable prévu sur le circuit imprimé du tableau de commande.

Le moteur est équipé d'une double isolation.

La mise à la terre n'est pas nécessaire.

## FONCTIONNEMENT - MISE EN SERVICE

### Automatique :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1  
ouverture, by-pass de vanne fermé
- Tension sur Y2  
fermeture, by-pass de vanne s'ouvre

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.

Sous tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.

Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

## 3 - 4 Compteur horaire

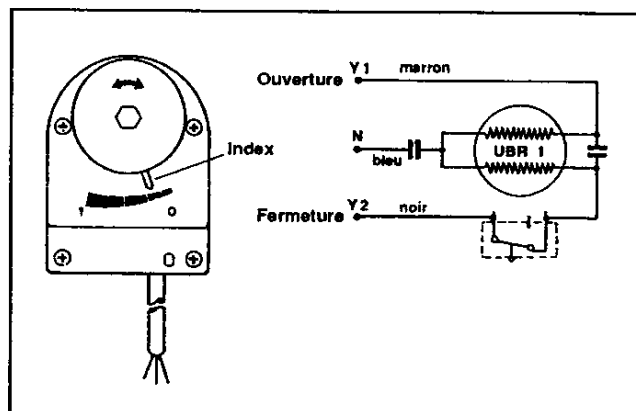
Pour le montage :

- Ouvrir le tableau de commande en opérant comme précisé au paragraphe 2 - 2,
- Retirer le cache monté sur la façade du tableau et engager le compteur dans l'ouverture,
- Brancher les deux fils raccordement électrique comme indiqué sur le schéma de câblage (bornes P et N du bornier). Refermer le tableau de commande.

### Manuel :

Agir directement sur le bouton de commande de vanne.

- Affichage sur O  
vanne fermée : by-pass ouvert
- Affichage sur I  
vanne ouverte : by-pass fermé

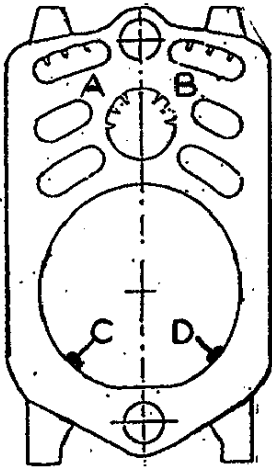


**CONFIDENTIEL**

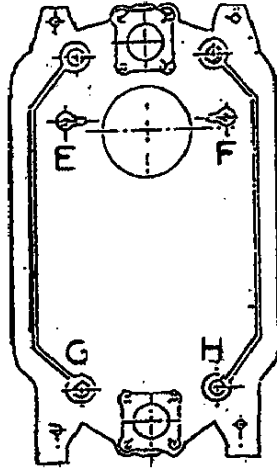
**Type élément : Arriere NXR / R2**

**Epaisseur paroi : 5 – 5,5 mm -20%**

**DESSUS**



**DESSOUS**

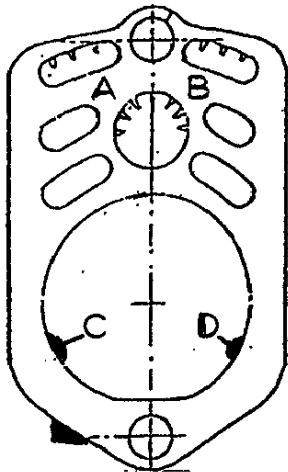


<b>A = 5</b>	<b>E = 5</b>
<b>B = 5</b>	<b>F = 5</b>
<b>C = 5,5</b>	<b>G = 5</b>
<b>D = 5,5</b>	<b>H = 5</b>

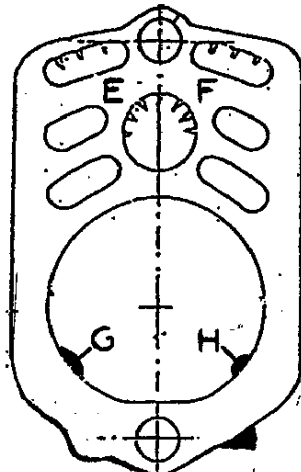
**Type élément : Inter NXR / R2**

**Epaisseur paroi : 5 – 5,5 mm -20%**

**DESSUS**



**DESSOUS**

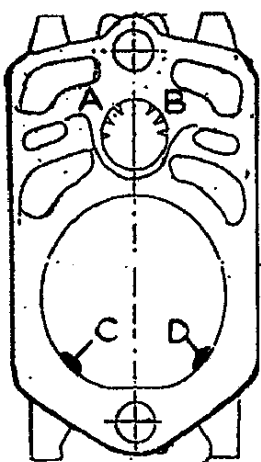


<b>A = 5</b>	<b>E = 5</b>
<b>B = 5</b>	<b>F = 5</b>
<b>C = 5,5</b>	<b>G = 5</b>
<b>D = 5,5</b>	<b>H = 5</b>

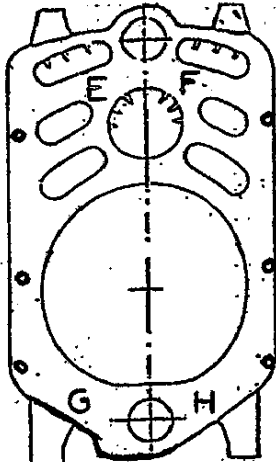
**Type élément : Avant NXR / R2**

**Epaisseur paroi : 5 – 5,5 mm -20%**

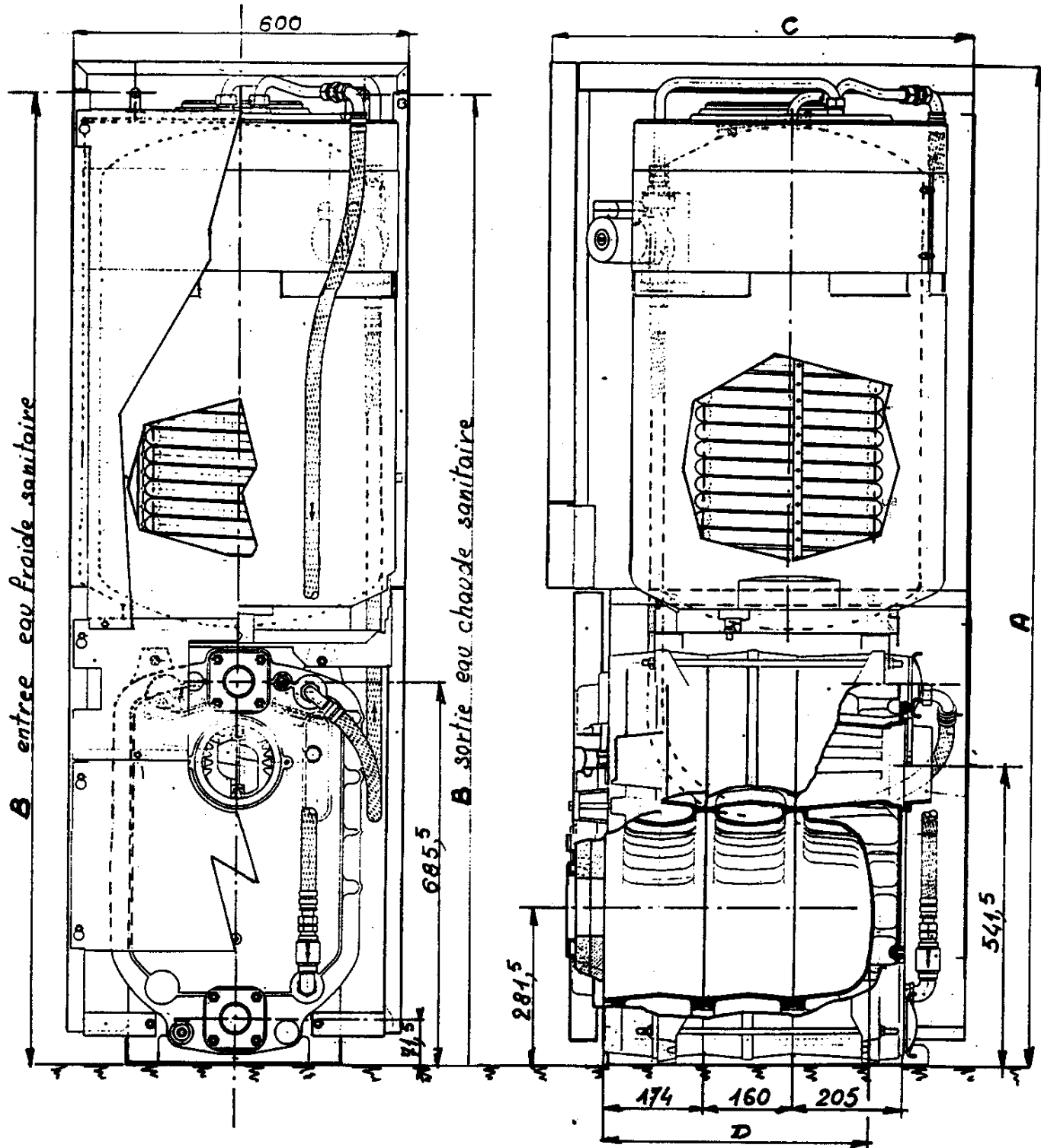
**DESSUS**



**DESSOUS**

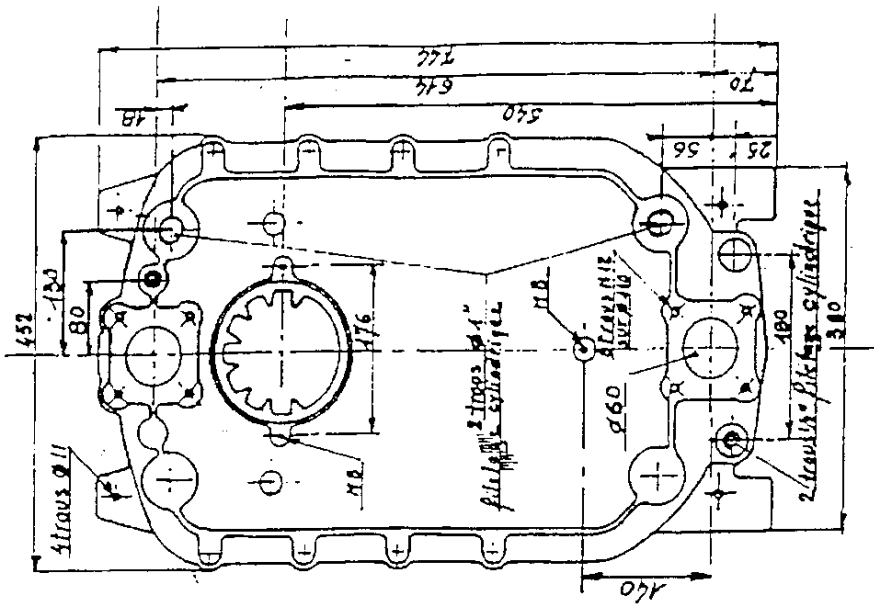


<b>A = 5</b>	<b>E = 5</b>
<b>B = 5</b>	<b>F = 5</b>
<b>C = 5,5</b>	<b>G = 5</b>
<b>D = 5,5</b>	<b>H = 5</b>

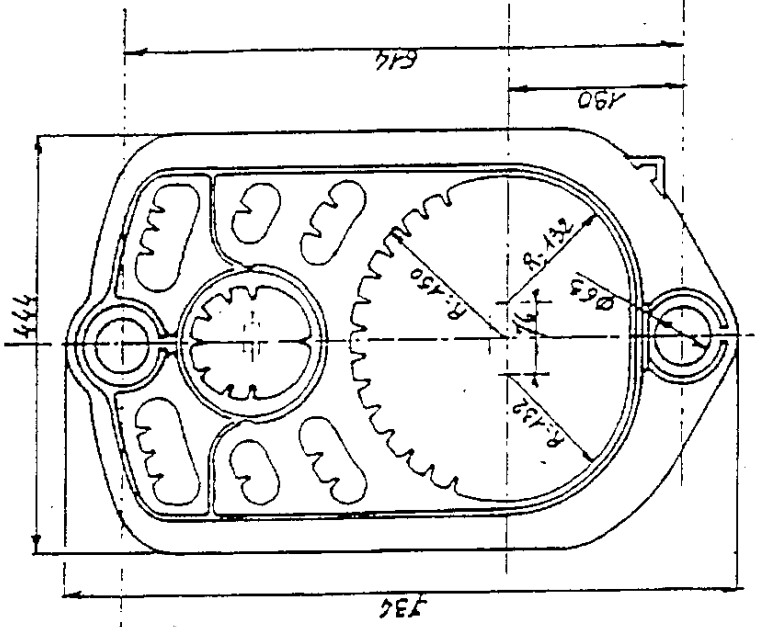


Nb d'élé	A	B	C	D	capacité Ballon
2	1634	1576	762	317	120
3	1800	1742	762	477	150
4	1800	1742	1082	637	150
5	1800	1742	1082	797	150

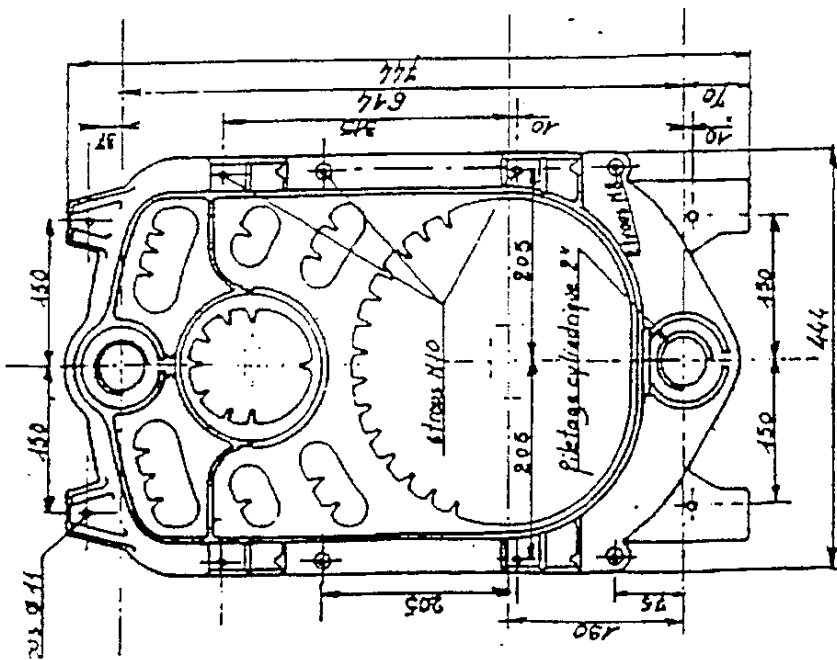
**CHAUDIERE NXR 1B IDEAL 2101 B SPO 6322**



ARRIERE



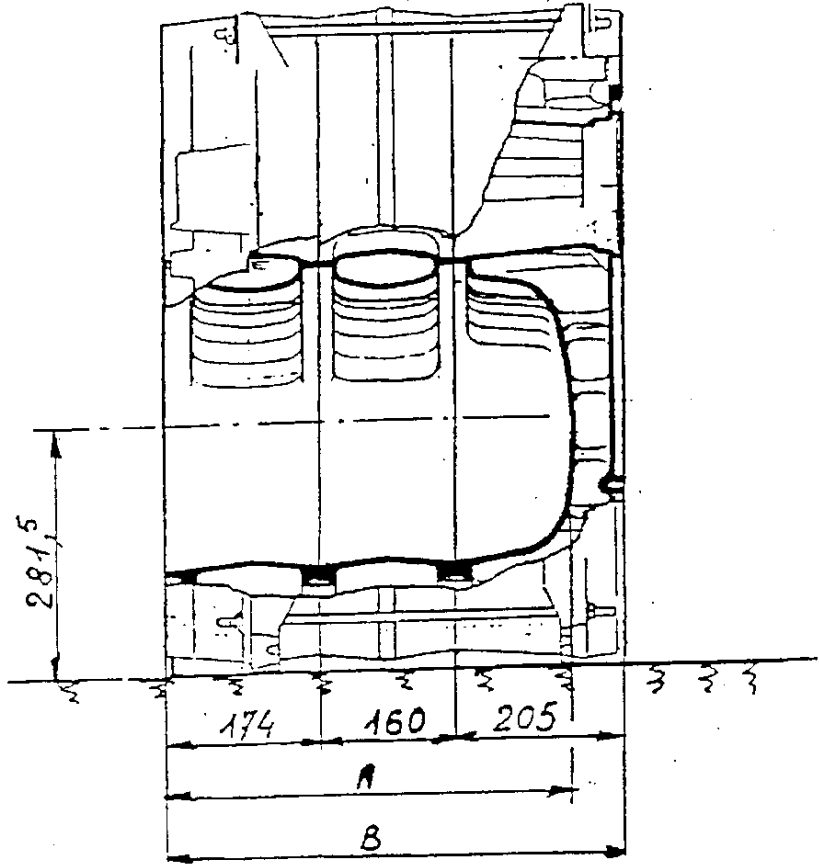
INTERMEDIERE



AVANT

**NXR 1 / SEMPRA**

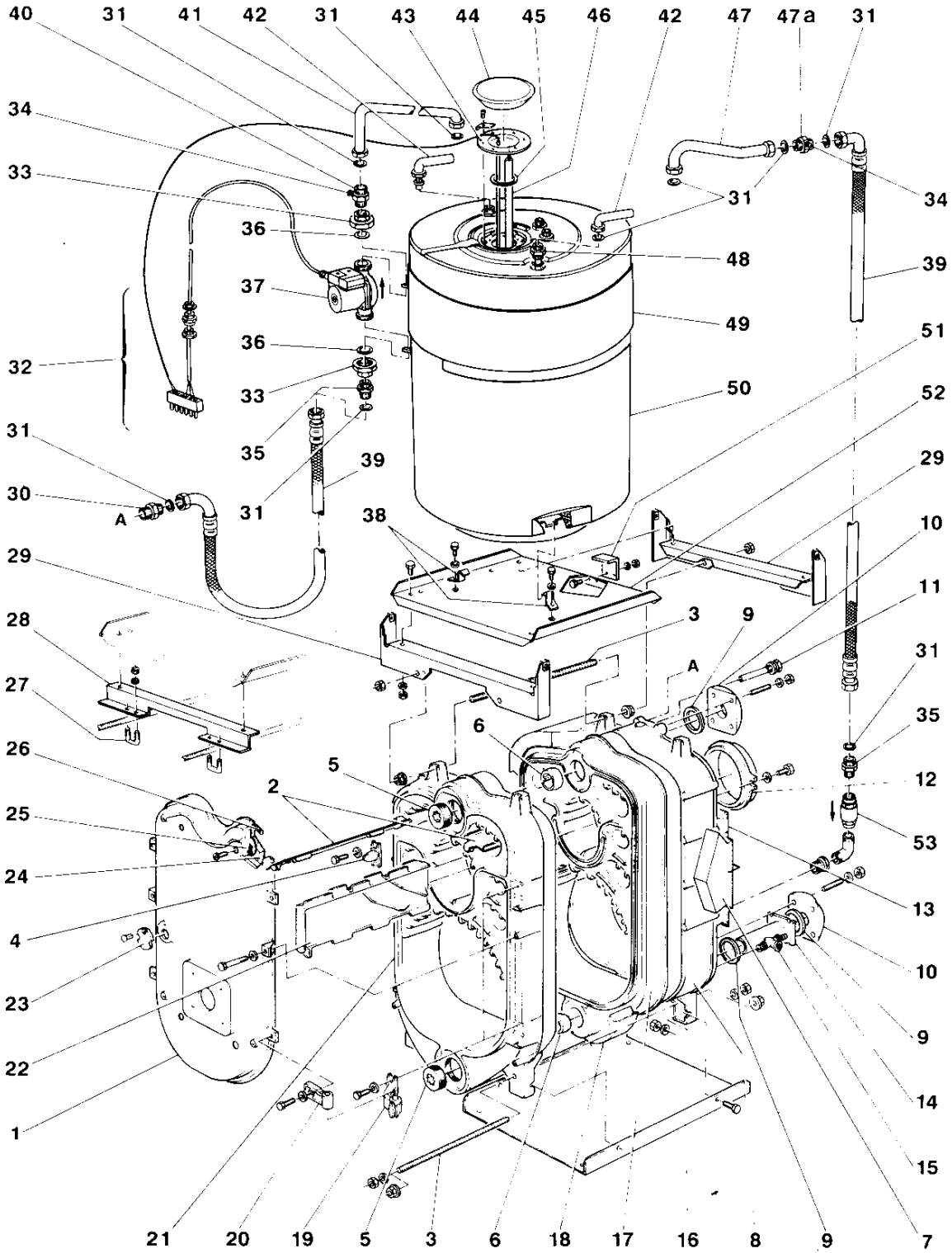
# NXR 1 / SEMPRA



	Nb élé	A	B
17/27	2	317	379
27/42	3	477	539
42/55	4	637	699
55/70	5	797	859
	6	957	1019

54 Pochette de visserie ( Brûleur + Chaudière )

55 Brosse de ramonage





# SPARE

## Pièces et Accessoires de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
93158 LE BLANC-MESNIL CEDEX  
Tél. (1) 45 91 58 70 - Téléc : 240 395

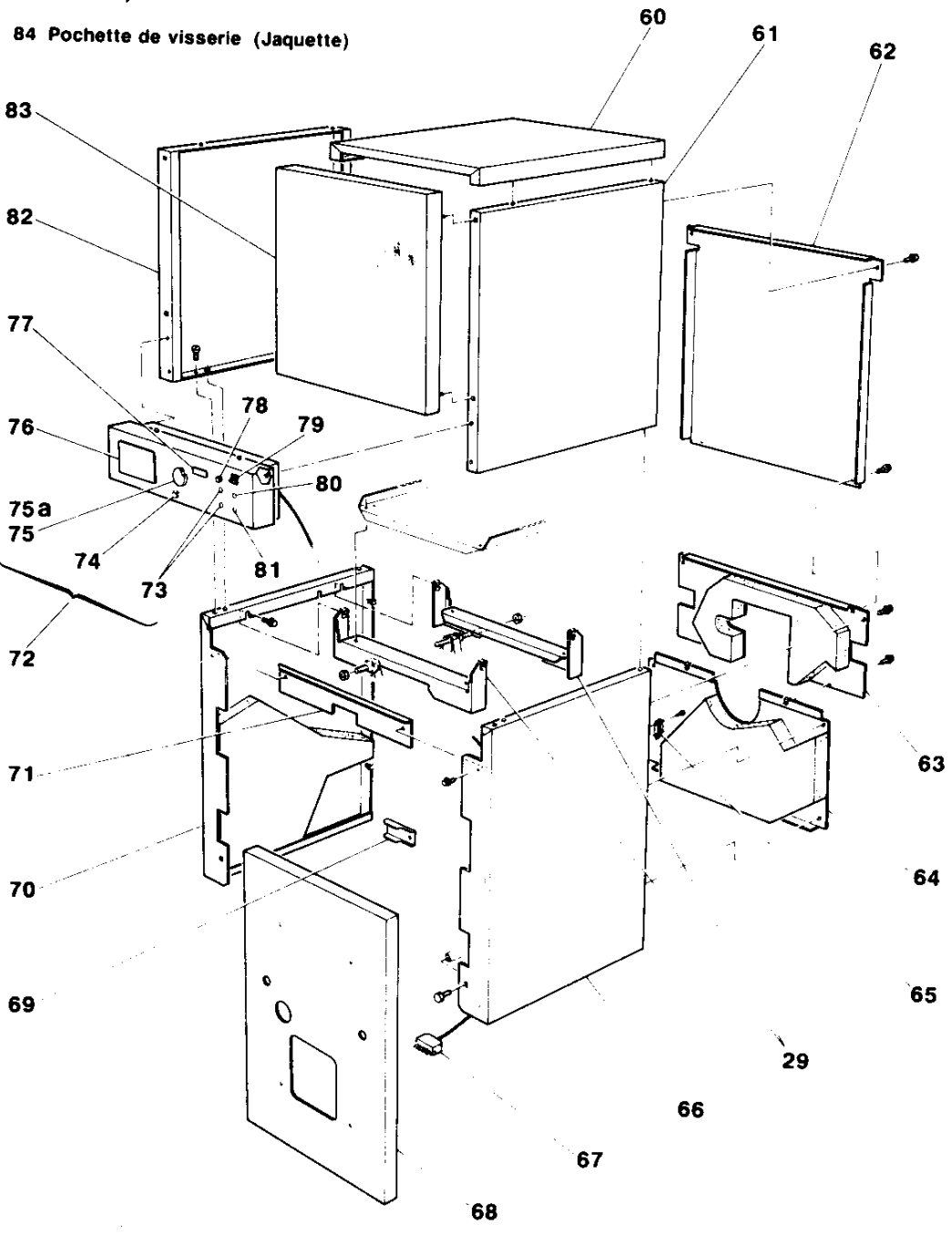
*Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide*

### CHAUDIERE CHAPPÉE NXR1 B CORPS

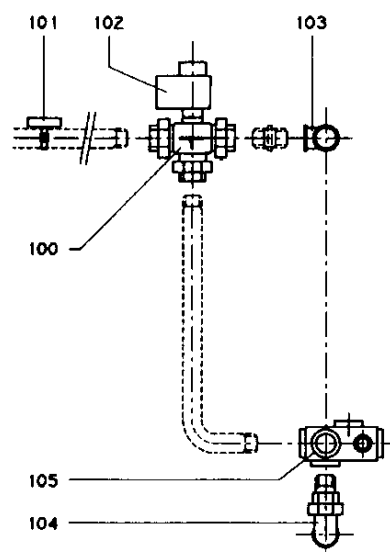
### CHAUDIERE CHAPPÉE NXR1 B PREPARATEUR E.C.S.

SPARE 0207 - CODE MINITEL : NXR1 B

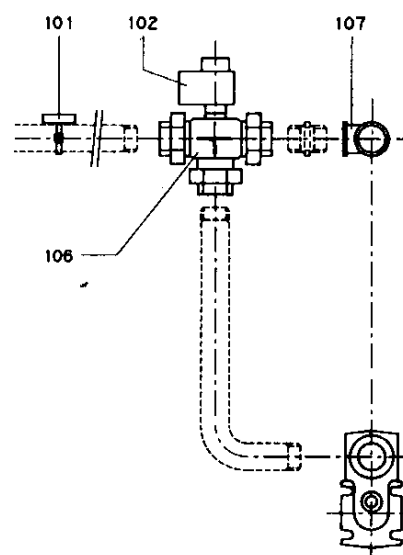
N° repère Plan	N° Code	Désignation	N° repère Plan	N° Code	Désignation
1-	17829259	Porte tous-brûleurs équipée sans paumelle	27-	17001337	Cavalier fixation
2-	17863815	Optimiseur de carneau latéral pour 27	28-	17928894	Patte-support intermédiaire de préparateur ECS
-	17863825	Optimiseur de carneau latéral pour 42	29-	17928919	Traverse-support de préparateur
3-	17077228	Tringle d'assemblage avec écrous pour 22-27	30-	15929197	Mamelon Ø 1" con. / 3/4" cyl.
-	17077229	Tringle d'assemblage avec écrous pour 35-42	31-	15625246	Joint Ø 24 x 18 x 2
-	17077230	Tringle d'assemblage avec écrous pour 55	32-	80944408	Câble-sonde (lg. de sonde = 2 m) pour 22-27
-	17077231	Tringle d'assemblage avec écrous pour 70	-	80944407	Câble-sonde (lg. de sonde = 4 m) pour 35-42-55-70
4-	17863775	Guide butée de porte	33-	-	Raccord-union de pompe sanitaire Ø 1" 1/2
5-	17868227	Bouchon étoilé Ø 2"	34-	80944416	Purgeur à volant Ø 3/8"
6-	17809117	Nipple Ø 63	35-	15929187	Mamelon double Ø 3/4" con./cyl.
7-	14931005	Calorifuge latéral (laine de verre ép. 50/tissu) au m.	36-	-	Joint d'union Ø 43,5 x 32 x 3 caoutchouc
8-	17802296	Élément arrière (2 circuits)	37-	80944405	Pompe sanitaire MYL 25-25-KE1
9-	15601826	Joint de bride (Ø 98 x 66 x 5)	38-	17903624	Crochet de fixation préparateur ECS
10-	17000787	Bride départ-retour à souder Ø 34	39-	80944406	Flexible de raccordement préparateur ECS (Ø 20 x 1500)
-	17000789	Bride départ-retour à souder Ø 49	40-	80944415	Mamelon Ø 3/4" con./cyl. pour purgeur
-	17859907	Bride départ-retour fonte taraudée Ø 1"	41-	80949095	Tube d'entrée d'échangeur préparateur (avec écrou)
-	17859917	Bride départ-retour fonte taraudée Ø 1" 1/2	42-	80944484	Tuyauterie sanitaire
11-	17072183	Doigt de gant Ø 1/2" (4 bulbes)	43-	80944412	Contre-bride équipée pour préparateur 120 l
12-	17863805	Collerette de fumées Ø 139 pour 22-27-35-42	43-A	80949084	Contre-bride équipée pour préparateur 150 l
-	17863695	Collerette de fumée Ø 153 pour 55-70	44-	80944404	Couvercle isolant
13-	14931005	Calorifuge arrière (laine de verre ép. 50/tissu) au m.	45-	80944414	Joint de contre-bride
14-	17006549	Répartiteur pour 55-70	46-	80944413	Anode de protection
15-	17006468	Robinet de vidange Ø 1/2"	47-	80949096	Tube de sortie échangeur préparateur (avec écrou)
16-	17929584	Plaque de dessous pour 22-27	47-A	80944417	Mamelon Ø 3/4" cyl./cyl. pour purgeur
-	17929594	Plaque de dessous pour 35-42	48-	80946573	Tube plongeur d'eau froide pour préparateur 120 l
17-	17803006	Élément intermédiaire	-	80949080	Tube plongeur d'eau froide pour préparateur 150 l
18-	14931005	Calorifuge dessous (laine de verre ép. 50/tissu) au m.	49-	80944402	Ceinture support de pompe sanitaire
19-	-	Gond de porte-brûleur } Sachet	50-	80944410	Préparateur ECS de 120 l
20-	17863769	Paumelle }	-	80944401	Préparateur ECS de 150 l
21-	17801756	Élément avant	51-	17928904	Butée de préparateur
22-	17863725	Optimiseur de carneau central pour 27	52-	17928889	Plateau support de préparateur ECS
-	17863735	Optimiseur de carneau central pour 42	53-	17001052	Ciাপet de non retour Ø 3/4"
-	17863745	Optimiseur de carneau central pour 55	54-	80944403	Pochette visserie pour préparateur ECS
-	17863755	Optimiseur de carneau central pour 70	55-	17002010	Brosse écouvillon Ø 70
23-	17863797	Volet œilleton de flamme			
24-	17072195	Isolation extérieure équipée pour porte-brûleur			
25-	17003637	Isolation intérieure de porte-brûleur			
26-	17000169	Cordon d'étanchéité de porte-brûleur FERLAJOINT Ø 15 teinté NOIR (au mètre)			
	17880198	Pochette de visserie chaudière			



CHAUDIÈRES N° 22 - 27 - 35 - 42



CHAUDIÈRES N° 55 - 70



# SPARE

Pièces et Accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
93158 LE BLANC-MESNIL CEDEX  
Tél. (1) 45 91 58 70 - Téléc : 240 395

*Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide*

CHAUDIERE CHAPPÉE NXR1 B  
JAQUETTE

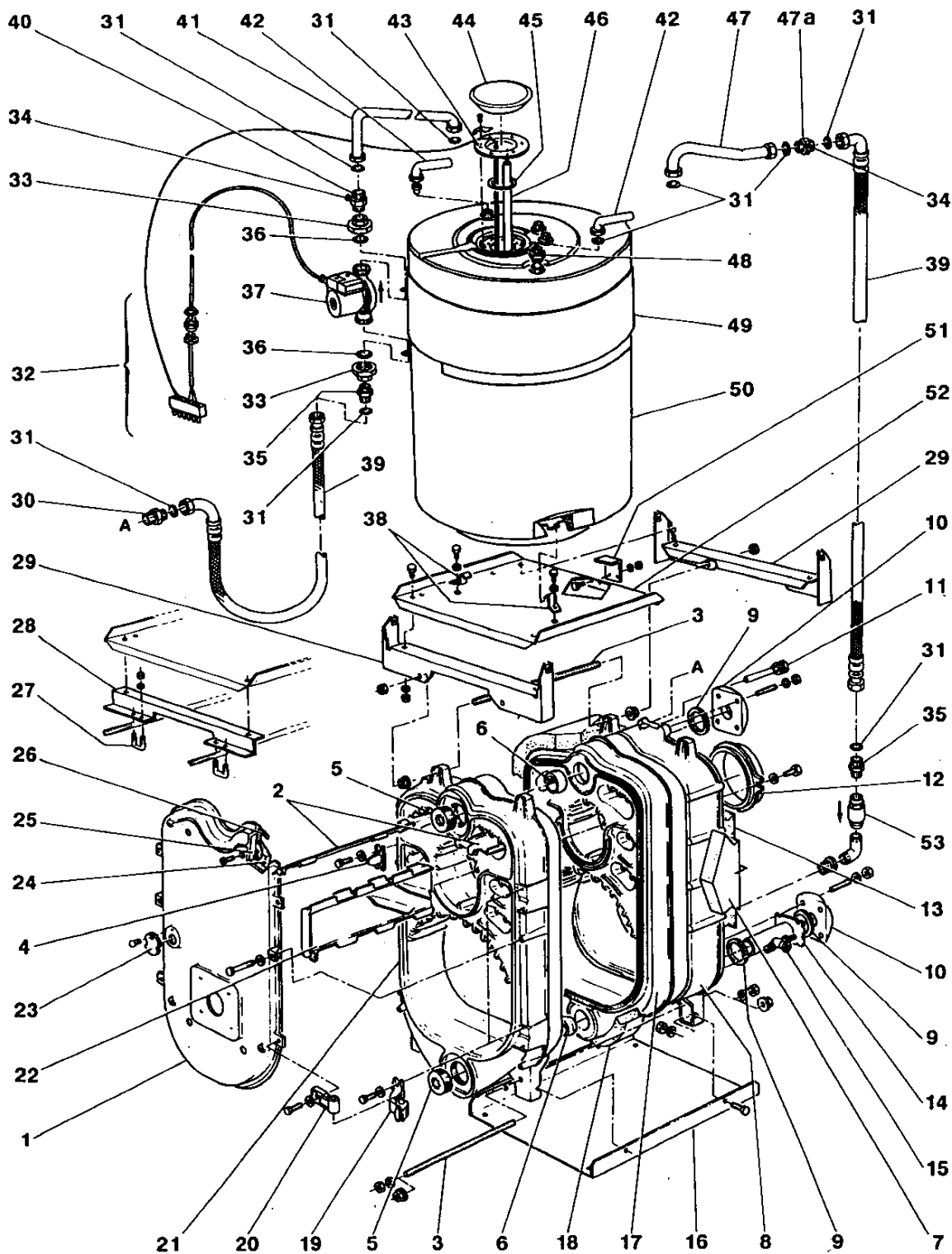
CHAUDIERE CHAPPÉE NXR1 B  
OPTION DE VANNE 3 VOIES

SPARE 0207 - CODE MINITEL : NXR1 B

N° repère Plan	N° Code	Désignation	N° repère Plan	N° Code	Désignation
60-	17929015	Dessus pour 22-27-35-42	100-	17007647	Vanne 3 voies VXG 48-25 MV pour 22-27-35-42
-	17929025	Dessus pour 55-70	101-	17006815	Sonde de départ QAD 21
61-	17929039	Côté supérieur droit pour 22-27	102-	17004942	Servomoteur SQY 31/3000 (câblé)
-	17929059	Côté supérieur droit pour 35-42	103-	15921002	Té GF n° 130 Ø 1"
-	17929079	Côté supérieur droit pour 55-70	104-	15923238	Coude-union GF n° 98 Ø 1"
62-	17928984	Arrière supérieur ECS pour 22-27	105-	17864867	Collecteur de retour pour 22-27-35-42
-	17928994	Arrière supérieur ECS pour 35-42-55-70	106-	17007649	Vanne 3 voies VXG 48-40 MV pour 55-70
63-	17928879	Arrière intermédiaire calorifugé	107-	15921010	Té GF n° 130 Ø 1" 1/2
64-	17929129	Arrière inférieur calorifugé			
65-	15800630	Serre-câbles			
66-	17928929	Côté inférieur droit calorifugé pour 22-27-35-42			
-	17928949	Côté inférieur droit calorifugé pour 55-70			
67-	17077184	Câble-brûleur 6 plots			
68-	17929118	Jaquette de porte-brûleur			
69-	17928854	Entretoise inférieure			
70-	17928928	Côté inférieur gauche calorifugé pour 22-27-35-42			
-	17928948	Côté inférieur gauche calorifugé pour 55-70			
71-	17928979	Défecteur équipé visserie			
82-	17929038	Côté supérieur gauche pour 22-27			
-	17929058	Côté supérieur gauche pour 35-42			
-	17929078	Côté supérieur gauche pour 55-70			
83-	17929098	Façade supérieure pour 22-27			
-	17929108	Façade supérieure pour 35-42-55-70			
84-	17880388	Pochette de visserie jaquette			
		<b>TABLEAU DE COMMANDE</b>			
72-	17880481	Tableau de commande équipé			
73-	15838260	Voyant Ø 12 ROUGE			
74-	17070759	Connecteur régulation de base			
75-	17007004	Thermostat de régulation RAK-51-2170			
75-A	17072301	Manette de thermostat régulation			
76-	17005591	Plaque en attente			
77-	17007061	Thermomètre rectangulaire plage 0° C - 120° C			
78-	17006940	Thermostat de sécurité RAK 67-44-71			
79-	15804082	Interrupteur double fonction			
80-	15838261	Voyant Ø 12 ORANGE			
81-	15838262	Voyant Ø 12 VERT			

54 Pochette de visserie ( Brûleur + Chaudière )

55 Brosse de ramonage



# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
93158 LE BLANC-MEZHIL CEDEX  
TEL. (1) 46 81 68 70 - Téléc : 236 408

*Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide*

PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

26/10/90

- 1 -

0305		CORPS NXR1 B		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
	17118404		CORPS NU NXR1/2101C ET B 55KW	
	17118405		CORPS NU NXR1/2101C ET B 70KW	
	17880472		CORPS EPROU. NXR1/2101B 22/27KW	
	17880473		CORPS EPROU. NXR1/2101B 35/42KW	
1	17829259		ENS. PORTE BRUL. NXR1 C/B	
2	17883815		CHICANE LATÉRALE 2SECT. MOD. 27	
	17883825		CHICANE LATÉRALE 3S. (MOD. 42)	
3	17077228		TRINGLE ASSEM. CPLT (22-27)	
	17077229		TRINGLE ASSEM. CPLT (35-42)	
	17077230		TRINGLE ASSEM. CPLT (55)	
	17077231		TRINGLE ASSEM. CPLT (70)	
4	17863775		GUIDE BUTÉE DE PORTE	
5	17868227		BOUCHON PLEIN 50X60AY 1	
6	17809117		NIPPLE AY 1	
7	14931005		CALORIFUGE JAQ. LE METRE LINE	
8	17802298		ELEMENT ARRIÈRE NXR1/2101 C/B	
9	15601828		JOINT 98X66 ECS 175 330 560	
10	17000787		BRIDE DEP. RETOUR A/ SOUD. D=34	
	17000789		BRIDE DEP. RETOUR A/ SOUD. D=49	
	17859907		BRIDE DEPART RETOUR TARAUD. 1"	
	17859917		BRIDE DEPART RET. TARAUD. 1" 1/2	
11	17072183		KIT DOIGT DE GANT 1/2" 4 BULBES	
12	17863695		COLLERETTE FUMÉES D=153(55A70)	
	17863805		COLLERETTE FUMÉES D=139(22A42)	
13	14931005		CALORIFUGE JAQ. LE METRE LINE	
14	17006549		REPARTITEUR L=150 (55-70)	
15	17006468		ROBINET VIDANGE R608-2	§
16	17929584		PLAQUE DE DESSOUS (22-27)	
	17929594		PLAQUE DE DESSOUS (35-42)	
17	17803006		ELEMENT INTER. NXR1/2101 C/B	
18	14931005		CALORIFUGE JAQ. LE METRE LINE	
19	17863769		ENS. FIXAT. PORTE (GOND+PAUMELLE)	
20	17863789		ENS. FIXAT. PORTE (GOND+PAUMELLE)	
21	17801758		ELEMENT AVANT NXR1/2101 C/B	
22	17863725		CHICANE CENTRALE 2SECT. MOD. 27	
	17863735		CHICANE CENTRALE 3S. (MOD. 42)	
	17863745		CHICANE CENTRALE 4SECT. MOD. 55	
	17863755		CHICANE CENTRALE 5SECT. MOD. 70	
23	17863797		VOLET OEUILLETON	
24	17072195		KIT ISOLATION PT. BRUL. NXR	
25	17003637		ISOLATION INTER. PT. BRUL. NXR	
26	17000189		TRESSE RONDE D=16 NOIRE (LE M)	
	17880198		POCHETTE VIS. NXR1/2101(CORPS)	

# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
93150 LE BLANC-MESNIL CEDEX  
TEL. (1) 46 81 58 70 - Téléc : 238 400

*Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide*

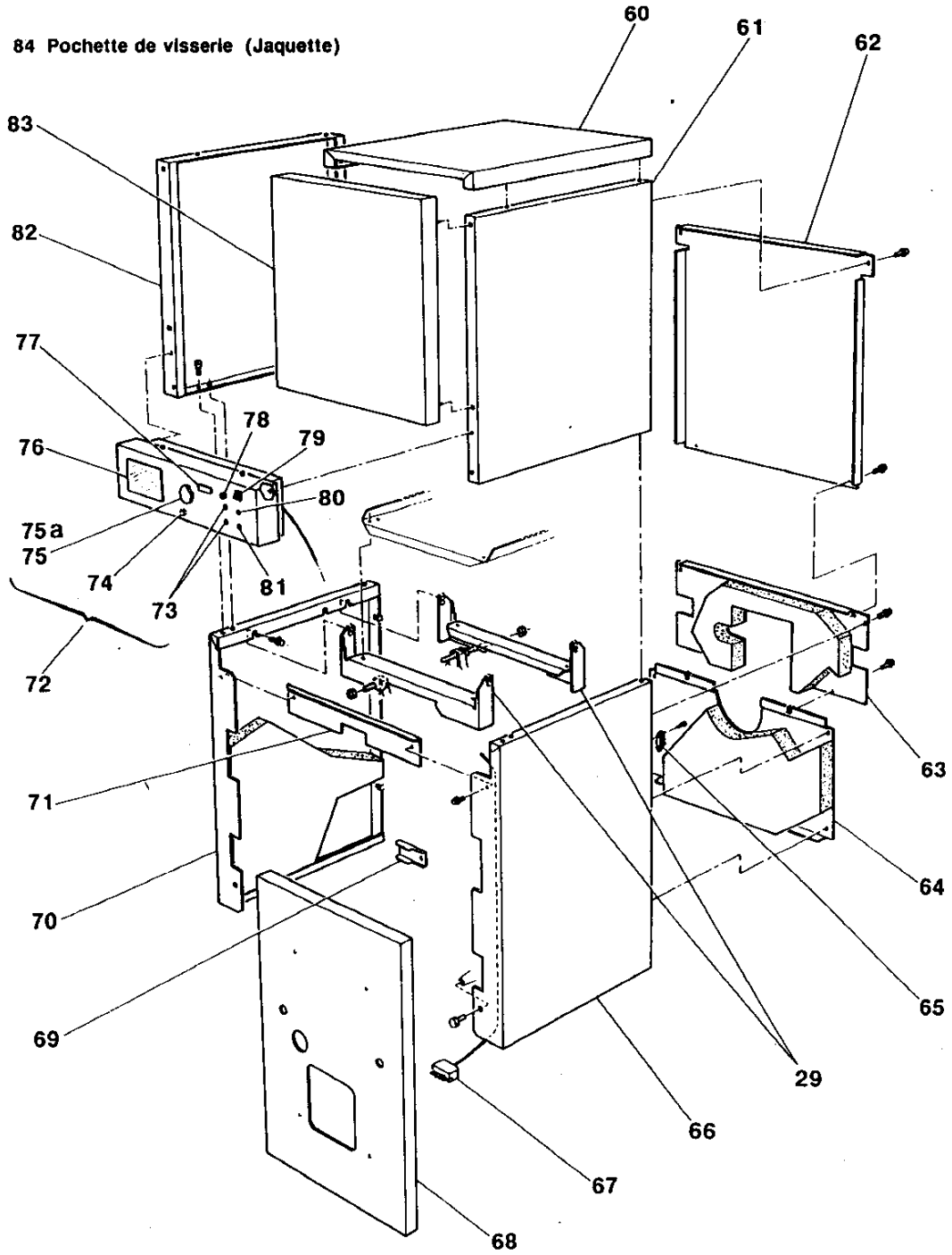
PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

26/10/90

- 1 -

0307		PREPARATEUR ECS NXR1 B		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
27	17001337		CAVALIER FIXATION	
28	17928894		PATTE SUPPORT INTER.PREPARAT.	
29	17928919		TRAVERSE SUPPORT PREPARATEUR	
30	15929197		MAMELON DBLE M26/34-20/27	
31	15625246		JOINT D=24X18X2	
32	80944407		CABLE-SONDE L=4M 35 A 70	
	80944408		CABLE-SONDE L=2M 22-27	
34	80944416		PURGEUR A VOLANT 1/8"	
35	15929187		MAMELON MM 3/4"	
37	80944405		POMPE SALMSON MYL 25-25	
38	17903624		CROCHET FIXATION PREPARATEUR	
39	80944406		FLEXIBLE RACC.PECS D=20 L=1500	
40	80944415		MAMELON 3/4"CYL.CONIQ.P/PURG.	
41	80949095		TUBE ENTREE ECHANGEUR	
42	80944484		TUYAUTERIE SANITAIRE	
43	80944412		C/BRIDE POUR BALLON 120L	
43A	80949084		C/BRIDE POUR BALLON 150L	
44	80944404		COUVERCLE ISOLANT	
45	80944414		JOINT DE BRIDE P/120L	
46	80944413		ANODE POUR BALLON 120L	
47	80949096		TUYAUT.SORTIE SERP.80/120L(G)	
47A	80944417		MAMELON 3/4"CYL.CYL.P/PURG.	
48	80946573		TUYAUT.AR.EAU FROID.80/120L	
	80949080		TUYAUT.EAU F.BAL.150L PIM	
49	80944402		CEINTURE SUPPORT PPE SANITAIRE	
50	80944401		BALLON ISOLE 150L S/BRIDE	
	80944410		BALLON ISOLE 120L S/BRIDE	
51	17928904		BUTEE DE PREPARATEUR	
52	17928889		PLATEAU SUPPORT PREPARATEUR	
53	17001052		CLAPET RETENUE 20/27 FF	
54	80944403		POCHETTE VIS.PREPARATEUR	
55	17002010		ECOUVILLON DROIT D70	

84 Pochette de visserie (Jaquette)



# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
93158 LE BLANC-MESNIL CEDEX  
TEL. (1) 45 91 58 70 - Téléc : 298 480

Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide

PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

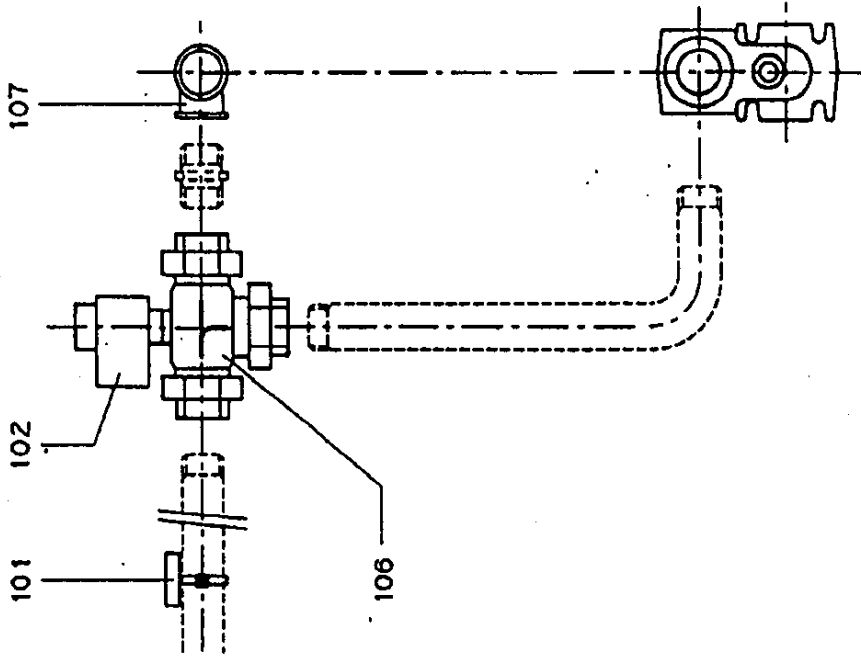
26/10/90

- 1 -

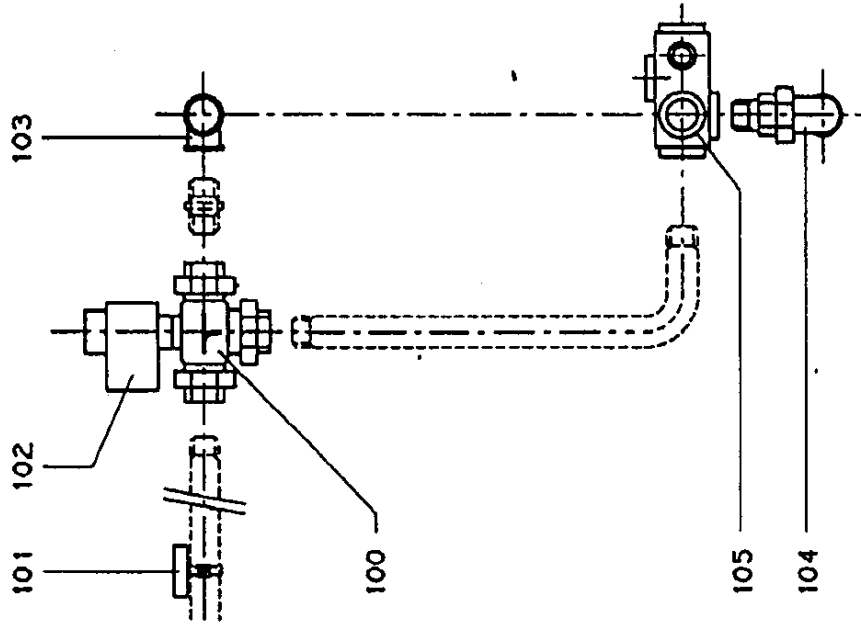
0306		JAQUETTE NXR1 B		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
	17215222		JAQUETTE NXR1C 22-27KW	
	17215223		JAQUETTE NXR1C 35-42KW	
	17215302		JAQUETTE ECS NXR1B 22-27KW	
	17215303		JAQUETTE ECS NXR1B 35-42KW	
60	17929015		DESSUS NXR1B 22 A 42	
	17929025		DESSUS NXR1B 55-70	
61	17929039		COTE SUP. DROIT NXR1B 22-27	
	17929059		COTE SUP. DROIT NXR1B 35-42	
	17929079		COTE SUP. DROIT NXR1B 55-70	
62	17928984		ARRIERE SUPERIEUR 22-27	
	17928994		ARRIERE SUP. NXR1B 35 A 70	
63	17928879		ARRIERE CALORIFUGE C/CI/B	
64	17929129		ARRIERE INF. CALOR. C/CI/EFI	
65	15800630		SERRE CABLE	
66	17928929		COTE INF. DROIT NXR1B 22 A 42	
	17928949		COTE INF. DROIT NXR1B 55-70	
67	17077184		CABLE BRULEUR 6 PLOTS	
68	17929118		PORTE JAQUETTE NXR1 C/B	
69	17928854		ENTRETOISE INFERIEURE	
70	17928928		COTE INF. GAUCHE NXR1B 22 A 42	
	17928948		COTE INF. GAUCHE NXR1B 55-70	
71	17928979		DEFLECTEUR EQUIPE NXR1B	
72	17880481		BANDEAU CABLE NXR1 B	
73	15838260		VOYANT LS 5 K ROUGE D=12	
74	17070759		CONNECTEUR CABLE BAND. G15&25	
75	17007004		THERMOSTAT REGUL. RAK51.2170 §	
75A	17072182		KIT MANETTE THERMOSTAT RAK	
	17072301		MANETTE DE THERMOSTAT	
		17072182	KIT MANETTE THERMOSTAT RAK	
76	17005591		PLATINE D'OBTURATION ABS-NOIR	
77	17007061		THERMOMETRE RECT. 0A120° §	
78	17006940		THERMOSTAT SECU. RAK 87.44.71	
79	15804082		INTERRUPT. DOUBLE TEST	
80	15838261		VOYANT LS 5 A B5 ORANGE D=12	
81	15838262		VOYANT VERT D=12	
82	17929038		COTE SUP. GAUCHE NXR1B 22-27	
	17929058		COTE SUP. GAUCHE NXR1B 35-42	
	17929078		COTE SUP. GAUCHE NXR1B 55-70	
83	17929098		FACADE SUP. NXR1B 22-27 120L	
	17929108		FACADE SUP. NXR1B 35 A 70 150L	
84	17880388		POCHETTE VISSERIE JAQ. 2101B	



CHAUDIÈRES N° 55 - 70



CHAUDIÈRES N° 22 - 27 - 35 - 42



# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
93168 LE BLANC-MESNIL CEDEX  
Tél. (1) 45 91 66 78 - Télax : 236 480

*Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide*

PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

26/10/90

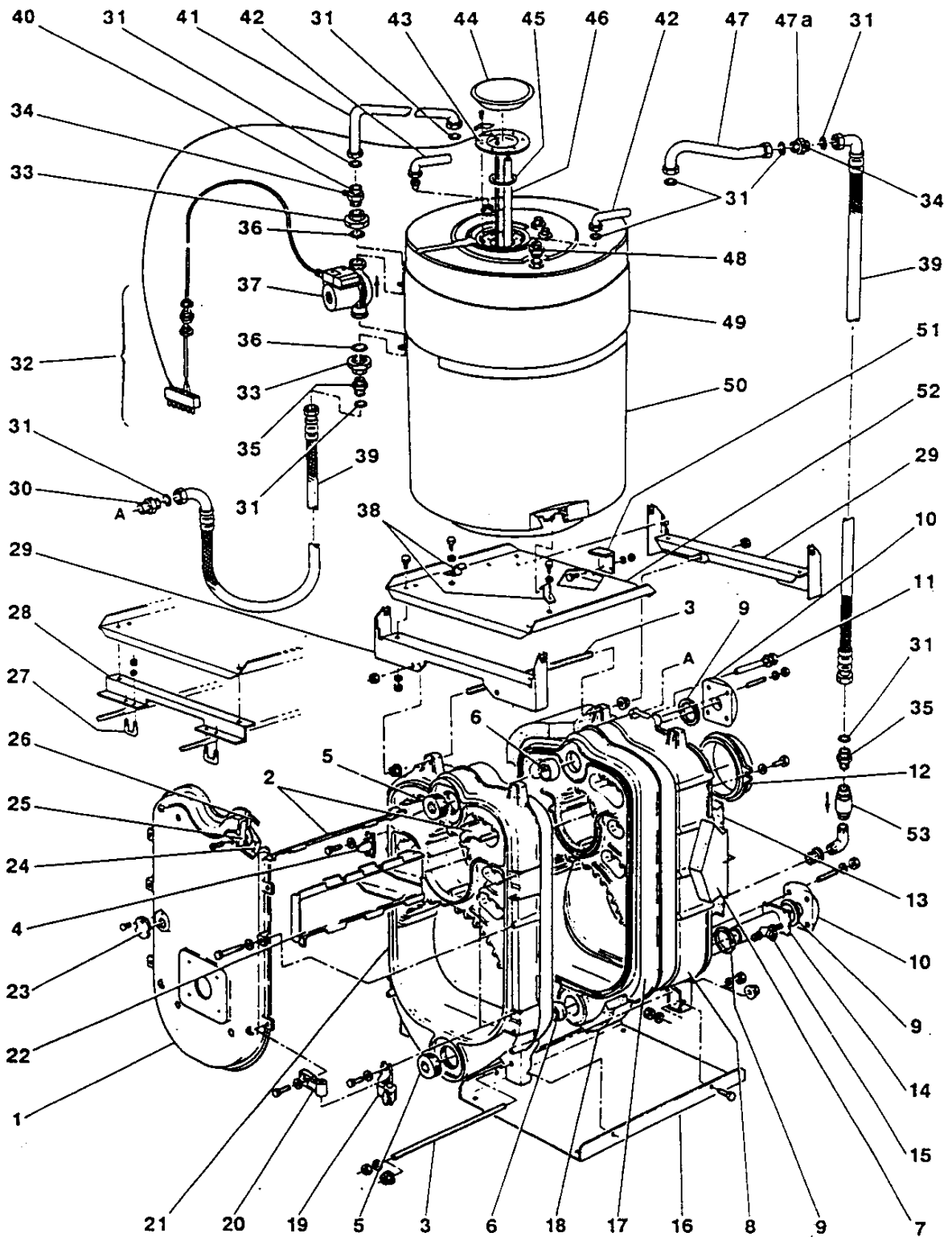
- 1 -

0339		OPTION VANNE 3VOIES NXR1B		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
100	17007647		VANNE VXG 48-25 MV LANDIS	
101	17006815		SONDE DE DEPART QAD 21	
102	17004942		MOTEUR SQY 31.00/3000	
103	15921002		TE GF N°130 D=1"	
104	15923238		COUDE UNION 98 26X34 MAL/MAN1B	
105	17864867		COLLECTEUR RET OPT.XR1/2001	
106	17007649		VANNE VXG 48.40 MV	
107	15921010		TE GF N°130 D=1" 1/2	

JUSQU'A 9122052718

54 Pochette de visserie ( Brûleur + Chaudière )

55 Brosse de ramonage



# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charline-Finquet  
93158 LE BLANC-MESNIL CEDEX  
TEL. (1) 48 81 88 70 - Téléc : 238 400

Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide

PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

15/01/92

- 1 -

0305/1		CORPS NXR1 B (AV/AOUT 91) jusqu'A 9122052718		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
	17118404		CORPS NU NXR1/2101C ET B 55KW	
	17118405		CORPS NU NXR1/2101C ET B 70KW	
	17880472		CORPS EPROU NXR1/2101B 22/27KW	
	17880473		CORPS EPROU NXR1/2101B 35/42KW	
1	17829259		ENS PORTE BRUL NXR1 C/B	
2	17863815		CHICANE LATERALE 2SECT MOD 27	
	17863825		CHICANE LATERALE 3S (MOD 42)	
3	17077228		TRINGLE ASSEM.CPLT (22-27)	
	17077229		TRINGLE ASSEM.CPLT (35-42)	
	17077230		TRINGLE ASSEM.CPLT (55)	
	17077231		TRINGLE ASSEM.CPLT (70)	
4	17863775		GUIDE BUTEE DE PORTE	
5	17868227		BOUCHON PLEIN 50X60AY 1	
6	17809117		NIPPLE AY 1	
7	14931005		CALORIFUGE JAQ.LE METRE LINE	
8	17802296		ELEMENT ARRIERE NXR1/2101 C/B	
9	15601826		JOINT 98X66 ECS 175 330 560	
10	17000787		BRIDE DEP RETOUR A/SOUD D=34	
	17000789		BRIDE DEP RETOUR A/SOUD D=49	
	17859907		BRIDE DEPART RETOUR TARAUD 1"	
	17859917		BRIDE DEPART RET TARAUD 1" 1/2	
11	17072183		KIT DOIGT DE GANT 1/2" 4 BULBES	
12	17863695		COLLERETTE FUMEEES D=153(55A70)	
	17863805		COLLERETTE FUMEEES D=139(22A42)	
13	14931005		CALORIFUGE JAQ.LE METRE LINE	
14	17006549		REPARTITEUR L=150 (55-70)	
15	17006468		ROBINET VIDANGE R608-2	
16	17929584		PLAQUE DE DESSOUS (22-27)	
	17929594		PLAQUE DE DESSOUS (35-42)	
17	17803006		ELEMENT INTER. NXR1/2101 C/B	
18	14931005		CALORIFUGE JAQ.LE METRE LINE	
19	17863769		ENS.FIXAT.PORTE(GOND+PAUMELLE)	
20	17863769		ENS.FIXAT.PORTE(GOND+PAUMELLE)	
21	17801756		ELEMENT AVANT NXR1/2101 C/B	
22	17863725		CHICANE CENTRALE 2SECT. MOD.27	
	17863735		CHICANE CENTRALE 3S.(MOD.42)	
	17863745		CHICANE CENTRALE 4SECT. MOD.55	
	17863755		CHICANE CENTRALE 5SECT. MOD.70	
23	17863797		VOLET OEILLETON	
24	17072195		KIT ISOLATION PT.BRUL.NXR	
25	17003637		ISOLATION INTER.PT.BRUL.NXR	
26	17000169		TRESSE RONDE D=15 NOIRE (LE M)	
	17880198		POCHETTE VIS.NXR1/2101(CORPS)	

# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
93150 LE BLANC-MESNIL CEDEX  
TEL (1) 45 81 53 79 - Téléc : 236 480

Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide

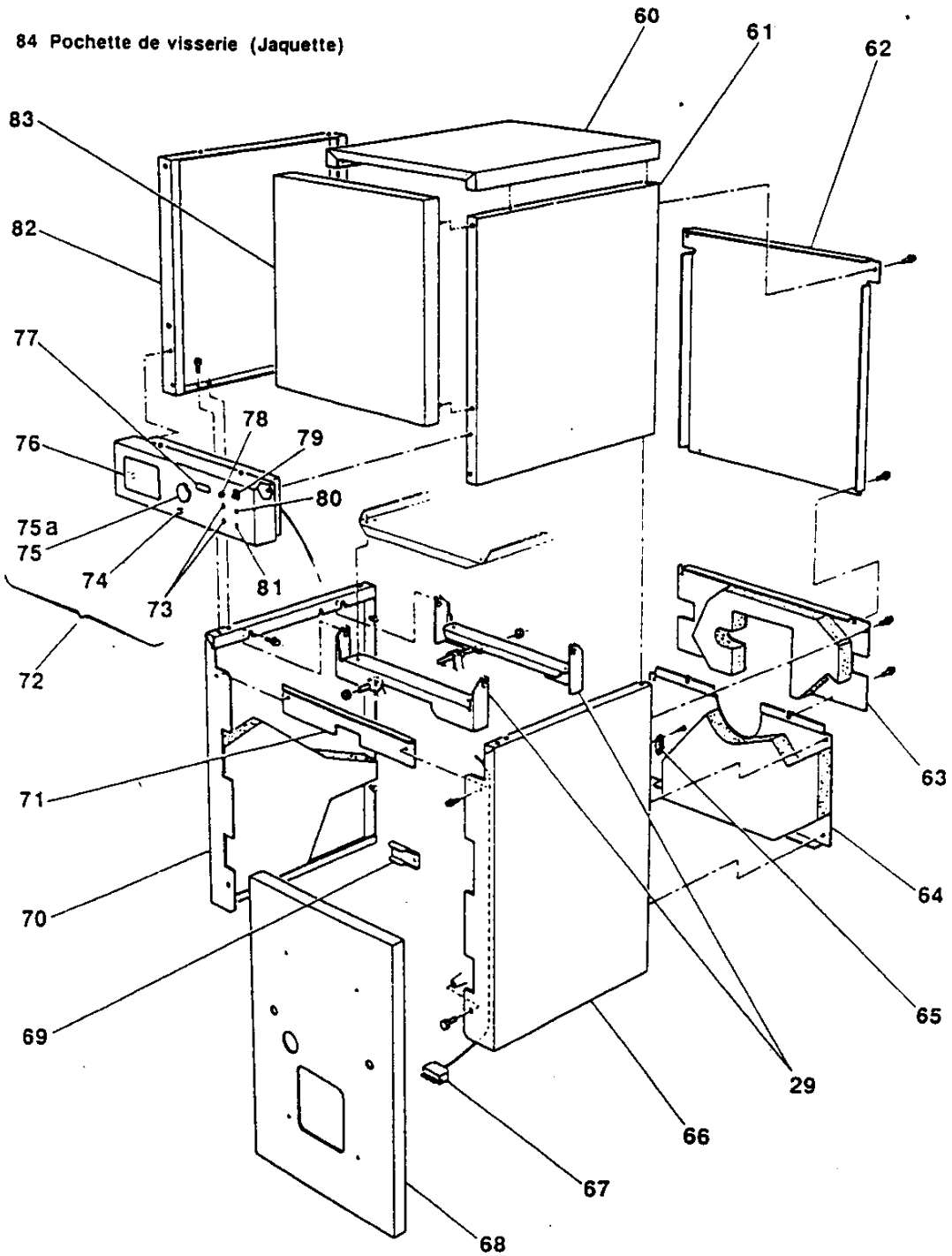
PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

18/01/92

- 1 -

0307/1		PREPAR. NXR1 B (AV/AOU91) Jusqu'A 3122052718		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
27	17001337		CAVALIER FIXATION	
28	17928894		PATTE SUPPORT INTER PREPARAT	
29	17928919		TRAVERSE SUPPORT PREPARATEUR	
30	15929197		MAMELON DBLE M26/34-20/27	
31	15625246		JOINT D=24X18X2	
32	80944407		CABLE-SONDE L=4M 35 A 70	
	80944408		CABLE-SONDE L=2M 22-27	
34	80944416		PURGEUR A VOLANT 1/8"	
35	15929187		MAMELON MM 3/4"	
37	14944311		ACCELERATEUR MYL 25 25 §§	
	80944405		POMPE SALMSON MYL 25-25	
		14944311	ACCELERATEUR MYL 25 25 §§	
38	17903624		CROCHET FIXATION PREPARATEUR	
39	80944406		FLEXIBLE RACC. PECS D=20 L=1500	
40	80944415		MAMELON 3/4"CYL CONIQ. P/PURG.	
41	80949095		TUBE ENTREE ECHANGEUR	
42	80944484		TUYAUTERIE SANITAIRE	
43	80944412		C/ BRIDE POUR BALLON 120L	
43A	80949084		C/ BRIDE POUR BALLON 150L	
44	80944404		COUVERCLE ISOLANT	
45	80944414		JOINT DE BRIDE	
46	80944413		ANODE POUR BALLON	
47	80949096		TUYAUT SORTIE SERP. 80/120L(G)	
47A	80944417		MAMELON 3/4"CYL CYL P/PURG.	
48	80946573		TUYAUT. AR. EAU FROID. 80/120L	
	80949080		TUYAUT. EAU F. BAL. 150L PIM	
49	80944402		CEINTURE SUPPORT PPE SANITAIRE	
50	80944401		BALLON ISOLE 150L S/ BRIDE	
	80944410		BALLON ISOLE 120L S/ BRIDE	
51	17928904		BUTEE DE PREPARATEUR	
52	17928889		PLATEAU SUPPORT PREPARATEUR	
53	17001052		CLAPET RETENUE 20/27 FF	
54	80944403		POCHETTE VIS PREPARATEUR	
55	17002010		GOUPILLON DROIT D70	

JUSQU'À 9122052718



# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
93156 LE BLANC-MEZNIL CEDEX  
TEL (1) 46 91 88 79 - Téléc : 230 400

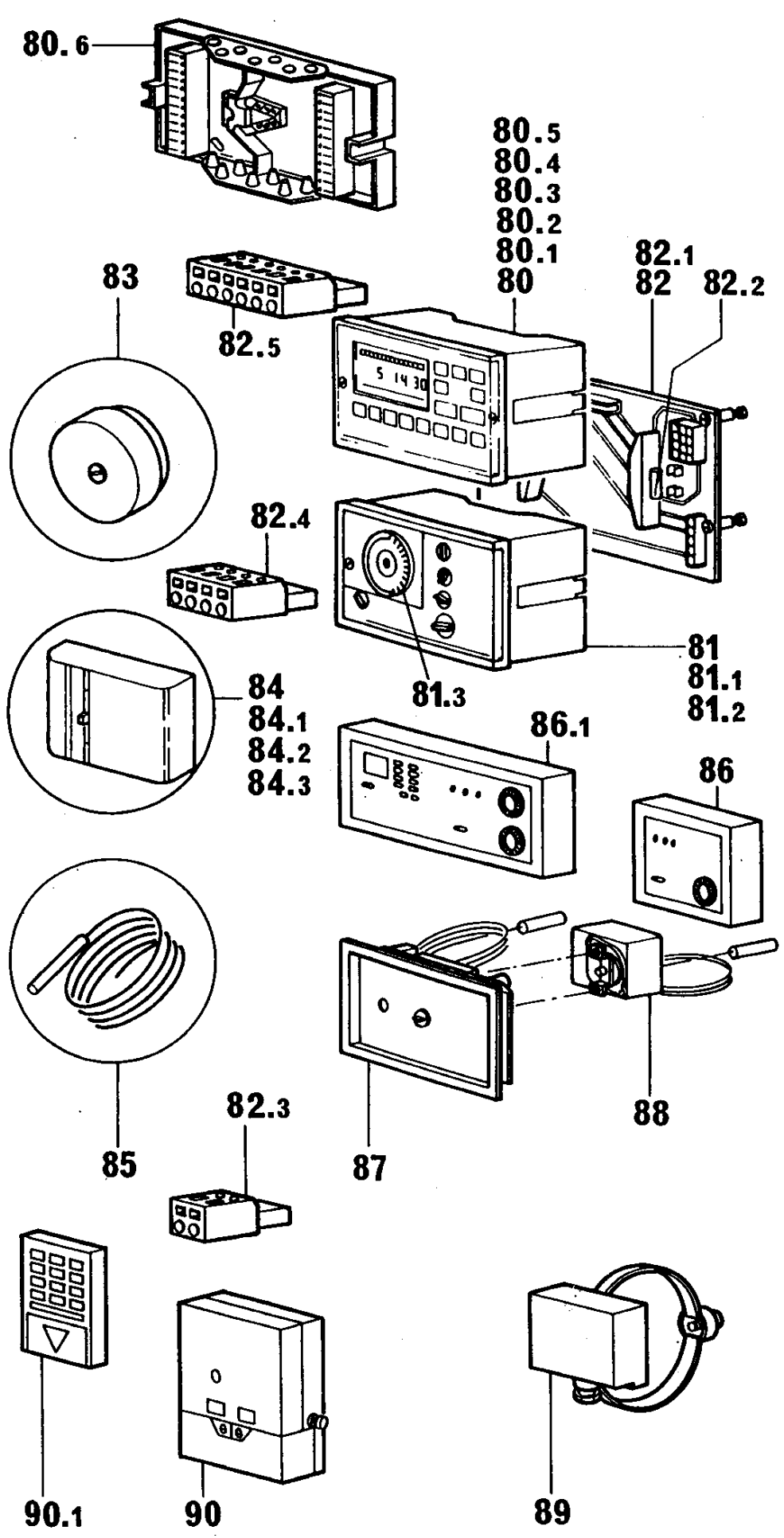
Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide

PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

15/01/92

- 1 -

0306/1		JAQ. NXR1 B (AV/AOUT 91) JUSQU'À 9122052718		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
	17215222		JAQUETTE NXR1C 22-27KW	
	17215223		JAQUETTE NXR1C 35-42KW	
	17215302		JAQUETTE ECS NXR1B 22-27KW	
	17215303		JAQUETTE ECS NXR1B 35-42KW	
60	17929015		DESSUS NXR1B 22 A 42	
	17929025		DESSUS NXR1B 55-70	
61	17929039		COTE SUP DROIT NXR1B 22-27	
	17929059		COTE SUP DROIT NXR1B 35-42	
	17929079		COTE SUP DROIT NXR1B 55-70	
62	17928984		ARRIERE SUPERIEUR 22-27	
	17928994		ARRIERE SUP NXR1B 35 A 70	
63	17928879		ARRIERE CALORIFUGE C/C1/B	
64	17929129		ARRIERE INF CALOR. C/C1/EF1	
65	15800630		SERRE CABLE	
66	17928929		COTE INF DROIT NXR1B 22 A 42	
	17928949		COTE INF DROIT NXR1B 55-70	
67	17077184		CABLE BRULEUR 6 PLOTS	
68	17929118		PORTE JAQUETTE NXR1 C/B	
69	17928854		ENTRETOISE INFERIEURE	
70	17928928		COTE INF GAUCHE NXR1B 22 A 42	
	17928948		COTE INF GAUCHE NXR1B 55-70	
71	17928979		DEFLECTEUR EQUIPE NXR1B	
72	17880481		BANDEAU CABLE NXR1 B	
73	15838260		VOYANT LS 5 K ROUGE D=12	
74	17070759		CONNECTEUR CABLE BAND. G15&25	
75	17007004		THERMOSTAT REGUL. RAK51 2170 §	
75A	17072182		KIT MANETTE THERMOSTAT RAK	
	17072301		MANETTE DE THERMOSTAT	
		17072182	KIT MANETTE THERMOSTAT RAK	
76	17005591		PLATINE D'OBTURATION ABS-NOIR	
77	17007061		THERMOMETRE RECT. 0A120° §	
78	17006940		THERMOSTAT SECU RAK 87.44 71	
79	15804082		INTERRUPT. DOUBLE TEST	
80	15838261		VOYANT LS 5 A B5 ORANGE D=12	
81	15838262		VOYANT VERT D=12	
82	17929038		COTE SUP GAUCHE NXR1B 22-27	
	17929058		COTE SUP GAUCHE NXR1B 35-42	
	17929078		COTE SUP GAUCHE NXR1B 55-70	
83	17929098		FACADE SUP NXR1B 22-27 120L	
	17929108		FACADE SUP NXR1B 35 A 70 150L	
84	17880388		POCHETTE VISSERIE JAQ 2101B	





# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
92160 LE BLANC-MESNIL CEDEX  
TEL. (1) 45 91 06 79 - Téléc. : 226 400

Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide

PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

07/01/91

- 1 -

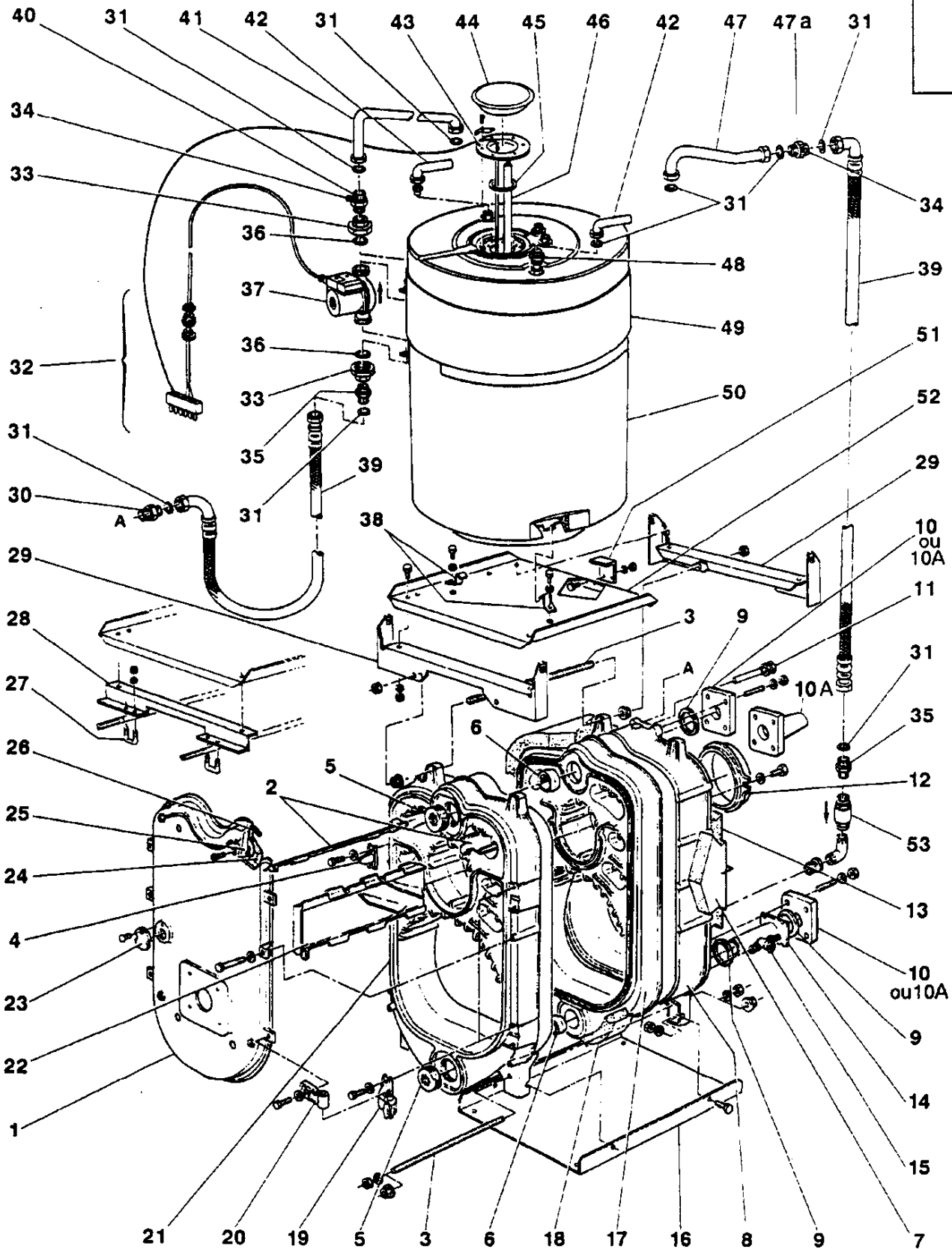
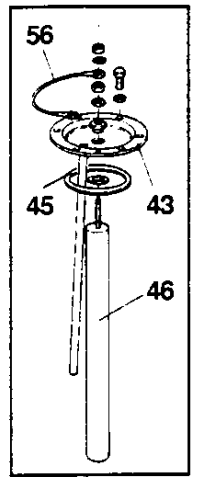
0219		OPTIONS REGUL. ELECTRON.		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
80	17006352		REGULATION RVP76-130 B2C	
80A	17076084		Régulation RVP76.132 B2C(RD3020B2C)	
80B	17006325		Régulation RVP 55.230(RD 2032)	
80C	17006241		REGULAT. RVP65.130/1004(RD3030)	
80D	17006242		REGULAT. RVP75.230/1009(RD3032)	
80E	17006240		REGULAT. RVP45.500/1009(RD1011)	
80F	17006788		SOCLE AGS 90.2	
81	17006353		REGULATION RA1010 OU RVP41-100	
81A	17076085		Régulation RVP51.102 (RA 2010)	
81B	17006239		REGULAT. RVP42.110/1004(RS11)	
81C	17001001		CADRE HEBDO + JOURNALIER RVP	
82	17070645		CIRCUIT IMPRIME CI.1004	
82A	17070646		CIRCUIT IMPRIME CI.21004	
82B	19900636		FUSIBLE VERRE 5X20 4A	
82C	15802632		CONNECTEUR 2VOIES WAGO 231.102	
82D	15802622		CONNECTEUR 4VOIES WAGO 231.104	
82E	15802633		CONNECTEUR 6VOIES WAGO 231.306	
83	17006721		SONDE EXTERIEURE QAC 31	
84	17006720		SONDE AMBIANCE QAA 35-1	
84A	17006718		SONDE D'AMBIANCE QAA 35-2	
84B	17006719		SONDE AMBIANCE QAA 52-2	
84C	17006816		COMMUTAT. DE PROGRAM. QAA 95-3	
85	17006723		SONDE QAZ 21 L=4M	
86	17006999		THERMOSTAT D'AMBIANCE REF:TA2	
86A	17006998		THERMOST. D'AMBIANCE+HORL. TAH2	
87	17007117		CARTE ELECT. TH1010 ANTIPARASIT	
88	17007003		THERMOSTAT RAK 41-2180	§
89	17006815		SONDE DE DEPART QAD 21	
90	17201652		INTERFACE TELEPHONE MT30	
90A	17201651		GENERATEUR DE SON BP30 P/MT30	

54 Pochette de visserie (Brûleur + Chaudière)

55 Brosse de ramonage

Pour préparateurs  
"Version européenne"  
depuis ~ Août 1991 →

DEPUIS 9122052719



# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
93168 LE BLANC-MESNIL CEDEX  
TEL (1) 46 91 69 70 - Téléc : 236 400

*Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide*

PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

15/01/92

- 1 -

1219		CORPS NXR1 B (DEP/AOUT91) DEPUIS 9122052719		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
	17118404		CORPS NU NXR1/2101C ET B 55KW	
	17118405		CORPS NU NXR1/2101C ET B 70KW	
	17880472		CORPS EPROU. NXR1/2101B 22/27KW	
	17880473		CORPS EPROU. NXR1/2101B 35/42KW	
1	17829259		ENS. PORTE BRUL NXR1 C/B	
2	17863815		CHICANE LATERALE 2SECT. MOD. 27	
	17863825		CHICANE LATERALE 3S (MOD. 42)	
3	17077228		TRINGLE ASSEM. CPLT (22-27)	
	17077229		TRINGLE ASSEM. CPLT (35-42)	
	17077230		TRINGLE ASSEM. CPLT (55)	
	17077231		TRINGLE ASSEM. CPLT (70)	
4	17863775		GUIDE BUTEE DE PORTE	
5	17868227		BOUCHON PLEIN 50X60AY 1	
6	17809117		NIPPLE AY 1	
7	14931005		CALORIFUGE JAQ LE METRE LINE	
8	17802296		ELEMENT ARRIERE NXR1/2101 C/B	
9	15601826		JOINT 98X66 ECS 175 330 560	
10	17000787		BRIDE DEP RETOUR A/ SOUD D=34	
	17000789		BRIDE DEP RETOUR A/ SOUD D=49	
	17859907		BRIDE DEPART RETOUR TARAUD 1"	
	17859917		BRIDE DEPART RET TARAUD 1" 1/2	
11	17072183		KIT DOIGT DE GANT 1/2"4 BULBES	
12	17863695		COLLERETTE FUMEEES D=153(55A70)	
	17863805		COLLERETTE FUMEEES D=139(22A42)	
13	14931005		CALORIFUGE JAQ LE METRE LINE	
14	17006549		REPARTITEUR L=150 (55-70)	
15	17006468		ROBINET VIDANGE R608-2	§
16	17929584		PLAQUE DE DESSOUS (22-27)	
	17929594		PLAQUE DE DESSOUS (35-42)	
17	17803006		ELEMENT INTER. NXR1/2101 C/B	
18	14931005		CALORIFUGE JAQ LE METRE LINE	
19	17863769		ENS. FIXAT. PORTE(GOND+PAUMELLE)	
20	17863769		ENS. FIXAT. PORTE(GOND+PAUMELLE)	
21	17801756		ELEMENT AVANT NXR1/2101 C/B	
22	17863725		CHICANE CENTRALE 2SECT. MOD. 27	
	17863735		CHICANE CENTRALE 3S (MOD. 42)	
	17863745		CHICANE CENTRALE 4SECT. MOD. 55	
	17863755		CHICANE CENTRALE 5SECT. MOD. 70	
23	17863797		VOLET OEILLETON	
24	17072195		KIT ISOLATION PT. BRUL NXR	
25	17003637		ISOLATION INTER. PT. BRUL NXR	
26	17000169		TRESSE RONDE D=15 NOIRE (LE M)	
	17880198		POCHETTE VIS. NXR1/2101(CORPS)	

# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-François  
93158 LE BLANC-MESNIL CEDEX  
TEL (1) 48 81 58 70 - Télax : 228 400

Minitel  
+ Simple  
+ sûr  
+ rapide

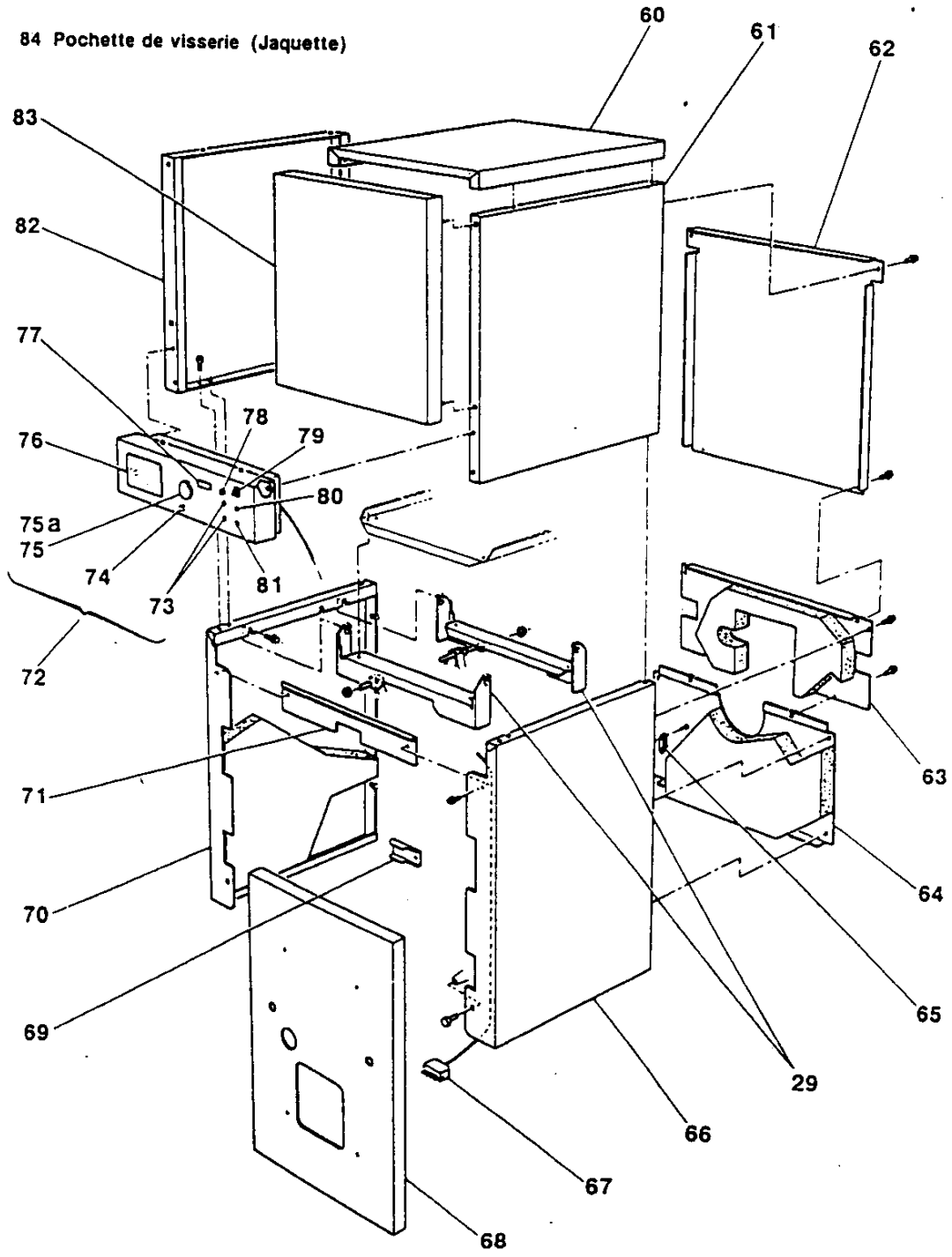
PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

18/01/92

- 1 -

1221		PREPAR. NXR1B (DEP/AOU91) DEPUIS 9122052719		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
27	17001337		CAVALIER FIXATION	
28	17928894		PATTE SUPPORT INTER PREPARAT	
29	17928919		TRAVERSE SUPPORT PREPARATEUR	
30	15929197		MAMELON DBLE M26/34-20/27	
31	15625246		JOINT D=24X18X2	
32	80944407		CABLE-SONDE L=4M 35 A 70	
	80944408		CABLE-SONDE L=2M 22-27	
34	80944116		PURGEUR A VOLANT 1/8"	
35	15929187		MAMELON MM 3/4"	
37	14944311		ACCELERATEUR MYL 25 25      \$\$	
	80944405		POMPE SALMSON MYL 25-25	
		14944311	ACCELERATEUR MYL 25 25      \$\$	
38	17903624		CROCHET FIXATION PREPARATEUR	
39	80944406		FLEXIBLE RACC.PECS D=20 L=1500	
40	80944415		MAMELON 3/4"CYL CONIQ P/PURG	
41	80949095		TUBE ENTREE ECHANGEUR	
42	80944484		TUYAUTERIE SANITAIRE	
43	80944384		TRAPPE VIS S/ANO L=645 150/200	
44	80944404		COUVERCLE ISOLANT	
45	80944414		JOINT DE BRIDE	
46	80944385		ANODE+JTS+EGROU L=405(150/200)	
47	80949096		TUYAUT SORTIE SERP 80/120L(G)	
47A	80944417		MAMELON 3/4"CYL CYL P/PURG	
48	80946573		TUYAUT AR EAU FROID 80/120L	
	80949080		TUYAUT EAU F BAL 150L PIM	
49	80944402		CEINTURE SUPPORT PPE SANITAIRE	
50	80944320		BALLON ISOLE 120L+C/BRID+ANODE	
	80944330		BALLON ISOLE 150L+C/BRID+ANODE	
51	17928904		BUTEE DE PREPARATEUR	
52	17928889		PLATEAU SUPPORT PREPARATEUR	
53	17001052		CLAPET RETENUE 20/27 FF	
54	80944403		POCHETTE VIS PREPARATEUR	
55	17002010		GOUPILLON DROIT D70	
56	80944379		FIL DE MASSE ANODE L=150	

DÉPÔS 9122052719



# SPARE

Pièces et accessoires  
de Rechange

157 avenue Charles-Floquet  
83150 LE BLANC-MEZHIL CEDEX  
TEL. (1) 45 81 58 79 - Télex : 236 400

Minitel  
+ simple  
+ sûr  
+ rapide

PIECES ET ACCESSOIRES DE RECHANGE

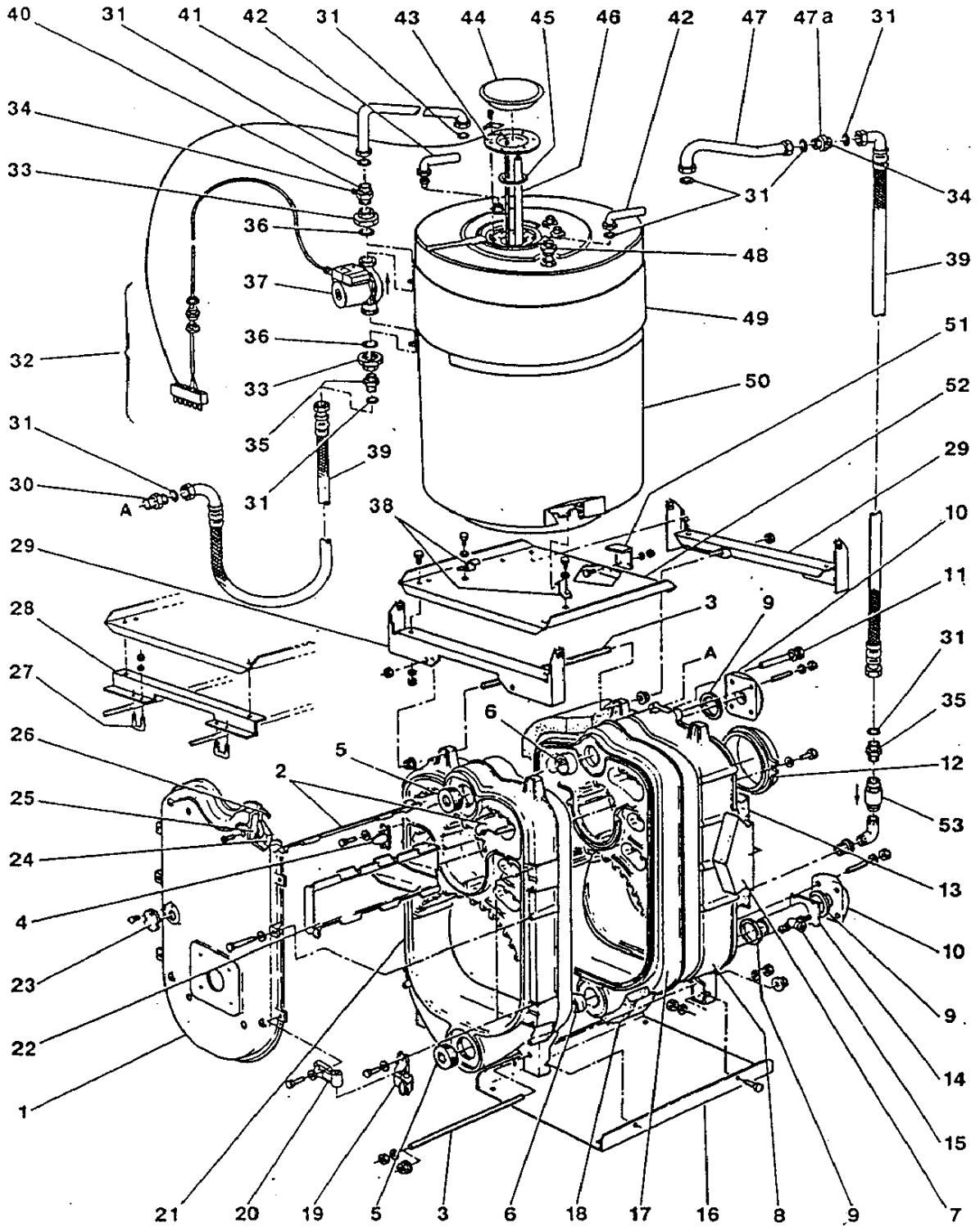
15/01/92

- 1 -

1220		JAQ. NXR1 B (DEP/AOUT 91) DEPUIS 9122052719		
REPERE	REFERENCE	REFERENCE DE REMPLACEMENT	DESIGNATION	DATE ANNUL
	17215222		JAQUETTE NXR1C 22-27KW	
	17215223		JAQUETTE NXR1C 35-42KW	
	17215302		JAQUETTE ECS NXR1B 22-27KW	
	17215303		JAQUETTE ECS NXR1B 35-42KW	
60	17929015		DESSUS NXR1B 22 A 42	
	17929025		DESSUS NXR1B 55-70	
61	17929039		COTE SUP DROIT NXR1B 22-27	
	17929059		COTE SUP DROIT NXR1B 35-42	
	17929079		COTE SUP DROIT NXR1B 55-70	
62	17928984		ARRIERE SUPERIEUR 22-27	
	17928994		ARRIERE SUP NXR1B 35 A 70	
63	17928879		ARRIERE CALORIFUGE C/C1/B	
64	17929129		ARRIERE INF CALOR. C/C1/EF1	
65	15800630		SERRE CABLE	
66	17928929		COTE INF DROIT NXR1B 22 A 42	
	17928949		COTE INF DROIT NXR1B 55-70	
67	17077184		CABLE BRULEUR 6 PLOTS	
68	17929118		PORTE JAQUETTE NXR1 C/B	
69	17928854		ENTRETOISE INFERIEURE	
70	17928928		COTE INF GAUCHE NXR1B 22 A 42	
	17928948		COTE INF GAUCHE NXR1B 55-70	
71	17928979		DEFLECTEUR EQUIPE NXR1B	
72	17880481		BANDEAU CABLE NXR1 B	
73	15838260		VOYANT LS 5 K ROUGE D=12	
74	17070759		CONNECTEUR CABLE BAND. G15&25	
75	17007004		THERMOSTAT REGUL RAK51.2170 §	
75A	17072182		KIT MANETTE THERMOSTAT RAK	
	17072301		MANETTE DE THERMOSTAT	
		17072182	KIT MANETTE THERMOSTAT RAK	
76	17005591		PLATINE D'OBTURATION ABS-NOIR	
77	17007061		THERMOMETRE RECT. 0A120° §	
78	17006940		THERMOSTAT SECU. RAK 67.44.71	
79	15804082		INTERRUPT. DOUBLE TEST	
80	15838261		VOYANT LS 5 A B5 ORANGE D=12	
81	15838262		VOYANT VERT D=12	
82	17929038		COTE SUP GAUCHE NXR1B 22-27	
	17929058		COTE SUP GAUCHE NXR1B 35-42	
	17929078		COTE SUP GAUCHE NXR1B 55-70	
83	17929098		FACADE SUP NXR1B 22-27 120L	
	17929108		FACADE SUP NXR1B 35 A 70 150L	
84	17880388		POCHETTE VISSERIE JAQ. 2101B	

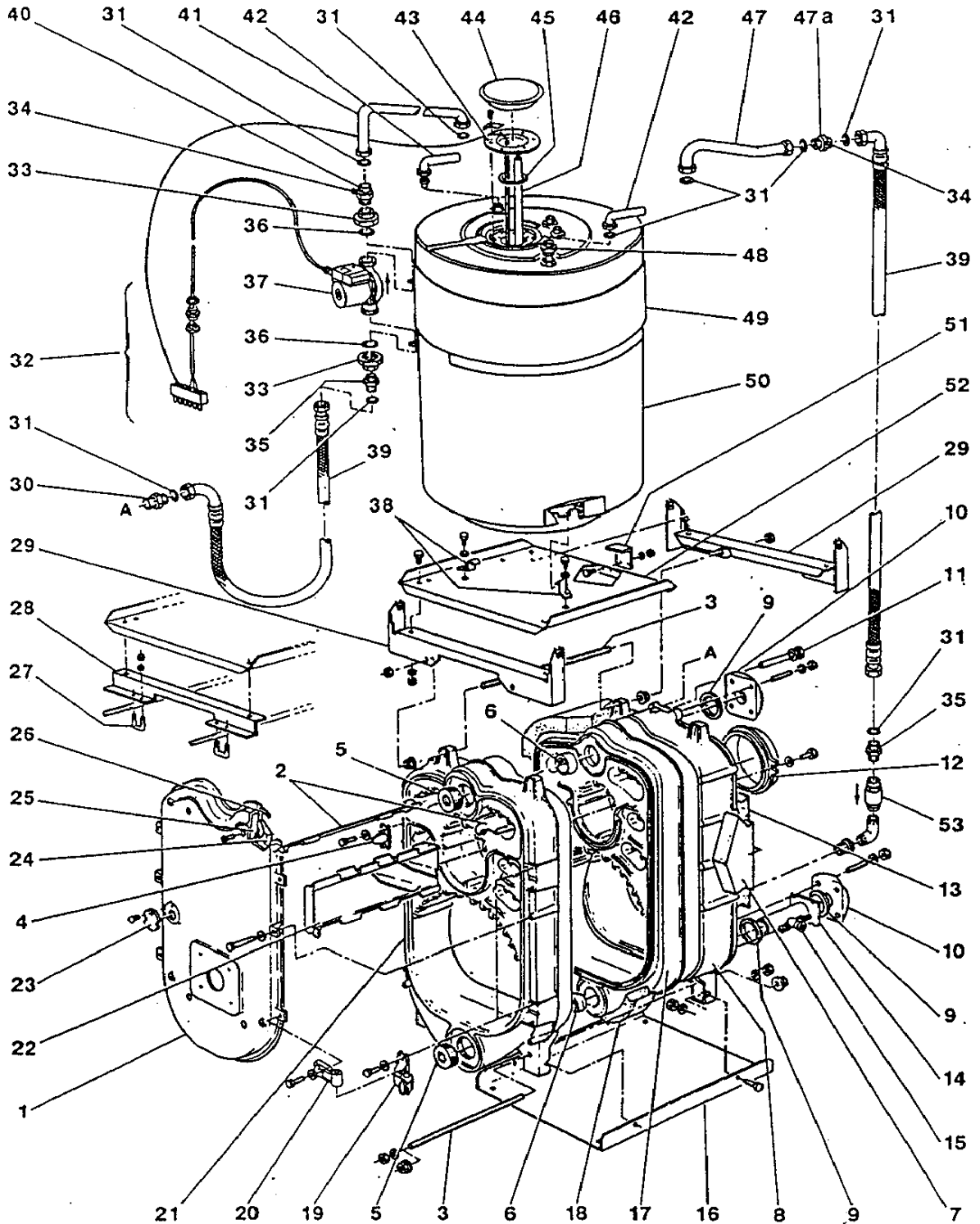
54 Pochette de visserie ( Brûleur + Chaudière )

55 Brosse de ramonage



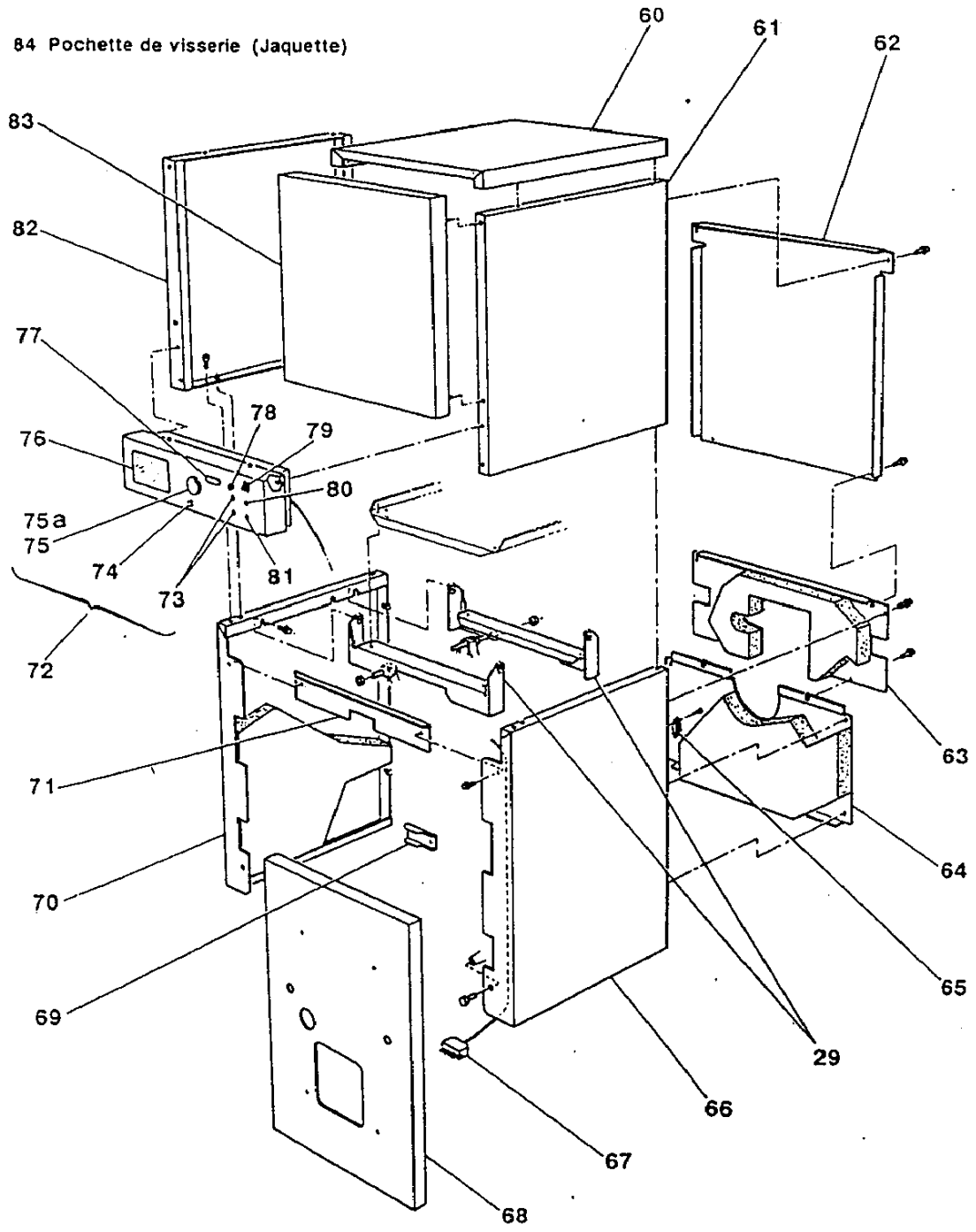
54 Pochette de visserie ( Brûleur + Chaudière )

55 Brosse de ramonage

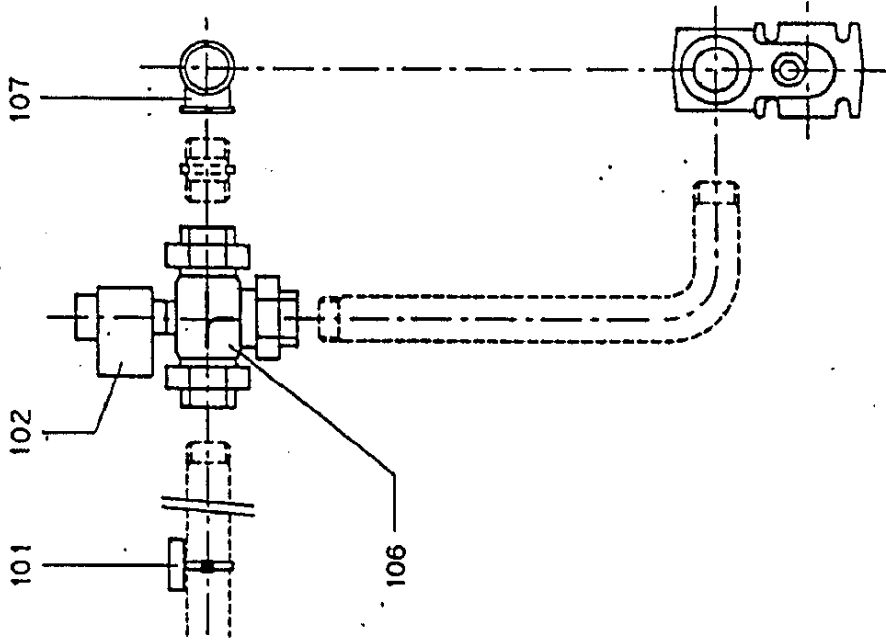




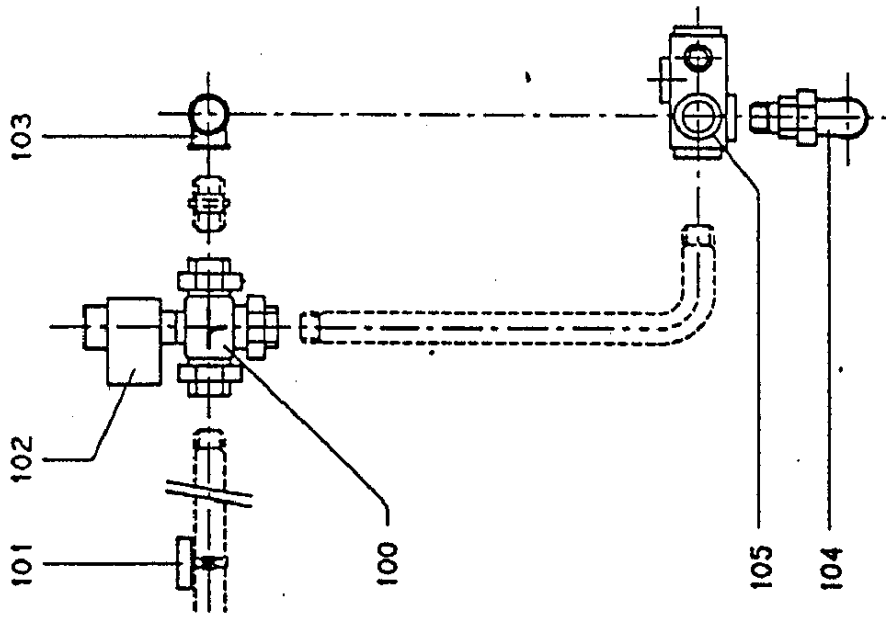
84 Pochette de visserie (Jaquette)



CHAUDIÈRES N° 55 - 70



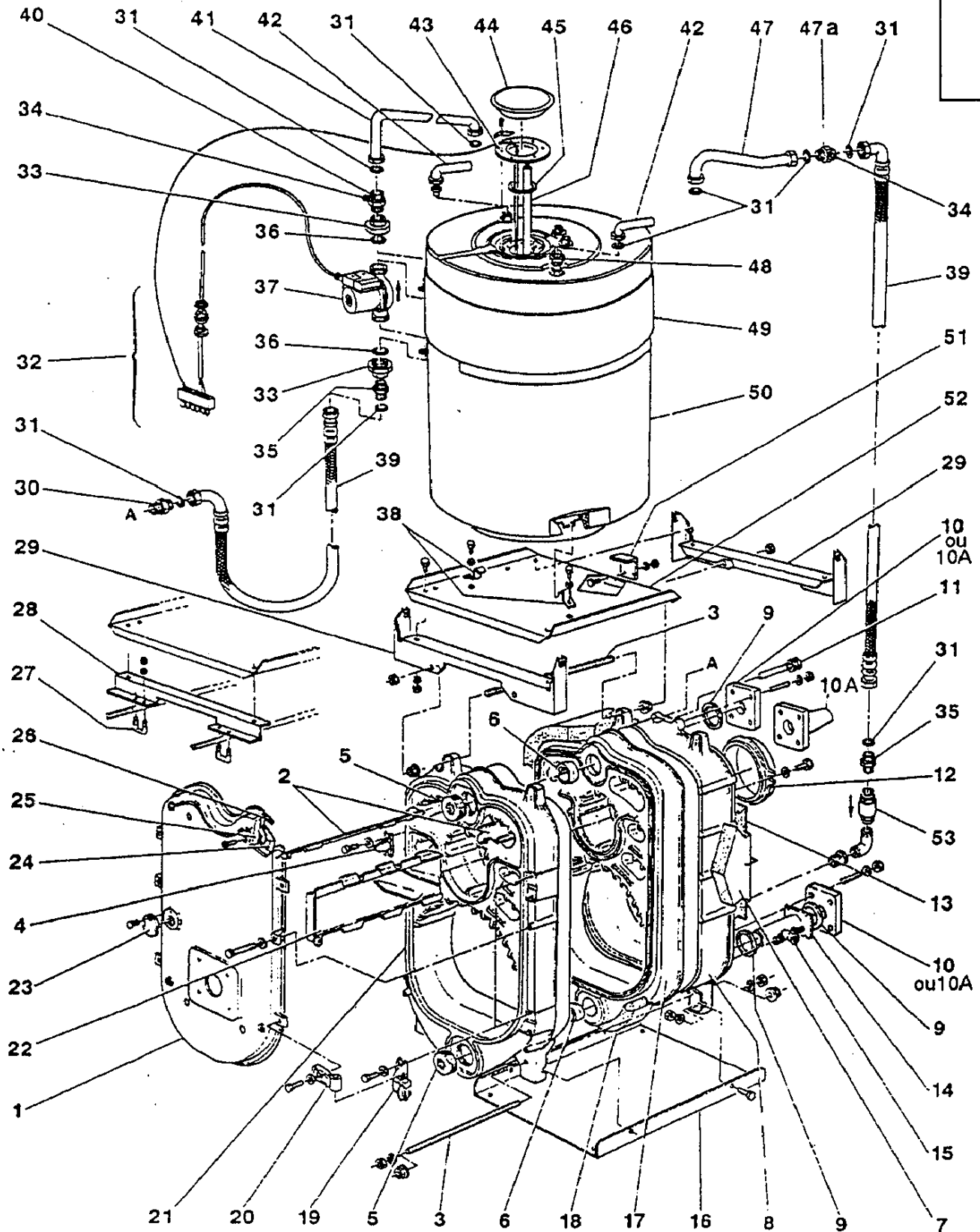
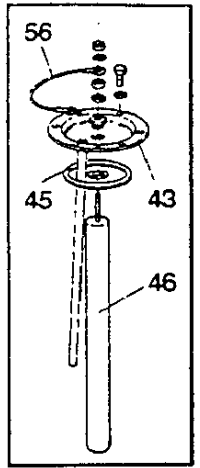
CHAUDIÈRES N° 22 - 27 - 35 - 42



54 Pochette de visserie (Brûleur + Chaudière)

55 Brosse de ramonage

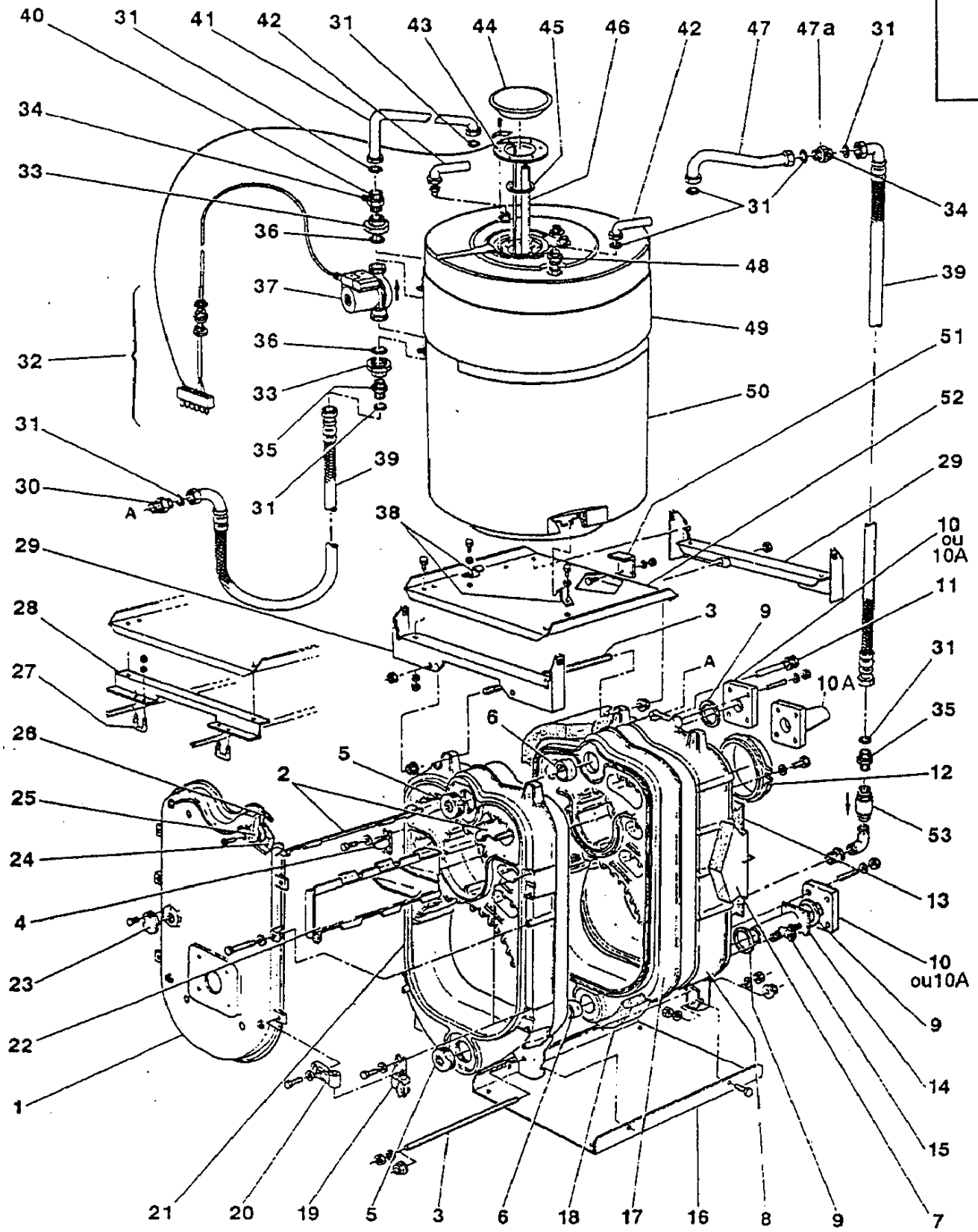
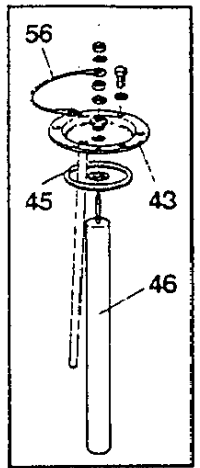
Pour préparateurs  
"Version européenne"  
depuis ~ Août 1991 →



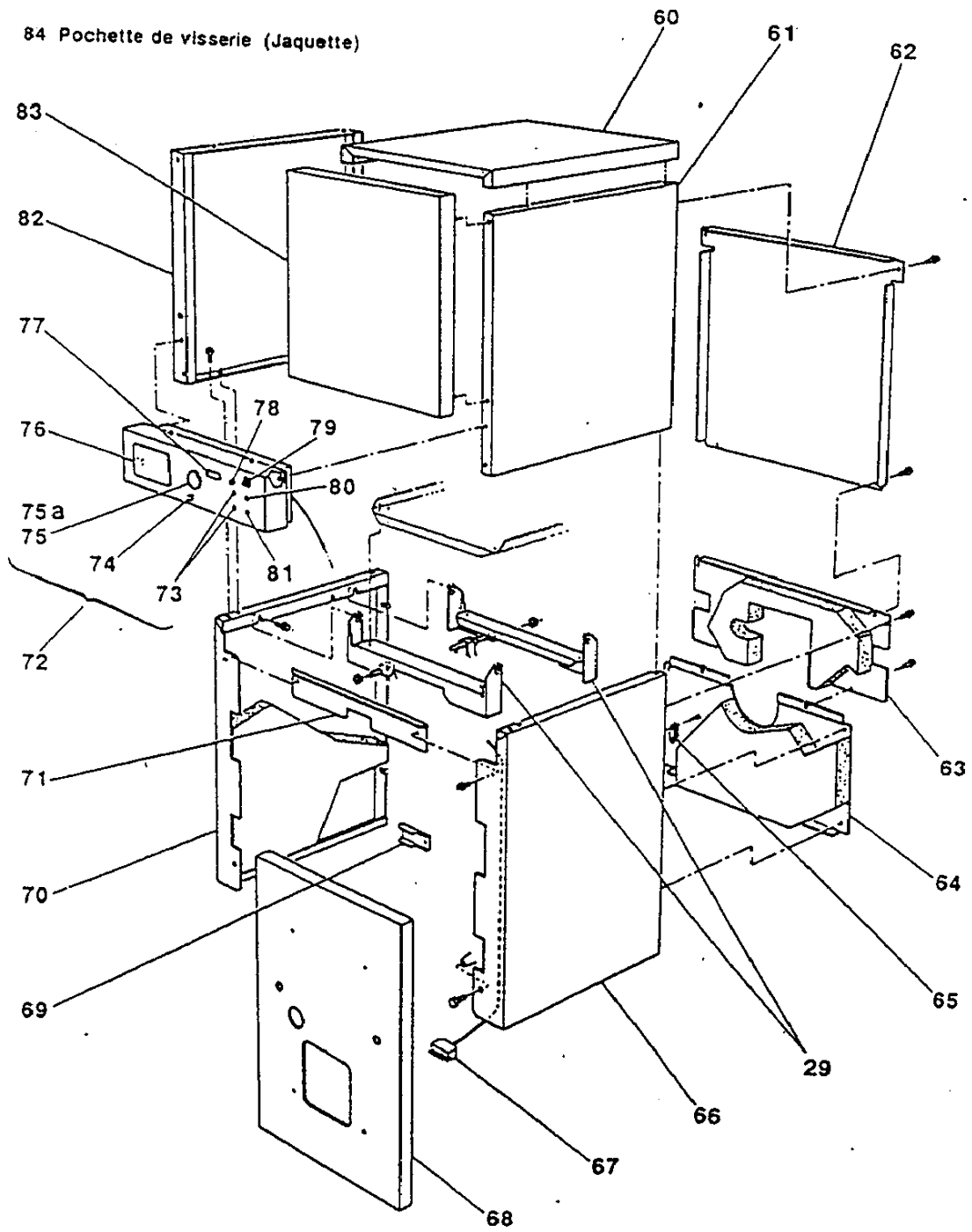
54 Pochette de visserie (Brûleur + Chaudière)

55 Brosse de ramonage

Pour préparateurs  
"Version européenne"  
depuis ~ Août 1991 →



84 Pochette de visserie (Jaquette)



# NXR 1 Version B

## 1.5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FUNCTIONNEMENT

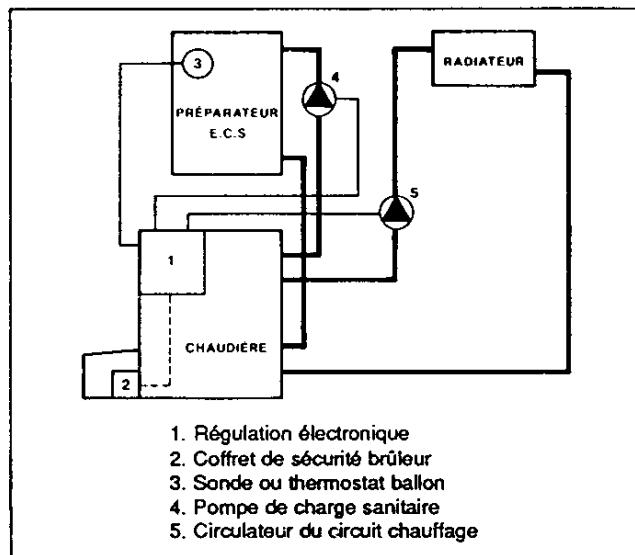
- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - circulateur de régénération en fonctionnement
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur
  - circulateur chauffage à l'arrêt
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage
  - le circulateur de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3020 - RD 2032).

### SCHEMA D'IMPLANTATION

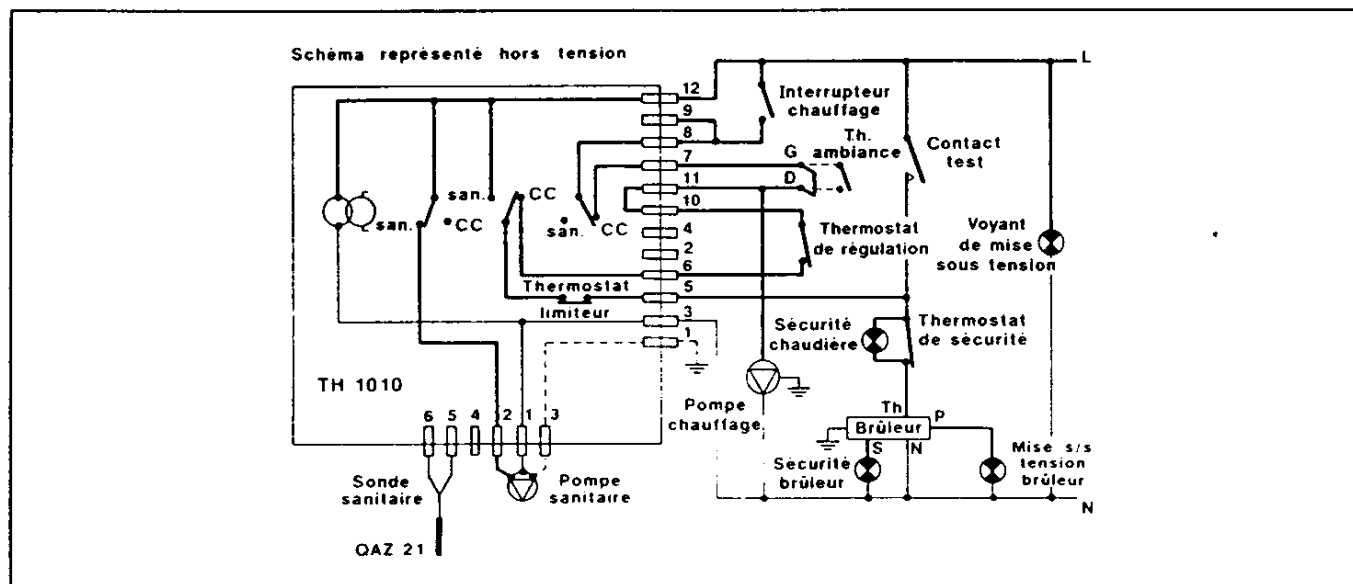
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PREPARATEURS E.C.S.

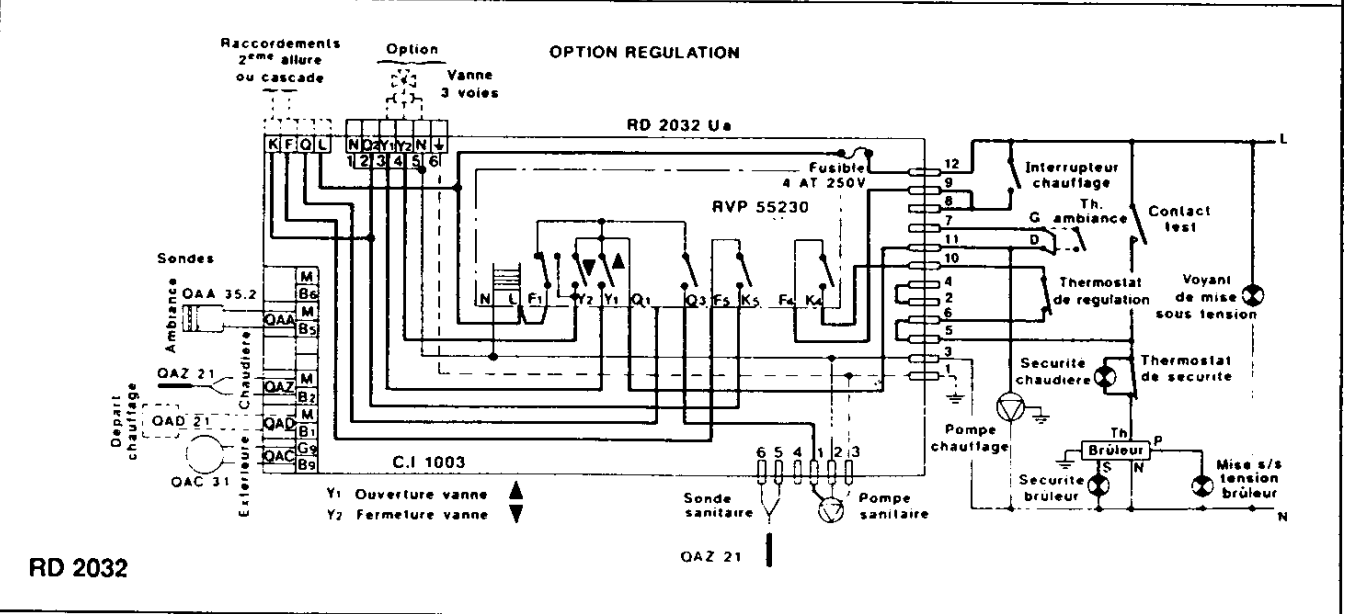
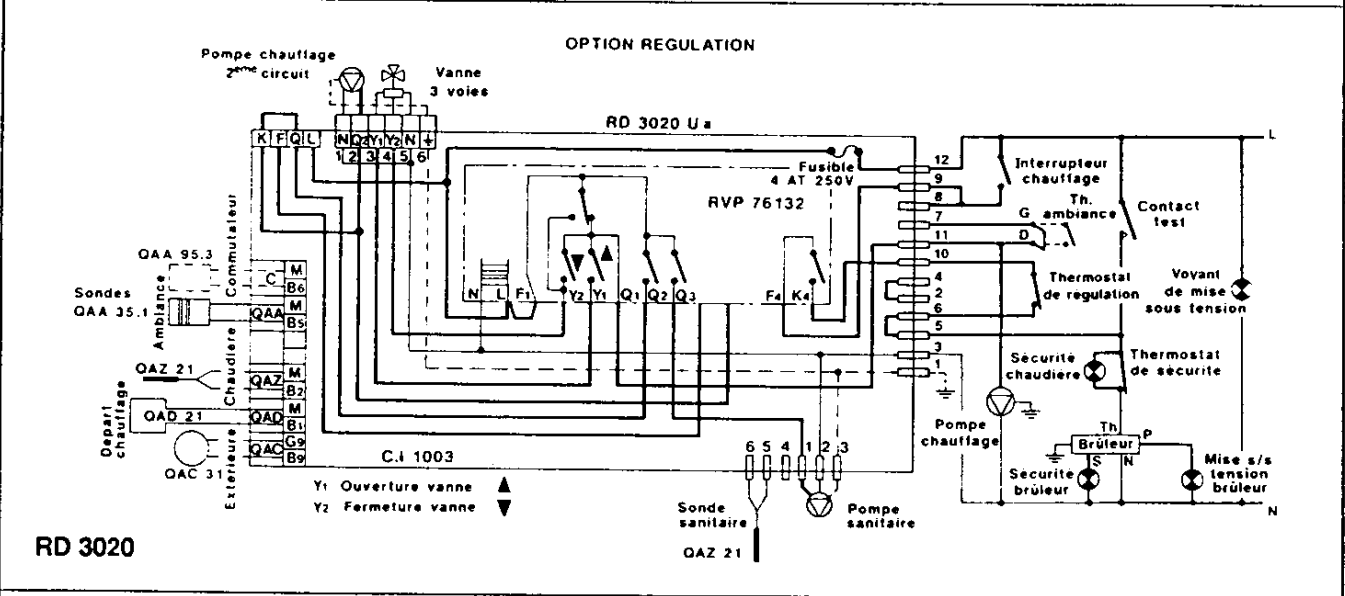
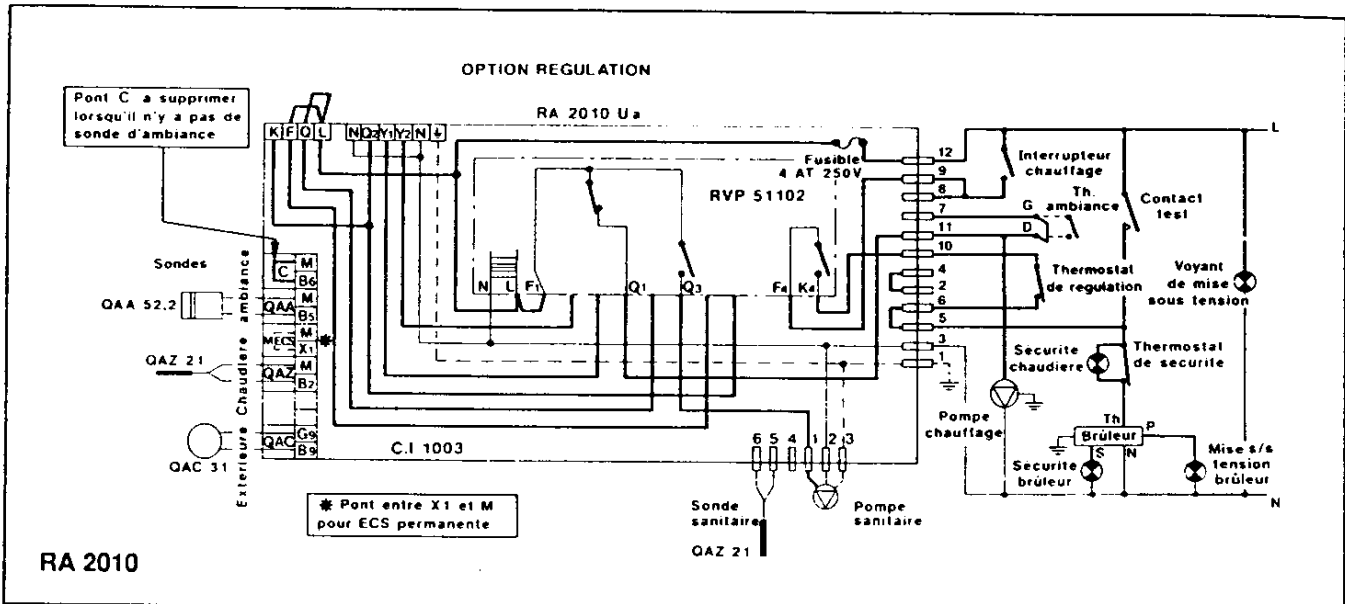
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45°C Eau froide à 10°C - Départ chaudière réglé à 80°C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	Temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en watt/heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHEMA ELECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)



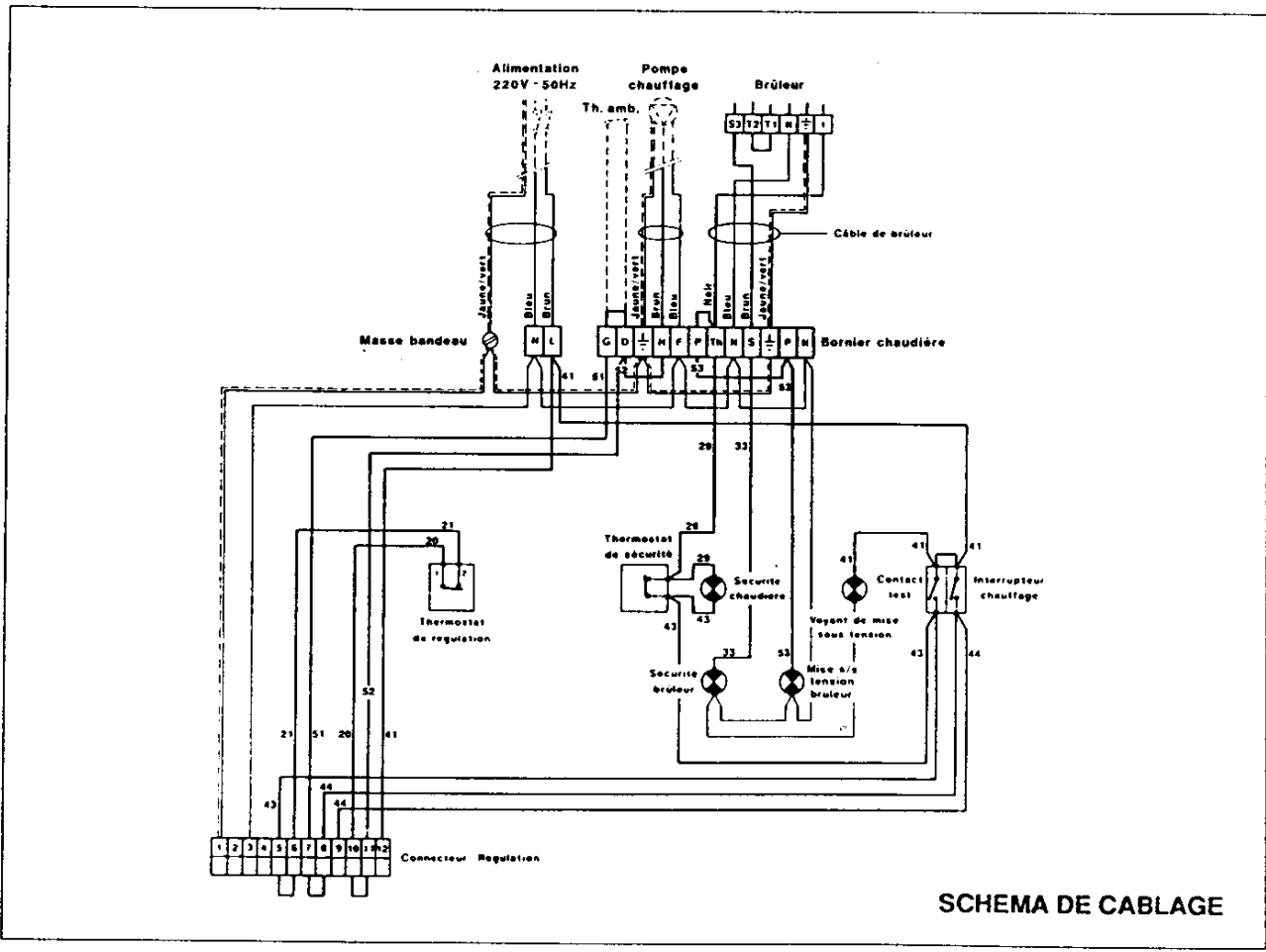
# NXR 1 Version B

## SCHEMAS ELECTRIQUES (avec régulations : RA 2010 - RD 3020 - RD 2032)



# NXR 1 Version B

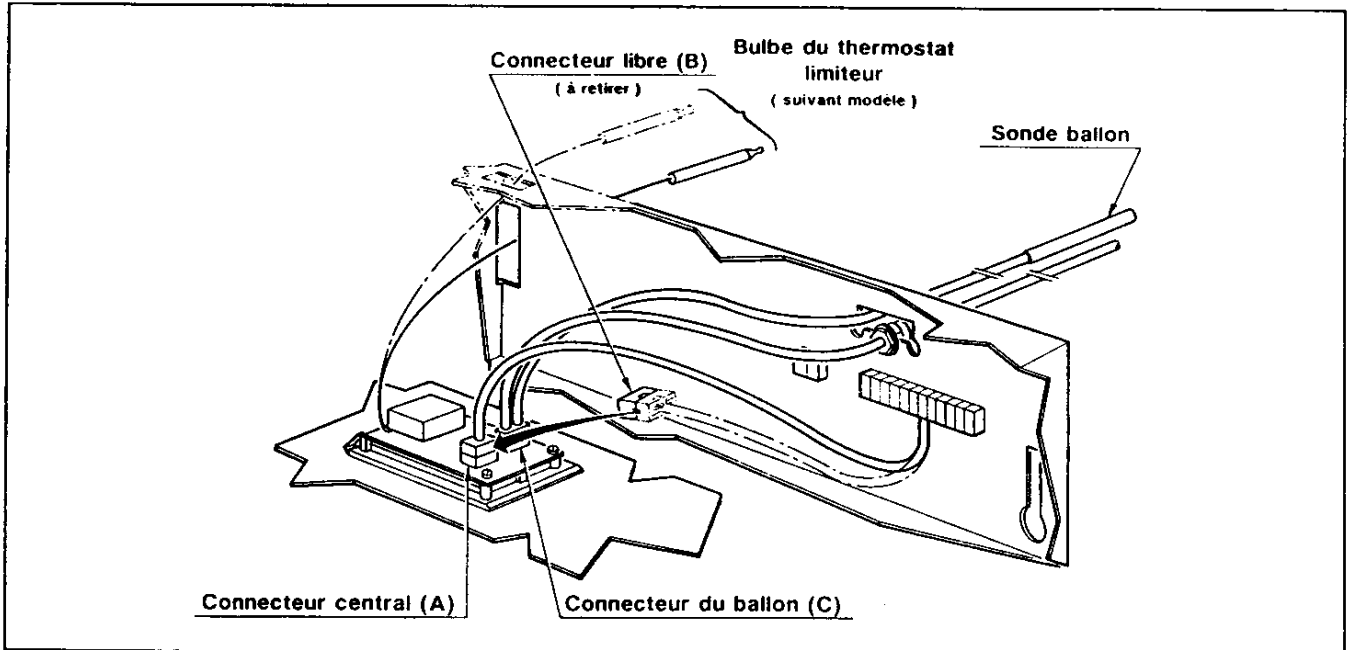
Rep.	Désignation	Opérations
67	Alimentation 220 V	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'alimentation 220 V- 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V. L'interrupteur "CHAUFFAGE" placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> </ul>
	Pompe chauffage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pompe du circuit chauffage. Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordée à leur source initiale.</li> </ul>
	Câble brûleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul>
	Contact pour thermostat d'ambiance	<p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>



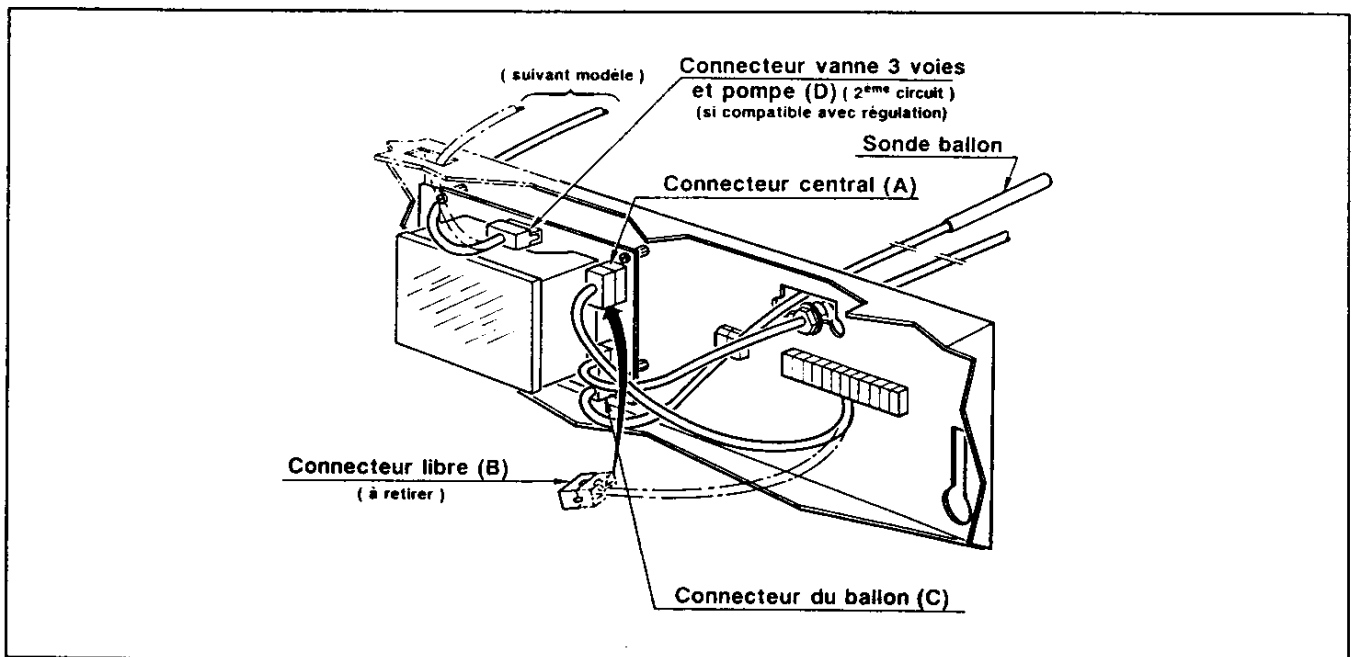


# NXR 1 Version B

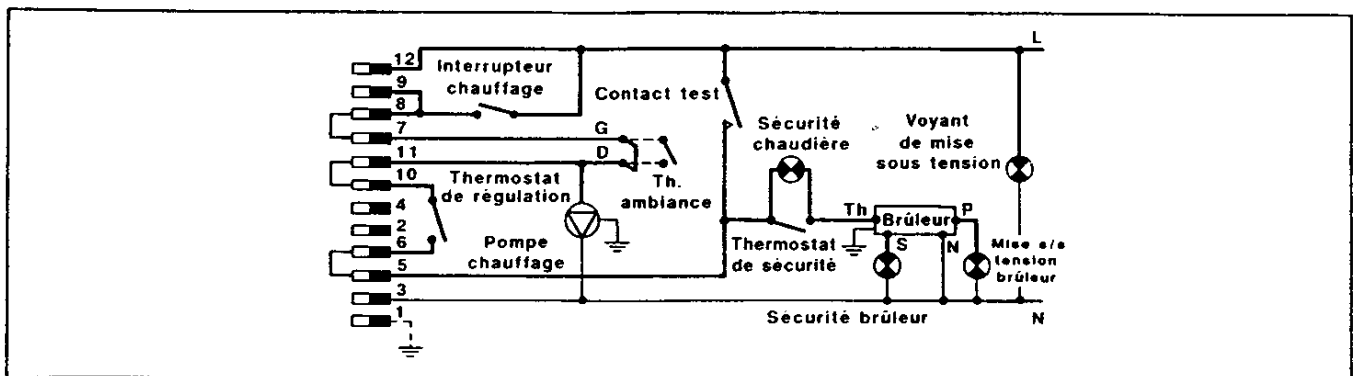
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC REGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 2032

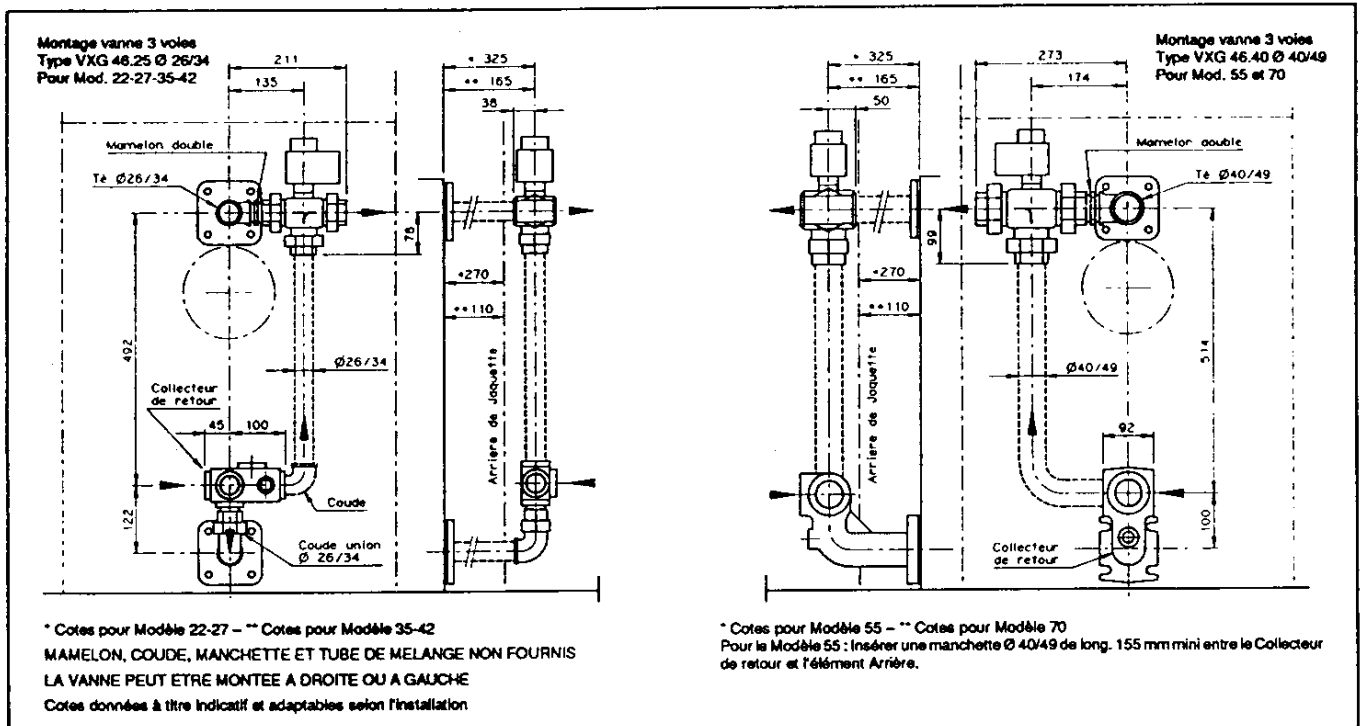


## SCHEMA DE PRINCIPE ELECTRIQUE



# NXR 1 Version B

## SCHEMA D'ASSEMBLAGE



### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.  
Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.  
Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### FONCTIONNEMENT MANUEL :

Agir directement sur la manette du moteur.

- Affichage sur O vanne fermée : by-pass ouvert.
- Affichage sur I vanne ouverte : by-pass fermé.

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- Vers - vanne fermée : by-pass ouvert.
- Vers + vanne ouverte : by-pass fermé.

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex - Téléphone : (1) 45 91 56 00  
Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Télex : 231074 F  
Compagnie Internationale du Chauffage : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675

# NXR 1 Version B

## 1.5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT (commande par TH 1010)

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur
  - pompe chauffage à l'arrêt
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

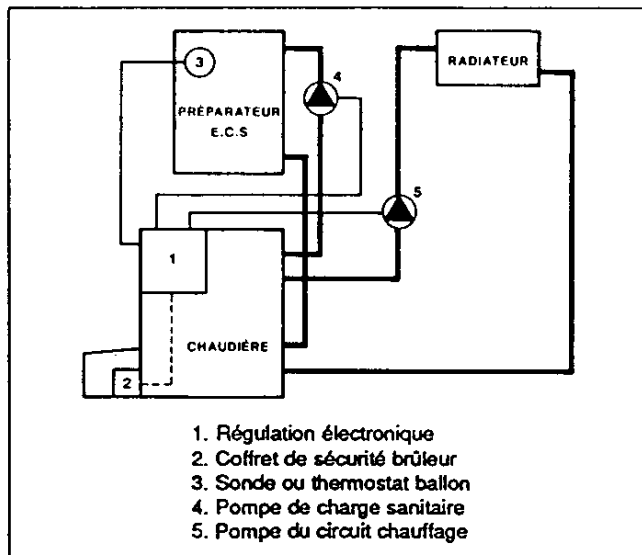
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3020 - RD 2032).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### SCHEMA D'IMPLANTATION

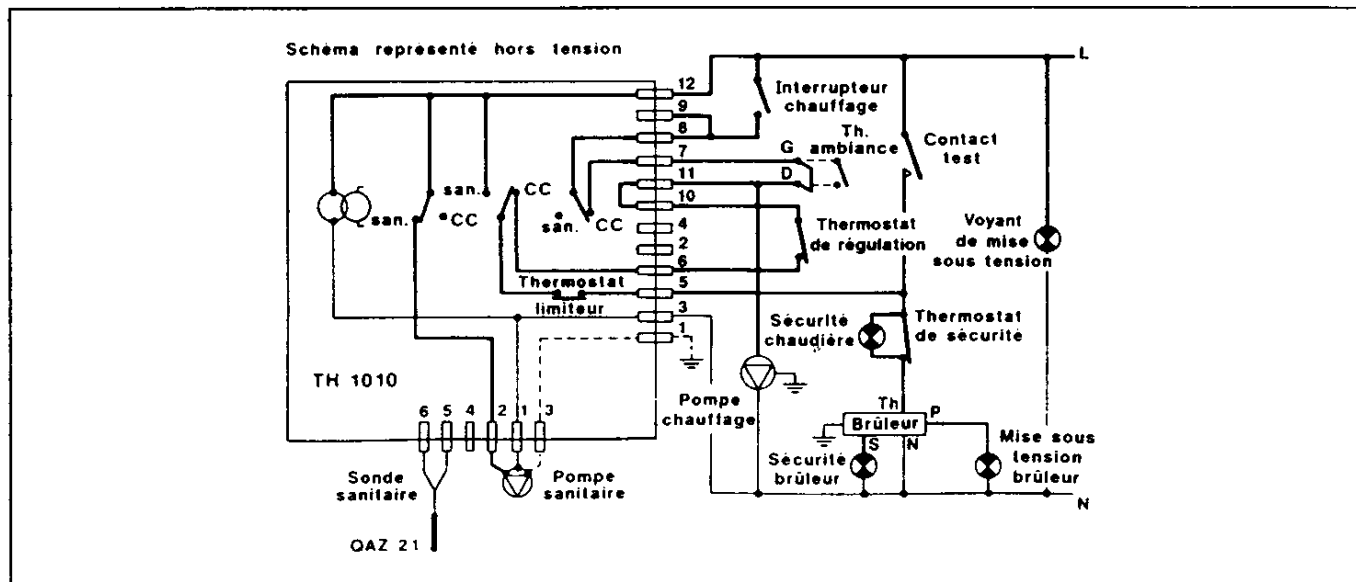
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PREPARATEURS E.C.S.

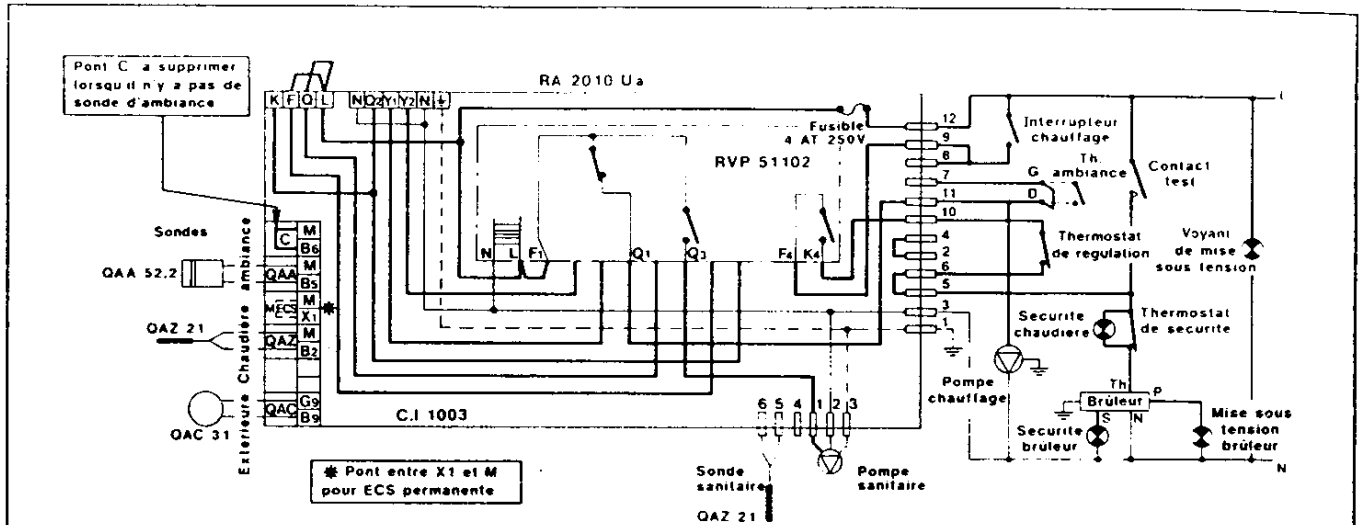
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45°C Eau froide à 10°C - Départ chaudière réglé à 80°C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	Temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en watt/heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHEMA ELECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)

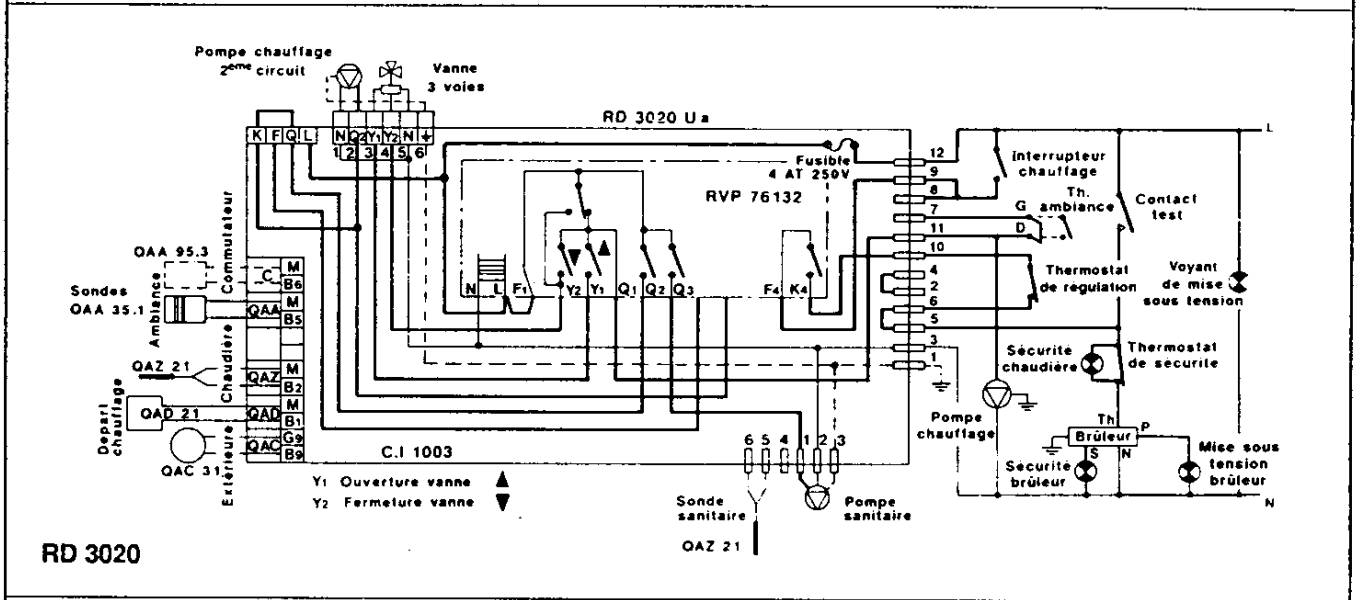


# NXR 1 Version B

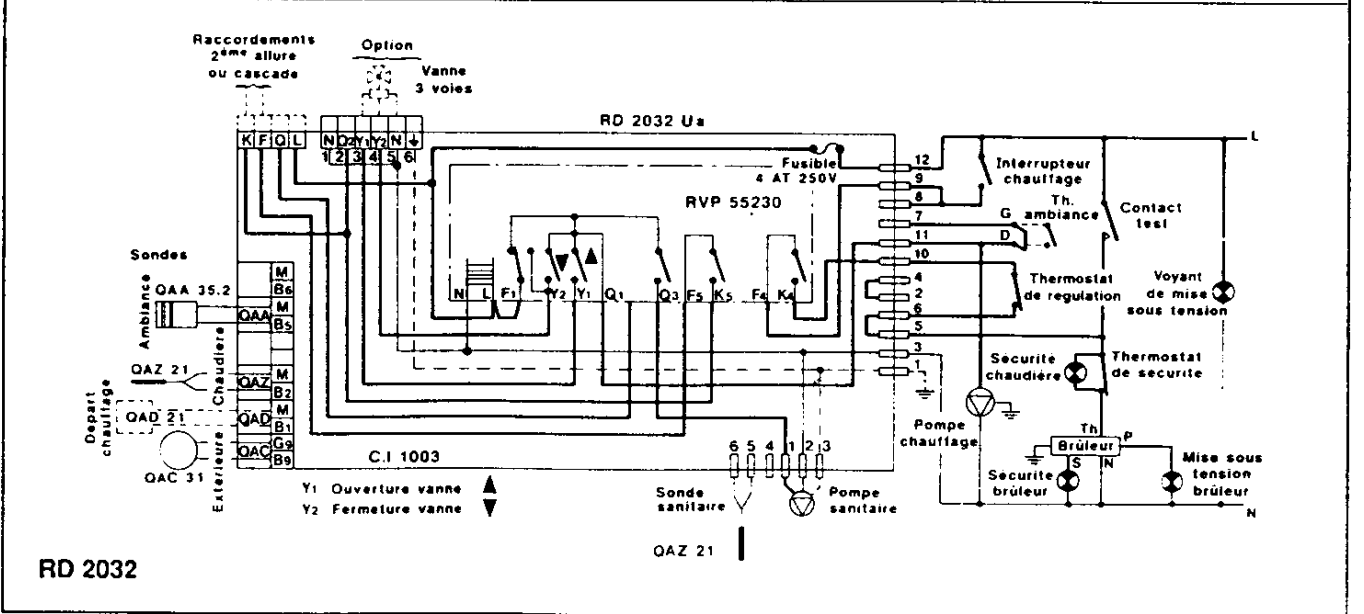
## SCHEMAS ELECTRIQUES (avec régulations : RA 2010 - RD 3020 - RD 2032)



RA 2010



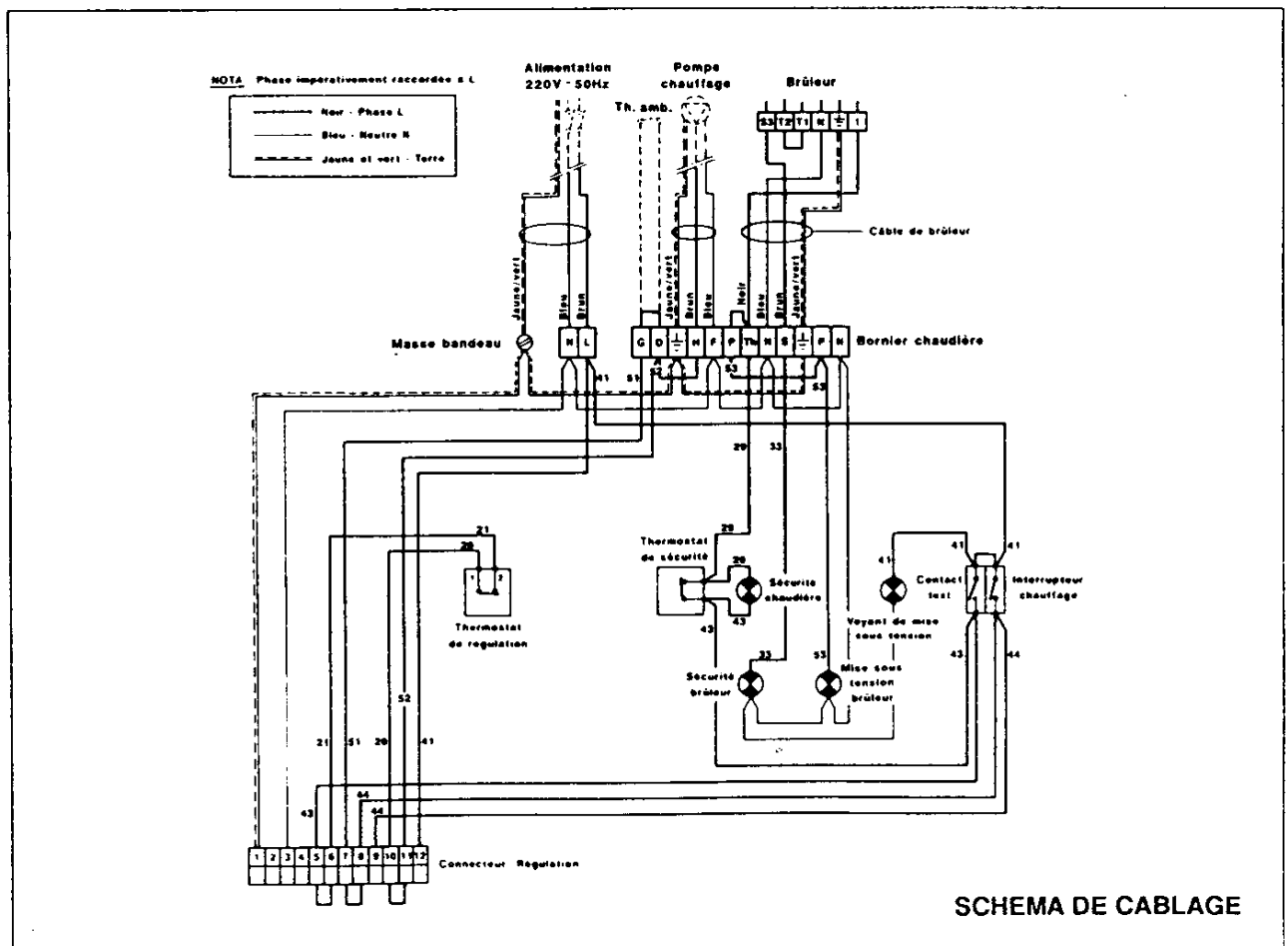
RD 3020



RD 2032

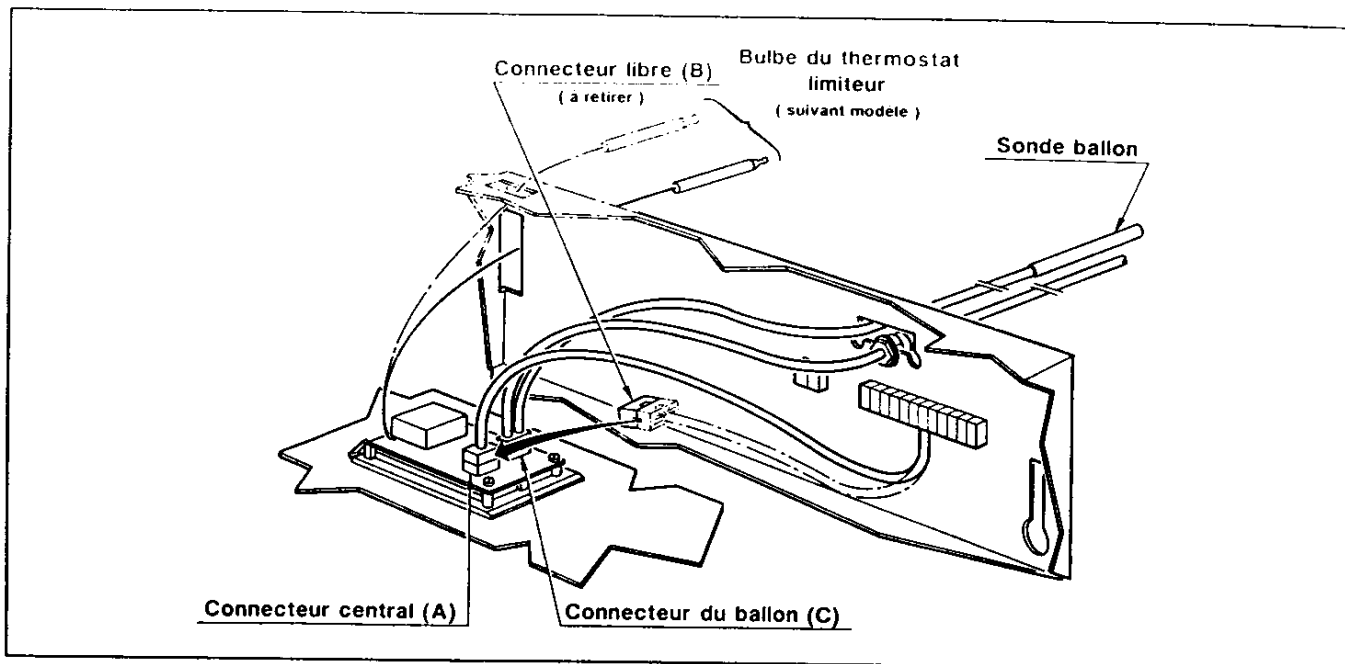
# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
	<b>Alimentation 220 V</b>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'alimentation 220 V- 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V. L'interrupteur "CHAUFFAGE" placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>- La pompe du circuit chauffage. Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordée à leur source initiale.</li> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>
	<b>Pompe chauffage</b>	
<b>67</b>	<b>Câble brûleur</b>	
	<b>Contact pour thermostat d'ambiance</b>	

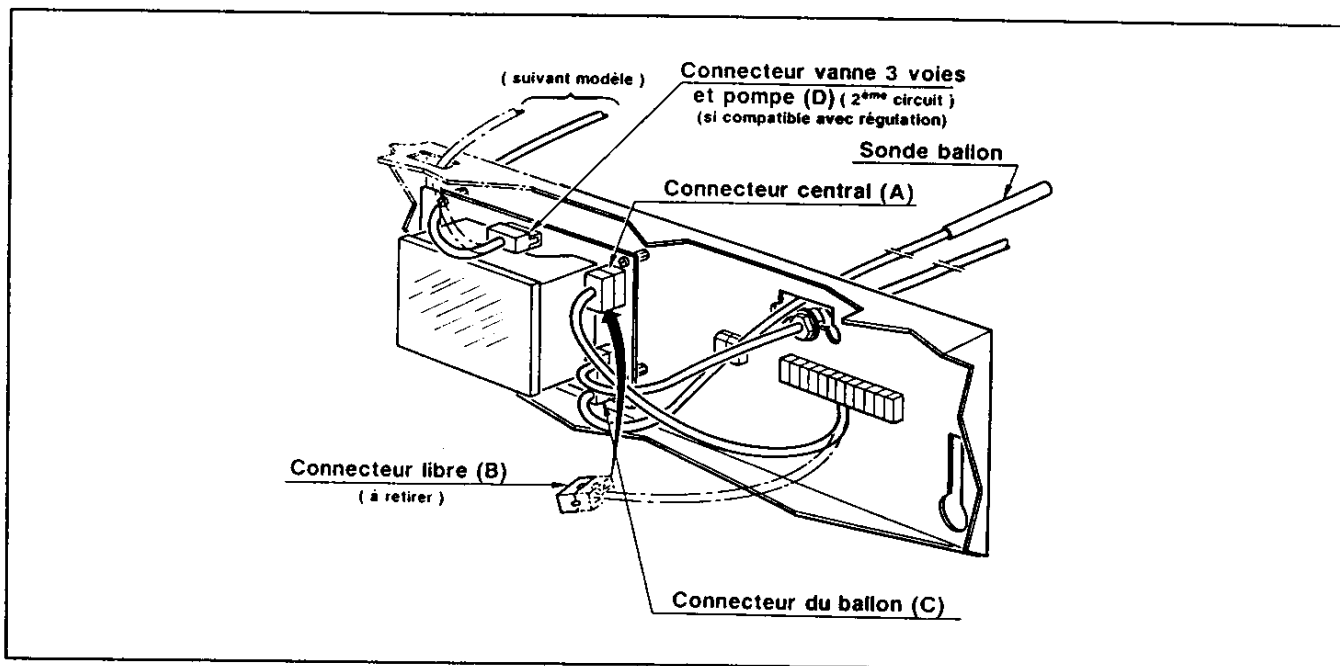


# NXR 1 Version B

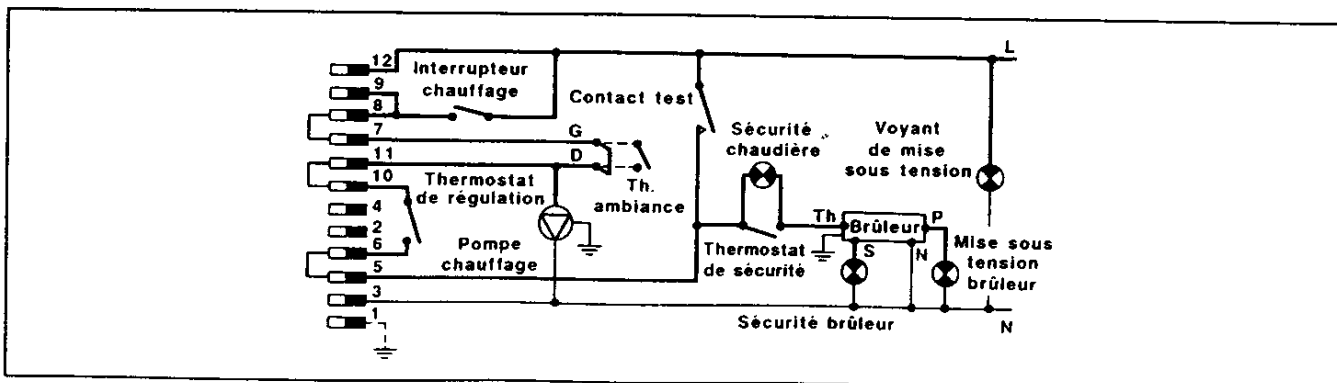
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC REGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 2032

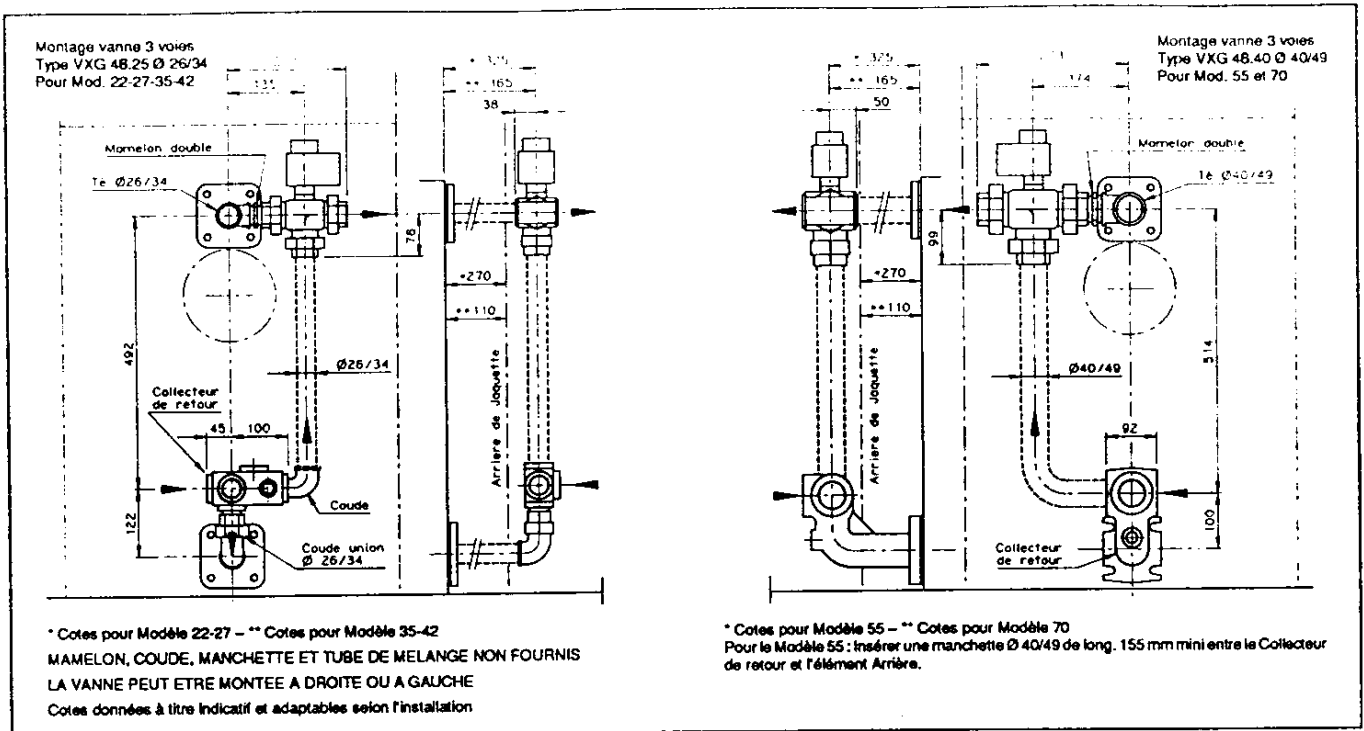


## SCHEMA DE PRINCIPE ELECTRIQUE



# NXR 1 Version B

## SCHEMA D'ASSEMBLAGE



### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.  
Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.  
Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### FONCTIONNEMENT MANUEL :

Agir directement sur la manette du moteur.

- Affichage sur O vanne fermée : by-pass ouvert.
- Affichage sur I vanne ouverte : by-pass fermé.

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- Vers - vanne fermée : by-pass ouvert.
- Vers + vanne ouverte : by-pass fermé.

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex - Téléphone : (1) 45 91 56 00  
Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Télex : 231074 F  
Compagnie Internationale du Chauffage : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675

# NXR 1 Version B

## 1.5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT ( commande par TH 1010 )

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur.
  - pompe chauffage à l'arrêt
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mm
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

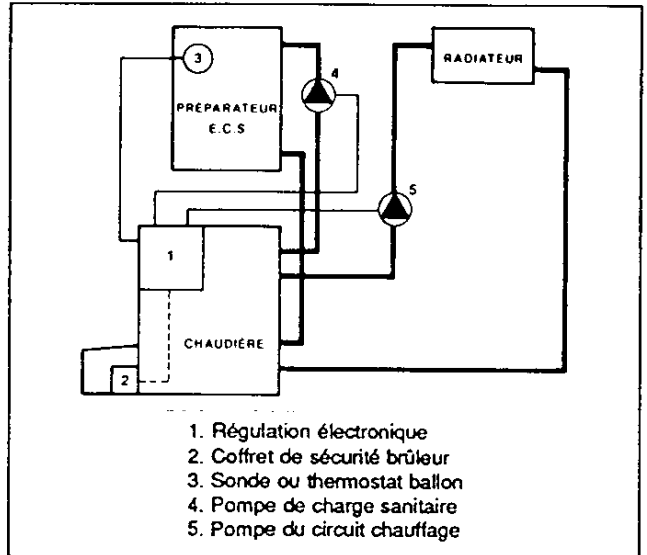
Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).  
Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### PERFORMANCES SANITAIRES DES PREPARATEURS E.C.S.

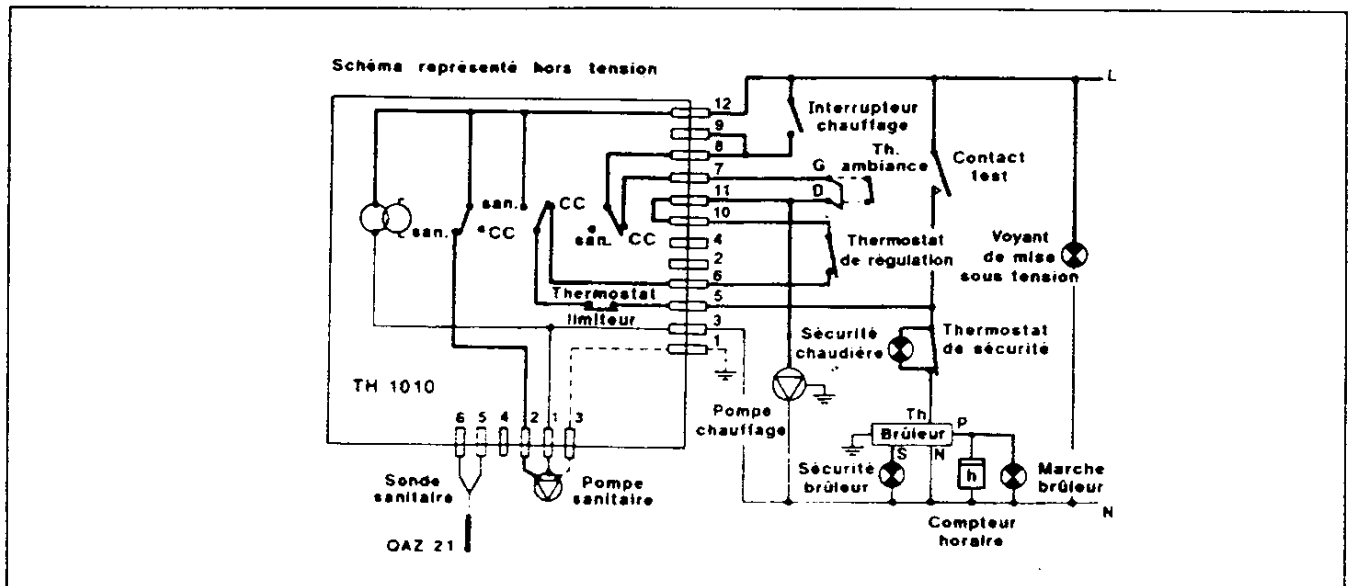
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45°C Eau froide à 10°C - Départ chaudière réglé à 80°C			
	Soutrage continu en litres	Soutrage en 10 minutes en litres	Temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en watt/heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHEMA D'IMPLANTATION

Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



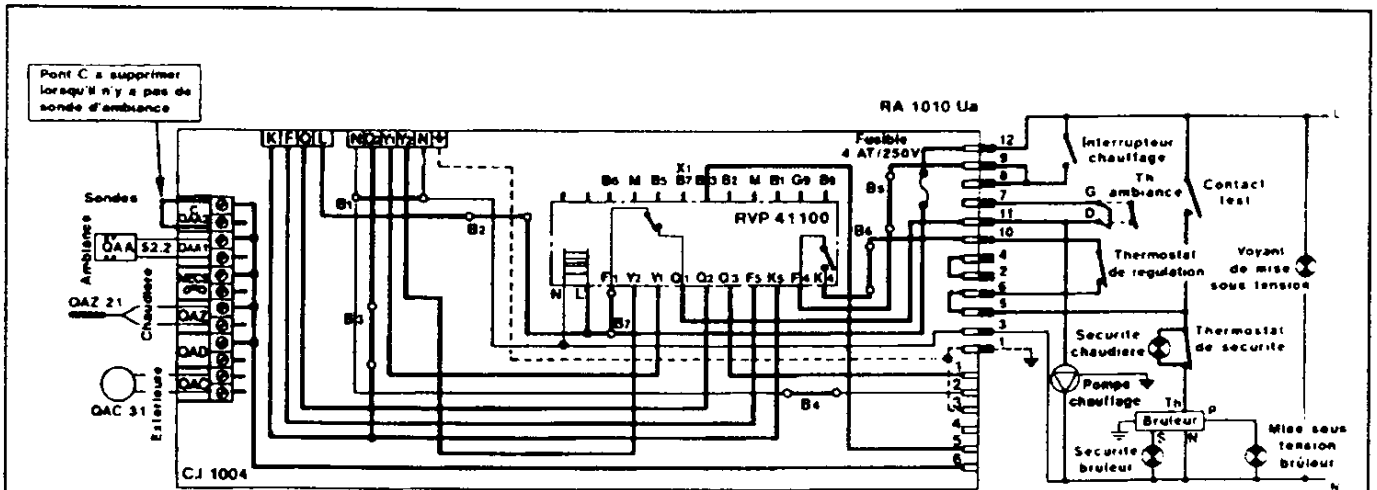
### SCHEMA ELECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)



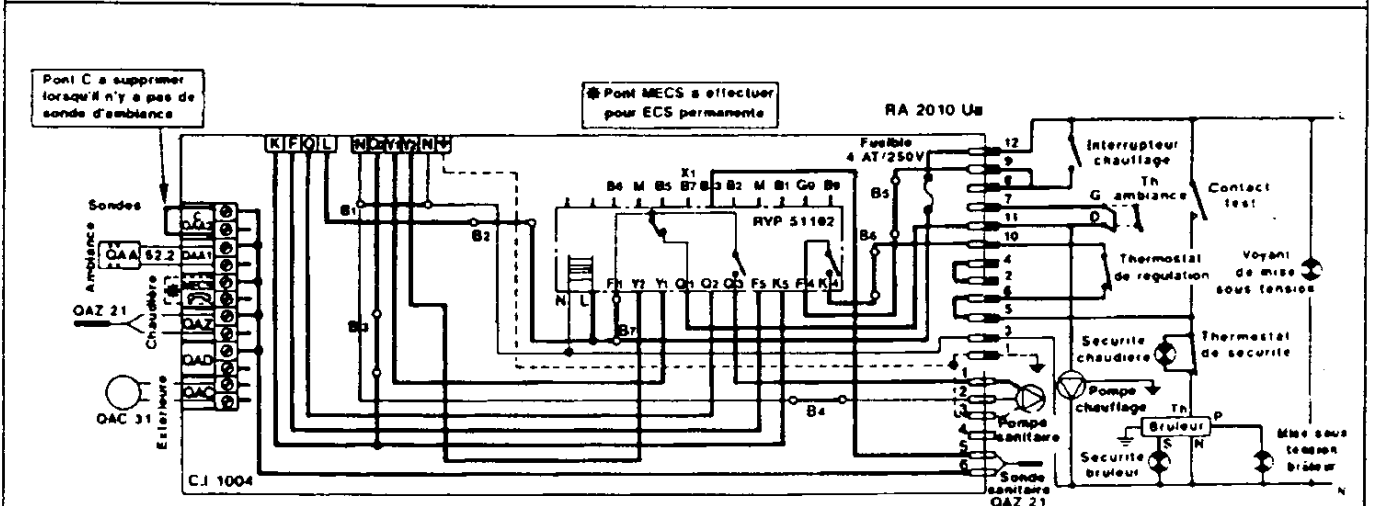


# NXR 1 Version B

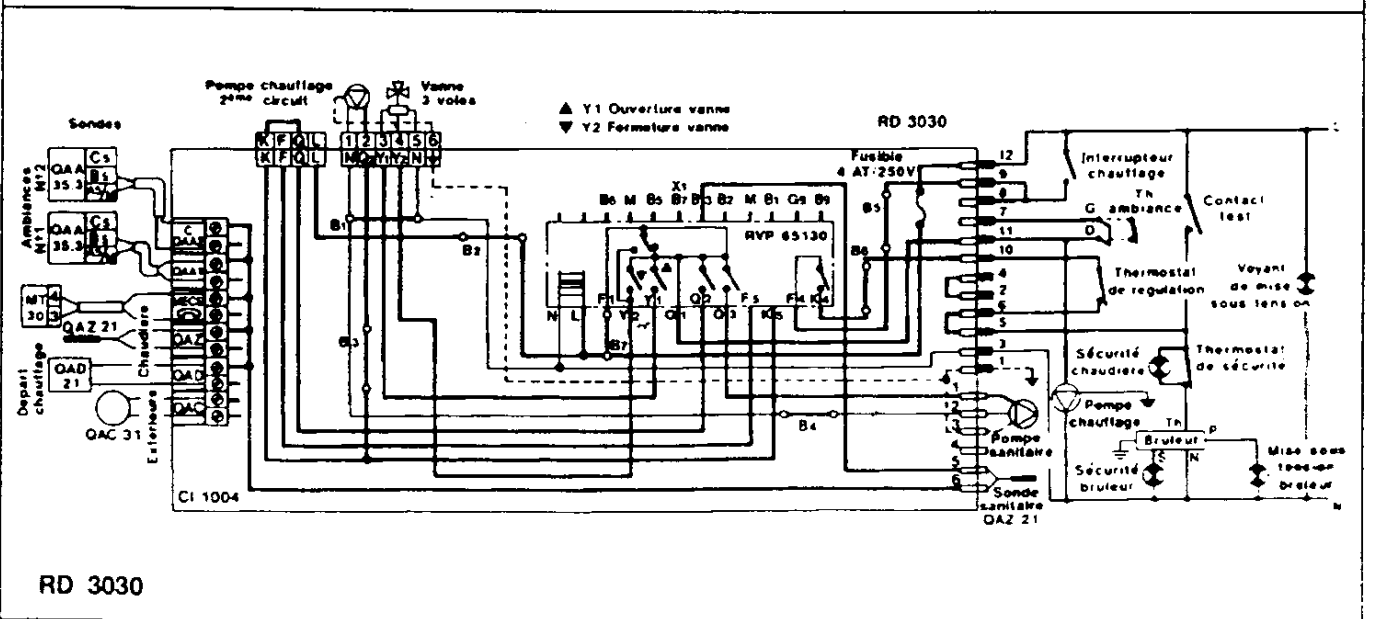
## SCHEMAS ELECTRONIQUES ( avec régulations : RA 2010 - RD 3030 )



RA 1010



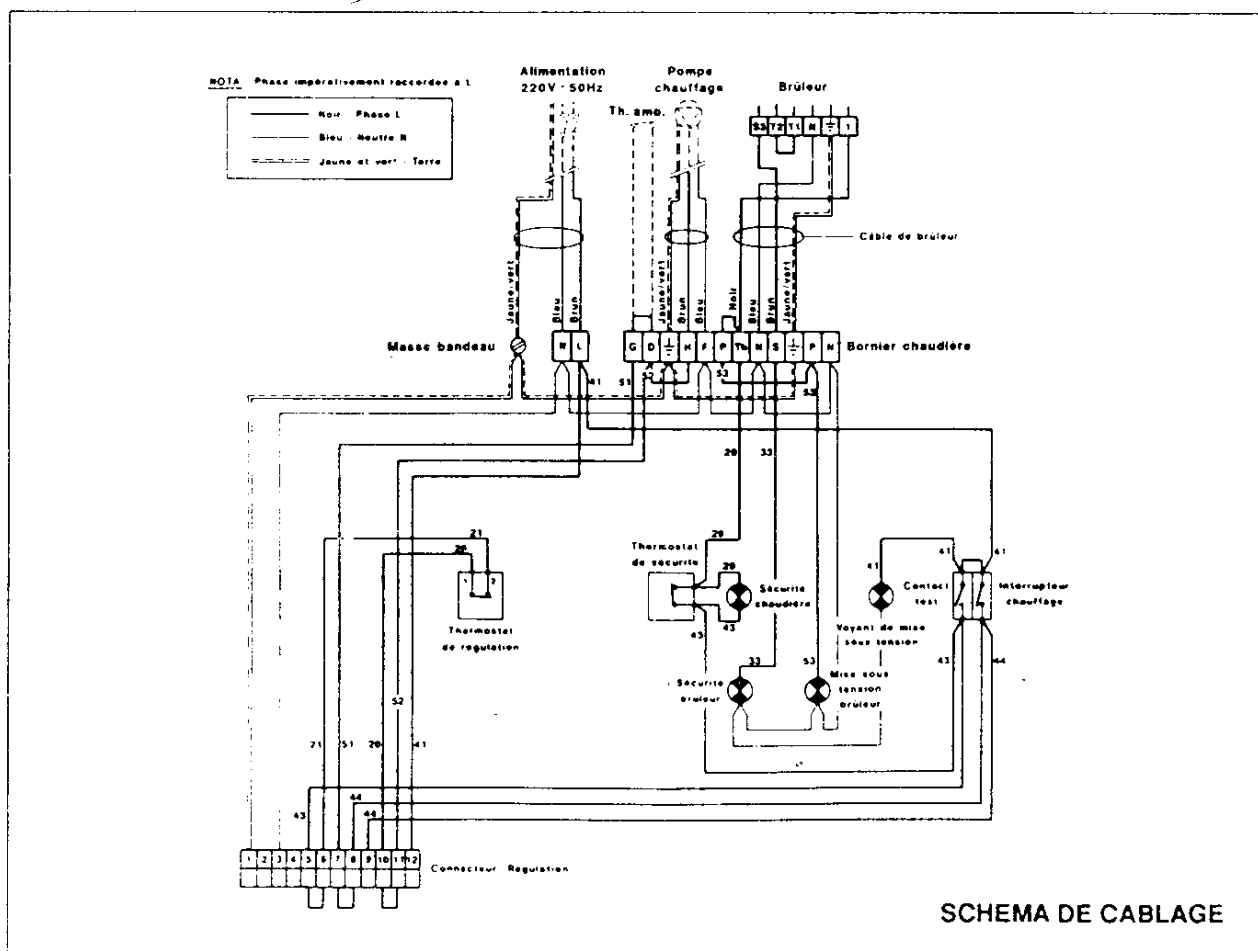
RA 2010



RD 3030

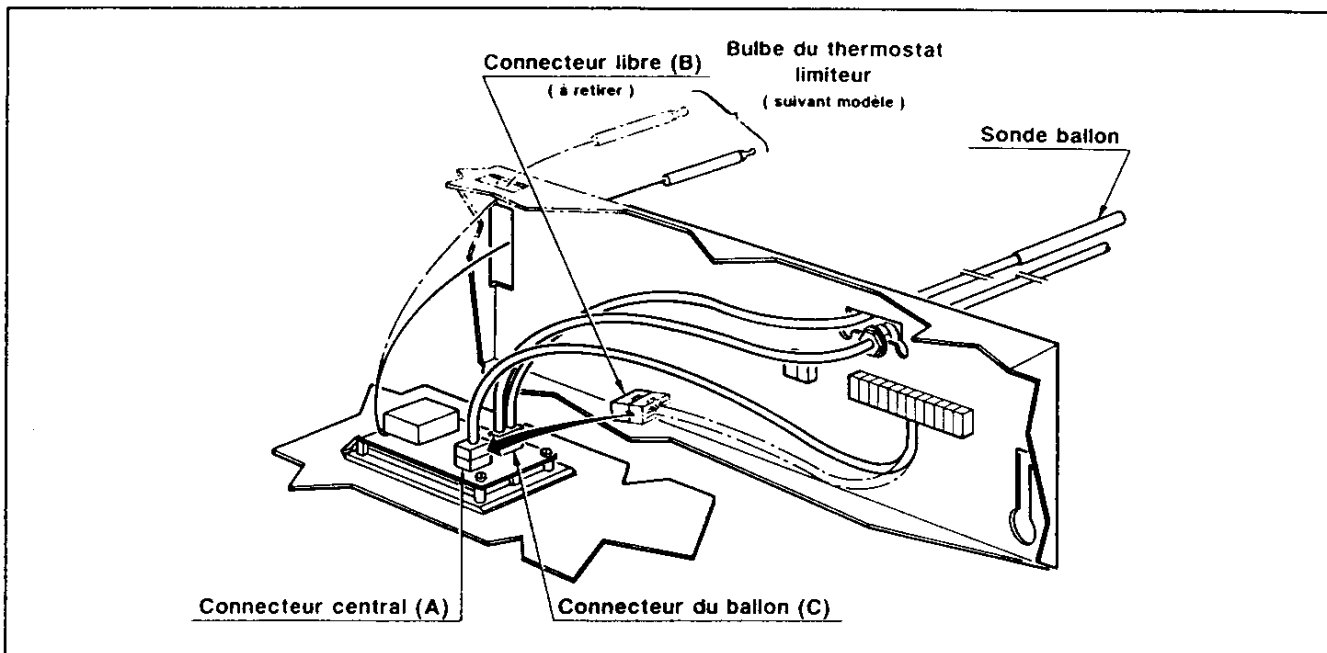
# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
67	Alimentation 220 V	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'alimentation 220 V- 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V.</li> </ul> <p>L'interrupteur "CHAUFFAGE" placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</p>
	Pompe chauffage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pompe du circuit chauffage.</li> </ul> <p>Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordée à leur source initiale.</p>
	Câble brûleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul>
	Contact pour thermostat d'ambiance	<p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

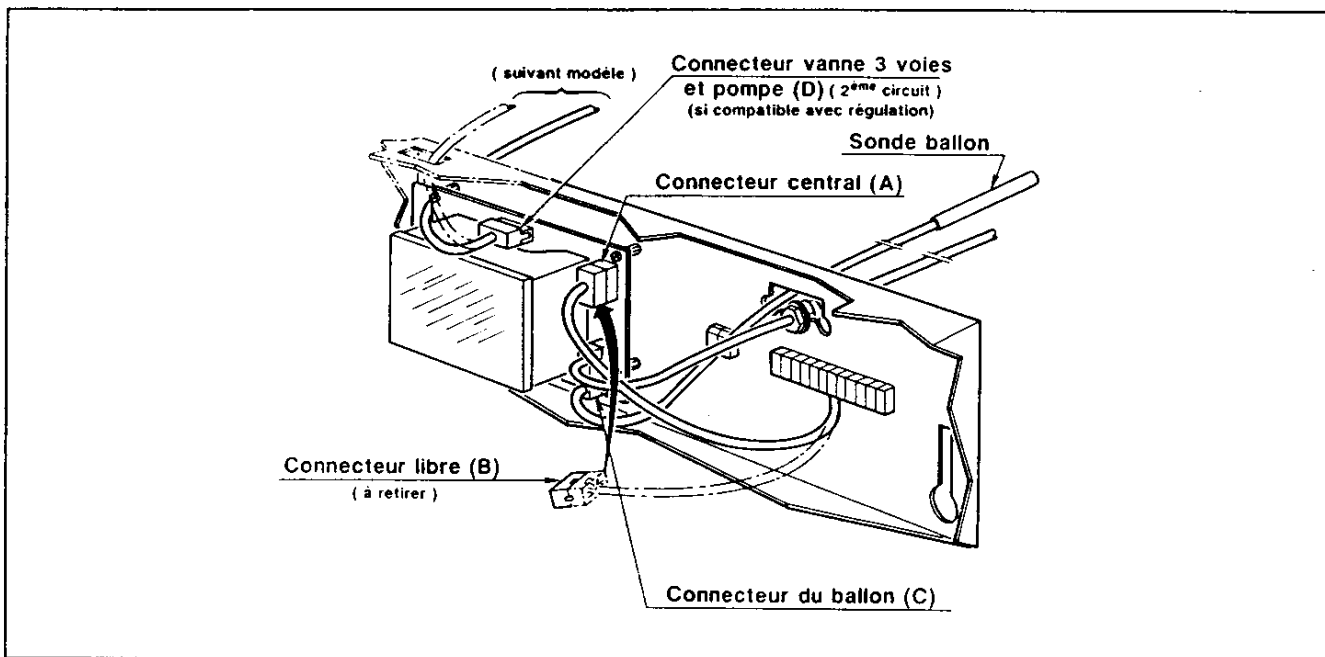


# NXR 1 Version B

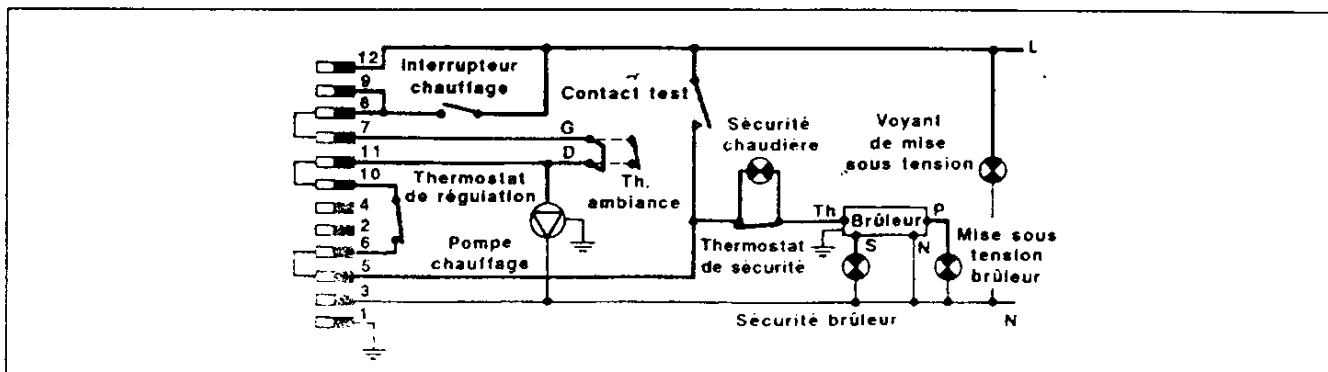
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC REGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 2032

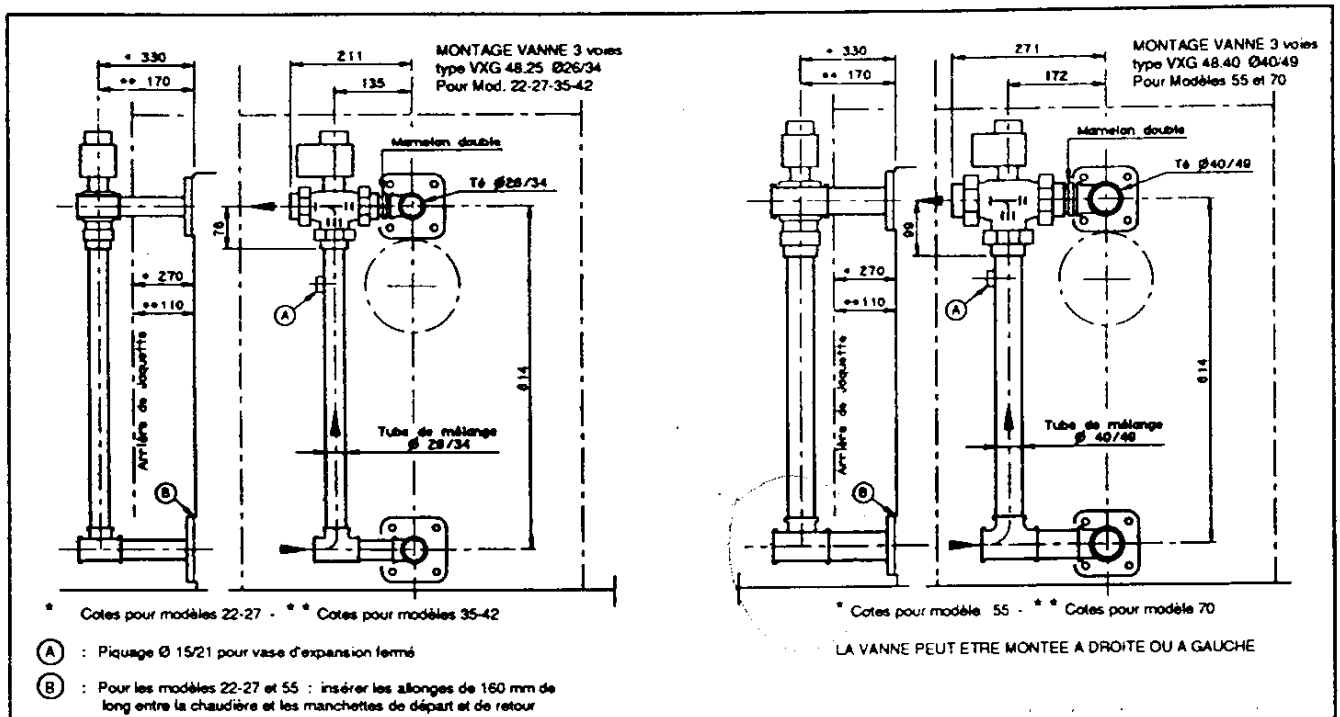


## SCHEMA DE PRINCIPE ELECTRIQUE



# NXR 1 Version B

## SCHEMA D'ASSEMBLAGE



### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.  
Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.  
Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### FONCTIONNEMENT MANUEL :

Agir directement sur la manette du moteur.

- Affichage sur O vanne fermée : by-pass ouvert.
- Affichage sur I vanne ouverte : by-pass fermé.

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- Vers - vanne fermée : by-pass ouvert.
- Vers + vanne ouverte : by-pass fermé.

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex - Téléphone : (1) 45 91 56 00

Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Télex : 231074 F

Compagnie Internationale du Chauffage : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675

# NXR 1 Version B

## 1.5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FUNCTIONNEMENT ( commande par TH 1010 )

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur.
  - pompe chauffage à l'arrêt
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mm
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

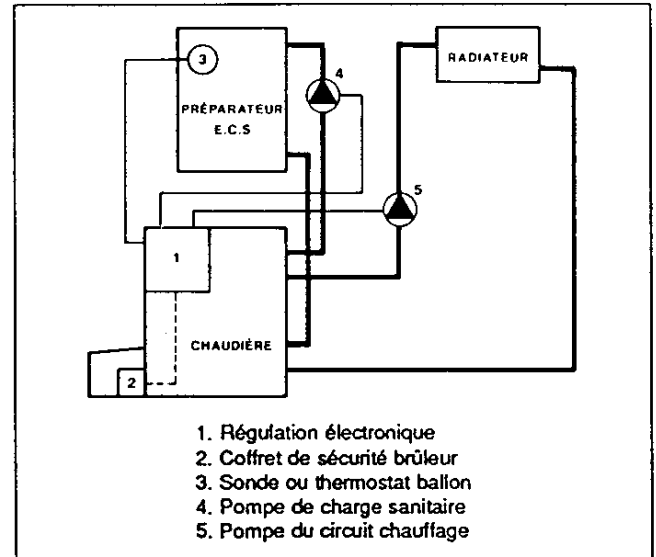
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### SCHEMA D'IMPLANTATION

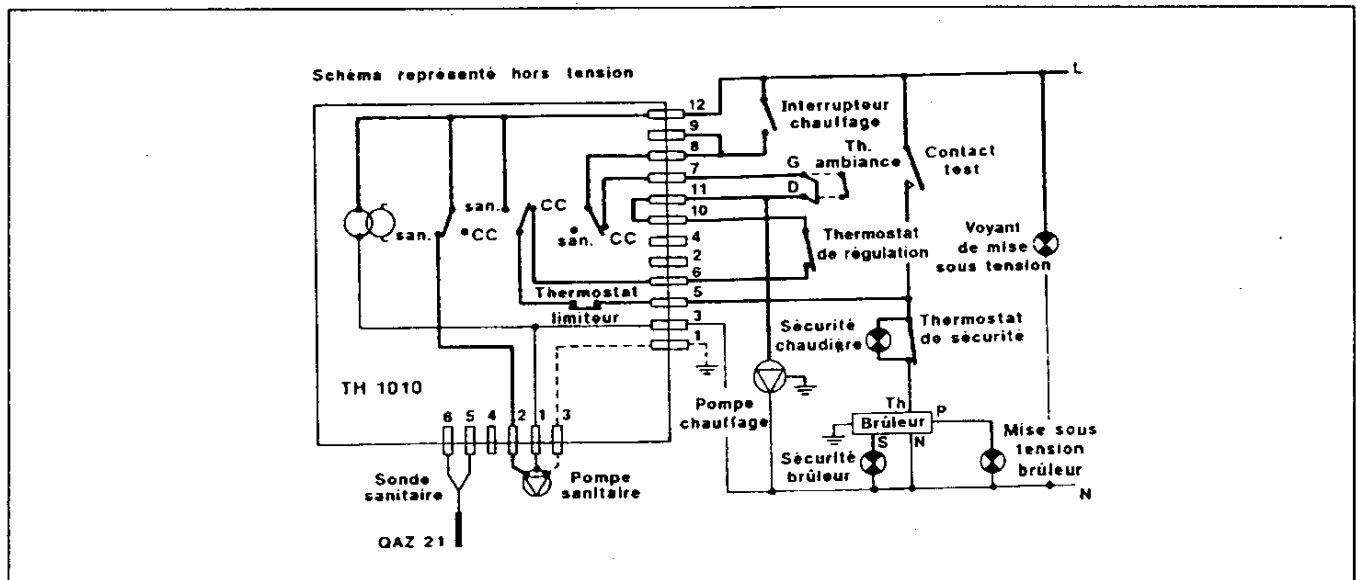
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PREPARATEURS E.C.S.

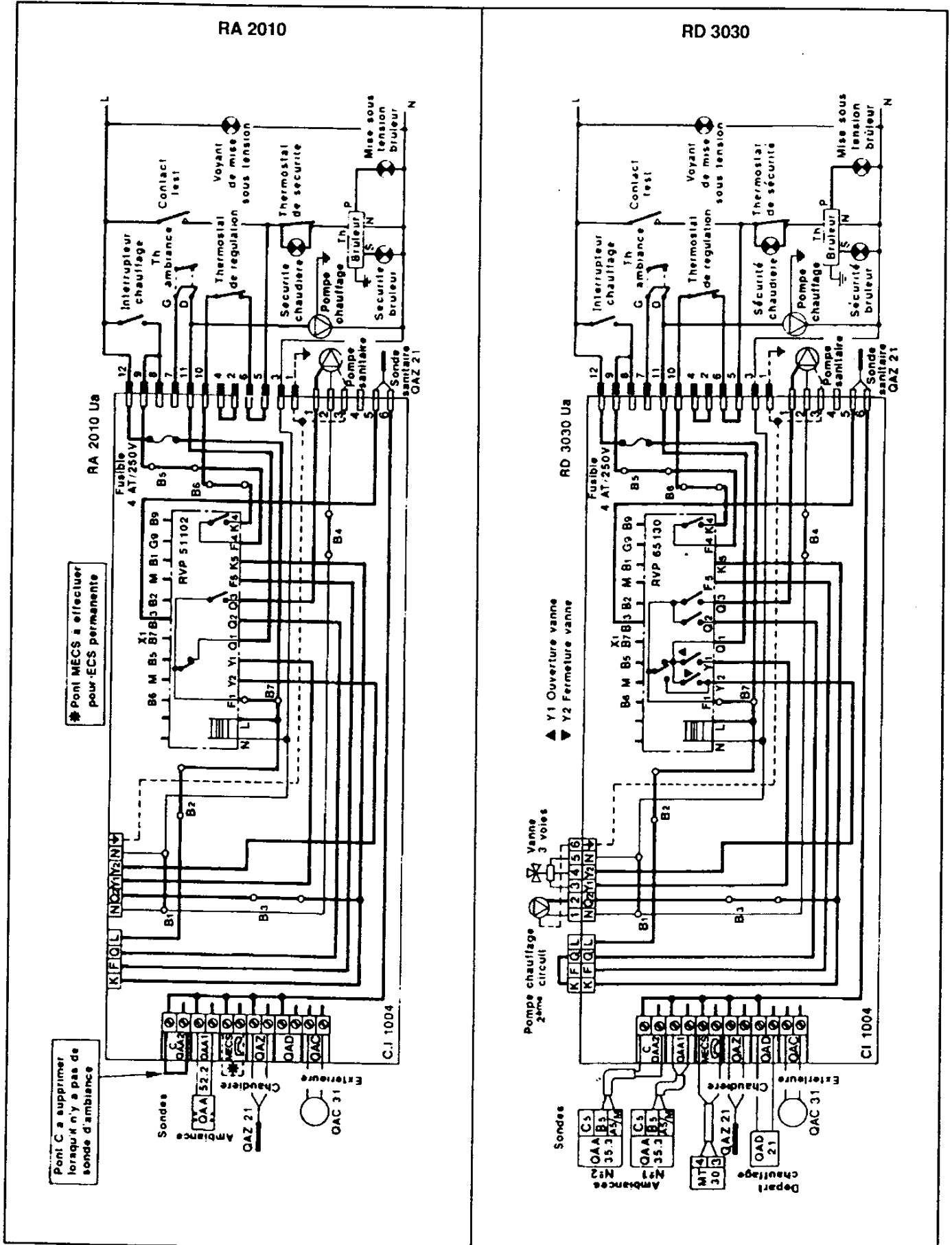
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45°C Eau froide à 10°C - Départ chaudière réglé à 80°C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	Temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en watt/heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHEMA ELECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)



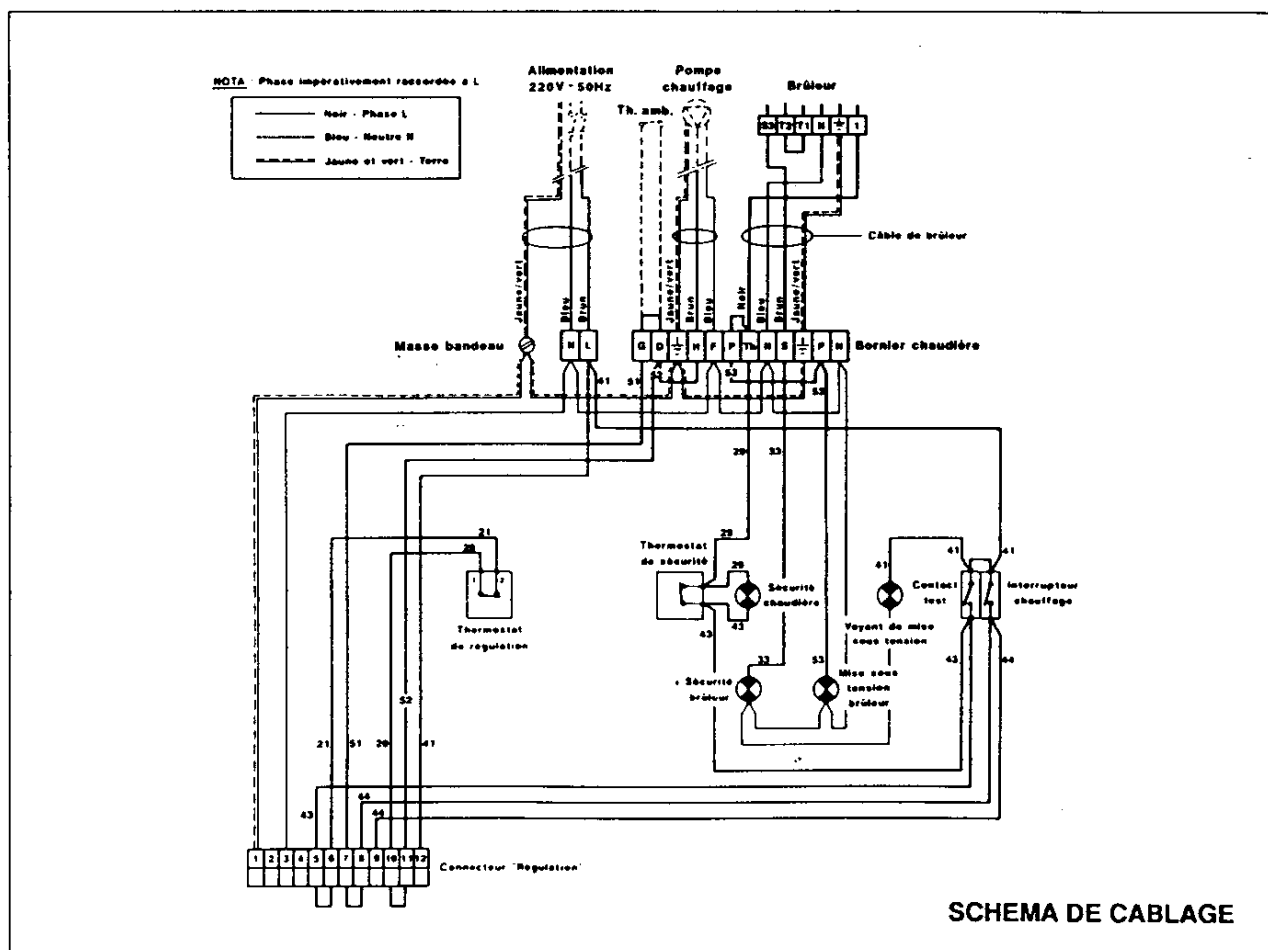
# NXR 1 Version B

SCHEMAS ELECTRONIQUES ( avec régulations : RA 2010 - RD 3030 )



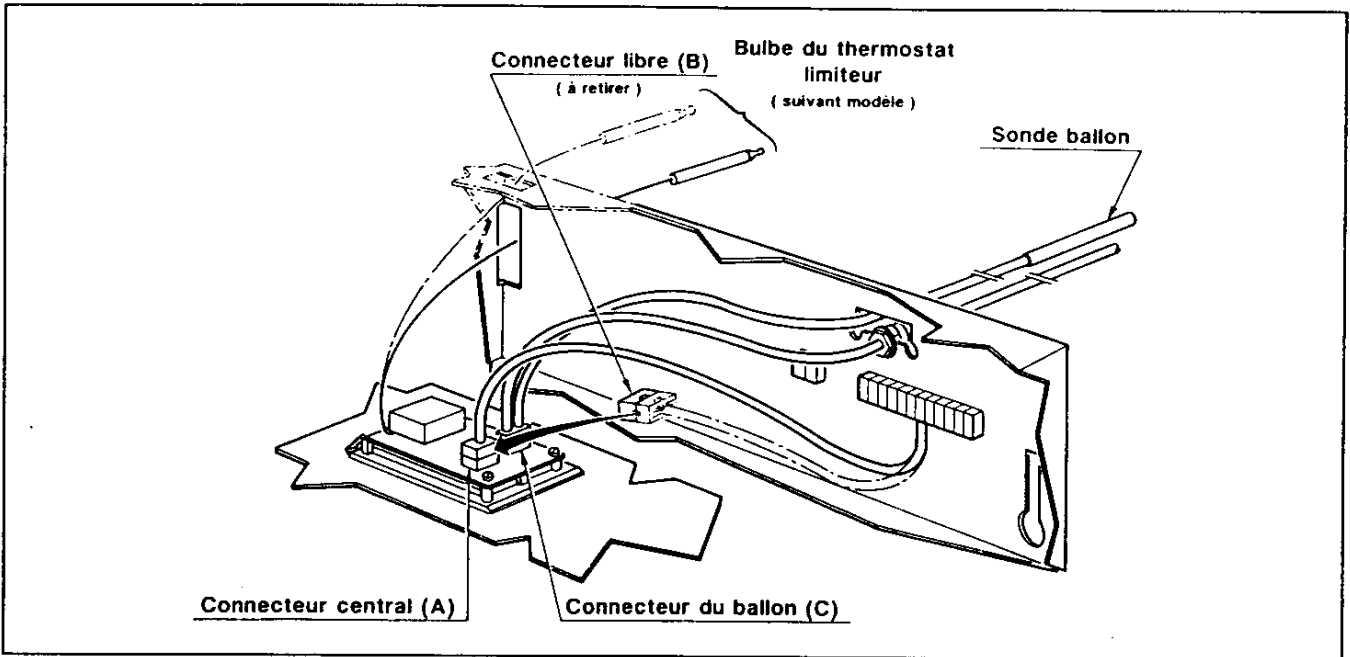
# NXR 1 Version B

Rep.	Désignation	Opérations
67	<b>Alimentation 220 V</b>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'alimentation 220 V- 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V. L'interrupteur "CHAUFFAGE" placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> </ul>
	<b>Pompe chauffage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La pompe du circuit chauffage. Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordée à leur source initiale.</li> </ul>
	<b>Câble brûleur</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul>
	<b>Contact pour thermostat d'ambiance</b>	<p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Eventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

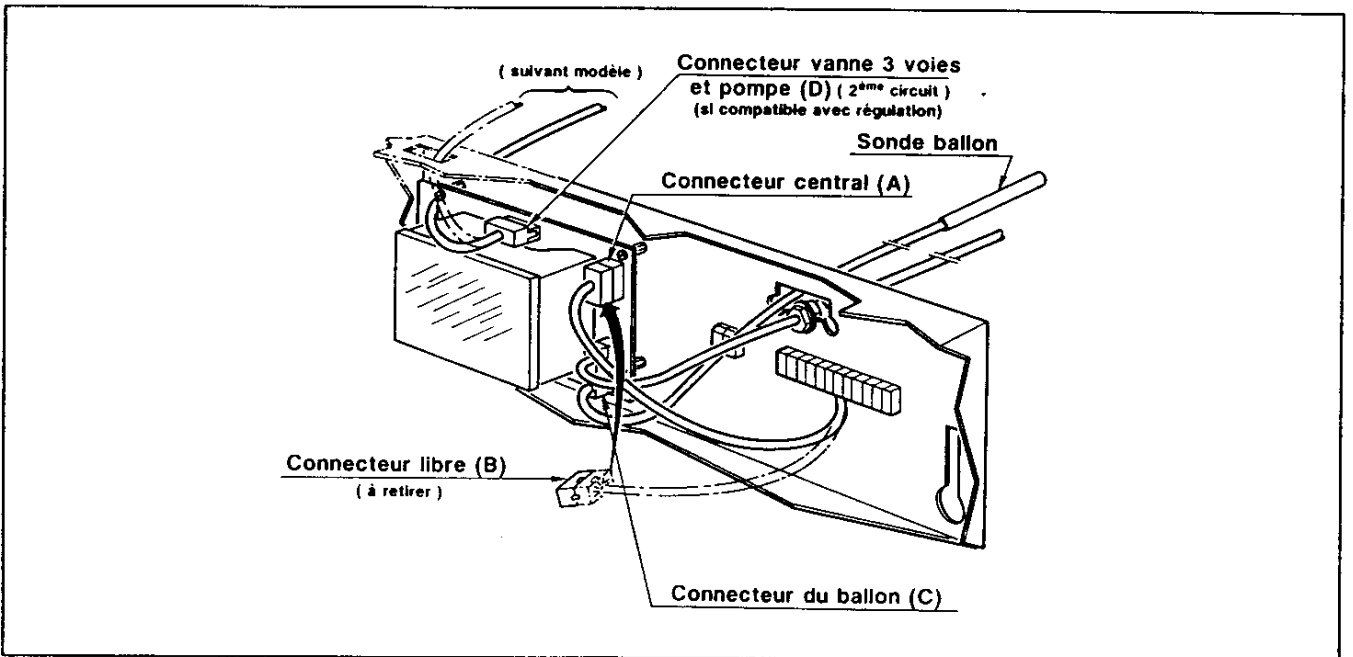


# NXR 1 Version B

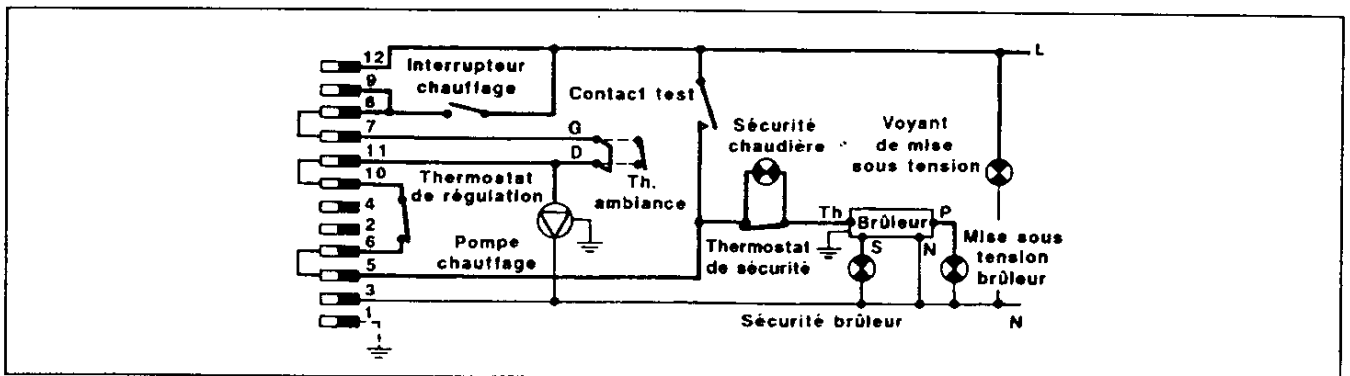
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ELECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC REGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 2032



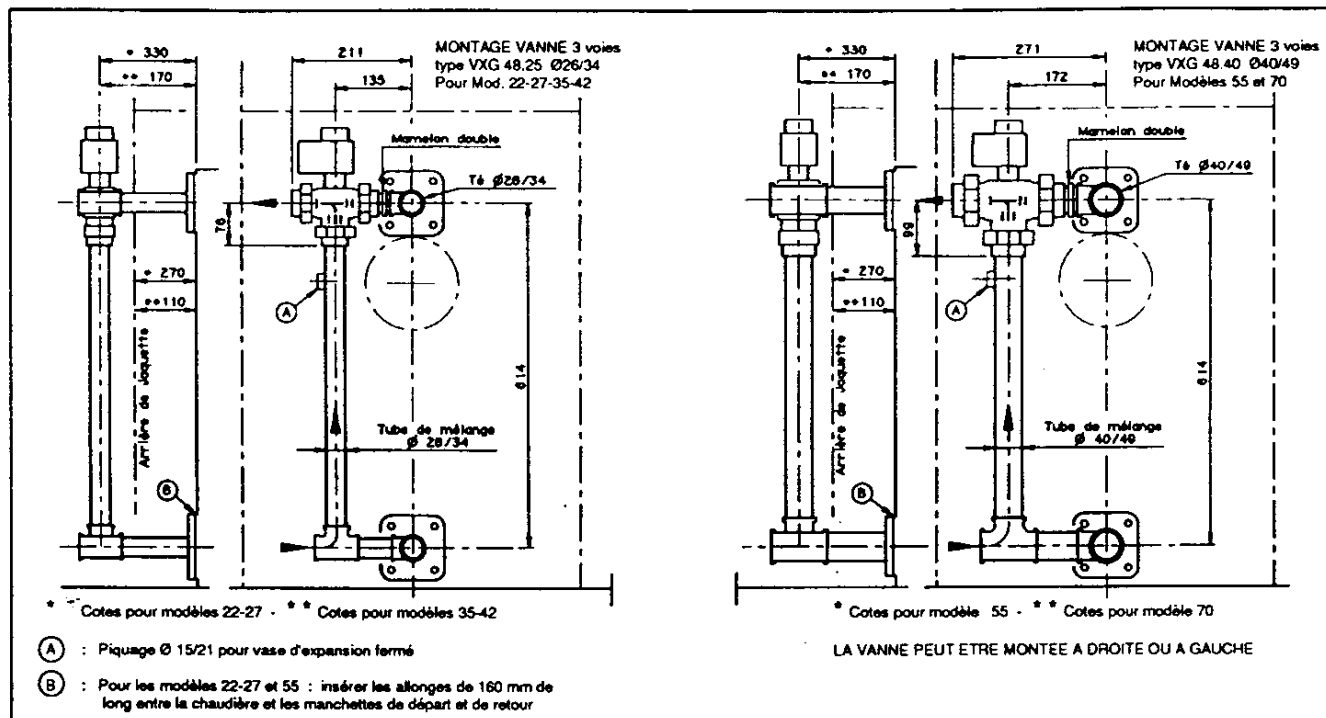
## SCHEMA DE PRINCIPE ELECTRIQUE





# NXR 1 Version B

## SCHEMA D'ASSEMBLAGE



### FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.  
Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.  
Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

### FONCTIONNEMENT MANUEL :

Agir directement sur la manette du moteur.

- Affichage sur O vanne fermée : by-pass ouvert.
- Affichage sur I vanne ouverte : by-pass fermé.

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- Vers - vanne fermée : by-pass ouvert.
- Vers + vanne ouverte : by-pass fermé.

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc-Mesnil Cedex - Téléphone : (1) 45 91 56 00  
Télécopie : (1) 45 91 59 90 - Téléc : 231074 F  
Compagnie Internationale du Chauffage : S.A. au capital de 57 000 000 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675

# NXR 1 Version B

## 1 - 5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT (commande par TH 1010)

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement,
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur,
  - pompe chauffage à l'arrêt.
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn,
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage,
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

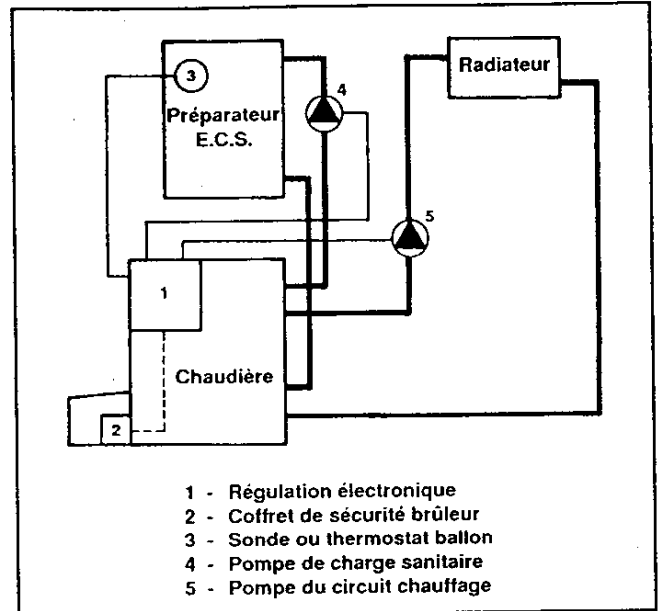
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et son prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### SCHÉMA D'IMPLANTATION

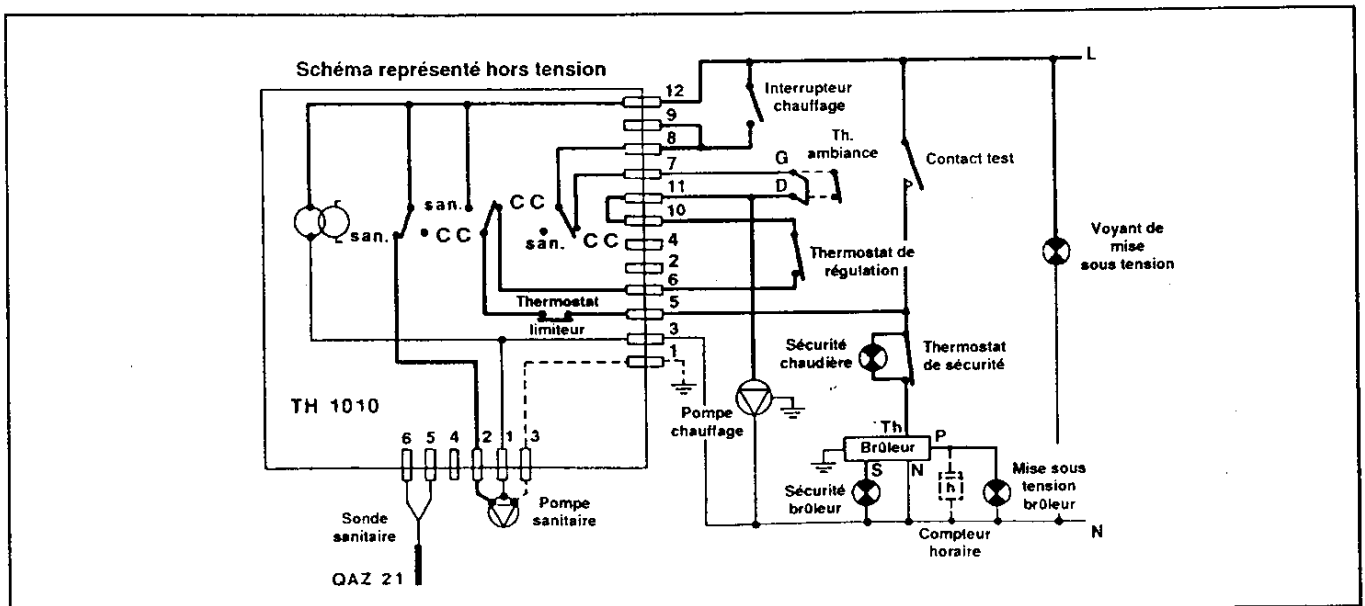
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PRÉPARATEURS E.C.S.

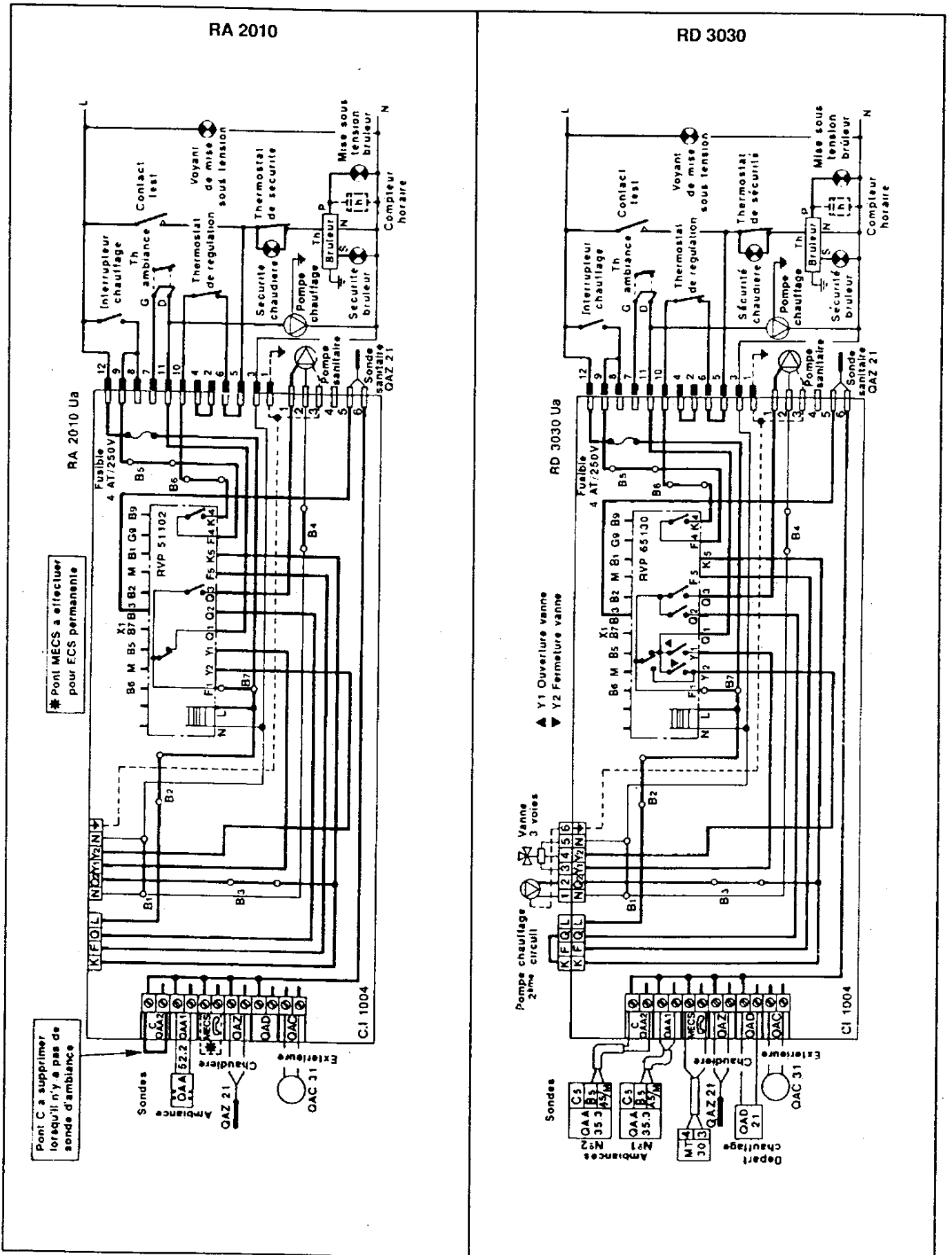
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45 °C Eau froide à 10 °C - Départ chaudière réglé à 80 °C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en Watt / heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)



# NXR 1 Version B

SCHÉMAS ÉLECTRONIQUES (avec régulations : RA 2010 - RD 3030)



# NXR 1 Version B

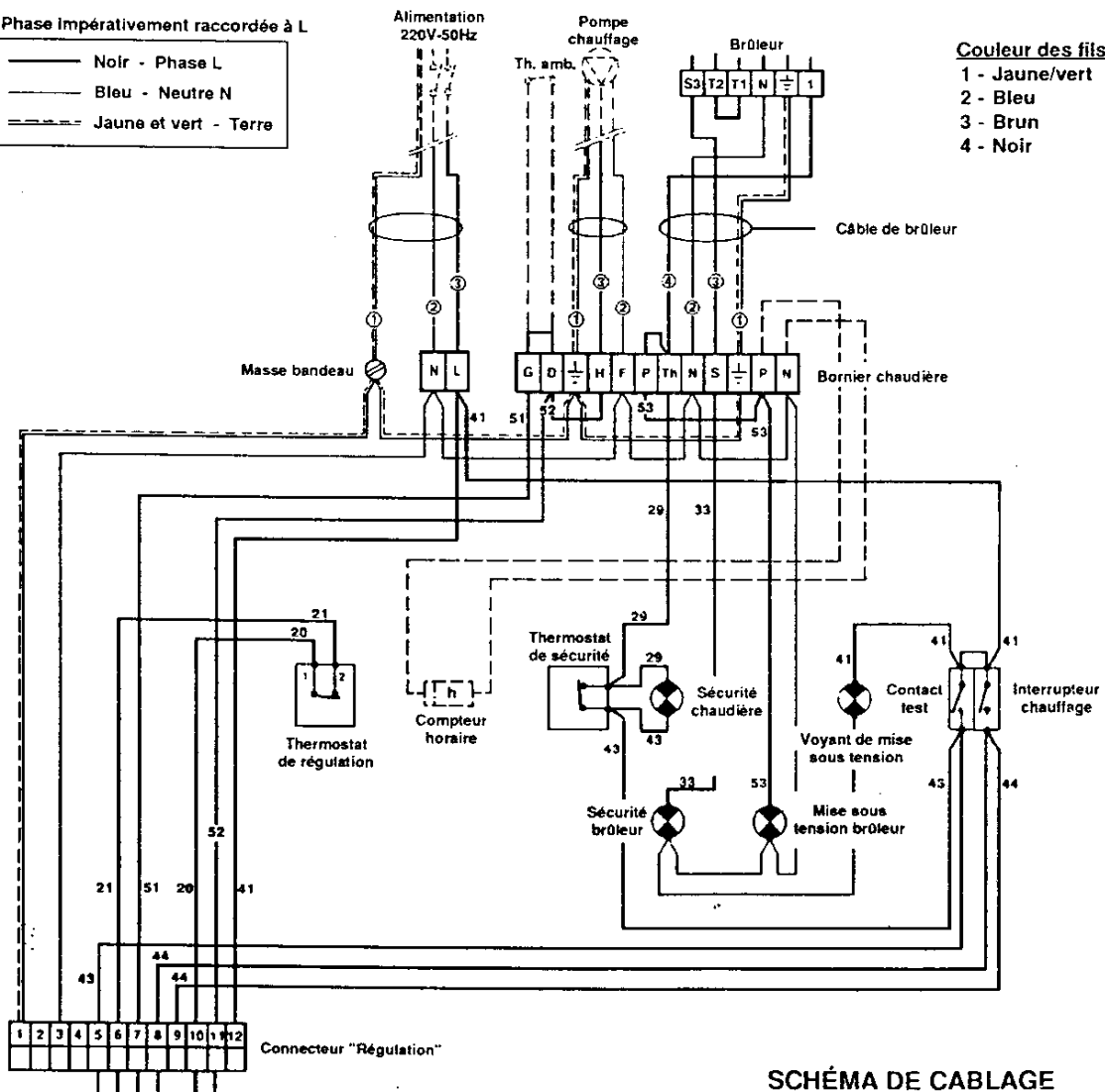
Rep.	Désignation	Opérations
67	<b>Alimentation 220 V</b>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation 220 V - 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V.</li> <li>l'interrupteur " CHAUFFAGE " placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>- La pompe du circuit chauffage.</li> </ul> <p>Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordés à leur source initiale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Éventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>
	<b>Pompe chauffage</b>	
	<b>Câble brûleur</b>	
	<b>Contact pour thermostat d'ambiance</b>	

**NOTA :** Phase impérativement raccordée à L

—	Noir - Phase L
—	Bleu - Neutre N
---	Jaune et vert - Terre

**Couleur des fils**

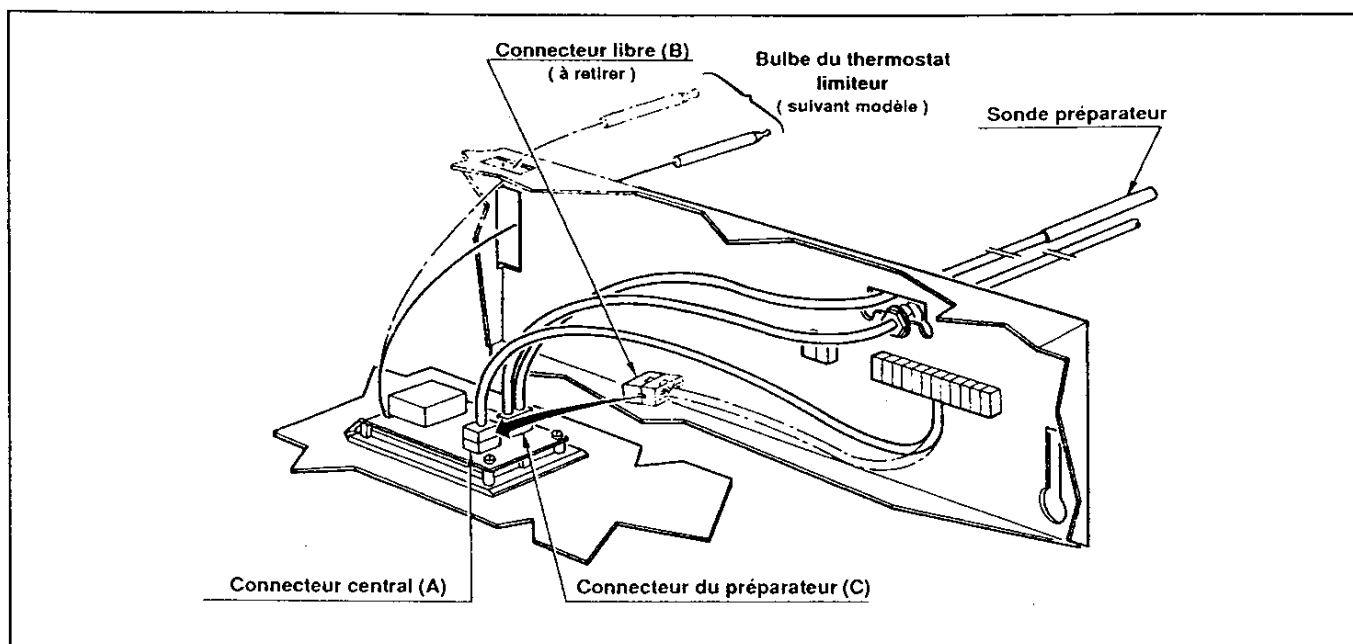
- 1 - Jaune/vert
- 2 - Bleu
- 3 - Brun
- 4 - Noir



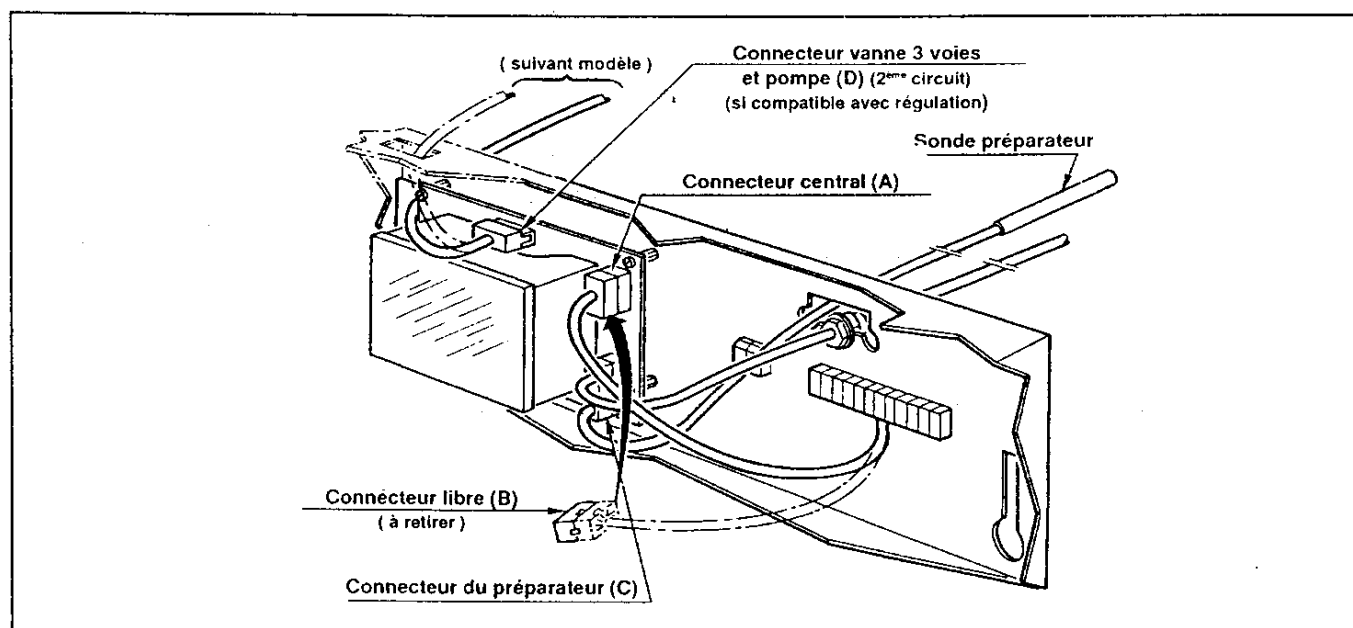
**SCHÉMA DE CABLAGE**

# NXR 1 Version B

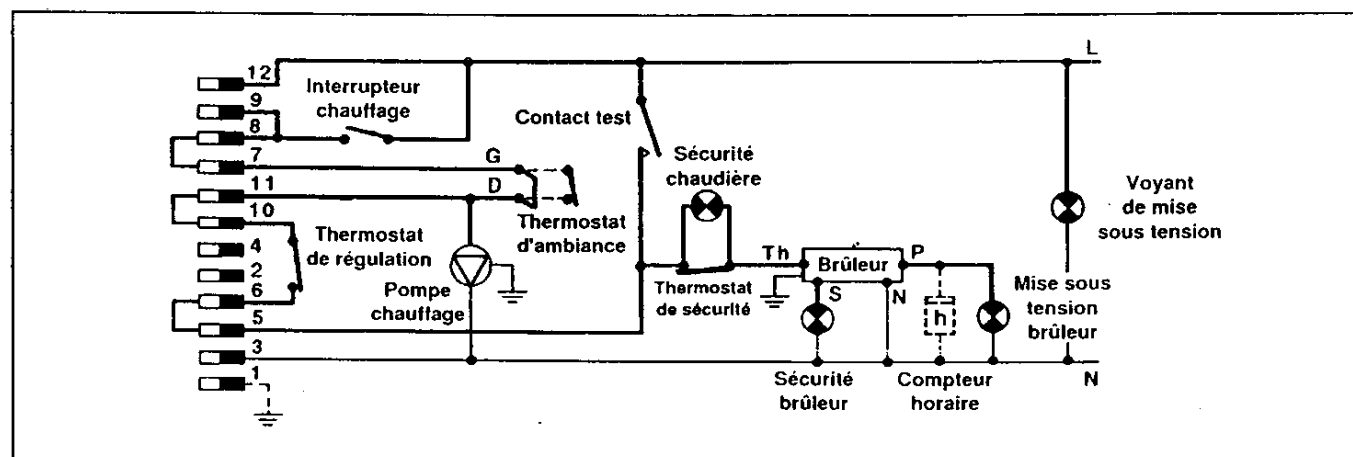
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC RÉGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 3030

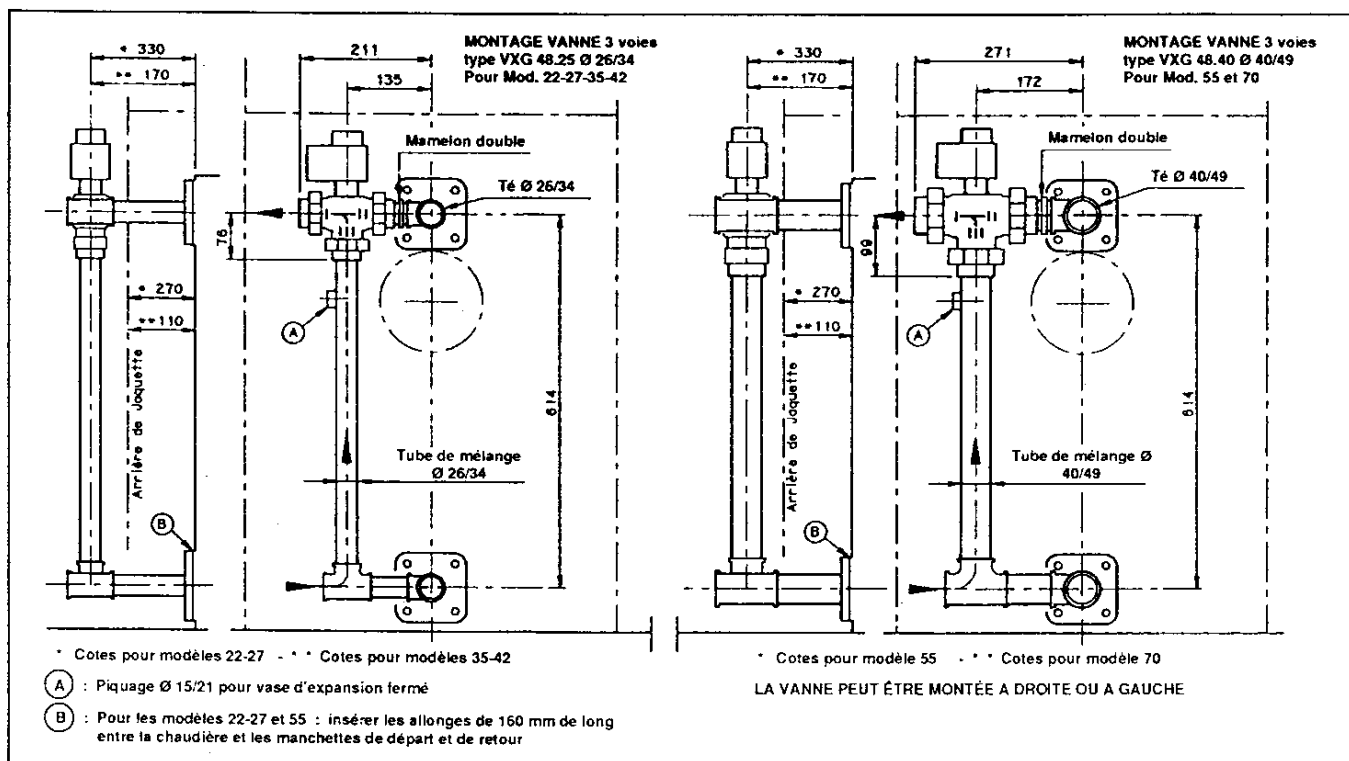


## SCHÉMA DE PRINCIPE ÉLECTRIQUE



# NXR 1 Version B

## SCHEMA D'ASSEMBLAGE



## FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE :

Un signal d'ouverture ou de fermeture délivré par le régulateur fait que le moteur produit un mouvement linéaire transféré à la tige de commande de la vanne.

- Tension sur Y1 ouverture, by-pass de vanne fermé.
- Tension sur Y2 fermeture, by-pass de vanne s'ouvre.

En position extrême, un contact fin de course arrête le moteur.  
Sans tension sur Y1 et Y2 : moteur et vanne restent dans leur position.

La motorisation de la vanne 3 voies se met en route automatiquement dès la mise sous tension.

Elle est commandée par le régulateur placé dans le tableau de commande de la chaudière.  
Contrôler le fonctionnement suivant les mouvements de rotation de l'index du bouton de commande par rapport à l'échelle graduée du moteur de vanne.

## FONCTIONNEMENT MANUEL :

Agir directement sur la manette du moteur.

- Affichage sur O vanne fermée : by-pass ouvert.
- Affichage sur I vanne ouverte : by-pass fermé.

Pour fonctionner avec commande manuelle indépendante de la motorisation, il faut débrancher et retirer le moteur de la vanne et monter le bouton de commande manuelle de dépannage.

- Vers — vanne fermée : by-pass ouvert.
- Vers + vanne ouverte : by-pass fermé.

Sans bouton ni moteur, la vanne est fermée avec by-pass ouvert.

Imprimé à CICH SOISSONS - FRANCE



157, avenue Charles Floquet, 93158 Le Blanc Mesnil Cedex - Téléphone: (1) 45 91 56 00

Télécopie: (1) 45 91 59 90 - Téléc: 231074F

COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE: S.A au capital de 145 623 900 F - R.C.S. Bobigny B 602 041 675

## 1 - 5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT (commande par TH 1010)

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts des relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement,
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur,
  - pompe chauffage à l'arrêt.
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn,
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage,
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

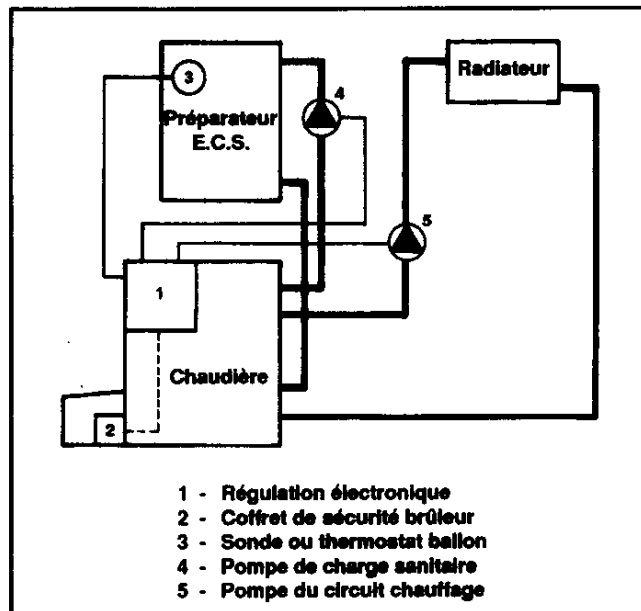
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### SCHÉMA D'IMPLANTATION

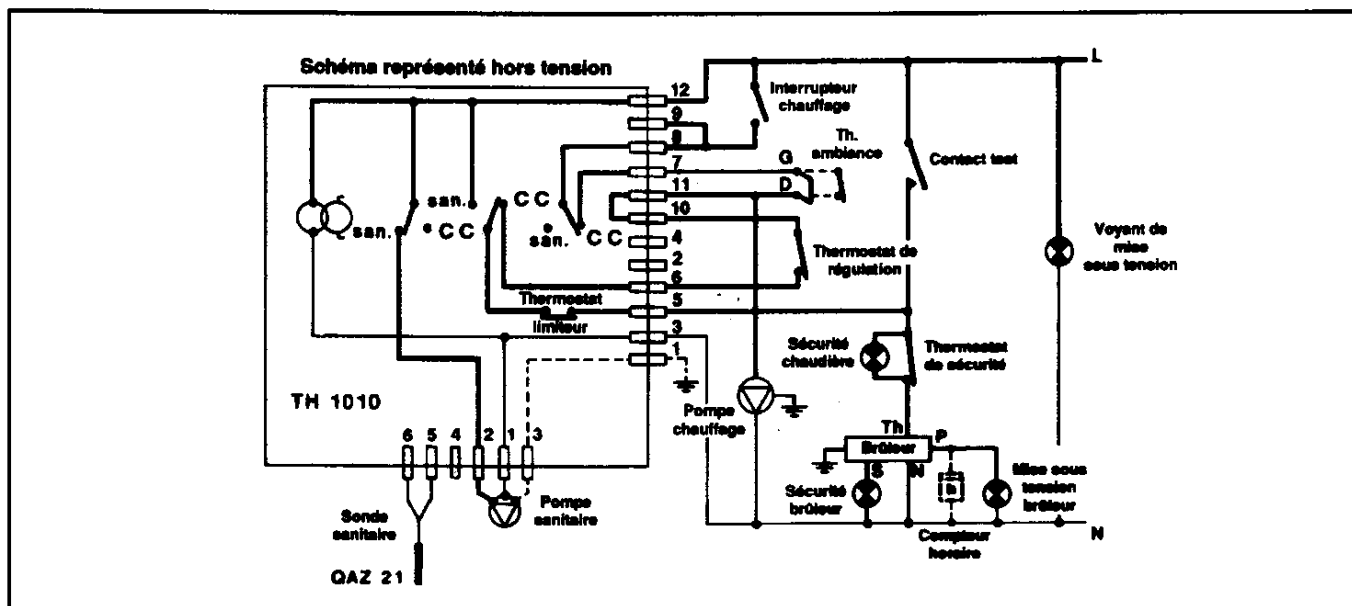
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PRÉPARATEURS E.C.S.

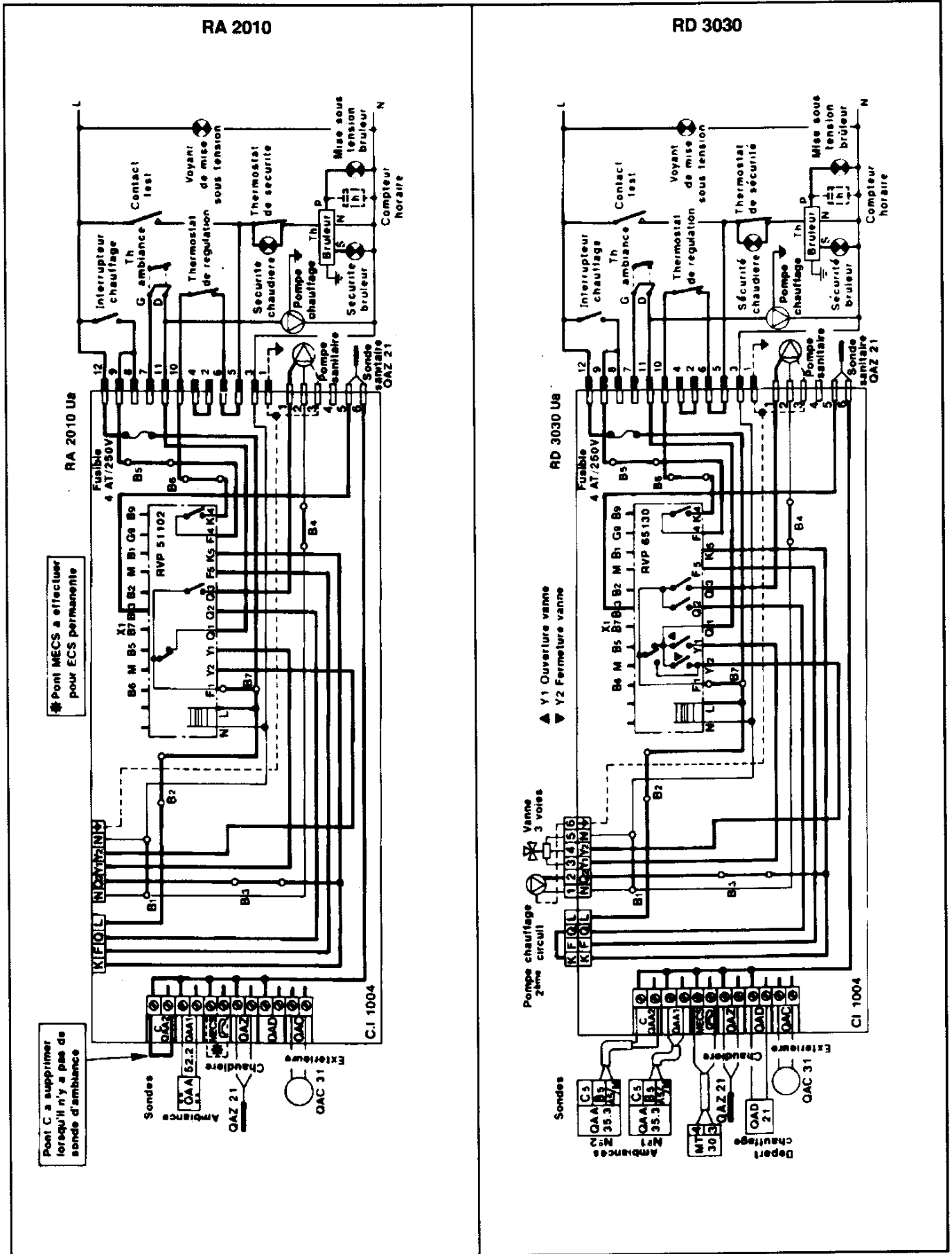
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45 °C Eau froide à 10 °C - Départ chaudière réglé à 80 °C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en Watt / heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)



# NXR 1 Version B

SCHÉMAS ÉLECTRONIQUES (avec régulations : RA 2010 - RD 3030)

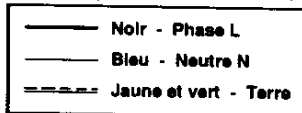




# NXR 1 Version B

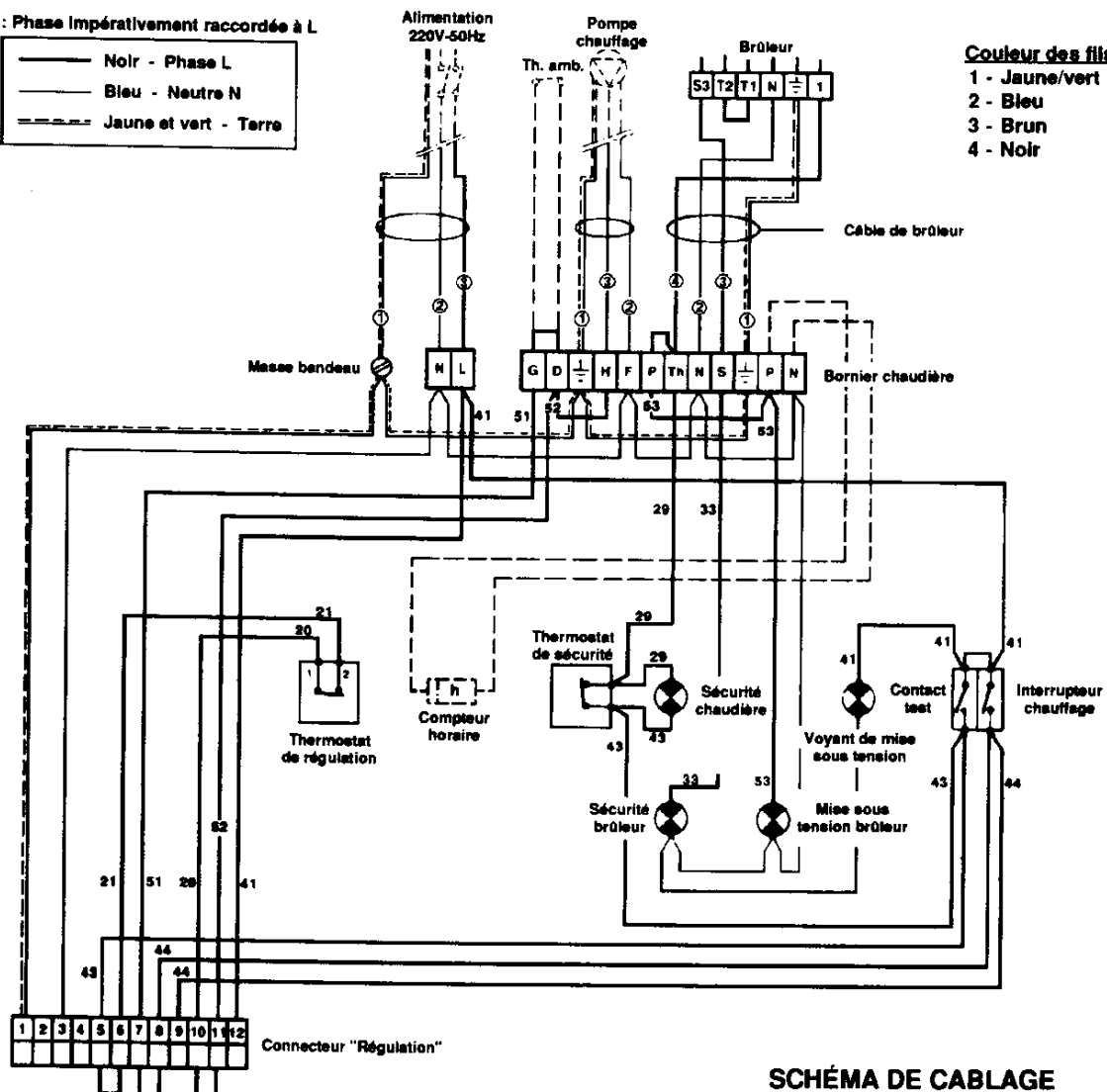
Rep.	Désignation	Opérations
67	<p style="text-align: center;"><b>Alimentation 220 V</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Pompe chauffage</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Câble brûleur</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Contact pour thermostat d'ambiance</b></p>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation 220 V - 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V. l'interrupteur " CHAUFFAGE " placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>- La pompe du circuit chauffage. Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordés à leur source initiale.</li> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Éventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

**NOTA :** Phase impérativement raccordée à L



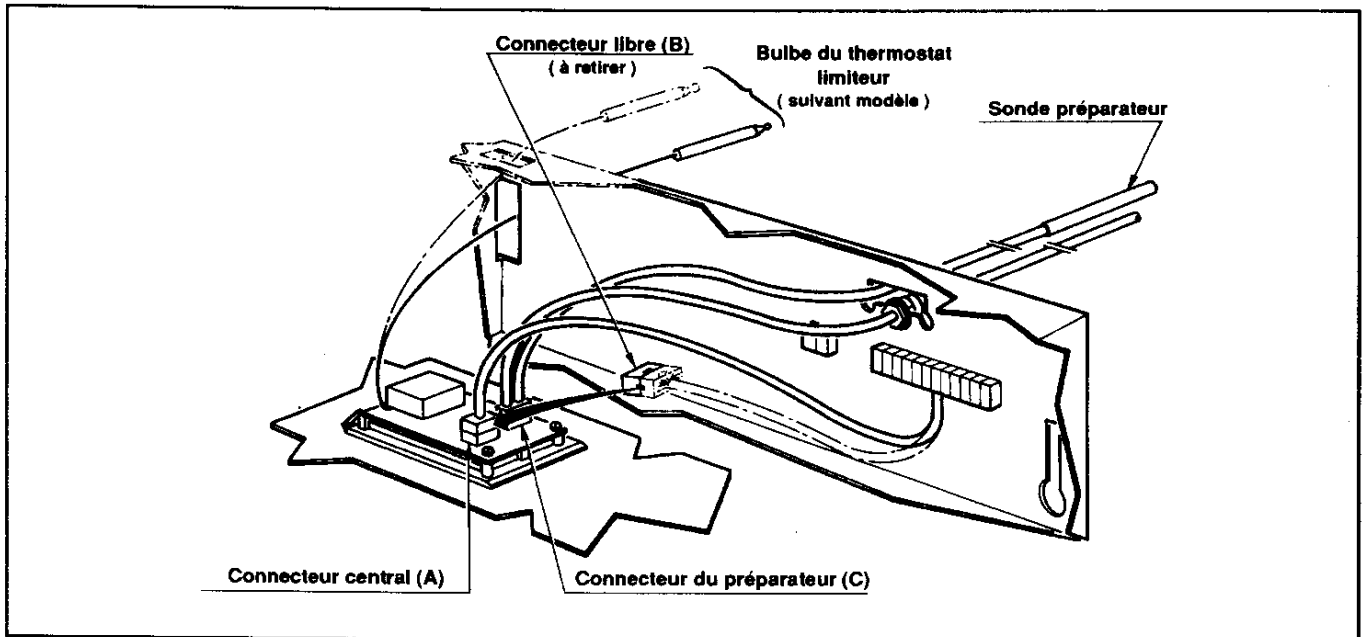
**Couleur des fils**

- 1 - Jaune/vert
- 2 - Bleu
- 3 - Brun
- 4 - Noir

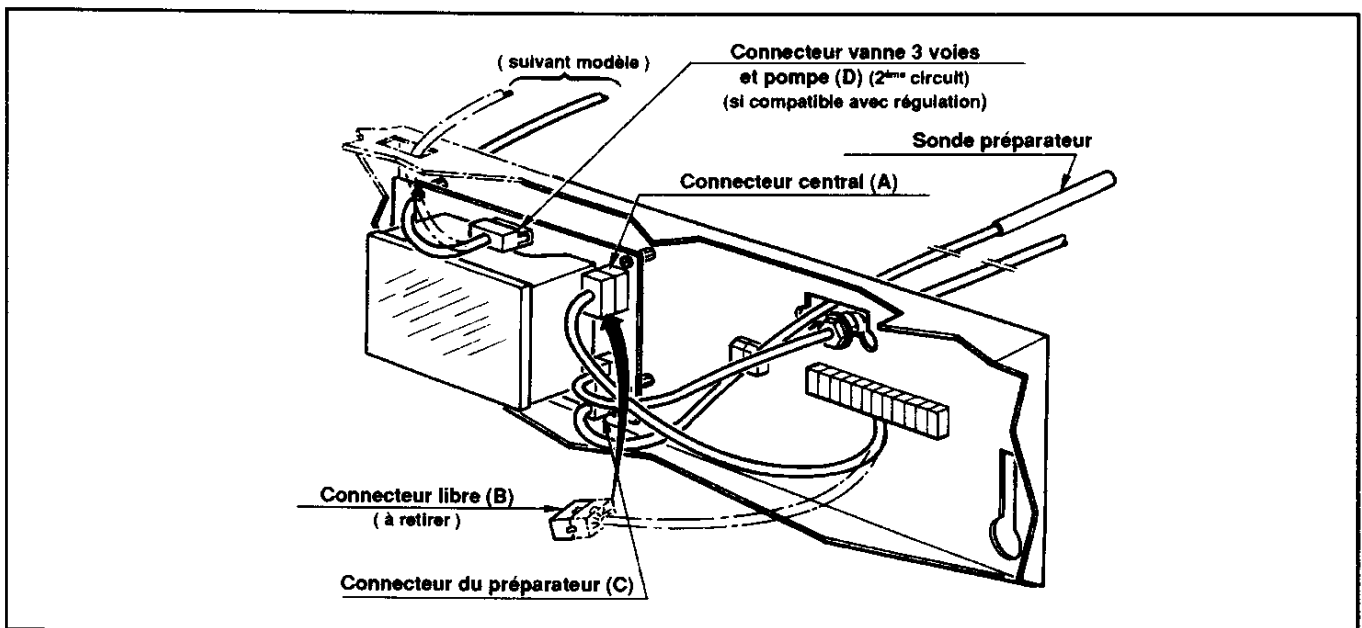


# NXR 1 Version B

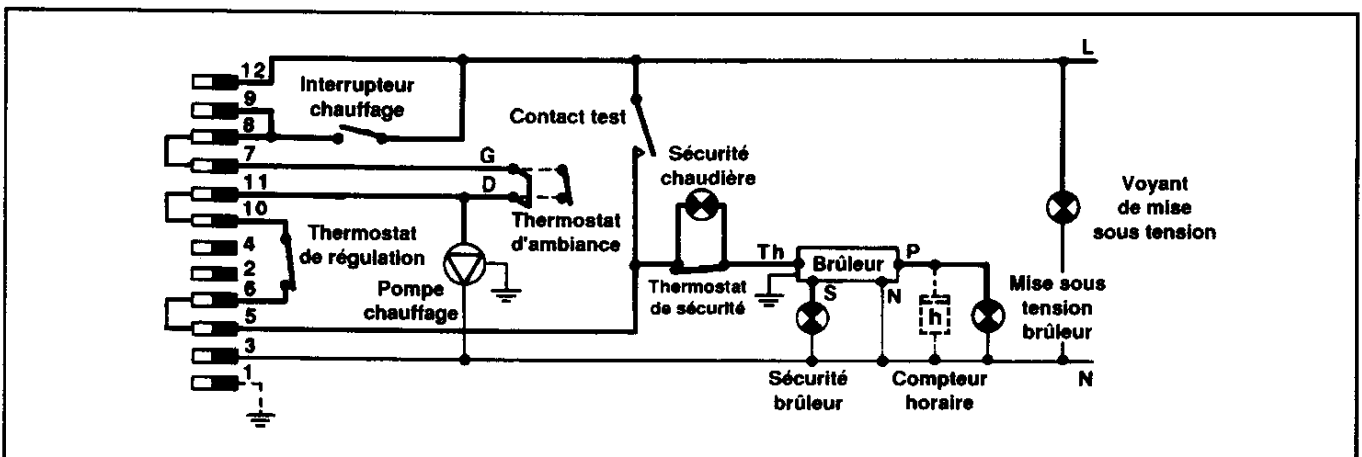
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC RÉGULATIONS RA 2010 - RD 3020 - RD 3030



## SCHÉMA DE PRINCIPE ÉLECTRIQUE



# NXR 1 Version B

## 1 - 5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT (commande par TH 1010)

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement,
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur,
  - pompe chauffage à l'arrêt.
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn,
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage,
  - la pompe de chauffage se remet en fonctionnement après arrêt de la pompe sanitaire.

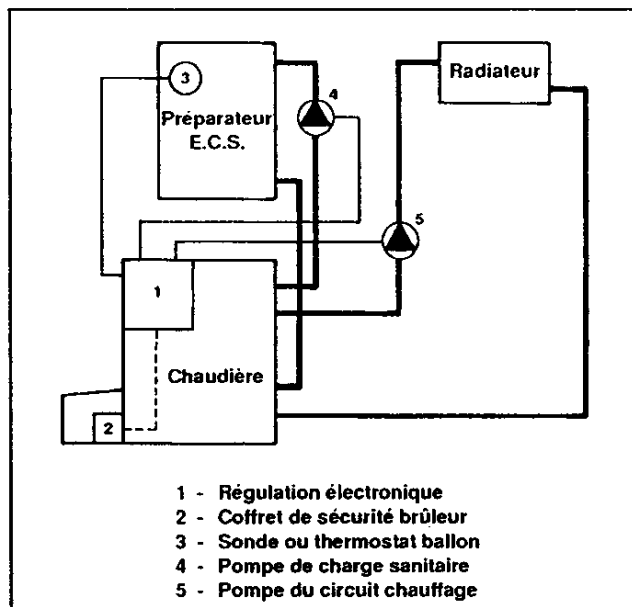
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et son prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

### SCHÉMA D'IMPLANTATION

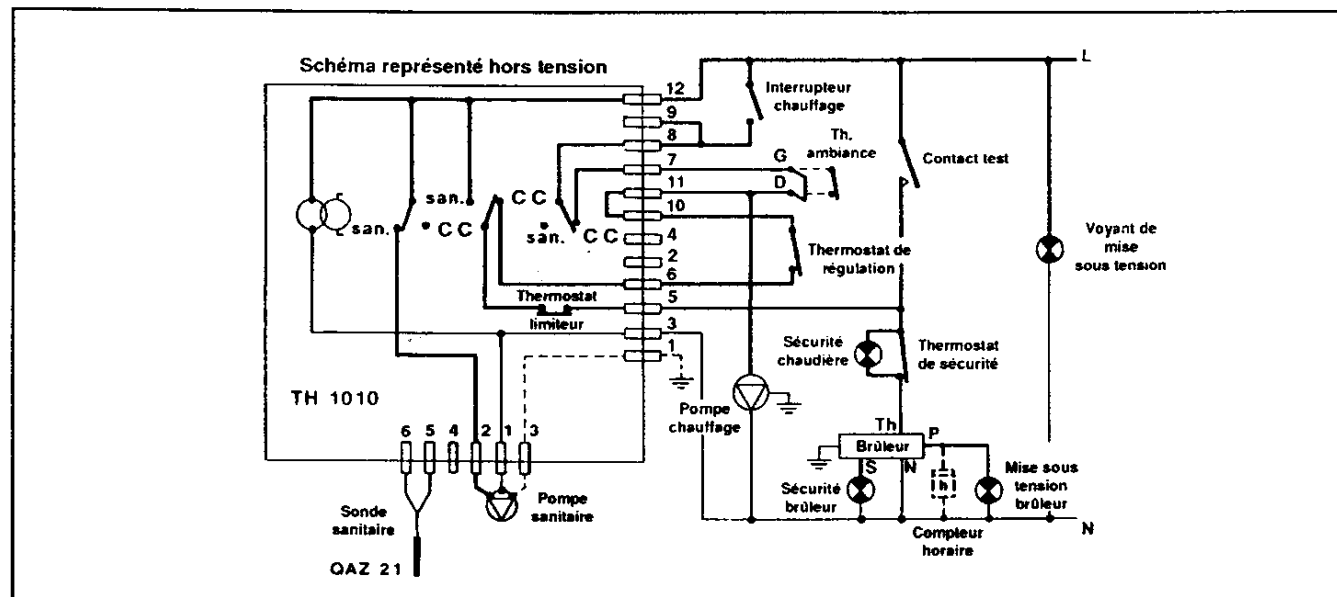
Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière.



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PRÉPARATEURS E.C.S.

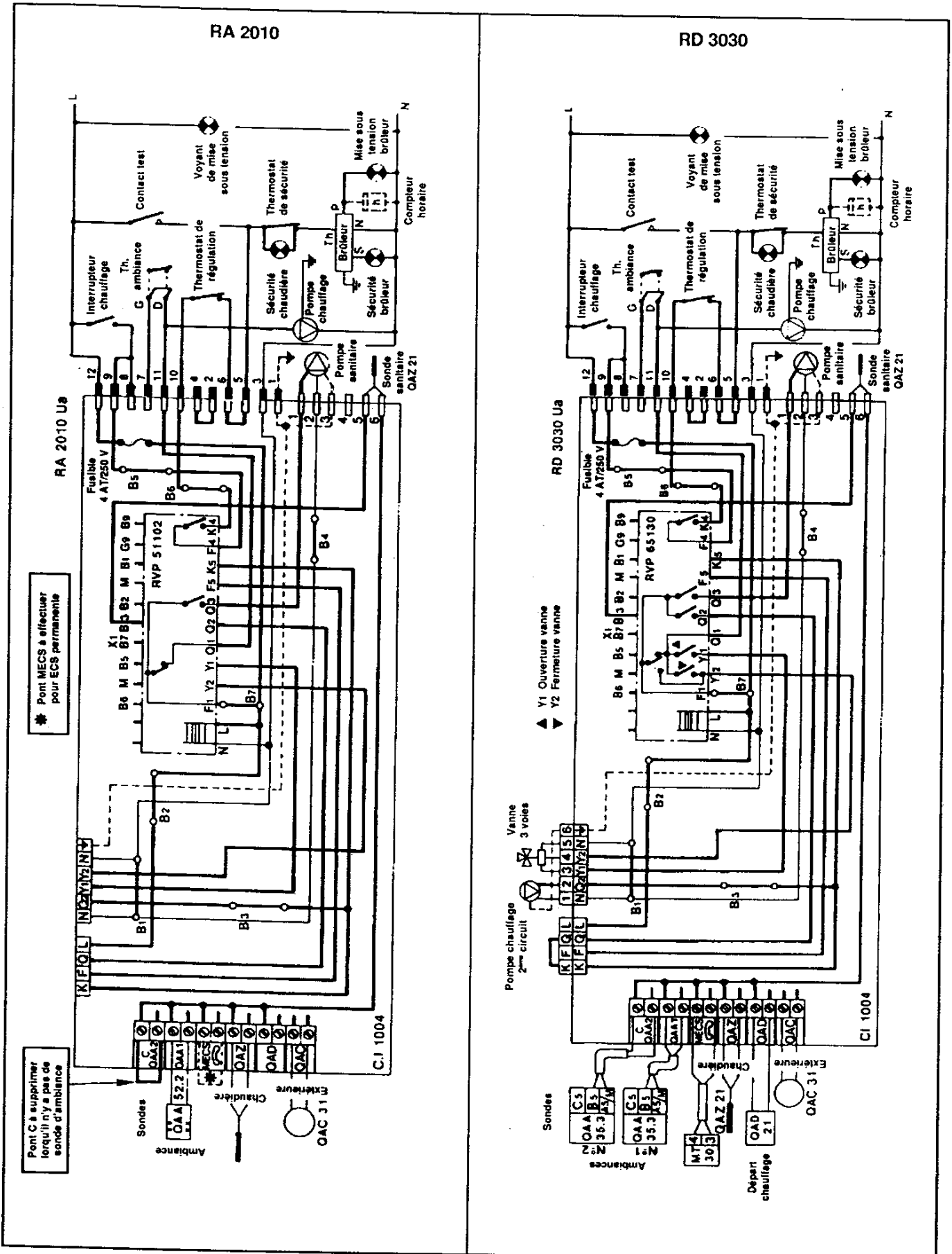
Contenance du réservoir en litres	Quantité d'eau chaude sanitaire disponible à 45 °C Eau froide à 10 °C - Départ chaudière réglé à 80 °C			
	Soutirage continu en litres	Soutirage en 10 minutes en litres	temps de régénération en minutes	Pertes à l'arrêt en Watt / heure
120 - Vertical	835	190	12	50
150 - Vertical	835	235	15	63

### SCHÉMA ÉLECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)



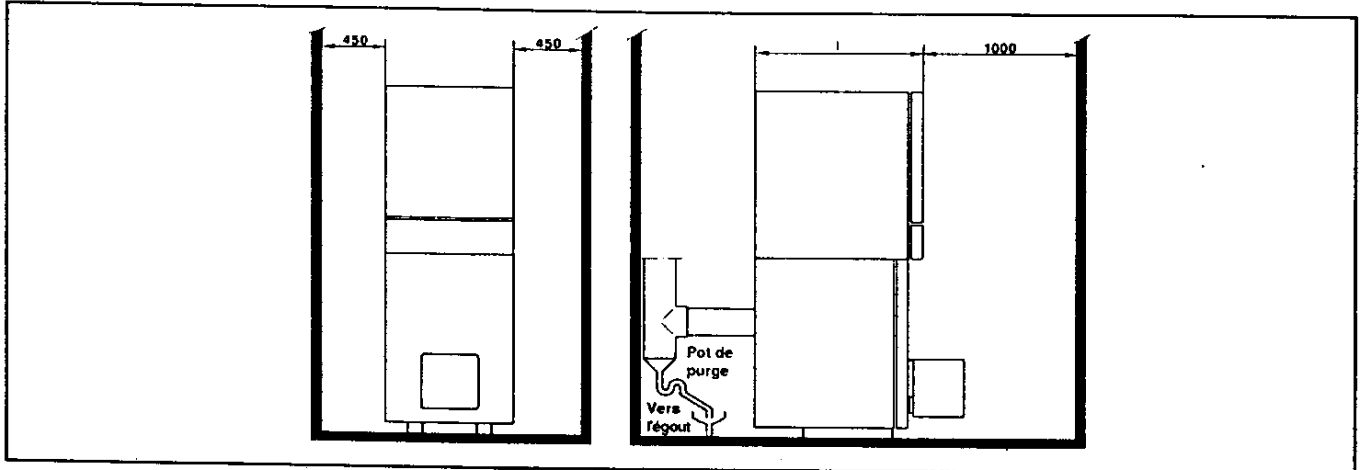
# NXR 1 Version B

SCHÉMAS ÉLECTRONIQUES (avec régulations : RA 2010 - RD 3030)

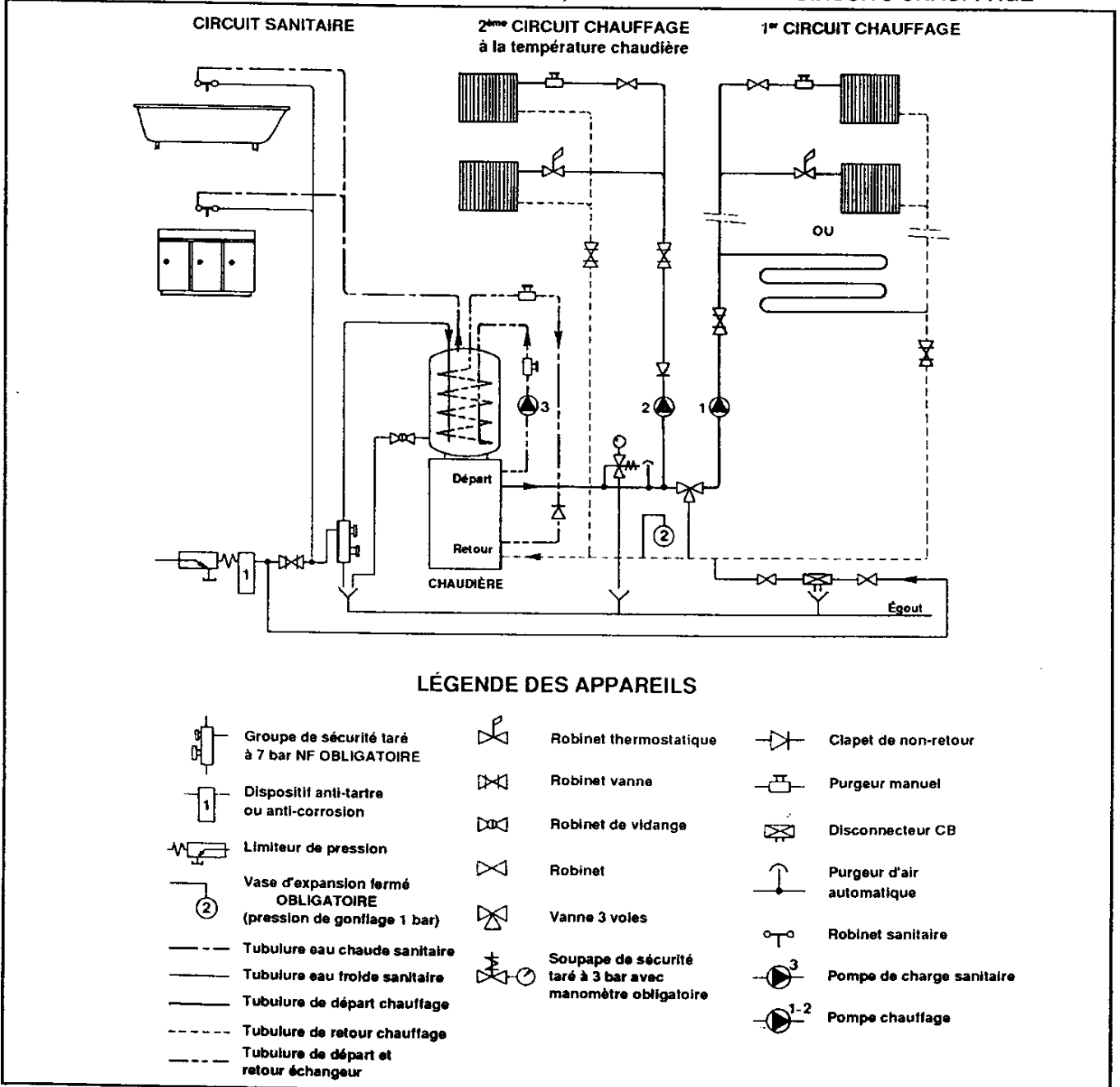


# NXR 1 Version B

## AMÉNAGEMENT DE LA CHAUFFERIE



## SCHÉMA HYDRAULIQUE AVEC PRÉPARATEUR E.C.S., VANNE 3 VOIES ET 2 CIRCUITS CHAUFFAGE



# NXR 1 Version B

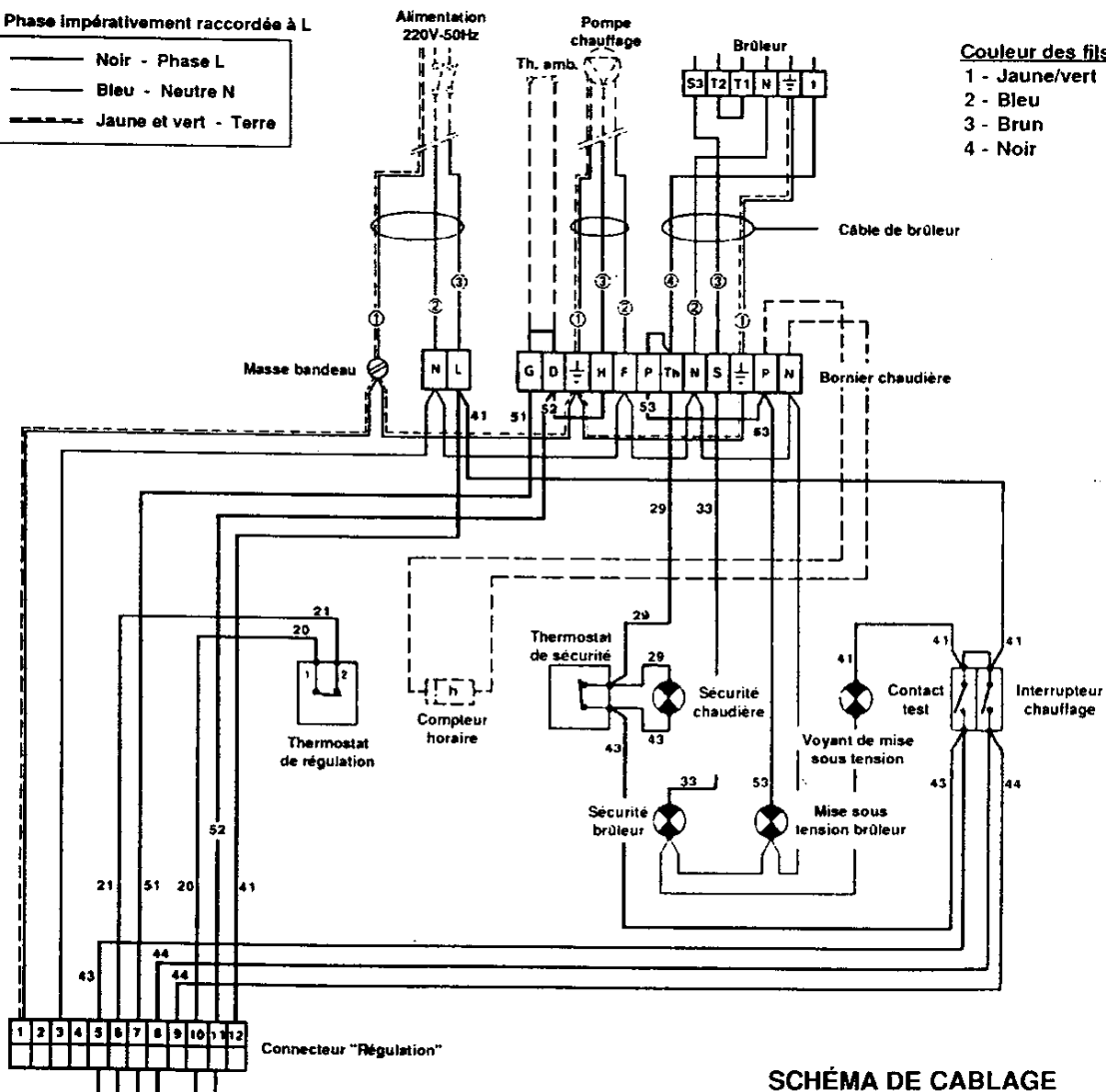
Rep.	Désignation	Opérations
67	<p style="text-align: center;"><b>Alimentation 220 V</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Pompe chauffage</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Câble brûleur</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Contact pour thermostat d'ambiance</b></p>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation 220 V - 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V. l'interrupteur " CHAUFFAGE " placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>- La pompe du circuit chauffage. Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordés à leur source initiale.</li> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Éventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

**NOTA :** Phase impérativement raccordée à L

	Noir - Phase L
	Bleu - Neutre N
	Jaune et vert - Terre

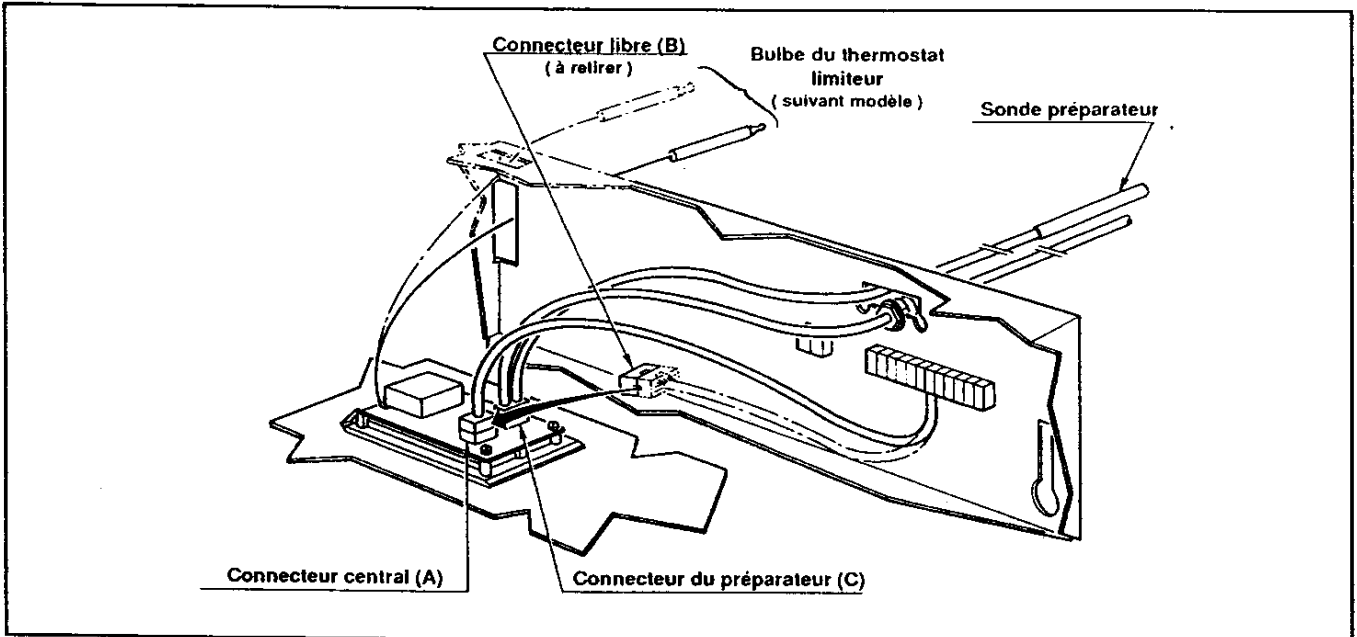
**Couleur des fils**

- 1 - Jaune/vert
- 2 - Bleu
- 3 - Brun
- 4 - Noir

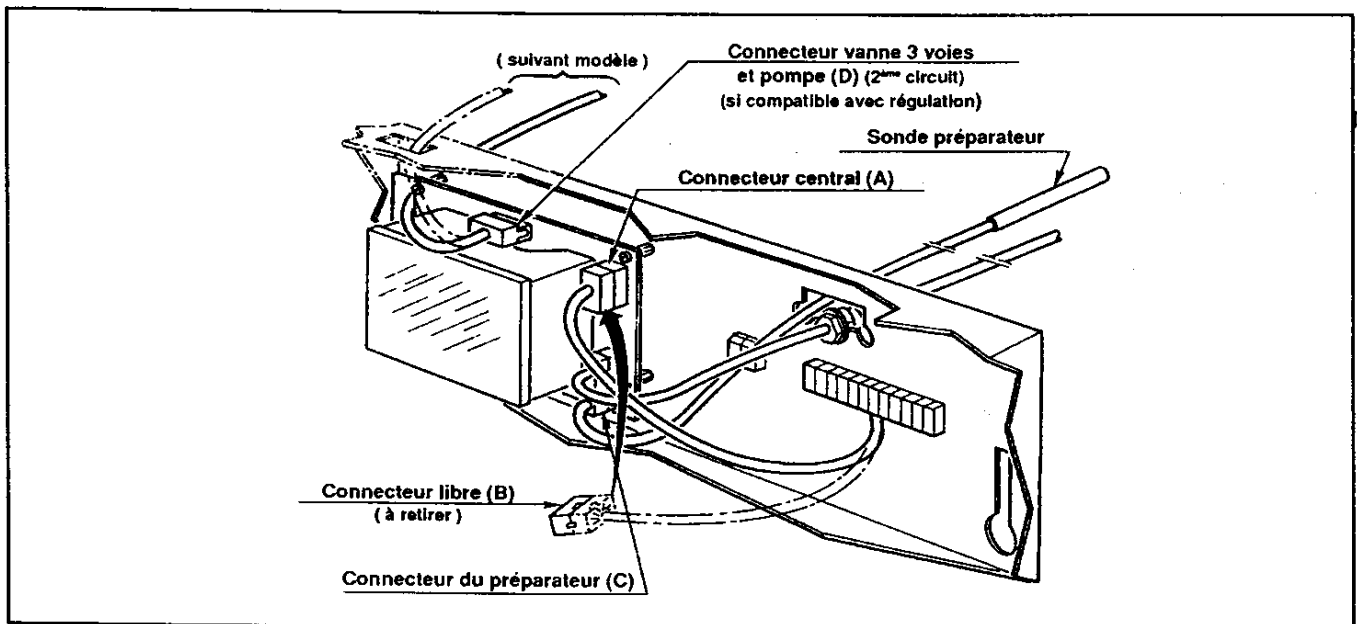


# NXR 1 Version B

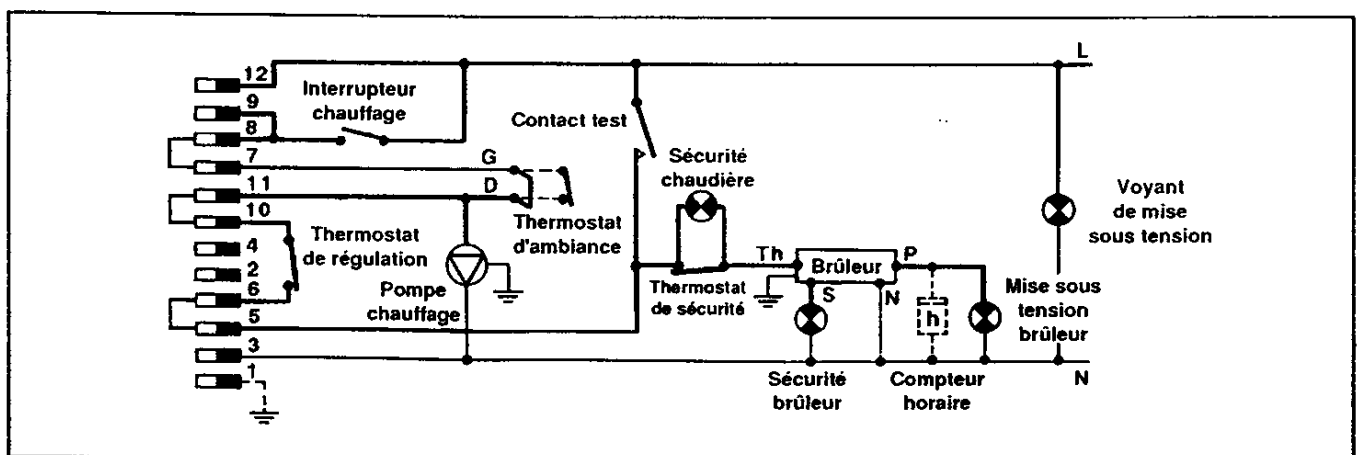
## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC RÉGULATIONS RA 2010 - RD 3030



## SCHÉMA DE PRINCIPE ÉLECTRIQUE



# NXR 1 Version B

## 1 - 5 Préparateur d'eau chaude sanitaire

### FONCTIONNEMENT (commande par TH 1010)

- Lors d'une demande d'eau chaude sanitaire, la sonde E.C.S. agit sur le dispositif de commande qui place les contacts du relais en position Travail.
  - pompe de charge sanitaire en fonctionnement,
  - brûleur en fonctionnement sous contrôle du thermostat limiteur,
  - pompe chauffage à l'arrêt.
- Lorsque la demande est satisfaite, les contacts du relais se placent en position Repos.
  - la pompe sanitaire s'arrête au bout de 4 mn,
  - le brûleur répond aux impulsions des organes de contrôle chauffage,

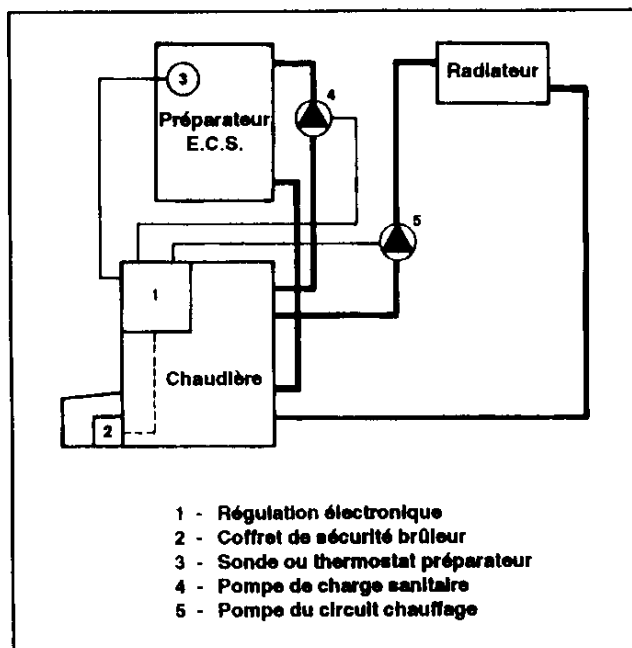
Pour commander le préparateur, la chaudière doit être équipée de l'un des systèmes de commande et de régulation prévu à cet effet.

Ces équipements font partie de notre fourniture sur demande et sont prévus pour être intégrés dans le tableau de commande de la chaudière (réf. : Thermostat TH 1010 ou régulations : RA 2010 - RD 3030).

Fonctionnement par régulation (voir notice particulière)

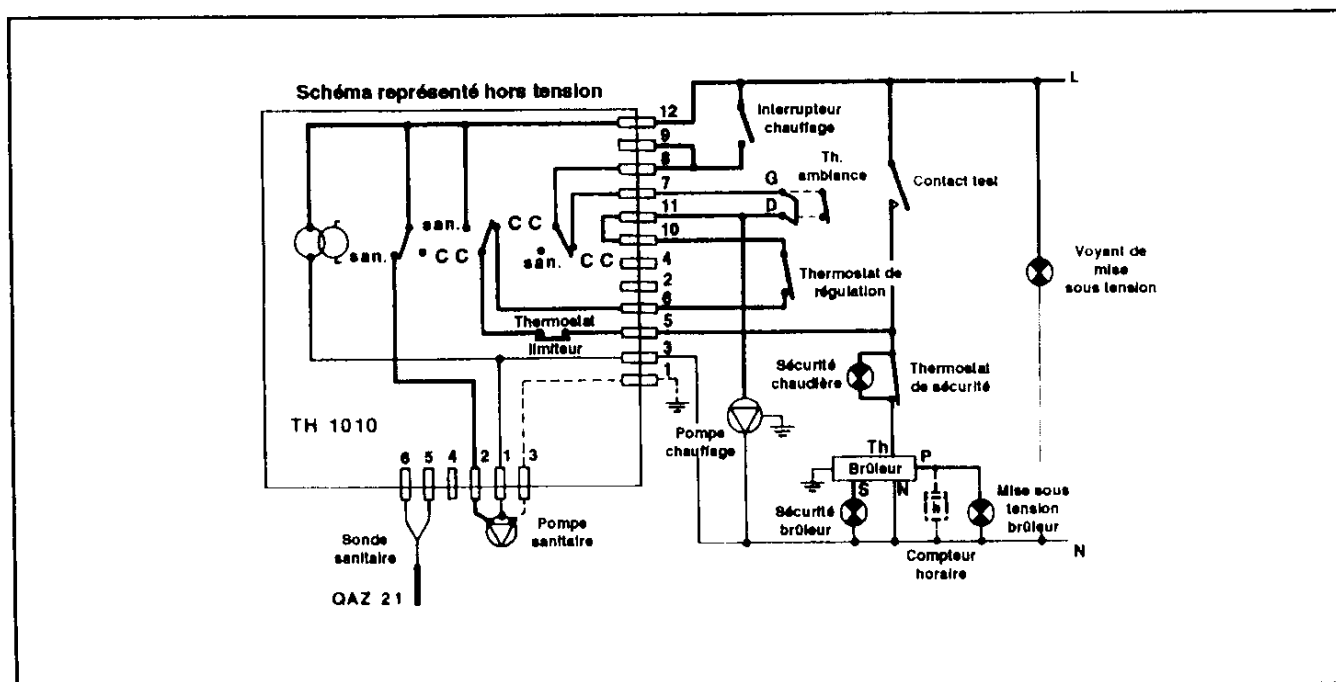
### SCHÉMA D'IMPLANTATION

Le préparateur et son plateau-support sont placés directement sur le corps de chaudière. Deux flexibles assurent le raccordement aisé de son échangeur à la chaudière



### PERFORMANCES SANITAIRES DES PRÉPARATEURS E.C.S. (se reporter à la notice particulière du préparateur)

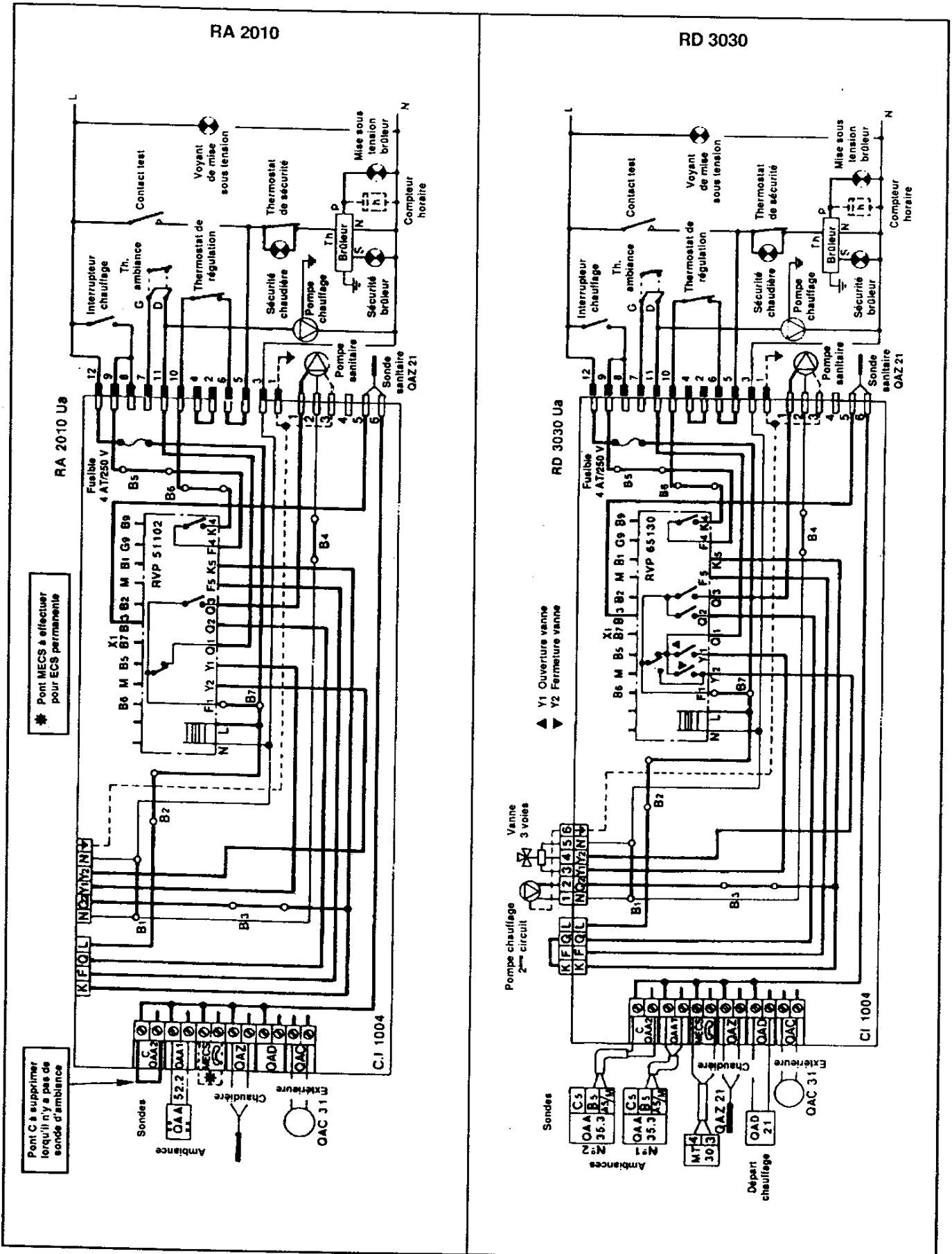
### SCHÉMA ÉLECTRIQUE (avec thermostat électronique TH 1010)





# NXR 1 Version B

SCHÉMAS ÉLECTRONIQUES (avec régulations : RA 2010 - RD 3030)



# NXR 1 Version B

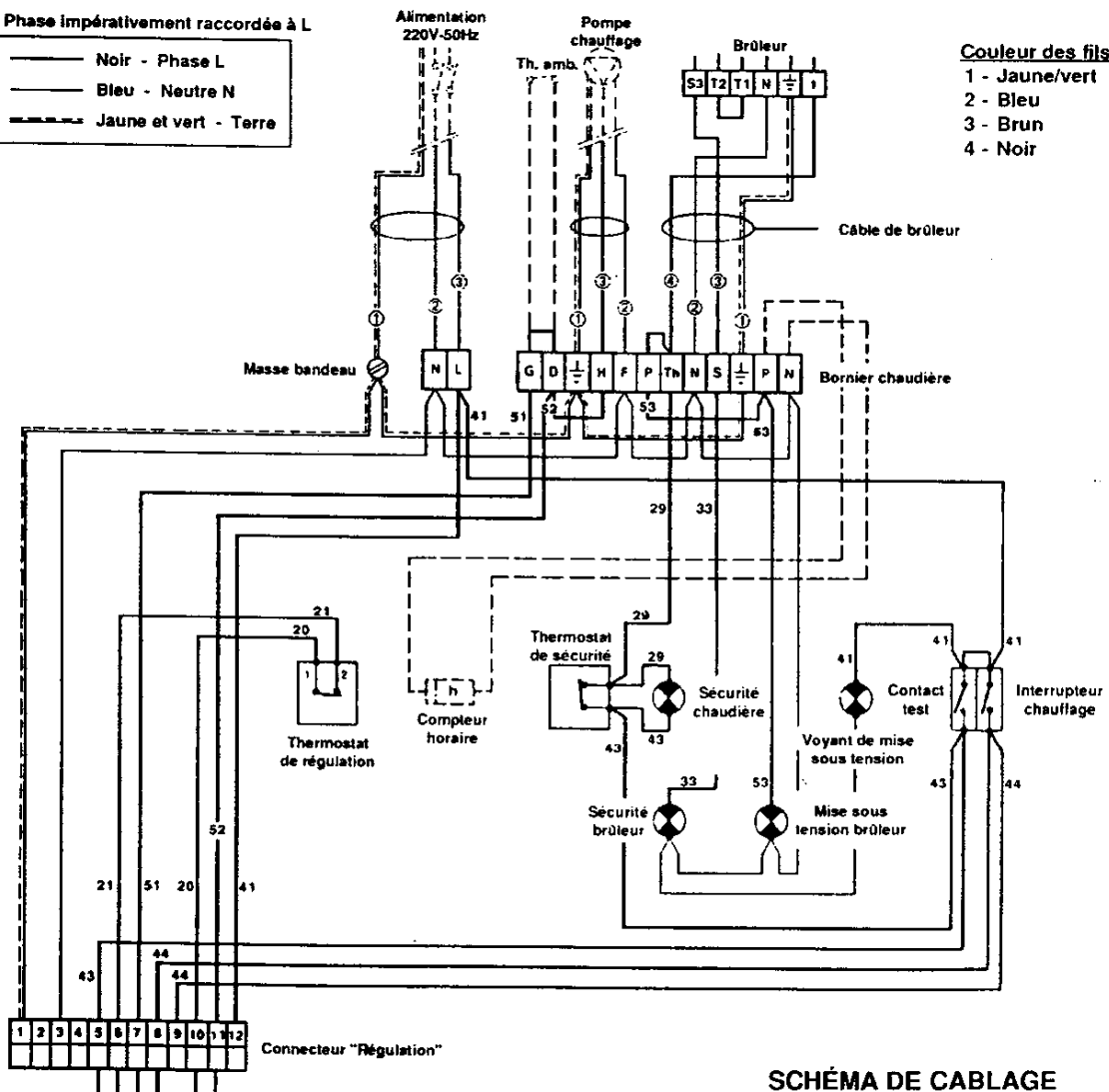
Rep.	Désignation	Opérations
67	<p style="text-align: center;"><b>Alimentation 220 V</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Pompe chauffage</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Câble brûleur</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Contact pour thermostat d'ambiance</b></p>	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation 220 V - 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V. l'interrupteur " CHAUFFAGE " placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>- La pompe du circuit chauffage. Ces deux câbles sont à placer en direction de l'arrière et fixés dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordés à leur source initiale.</li> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Éventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>

**NOTA :** Phase impérativement raccordée à L

	Noir - Phase L
	Bleu - Neutre N
	Jaune et vert - Terre

**Couleur des fils**

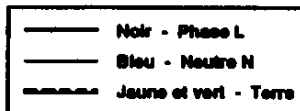
- 1 - Jaune/vert
- 2 - Bleu
- 3 - Brun
- 4 - Noir



**SCHÉMA DE CABLAGE**

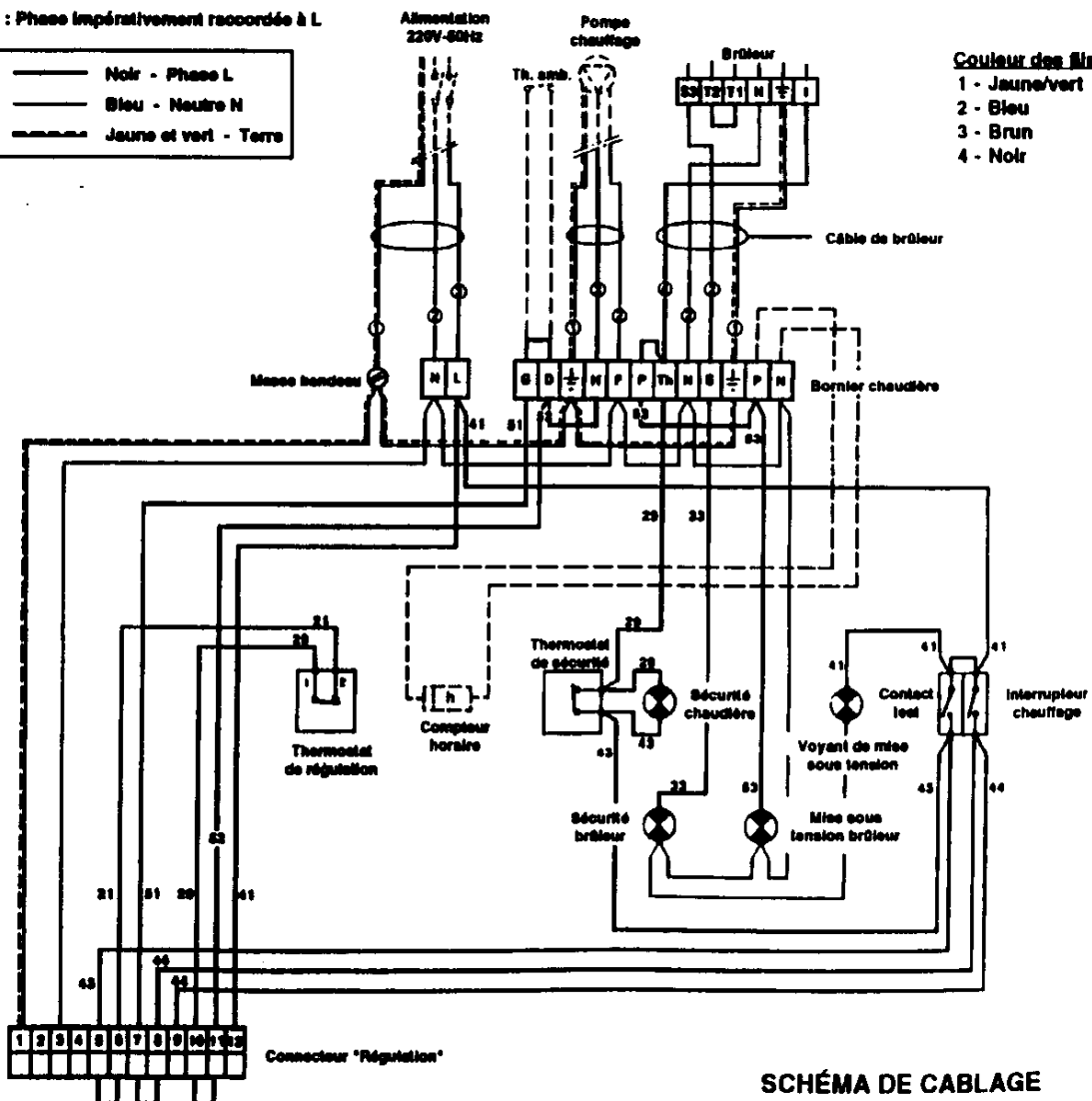
Rep.	Désignation	Opérations
67	Alimentation 220 V	<p>Le branchement comprend :</p> <p>1) Par câbles repérés livrés branchés au bornier, le raccordement de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'alimentation 220 V - 50 Hz monophasé. La ligne doit pouvoir supporter une intensité de 5 A sous 220 V.</li> <li>l'interrupteur "CHAUFFAGE" placé sur le tableau de commande ne dispense pas de l'interrupteur général exigé réglementairement.</li> <li>Ce câble est à placer en direction de l'arrière, fixé dans le serre-câble monté sur le pli du côté droit de jaquette, avant d'être raccordé.</li> <li>- Le câble brûleur. Passer le câble entre les calorifuges du corps et du côté inférieur de jaquette en direction du brûleur, derrière le pli avant du côté.</li> </ul> <p>2) Directement sur le bornier :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prévoir un câble 3 fils (phase, neutre et terre) section conducteur 0,75mm<sup>2</sup>, avec isolation adaptée à l'installation.</li> <li>Ce câble est à placer en direction de l'arrière, fixé dans le serre-câble comme le câble d'alimentation 220 V.</li> <li>- Éventuellement, après retrait du pontet (D-G), le branchement d'un contact pour thermostat d'ambiance agissant sur le brûleur.</li> </ul>
	Câble brûleur	
	Pompe chauffage	
	Contact pour thermostat d'ambiance	

**NOTA :** Phase impérativement raccordée à L.



**Couleur des fils**

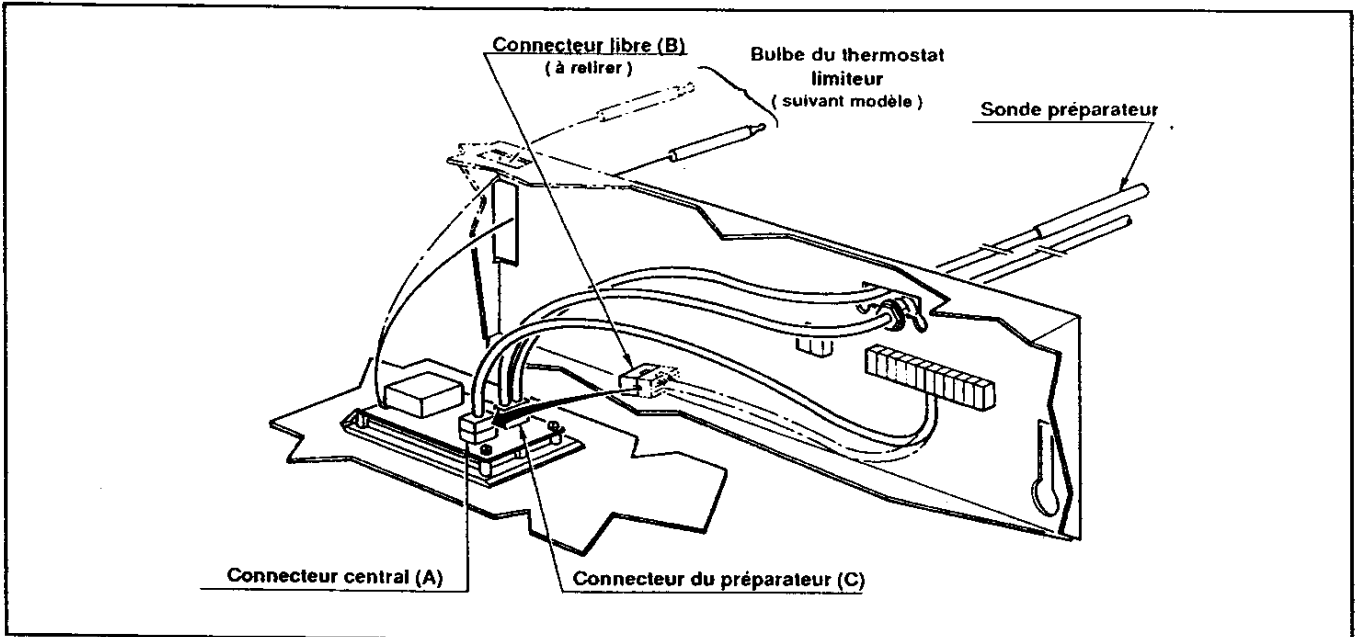
- 1 - Jaune/vert
- 2 - Bleu
- 3 - Brun
- 4 - Noir



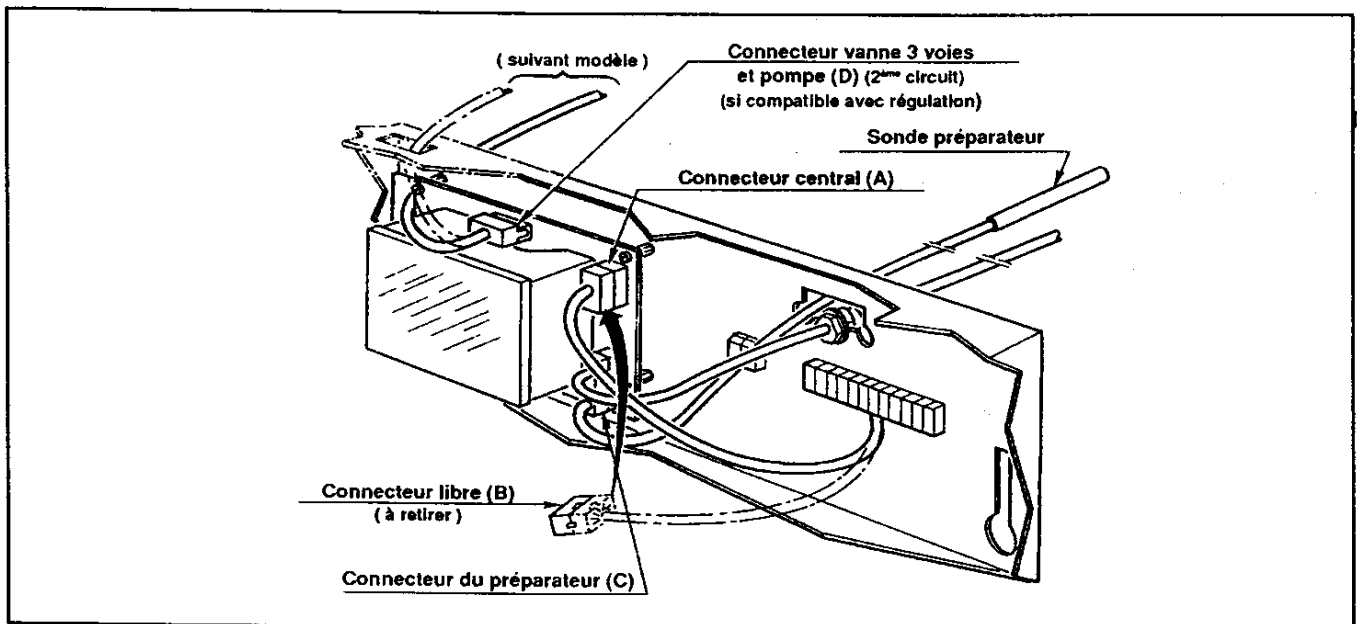
**SCHÉMA DE CABLAGE**

# NXR 1 Version B

## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE TH 1010



## BRANCHEMENT DES CONNECTEURS AVEC RÉGULATIONS RA 2010 - RD 3030



## SCHÉMA DE PRINCIPE ÉLECTRIQUE

